

Unser remporte les "500 milles d'Indianapolis"

(Voir page 105)

progrès-dimanche

Au service des comtes: Chicoutimi - Dubuc - Jonquière - Kénogami
Lac-Saint-Jean - Lavolette - Roberval - Saguenay



20¢

82e année - No 14

Dimanche, 31 mai 1970



LA CORPORATION DES ARPENTEURS-GEOMETRES du Québec tenait son 87ième congrès hier à l'Hôtel Chicoutimi. Celui-ci se poursuit aujourd'hui. Sur la photo, de gauche à droite: L'honorable Kevin Drummond, Ministre des Terres et Forêts, Mlle Raymonde Colbert, de La Tuque, première femme en Amérique du Nord à obtenir un diplôme universitaire en arpentage et le président sortant de la Corporation, M. Michel Corriveau. Mentionnons que 30 candidats étaient assermentés lors du congrès, dont Mlle Colbert. (page 4, pour informations)

SAUVETAGE d'un pêcheur

(Page 3)

Des soucoupes volantes survoleraient la région

(Page 51)



"BIENVENUE CHEZ NOUS... VOUS ÊTES CHEZ VOUS!", semble dire M. Gilles Tremblay, (à gauche) gérant de Québecair, au maire Gilles Tremblay (à l'extrême droite) de Chicoutimi, en présence du maire Laurier Simard de Port-Alfred et de MM. Georges-H. Coulombe, de Consolidated-Bathurst, Aimé Trudel, directeur des relations publiques de l'Alcan et Gaétan Lavoie, directeur de Québecair pour l'est du Québec. Québecair faisait hier des vol-croisières au-dessus de la région, et des centaines de personnes ont profité de cette occasion pour essayer le BAC-111.

La SNQ continue de "scandaliser" les populations

(Page 4)

Baseball

Etoiles de la région en Amérique du Sud

(Page 111)

Le conflit des postes n'est pas réglé

OTTAWA — Les négociateurs patronaux et syndicaux dans le conflit des postes ont quitté en silence hier après-midi la salle où ils venaient de tenir leur première réunion en présence du médiateur fédéral, M. A.W.R. Carrothers. Ce dernier a demandé aux deux parties de ne faire aucune déclaration aux journalistes.

Au cours d'une conférence de presse, M. Carrothers a expliqué que les déclarations dans ce genre de conflit tendaient à durcir les positions de part et d'autre.

Les conversations de vendredi n'ont pas réussi à rapprocher les points de vue des parties en cause, et particulièrement sur les deux questions des salaires et de la sécurité d'emploi.

En Colombie Britannique, 500 autres bûcherons ont été mis à pied à la suite de la continuation de la grève des équipages de remorqueurs de Colombie Britannique, qui est en train de paralyser lentement toute l'industrie du bois de la côte ouest. Cependant, les négociations ont repris entre les représentants des deux parties en la présence d'un médiateur fédéral.

A Windsor, les postiers ont voté par une faible majorité de continuer leur grève qui a commencé mercredi. Le président de la section locale des postiers a déclaré que les grévistes se réuniraient mercredi pour étudier de nouveau la situation.

A St-Fulgence

Capotage: 3 blessés

Un accident spectaculaire s'est produit dans la nuit de vendredi à samedi à St-Fulgence, lorsque M. Maurice Côté au volant de son camion capota et frappa de plein fouet une paroi rocheuse. Sous l'impact les deux passagers, MM. Michel Gagné et Maurice Laprise ainsi que le conducteur ont été gravement blessés. Le véhicule, est une perte complète. Quant aux passagers, la chance était avec eux pour ne pas être tués dans cet accident.

Les banques participent

Toutes les banques qui font affaire dans le secteur d'Alma ont accepté d'emblée l'idée de contribuer financièrement au travail du Conseil économique local.

Ce sont la Banque de Montréal, la Banque Canadienne Nationale, la Banque Royale et la Banque de la Nouvelle-Écosse. Leurs noms s'ajoutent à une liste de souscripteurs qui com-



L'exposition des aquarelles de l'artiste français Gaston Barret se poursuit aujourd'hui au Centre Culturel de Jonquière. Depuis le début de l'exposition, Barret se tient à la disposition des spectateurs, répond à leurs questions et exécute fréquemment un dessin devant eux. Sur la photo, quelques personnes examinent attentivement la réalisation d'une oeuvre. Toute la population est invitée à visiter l'exposition et à rencontrer l'artiste.

prend la cité d'Alma, la paroisse d'Alma, le Cercle des affaires, l'Entraide économique, Price Ltée et les compagnies du groupe Alcan.

Les Tremblay, une nouvelle race...?

"La prolifération des Tremblay... c'est vraiment un problème dans la région, mais relève-t-il de la politique, de l'histoire ou de la biologie?" a demandé ironiquement hier aux congressistes de la Corporation des Arpentiers-Géomètres réunis à Chicoutimi, l'abbé Jean-Paul Tremblay qui avait promis, semble-t-il, de faire connaître la région aux congressistes venant des quatre coins de la province, sous un aspect inédit...

"C'est un réflexe automatique, a-t-il continué, si vous vous appelez Tremblay, on vous demande si vous êtes du Saguenay—Lac Saint-Jean ou vice-versa. Les Tremblay représentent le cinquième de la population de la région! Ils sont particulièrement prolifiques".

L'abbé... Tremblay croit que l'isolement à lequel a été confiné longtemps le Saguenay—Lac St-Jean a fait se développer un esprit fort autonomiste et ainsi la région se prend pour un pays à part. Les gens d'ici ont une mentalité originale et un accent qui les trahit à l'extérieur. Le conférencier a rappelé que la région à son hymne, son drapeau...

Il a terminé en posant la "dangereuse" question: "n'assisterons-nous pas à la naissance d'un nouveau peuple, d'une nouvelle race...? Il suffirait qu'un Tremblay de la trempe d'un Jean Rostand fasse son apparition pour trouver une formule génétique qui ferait accroître la prolifération actuelle des Tremblay et diminuer le taux de naissance des autres "races"!"

Curieusement, les auditeurs qui prêtaient une oreille religieuse... n'ont pas semblé le prendre au sérieux!

Claude GRÉGOIRE

Création de deux offices municipaux d'habitation

Huit nouveaux offices municipaux d'habitation viennent de recevoir leurs lettres patentes au Québec, dont un à Kénogami et un à Bagotville.

Il s'agit d'organismes créés à la suite de requêtes présentées par les municipalités concernées.

Les huit nouveaux offices portent le nombre des offices municipaux d'habitation à trente et un. Ils sont constitués en vertu de l'article 55 de la loi de la Société d'habitation du Québec, ce qui leur permettra de réaliser tous les programmes d'habitation qui leur seront confiés.

La charte de ces organismes prévoit que leurs administrateurs seront nommés par les municipalités. Les comités de citoyens et les corps intermédiaires devront obligatoirement avoir deux représentants ou plus au niveau de l'administration des offices.



C'EST AUJOURD'HUI qu'a lieu à la base de St-Honoré, le pageant aérien de l'aviation civile. Ce pageant qui n'en n'est pas à sa première édition promet encore plus cette année. Un programme complet de diverses activités et attractions sera offert au public. Notons par exemple des sauts en parachute, de l'acrobatie aérienne, passage d'une formation de Voo-Doo, etc. Sur la vignette nous présentons les six duchesses de ce pageant d'un grand intérêt. L'une d'entre elles sera élue reine pour la journée d'aujourd'hui.

Le monde en bref... L

UN AVION S'ÉCRASE CONTRE UNE AUTOMOBILE

ATLANTA — Un bi-moteur de nolisement, qui avait à son bord 34 personnes, s'est écrasé contre une automobile hier, près d'Atlanta, en Georgie.

Cinq occupants de la voiture ont perdu la vie et une femme, qui se trouvait à bord de l'avion a également péri dans l'accident.

Le pilote de l'appareil tentait d'effectuer un atterrissage d'urgence après une défectuosité dans l'un des moteurs.

MANIFESTATIONS PATRIOTIQUES DU JOUR DU SOUVENIR AUX U.S.A.

NEW YORK — Des manifestations patriotiques du Jour du Souvenir se sont déroulées hier dans toutes les villes, villages et communautés des États-Unis, assorties le plus souvent de manifestations parallèles organisées par les mouvements opposés à la guerre du Vietnam.

Mais, presque partout, les Américains ont préféré cette année profiter d'un temps splendide pour gagner plages et centres de villégiature de sorte que, sauf à Denver, dans le Colorado, les manifestants, d'un bord comme de l'autre, étaient fort peu nombreux. Au nom du président Nixon, qui lui-même a passé calmement en famille la journée dans sa propriété de San Clemente, en Californie le sénateur John Tower, sénateur républicain du Texas, a déposé une couronne sur la tombe du soldat inconnu au cimetière militaire national d'Arlington, à Washington, en présence d'un millier de personnes. En même temps, plusieurs centaines de "pacifistes" s'étaient réunis près du monument de George Washington pour protester contre la guerre du Vietnam.

À New York, il y avait également deux manifestations.

POUR CONCURRENCER SUR LE PLAN INTERNATIONAL, LE CANADA DEVRA METTRE SUR PIED UNE INDUSTRIE VIABLE

LONDON — Le Canada devrait renoncer à la croyance qu'il ne sera capable de faire face à la concurrence internationale que s'il met d'abord sur pied une industrie viable sur son propre territoire.

C'est ce qu'a déclaré le président de la compagnie Northern Electric de Montréal, Monsieur V. L. Marquez devant la conférence des affaires de l'université de Western Ontario.

M. Marquez a ajouté que les Canadiens se cachent derrière, ce qu'il a qualifié de syndrome de la petite nation pour éviter de plonger dans la compétition internationale.

CRÉATION D'UNE MONNAIE EUROPÉENNE

VENISE — Les pays membres du Marché commun européen ont accepté hier un projet d'une union économique et monétaire visant à la création d'une monnaie européenne unique qui serait aussi importante que le dollar américain. La réalisation de cette union demandera neuf ans.

Cet accord a été rendu public par le ministre italien du trésor, Monsieur Emilio Colombo, à l'issue d'une réunion de deux jours à Venise entre les ministres des Finances de la France, d'Allemagne de l'Ouest, l'Italie, de Belgique, de Hollande et du Luxembourg.

On espère, par ailleurs, qu'au moment où l'union monétaire aboutira, la Grande-Bretagne et d'autres pays d'Europe occidentale auront adhéré au Marché commun.

PARIS A CONNU SES PIRES BAGARRES DE RUES

PARIS — Le président de la République française, Monsieur Georges Pompidou, a promis hier de faire échec à la violence. La capitale a connu ses pires bagarres de rues depuis les meutes de mai 1968.

Monsieur Pompidou qui prenait la parole au cours d'une cérémonie à l'honneur des mères de famille, a dit que cette violence menaçait la vie familiale.

Par ailleurs, le ministre français de la Défense a confirmé qu'une explosion nucléaire avait été déclenchée hier dans le Pacifique. L'explosion était de grande puissance mais aucun autre détail n'a été fourni.

ACCORD CANADO-AMÉRICAIN

OAKVILLE — Le syndicat des travailleurs unis de l'automobile d'Amérique s'est engagé à appuyer l'entente commerciale Canado-Américaine sur l'automobile dans sa forme actuelle y inclus les moyens de sauvegarder les intérêts canadiens.

C'est ce qu'a déclaré Monsieur Emil Mazey, secrétaire-trésorier du syndicat.

M. Mazey a ajouté au cours d'une interview que le conseil international du syndicat se réunira cette semaine pour discuter de cette entente. D'après lui, le conseil se déclarera officiellement pour la continuation de l'accord.

Excursions Bagotville-Tadoussac

L'Alexandr Pushkin mouillera à 2,000 pieds du quai

À mesure que la date de la première croisière approche, le Comité des croisières sur le Saguenay parachève son organisation afin que tout soit pour le grand jour, soit le 27 juillet prochain alors que le "Alexandr Pushkin" mouillera pendant environ huit heures près du quai de Bagotville et que les 500 passagers débarqueront du luxueux paquebot soviétique pour visiter notre région.

Il y a beaucoup à faire et ce qui tracasse un peu les organisateurs sont les facilités d'accueil au quai du gouvernement, à Bagotville. On sait qu'il requiert de nombreuses réparations: pavage, rénovation des bâtisses existantes, remise en état de la cage mobile où débarqueront les passagers, enfin, d'autres points à remettre en bon état pour la sécurité publique.

DEUX REPRÉSENTANTS DU MINISTÈRE

MM. Claude Légaré et Denis Pelletier, deux représentants du ministère des Transports, services maritimes, ont rencontré hier la direction du Comité des croisières, à Bagotville. Ils ont inspecté les lieux puis ont tenu une conférence avec les directeurs.

Les deux visiteurs ont été impressionnés par le sérieux du projet et il est à prévoir que leur venue au Saguenay ne sera pas inutile.

UNE PREMIÈRE EXPÉRIENCE FORT IMPORTANTE

Les prévisions budgétaires du ministère des Travaux publics ont été votées déjà. Il est donc impensable de songer à l'extension du quai actuel dans un avenir immédiat. Cependant, la première expérience des croisières sur le Saguenay pourrait considérablement influencer le ministère fédéral lors de la confection de son budget. Il ne fait pas l'ombre d'un doute que les croisières sont vouées à un succès car les demandes des agences maritimes de même que celles de la clientèle augurent bien pour l'avenir. Même que deux propriétaires de bateaux pouvant embarquer 150 passagers, dont la "Marjolaine", désirent organiser des excursions régulières de Bagotville à Tadoussac, par exemple. Et puis, 12 compagnies de navigation ont montré leur empressement pour des croisières sur le Saguenay. Ce sera donc pour 1971 et 1972.

Le ministère provincial du Tourisme sera également prié d'apporter son aide à la réalisation d'un projet qui dépasse déjà l'ampleur prévue.

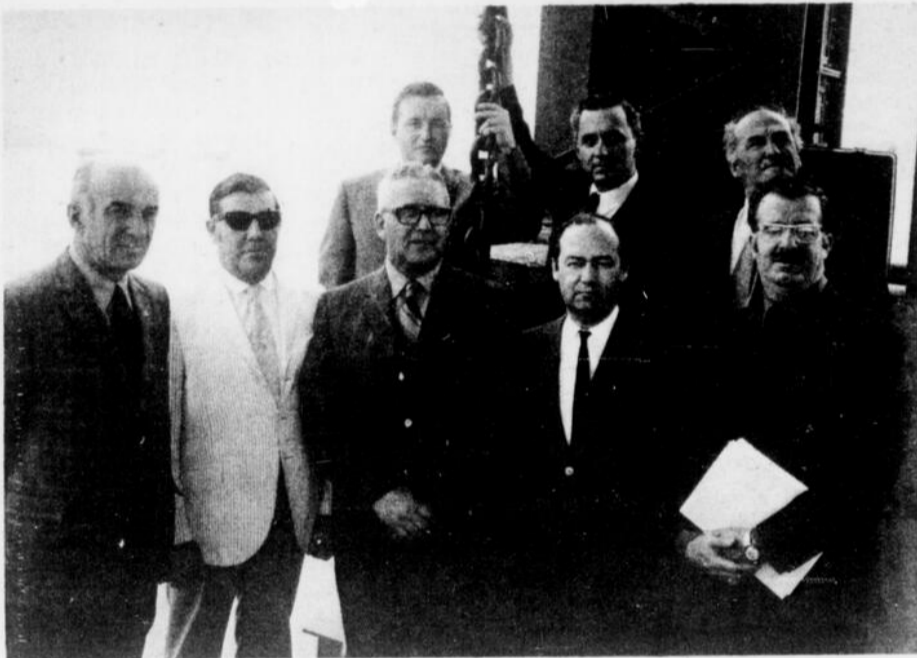
ILS DÉBARQUERONT EN VEDETTES

L'"Alexandr Pushkin" s'immobilisera à 2,000 pieds du quai de Bagotville. Non pas que la profondeur de l'eau plus près du quai constitue

portuaires d'au moins 800 pieds de longueur.

Il sera aussi possible aux gens de la région de monter à bord du Pushkin et continuer la croisière jusqu'aux Bermudes.

marché du travail car ces guides pourront être employés par d'autres organismes comme le Kiwanis. En guise de conclusion, le président du comité, le maire Hervé Tremblay a précisé que le public du Saguenay et du Lac-



ILS INSPECTENT LES LIEUX — MM. Claude Légaré et Denis Pelletier, des services maritimes du ministère provincial des Transports, examinent la cale mobile où seront dirigés dans différents secteurs de la région, les passagers du "Alexandr Pushkin". De gauche à droite, MM. G. H. Coulombe, Légaré, le maire Hervé Tremblay, Aimé Trudel et Maurice Côté. Debout, MM. Denis Pelletier, jugeant la chaîne, Jean Leclerc et Charles-Henri Desbiens.

un obstacle mais en raison du sol propice pour l'ancrage des navires à 2,000 pieds, le Pushkin sera donc visible de cette distance. Les passagers seront débarqués au quai au moyen des vedettes.

Un autre fait qui a été signalé, c'est que le quai actuel n'est pas suffisamment solide pour retenir de gros vaisseaux et pour des navires de 500 pieds de longueur et plus, il faudrait des installations

KIOSQUES SUR LE QUAI

Des kiosques seront aménagés sur le quai de même qu'un endroit est prévu pour la présentation des spectacles de folklore. Seuls les véhicules commerciaux (autobus et taxis) auront droit d'accès sur le quai.

On est en train de monter un groupe de guides à l'occasion des croisières. Ce sera un nouveau débouché sur le

St-Jean s'attendait à une organisation de grande envergure et qu'il ne fallait pas décevoir la population de nos régions.

En terminant, ajoutons que les communications demeureront constantes avec les autorités des gouvernements fédéral et provincial pour le développement du tourisme dans la région et qu'on attendait de l'aide appréciable de leur part.

Après de nombreuses demandes

Construction d'un pont sur la rivière Ashuapmouchouan

La municipalité du village d'Albanel a demandé au ministère de la Voirie de bien vouloir mander une équipe d'ingénieurs dans le comté de Roberval, afin de déterminer l'endroit le plus avantageux pour la construction d'un futur pont sur la rivière Ashuapmouchouan.

Cette requête formulée par le village d'Albanel, dont le maire est M. Fernand Plourde, a été fortement appuyée par le Conseil de comté Lac St-Jean-Ouest.

On sait que la municipalité de St-Thomas-Didyme possède un tracé préparé par des ingénieurs, depuis 1955, et que l'hiver dernier un pont de glace reliait toute la partie nord du comté au chemin de Chibougamau. Beaucoup de gens empruntent ce chemin pour se rendre à Chibouga-

mau et à Chapais et nombre de citoyens des deux municipalités précitées se servent aussi de cette "traverse" d'hiver pour joindre le nord du comté de Roberval.

Le trajet en question diminue l'itinéraire de ceux qui ont à se rendre dans les localités susdites, évitant, dans l'aller et le retour, un trajet d'environ 78 milles, selon les autorités municipales d'Albanel.

UNANIMITÉ FAITE

L'unanimité est maintenant chose faite, dans le Haut du Lac, quant au bien fondé de l'aménagement d'un pont sur l'Ashuapmouchouan pour relier le nord du comté à la région de Chibougamau-Chapais.

Dans le secteur de Norman-

din, le maire du Canton Normandin et préfet du comté, M. Louis-Ovide Bouchard, a élaboré un projet qui s'apparente un peu à celui auquel nous venons de faire allusion.

Toutefois, tous les maires des quelque 30 municipalités rurales du comté de Roberval sont maintenant d'accord sur ce point: il faut demander au ministère de la Voirie du Québec d'envoyer des ingénieurs sur place afin d'indiquer l'emplacement le plus avantageux pour la construction d'un tel pont.

Les travaux nécessiteraient des déboursés de quelques centaines de milliers de dollars, facilitant de beaucoup aux industries forestières du secteur l'accès aux réserves boisées situées le long de la route de Chibougamau.

Sauvetage héroïque

Un sauvetage héroïque s'est déroulé hier après-midi, au lac des Îles à St-Félix d'Otis. M. Ghyslain Simard a sauvé la vie de M. Camille Thibeault grâce à son sang-froid et son courage. M. Simard et M. Thibeault pêchaient sur le lac des Îles lorsque l'embarcation de M. Thibeault coula soudainement.

Le lac démonté à ce moment par un fort vent, entraîna M. Thibeault rapidement vers le fond. Comme celui-ci ne savait pas nager il eut juste le temps d'appeler au secours avant de couler à pic. Dans un dernier effort, il remonta à la surface, ce qui donna juste le temps à M. Simard de se rendre sur les lieux et de le ramener avant qu'il ne coule définitivement. Inutile de dire que M. Thibeault a témoigné sa reconnaissance à son sauveur.

Près de Forestville,

Un mort et trois blessés dans un capotage

Gérald Morin, un célibataire âgé de 29 ans qui travaillait à Forestville pour le compte de l'Hydro-Québec, a perdu la vie en fin de semaine dans un accident d'automobile survenu sur la route 15, à Baie Laval. La voiture qu'il conduisait a capoté à la Rivière aux Pins.

Trois passagers ont été sérieusement blessés et l'un repose dans un état critique à l'hôpital de Hau-

terive. Il s'agit de Marcel Journeau, Jean-Eudes Savard et Claude Lévesque, de Forestville. La Sûreté du Québec et les policiers municipaux ont procédé aux constatations d'usage tandis que les ambulanciers de la maison Jean Manning ont transporté les quatre personnes à l'hôpital. Inutile d'ajouter que l'auto a été entièrement démolie sous l'extrême violence de l'impact.

Le maire Laurier Simard en deuil

Le maire de la ville de Port-Alfred, M. Laurier Simard, est en deuil depuis hier après-midi à la suite du décès de sa mère, Mme Adélar Simard. Mme Simard est décédée à la suite d'une longue maladie à l'hôpital de la Baie des Ha! Ha! à l'âge de 89 ans.

Elle était l'épouse de feu M. Adélar Simard et demeurait au 3972 boul. de la Baie à Port-Alfred. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault et Girard à Grande-Baie.

La date des funérailles n'est pas encore déterminée mais elles auront lieu en l'église de St-Alexis et l'inhumation au cimetière paroissial. Mme Simard laisse dans le deuil ses fils Laurier, Philippe-Albert, Joseph-Henri, Pierre-Eugène, sa fille, Mme Henri Tremblay, née Claire, sa brue, Mme Edmond Louis Simard et son gendre, M. Henri Coulombe. Progrès-Dimanche offre ses plus sincères condoléances à cette famille éprouvée.

La météo

SAGUENAY—LAC-ST-JEAN, MAURICIE ET SEPT-ÎLES: ciel variable avec possibilité d'averses. Chaud. Vents du sud ouest à 15 milles avec rafales jusqu'à 25 pendant la journée. Minimum et maximum à La Tuque et Chicoutimi 50 et 75. Baie Comeau et Sept-Îles 45 et 65.

SOMMAIRE

Annonces classées	84
Arts et spectacles	42
Bandes illustrées	49
Bricolons	59
Carrières et professions	88
Chanson	50
Cinéma	43
Construction	78
Courrier confidence	66
Courtage immobilier	80-81-82
Editorial	6
Horaire TV	54
Naissances	39
Opinion du lecteur	20
Religion	30
Santé et esthétique	68-69
Sports	89
Vie féminine	34
Voyage-tourisme	72

A Chibougamau

Vandalisme par deux adolescents

Des actes de vandalisme ont été commis dans la nuit de vendredi à samedi au club de curling, à l'église anglicane et dans un hôtel de Chibougamau. En tout, les adolescents ont causé des dégâts ou volé des objets pour plus de mille dollars.

Au club de curling, les jeunes malfaiteurs ont fracassé la porte d'entrée et se sont emparés d'une guitare d'une valeur de \$600, puis ont vidé le contenu de la caisse, soit \$90.

À l'église anglicane, ils ont forcé la porte puis rendus à l'intérieur, ont brisé la vaisselle et vidé le contenu des extincteurs chimiques. Et au Chibougamau-Inn, les adolescents ont "ramassé" la marchandise arrivée depuis peu par autobus.

La Sûreté municipale a mis la main au collet des jeunes individus dans l'après-midi d'hier et une déposition a été signée par les jeunes auteurs des méfaits, a souligné la police de Chibougamau.

"Continuez de scandaliser la population"

(Par Robin BOLDUC)

Le 18e congrès général annuel de la Société Nationale des Québécois du Saguenay—Lac St-Jean se tient en fin de semaine, à l'école Ste-Lucie d'Arvida.

Ce congrès est sous la présidence de M. Philippe-Auguste Bouchard, président général de la Société Nationale des Québécois, et aura pour thème général "LE CITOYEN FACE À LA CONSTITUTION DU QUÉBEC".

Face à ce thème, l'étude dans les ateliers de travail porte sur la politique du travail, la politique culturelle, la politique familiale et sociale, la politique de l'information.

Outre la présentation des différents rapports, il y a également l'étude des résolutions présentées par les unités de la SNQ, l'élection des membres du Conseil d'administration et l'élection à la présidence de la Société Nationale.

CONSEIL

Le nouveau conseil d'administration se compose d'ailleurs comme suit: Alma, M. Philippe-Auguste Bouchard; Arvida, Marcel Gauthier; Chicoutimi, Gérard Claveau; Dolbeau, Floriant Girard; Roberval, Mme Fernand Villeneuve; Haut du Lac, Mme Méridée Lavoie; Maria-Chapdelaine, Léon Chiasson; Baie des Ha! Ha!, Mlle Irène Simard; Fleur de Lys, Marcel Gauthier; Ashuapmouchouan, Yvon Bouchard; Basse-Périsonka, Ludovic Gauthier; Jean-Dequen, Rosaire Fortin et Nord Saguenay, J. Thomas Simard.

CONTINUEZ...

Lors de son allocution, M. Gilles Noiseux, président de la Fédération des Sociétés St-Jean-Baptistes du Québec, a déclaré: "Continuez de scandaliser la population et trouvez des solutions à ce qui handicape notre vie nationale. Tout remettre en question doit être notre leitmotiv, et ce, ici comme dans le Québec. Il faut aller au-delà des mots pour une action permanente dans tous les milieux. C'est d'ailleurs le rôle d'une société nationaliste comme la nôtre." "Après avoir décidé de l'option constitutionnelle nationale, il nous faut définir les priorités sectorielles que nous allons privilégier. Ces orientations doivent correspondre à la réalité québécoise et vé-

hiculer les besoins du Québec."

"Ce n'est pas seulement à des députés élus par une infime partie de la population de trouver des solutions qui s'imposent en tant que groupe ethnique. Lorsque nous avons proclamé notre option nationaliste, certains nous ont quitté, nous nous sommes débarrassés ainsi du bois mort. Aujourd'hui, d'ailleurs, ils reviennent."

"Nous sommes un groupe de pression à caractère politique, et tout ce que nous faisons ne plaît pas nécessairement au gouvernement en place. Nous devons cependant continuer à politiser la masse. On se donne 5 ans pour obtenir la souveraineté du Québec, parce que ce n'est pas le peuple qui détient le pouvoir actuellement. Cette souveraineté nous voulons l'obtenir non pas dans la violence mais dans l'ordre et la sérénité. Si les gens sensés ne l'obtiennent pas, des anarchistes le feront à notre place et ce sera la débâcle."

OPTION

Faisant suite à ces commentaires, M. Philippe-Auguste Bouchard, président de la SNQ du Saguenay—Lac St-Jean, a déclaré: "Cette option, nous en avons été les principaux promoteurs ici dans la région. Nous appuyons et endossons ces revendications justes et équitables."



EMBELLISSEMENT — Des jeunes qui ont contribué au succès de la campagne d'embellissement menée à Chicoutimi au cours des dernières semaines, ont obtenu des prix, hier matin, lors d'une cérémonie à l'hôtel de ville. En haut, Louise Lapointe présente au maire Gilles Tremblay et au conseiller Jules Larouche, ce dernier responsable de la campagne d'embellissement, un travail artistique symbolisant la propreté et le civisme. Réal Croft a pour sa part, mérité une bicyclette, pour un travail sur l'embellissement.

(Gilles Noiseux)



M. GILLES NOISEUX a été très apprécié des membres de la Société Nationale des Québécois qui se déroulait à l'école Ste-Lucie d'Arvida en fin de semaine. Selon M. Noiseux, le pouvoir politique appartiendra au peuple d'ici 5 ans. Sur la vignette, dans l'ordre, MM. Georges-Henri Fortin, ex-président des services de la Société Nationale des Québécois; Gérard Claveau, président de la SNQ de Chicoutimi, Philippe Auguste Bouchard, président régional de la SNQ et Gilles Noiseux, président de la Fédération de la SNQ.

"Pour le moment nous créons des centres d'animation afin de politiser la masse des gens de façon à ce qu'elle participe à la recherche pour trouver des solutions à nos problèmes. La SNQ n'a plus maintenant qu'une seule idéologie et qu'une ligne de pensée, cette force autorise la création de priorités via la fédération et augmente de beaucoup notre pression sur le gouvernement."

"Notre participation avec des corps intermédiaires permet d'ailleurs de nombreuses réalisations et plusieurs rapports sont déjà sortis traitant de différents problèmes sur la planification et l'aménagement. Notre attention n'est pas uniquement rivée à l'idéologie politique mais également à des problèmes pratiques et c'est maintenant ceux-là que nous nous efforçons de résoudre."

ATELIERS

La SNQ a également profité de ce congrès pour étudier en ateliers la base du thème de la "Constituante Québécoise". De ces ateliers ressortent des études sur la politique du travail, de la culture, de la famille et sociale, etc.

RÉSOLUTIONS

Les principales résolutions portent surtout sur les thèmes suivants: sauvegarde, de la professionnalité dans les écoles, établir un code d'éthique professionnel sur le cinéma afin de l'assurer pour qu'il puisse jouer pleinement son rôle, réintégrer la loi originale de la censure, former une Commission Hydrographique pour le Saguenay—Lac St-Jean afin de prévenir la pollution de l'eau, qu'une enquête publique soit faite sur l'affaire de la Trust Royal, que le 24 juillet soit proclamé fête civique du Québec et que cette fête soit reconnue comme étant "Jour International

Un baiser stupéfiant

C'est inouï ce que les gens deviennent ingénieux de nos jours. A Manchester, en Angleterre, la petite amie de Barry Fitzgerald le visitant en prison où il purgeait une sentence de neuf mois pour vol, lui a donné un baiser qui retint le détenu dans les nuages durant plusieurs jours. Il ne s'agissait pas d'un baiser d'amour, a-t-on révélé devant le tribunal, mais bien d'un échange original de drogue.

En effet, la jeune fille avait dissimulé un morceau de hashish dans sa bouche pour le passer à son ami prisonnier dans un baiser. Janet Hardman, 17 ans, a même admis ce méfait devant le tribunal et reçut une sentence suspendue tandis que Fitzgerald échappa d'une amende de \$26, pour avoir été trouvé en possession de hashish dans sa cellule où il fut surpris en train de se rouler une cigarette aux vapeurs de paradis.

du Québec", que la communauté urbaine du Haut-Saguenay soit créée, que l'uniformisation de l'administration de l'élémentaire et du secondaire soit conforme au territoire des commissions scolaires régionales actuelles, qu'une lutte soit entreprise par nos corps publics et intermédiaires afin de freiner cette aliénation tant individuelle que collective, que les députés à l'Assemblée nationale soient élus au suffrage universel direct, etc.

Chacune de ces résolutions a été détaillée beaucoup plus que dans ce texte, par le rapport de la SNQ. Nous en indiquons ici que les principaux sujets. Ces résolutions, la SNQ se donne cinq ans d'une façon générale pour les réaliser.

Congrès des arpenteurs-géomètres

Le Québec doit faire face au problème de la représentation adéquate de son territoire

(par Claude GRÉGOIRE)

"Le Québec, comme toutes les autres provinces du Canada ou tous les états du monde, fait face au problème toujours grandissant de la représentation adéquate de son territoire et de la tenue à jour de son cadastre". Ainsi parlait M. Jean-Noël Poulin du Ministère des Terres et Forêts du Québec devant les congressistes de la 87ième assemblée annuelle des arpenteurs-géomètres de la province, qui se tenait à Chicoutimi.

"Notre province, a continué M. Poulin, comprend près de 1.500 entités cadastrales, qui groupent probablement quelque 6.000.000 de parcelles distinctes de terrain. A chaque année, environ 60.000 lots nouveaux sont subdivisés et ce taux augmentera avec l'accroissement de la population et le morcellement plus intensif du territoire."

La veille, le ministre des Terres et Forêts, M. Kevin Drummond avait affirmé sa volonté de voir remettre à une autorité unique la responsabilité de l'arpentage au Québec, comme cela existe déjà au niveau fédéral. M. Drummond est d'avis que ce domaine est l'affaire de son ministère.

SE CONSOLIDER

Le président sortant de la Corporation, Me Michel Corriveau a rappelé pour sa part, dans son rapport annuel qu'il faudrait "consolider les structures internes de la Corporation de façon à ce que l'acte professionnel rende de meilleurs services au public, occuper notre juste place dans la société, participer à la vie économique et sociale du Québec par la présentation de mémoires

l'administration des terres publiques et privées sera longue. Notre action doit donc aussi s'exercer en dehors du Québec notamment au sein de l'Association Canadienne des Sciences géodésiques."

UN SUCCÈS

Le président sortant, M. Michel Corriveau a dit du congrès qu'il avait atteint un record d'inscription et que ceci "était probablement dû au fait que c'est la première fois qu'il se tient en-dehors de Montréal ou de Québec".

Le nouvel exécutif de la Corporation des Arpenteurs-géomètres de la province de Québec est composé comme suit: M. Grégoire Girard, président; M. Marcel Lévesques, premier vice-président; M. Maurice Gaudreault, deuxième vice-président et les directeurs: MM. Jean-Paul Alary, Réjean Blanchet, Gérard Bolduc, Niel O'Gallagher, Ernest Lauzon, Roger Guinet, Robert Pelchat et Séverin Pelletier.



Avec leur compas et leur science, les arpenteurs-géomètres ne pouvaient certes pas manquer Chicoutimi!

Hôpitaux

22 projets maintenus, mais \$400 millions de projets devront être réévalués

Après analyse de la situation, le gouvernement a décidé de poursuivre la réalisation de 22 projets de construction d'hôpitaux. Nous entendons cependant réévaluer un grand nombre d'autres projets dont la valeur totale s'établit aux alentours de \$400 millions.

C'est ce qu'a déclaré le ministre de la Santé, de la Famille et du Bien-Être social du Québec, M. Claude Castonguay, lors d'une conférence de presse.

Le ministre a précisé que l'on doit distinguer entre deux types de projets de construction, d'agrandissement ou de rénovation d'hôpitaux:

1) ceux qui n'en sont à toute fin pratique qu'au stade de l'élaboration ou au tout début des travaux, soit 97 projets;

2) les projets qui ont atteint le stade de la construction, soit 23 projets.

Dans la première catégorie, le ministre a annoncé que quatre projets, qui n'ont pas encore atteint le stade de la construction, sont poursuivis. Ils représentent une valeur globale de \$7 millions. Ces travaux ont un caractère prioritaire. Il s'agit de l'hôpital

Saint-Sauveur de Val d'Or et de l'Hôpital Général de Québec.

Dans la deuxième catégorie, 18 projets, dont les travaux de construction ont atteint un stade avancé, sont poursuivis. Ces 18 projets représentent une valeur totale de \$84 millions.

\$91 MILLIONS

Les projets maintenus représentent donc pour le gouvernement des engagements dont le total s'établit à \$91 millions.

Il y a en définitive cinq projets ayant vraiment déjà fait l'objet de travaux qui sont suspendus temporairement: il s'agit de l'Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme, de l'hôpital de l'Enfant-Jésus, de Québec, de l'hôpital de Saint-Pacôme, de l'Hôtel-Dieu de Saint-Georges-de-Beauce et de l'Hôtel-Dieu de Gaspé. Ces suspensions représentent des engagements d'une valeur totale de \$23 millions.

D'autre part, le ministre a précisé qu'un grand nombre de projets sont suspendus jusqu'à nouvel ordre et vont faire l'objet d'une réévaluation minutieuse et aussi rapide que

possible au cours des prochains mois. Ces projets sont au nombre de 98. Ils varient de \$250.000 à \$27 millions chacun. La valeur totale des engagements financiers que représentent ces projets s'établit aux alentours de \$400 millions.

DEUX PRINCIPES

M. Castonguay a indiqué que la révision qui sera effectuée à l'égard de ces 98 projets, sera faite en fonction de deux principes:

1) recherche d'un meilleur équilibre entre les diverses catégories de services, compte tenu des différents besoins de la population;

2) priorité aux zones ou régions défavorisées.

Le ministre a précisé que les décisions prises à la suite de la réévaluation des engagements de son ministère se situent dans le cadre d'une meilleure planification et d'une utilisation plus appropriée des fonds publics afin d'atteindre ces deux objectifs fondamentaux du gouvernement actuel que sont la justice sociale et la relance économique.

CSN et CRD: la séparation?

L'adhésion du Conseil régional de la CSN (Confédération des syndicats nationaux) au CRD (Conseil régional de développement)

a de nouveau été remise en question au cours de la réunion de l'exécutif de ce syn-

dicat vendredi après-midi à Chicoutimi.

On ne sait trop quelle décision a été prise car le secrétaire du Conseil régional, M. Clément Dufour nous déclarait au cours d'une entrevue téléphonique que la résolution ou plutôt la recommandation acceptée par les membres de l'exécutif sur la question ne peut-être divulguée au public immédiatement.

Ce n'est qu'à la suite de l'assemblée générale du 10 juin que la CSN annoncera sa décision finale.

On sait que le Conseil régional se pose de sérieuses questions depuis quelques mois déjà, au sujet de l'utilité de leur liaison avec l'organisme de promotion économique et sociale qu'est le CBD.

Conseil régional de la CSN

Pas de décision sur l'expulsion de Chartrand...

Le Conseil régional de la Confédération des Syndicats Nationaux a préféré ne pas prendre immédiatement position sur le conflit qui oppose présentement Michel Chartrand et le bureau confédéral appuyé de la Fédération des travailleurs de la métallurgie, des mines et des produits chimiques qui demande purement et simplement l'expulsion de Chartrand de la centrale syndicale.

L'exécutif, nous rapporte le secrétaire du Conseil régional, M. Clément Dufour, a pris cette décision au cours d'une réunion tenue vendredi après-midi à la Maison des Jésuites "Val Racine".

Les neuf délégués au congrès de la CSN à Montréal attendent d'être plus informés et d'être dans "le plein feu de l'action" pour prendre une décision finale à ce sujet.

"En 1971, salarié... \$6,000. Médecin... \$49,000."

Pierre Vadeboncoeur C.S.N.

C'est en fin de semaine que se tient le colloque régional réunissant les Centrales syndicales suivantes: C.E.Q., F.T.Q., C.S.N. Environ 300 personnes sont réunies au Collège de Jonquière. Ces colloques répondent à un besoin pressant des travailleurs québécois. Ceux-ci même s'ils sont affiliés à des syndicats différents font face à des problèmes économiques, politiques et sociaux qui sont les mêmes pour tous. Ces colloques, tel celui de Jonquière, donnent enfin l'occasion aux salariés d'étudier leurs problèmes tous ensemble.

Le tout a commencé hier matin à 8.30 a.m. Les délégués ont ensuite travaillé sur différents ateliers la majeure partie de la journée: les

principaux sujets à l'étude comprennent: les revenus, les conditions de travail, le coût de la vie, l'emploi et le chômage et l'action politique des syndiqués dans un avenir prochain.

Dès le début, samedi, il était évident que l'on désirait sensibiliser les délégués sur les différences énormes dans la distribution des revenus au Canada. Ainsi M. Pierre Vadeboncoeur, professeur à l'Université de Montréal a dévoilé certains chiffres: "Le salaire moyen d'un travailleur en 1968, salaire déclaré à l'impôt, était de \$5.300. La même année, la moyenne DECLARÉE À L'IMPÔT, des médecins était de \$38.000. De plus, la Commission Castonguay, dans ses négocia-

tions pour l'assurance-santé, OFFRE pour 1971, comme salaire moyen et de base, \$49.000. Il est évident que le travailleur moyen, sans espérer atteindre ces résultats, (ce serait d'ailleurs injuste) doit acquérir un minimum vital pour la vie moderne."

Cet après-midi, vers 5 heures, un autre vote très important va se prendre: les délégués auront à décider si oui ou non leurs syndicats doivent prendre une part active et officielle dans la politique municipale. Les premières impressions recueillies auprès des délégués et des exécutifs laissent envisager de chauds débats.

Le colloque, selon le programme devrait se terminer vers 6 h ce soir.

Le 2e Front se lancerait dans la politique municipale régionale?

C'est cet après-midi que les principales Centrales syndicales de la région vont décider si elles vont s'engager dans la politique municipale. En effet, le deuxième Front, dans différentes parties de la province, a déjà entrepris une telle action. Quelle forme prend cette action? Habituellement, on prépare un ou plusieurs hommes et on les appuie fortement dans une élection municipale. L'exemple le plus concret de cette politique se situe à Alma, où, actuellement il y a deux échelons travailleurs qui ont vu leurs élections préparées par leur Centrale syndicale. Ce sont MM. Jean-Paul Déry et Laurent Duchesne. Nous avons interrogé deux membres de l'exécutif de la C.S.N., MM. Roland Rousseau,

responsable d'action politique pour la C.S.N. et Clément Dufour, secrétaire du Conseil régional de la C.S.N.

M. Rousseau a déclaré: "Personnellement, je suis en faveur d'une telle action, si le vote des délégués est favorable, il y aura certainement des candidats travailleurs syndiqués qui se présenteront aux élections de municipalités, importantes comme Chicoutimi, Jonquière et quelques autres... De plus, c'est mon opinion, mais je pense que les délégués vont se prononcer en faveur d'une telle procédure".

M. Clément Dufour, pour sa part a été encore plus explicite: "Cette action politique est nécessaire dans la ré-

gion pour empêcher toute cette petite et basse politicienrie qui se fait au détriment de la population. Dans la municipalité de Hauterive, nos échelons ont mis à jour différentes petites affaires qui sans être illégales, n'en témoignent pas moins d'une inconscience nuisible à la population. Le même résultat pourrait peut-être arriver dans nos villes du Saguenay".

"Dans un autre ordre d'idée M. Dufour a fustigé certains maires qui travaillent contre l'unité régionale, sans que cela paraisse trop, afin de garder leur petit fief et ce ne sont pas nécessairement les maires des petits villages, loin de là", a conclu M. Dufour.

Enquête sur le renvoi d'un policier

L'Union des policiers de La Tuque a sollicité une rencontre avec le conseil municipal de l'endroit en rapport avec le renvoi du constable Raymond Martel, se basant sur la clause 13.03 de la convention de travail. Le président de l'Union a informé le conseil de la présence de Me Gilles Plante à cette occasion.

Le conseiller Roy a déclaré que si l'Union trouve qu'il y a matière à grief, qu'elle le dépose à qui de droit en bonne et due forme.

Les membres du conseil ont décidé de demander au chef de police un rapport à ce sujet



M. Pierre Vadeboncoeur (C.S.N.) prononçant son allocution au colloque régional des syndicats. A ses côtés, M. Maurice Rousseau, (C.S.N.), M. René Pouliot (F.T.Q.) et M. Clément Dufour (C.S.N.). Sur la photo du bas, une partie des délégués qui participent à ce colloque, en fin de semaine à Jonquière.



éditorial

ROCH DESGAGNE

Loisirs... et politique!

Ceux qui trouvaient que depuis quelque temps l'action faisait défaut aux séances du conseil municipal de Chicoutimi se diront sans doute: enfin! on va avoir du sport, et le terme serait à propos puisque c'est un malaise au domaine des loisirs qui pourrait bien ranimer la vieille querelle qui couve depuis plusieurs mois dans l'administration publique de la métropole régionale.

En effet, tout indique, selon les événements des derniers jours, que ça ne tourne pas rond du tout au domaine de l'administration des loisirs municipaux à Chicoutimi. Le malaise qui a toujours existé, sous le couvert ou au grand jour, dans l'administration des loisirs et particulièrement du Centre Georges-Vézina, est toujours aussi grave. Démotions et démissions se sont succédées et le vaste centre sportif est aujourd'hui sans administration. On n'y présente que quelques spectacles populaires et des expositions durant la belle saison. Il y aurait bien d'autres moyens de donner une vie à cet immense propriété publique, durant toute l'année, et de façon à assurer, au moins, le remboursement de l'investissement que les contribuables supportent.

Mais revenons au thème principal de ce commentaire; la crise qui pourrait resurgir au sein de l'administration municipale. Toujours d'après la tournure des événements, il se pourrait fort bien que le maire Gilles Tremblay et le gérant municipal Henri Girard croisent de nouveau le fer, et prochainement. C'est la situation confuse qui existe dans le domaine des loisirs qui servirait d'amorce.

Des conseillers se seraient ingérés dans l'administration d'une

forte part du budget consacré aux loisirs, ce qui a soulevé l'ire de certains fonctionnaires qui affirment ne pas vouloir faire le jeu de la petite politique municipale de bouts de chemin ou plutôt de terrains de jeux. Le fait est que le directeur des loisirs se trouve coincé dans ce nouvel imbroglio, et qu'à la suite de propos qu'on lui attribue, il a été officiellement avisé par le maire de se présenter à l'assemblée publique de lundi soir. On dit généralement, dans les milieux de la politique municipale, que "ça va chauffer, au conseil, lundi soir".

La situation se corse davantage quand on songe à la proximité relative des élections municipales prévues pour novembre prochain. Même si des mois nous séparent encore de cette échéance fatidique, les politiciens, eux, sont plus nerveux et fourbissent déjà leurs armes. Le maire Gilles Tremblay subit une forte opposition dans son conseil et de la part de certains fonctionnaires, et la crise qui a déjà accaparé tout le temps des administrateurs risque de se reproduire.

On réclame à cor et à cri une politique provinciale et municipale des sports et loisirs. Il ne faudrait pas qu'à Chicoutimi, un service encore en voie d'organisation, celui des loisirs, serve à la politique. C'est ce que les contribuables pourront constater demain. Le conseil vient de passer des règlements d'emprunt pour \$1.5 million de dollars, sommes devant être appliquées à l'expansion économique et domiciliaire de Chicoutimi. C'est dire que le conseil en a plein les bras déjà et que le temps est trop précieux pour que les hommes publics et les fonctionnaires que nous payons se morfondent en luttes stériles.

"Un objectif réaliste"

Cette partie du programme de Robert Bourassa qui parle de la création de 100,000 nouveaux emplois, nous intéresse vivement et nous profitons de ce premier bulletin, après le 29 avril, pour souligner à nos membres que nous y croyons et que nous coopérerons avec le gouvernement pour que cet objectif soit atteint.

La campagne électorale est terminée. La population a choisi son gouvernement. Aujourd'hui, il faut donc que partisans et adversaires vivent et travaillent ensemble pour le développement économique de leur région. Car, si le programme de M. Bourassa se réalise, nous en serons tous les premiers bénéficiaires.

Le mérite de Robert Bourassa est de nous avoir donné un objectif: 100,000 nouveaux emplois. Cet objectif s'adresse au gouvernement et à la population. Pour l'atteindre, chaque région, devra y mettre le prix et les efforts nécessaires.

Voilà pourquoi nous croyons que l'ENTRAIDE ÉCONOMIQUE devra coopérer fortement et demander à ses 25,000 membres de s'associer plus étroitement encore en vue d'assurer le progrès économique du Québec, car un échec du gouvernement serait notre propre échec.

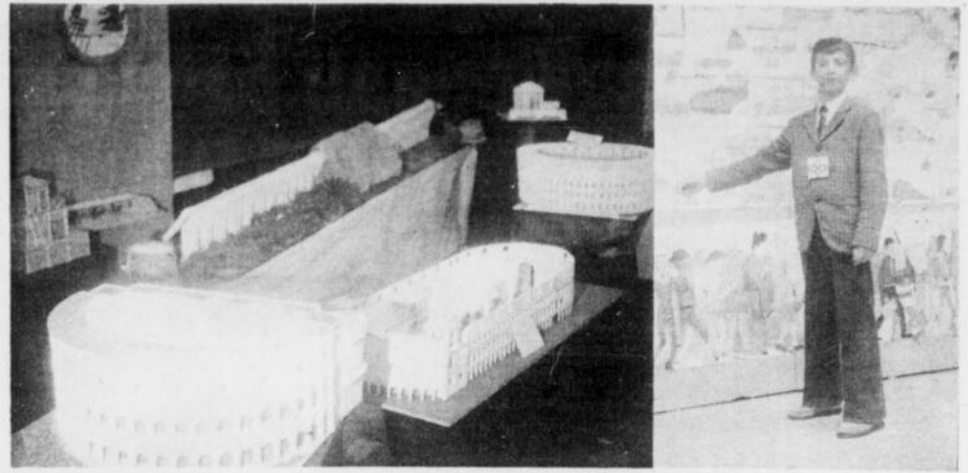
Il est possible que ce vœu ne plaise pas à tous nos membres. Nous ne faisons pas de politique, mais de l'économie. Nous pratiquons ce que nous avons toujours prêché: le développement du Québec. Si un gouvernement nous donne les outils nécessaires, soyez assurés que nous ne regarderons pas la couleur politique ou l'option constitutionnelle. Nous travaillerons plutôt avec acharnement pour le relèvement économique de nos régions. Les prochaines élections sont dans quatre ans. En attendant, retrouvons nos manches et mettons-nous à l'ouvrage.

D'ici 1974, l'ENTRAIDE ÉCONOMIQUE prendra beau-

coup d'expansion. Nous aurons énormément de capitaux à faire fructifier dans nos régions, capitaux qui serviront à créer de nouveaux emplois. Nous aurons un rôle essentiel à jouer. Nous aurons surtout une possibilité d'aider le gouvernement à atteindre un but qui est, pour nous et pour nos régions, une nécessité.

Que nos efforts accentuent la régionalisation des capitaux et les moyens de les garder chez nous, afin qu'ils servent à nos besoins. Ce seront les régions qui contrôleront le plus de capitaux qui bénéficieront davantage du développement du Québec. Robert Bourassa ne fera pas de miracle: si la population continue à placer son argent à l'étranger, le développement du Québec sera lent. Mais si vous décidez d'investir localement, l'expansion du Québec sera rapide et vous contribuerez à créer "votre part" des 100,000 nouveaux emplois.

Jacques Gagnon



"LE SOUFFLE DE LA VIE" — C'est le thème de l'Exposition-Loisirs '70 qui se tient présentement au Séminaire de Chicoutimi, et qui montre aux parents, aux éducateurs et au public en général, des travaux exécutés par les étudiants illustrant le génie créateur de l'homme à travers les âges. L'exposition est sous la responsabilité de MM. Georges-L. Goulet, assistant directeur et André Audette, étudiant. Huit stands font passer le visiteur du chaos originel jusqu'à l'expression de l'âme à travers les arts. En haut à gauche, le cirque, l'aqueduc et le forum de Rome; à droite, Pierre Fillion explique la marche des jeunes et le salon de l'auto en illustrations.

Réforme de la carte électorale régionale

(Par Roch DESGAGNE)

La région est déficiente au point de vue de la représentativité à l'Assemblée nationale, et le gouvernement devrait désigner des commissions d'étude formées de spécialistes du milieu et de corps intermédiaires de la région pour redéfinir la carte électorale du Saguenay-Lac Saint-Jean. Enfin, il faudrait un sixième comté dans notre région.

Ce sont là trois conclusions majeures auxquelles arrive M. Ghislain Harvey, de Bagotville, président de l'Association libérale du comté de Dubuc, et étudiant en histoire politique à l'Université du Québec à Chicoutimi, dans une thèse qu'il a élaborée sur la redistribution de la carte électorale régionale. C'est évidemment à titre d'étudiant que M. Harvey a réalisé ce travail de recherches.

Les spécialistes qui seraient appelés à étudier la réforme de la carte électorale des cinq comtés de Saguenay-Lac Saint-Jean pourraient provenir en partie de l'Université de Chicoutimi et en partie de corps intermédiaires, ce qui permettrait, selon M. Harvey, de concevoir une structure plus scientifique, et surtout plus objective et désintéressée que faite par un groupe de maires ou de politiciens. Ce serait aussi une redistribution plus réaliste que celles faites par des fonctionnaires qui sont loin de la région, à Québec.

UN SIXIÈME COMTÉ

Les recherches de M. Harvey transfigurent toute la carte électorale de la région, en donnant des comtés presque égaux avec une moyenne de 21,000 électeurs. M. Harvey ne situe pas le sixième comté, il démontre qu'il

est possible et logique de le créer, géographiquement et statistiquement.

"Ma redistribution de la carte électorale permettrait à la population actuelle du comté de Dubuc d'avoir une meilleure représentation", soutient M. Harvey. "C'est un comté qui n'a pas été pensé", ajoute-t-il. On se rappelle que ce sont les libéraux qui ont constitué ce comté il y a quelques années, en unissant deux pôles éloignés, Chicoutimi-Nord et la Baie.

M. Harvey est parti du résultat des dernières élections, où 80% de la population inscrite sur les listes a voté, et un des grands facteurs dont il a tenu compte c'est que géographiquement la région est mal distribuée. Partant de ces lignes de force, il conclut que "la région elle-même est sous-développée au point de vue représentativité à l'Assemblée nationale".

La région a été comparée, dans cette recherche, avec quatre autres régions du Québec, les Bois Francs, la Mauricie, Richelieu et la Beauce, représentant 673,000 électeurs et 32 comtés. M. Harvey n'a pas tenu compte des régions limitrophes de Chibougamau et de la Côte-Nord.

L'étude a pris en considération des comtés strictement fixes comme Mégantic et Missisquoi, et Wolfe; dans ce dernier comté à "géographie protégée", moins de 5,000 personnes ont fait élire un député, alors que dans le Saguenay-Lac Saint-Jean, cinq députés représentent 126,000 électeurs.

UNE SOLUTION...

En terminant ses remarques sur l'étude dont nous publierons une synthèse prochainement, M. Harvey commente que "plusieurs personnages, dont René Levesque, critiquent constamment la carte électorale sans proposer de solution. Moi je crois que pour soulever l'intérêt et apporter un geste constructif, il faut proposer une étude. M. Harvey, qui travaille activement dans la politique québécoise depuis quelques années, a donc pris l'initiative de soumettre un projet de réforme de la carte électorale régionale.

progrès-dimanche

Edité et imprimé par :
LE PROGRES DU SAGUENAY LIMITEE

Imprimeurs-Editeurs
Fondé en 1887

316 ave Labrecque — Chicoutimi
Tel: 543-4474 — C.P. 218

Tous droits réservés sur la reproduction des annonces ou des nouvelles de notre journal.
Prix de la copie 20c. Abonnement: \$10.00 à l'étranger \$12.00.

Progrès-Dimanche ne prend pas la responsabilité des textes ou autre matériel de rédaction qu'on lui envoie et ne s'engage pas à toujours les retourner.

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec.

Courrier de la deuxième classe
Enregistrement No 0690

Hebdomadaire publié le dimanche

Hebdomadaire du Canada

DERNIER RAPPORT ABC
31 mars 1969 : 34,489 copies vendues.

Directeur-gérant: Gaston VACHON

Rédacteur en chef: Roch DESGAGNE

PROGRÈS POTINS



Rien que la menace d'une grève régionale des postes coûte de \$200 à \$300 à l'Union régionale des Caisses populaires dont les bureaux sont situés à Saint-Jérôme. Deux employés sont affectés spécialement à la livraison et à la cueillette du courrier et surtout de la circulation des chèques. Pour une institution qui a des pièces en circulation pour \$1.5 million, c'est une question de gros sous d'assurer la circulation normale des chèques et des affaires.

oOo

C'est mardi que seront signés les contrats pour les travaux d'agrandissement de la Caisse populaire de Chicoutimi. On sait que cette importante succursale doublera sa superficie et modernisera ses locaux, afin de répondre encore mieux à la demande d'une clientèle nombreuse.

oOo

Le lanceur des Lions de Chicoutimi Ruben Gomez a signalé à un de nos reporters qu'il a été si bien traité à l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier de Chicoutimi qu'il y demeurerait... si c'était un hôtel. Il faut des étrangers pour apprécier la qualité de nos services publics.

oOo

L'honorable Pierre-Elliott Trudeau, premier ministre du Canada, a informé le conseil municipal de La Tuque qu'il ne pourra donner le signal du départ du sixième marathon de nage à La Tuque, le 18 juillet prochain, à cause d'engagements antérieurs. M. Trudeau avait été invité à rehausser de sa présence les festivités entourant le "24 heures de La Tuque".

oOo

"Multiplex", animée par Alain Audet avec quelques journalistes, est disparu des ondes de CBJ Radio-Canada. Vendredi dernier, lors de la dernière émission, des journalistes ont souhaité que ce genre d'interview revienne sous une forme renouvelée à l'automne.

oOo

L'offre de Power Corporation of Canada Limited faite aux actionnaires aux fins d'acquiescer toutes les actions ordinaires de Consolidated-Bathurst Limited, doit expirer mardi le 2 juin. La région sera représentée par cinq golfeurs au tournoi "Pro-Press O'Keefe", lundi, à Sorel. Roland Hébert a "sélectionné" Gaston Sénéchal de CJMT, Noël Gauthier de CJPM-TV, Renald Boily du Réveil, et Roch Desgagné de Progrès-Dimanche.

oOo

Le maire Francis Dufour, d'Arvida, a déploré, cette semaine, le retard qui survient dans la concrétisation de la fusion entre la ville d'Arvida et le village de St-Jean-Eudes. Selon le maire Dufour, il n'y aurait aucun retard dans ce projet si chacun accomplissait son travail.

oOo

Une raffle au profit de la mission du Bon-Pasteur du Rwanda a été organisée par M. Roger Vachon, directeur de l'École de Commerce à Chicoutimi, en collaboration avec les élèves de cette institution. La participation du public a valu des prix à deux Chicoutimiennes, Mme P.-E. Dufour, du 1023 Notre-Dame, et à Mme Georges Harvey, du 150 St-Joseph.

oOo

Plusieurs délégués de la région ont participé cette semaine, à Québec, au troisième congrès provincial de la Corporation des administrateurs agréés du Québec, où on a étudié les problèmes d'expansion, de fusion, de financement, et d'interdépendance des entreprises, en vue de trouver des solutions pratiques et applicables à l'économie.

oOo

Un jeune architecte de la région, M. Claude Leblond, vient de se lancer à son compte, en ouvrant un bureau particulier à Rivière-du-Moulin.

oOo

"Tarzan sauve le Saguenay — Lac Saint-Jean". En effet, n'eût été, cette semaine, de la présence symbolique de Johnny Westmuller aux conférences de presse simultanées de la Traversée du Lac Saint-Jean à la nage, la région serait passée complètement inaperçue dans les grands quotidiens québécois, car il est plutôt rare de trouver une bonne nouvelle, c'est-à-dire une nouvelle favorable à notre région, quand on consulte les journaux de l'extérieur.

oOo

Les candidats ne manqueront pas, demain, à la mise en nomination au siège numéro 2 de la Commission des écoles catholiques de Chicoutimi laissé vacant par M. Gilles Tremblay, syndic. La plus récente candidature connue est celle de M. Jacques Saint-Onge, un travailleur social, qui se dit intéressé par la perspective de contribuer à l'éducation. Jusqu'ici, on connaît un autre candidat officiel, M. Guy Tremblay. Il était question aussi de M. Guy Dion et possiblement d'un quatrième nom.

oOo

L'éducation de mai de La Revue l'Hôtellerie, publication de l'industrie hôtelière du Québec consacre deux pages à un reportage sur les rénovations majeures apportées à l'Hôtel Chicoutimi, par les deux propriétaires, MM. Pierre et Marc Desbiens. Les récentes rénovations de l'Hôtel Chicoutimi au montant de \$600,000, en font le plus grand hôtel indépendant de la province, et le rédacteur de la revue M. Henri-Paul Garceau, précise que le terme indépendant doit être interprété dans le sens que l'hôtel n'est pas administré par une société anonyme ou une organisation d'hôtels à chaîne.



Québec

Il est chanceux, celui qui, sortant du Château Frontenac, peut admirer ce visage du vieux Québec! Après avoir contemplé le fleuve, du haut de la terrasse, il peut saluer au passage Champlain, le fondateur, qui admire sa ville du haut de son socle.

Le dôme de l'ancien bureau de poste surplombe le musée du Fort que le visiteur parcourera, tout comme les boutiques des commerces centenaires de la rue Du Fort! L'examen des vieilles maisons qui témoignent de l'influence du régime français le conduiront à l'amorce de la rue du Trésor, où les artistes-peintres se disputent la faveur des passants!

Il pourra ensuite visiter le musée historique qui se place sous l'ombre protectrice du clocher de la cathédrale! Si le photographe a saisi un moment de calme, il faut se rappeler que le parc entourant le monument de la Foi et sa fontaine est un des lieux préférés de la jeunesse évoluée qui aime philosopher au son d'une guitare tour à tour nostalgique ou trépidante!

Ensuite, notre visiteur n'aura qu'à profiter de l'invitation des caléchiens pour visiter les mille et un sites pittoresques de la ville haute et de la ville basse!

La 50e Exposition de Chicoutimi sera un événement d'envergure

Les administrateurs de la Société d'agriculture régionale du Saguenay ne ménagent rien pour faire de l'exposition qui marquera le 50e anniversaire de fondation de cette société un événement d'envergure. En effet, cette semaine, plusieurs comités ont été mis sur pied et tout est en branle en vue de l'organisation de la 50e exposition régionale de Chicoutimi.

Cette année, l'exposi-

tion régionale serait inaugurée par le ministre de l'Agriculture. Les dirigeants de la Société d'agriculture ont même lancé une invitation spéciale au premier ministre Robert Bourassa pour cette circonstance.

L'exposition régionale agricole et industrielle de Chicoutimi se déroulera du 24 au 30 août, à l'intérieur et sur les terrains du Centre Georges-Vézina. L'exposition durera une

journee de plus et sera inaugurée le lundi, à cause du 50e anniversaire. Le secrétaire de la société, M. Marcel Tremblay souligne que l'exposition comprendra beaucoup plus d'exposants et une meilleure sélection d'artistes.

Les premiers spectacles seront donnés par Georges Guétary et Chantal Pary, mais on prévoit que Marc Hamilton attirera les plus grandes foules aux spectacles.

"Nous voulons offrir de la grande nouveauté à la population, à l'occasion de cet anniversaire", commente M. Tremblay. Le cirque a aussi été agrandi considérablement, puisqu'on présentera celui de "Laurence Carr Amusement" qui était à l'exposition provinciale de Québec depuis quatre ans. M. Tremblay signale qu'il reste encore quelques kiosques à l'intérieur du Colisée, pour des entreprises locales.

L'assemblée tenue mercredi à la salle Bégin, sous la présidence de M. J.-Armand Boulianne, a été très profitable pour la préparation de l'exposition régionale de Chicoutimi.

Nos plus grands lacs, des mers intérieures

L'impressionnante superficie d'innombrables lacs du Québec fait ressortir l'immensité de la province.

La Commission de géographie du Québec, organisme qui dépend du ministère des Terres et Forêts, a déjà procédé au classement de nos principales nappes d'eau.

La catégorie des lacs ayant plus de 200 milles carrés est principalement représentée par les lacs: Mistassini, à l'Eau Claire, Saint-Jean, Bienville, Guillaume-Delisle, Kempt, Sakami et aux Feuilles. La formation de telles étendues d'eau peut résulter de l'érection d'un barrage comme c'est le cas pour les réservoirs Manicouagan, Gouin et Pimpuacan qui ont respectivement 800, 443.4 et 297 milles carrés.

Une seconde catégorie de lacs englobe ceux dont la

superficie est comprise entre 50 et 200 milles carrés. On en dénombre une cinquantaine. Parmi les plus importants, mentionnons les lacs: aux Loups-Marins, Saint-Pierre, Minto, Payne, Evans, Caniapiscou, Albanel, Plétiipi, Naococane, Couture, Nantais, Nichicun, Matagami, etc. Les réservoirs Cabonga et Baskatong sont également considérables, le premier ayant 162.4 milles carrés et le second 112.1 milles carrés.

Une dernière catégorie comprend les nappes d'eau dont la superficie est inférieure à 50 milles carrés. Parmi les plus connues, mentionnons, à titre d'exemple, les lacs: Memphrémagog (26.8 milles carrés), Témiscouata (25.8 milles carrés), Kénogami (21.3 milles carrés), Matapédia (14.4 milles carrés).

Prise d'armes des cadets de l'air du Saguenay 657

La prise d'armes annuelle de l'escadrille 657 "Saguenay" des cadets de l'aviation royale canadienne se déroulera ce soir au Palais Municipal de Port-Alfred. Elle sera sous la présidence du lieutenant-colonel J.P.A. Cadieux, DC, commandant de l'escadrille 433 (CF5).

Outre l'officier examinateur J.P.A. Cadieux, le représentant provincial de la ligue des Cadets de l'air du Canada, M. Georges McNaughton adressera la parole de même que M. Vincent Lévesque, président du comité civil. Il y aura ensuite, après la cérémonie, réception pour les cadets au sous-sol du Palais Municipal et le maître de cérémonie sera M.

Richard Foster, secrétaire-trésorier du mouvement. Une réception pour les officiels aura lieu au chalet du club Port-Alfred Inc.

LE PROGRAMME

6 h 30 PM Rassemblement des cadets au Palais Municipal
6 h 35 PM Appel nominal suivi des préparatifs
7 h 15 PM Arrivée des parents amis et des invités
7 h 30 PM Arrivée du lieutenant-colonel JPA Cadieux
7 h 31 Salut général
7 h 35 PM Inspection de l'escadrille
7 h 50 PM Défilé et avance de l'escadrille
8 h 00 PM Démonstrations
8 h 15 PM Distribution des trophées, récompenses, etc.

A noter que tout le grand public de la Baie et des environs est cordialement invité à venir voir comment se comportent nos jeunes cadets de l'air.

Lancement de "Port Ensablé"

Le lancement de "PORT ENSABLE" du docteur Justin L. Colas, aura lieu mercredi, le 17 juin 1970, à 20 heures, à l'auditorium du département des sciences religieuses (grand Séminaire) de l'Université du Québec à Chicoutimi.

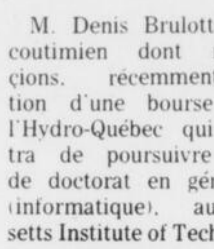
Cette manifestation culturelle est placée sous le haut patronage de son honneur le maire Gilles Tremblay, et sous les auspices de la Société des arts de Chicoutimi.

Les droits d'auteur de cette édition sont offerts à la Fondation internationale de recherches en théologie tropicale appliquée.

PERSONNAGES DANS L'ACTUALITÉ



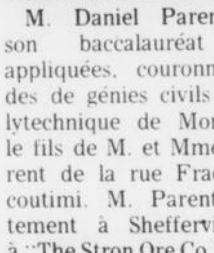
Le capitaine Paul Blouin, fils de M. et Mme Albert Blouin de Jonquière vient d'être promu au rang de major. Le major Blouin occupe présentement le poste d'officier conseiller en gestion et administration au quartier général de la défense aérienne à North Bay (NORAD). Le 1er juillet, il sera muté à la B.F.C. de Montréal, comme officier en charge du secrétariat.



M. Denis Brulotte est le Chicoutimien dont nous annonçons, récemment, l'obtention d'une bourse d'étude de l'Hydro-Québec qui lui permettra de poursuivre des études de doctorat en génie électrique (informatique), au Massachusetts Institute of Technology.



M. Paul Mongrain vient d'être désigné comme directeur de l'Harmonie musicale de La Tuque. Agé de 20 ans, il prend la relève de son père, M. Aubert Mongrain. Il vient de compléter un cours de trois années au Conservatoire de Québec.



M. Daniel Parent a obtenu son baccalauréat en sciences appliquées, couronnant les études de génies civils à l'école polytechnique de Montréal. Il est le fils de M. et Mme Laurent Parent de la rue Fradette de Chicoutimi. M. Parent est présentement à Shefferville, employé à "The Stron Ore Co."



M. Marcel Marchand est le nouveau président de l'Association des Marchands de la Rue Racine sur la Côte à Chicoutimi. Il succède à M. Réal Marcotte, et ses principaux collaborateurs sont: MM. Raymond Lessard, vice-président; Guy Duperré, secrétaire-trésorier, et Paul Fortin, gérant de l'Association.



LA SEMAINE DU CANADA a été soulignée dignement à Chicoutimi, grâce à l'initiative du Comité-Canada, par la présentation et l'hommage au drapeau canadien, lundi, sur la place de l'hôtel de ville, en présence de plusieurs personnalités, dont Mme Rachel Saulnier, présidente des Femmes de carrière, MM. Jean Savard, président du Club Lions, Son Honneur le maire Gilles Tremblay, MM. Jean-Paul Lessard, directeur régional de la Banque Royale du Canada, Gilbert Gravel, président de Comité-Canada section Saguenay — Lac Saint-Jean, Bertrand Potvin, président du Club Kiwanis, et Gérard Giroux, directeur de police.

Une section régionale des évaluateurs



M. Léopold Tremblay, délégué aux affaires municipales et scolaires du service immobilier de l'Alcan à Arvida, et récemment admis comme membre de la Corporation des évaluateurs agréés du Québec, a été élu directeur au conseil d'administration de la corporation, section régionale de Québec.

A ce poste M. Tremblay agira comme représentant des membres de la région Saguenay — Lac Saint-Jean auprès de la section régionale de Québec de la corporation, dont notre région fait partie présentement.

La création d'une section régionale de la Corporation pour le Saguenay — Lac Saint-Jean devrait s'effectuer au plus tard dans un an.



Jean-Guy LAPIERRE

Assomption Compagnie Mutuelle d'Assurance-Vie a le plaisir d'annoncer que M. J.-G. LaPierre vient de terminer avec succès une session de cours intensifs au sujet des services de la Compagnie et de l'assurance-vie en général. Ces cours étaient offerts au siège social de la Compagnie à Moncton, N.-B. à l'intention des représentants qualifiés du Québec, des Maritimes et des états de la Nouvelle Angleterre.

SERVICE DE GARDIENNES

(à domicile) —

543-8958

NOMINATION SALON MONIC



Mlle Danielle Bouchard
Mme Monique Croft, propriétaire du SALON MONIC a le plaisir de faire part de la nomination de Mlle BOUCHARD qui vous offre comme spécial d'introductions:

PERMANENTE
Rég.: \$15.00 - Spécial \$12.00
PERMANENTE
Rég.: \$12.50 - Spécial \$10.00

Salon Monic
Enr.
110 Est. Racine
Chicoutimi
Tél.: 543-1333

DISTRIBUTEURS DE TAPIS

"BARYMORE"
LIVRAISON IMMEDIATE

DECORATION

Dumais Draperies Tapis INC.

1,000 verges de draperies à:

1/2 PRIX

RIDEAU, VOILE CLAIR

118 pouces de hauteur. Pour couvrir une fenêtre - 95 x 144.

\$39.95 confection incluse

501, BOUL. CENTENAIRE
TELS: 547-1117 — 547-2101

JONQUIERE

"PROGRES-DIMANCHE"

Rédaction
543-4474

Publicité
543-4474

Annonces Classées
543-4474

SIMPSONS-SEARS

PARTICIPEZ AU
CONCOURS
CUMULATIF

Judi 8 h 45

Vendredi 8 h 45

Samedi 4 h 45

Montant gagné à date

\$8,500

PROCHAIN TIRAGE
JEUDI SOIR

\$600

EN MARCHANDISES
DE VOTRE CHOIX

SIMPSONS-SEARS

Vente DE CADEAUX

POUR LES MARIÉS DE JUIN...

LA BIJOUTERIE CAPITOLE

La maison du diamant au Saguenay, toujours à l'avant-garde, vous offre les spéciaux suivants.

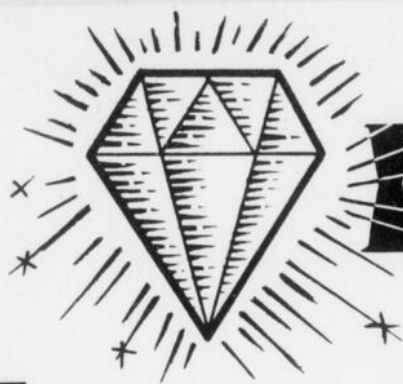
PLAN
MISE
DE
COTE

30% de rabais

sur service de vaisselle, 53 morceaux, sur verre taillé, sur tous les cadeaux de mariage en magasin.

30% DE RABAIS

sur les bagues diamants (en plus le jonc pour hommes GRATUIT)



DIAMANTS

Un choix de 200 nouveaux modèles
Prenez APPOINTEMENT pour l'achat de vos bagues diamants.

TEL.: 543-6774

20% DE RABAIS

sur bracelets de montre, de première qualité.



JEAN TREMBLAY, 24 ans d'expérience.



30% DE RABAIS

sur bagues (pierre de naissance), dames et hommes. Aussi: sur ensemble de jons de la mariée.



BARCELETS
GO-GO
\$0.99

30% DE RABAIS

Sur toutes nos montres en magasin - 1 an de service et garantie 1 an.

MONTRE BULOVA -
ROAMER - ACCOTRON

Avec l'achat d'une paire de boucles d'oreilles percée. Nous perçons les oreilles
GRATIS

Aussi :

Un lot de valises

MOITIE PRIX



Fête des pères

Boutons de manchette:
30% DE RABAIS

Plus de 200 briquets de toutes sortes:

20% RABAIS

Rasoir électrique
20% RABAIS

Bracelets Fixoflex
\$3.95

LA MAISON DU DIAMANT AU SAGUENAY

BIJOUTERIE CAPITOLE LTEE

71, RACINE EST

CHICOUTIMI

TEL.: 543-6774



CALL SHOT — L'exercice d'envergure nationale pour le repérage, l'interception et la destruction de bombardiers ennemis survolant le Canada a débuté hier à Bagotville. Lors de cet exercice, toutes les bases canadiennes d'intercepteurs CF-101 Voo-Doo, se sont données rendez-vous à la base de Bagotville, d'où se poursuivront ces opérations d'envergure. Les bases représentées sont Chatam du Nouveau-Brunswick avec l'escadrille 416, Comox de la Colombie Canadienne avec l'escadrille 409 et Bagotville avec l'escadrille 425. Chacune des escadrilles possède pour ce grand concours ses cinq appareils, ses 10 pilotes et navigateurs ainsi que plus de 32 techniciens. Cette grande épreuve a débuté hier midi et se poursuivra jusqu'à mardi. Au début des opérations le classement des équipes se lisait comme suit: Chatam: 1,750 points sur 2,000; Comox: 1,650 points sur 2,000 et Bagotville: 1,600 points sur 2,000. Le total final étant calculé sur 10,000 points, c'est donc dire que Bagotville peut reprendre l'avance encore facilement. De plus, cinq trophées seront remis à la fin de cette compétition qui a pour but de stimuler les pilotes de guerre en temps de paix. La remise des trophées sera faite par le Major-Général Maurice Lipton, commandant de la défense aérienne du Canada et par le Brigadier-Général, James-L. Price des Etats-Unis. Sur la vignette du haut, l'escadrille 425 Alouette au complet; au centre, les cinq équipages de Bagotville qui participent à Call Shot

**CABLE MARTIN-BLACK
INDUSTRIEL ET FORESTIER**



**VENDU PAR
Laurentien Industriel Enr.**
20, Est, Boul. Lamarche Chicoutimi
Tél.: 543-3374
Pompes à eau Monarch domestique et industriel. H.-Paul Lemieux, gérant

**CHEZ LES
MESUREURS DE
BOIS DE PRICE**

Samedi le 16 mai avait lieu la réunion du syndicat des mesureurs section Price.

Lors de cette assemblée il y a eu élections. M. Jean-Eudes Fortin fut porté à la présidence. M. Maurice Gobeil à la vice-présidence. M. Guy Menier, secrétaire-trésorier et M. René Simard, directeur.

progres dimanche

donne des résultats
merveilleux.
Faites-en l'expérience

**Les Gardes Paroissiaux
attireront 25,000 personnes**

Une parade de quelque 1,500 membres de l'Union diocésaine des Gardes Paroissiales de Chicoutimi attirera plus de 25,000 visiteurs à Chicoutimi-Nord dimanche le 7 juin alors qu'en fin de semaine prochaine aura lieu le 30ième Ralliement des Gardes Paroissiales.

Plusieurs activités sont

prévues mais la principale sera sans doute la parade de dimanche qui semblerait-il causera tout un remuement autour de l'estrade d'honneur alors que chaque corps aura trois minutes à sa disposition pour présenter sa meilleure pièce de musique ou une chorégraphie militaire. Le défilé, haut en couleurs, grou-

pera quelque 1,500 membres comme nous l'avons déjà mentionné.

La Garde de Chicoutimi-Nord, Inc. qui est à mettre la dernière main à l'organisation de cette manifestation, a multiplié les efforts pour que le Ralliement de cette année fasse époque dans les années de l'Union diocésaine de Chicoutimi.

L'ouverture du Ralliement se fera à 3 heures samedi après-midi alors qu'il y aura réunion des organisateurs avec l'exécutif et le conseil militaire diocésain. La réception civile sera suivie d'un souper en commun. Une soirée récréative terminera cette première journée.

Le lendemain, l'enregistrement est prévu pour 8 heures du matin au Centre St-Luc de Chicoutimi-Nord à 10 heures. Les délégués assisteront à la messe à l'église de cette paroisse. A midi se tiendra le banquet officiel du Ralliement à l'école Polyvalente de Chicoutimi-Nord. Enfin, à 2 heures débutera la grande parade dans la paroisse de Sainte-Anne.

Les fêtes du Ralliement diocésain se tiennent cette année sous la responsabilité de l'Ordonnance de la Fédération interdiocésaine des Gardes paroissiales, le Lieutenant-Colonel Clément Tremblay, d'Alma.

**Nominations
à l'UQAC**

Me André Desgagné, recteur de l'Université du Québec à Chicoutimi, annonce la nomination de M. André Caillé et de M. l'abbé Marcel Bouchard, respectivement à la direction des départements de psychologie et pédagogie et de théologie.

Rappelons que Mme Candide Pineault, qui demeure vice-doyenne du département des Sciences de l'éducation, cumulait jusqu'à maintenant les fonctions de directrice du département de psychologie et pédagogie. Quant au département de théologie, il était sous la responsabilité de M. l'abbé Jean-Guy Girard qui demeure vice-doyen des sciences religieuses.

**L'ABBÉ
MARCEL BOUCHARD**

Originaire de Rivière-du-Moulin, M. l'abbé Marcel Bouchard a fait ses études classiques au Séminaire de Chicoutimi et ses études théologiques à l'Université à l'Université Grégorienne de Rome où il mérita un doctorat en théologie et à l'Institut Catholique de Paris.

Il enseigna la théologie morale fondamentale au Grand Séminaire de Chicoutimi de même qu'à l'Université du Québec à Chicoutimi.

Quant à M. André Caillé, il est natif de Saskatoon.



M. l'abbé Marcel Bouchard, directeur du département de théologie.

et il obtint une licence en Sciences à Laval de même qu'un baccalauréat en pédagogie avant de mériter un doctorat en enseignement des Sciences, à l'Université Cornell.

Il enseigna à l'école secondaire Saint-Jean-de-Brébeuf, à Québec, à l'école normale Cardinal-Bégin avant de parfaire ses études supérieures à Cornell, Ithaca, New York.

VILLE DE BAGOTVILLE

**Cueillette des ordures
ménagères**

A partir du 1er juin 1970 la cueillette des ordures ménagères se fera deux fois par semaine dans la Ville de Bagotville, et ce jusqu'au 1er septembre. Dans la paroisse St-Alphonse les lundi et jeudi et dans la paroisse de St-Marc les mardi et vendredi.

**ATELIER DE REMBOURRAGE
JACQUES FOSTER**

348, St-Emile Chicoutimi-Nord
Information: 543-3689 - 543-6835

**NOUS POUVONS RENDRE NEUFS
VOS VIEUX MEUBLES**

Tels que: Chesterfield, chaises de tous genres, lazy-boy, aussi réparation de sièges d'auto-neige. Nous avons toujours un assortiment complet de tissus et cuvette à prix réduits pour le grand ménage du printemps. Nous pouvons vous confectionner un ameublement set de salon sur commande avec garantie de 6 mois.

ESTIMES GRATUIT!



\$500. EN PRIX! 5 prix de \$100 à gagner!

VOIR LES
DETAILS
DANS



PLACE du SAGUENAY

LIVRE CHEZ-VOUS MERCREDI LE 3 JUIN





DIMINUEZ VOTRE TENSION NERVEUSE
PARTEZ en VACANCES
EN TOUTE
SECURITE

CHEZ
L'AMI
 DE
L'AUTOMOBILISTE

LAISSEZ TOMBER VOTRE ANCIENNE VOITURE



Yves Boucher



Henri Barrette



Harold Gagné



Léon Lapointe



Jean-Baptiste Boivin

BIENTOT

SURVEILLEZ NOS ANNONCES POUR CONNAITRE LA DATE D'OUVERTURE DE NOTRE NOUVEL ATELIER DE REPARATION LE PLUS MODERNE DE LA REGION.

PARTEZ DANS UNE FORD '70
C'EST LE SECRET DES
BONS VOYAGES

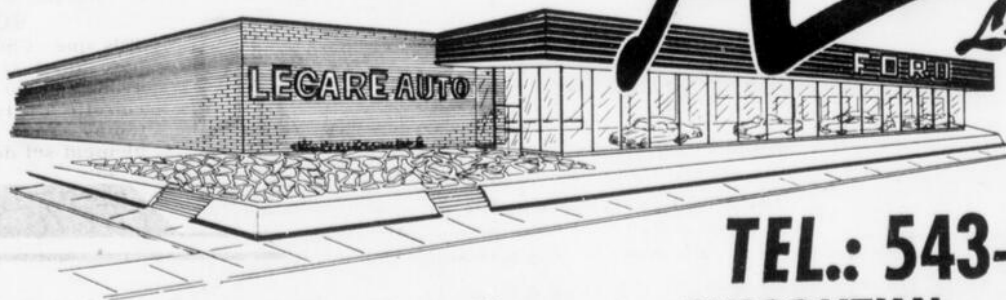
VOYEZ CE GRAND
ASSORTIMENT DE VOITURES

FORD '70

ACTUELLEMENT EXPOSEES
DANS NOTRE
VASTE SALLE DE MONTRE

Le centre régional de l'automobile
et de la maison mobile

LEGARE *Auto*
Ltée



930, Boul. Talbot

TEL.: 543-4401
CHICOUTIMI



JACQUES BOIVIN
 Gérant des ventes



Léon Gagnon



Marcel Blackburn



Victorin Bélanger



Stanley Côté

NE MANQUEZ PAS DE VISITER NOS ROULOTTES
DE VOYAGES AINSI QUE
NOS MAISONS MOBILES ATTRAYANTES

treber

Dans la région

La police est préoccupée par la vague des films de sexe

Les chefs de Police de la région sont fort préoccupés par la vague des films ou spectacles de plus en plus osés, dont "le seul attrait repose sur le sexe," selon l'expression employée cette semaine lors de l'assemblée mensuelle de l'association régionale.

Une résolution a été adoptée, afin que la censure des films se fasse avec plus de sévérité, de manière à sauvegarder l'intérêt public.

ELECTIONS

M. Gérard Giroux, directeur de la Police municipale de Chicoutimi, a été réélu, jeudi, à Alma, officier régional de l'Association des Chefs de Police et de Pompiers. Son adjoint est M. Jean-Marie Fortin, de la Police de la Compagnie Price, à Alma. M. Charles-A. Lallemand, chef de Police de Dolbeau, demeure secrétaire et M. Albert Lavoie, directeur de la Police d'Alma, assume de nouveau la fonction de trésorier.

L'élection a été tenue sous la présidence de M. Jean-Gérard Lamontagne, journaliste.



Monsieur CLAUDE LEBLOND, Architecte annonce l'ouverture de son bureau au 12 Bois-Joli, Rivière-du-Moulin. Bachelier en Architecture de l'Université Laval en 1966, Monsieur Leblond est de plus Membre de l'Association des Architectes de la Province de Québec et de l'Institut Royal des Architectes du Canada. Heures habituelles de bureau: REF.: TEL.: 549-8293

RÉSOLUTIONS

Les chefs de Police et de Pompiers de la région présenteront plusieurs résolutions importantes lors du congrès de leur association, en fin de juin prochain.

L'une réclamera un meilleur contrôle du ministère de la Santé sur la vente de tous les produits pouvant avoir des effets hallucinogènes.

Une autre demandera que la carte d'identification soit rendue obligatoire, afin d'exercer un meilleur contrôle sur l'admission des jeunes dans les débits de boisson ou dans les cinémas. On voudrait aussi une surveillance plus étroite de l'observance de la loi des alcools, par la Sûreté du Québec.

L'Association régionale est d'avis que les causes de vol à l'étalage, ne dépassant pas \$25, devraient relever de la Cour municipale, avec permission aux municipalités de garder l'argent des amendes et des frais.

INSTITUT

Jusqu'à ce jour, trois chefs de Police de la région ont été choisis pour suivre des cours de gestion à l'Institut de Police, à Nicolet. Ce sont MM. Odilon Tremblay, de Jonquière; Gérard Giroux, de Chicoutimi et Eugène Labrie, de Port-Alfred. Ce dernier, en présentant jeudi un rapport des cours, a émis le voeu que tous les directeurs de police aient l'avantage de participer à de tels cours.

BARRIÈRES

L'Association des Chefs de Police et des Pompiers de la région a exprimé jeudi l'avis que les barrières, destinées des Laurentides sont très efficaces pour prévenir la fuite des bandits à la suite d'un vol important.

Voilà pourquoi ils estiment que ces barrières, destinées d'abord à la protection de la faune, doivent demeurer pour la protection des humains eux-mêmes.

FÉLICITATIONS

Les chefs de Police de la région, ont adopté une résolution de félicitation à l'adresse de M. Gérard Giroux, a exprimé la satisfaction causée par le retour dans la région de M. J.-A. Boisvert, commandant de la Sûreté dans la région. Il a offert des félicitations à un ancien chef de Police d'Alma pour ses 42 années de mariage, ainsi qu'à M. l'abbé Joseph-Arthur Fortin, pour ses 41 années de prêtrise.



Le 15 mai 1970 avait lieu à l'Institut de Police du Québec, à Nicolet, la collation des diplômes en Principes de Gestions, sous la présidence d'honneur de Me Normand B. St-Georges, secrétaire de la Commission de Police du Québec. Un parchemin fut remis au Directeur Gérard Giroux de la ville de Chicoutimi qui a suivi le cours intensif précité en compagnie de 23 autres directeurs venant de diverses villes en province et de 4 officiers de la Sûreté du Québec. Le cours de gestion fut dispensé par M. Jean-Paul Chartrand M.B.A., professeur à l'Université du Québec, Trois-Rivières.

Diplôme à 146 employés des Caisses populaires

Mercredi dernier, le 27 mai, avait lieu à St-Jérôme, la remise des attestations de cours qu'ont suivis 146 employés des Caisses populaires de la région.

Ces cours de formation professionnelle de caissiers, de comptables, et d'animateurs en éducation à la consommation, démontrent le souci de perfectionnement des employés des Caisses populaires et du service d'éducation de l'Union régionale des Caisses populaires.

De plus, 65 employés des Caisses populaires, du ministère de la Famille et du Bien-être, du Service social diocésain recevaient

une attestation du C.E.G.-E.P. de Jonquière pour un cours en économie et Vie familiale. Ce cours avait été organisé en collaboration avec l'Union régionale des Caisses populaires et l'éducation permanente du C.E.G.E.P. de Jonquière.

Récital, aujourd'hui, à Dolbeau

Une centaine d'enfants participeront au récital "Variétés musicales 70", du Studio Laredo de Dolbeau, aujourd'hui, à l'auditorium de l'école Jean-Dolbeau. Une représentation sera donnée en matinée, à 1 h. 30, et ce soir à 8 h. 30.

Les amateurs de danse, qui enseignent le piano et de l'orgue et de Madame Jocelyne Painchaud, professeur de danse.



La régionale des Jeunes Chambres du Saguenay a élu, lors de son 22ième congrès annuel, le 24 mai dernier, un nouvel exécutif composé de M. Jacques Beaulieu, vice-président; M. Gaston Bergeron, président ex-officio et conseiller technique; Mlle Rachele Martel, secrétaire; M. Jean-Baptiste Gauthier, nouveau président, M. Jean-Claude Girard, vice-président ainsi que Paul-Émile Hudon, Réginald Riverin, Carol Gagnon. La photo du bas nous montre M. Gaston Bergeron, Mlle Sylvie Bourgeois, gagnante du débat oratoire des régionales Saguenay-Lac St-Jean-Chibougamau. M. Luc Gilbert d'Alma, gagnant de la régionale Lac St-Jean, M. Gervais Gilbert, président de la régionale Lac St-Jean - Chibougamau. La régionale Saguenay s'est méritée le trophée Price-LeCuy, et Mlle Bourgeois recevra la réplique ainsi que \$250.00 sur la bourse de \$500 offerte par la Cie Price. Dimanche, le 31 à Alma aura lieu le débat oratoire de la finale inter-régionale et le 4 juin à Québec aura lieu la grande finale provinciale des débats oratoires de la fédération des Jeunes Chambres du Québec.

CANDIDAT AU SIEGE NO: 2 DE LA COMMISSION SCOLAIRE DE CHICOUTIMI



Jacques St-Onge
Travailleur social professionnel
757, rue Turgeon
CHICOUTIMI

présentera demain le 1er juin sa candidature au siège NO: 2. Monsieur St-Onge désire faire bénéficier la population scolaire de Chicoutimi de ses dix années d'expérience professionnelle dans la région, dans le domaine de la famille et du Bien-Être.

Votre bureau d'assurance générale



CLAUDE MERCIER
Courtier
d'assurances Agrée



JULES DESBIENS
Courtier
d'assurances associé

DESBIENS & MERCIER ENR.

SERVICE ET COMPÉTENCE

EN TOUS GENRES D'ASSURANCE

110, Racine Est - Suite 316
TEL.: 549-7066

Chicoutimi

Tapis - Draperies
Tuiles - Prélarts
Au prix du gros

Service à domicile
consultez nos experts
pour rendez-vous

Rodrigue Gilbert
Propriétaire

SALLE D'ÉCHANTILLONS
15 ans d'expérience
Tél.: 549-7996

RODRIGUE GILBERT
Agent manufacturier
224 Ouest, Price
Chicoutimi

CHEZ Gagnon Frères MEUBLES 400 EST, RACINE CHICOUTIMI



Sabin Deschênes
D.B.A. - S.D.E.Q.
Téls: 543-1501
Résidence: 549-4886
DECORATEUR
ENSEMBLIER



Michel Bouchard,
D.D.E.
Téls: 543-1501
Résidence: 544-2709
DECORATEUR
D'INTERIEUR



Munis d'un outillage moderne, les abattoirs de la CCS préparent toutes les catégories de viandes mises sur le marché régional.

Le 19 juin, à Jonquière

La CCS célébrera son 20^e anniversaire de fondation

La Chaîne Coopérative du Saguenay célèbre, cette année, son 20^e anniversaire de fondation. Cet événement sera souligné d'une manière particulière, le 19 juin prochain, principalement par l'assemblée générale annuelle de ses sociétaires, au Cegep de Jonquière. M. Clovis Tremblay, directeur de la publicité, travaille présentement à élaborer un programme de manifestations, dont un spectacle artistique, pour permettre à la population de participer à la célébration de cet anniversaire, et de constater l'importance de cette institution dans l'économie de la région.

Protéger le cultivateur consommateur et de l'entreprise privée est le but que se propose la Chaîne Coopérative du Saguenay dans toutes ses décisions. La fondation de la Chaîne

Promotion des options agricoles

Le comité exécutif de la Fédération de l'U.C.C. du Saguenay, rencontrait, la semaine dernière, plusieurs officiers de la direction générale de l'élémentaire et du secondaire du ministère de l'Éducation, pour dialoguer avec eux de la consolidation des options agricoles au niveau secondaire dans la région. On se rappellera que la Commission Scolaire Régionale Louis-Hémon avait été la première au Québec

à offrir l'option agricole. Et l'an dernier, les Commissions Scolaires Régionales Saguenay et Lac St-Jean offraient elles aussi l'option agricole. Celle-ci est devenue absolument nécessaire pour la formation des futurs agriculteurs dont la profession comporte de plus en plus d'exigences en raison de l'évolution rapide des techniques de production, de la complexité de l'administration d'une ferme et des problèmes de mise en marché.

Tous se sont dits d'avis que l'option agricole doit continuer à se développer au niveau secondaire et même que l'option débouche sur le collégial. La Fédération de l'U.C.C. du Saguenay avait déjà rencontré les autorités du Cegep de Jonquière à cet effet, et celles-ci s'étaient montrées enthousiastes devant le projet.

M. Thibault à l'occasion de la rencontre suggérait qu'un document comprenant les vues de la région sur la consolidation des options agricoles, les demandes d'autorisation, le coût des options, les projets et programmes, etc., soit préparé et adressé à la direction générale de l'élémentaire et du secondaire. Il y a tout lieu d'espérer que le document sera ensuite sanctionné par le bureau des sous-ministres du ministère de l'Éducation, rendant alors possible l'implantation définitive et le développement des options agricoles, dans la région, au niveau secondaire et également au niveau collégial.

progres dimanche
donne des résultats
merveilleux.
Faites-en l'expérience

ne Coopérative du Saguenay remonte à 1949. Elle prenait naissance à la suite de la fusion de "La Régionale du Lac St-Jean" qui avait pour fonction de procéder à l'achat des utilités professionnelles nécessaires à la ferme et de "Les Abattoirs du Saguenay", qui voyait à la transformation et à la mise en marché des produits animaux. Cette réalisation fut rendue possible par l'immense travail effectué par la Fédération de l'U.C.C. du Saguenay et un groupe de cultivateurs qui désiraient unifier les forces coopératives de la région par la formation d'un seul organisme coopératif régional à services multiples.

Parmi les réalisations les plus importantes, il faut mentionner un abattoir pour le bétail, un abattoir à volaille, une meunerie, un poste de classification d'œufs et un outillage moderne en vue d'effectuer des travaux d'amélioration sur les fermes.

Disons aussi que la Chaîne possède deux garages pour la réparation des outillages de ferme, quelques postes de distribution d'huile et d'essence et d'immenses chambres froides destinées à l'entreposage des viandes, du beurre et du fromage. Dernièrement la Chaîne entrait dans la commercialisation du bois de sciage. Mentionnons également que la Chaîne Coopérative du Saguenay est actionnaire

en salaire annuellement. Notons que l'actif de la C.C.S. s'élève à \$5,000,000.00 et que l'avoir des membres totalise la somme de \$2,000,000.00. Le nombre de membres est de 1,650 agriculteurs. Grâce à une administration saine, cette entreprise a pu connaître un tel développement.

dans la Laiterie Kénogami Limitée et dans la Compagnie de Congélation du Saguenay Limitée.

Pour la dernière année, le volume d'affaires transigé par la C.C.S. s'est chiffré à \$20,000,000.00. Cette coopérative régionale emploie actuellement 225 personnes à qui elle verse au-delà de \$1,000,000.00

Sarong*



Voici le plus célèbre soutien-gorge Sarong*. Une fois qu'une femme l'a porté, elle n'en veut plus d'autres. Support croisé, bretelles extensibles réglables, bande élastique sous les bras. Cordtex* ultra-léger et dentelle de nylon. Dos échancré.

*Marque déposée

Grandeurs: 32-36A, 32-38B, 32-40C et D #2308. Blanc, bleu, chair, noir. \$7.00
Style 4308: longue
Grandeurs: a- 34-36, b- 32-40, c- 34-42, d- 34-40. \$9.00 blanc seulement.
Style 4358: longue, avec bande de taille
Grandeurs: b- 34-40, c- 34-42, d- 34-42. \$10.00 blanc et noir.

Faites une visite à l'un de nos deux magasins

**Spécialités
Suzette inc.**



418, Racine Est Chicoutimi Tél.: 543-5121
Place du Saguenay - 549-1919

"Donnez-moi 5 semaines seule avec vous et vous parlerez anglais."



Si je vous le promets c'est que je l'ai déjà réussi avec des personnes qui n'avaient jamais parlé anglais auparavant et qui, dès la première leçon, se sont mises à le parler.

Des mots tout simples au début. Des mots usuels. Puis dès la deuxième leçon, des phrases complètes. Et ainsi de suite. Naturellement.

Et au bout de 5 semaines de conversation vivante vous saurez parler anglais. Cependant, je ne vais pas vous demander de me croire sur parole. Je tiens à vous le prouver. Moi ou mes collègues. Appelez-nous. Et nous passerons quelque temps à vous enseigner l'anglais. Gratuitement

Berlitz®
Cours de langues vivantes

Chicoutimi, 152 est, rue Racine, Tél. 549-7474
Alma, Tél. 549-7474

Une vingtaine de navires attendus d'ici le 6 juin

Plus d'une vingtaine de navires de différentes nationalités sont attendus aux aménagements portuaires de la Baie des Hahas d'ici le 6 juin, fait savoir un communiqué de la direction de la compagnie Saguenay Terminals à Port-Alfred. Plus de 138.000 tonnes de cargaisons seront manutentionnées soit en importations ou en exportations.

IMPORTATIONS AU QUAI DUNCAN

Plus de 111.000 tonnes de matériaux divers et principalement de bauxite seront déchargées au quai Duncan par les navires suivants:

NOMS	PAVILLON	DATE	CARGAISON
Sunriver	Norvégien	29 mai	13.525 tonnes de bauxite
Sunbaden	Allemand	30 mai	15.940 tonnes de bauxite
Enotis	Grec	30 mai	15.550 tonnes de bauxite
Sunray	Norvégien	1 juin	21.585 tonnes de bauxite
Bordagain	Libérien	1 juin	12.250 tonnes de bauxite
Khian Captain	Grec	3 juin	14.975 tonnes de bauxite
Atlantic Sun	Grec	3 juin	15.380 tonnes de bauxite
Suninger	Norvégien	3 juin	11.415 tonnes de bauxite
Kingdoc	Canadien	4 juin	5.800 tonnes de spath fluor
Baron Dunmore	Britannique	5 juin	20.000 tonnes de bauxite

Le "London Confidence", battant pavillon britannique, et le "Vitrea", battant pavillon hollandais, déchargeront respectivement 205.000 et 225.000 barils d'huile au quai Powell. Le "London Confidence" fera relâche les 30 et 31 mai tandis que le "Vitrea sera au quai Powell les 5 et 6 juin.

EXPORTATIONS AU QUAI POWELL

Diverses cargaisons seront chargées au quai Powell pour être acheminées dans divers ports du monde par les navires suivants:

NOMS	PAVILLON	DATE	CARGAISON
Rita Maersk	Danois	29 mai	1.000 tonnes de papier
Sunriver	Norvégien	30 mai	310 tonnes de chaux
Egero	Norvégien	31 mai	2.640 tonnes de papier
Sunbaden	Allemand	31 mai	90 tonnes d'aluminium 585 tonnes de papier
Marika Venizelos	Libérien	31 mai	1.240 tonnes d'aluminium 1.155 tonnes de papier et 325 tonnes de fluorure
City of Auckland	Britannique	1-2 juin	690 tonnes d'aluminium
Castor	Grec	3-4 juin	890 tonnes d'aluminium
Tilly Russ	Allemand	4 juin	2.265 tonnes d'aluminium
Edimelia		5 juin	1.500 tonnes de papier
Caribia		6 juin	955 tonnes d'alumine et 960 tonnes d'aluminium

La direction de la compagnie Saguenay Terminals prie de noter que les dates d'arrivée sont sujettes à changement selon les conditions maritimes.

Présidence à M. Riverin

Les éleveurs de bovins laitiers de race Ayrshire de la région du Saguenay — Lac St-Jean viennent de fusionner les clubs Chicoutimi-Lapointe et Lac St-Jean — Roberval.

Le nouveau groupement porte le nom de Club Ayrshire Saguenay — Lac St-Jean, et le bureau de direction se compose de Messieurs Louis-Philippe Riverin, président; Ludger Dufour, vice-président; Marcel Tremblay, agronome, conseiller technique; et Gaston Grenier, ingénieur agricole, secrétaire. Cinq directeurs font également partie de l'exécutif.

DEMANDE DE SOUMISSION

Administration du régime de rentes pour les employés de la Cité de Chicoutimi

Le Comité de retraite préposé à l'administration du régime de rentes indiqué en titre recevra jusqu'à 16.05 heures, vendredi le 26 juin 1970, au bureau du Greffier à l'hôtel de ville de Chicoutimi, des offres sous enveloppes scellées pour l'administration du régime de rentes des employés de la Cité de Chicoutimi.

Les soumissionnaires pourront se procurer les spécifications à compter du 8 juin 1970 en s'adressant au bureau du Greffier de la Cité de Chicoutimi. Les spécifications ne seront remises qu'à un seul représentant dûment autorisé par sa compagnie.

Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des offres qui aura lieu à l'Hôtel de Ville de Chicoutimi à 16.05 heures, vendredi le 26 juin 1970.

Le comité de retraite ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission quant aux frais d'administration, ni la plus haute quant au rendement, ni aucune des soumissions et se dégage de toute responsabilité envers les soumissionnaires.

J.Y. GIRARD, CA.
Secrétaire du Comité de retraite pour les employés de la Cité de Chicoutimi.

Le Corps Ambassadeurs d'Arvida lance son grand gala musical 70

Le Corps Ambassadeurs d'Arvida Inc., dans le but de lancer son Grand Gala Musical 1970 des 6 et 7 juin prochains a organisé une grande activité à 2 heures de l'après-midi à Place du Saguenay, sur le terrain de stationnement.

Cette journée marquera le lancement officiel des jeunes Ambassadeurs d'Arvida édition 1970 et pour cette occasion on a préparé un programme spécial: présentation des Ambassadeurs au public de la région, ainsi que leur nouvelle chorégraphie, en plus, il y aura une démonstration faite par des membres du Club aéromodolistes du Saguenay, vol et acrobatie par des avions miniatures, distribution de balloons.

En marge de la grande semaine précédent le Gala du 6 et 7 juin, tous les marchands d'Arvida par l'entremise de leur association présenteront au public d'Arvida et de la région des spéciaux Ambassadeurs et des spéciaux Gala.

Le jeudi soir, 4 juin à 7 h 30, les Ambassadeurs d'Arvida présenteront les saluts aux autorités municipales et scolaires de la ville de l'Aluminium à l'hôtel de ville d'Arvida et feront une courte parade dans le centre commercial d'Arvida.

Le samedi après-midi, 6 juin à 1 heure à cinq endroits différents dans le centre commercial, les quatre corps visiteurs de l'extérieur et les Ambassadeurs présenteront quelques pièces musicales en formation concert pour contribuer aux grands jours de promotion commerciale des marchands d'Arvida.

N'oublions pas également que les spectacles du 6 juin à Arvida, auront lieu le soir à 8 h 30 à l'aréna du Foyer des Loisirs et qu'à 4 heures de l'après-midi, il y aura parade dans les rues de la ville d'Arvida. Le dimanche après midi, 7 juin, le spectacle aura lieu à 2 heures au Palais des Sports de Jonquière et une courte parade précédera ce grand spectacle.



M. J. AUGUSTIN FORTIN est le représentant de "Progrès-Dimanche" pour le secteur d'Alma. Les personnes et les organismes qui ont des communications à publier peuvent communiquer avec lui, M. Fortin est avantageusement connu dans toute la région du Lac Saint-Jean.

NECROLOGIE

SERVICE ANNIVERSAIRE

Le service anniversaire de Monsieur Patrick Bergeron sera chanté samedi soir, le 6 juin 1970, à 7 h 30 p.m., en l'église St-Alphonse de Bagotville. Parents et amis sont invités à y assister.

SERVICE ANNIVERSAIRE

Le service anniversaire de M. Denis Simard sera chanté vendredi soir, le 5 juin 1970, à 7 h 15 p.m. en l'église de St-Jérôme.

M. et Mme Charles-Henri Simard invitent tous les parents et amis à venir y assister.

DECES

Est décédée à Chicoutimi, le 29 mai, Mme Georges Dallaire, née Amanda Tremblay, du 416, Lévis, Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire de la Maison Aubin, rue Jacques-Cartier. Les funérailles auront lieu lundi soir, à 7 heures 30 p.m. en la Cathédrale et l'inhumation au cimetière paroissial.

Elle était la mère de MM. Rosaire et Louis Dallaire, de Mme Ovide Gagnon (Gratiosa), de Sr Laurette Dallaire de la Congrégation Notre-Dame de Montréal, de Mme Ulysse Gagnon (Marie-Rose), de Mme Alfred Gagnon (Yvonne).

Direction des funérailles: Maison Aubin.

Décès

Est décédé le 23 mai 1970, à Montréal, à l'âge de 70 ans, M. Arthur Lesperance, époux de dame Albertine Tremblay, du 8291, Kilby Hall, Montréal.

Les funérailles ont eu lieu mercredi matin en l'église Notre-Dame d'Anjou de Montréal. L'inhumation au cimetière de l'Est de Montréal. M. Lesperance était le père de:

Paul-Emile, Rosaire, Florent, Raymond, Daniel Lesperance. Mme Armand Couture (Simonne); Mme Welle Tremblay (Gertrude); Mme Edmond Brisson (Fernande); Mme Robert Ouellet (Jacqueline); Mme Philippe Bélanger (Claire); Mme Alain Tessier (Ghislaine); Mme André Boyer (Hortence).

Remerciements

Mme Emile Boileau ainsi que les membres de sa famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, lors du décès de Monsieur Emile Boileau, soit par offrande de messe, bouquet spirituel, tributs floraux, visite à la maison mortuaire, assistance aux funérailles ou autrement.

DECES

Est décédée à St-Jérôme, le 29 mai à l'âge de 64 ans, Mme Méridé Fortin, née Aurore Ste-Croix du 992, Simard, St-Ambroise. La dépouille mortelle est exposée au Salon de St-Ambroise. Les funérailles auront lieu lundi matin à 10 heures a.m. en l'église de St-Ambroise et l'inhumation au cimetière paroissial.

Elle était la mère de MM. Léo, Roméo, Charles et Michel Fortin, de Mme René Bouchard (Colette), de Mme Patrick Belley (Georgette), de Mme Paul Harvey (Rose-Aimée), de Mme Charles-Eugène Girard (Alice), de Mme Gilles Fortin (Pâquerette), Mme Lévis Côté (Marie-Anne), Mme Yvon Lavoie (Marie), Mme Gildas Ouellet (Claire).

Direction des funérailles: Maison Aubin.

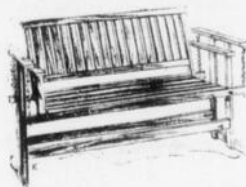
DECES

Est décédée à Chicoutimi, le 28 mai, Mme Hermélias Fortin, née Paula Fortin du 2480, St-Jean-Baptiste, Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire de la Maison Aubin Ave Montcalm. Les funérailles auront lieu lundi après-midi, à 3 heures p.m. en la Cathédrale et l'inhumation au cimetière paroissial.

Elle était la mère adoptive de MM. Gérard, Joseph, Antoine et Clément Fortin, de Mme Jean-Louis Bégin (Marie-Marthe), de Mme Paul Beaudry (Jeanne-d'Arc), de Mme Marcel Lapointe (Madeleine), de Mme Roméo Rosse (Rita), de Mme Jean-Baptiste Tremblay (Georgette), de Mlle Françoise Fortin.

Direction des funérailles: Maison Aubin.

SPECIAUX DU MOIS DE JUIN



Balançoire suspendue
Balançoire à 4 chaînes, fabrication solide en bois, peinture blanche, siège 50" x 18"

PRIX \$23.85

Boîte à fleurs attrayante

Ane et chariot
Longueur 50", en bois, peinture de couleurs attrayantes.

PRIX \$15.85

Boîte à fleurs

DIM.	PIN	CEDRE
7" x 24"	\$3.50	\$4.90
7" x 34"	\$4.25	\$6.25
7" x 44"	\$4.95	\$8.35

LES INDUSTRIES C. E. F. & FILS

5080, Lafontaine, No 4 - Montréal 404, Qué.

Les Industries Vénitiennes du Saguenay



vous présentent des produits d'aluminium

- De belle apparence
- Toujours à la mode
- Réparation de toiles vénitiennes
- Toile horizontale et verticale. Portes et fenêtres. Auvent.

Pour un service rapide et courtois, tél.: 543-0524

610, COTE RESERVE CHICOUTIMI



MONUMENTS

Bureau 543-1747

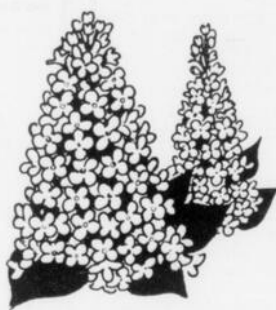
ENCEINTE DE CIMETIERE
AUTELS DE GRANIT NOIR,
J.-M. MOREAU, prop.



OBTENEZ LES SERVICES DE SPÉCIALISTES

QUI SAURONT VOUS CONSEILLER
JUDICIEUSEMENT SUR LE
SOIN A APPORTER
A VOS PLANTS
SANS QU'IL VOUS EN
COUTE UN SOU DE PLUS !

VASTE CHOIX D'OUTILS
POUR LE JARDINAGE
ET L'ENTRETIEN DES PELOUSES



ARBUSTES

CONIFERES

PLANTS DE FLEURS

PLANTS DE TOMATES

PLANTS DE CHOUX

COMMANDEZ VOS PLANTS
IMMEDIATEMENT!
LIVRAISON LORSQUE DESIREE !

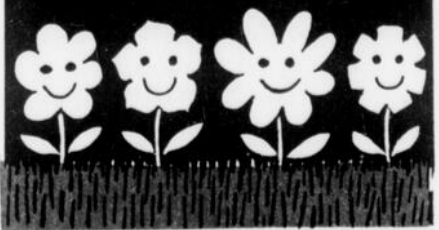
NE VOUS LAISSEZ PAS "EMBOBINER" PAR DES AMATEURS !
MAGASINEZ EN PLEIN AIR AU

CENTRE DE L'HORTICULTEUR

DE LA
**COOPÉRATIVE
AGRICOLE
DE
CHICOUTIMI**

"LE JARDINAGE ...
... ON CONNAIT ÇA !"

**ENGRAIS
VIGORO**



Chic

S.C.A.
CHICOUTIMI

Boul. Lamarche - Chicoutimi - Tél.: 549-1366

PETIT MARCHÉ EXPRESS

DERNIERE HEURE

ANNONCES CLASSEES
Voir pages 84-85-86-87-88

AUTOS A VENDRE

RAMBLER 1969, 4 portes, 8,000 milles, 6 pneus, automatique, radio, tapis. Tél.: 549-8003 ou 543-4969.
F-28800

FORD FAIRLANE 1962, moteur 8,000 milles. Très propre. PRIX D'AUBAINE. Téléphone: 549-8159. — F-28809

RAMBLER 1963, bas millage, très bonne condition. Prix avantageux. Tél.: 547-2023 ou 236 Ste-Famille, Kénogami.
F-28812

DIVERS A VENDRE

ENCYCLOPÉDIE GROLIER, à l'état neuf à vendre. Cause: départ. Tél.: 542-6634.

PAS RESPONSABLE

Par la présente, M. CHRYSOLOGUE TANQUAY ne se rend plus responsable des dettes contractées par son épouse à partir du 25 mai 1970.
Signé: M. Chrysologue Tanquay

HOMMES DEMANDES (à temps partiel)

Monsieur, aimeriez-vous faire un revenu d'environ \$80.00 par semaine pour vos dépenses supplémentaires en travaillant à peine 10 h par semaine le soir?
Automobile nécessaire.

TEL.: 548-8890

Joseph Desforges

REPARATION D'APPAREILS ELECTRIQUES DE TOUS GENRES

Service de Livraison

Tél.: 543-1709

75 QUÉST, ST-JOSEPH

CHICOUTIMI

MENAGE NEUF 1970 A VENDRE

DANS MAISON MODELE
"DE STYLE MODERNE"

\$1,495.00

Dans ce ménage, vous avez: 1 laveuse automatique "16 livres", 1 sècheuse automatique, "16 livres", 1 poêle 30 pouces, automatique, 1 réfrigérateur, un set de cuisine complet, 1 set de chambre complet comprenant: bureau 72 po., commode, lit et 2 lampes, matelas garantie 20 ans et sommier-caisse, 1 set de salon, 2 lampes, 2 tables, télévision, "INSTANT PLAY".

AUCUN COMPTANT
ENTREPOSAGE ET LIVRAISON GRATUITE
Pour informations, Tél.: 547-8119

CHIEN BERGER DU SUD, pure race, aucune malice pour enfants, bon gardien nuit et chaset. S'adresser: 47, Rhainds, Chicoutimi-Nord, heures des repas. — F-28792

CHALET, situé bord Rivière Chicoutimi, Laterrière. A 10 milles d'Arvida. Eau courante, électricité. 200 volts. Belle plage. S'adresser: 548-5822.
F-28804

MAISONS A VENDRE

SPLIT LEVEL (1½ étage), 313 Dickie, Arvida, 4 chambres à coucher, salon avec foyer, salle à manger, cuisine avec comptoir, 2 chambres de bain, carport, libre 15 juillet. Tél.: 548-7938. — F-28811

MOTOS A VENDRE

HONDA 1970, 175 c.c., 160 milles, état neuf. Cause: départ. Prix de sacrifice. Tél.: 543-1259, lundi.
F-28799

SCOOTER LAMBRETTA 1967, 150 c.c., en bon ordre. Tél.: 543-6857. — F-28797

APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, 2½ pièces, meublé, chauffé, eau chaude fournie, avec stationnement, situé JARDIN TALBOT, Chicoutimi. Tél.: 543-2848.
F-28793

CHAMBRES A LOUER

2 CHAMBRES, avec ou sans accès cuisine, salon. Située 156, Mgr Laval, Chicoutimi-Nord. Tél.: 549-3361, heures des repas. — F-28803

CHALETS A VENDRE

CHALET, meublé, situé Rivière Chicoutimi, Rang St-Pierre. Terrain 75 x 180. Prix: \$1,500. Tél.: 543-2848. — F-28808

REPRIS DE FINANCE: chalet, hiver et été, avec foyer. Terrain: 200 x 200. Rang St-Pierre, Chicoutimi. Tél.: 542-6808. — F-28794

LOGEMENTS A LOUER

2 LOGEMENTS neufs, meublés à louer. A Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-2321.
F-28802

LOGEMENT, 5½ pièces, dans bloc appartement, prêt immédiatement, chauffé, service conciergerie, stationnement gratuit, eau chaude fournie. Tél.: 543-4784 ou 549-8477.
F-28801

LOGEMENT, 4½ pièces, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Au Plateau des Saguenéens. Tél.: 549-1504. — F-28795

2 LOGEMENTS neufs, 3 pièces, chauffés, éclairés, près Ecole Dominique-Racine, Chicoutimi. SOCIÉTÉ D'ADMINISTRATION ET DE FIDUCIE, téléphone: 543-0231. — F-28209

LOGEMENT, 2 pièces, meublé, chauffé, rue Du Berger, près hôpital, Chicoutimi. Libre immédiatement. SOCIÉTÉ D'ADMINISTRATION ET DE FIDUCIE, tél.: 543-0231. — F-28210

LOGEMENT, 6 pièces, chauffé, rue Price Est. Libre 1er juin. SOCIÉTÉ D'ADMINISTRATION ET DE FIDUCIE, tél.: 543-0231.
F-28207

PLUSIEURS logements modernes: 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, arrière Parasol, boul. Renaud, Rivière-du-Moulin. SOCIÉTÉ D'ADMINISTRATION ET DE FIDUCIE, tél.: 543-0231.
F-28208

Pour la plus belle coupe de cheveux en ville, rencontrez

Gilles Maltais

maintenant à l'emploi du **SALON DE BARBIER BOULAY**, 379 rue Racine Est, Chicoutimi.

CAMELOTS DEMANDES

progrès dimanche

Nous avons besoin de plusieurs camelots pour Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, Arvida, Jonquière, Kénogami, Bagotville, Port-Alfred.

Nom

Adresse

Tél.:

RETOURNEZ A :

progrès dimanche
C. P. 218
Chicoutimi

LOGEMENT, à Bagotville, situé rue Elgin, 4 pièces, et salle de bain. Tél.: 544-1807.
F-28805

LOGEMENT, 4 pièces, meublé, près hôpital, Bagotville. Tél.: 549-4415. — F-28807

Convocations

FILLES D'ISABELLE — L'assemblée régulière des Filles d'Isabelle du Cercle Elisabeth de Chicoutimi, aura lieu demain, 1er juin, au local habituel, à 7 h. 30.

AAB-21 — Assemblée générale spéciale du club de radio-amateur AAB-21, ce soir, à 7 h. 30, au collège St-Joseph de Grande-Baie. Il y aura également projection de diapositives sur le voyage du frère Lauzon qui a fait quelques séjours d'études en Espagne.

YACHTING — Tous les membres sociaux du Club de yacht de Chicoutimi sont convoqués à une assemblée, mardi, à 8 h. 30. Le bureau de direction lance un appel pressant pour cette assemblée spéciale.

LACORDAIRE — Demain soir, à 8 h., au sous-sol de l'église St-Edouard de Port-Alfred, aura lieu l'assemblée mensuelle du Cercle Lacordaire de la localité. Pour la circonstance, la Jeunesse lacordaire participera de façon active à la réunion. On invite la population à assister en grand nombre à cette importante rencontre.

PHOTOGRAPHIE — Une soirée d'information sur la photographie se tiendra le mardi 2 juin, à 20 heures, au Centre commémoratif Price de Kénogami. Le photographe Léo Tremblay animera la soirée. Il s'agit d'une initiative du Mouvement culturel de Kénogami.

Province de Québec, District de Chicoutimi, Cour Provinciale, No 9,596, DEMANDEUR St-Jean-Eudes Automobiles Inc., — VS — DEFENDERESSE Claude Picard.

Le 11ème jour de juin 1970 à 3 heures de l'après-midi, au domicile de ladite DEFENDERESSE au No 515, 3ème rue à Port-Alfred, district de Chicoutimi, seront vendus par autorité de justice les biens et effets du dit défendeur saisis en cette cause consistant en: 1 automobile de marque Volkswagen, 1968, couleur grise, portant la licence No 5E3995 (1970), avec accessoires.

Conditions: Argent Comptant. H.C. S.: G. Dufour.
Avocats: Dufour & Associés, 23, Racine Est, Chicoutimi.

Province de Québec, District de Chicoutimi, Cour Supérieure, No 41-304, Boivin & Fils Auto Ltd, Chicoutimi PLAINTIFF — VS — Jean-Marie Morin — Garage Morin & Desmeules DEFENDANT.

Le 10ème jour de juin 1970, à 10 heures de l'avant-midi, au domicile dudit DEFENDEUR au No 1630 rue Bagot, Bagotville et au garage à 1695, Blvd. St. Anicet, district de Chicoutimi, seront vendus par autorité de justice les biens et effets dudit défendeur saisis en cette cause, consistant en: 1 automobile remorqueuse GMC avec tous ses accessoires. Licence: F.R. 1679, 1 caisse enregistreuse, 1 grosse télévision, 1 mobilier de salon.

Conditions: Argent Comptant. H.C.S. Alexandre Girard.
Avocats: Mmes Aubin, Bédard & Al, 110, rue Racine, Est, Chicoutimi.

Province de Québec, District de Chicoutimi, Cour Provinciale, No 5995, DEMANDEUR Fradette & Associés, — VS — DEFENDEUR Le Cercle des Chevaliers de Colomb de Chicoutimi Inc. DEFENDANT.

Le 10ème jour de juin 1970, à 11 heures de l'avant-midi à la place d'affaires dudit DEFENDEUR au No 200 rue Racine Est à Chicoutimi, district de Chicoutimi, seront vendus par autorité de justice les biens et effets dudit défendeur saisis en cette cause, consistant en: 1 table de billard, 1 table de Snooker, 50 chaises droites, 13 baguettes pour billard, 1 support pour baguettes, 1 support pour boules.

Conditions: ARGENT COMPTANT. H.C.S.: Lorenzo Gagnon.
Avocats: Fradette & Associés, 110 Racine Est, Chicoutimi, P.Q.

ALMA — Les propriétaires de la ville d'Alma se prononcèrent lundi soir, au cours d'une assemblée des contribuables, sur un règlement d'emprunt au montant de \$35,000, pour l'exécution de plusieurs travaux dans différentes rues de la ville.



M. Paul Martel, nouveau président des comptables agréés du Saguenay-Lac-St-Jean.

Noces d'argent sacerdotales

Monsieur l'abbé Georges-Henri Villeneuve, registraire au Collège de Chicoutimi, et monsieur l'abbé Jean-Paul Simard, professeur d'histoire à l'Université, célébraient, mercredi, leurs noces d'argent sacerdotales, en compagnie de confrères, de parents et d'amis.

Après une messe célébrée, la fête s'est poursuivie à la Maison des Jésuites, à Chicoutimi.

Province of Quebec, District of Chicoutimi, Provincial Court, No 9,596, St-Jean-Eudes Automobiles Inc. PLAINTIFF — VS — Claude Picard, DEFENDANT.

On the 11th day of June 1970 at 3 p.m. at the domicile of the said DEFENDANT at No 515, 3rd Street at Port-Alfred district of Chicoutimi, will be sold by authority of JUSTICE all goods and chattels of the said DEFENDANT, seized in this case, consisting of: 1 automobile, make Volkswagen, 1968, color grey, bearing the licence No 5E3995 (1970), with accessories.

Terms: CASH.

Province of Quebec, District of Chicoutimi, Superior Court, No 41-304, Boivin & Fils Auto Ltd, Chicoutimi PLAINTIFF — VS — Jean-Marie Morin — Garage Morin & Desmeules DEFENDANT.

On the 10th day of June 1970 at 10 h. a.m. at the domicile of the said DEFENDANT at No 1630 Street Bagot at Bagotville et au garage à 1695 Blvd. St. Anicet, district of Chicoutimi, will be sold by authority of JUSTICE all goods and chattels of the said DEFENDANT, seized in this case, consisting of: 1 towing car GMC with all accessories. Licence: F.R. 1679, 1 cash register, 1 big television, 1 living-room set.

Terms: CASH.

Province of Quebec, District of Chicoutimi, Provincial Court, No 5995, Fradette & Associates, PLAINTIFF — VS — Le Cercle des Chevaliers de Colomb de Chicoutimi Inc. DEFENDANT.

On the 10th day of June 1970 at 11 h. a.m. at the business place said DEFENDANT at No 200 Racine Street East at Chicoutimi, district of Chicoutimi, will be sold by authority of JUSTICE all goods and chattels of the said DEFENDANT, seized in this case, consisting of: 1 billiard table, 1 Snooker table, 50 straight chairs, 13 billiards sticks, 1 sticks rack, 1 ball rack.

Terms: CASH.



TIMBERJACK®



DEBUSQUEUR
217 D
TIMBERJACK

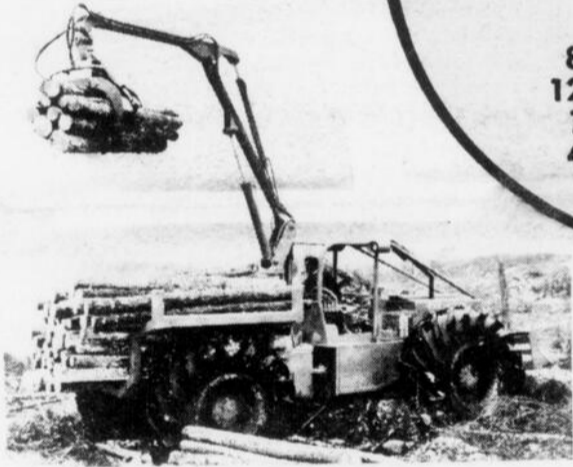


DEBUSQUEUR
230 D Timberjack

**NOUS
DISPOSONS
DES MODELES
USAGES SUIVANTS:**

- TJ 200—1963
- TJ 200—1964
- TJ 200—1965
- TJ 200—1966
- 8-C4 GARRET 1964
- 12-C4 " 1965
- 7-C4 " 1965
- 4-C4 " 1966

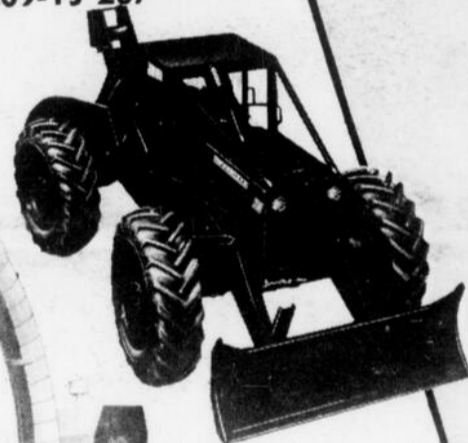
CHARGEUR
HYDRAULIQUE
PULPJACK



**CHOIX DE
DEBUSQUEUSES
TIMBERJACK**

- TJ 404-TJ 360-TJ 330
- TJ 325-TJ 230-TJ 225
- TJ 217-TJ 209-TJ 207

DEBUSQUEUR
330
TIMBERJACK



SOUFFLEUSE A NEIGE
No T-920
TIMBERJACK



DEBUSQUEURS
A GRAPPINS
TIMBERJACK



**NOUS
SOMMES
DEPOSITAIRES
DES**

CHARGEUSES
HUSKY



TIMBERJACK®

EATON YALE & TOWNE CANADA LTÉE

DIVISION

CHICOUTIMI

2840 BOUL. TALBOT

GAETAN VIEN,

Gérant et représentant

TELS: BUREAU: 549-0022
Dept. des Ventes: 549-0045
RES.: 548-7809



Du 1er au 30 juillet :

Visites inter-groupes de la CCCJ

Les visites intergroupes du Conseil Canadien des Chrétiens et des Juifs a connu ces dernières années un franc succès.

Comme un vieux principe veut que les voyages forment la jeunesse, la CCCJ invite tous les jeunes de la région à participer à ces échanges en communiquant avant le 10 juin au téléphone: 542-4612.

Voici d'ailleurs en quelques mots la façon de procéder du CCCJ et les avantages que les

jeunes gens peuvent y trouver.

En premier lieu, un étudiant de langue française du Québec reçoit dans sa famille, pour deux semaines, en juillet, un partenaire de langue anglaise.

L'échange se complète par le retour dans sa famille de l'étudiant de langue anglaise, accompagné de son partenaire de langue française du Québec, pour les deux dernières semaines.

Les candidats sont choisis à partir de la formule d'inscription très complète et qui tient compte non seulement de l'âge, du sexe, de la taille et du niveau scolaire, mais aussi des similitudes de caractère, des goûts et du milieu social.

L'Agent recruteur visite les familles des candidats et les instituteurs eux-mêmes sont appelés à exprimer leur opinion sur ces étudiants.

Donc, une méthode de jume-

lage aussi parfaite que possible.

VOYAGE:

Les étudiants voyagent à bord d'un train spécial et sont accompagnés de moniteurs et de monitrices spécialisés.

ACTIVITÉS DE GROUPES:

Plusieurs organismes civiques et clubs sociaux ont voulu reconnaître la nécessité de ces visites et collaborer avec le CCCJ en élaborant des activités de groupes dans leurs villes respectives.

C'est ainsi que les étudiants se retrouvent pour des réceptions civiques, des danses, des visites industrielles, etc.

Les familles offrent l'hospi-

talité de leur maison pour la chambre et les repas de part et d'autre. Il va de soi qu'un voyage et un séjour de deux semaines à l'extérieur nécessitent un peu d'argent de poche.

Les parents sont les seuls juges de ce qu'ils veulent donner à leurs enfants. Entre visiteur et hôte, les sorties doivent s'effectuer en payant chacun pour soi.

RESPONSABLES DES VISITES INTERGROUPES DU CCCJ:

Le Conseil Canadien des Chrétiens et des Juifs a fait de ces échanges de visites l'une de ses activités annuelles majeures.

Le CCCJ est un organisme civique composé de

personnes qui se sont consacrées à l'établissement de relations de bonne volonté et de compréhension, parmi les différents groupes religieux, raciaux, ethniques et culturels qui constituent la population du Canada. Les relations intergroupes sont vraiment l'affaire du CCCJ.

C'est le Conseil Canadien des Chrétiens et des Juifs qui a institué la semaine de la fraternité au Canada.

Le CCCJ étant un organisme d'éducation, ses moyens d'action comptent des colloques, des journées d'étude, des conférences, destinés à favoriser la rencontre de tous les groupes de notre société pluraliste.

LE
COMMERCE
PEUT PAYER
DE BONS
SALAIRES
IL N'Y A
QU'A ALLER
LES CHERCHER



Si la chose vous intéresse et que vous désirez avoir plus d'information veuillez remplir le coupon et le retourner à une des adresses suivantes:

Nom _____
Adresse _____
Tél.: _____
Nom de votre employeur _____

R. Roméo Tremblay
136, rue St-Jean
JONQUIERE
Téls: 547-1932 - 547-4046

M. Welley Doonan
1571 - 5e Avenue
PORT-ALFRED
Tél.: 544-4533

M. Ariel Larouche
532, Scott, ALMA
Téls: 662-7038 - 668-8558

Mlle Thérèse Flamand
1 Bon-Consell
RIV.-DU-MOULIN
Téls: 549-2035
549-3334 - 543-9457

M. René Boissonneau
218, Des Pins - DOLBEAU
Tél.: 276-3470

M. Jean-B. Dupéré
71, Avenue Gagné
ROBERVAL
Tél.: 275-1024



LA FRANCHE CAMARADERIE, l'amitié, les loisirs sains, les voyages, etc., sont les avantages qu'offre la CCCJ lors de ces échanges intergroupes pendant le mois de juillet. Sur la vignette un groupe de jeunes gens de 15 à 19 ans sont rassemblés autour d'une guitare pour chanter.



COMPÉTITIONS ANNUELLES — L'équipage de vol court vers un intercepteur à réaction Voodoo CF-101B. C'est une scène qui se répétera souvent les 30 mai et 1er juin durant les compétitions annuelles de la défense aérienne "Call Shot 70" que le quartier-général du Commandement de la défense aérienne (NORAD) a annoncé récemment. Cette année, les escadrons canadiens 525 de Bagotville, Qué., 416 de Chatham, N.-B. et 409 de Comox, C.-B. prendront part à la compétition pour quatre trophées d'efficacité.

PHARMACIE HAMEL ENR.

447 Est, rue Racine Chicoutimi

PHARMACIENS :
Maurice Lagacé, co-prop.
Fernand-R. Martel.

TEL.: 549-1410

Pharmacie Chicoutimi R

28 Est rue Racine Chicoutimi

PHARMACIENS :
JUSTIN MALTAIS, propriétaire
Raymond Drolet Charles Vincent

TEL.: 549-0950

Trudeau président du Canada

Six incidents, minimes en soi, illustrent les nouvelles règles du jeu politique au Canada, jeu par lequel le premier ministre Trudeau semble achever le Canada vers un régime présidentiel.

En complément à cet article de Walter Stewart, le numéro de juin du magazine Maclean publie un sondage sur la personnalité des chefs politiques fédéraux Trudeau et Stanfield.

Les conclusions de Martin Goldfarb, dont la firme a effectué ce sondage pour le Magazine Maclean, tendent à démontrer que Stanfield pourrait, avec la tactique appropriée, renverser l'image Trudeau aux prochaines élections.

M. Houde adjoint au président de l'université du Québec

Québec, le 20 mai 1970 — M. Michel Houde, directeur de la coopération technique au ministère québécois des Affaires intergouvernementales, a été nommé adjoint au président de l'Université du Québec, M. Alphonse Rivrin.

Agé de 35 ans, M. Houde est un gradué en géologie de l'Université Laval. Il détient également un diplôme d'ingénieur en géophysique de l'Institut français du pétrole.

Il apporte à l'UQ une expérience variée dans l'industrie, notamment au service de l'Impérial Oil, et dans la fonction publique au sein des ministères, des Richesses naturelles, de l'Éducation et des Affaires intergouvernementales.

Au ministère de l'Éducation, M. Houde a participé à la mise en application de l'accord France-Québec dans le domaine technique - scientifique - économique. Nommé directeur de la coopération technique au ministère des Affaires intergouvernementales, en 1967, il a été responsable de plusieurs programmes de coopération avec divers pays dont l'Italie, la Belgique, la Suède, l'Allemagne, ainsi qu'avec l'Ontario et la Louisiane. M. Houde a été membre de la Délégation du Québec aux commissions franco-québécoises et aux commissions Québec-Ontario et Québec-Louisiane.

La Banque Royale se mesure à l'essor du Québec.

A titre de membre actif
du groupe des souscripteurs
qui offre les obligations de
la Province de Québec,
la Banque Royale est
heureuse de vous faciliter un
placement avantageux.

Passez nous voir à
n'importe quelle succursale
de la Banque Royale.
Nous vous donnerons tous
les détails de cette offre
intéressante. Nous ferons
toutes les transactions
nécessaires pour vous.
Vous serez très bien reçu à
la Banque Royale.

Nouvelle émission

A titre de mandant, La Banque Royale offre ces obligations sous réserve de vente préalable et de changement de prix, sous les réserves d'usage quant à leur émission et livraison et sous réserve de l'attestation de leur validité par nos conseillers juridiques.

\$50,000,000 Province de Québec.

\$13,500,000 d'obligations à 9¼ %, en série échéant à raison de \$1,350,000 par année le 1^{er} juin 1971 à 1980 inclusivement (non rachetables).

\$36,500,000 d'obligations à 9¼ % échéant le 1^{er} juin 1977 (non rachetables).

Echangeables au choix du détenteur entre le 1^{er} juin 1976 et le 1^{er} décembre 1976 inclusivement pour des obligations à 9¼ %, à fonds d'amortissement, échéant le 1^{er} juin 1991 (rachetables à 100 à compter du 1^{er} juin 1990).

A être datées le 1^{er} juin 1970.

PRIX: obligations en série: vendues privément.

Obligations de 1977: \$99.50 plus l'intérêt couru pour rapporter approximativement: 9.35% jusqu'au 1^{er} juin 1977 et 9.30% jusqu'au 1^{er} juin 1991.

Nous offrons les obligations échéant en 1977. Nous comptons que la livraison des titres définitifs se fera vers le 5 juin 1970.



BANQUE ROYALE



Opinion du lecteur

Les opinions exprimées sous cette rubrique ne sont pas nécessairement celles de "Progrès-Dimanche" et engagent la responsabilité de leur auteur. Le scripteur doit donner nom et adresse. Les lettres concises ont la préférence.

Le compagnon de voyage

Un jeune homme partait pour un long voyage. Sa mère en pleurant (il semble que les mamans sont faites pour pleurer), après l'avoir embrassé, lui chuchota quelques mots à l'oreille. Le jeune homme lui dit: je te le promets maman, puis il partit.

Il n'avait pas fait quelques milles qu'il entendit des rires sonores, des éclats de voix. Après deux petites bières, (c'est souvent douze), mais cela s'appelle quand même deux petites bières, les gens rient de tout et ont des solutions miracles à tous les problèmes.

Ces gens s'offrent au jeune homme comme compagnon de voyage. Ce

dernier de répondre non, car ce n'est pas le nom que ma mère m'a dit.

Il reçut de semblables offres de presque tous les représentants des péchés capitaux, jusqu'à ce que se présente à lui un homme sérieux, l'air travailleur. Il lui demanda son nom; il répondit: "je suis le devoir"; "Viens dit le jeune homme, c'est le nom que ma mère m'a dit".

Vieille histoire sans doute; mais bonne pour rappeler à nos concitoyens que au cours de notre voyage en ce monde nous devons faire notre devoir. S'occuper de ses intérêts personnels et familiaux, n'est faire qu'une partie de son devoir. Nous bénéficions des

avantages de la société; nous subissons les contre coups de ses problèmes non résolus, nous vivons dans la société. Nous avons donc à accomplir un devoir social.

Défavorisés dans cette société; encore plus les bénéficiaires, car à ce moment nous avons plus de moyens, donc plus de responsabilités; tous nous devons chaque jour accomplir notre travail social. Même petit, il est essentiel. Supposez que chacun des dix millions de canadiens en âge de travailler lèveraient chaque jour 10 livres de travail social, vous obtenez le poids énorme de 36 milliards de livres de travail social ou d'heu-

res consacrées à ce travail.

Imaginez la situation de nos dirigeants sous ce poids énorme de travail non exécuté; ajoutez-y les conséquences de leur non accomplissement.

Même si vous êtes découragés par le peu d'effet apparent de votre travail social quotidien; n'en

continuez pas moins de le donner à notre société. Hélas, jamais notre monde n'a eu aussi urgent besoin de votre travail. L'accomplissement de votre devoir, de tout votre devoir, peut-être toute la différence entre la force atomique pour fins de paix et la bombe atomique.

Jean Gagnon.

Pourquoi rejeter l'idéal?

Chicoutimi, 21-5-70.

M. le Rédacteur, Progrès-Dimanche, Chicoutimi.

Monsieur, voulez-vous publier dans votre "Opinion du lecteur", le texte suivant.

Plusieurs d'entre nous, amis lecteurs, s'intéressent d'abord et avant tout au beau et au bien, je les félicite et m'associe de tout coeur à leur pensée. Mais je voudrais savoir pourquoi, l'autre équipe s'intéresse à ce qui est moins beau et moins bien.

Pourquoi donner l'accent sur la sexualité ou plutôt sur la bestialité? Pourquoi ignorer tout de cette civilisation qui pourrait être nôtre en Amérique si seulement l'on voulait se donner la main? Pourquoi ne pas faire nôtre la belle devise: "toujours plus haut"? Pourquoi rejeter l'idée des chefs-d'oeuvre de la création? Pourquoi rejeter l'idéal du bon cinéma, du bon théâtre canadien, et viser uniquement aux coups de théâtres, aux coups de poches et de bourses bien garnies?

Pourquoi faut-il que la femme serve d'instrument et de jouet plutôt que de demeure-

rer dans un rôle bien défini et seconder élégamment l'homme qui nous admirerait si gentiment si nous savions rester dans notre rôle respectif nous rappelant toujours que s'il y a la diversité des sexes, c'est qu'il y a eu à l'origine, un "Père".

Allons donc les amis, secouons notre léthargie pendant qu'il en est encore temps, et souscrivons généreusement à "l'Idéal des Idéaux". Un bon théâtre canadien, axé sur les merveilles de la nature, un théâtre imprégné de douce musique, et même d'une musique plus forte pour notre chère jeunesse qui aspire de tout coeur et de tous ses poumons à une vie normale.

Il y a peut-être un point sur lequel nous pourrions vibrer à l'unisson et c'est celui de cette même vérité devant la contemplation d'une oeuvre d'art, ou encore à l'instant même où un artiste se penche sur une oeuvre inachevée pour en accomplir la fin, et aussi dans le reflet que pourrait nous apporter la satisfaction d'un devoir accompli.

Qui sait?

Mme G. D. Tremblay, Chicoutimi.

Faits divers

Il semble bien que monsieur Gilles Tremblay, syndic, ne briguera pas les suffrages, en juin prochain, pour conserver sa fonction de commissaire d'écoles à Chicoutimi. On sait déjà que monsieur Guy Tremblay posera sa candidature lundi prochain, pour succéder au commissaire sortant.

—o0o—

Le directeur du Bureau local du ministère de la Famille et du Bien-Être Social annonce que les chèques d'assistance du mois de mai seront distribués, le mercredi 27 mai, au Bureau local, à 251, avenue Ste-Anne, par les clients du comté Chicoutimi; le jeudi 28 mai, au même endroit; pour les clients de Chicoutimi-Nord, de la Baie des Ha! Ha!, et du secteur rural du comté Dubuc. Les chèques des personnes malades seront livrés, le vendredi 29 mai, à domicile. La carte d'assistance médicale devra être présentée comme identification.

—o0o—

Le début de juin ramène l'élection de commissaires d'écoles. La mise en candidature se fera lundi prochain. Le scrutin, s'il est nécessaire, sera tenu le lundi, 8 juin.

—o0o—

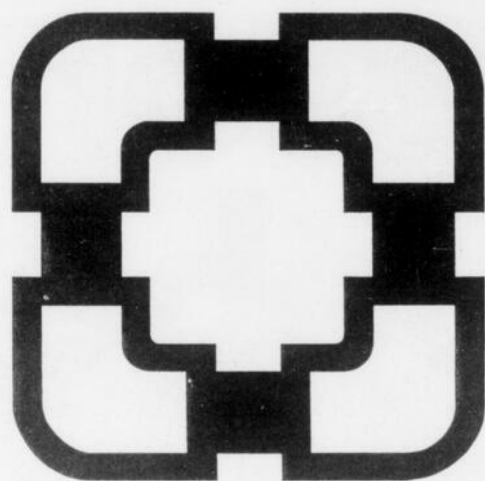
Plus de 300 autobus scolaires, appartenant à 42 entrepreneurs différents, servent quotidiennement au transport des élèves dans les 4 commissions scolaires régionales de la région. Dans le territoire de la Régionale Lapointe, on trouve 70 autobus, et un entrepreneur; dans celui de la Régionale du Saguenay, 55 autobus et 8 entrepreneurs; à la Régionale Lac St-Jean, 63 véhicules et 8 entrepreneurs; et à la Régionale Louis-Hémon, 115 autobus et 25 entrepreneurs. Ces précisions sont contenues dans le mémoire sur le transport scolaire adressé au gouvernement par le Conseil Régional des Syndicats Nationaux.

—o0o—

De nombreux délégués des Chambres de Commerce de la région participeront les 17, 18 et 19 septembre prochains, à Sherbrooke, au congrès annuel de la Chambre de Commerce de la province de Québec. Le thème de ce congrès sera: "Priorités économiques".

—o0o—

Monsieur Léopold Tremblay, délégué aux affaires municipales et scolaires du Service immobilier de l'Alcan d'Arvida, vient d'être élu au conseil d'administration de la Corporation des Évaluateurs Agréés, section régionale de Québec. Monsieur Tremblay représentera les membres de la région du Saguenay—Lac St-Jean auprès de la section régionale de Québec.

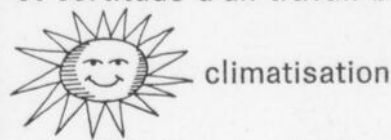


SYMBOLE DE COMPÉTENCE

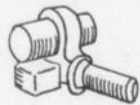
et certitude d'un travail bien fait en plomberie,



chauffage,



climatisation

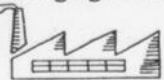


sécurité et de protection pour la famille,

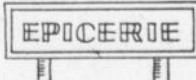
et brûleurs à l'huile. C'est un gage de



l'industrie



et le commerce.



C'est le nouvel emblème officiel de la Corporation des Maîtres Mécaniciens en Tuyauterie du Québec



membres sont triés sur le volet pour leur compétence,



leur habileté et leur sens des responsabilités. Le travail est mieux fait

lorsque vous le confiez à un spécialiste qui arbore ce symbole.



CORPORATION DES MAÎTRES MÉCANICIENS EN TUYAUTERIE DU QUÉBEC

UNE PISCINE TOUT À FAIT EXCEPTIONNELLE!

INSTALLÉE EN UN TEMPS RECORD!

A UN PRIX INCOMPARABLE

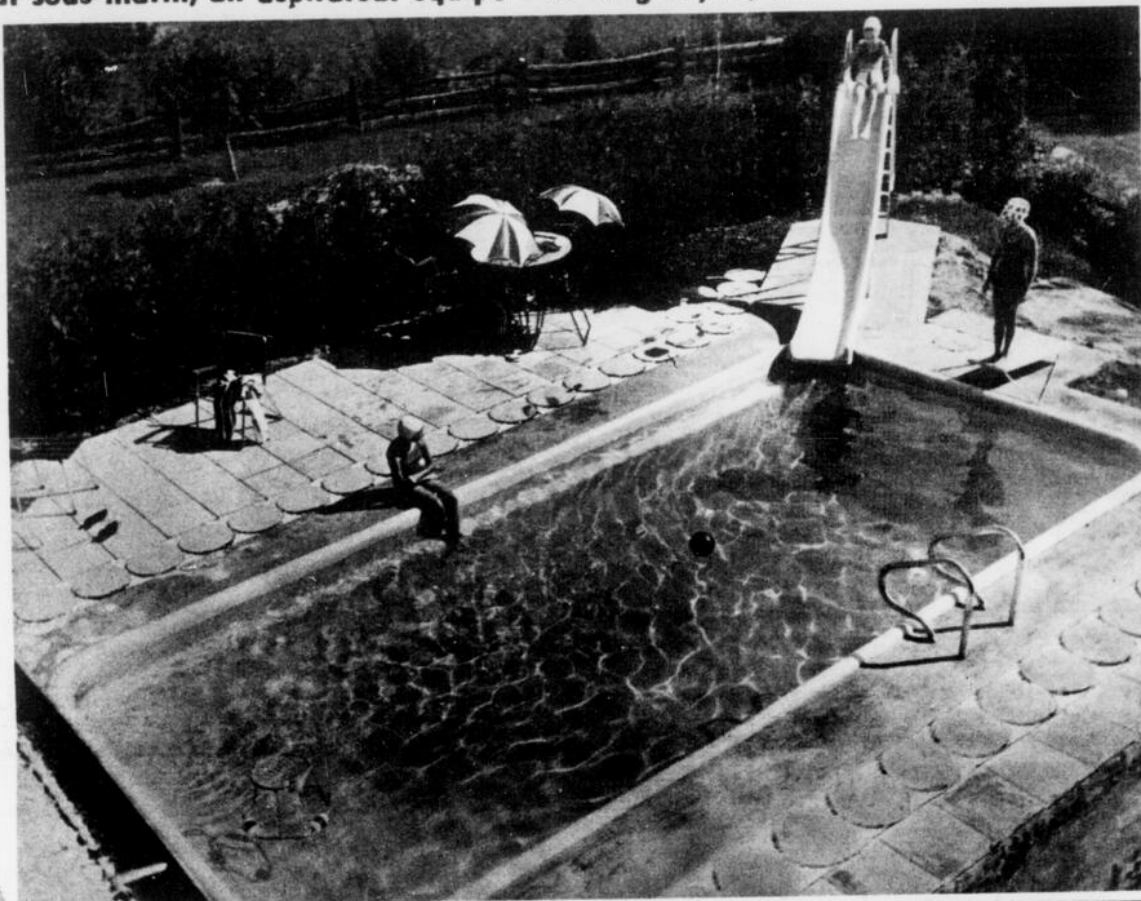
- La piscine SUNSET est fabriquée au Québec et conçue pour résister à nos hivers rigoureux. Fabriquée d'une seule pièce en fibre de verre qui ne peut fendiller, ni peler, ni craqueler, ni pourrir, ni rouiller... et dont la couleur est inaltérable.
- A quelques jours d'avis, cette piscine de rêve de 27 pieds peut être installée n'importe où dans l'est du Québec.
- L'installation comprend un trottoir de béton d'une largeur de deux pieds tout autour de la piscine, un filtre, une échelle chromée, un puissant réflecteur sous-marin, un aspirateur équipé d'un long boyau, etc...

- 324 pieds carrés de surface pour votre délasserment.
- Votre terrain devient un endroit de villégiature.
- Augmentez la valeur de votre propriété.

AUCUN ENTRETIEN

Si vous préférez une piscine moins grande, mais de même qualité, renseignez-vous sur notre piscine 20 pieds de longueur par 10 pieds de largeur.

Consultez: Paul-Emile Simard, notre spécialiste en piscine.



LA SEASIDE OVAL GRANDEUR 18 x 12 x 48

complète avec filtre, échelle, lave-pied, 18' x 12' x 48 pieds

\$489.00

AVEC FILTRE



LA CONTINENTAL,

Piscine ronde, 12 pieds, 36 pouces de hauteur. Complète avec filtre, épurateur, échelle. Construction solide. Contient: 2500 gallons d'eau

\$169.00

AVEC FILTRE

Gagnon Frères MEUBLES

PLAN DE FINANCE AMICAL ET EXCLUSIF

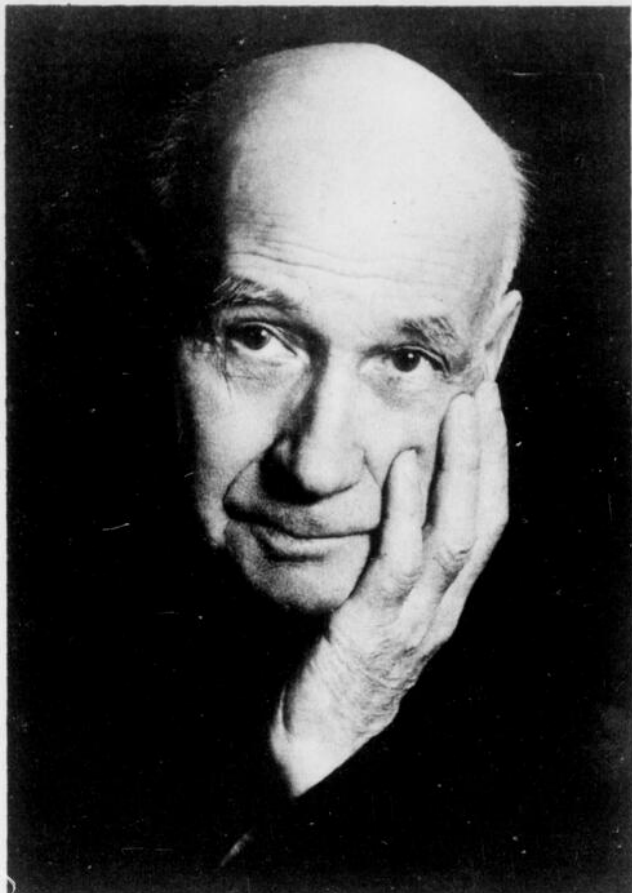
Vous transigez seulement avec GAGNON FRERES sans intermédiaire. Aucune compagnie de finance n'est mêlée au crédit chez GAGNON FRERES.

JUSQU'À 36 MOIS POUR PAYER

- Chicoutimi
- Arvida
- Port-Alfred
- Kénogami
- La Malbaie
- Anse St-Jean

Bénédition de l'école Mgr Victor

Dimanche, le 24 mai avait lieu la bénédiction



Monseigneur Victor Tremblay en hommage duquel l'école de St-Jérôme porte son nom. Natif de St-Jérôme, sa vie a été au service de tous. Ce qui pouvait servir l'âme et l'esprit et la richesse spirituelle de son passé suscite une profonde admiration chez ceux qui le connaissent.

de l'école Mgr Victor ainsi nommée en hommage à Mgr Victor Tremblay, natif de cette paroisse.

C'est l'abbé Adolphe Tremblay, curé de St-Jérôme qui procéda à la bénédiction, après quoi M. Lebel fit une allocution de bienvenue dans laquelle il remercia tous les assistants, ainsi que tous ceux qui par leurs efforts et leur dévouement contribuent à l'éducation et à l'instruction des jeunes de la paroisse, et grâce auxquels existe depuis un an la nouvelle école Mgr Victor, fier-té des paroissiens.

Il retraça quelques phases de la vie de Monseigneur Victor Tremblay; et dit pourquoi son nom était donné à l'école: "C'est dans le nom choisi pour cette école que les responsables ont voulu symboliser tout ce passé glorieux de nos prédécesseurs en même temps qu'un exemple pour l'avenir", et il ajouta: "Ce qui compte pour la formation d'un homme, ce ne sont pas tant les belles organisations compliquées d'un système polyvalent que d'assurer aux jeunes le goût du beau, du bien et du travail... En examinant sérieusement tout ce que vous avez été et ce que vous êtes encore actuellement, il est à se demander si nous ne faisons pas fausse route en nous écartant tellement des méthodes traditionnelles pour nous jeter tête perdue, dans les nouveaux systèmes que prônent actuellement.

Sans doute ne faut-il pas trop boudier les nouveautés... Mais avant de délaisser complètement un système d'éducation qui a donné des hommes de votre trempe à notre province plus particulièrement qui sont une preuve évidente d'efficacité, ne devrions-nous pas réfléchir deux fois? Sans doute que les organisations matérielles et les moyens techniques sont supérieurs à ceux d'autrefois. Par contre, les relations humaines, les contacts humains, le développement de la personnalité dans une atmosphère de liberté réelle, tout cela n'est-il pas sacrifié au profit d'un semblant de formation basée plus spécialement sur le laisser-aller, le moindre-effort, la facilité, système de formation intellectuelle qui semble correspondre à la société économique dans laquelle nous vivons, où les recherches du plaisir, du bien-être, de la satisfaction sensible sont préférés à toutes les valeurs spirituelles et morales qui ont toujours fait et feront encore dans l'avenir, des individus forts, courageux éléments de peuples de même envergure".

Après cette allocution, Mgr Victor Tremblay fit un discours pour lequel M. l'abbé Adolphe Tremblay le remercia. Le Frère René Vachon, directeur de cette école était le maître de cérémonie. Une réception fut offerte aux personnes présentes par la Commission Scolaire.

Développez votre personnalité

Avec l'Institut de Personnalité (Québec) —
Président, Bernard Pauzé.



Le dialogue

L'homme, l'être privilégié de la création, possède le plus ingénieux système de communication; la parole. Par elle, il peut exprimer ses idées, ses pensées, concrétiser le fruit de son imagination dans des mots qui apporteront une signification aux autres êtres humains. La parole demeure le seul véhicule auditif du processus complexe de la pensée.

Les débuts du progrès social, économique et politique; fruit de longs et intelligents efforts d'affrontement d'idées et de faits, se sont concrétisés à la suite d'échanges de vues que l'on appelle la conversation. Notre société moderne qui se veut à l'âge de la communication deviendra une société idéale, lorsqu'elle comprendra que sa réussite réside dans une civilisation tournée vers le dialogue.

Le manque de dialogue apporte les pires excès. Dans la famille, les enfants se révolteront contre l'autorité des parents. Une jeune fille de 18 ans quittera le foyer paternel parce qu'elle ne peut pas s'entendre avec les siens.

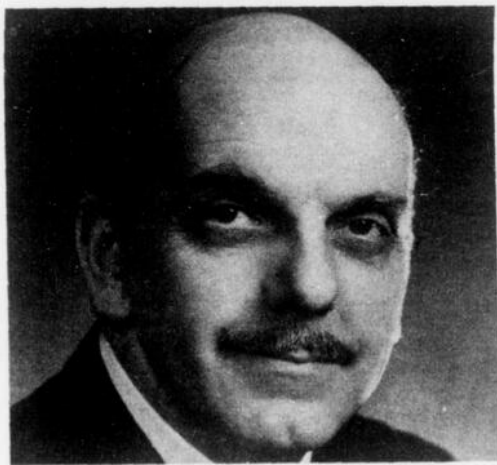
Dans une usine, les ouvriers proclameront la grève parce qu'il semble impossible à leurs dirigeants syndicaux et à leurs patrons, d'en venir à une entente. Chacun tire sur la couverture et veut demeurer sur ses positions d'où l'on peut conclure un manque de dialogue. Qu'est-ce que les étudiants ont le plus reproché aux autorités lors de leurs récentes contestations; le manque de dialogue entre les autorités et les étudiants? Le dialogue est devenu à un tel point important que les gens dans le but de se faire écouter feront soit: une marche vers le Parlement, organiseront un "sit-in", manifesteront dans les rues, iront jusqu'à la violence, si nécessaire.

Régler la destinée de deux nations dans un bain de sang n'apporte pas une réponse à un problème existant. Si complexe que puisse être le problème, la vraie réponse se trouvera dans un bon dialogue entre les dirigeants de ces deux pays. Rester chacun sur ces positions n'est pas ce que l'on appelle le dialogue, c'est un langage de mentalité primitive ou l'égoïsme prend une place de choix. Le dialogue au contraire est fécond parce qu'il développe les connaissances sur toutes les données d'un problème. Il pose toutes les questions possibles et obtient toutes les réponses possibles. Le dialogue, ce langage de l'esprit tend à confronter de nouvelles réalités. Il cherche à élargir les horizons. Il accroît toutes les données d'un problème et tient à approfondir la compréhension des gens impliqués dans ces échanges de vues.

Un dialogue n'est pas un affrontement entre concurrents, c'est une conversation où chacun expose des faits et où chacun étudie les faits énoncés par l'autre. Le véritable dialogue est celui où chacun donne et chacun reçoit afin de posséder une meilleure compréhension. Le dialogue diminue les préjugés et crée la confiance.

Gabriel Lemoyne, professeur.
L'INSTITUT DE PERSONNALITÉ (QUÉBEC) INC.
Bernard Pauzé, président.

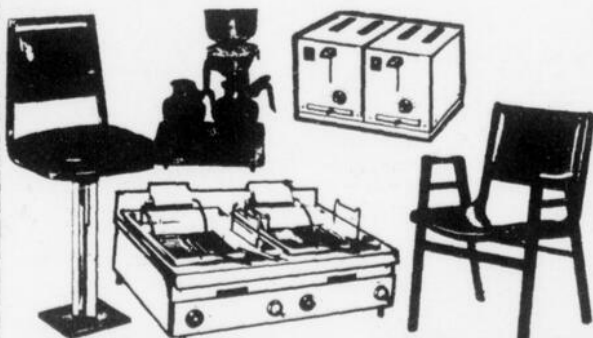
NOMINATION



Chicoutimi, le 27 mai 1970

M. Rodrigue Tremblay, directeur général des ventes de la maison R.E. Lépine Inc., annonce la nomination de M. Jacques Roberge, comme gérant du district pour le Lac St-Jean. M. Roberge est avantageusement connu dans la région, ayant été membre actif de plusieurs clubs sociaux et associations diverses. Son intégrité et sa longue expérience dans la vente profiteront aux nombreux clients de R.E. Lépine Inc. M. Roberge invite ses amis et les clients de sa nouvelle maison à communiquer avec lui personnellement au numéro de téléphone: Alma: 662-7489

Equipement et ameublement d'hôtels et restaurants



SALLE DE MONTRE A VOTRE SERVICE
OUVERT LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS

ALBERT PICARD
représentant

J.-W. PICARD LTEE
Négociant en gros

Téls: Bur. 543-4441 — Rés. 543-3183
81 OUEST, JACQUES-CARTIER — CHICOUTIMI



VOUS TROUVEREZ
TOUT CE QUE
VOUS DESIREZ
DANS

progrès-dimanche



Echo de Place du Saguenay vous sera distribué
\$500.
A GAGNER



MERCREDI LE 3 JUIN!
PLACE du SAGUENAY

Enfin, nous pouvons sortir notre nouvelle margarine molle du frigo!



Un nouveau produit de Kraft.
La Margarine Molle Parkay. Une margarine colorée qui s'étend facilement même au sortir du réfrigérateur. Son récipient étant très décoratif, la nouvelle Margarine Molle Parkay passe directement du réfrigérateur à la table—sans qu'on la dépose dans un plat ou une assiette. Une vraie bénédiction! Naturellement, la Nouvelle Parkay Molle possède toute l'exquise saveur fraîche qui a rendu la Margarine Kraft si célèbre—parce qu'elle est fabriquée

d'huile végétale pure à 100%. Pour conserver cette exquise saveur fraîche, les récipients sont munis d'un couvercle qui se referme hermétiquement. Donc, vous savez que la Nouvelle Margarine Molle Parkay de Kraft sera toujours aussi

Tout est prêt... vous l'êtes? La Nouvelle Parkay Molle de Kraft s'étend facilement même au sortir du réfrigérateur.

alléchante et délicieuse. Mais, ce n'est pas tout. Il y a aussi une autre Margarine Molle Parkay de Kraft fabriquée d'huile de maïs pure à 100% qui possède une saveur différente mais tout aussi délicieuse. Et, bien entendu, elle est de la même qualité garantie par Kraft. Essayez la Nouvelle Parkay Molle—la margarine colorée qui s'étend facilement même au sortir du réfrigérateur. C'est d'autant plus intéressant que vous recevrez un remboursement de 50¢. D'accord?



Etendez-les... ici et là! Ces 2 nouvelles additions à la famille des Margarines Kraft sont aussi délicieuses.

50¢ de remboursement... c'est réconfortant!



Essayez la margarine qui se vend le plus au Canada, et qui est fabriquée ici même au Québec.

Tout à gagner à l'essayer!

Envoyez-nous la partie du dessus de l'emballage en carton de la Parkay Molle—ordinaire ou huile de maïs—où apparaissent les mots "Parkay Molle" et nous vous ferons parvenir 50¢ (cinquante cents).

NOM _____

ADRESSE _____

APP. _____

VILLE _____

PROV. _____

POSTEZ À: Offre de 50¢ par Kraft
C.P. 6365, Montréal 101, P.Q.

L'OFFRE SE TERMINE LE 29 AOÛT 1970. UN SEUL REMBOURSEMENT PAR FAMILLE.



Sur le Boul. Talbot

L'inspection des automobiles : une nécessité pour la sécurité

M. Louis Morrier, inspecteur régional du ministère des Transports, invite les automobilistes à profiter de ce service gratuit, qui n'est aucunement une manière drastique, mais bien au contraire une mesure pour améliorer les conditions de circulation routière, en général. Les automobilistes se doivent de collaborer avec les spécialistes de l'allée d'inspection, en remplissant les conditions à la lettre. Les 8 centres de vérification des véhicules au-

tomobiles du ministère des Transports ont examiné l'année dernière 28.000 véhicules. Sur ce total, 304 véhicules ont été jugés dangereux et retirés complètement de la circulation.

Il est à noter que 1.650 véhicules avaient un ou des phares défectueux; 3.495 véhicules avaient des roues mal alignées; 5.259 véhicules avaient des déficiences secondaires (klaxon, essuie-glaces, rétroviseur, frein de stationnement); 3.157 véhicules étaient munis de pneus en mau-

vais état; et enfin 2.829 véhicules avaient un système de freinage défectueux.

Le ministère des Transports offre de nouveau cette année aux automobilistes du Québec l'occasion de faire vérifier gratuitement leurs véhicules à l'un des centres de vérification de la province.



L'INSPECTION de sécurité des automobiles se poursuit déjà depuis une semaine le long de la route 16-A à Chicoutimi. M. Paul Laforêt, technicien de classe I du ministère des Transports et Communications a vérifié déjà plusieurs véhicules. Jusqu'à présent, il semble que les voitures qui circulent dans la région sont sécuritaires dans une bonne proportion. Si un véhicule est déclaré défectueux, le propriétaire doit le réparer en moins de 24 heures. A une autre occasion, le véhicule peut être tellement défectueux qu'il soit considéré par le technicien comme une perte totale et de ce fait condamner à disparaître de la circulation.

VOICI MON TEMOIGNAGE GUERISON DE LA BRONCHITE ET DE L'ECZEMA



Jonquière, 23 avril 1970
M. J.-A. Desfossés,

Je suis âgée de 11 ans et je souffrais de bronchite depuis ma naissance. Je suis allée vous voir et aujourd'hui je suis heureuse de vous dire que je ne suis plus obligée de prendre des médicaments et que je peux prendre mon bain. De plus, l'eczéma que j'avais sur le bras est disparu.

Je vous remercie beaucoup pour tout le bien que vous faites.

(Signé) LISE COTE,
447, St-Jacques
Jonquière P.Q.

J. A. DEFOSSÉS

506, BOUL. ST-JOSEPH EST - MONTREAL

CHICOUTIMI - P.Q.
MARDI, 16 JUIN
HOTEL CHAMPLAIN
7.00 p.m. à 8.00 p.m.

ALMA - P.Q.
MERCREDI 17 JUIN
HOTEL UNION
10.00 a.m. à 11.00 a.m.

ST-FELICIEEN - P.Q.
MERCREDI 17 JUIN
HOTEL BELLEVUE
2.00 p.m. à 3.00 p.m.

JONQUIERE - P.Q.
MERCREDI 17 JUIN
HOTEL PIERRE
7.00 p.m. à 8.00 p.m.

SEPT-ILES - P.Q.
JEUDI 18 JUIN
HOTEL-MOTEL AUX MOUETTES
1.00 p.m. à 2.00 p.m.

HAUTE RIVE - P.Q.
JEUDI 18 JUIN
MANOIR HAUTE RIVE
8.00 p.m. à 9.00 p.m.

AMQUI - P.Q.
VENDREDI 19 JUIN
HOTEL GAGNON
1.00 p.m. à 2.00 p.m.

RIMOUSKI - P.Q.
VENDREDI 19 JUIN
HOTEL GEORGES VI
3.00 p.m. à 4.00 p.m.

RIV. DU LOUP - P.Q.
VENDREDI 19 JUIN
CHATEAU GRANDVILLE
7.00 p.m. à 8.00 p.m.

Toponymie de la basse Côte-Nord

La Commission de géographie du Québec a accepté de donner le nom de Lejollec à une nappe d'eau de la circonscription électorale de Duplessis.

Le lac en question, qui

a cinq milles de longueur, est situé au nord de Mingan dont il est séparé, à vol d'oiseau, par une distance de quelque 140 milles.

La Commission de géographie du Québec a voulu conserver la mémoire du Père Jean Lejollec, eudiste qui fut curé de Bet-siamites sur la Côte-Nord de 1910 à 1914.

L'IMPRIMERIE

Le Progrès

du Saguenay

VOUS OFFRE
UNE "IMPRESSION"
DE QUALITE!

Pour:

CARTES D'AFFAIRES

ENVELOPPES

ENTETES

DE LETTRES

FACTURES

ETATS DE COMPTE

DEPLIANTS publicitaires en une ou plusieurs

couleurs - PANCARTES - REVUES

BILLETS DE TIRAGE - CIRCULAIRES

CHEQUES - SETS INDIVIDUELS

FORMES CONTINUES - ETC.



Téléphone :

543-4474

316, Labrecque — CHICOUTIMI

Augmentation de 25% des étudiants

A l'automne de 1969, le nombre d'étudiants inscrits à plein temps aux cours postsecondaires techniques, commerciaux et des beaux-arts, dispensés dans les collèges communautaires et les établissements connexes du Canada, était de 68.983, soit 25 pour cent de plus que l'année antérieure. Voici la répartition par province: Terre-Neuve, 756; Ile-du-Prince-Édouard, 96; Nouvelle-Écosse, 794; Nouveau-Brunswick, 525; Québec, 20.785; Ontario, 32.723; Manitoba, 1.540; Saskatchewan, 1.488; Alberta, 6.727; Colombie Britannique, 3.549.

Au Québec, en Saskatchewan, en Alberta et en Colombie Britannique le programme de certains établissements prépare l'étudiant pour l'université. Les étudiants inscrits à ces cours étaient respectivement au nombre de 31.497, 50.1838 et 3.655 portant à 106.023 le nombre total des étudiants inscrits dans les établissements postsecondaires non universitaires.

Une publication intitulée *Canadian Community Colleges and Related Institutions — Full-time Fall Enrolment and Other Information* (no 81-222) doit paraître avant la fin de la présente année scolaire. Elle donnera des statistiques plus détaillées.

L'UNIVERSITÉ

Dans une enquête sur l'en-

seignement supérieur dans les universités et collèges du Canada, l'intérêt porte en premier lieu sur les étudiants inscrits aux cours conduisant à un grade, diplôme ou certificat universitaire, soit au niveau des diplômés, soit au niveau des sous-diplômés. Le niveau d'un cours ne correspondant à 100 pour cent au genre d'établissement où il se donne, certains étudiants d'université sont inscrits à des cours qui ont plus d'affinités avec ceux qui sont offerts dans les instituts technologiques et les collèges communautaires. Certains cours menant au diplôme en technologie offerts par l'université Lakehead constituent un exemple de cet avancé. Afin d'assurer le recensement entier des étudiants d'université, les étudiants inscrits à ces cours sont comptés. D'autre part, certains établissements non universitaires offrent des cours menant à un grade universitaire; les étudiants qui suivent ces cours sont aussi comptés à l'enquête.

Ainsi, tous les étudiants d'université ou de collège ont été recensés, mais une partie seulement des étudiants inscrits à des établissements non universitaires. On prendra note aussi que les étudiants qui suivent les cours du niveau universitaire dans les universités et les collèges, mais non en vue d'obtenir un grade, diplôme ou certificat particulier, sont aussi inclus.



APPEL D'OFFRES

Modifications à des compteurs de stationnement

La Cité de Chicoutimi demande des soumissions pour modifier des compteurs de stationnement, conformément aux devis préparés par le service des achats de la Cité.

Les fournisseurs désireux de soumissionner peuvent se procurer les copies des devis et les formules de soumissions au service des achats, 504 ouest, rue Price, Chicoutimi.

Pour être considérée, toute soumission devra être:

- Conforme aux plans et devis et faire sur les formules officielles fournies par la Cité;
- Accompagnée d'un chèque certifié à l'ordre de la Cité de Chicoutimi pour un montant au moins égal à 10% du montant total de la soumission déposée;
- Remise avant 2.00 heures P.M. le 8 juin 1970, au bureau du Greffier Municipal à l'Hôtel de Ville de Chicoutimi.

Les soumissions reçues seront ouvertes le 8 juin 1970 à 2.00 heures P.M. dans la salle des délibérations du Conseil Municipal à l'Hôtel de Ville de Chicoutimi.

La Cité de Chicoutimi ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui leur seront présentées.

Chaque soumission devra être déposée dans une enveloppe cachetée et porter la mention du contrat.

Le présent avis est publié en conformité des dispositions des articles 610 et suivants de la Loi des Cités et Villes.

DONNE à Chicoutimi, ce 25ième jour du mois de mai mil neuf cent soixante-dix.

BENOIT SIMARD
Greffier



LA

Belle QUE VOILA PRÉFÈRE

LA MAISON BLANCHE *Alba*

NOTRE REGION EST REPUTEE POUR
SES JOLIES FEMMES

CE DONT NOUS SOMMES TRES FIER

Une autre "Belle" qui fait beaucoup pour la réputation de notre région c'est la Brique Alba, la Brique que l'on emploie de plus en plus dans les finitions de maisons uni familiale ou à loyers multiples.

JUIN 1970						
DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
	Très bon jusqu'à 8 a.m.	Très bon jusqu'à 9 a.m.	Très bon jusqu'à 8 a.m.	Très bon jusqu'à 9 a.m.	Très bon jusqu'à 10 h.	Très bon jusqu'à 15 h.
Très bon jusqu'au soir	Mauvais	Assez bon de 10 à 15 h.	Bon le matin seulement	Assez bon l'après-midi	Bon le matin, passable p.m.	Bon le matin, assez bon p.m.
Passable	Passable	Passable	Très bon jusqu'à la nuit	Bon du matin à 14 h.	Assez bon toute la journée	Passable toute la journée
Mauvais toute la journée	Très mauvais toute la journée	Assez mauvais toute la journée	Bon le matin, passable p.m.	Assez bon p.m.	Bon depuis 15 h.	Passable depuis 15 h.
Bon l'après-midi	Assez bon p.m.	Très bon jusqu'à 8 a.m.				

Pour que la "Belle" de votre coeur soit vraiment logée dans un écrin digne de sa beauté exigez de votre constructeur les "Produits Alba" pour votre maison.

"ALBA"
A REVOLUTIONNE
LA CONSTRUCTION EN
UTILISANT "LE PREMIER"
LA CALCITE
DANS LE BETON

A CONSERVER POUR
VOTRE CALENDRIER
DU PECHEUR !

LA BELLE QUE VOILÀ VOUS EST PRÉSENTÉE PAR :

LES PRODUITS *Alba* INC. Tréber
LA BELLE DU MOIS
Mlle GAETANE OTIS
RUE DE LA POINTE
LAC KENOGAMI
PRODUITS de BÉTON à la CALCITE
7ième AVENUE — DOLBEAU — TEL.: 276-3443

LES BRIQUES ET BLOCS "ALBA" SONT EN VENTE CHEZ :

LAURENT LAPOINTE LTEE 546, Boul. Lamarche Chicoutimi Tél.: 543-3391	POTVIN BOUCHARD INC. 150, St-Jean - Jonquières Tél.: 547-3666	MAÇONEX INC. Chemin St-Paul Chicoutimi et 12, N.-Dame - Hébertville Tél.: 343-3545	LES QUINCAILLERIES GAGNON & FRERES LIMITEE Tél.: 275-1711 962, rue Paradis Roberval	JUSTIN DALLAIRE Matériaux de construction 226, rue Gagnon Tél.: 662-3493
WELLS & FILS LTEE 267, Boul. Lamarche Chicoutimi Tél.: 543-4495	J.H. DUCHESNE LTEE 32, rue Bagot - Bagotville Tél.: 544-2883	DALLAIRE & FRERES LIMITEE Tél.: 662-3162 800, Boul. St-Jude O. Alma	J.O. BEULAC INC. Tél.: 276-2061 8e Avenue — Dolbeau	JOS. DUFRESNE & FILS LIMITEE Tél.: 679-1231 9, St-Paul - St-Félicien

Les dirigeants d'entreprises

Les syndicats font partie du système qu'ils dénoncent

Les syndicats font désormais partie du système économique qu'ils dénon-

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
No: 1624-B
Surintendant: Q-26275

COUR SUPÉRIEURE
(EN MATIÈRE DE FAILLITE)

Dans l'affaire de la faillite de:—
P.E. LAVOIE AUTOS LIMITÉE, compagnie dûment incorporée le 19 janvier 1967 — commerce de ventes et réparations d'automobiles - 1271 Boul. de la Grande-Baie, Port-Alfred.

Débitrice:—

DEMANDE DE SOUMISSIONS

AVIS est par les présentes donné que des SOUMISSIONS CACHETÉES seront reçues par le syndic YVON DELWAIDE, à son bureau d'affaires de Chicoutimi, au 110 est, rue Racine, Suite 224, le ou avant le JEUDI, le 11 juin 1970, à 17 heures, P.M., pour les item suivants, savoir:—

ITEM A — FONDS DE COMMERCE:		
(1) Pièces Chrysler	32,405.32	
(2) Pièces diverses (en bloc)	4,008.60	36,413.92
ITEM B — ROULANT comprenant:		
1. Automobile Météor 1964	400.00	
2. Automobile Plymouth 1966	600.00	
3. Automobile Plymouth 1961	150.00	
4. Station Wagon Ford 1962	150.00	
5. Camion Fargo 1954	50.00	
6. Camion International 1965 (10 roues)	5,000.00	6,350.00
(item par item ou en bloc)		
ITEM C — CAMION NEUF CT800 — LCF — tracteur — avec moteur Cummins Diesel (sujet à lien à I.A.C. de Chicoutimi, de \$12,825.25) Valeur au coûtant		
		19,365.25
ITEM D — AMEUBLEMENT DE BUREAU tel que: 4 machines à additionner - 1 calculateur - 3 filières épreuve du feu - 3 pupitres acier - 1 conditionneur d'air - 3 dactylos - Polaroid - chaises - machine à chèques - 4 pupitres en bois - aspirateur - machine à liqueurs verticale - etc, etc... (item par item ou en bloc)		
		3,000.00
ITEM E — MACHINERIE & OUTILLAGE DE GARAGE: (431 item) tel que: horloge de temps - palans - valve grinder machine - un - en image bushing - valve grinder B. & Decker - compresseur à air 300 PSI - moteur 5 forces - presse acier - soudeuse électrique - micromètres - wrinch à air - auto body jack kit - machine électrique testeur Sun-Nen (Valeur \$2,900.00) - synchroniseur électrique 6 tools Kit Chrysler 1970-69-68 - plusieurs "Jacks" - machine à enlèvement - machine à balancer les roues - tout l'équipement pour chambre à peinture - toutes les sortes de puller - etc, etc... (en bloc ou en détail)		
		15,892.25
ITEM F — 2 ENSEIGNES NEON CHRYSLER ETC...		
		2,500.00
ITEM G — UN CERTAIN TERRAIN — parties des lots 93-14, 93-11-1, 92-34 et partie non subdivisée du lot 93, mesurant 105.15' du côté nord - 214.05' et 56.6' du côté nord-est, 100.15' du côté sud-est, 86.13' côté sud, 31' et 135.41' côté sud-ouest et 77.34' côté nord-ouest AVEC LE GARAGE dessus construit: (superficie 35,117 p.c.) (sujet hypothèque à Maurice Simard et Succession P.E. Lavoie - solde dû 94 termes de \$850.00 - \$79,900.00 sans intérêt.) Valeur		
		85,000.00
ITEM H — UN TERRAIN ADJACENT — à l'item G - parties lots 92-26, 92-33, 92-34, 93-11-1 - mesurant 86.13' côté nord - 135.41' et 31' et 60.62' côté nord-est - 337.51' côté sud-est - 162.31' côté sud-ouest - 116.80' côté ouest - 92.66' et 100.15' côté nord-ouest (superficie de 45,719 pieds carrés - (sujet à hypothèque \$10,244.05 soit 85 termes de \$150.28 capital et intérêts à 7 pour cent l'an) Valeur		
		20,000.00

Des soumissions peuvent être formulées pour tous les item ensemble et/ou partie d'un item. Les inventaires et les titres des propriétés peuvent être examinés en tout temps au bureau du syndic (de 9 h à 17 h).

Le garage sera ouvert pour inspection le lundi, le 8 juin 1970, de 9 h à 17 h. Un chèque certifié de 10 pour cent devra accompagner chaque soumission, sans quoi ladite soumission ne sera prise en considération.

L'enveloppe contenant la soumission devra porter la mention "SOUMISSION P.E. LAVOIE AUTOS L.TÉE".

De plus, AVIS EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ que les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions, VENDREDI, le 12 juin 1970, à 10:30 h. A.M. qui se fera en présence des inspecteurs et du syndic au GARAGE P.E. LAVOIE AUTOS L.TÉE, 1271 Boul. de la Grande-Baie, Port-Alfred.

Le syndic et les inspecteurs de la faillite ne s'engagent pas à accepter la plus haute ni aucune des soumissions.

La livraison, s'il y a lieu, pour les soumissions acceptées, devra se faire dans les cinq (5) jours de l'acceptation.

CONDITIONS DE PAIEMENT: COMPTANT sur livraison et pour les immeubles, selon négociation avec le syndic de la faillite.

BUREAUX DE: LEFAIVRE, DELWAIDE ET VERROEULST, SYNDICS,
110 est, rue Racine, Suite 224, — Chicoutimi
543-3310 et 543-5334
56, rue St-Pierre, Québec,
549-1950

YVON DELWAIDE, syndic

Chicoutimi, le 25 mai 1970.

cent avec tant d'énergie verbale. Ils en font partie. en ce qu'ils ont eux-mêmes contribué à l'établissement d'un mécanisme, la convention collective, qui leur a conféré une puissance énorme et qui, tout en leur fournissant l'occasion et le prétexte de se livrer à une démagogie facile, leur permet d'ignorer la dimension la plus exigeante de leur mandat, de se conduire effectivement dans la société comme s'ils avaient tous les droits, et de se laver les mains des erreurs du système. A tel point qu'on peut désormais parler d'un "establishment" syndical, dont les intérêts sont parfois distincts de ceux de ses propres membres."

Dans un communiqué dans lequel il ne mâche pas ses mots, le Centre des Dirigeants d'Entreprise (CDE) s'en prend aux syndicats,

plus particulièrement au CTC les accusant de ne pas comprendre l'inflation.

Le communiqué rapporte la déclaration suivante du président du CTC, M. Donald MacDonald: "Les syndicats continueront de négocier les augmentations de salaires qui, à leur avis, représentent les revendications légitimes de leurs membres et qui se règlent à la table de négociation, non dans les officines de la Commission des Prix et Revenus", et dit ensuite: "quant aux correctifs à appliquer au régime lui-même et aux mesures anti-inflationnistes, le président du CTC est étrangement discret."

Selon le CDE, les leaders syndicaux oublient de rappeler aux travailleurs qu'ils ont aussi des devoirs, et que l'inflation, dans sa dimension proprement canadienne, est le résultat d'un

glissement vers la facilité, glissement auquel le syndicalisme comme l'entreprise a trop facilement consenti. Selon le CDE, c'est précisément le fait de cette double démission qui justifie l'intervention de l'État.

Le communiqué continue: "En plus d'être un phénomène économique, l'inflation est également le résultat d'un défaut de structures du fameux régime nord-américain de power-bargaining et la solution est un plafonnement coercitif des prix et revenus."

Le CDE poursuit ses attaques contre le CTC l'accusant de refuser le compromis pouvant conduire à la croissance dans l'équilibre, objectif que des pays comme la Hollande, la Suède, la Suisse, l'Allemagne ont réussi à atteindre...

Les associations maristes renouvellent leur formule

A compter du premier juin 1970, la régionale des Associations maristes Saguenay — Lac St-Jean sera identifiée sur une nouvelle étiquette afin de poursuivre le but "esprit de service orienté vers l'éducation et les loisirs de ses membres selon le besoin des milieux."

La proclamation du nou-

veau sigle sera faite au tout début du mois de juin prochain.

En outre, le thème d'étude de la saison 1970-71 sera les média d'informations.

Actuellement, la régionale de ce mouvement est composée de 450 membres actifs en trois cellules locales soit Alma, Chicoutimi et St-Jérôme. Le nouvel exécutif a fait part à ses membres de ressusciter la cellule de St-Félicien au cours de la prochaine année.

D'ici le premier juin, chaque cellule locale doit procéder aux élections de son bureau de direction et de définir son plan d'action locale pour la prochaine saison.

Lors du dernier congrès de cet organisme, M. André Langevin, d'Alma, a été réélu président de l'exécutif régional et M. Léon Maurice Plourde a été nommé président-adjoint. M. Jacques Larouche, également d'Alma, remplira le rôle de conseiller technique.

Pour accélérer la rénovation urbaine et la construction d'habitations à loyer modique

Le ministre des Affaires municipales et des Travaux publics, M. Maurice Tessier, se rendra à Ottawa au cours du mois de juin pour rencontrer M. Robert Andras, ministre fédéral chargé du logement.

C'est dans le but d'élargir et d'accélérer les programmes de rénovation urbaine et de construction d'habitations à loyer modique que le nouveau ministre québécois veut rétablir des relations plus étroites avec Ottawa, qui permettront de négocier de nouvelles ententes entre la Société centrale d'hypothèques et de logement et la Société d'Habitation du Québec.

Le ministre québécois a expliqué que le Fédéral n'avait consenti à contribuer que pour une somme de \$25 millions au programme du Québec, couvrant environ 40 projets dont les coûts de réalisation peuvent varier entre \$150,000,000 à \$200,000,000. La contribution fédérale devrait être de l'ordre de 50% du coût de ces projets.



LANCEMENT — Une nouvelle voiture vient d'être mise sur le marché par Renault au Canada. Le lancement de cette voiture dans la région a eu lieu chez Carrette Automobiles de Chicoutimi, cette semaine. Portant le matricule Renault 12, cette nouvelle voiture plus spacieuse et plus puissante est équipée d'une traction avant. Sur la vignette, M. Michel Carrette, gérant-général de Carrette Automobiles, MM. Maurice Desbiens et Yves Garand, représentants des ventes.

Mon don
de sang
sauve-t-il
des vies ?

La transfusion sanguine est aujourd'hui, un moyen thérapeutique irremplaçable: ses bienfaits et son extension sont tels que notre localité arrive difficilement à récolter la quantité de sang qui lui est annuellement nécessaire. La transfusion est indispensable chaque fois qu'une blessure, un accouchement, une opération chirurgicale ou une maladie causant une perte de sang qui met en danger la vie d'une personne. Une transfusion sert aussi à enrayer l'hémorragie, l'état de choc, à hâter la guérison, à préparer le patient à une opération, à assurer la survie des bébés nés avec un cœur déficient.

Si seulement un vingtième de la population en bonne santé, donnait une fois par année de son sang à la Croix-Rouge, la banque de sang suppléerait à toutes les urgences.

C'est pour vous fournir l'occasion de poser ce geste hautement humanitaire que l'équipe mobile de la Transfusion sanguine de la Croix-Rouge, sera de 14 h 00 à 17 h 00 et de 19 h 00 à 21 h 30: le lundi



8 juin, au sous-sol de l'Église de Normandin, le mardi 9 juin, à la salle de l'O.T.J. rue des Érables, Dolbeau, le mercredi 10 juin, à la salle de l'Hôtel de Ville de Saint-Félicien, et le jeudi 11 juin, à la salle des Chevaliers de Colomb de Port-Alfred.

Le Musée d'Alma, une richesse...

Le Musée d'Alma qui selon M. Louis-Gaétan Fortin est une "institution touristique d'une très grande richesse et qui peut avoir un aspect d'information pour les jeunes qui désirent considérer les progrès marqués dans l'industrie de l'automobile" était l'objet d'une visite dernièrement dirigée par le directeur-général du Conseil Economique d'Alma, M. Fortin.

Rappelons qu'il contient des automobiles de toutes les marques et de toutes les années. Le Musée, qui est en forme d'une hutte "Quonset" a été rénové l'année dernière alors que le toit fut arraché lors d'une tempête. L'édifice représente un investissement de \$125,000 et son propriétaire est M. Jean-Marie Ménard.

Avec Belvedere, ça coule à flot.



**\$25,000, \$2,500
et nouveaux prix
de \$250 et \$25.**

**Voici ceux qui ont eu
leur part du déluge.**



Ste-Foy	Mme H. St-Jean	gagne \$25,000
Ile des Soeurs	Mlle Iris Lopez	gagne \$25,000
P.-aux-Trembles	M. Alfred Lambert	gagne \$25,000
C. de la Mad.	M. C. Tousignant	gagne \$ 2,500
Dolbeau	M. Ernest Tremblay	gagne \$ 2,500
Montréal	Mme Catherine Moore	gagne \$ 2,500
Rimouski	M. J.-Marc Goulet	gagne \$ 2,500
Lafleche	Mme Aline Émond	gagne \$ 2,500
St-Jérôme	M. J.-Raymond Joly	gagne \$ 2,500
Sherbrooke	M. Jean Beauchêne	gagne \$ 2,500
Valleyfield	M. Alcide Daoust	gagne \$ 2,500
Québec	M. Gérard Morin	gagne \$ 2,500
Laval	M. Robert Pineault	gagne \$ 2,500
Cap-Rouge	Mme René Petitclerc	gagne \$ 2,500
Montréal	M. Léo Leblanc	gagne \$ 2,500
Montréal	Mme Denise Larose	gagne \$ 2,500
Girardville	Mme Magella Gagnon	gagne \$ 25,000
Roberval	Mme Thérèse Asselin	gagne \$ 25,000
Sept-Iles	M. Jean-Claude Bouchard	gagne \$ 25,000
Jonquière	Mme Henriette Poirier	gagne \$ 25,000
Notre-Dame-du-Rosaire	M. William Murray	gagne \$ 25,000
Hauterive	Mlle Odette Ratté	gagne \$ 25,000
Sept-Iles	Mlle Claudette Therrien	gagne \$ 25,000
Clermont	M. Jules Savard	gagne \$ 25,000
Roberval	M. Roger Savard	gagne \$ 25,000
Baie-Comeau	Mme Shirley Lavoie	gagne \$ 25,000
Forestville	M. André Houde	gagne \$ 25,000
Ascension Rang 7	M. André Tremblay	gagne \$ 25,000
Rivière-au-Doré	Mme Lilly Dallaire	gagne \$ 25,000
Pointe-au-Pic	Mme Raymond Tremblay	gagne \$ 25,000
Sept-Iles	Mlle Délima Lapierre	gagne \$ 25,000
Sept-Iles	Mme Fernand Vaillancourt	gagne \$ 25,000
Alma	M. Bertrand Gravel	gagne \$250,000
Jonquière	Mme Jeanne Larouche	gagne \$250,000
Hauterive	M. Ernest Couture	gagne \$250,000
Arvida	Mme Gabrielle Plourde	gagne \$ 25,000



**Filter
ou menthol**

Pour gagner, vous devez donner la bonne réponse à une question d'arithmétique élémentaire.

Rénovation de la cathédrale

Le constructeur de 1919 lui-même y contribue!

Le président de la campagne de souscription pour la restauration de la cathédrale de Chicoutimi recevait la semaine dernière une contribution peu commune puisqu'elle venait du constructeur même de la cathédrale, M. Albert Giroux de Saint-Casimir de Portneuf, qui va bientôt avoir 80 ans.

Dans une lettre adressée à M. Omer Bernier, directeur du Syndicat régional d'Initiatives touristiques de Chicoutimi, M. Giroux rappelle que "j'ai toujours gardé un bon souvenir des gens de Chicoutimi, car à la première construction (par mon père) je pensionnais chez Ovide Blackburn, et à la restauration à l'épreuve du feu, je pensionnais chez Edmond Dufour à l'Hôtel, voisin de la bâtisse où était imprimé le Progrès du Saguenay."

Dans la même lettre, M. Giroux dit aussi qu'étant

bon chevalier de Colomb du Conseil de Chicoutimi depuis au-delà de 50 ans, il me fait plaisir de me joindre à vos concitoyens pour leur souscription en faveur de la cathédrale."

SOUVENIRS

M. Omer Bernier, véritable livre d'histoire ambulante puisqu'il peut vous en raconter des heures sur Chicoutimi... avait expédié à M. Giroux voilà quelque temps un grand reportage sur la cathédrale paru dans Progrès-Dimanche et signé par Christiane. Or, M.

Giroux par un heureux hasard, travaillait pour son père lorsque ce dernier, entrepreneur, avait commencé la construction de l'édifice religieux en 1915.

Cette construction fit rappeler d'inoubliables souvenirs au citoyen de Saint-Casimir qui se hâta d'expédier une contribution personnelle pour fins de restauration de la cathédrale.

M. Giroux est celui-là même qui a aussi construit l'église de Saint-Dominique de Chicoutimi et celle de Notre-Dame d'Hébertville.

Dans les documents qu'il a fait parvenir au directeur du Syndicat d'Initiatives touristiques, M. Giroux a inclus une lettre datée du

20 août 1915 et signée par les notaires Saint-Pierre et Belleau lui annonçant une copie de l'acte "Marché et Conventions".

C'est d'ailleurs trois actes qui sont signés par les notaires: un, daté du 29 mars 1914 pour l'église de Notre-Dame d'Hébertville, un autre daté du deux avril 1915 pour l'église Saint-Dominique et un dernier du quatre avril 1915 pour la construction de la cathédrale de Chicoutimi.

LA RESTAURATION

Cette singulière contribution vient clôturer (ou presque) brillamment la campagne de souscription présidée par M. Denis Jacob et destinée à ramasser un montant de \$100,000, d'ici trois ans afin de restaurer convenablement la vieille mais majestueuse cathédrale.

M. Jacob a réussi à accumuler \$20,000, jusqu'ici mais ce montant n'est pas définitif car plusieurs personnes qui étaient absentes durant les cinq dernières semaines de souscription, désirent collaborer à l'oeuvre de rénovation.



LA CATHÉDRALE DE CHICOUTIMI POURRA ÊTRE RESTAURÉE d'ici trois ans si les souscriptions continuent à ce rythme. Sur la photo, le président de la campagne de souscription, M. Denis Jacob (à gauche), reçoit avec joie une contribution de \$50,00 de la part même du constructeur de la cathédrale en 1919, M. Albert Giroux, citoyen de Saint-Casimir, Comité de Portneuf. C'est M. Omer Bernier, directeur du Syndicat régional d'Initiatives touristiques qui est chargé de remettre le chèque, M. Giroux étant absent.



SURVEILLEZ BIEN

progrès-dimanche

Au service des comtés: Chicoutimi, Dolac, Jacques, Kénogami, Lac-Saint-Jean, Lévellette, Roberval, Saguenay

UN AUTRE SENSATIONNEL

CONCOURS

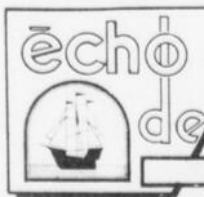
DEBUTERA LA SEMAINE PROCHAINE



PROCUREZ-VOUS "ECHO DE PLACE DU SAGUENAY"

TIRAGE DE \$500.

LUNDI LE 15 JUIN 4 h
5 PRIX DE \$100.
A GAGNER



PLACE du SAGUENAY

Aucune rupture dans l'expansion

L'économie canadienne a entamé le premier trimestre de la nouvelle décennie sans qu'une rupture ne se produise dans l'expansion dont le pays a joui au cours de la plupart des années 1960. Au stade de la préparation de ces comptes préliminaires, il semble que l'augmentation de la production nationale, pendant ce trimestre, ait été accompagnée par une augmentation modérée des prix tels que mesurés par le dégonfleur implicite de la Dépense Nationale Brute.

Malgré l'interdépendance des économies canadiennes et américaines, l'activité économique aux États-Unis, au cours de ce trimestre, constitue un critère médiocre pour juger l'économie canadienne. Ainsi par exemple, il y a lieu de constater que l'économie canadienne a continué son expansion avec un taux désaisonnalisé relativement faible de chômage tandis que les États-Unis ont vécu deux trimestres consécutifs pendant lesquels aucune expansion, en terme réel, n'a été observée et au cours desquels on a assisté à un accroissement aigu du taux de chômage.

Les toutes dernières statistiques, celles du mois d'avril, montrent cependant une accélération dans le taux de chômage au Canada. Dans les

mois à venir, l'économie canadienne sera inévitablement affectée à la fois par les politiques adoptées dans le pays et par la tournure des ajustements qui sont en train de se produire dans l'économie américaine.

Les dépenses de consommation en biens et services pour ce trimestre ont augmenté de 1/2 pour cent contre 3.3 pour le trimestre précédent. Cette augmentation de 1/2 pour cent, soit la plus faible augmentation enregistrée depuis plus de cinq ans, est attribuable principalement à la faible vente d'automobiles. Les dépenses en biens durables ont baissé de 8 pour cent. Cependant, à l'exception des automobiles, les dépenses en biens durables ont augmenté dans l'ensemble. Les dépenses en habillement y compris les chaussures, ont augmenté d'environ 2 pour cent tandis que les dépenses en biens non durables et en services se sont accrues respectivement de 2 et de 1.8 pour cent. Le total des dépenses du secteur gouvernemental en biens et services a augmenté de 4 pour cent. L'augmentation s'est produite principalement aux niveaux des gouvernements fédéral et locaux (municipalités, gouvernements régionaux et commissions scolaires).

La formation brute de capital fixe a baissé d'environ 1 pour cent dans son ensemble. Cette baisse a été de 2 pour cent environ dans le secteur des entreprises alors qu'elle l'a été de 4.7 pour cent pour le secteur gouvernemental.

Les dépenses en constructions d'habitation ont baissé, malgré, d'une part par la poursuite des travaux de construction de grands immeubles mis en chantier depuis l'an dernier et d'autre part les coûts plus élevés de construction. La baisse a été particulièrement sensible dans les unités d'habitation pour une ou deux familles.

Quant aux dépenses en constructions commerciales faites par les entreprises, elles ont augmenté de 1.7 pour cent.

Toutefois, les investissements en machines et outillage par les entreprises, ont diminué de 5.4 pour cent. L'enquête du début de l'année sur les perspectives d'investissements privés et publics pour 1970 avait prévu un accroissement des dépenses dans ces deux secteurs. Cependant on s'attendait à une baisse prononcée dans le domaine d'habitation.

Du côté des revenus la masse salariale s'est accrue de 3 pour cent par rapport au trimestre précédent. L'estimation préliminaire des profits des sociétés indique une augmentation de 3.4 pour cent par rapport au quatrième trimestre de 1969 au cours duquel la hausse avait été insatisfaisante.

Alma

Visite de la délégation de Falaise

Le mardi 2 juin marquera une autre date historique dans l'histoire d'Alma alors qu'une forte délégation de Falaise, jumelée avec Alma l'an dernier, arrivera à Alma pour sceller les liens d'amitiés qui unissent les populations de ces deux villes.

La délégation de Falaise sera dirigée par le maire, Dr Paul German, accompagné de son épouse et de sa fillette. Mentionnons que le Dr German est un historien de renom et que son "Histoire de Falaise" fait autorité dans tous les milieux. Le maire sera accompagné de trois conseillers municipaux, soit MM. Delalande, adjoint au maire; Chesne, conseiller et Dr Bernard Victor, conseiller et responsable du jumelage. La délégation comprendra également plusieurs notables de Falaise et des environs.

On se souvient que la lière cérémonie officielle du Jumelage d'Alma avec Falaise avait eu lieu le 29 mars 1969, à Alma, au cours d'une impressionnante démonstration d'amitié, cérémonie à laquelle les Falaisiens n'avaient pu participer. Mentionnons également que le maire d'Alma, M. Maurice Paradis, avait également proclamé la journée du 17 août, JOURNÉE DE FALAISE, pour coïncider avec la libération de cette ville en 1945. Cette journée avait également été marquée par une cérémonie toute simple mais très symbolique, grâce à l'Association Canada-Normandie d'Alma, responsable en très grande partie du jumelage avec cette ville de Normandie, où les Canadiens ont laissé tant d'impérissables souvenirs.

La cérémonie du jumelage des deux villes, s'est déroulée à Falaise, le 8 juin dernier, alors que le maire Maurice Paradis, accompagné d'une délégation d'Alma, a participé à des cérémonies grandioses, dans le cadre du 25e anniversaire de la libération de la Normandie et plus particulièrement de Falaise.

Les cérémonies qui se dérouleront au cours de la semaine où la délégation de Falaise nous visitera, seront marquées du sceau de l'amitié qui unit maintenant les populations de ces deux villes.

PROGRAMME DE LA VISITE

La délégation de Falaise arrivera à Montréal au cours de l'après-midi de mardi, 2 juin, où elle sera accueillie à l'aéroport de Dorval par M. et Mme Stanley Dufour, d'Alma. La délégation est attendue à l'aéroport de Bagotville, via Air-Canada, à 21.00 heures alors qu'une forte délégation d'Alma sera là pour les accueillir officiellement.

Le commandant O.-J. Gagnon, de la Base des Forces Armées, à Bagotville, accompagné de plusieurs officiers, accueillera également les visiteurs de Falaise, alors que la fanfare de la Base jouera La Marseillaise. À l'aéroport, la Société Air-Canada offrira un vin d'honneur aux visiteurs de Falaise.

En arrivant à Alma, les visiteurs de Falaise se rendront à l'hôtel de ville où ils rencontreront les familles qui ont accepté de les recevoir durant leur séjour

chez-nous.

MERCREDI — 3 JUIN

Au cours de l'après-midi, il y aura visite de la ville en autobus jusqu'à l'heure de la cérémonie officielle à l'hôtel de ville, prévue pour 17.30 heures.

Il y aura discours, présentation de cadeaux, signature du Livre d'Or, vin d'honneur et signature d'un pacte d'amitié. Cette journée mémorable se terminera par un buffet et la soirée au Foyer Normand, sous les auspices de l'Association Canada-Normandie, d'Alma.

JEUDI — 4 JUIN

Au cours de l'avant-midi, il y aura visite des usines de l'Alcan; le midi, les hommes prendront un dîner d'affaire, invités du Cercle des Affaires d'Alma pendant que les dames seront les invitées des Dames Fermières de St-Joseph. Le soir, il y aura réception "Au Rondin" de St-Nazaire, offerte par M. Antoine Cano, agent consulaire de France au Saguenay.

VENREDI — 5 JUIN

Visite des usines Price, au cours de l'avant-midi; le dîner des visiteurs de Falaise aura lieu dans d'autres familles qui veulent bien les rencontrer. Le soir, il y aura dîner officiel offert par la Cité d'Alma à la délégation de Falaise.

SAMEDI — 6 JUIN

Journée libre pour les Falaisiens; notons l'arrivée d'un groupe de Rouen qui

viendra rejoindre la délégation de Falaise pour la fin de semaine. Le soir, souper et soirée de l'amitié au Séminaire de St-Jérôme.

DIMANCHE — 7 JUIN

Les visiteurs de Falaise et Rouen, en compagnie

d'un groupe d'Alma, se rendent au Lac-St-Jean: visite de Roberval, dîner à la Pointe-Bleue, Val-Jalbert et St-Félicien.

Le lundi, 8 juin, les visiteurs de Falaise séjourneront à Chicoutimi avant de repartir pour Québec en autobus, en passant par Charlevoix. Le départ de Mont-

réal est prévu pour vendredi le 12 juin.

Nous sommes assurés que la délégation de Falaise gardera un souvenir impérissable de sa visite à Alma et au Lac-St-Jean et nous invitons toute la population de la région, à les accueillir avec notre hospitalité coutumière.



LES CIMETIÈRES d'autos sont aussi prolifiques que désastreux dans notre région. Pour le touriste qui entre dans le Saguenay par le Boulevard Talbot, la principale voie d'accès, le premier paysage "enchanteur" qu'il apercevra risque bien d'être un cimetière d'automobiles en bordure de la route. Lorsqu'une région en est arrivée à exposer ses dépotoirs à la place de ses sites naturels, c'est qu'il y a sûrement un manque de sérieux de quelques autorités ou une lacune dans certaines lois. Sur la vignette un dépotoir est à la vue de tous les touristes sur le Boul. Talbot à l'entrée de la région. Des panneaux devaient masquer il y a quelques années ce "spectacle", mais ce travail bénéfique pour notre industrie du tourisme a été discontinué.

Relance du Syndicat d'Initiatives touristiques

L'esprit de clocher risque de "tuer" le tourisme...

(PAR CLAUDE GRÉGOIRE)

Le message du maire Gilles Tremblay lancé dans Progrès-Dimanche en 1968 selon lequel "le Syndicat d'Initiatives touristiques devrait lancer une campagne d'informations afin de demander l'appui de tous les organismes de la région" semble récolter ses fruits aujourd'hui car toutes les municipalités et organismes régionaux ont été invités dernièrement à repenser le Syndicat d'Initiatives touristiques et à le transformer de façon à ce qu'il exige une plus ample participation de toute la population.

Plusieurs personnes, dont le directeur même du Syndicat d'Initiatives touristiques, M. Omer Bernier, craignent cependant que les différentes recommandations faites par les personnes présentes à la séance d'information de la semaine dernière, ne soient

une fois de plus "sabotées" par l'esprit de clocher qui persiste dans notre région. Déjà, des villes du Lac Saint-Jean s'imaginaient, selon M. Bernier, que le Syndicat d'Initiatives touristiques favorisait Chicoutimi au détriment du reste de la région.

Le directeur de l'organisme a tenu à préciser que la métropole régionale n'avait aucun intérêt à garder les touristes chez elle mais qu'au contraire elle les incitait à parcourir tout le Saguenay — Lac Saint-Jean.

LA RELANCE...

On a proposé la relance pure et simple du Syndicat d'Initiatives touristiques qui a été créé en 1933 "selon la mode et les besoins du temps" et dont les structures sont demeurées inchangées. En plus de l'esprit de clocher, on craint le manque de participation des municipalités.

A la séance d'information, les organisateurs ont eu à déplorer quelques absences "stratégiques".

Le besoin se faisant sentir de faire participer tous les organismes régionaux plutôt que les municipalités, le maire de Chicoutimi, M. Gilles Tremblay qui est l'actuel président du Syndicat d'Initiatives touristiques, a déclaré qu'il préférerait laisser sa place...

Le Syndicat d'Initiatives touristiques avait été créé en 1933 sous le patronage d'hommes d'affaires et de maires de la région. Ce sont surtout les municipalités qui l'ont fondé et qui l'ont fait vivre. M. Gilles Tremblay est président de

l'organisme depuis qu'il est maire de Chicoutimi.

Mais lors d'une étude sur le tourisme, la Mission Economique a recommandé que les organismes du Saguenay — Lac Saint-Jean élargissent leurs cadres et se régionalisent. Un maire présent à la séance d'information a donné l'avis que "si le syndicat veut vraiment être régional, il se devra d'avoir un calendrier de tous les événements régionaux. Ce calendrier serait communiqué au calendrier canadien afin qu'il soit ainsi connu mondialement.

On a aussi proposé l'implantation de kiosques qui diffuseraient l'information touristique aux endroits stratégiques soit: sur la route 54, la route 16 A et sur le boulevard Sainte-Anne-Tadoussac.

"AVEC QUEL ARGENT...?"

Le budget actuel de \$6.517 est nettement insuffisant pour permettre d'accomplir toutes ces réalisations. Chicoutimi a fourni \$2.334.64, (sans inclure, a précisé le maire, les locaux et tous les services que la municipalité four-

nissait gratuitement, ce qui fait peut-être un total de \$5.000...); le Conseil de Comté, \$100; Rivière-du-Moulin, \$25; Chicoutimi-Nord, \$100, et on a réussi à avoir du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche \$4.000.

M. Gilles Tremblay a cependant laissé entendre que le nouveau responsable de ce ministère, Mme Claire Kirkland-Casgrain porterait sans doute une attention toute particulière au Saguenay — Lac Saint-Jean...

Pour étudier toutes ces propositions, un comité sera formé dans les prochains jours et ce dernier devra définir la nouvelle orientation du Syndicat d'Initiatives touristiques.

NOMINATION



Monsieur André Laflamme, Président de Laflamme & Cie Ltée, annonce la nomination de M. Louis Martel responsable du nouveau département de mercerie pour hommes, incluant la chemise sur mesures. Monsieur Martel est à l'emploi de la maison depuis plus de 20 ans. Il demeure toujours responsable du département de la réparation.

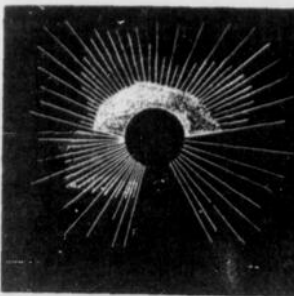
FEMMES DEMANDEES

Une Compagnie Internationale est à la recherche de femmes sérieuses pour travailler le soir. Salaire très intéressant. Devront posséder automobile.

TEL.: 548-8890



Les employés du Progrès du Saguenay et de Progrès-Dimanche ont tenu à souligner leur attachement à une employée qui compte 11 années de service, Mlle Candide Fillion, à l'occasion de son prochain mariage. Ils lui ont offert un cadeau, lors d'une fête groupant la plupart des membres du personnel, jeudi. On voit ici quelques compagnes de travail, Milles Claire Girard, Jeannine Oceau, Candide Fillion, Christiane Bouchard, Danielle Doré, et M. Jacques Larouche, comptable de l'entreprise.



L'Église AUJOURD'HUI

Service diocésain d'Information

Les évêques se penchent sur plusieurs questions importantes

L'Assemblée des Evêques du Québec a tenu sa réunion trimestrielle à l'Archevêché de Québec les 13 et 14 mai.

Une des questions à l'ordre du jour était celle du précepte dominical.

— Il n'a pas paru opportun aux Evêques d'accorder de façon générale l'autorisation de satisfaire au précepte dominical dès le samedi soir.

Chaque évêque pourra juger de la convenance d'accorder cette permission dans les limites de son diocèse si des circonstances spéciales militent en faveur d'un tel élargissement du précepte dominical.

Les Evêques du Québec ont pris cette décision après avoir étudié le rapport du Comité spécial mis sur pied pour se pencher sur cette question et sur ses implications pastorales. Le sondage effectué par ce comité ne donne pas de résultats conclu-

ants: une chose apparaît certaine cependant, c'est la nécessité de renseigner le peuple chrétien sur le sens véritable du dimanche. Une catéchèse approfondie sera faite sur ce thème dans tous les diocèses de la province.

APPLICATION DE LA LOI SUR LE DIVORCE

L'application de la loi sur le divorce dans notre province a multiplié le nombre de personnes séparées.

Les évêques sont inquiets devant cet angoissant problème et ils préparent actuellement à l'aide de laïcs et de prêtres, un document sur cette question.

FORMATION CHRÉTIENNE DES MAÎTRES

Considérant le rôle important des éducateurs chrétiens dans notre so-

ciété pluraliste, les évêques ont eu un large échange de vue sur ce sujet et ont exprimé leur préoccupation pour que des mesures soient prises afin d'assurer la formation chrétienne des futurs maîtres.

SERVICE PASTORAL DANS LES PETITES PAROISSES

Etant donné la multiplicité des oeuvres qui sollicitent une présence sacerdotale, il devient de plus en plus difficile, dans certains diocèses, de fournir les services d'un prêtre dans les petites paroisses. Ces petites communautés chrétiennes ont quand même besoin d'une animation pastorale. Les évêques ont étudié un certain nombre de moyens propres à aider l'animation chrétienne de ces groupes, en utilisant entre autres toutes les ressources vives du milieu.

PRÉSENCE DE L'ÉGLISE DANS LES MOUVEMENTS SOCIAUX

Les évêques ont étudié le thème de "la présence de l'Église dans les mouvements sociaux", avec le Père Bernard Lambert, le chanoine Henri Pichette et M. l'abbé Gérard Bouchard, lesquels avaient préparé un document en vue de cette rencontre.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comme à l'habitude, les comités épiscopaux du clergé, de l'action sociale, de l'éducation, des relations avec les supérieurs majeurs des communautés religieuses, de l'enseignement religieux, ont présenté leurs rapports à l'Assemblée, rapports qui ont été discutés.

Un autre pas vers l'unité des chrétiens !

La publication à Rome de la seconde partie du Directoire Oecuménique, approuvé par le Pape Paul VI, le 16 avril dernier, constitue une autre étape importante dans la marche des chrétiens vers l'unité voulue par le Christ. En effet, ce document qui présente des directives et suggestions touchant "L'Oecuménisme dans les Instituts d'Éducation supérieure", complète le Directoire Oecuménique dont la première partie fut promulguée le 14 mai 1969.

Après avoir rappelé que l'Oecuménisme est l'oeuvre de toute l'Église, le préambule relie le do-

cument aux principes élaborés par Vatican II et formule l'intention de les appliquer aux Instituts d'Éducation supérieure.

Réaffirmant le rôle qui incombe aux évêques dans la promotion du mouvement oecuménique, il invite les Conférences épiscopales à adapter les initiatives proposées aux circonstances et à en susciter de nouvelles. Travail qu'il conviendra de faire en collaboration avec les supérieurs religieux, les recteurs et administrateurs d'Instituts, les experts en Éducation, les professeurs, "après avoir entendu, si tel est le cas, même les représentants des étudiants".



Si tout le monde était d'accord...

La Fête-Dieu

Tous les êtres de la création ont besoin de se nourrir pour vivre. C'est pour cela que le bon Dieu a fait croître les arbres et les plantes: c'est une table bien servie où tous les animaux viennent prendre chacun la nourriture qui lui convient.

Mais il faut que l'âme aussi se nourrisse. Lorsque Dieu voulut donner une nourriture à notre âme pour la soutenir dans le pèlerinage de la vie, il promena ses regards sur la création et ne trouva

rien qui fût digne d'elle.

Alors il se replia sur lui-même et résolut de se donner... Ô mon âme! que tu es grande puisqu'il n'y a que Dieu qui puisse te contenter!

Le bon Dieu voulant se donner dans le sacrement de son amour, nous a donné un désir vaste et grand que lui seul peut satisfaire.

Sans la divine Eucharistie, il n'y aurait point de bonheur en ce monde. La vie ne serait pas supportable. Quand nous recevons la Sainte Communion nous recevons notre joie et notre bonheur.

Lorsqu'on a communie, l'âme se roule dans le baume de l'amour comme l'abeille dans les fleurs.

S. Jean-Marie VIANNEY, Curé d'Ars.

Vivre pour aimer

Les membres de la Fédération diocésaine du M.F.C., de Chicoutimi, ainsi qu'un groupe de dames faisant partie de la Commission des Objectifs, ont participé, du 11 au 15 mai dernier, au Congrès National du Mouvement, tenu à Orléans, près d'Ottawa.

Ce congrès groupait au-delà de 200 personnes, venues de 21 diocèses différents, des Provinces de l'Ouest, de l'Ontario, du Québec et des Maritimes.

Mgr Paul-Émile Charbonneau, président de la Commission Episcopale de l'O.C. et de l'Apostolat laïc, nous a rappelé que "dans une Église forte et dynamique, en mouvement, il faut apporter un agir chrétien de groupe, non pas

juste un agir individuel".

Les ateliers de travail ont porté sur les objectifs du Mouvement et les moyens pratiques de les réaliser, à partir d'un travail préparé par la Commission des objectifs, formée de membres de notre diocèse.

Ce Congrès avait encore pour but de préparer le programme de l'année à venir, dont le thème sera: "L'Amour humain et la Vie Chrétienne"... Ayant comme slogan: "Vivre pour Aimer".

La présence de notre Équipe diocésaine à ce Congrès, sera sans doute de nature à maintenir l'élan de vigueur et de renouveau que notre Mouvement connaît depuis ces dernières années.

Aurore Boucher

Sessions d'études de l'action musicale et liturgique

À la lumière des documents du Concile Vatican II et de l'Office National de Liturgie, l'action musicale et liturgique continue d'offrir à tous une occasion de parachever des connaissances fondamentales en liturgie, tout en ménageant à ceux qui le désirent la possibilité d'une meilleure formation musicale. Voici les différentes sessions prévues pour l'été.

—**LITURGIE**: Une session à plusieurs volets, comportant une partie fondamentale (fondements de la liturgie, structure de la messe et des autres sacrements, les rôles dans la célébration liturgique, etc), et une partie plus spécialisée selon les fonctions propres de chacun (prêtres célébrants, lecteurs, etc). **Date**: du 2 au 14 août. **Professeurs**: Didier Rimaud, s.j., Henri Bergeron de Radio-Canada.

—oOo—

Musique rythmée: pour les musiciens, animateurs et chanteurs des messes rythmées. **Professeur**: Guy de Fatto, Paris. **Date**: du 26 juillet au 7 août.

—oOo—

Constitution Vatican II sur la liturgie: **date**: du 21 juin au 10 juillet.

Psychologie sociale: Il s'agit du cours "Psychologie 203", reconnu par le Ministère de l'éducation. **Date**: du 2 au 21 août.

Média de Communication: le cours de 45 périodes (psychologie 354) est reconnu par le Ministère de l'éducation. **Date**: du 21 juin au 10 juillet.

Mass-Média: Une occasion de prendre connaissance des grands problèmes que pose à l'homme moderne l'évolution des moyens de communication sociale. **Professeur**: Marnard Lemelin, o.f.m., cap. **Date**: du 12 au 17 juillet.

Psycho-sociologie: Les prêtres en quête d'instruments de travail pour mieux pénétrer la masse populaire, les responsables diocésains dans divers domaines de l'Action Catholique, auront tout intérêt à participer à cette session. **Professeur**: Pierre Bourdon, conseiller spécial au Secrétariat d'Etat. **Date**: du 19 au 24 juillet.

Office divin dans les communautés: Session offerte aux membres des communautés d'hommes et de femmes du Canada français, soucieux d'apprécier les richesses spirituelles du nouvel Office. **Responsable**: Gaston Fontaine, c.r.i.c., membre du Concilium de Liturgie. **Date**: du 16 au 26 août.

Composition musicale liturgique: Cette session est offerte aux membres des communautés religieuses et musiciens de paroisse. Elle a pour but d'approfondir des connaissances de base. **Professeur**: Michel Veuthey, Sion, Suisse. **Date**: du 16 au 26 août.

Pour tout autre renseignement, écrire à:
Action musicale et liturgique,
875, rue St-Louis,
St-Joseph-d'Yamaska,
Comité de St-Hyacinthe, Québec.

Journée Eucharistique

MOIS DE JUIN

Desbiens	1-2
Saint-Joseph d'Alma	2-3
Sainte-Elisabeth	3-4
N.-D. de l'Eternité	4-5
Maison Rég. des SS.	
Ste-M. de la Présent.	8-9
Hôpital St-Jérôme	8-9
Ste-Thérèse d'Arvida	9-10
Sainte-Monique	10-11
Saint-Jean-de-Brébeuf	10-11
Saint-Gérard-Majella	11-12
Saint-Jérôme	15-16
N.-D. du Rosaire	15-16
Saint-Stanislas	16-17
St-Henri-de-Taillon	17-18
Christ-Roi	17-18
Saint-Mathias	22-23
Girardville	23-24
Saint-Fulgence	24-25
Saint-Antoine	24-25

Non, je ne regrette rien

Non rien de rien... non je ne regrette rien... ni le bien qu'on m'a fait ni le mal tout ça m'est bien égal.....

L'égoïsme remplace trop souvent l'amour et lorsque l'on dit aimer, c'est souvent parce que l'on s'aime à travers d'autres personnes et c'est encore une forme d'égoïsme d'une facture bien plus dangereuse. En fait, l'amour désintéressé est tellement rare que ceux qui en font preuve sont pour ainsi dire montrés du doigt et décrits comme des exaltés ou même des déséquilibrés... mais a-t-on pensé encore une fois que l'amour sans don de soi ce n'est pas de l'amour et que c'est le Christ qui a dit "aimes Dieu et ton prochain comme toi-même".

La chanson du début, n'a rien à voir avec la foi mais elle indique bien que lorsque l'on a donné par amour.... on ne regrette rien.

La Pastorale diocésaine des Vocations



Pourquoi acheter quand il en coûte si peu de louer l'appareil que vous avez besoin. ?



Freder

DEMANDEZ-LE ET ON L'ACHÈTE POUR VOUS!

- | | | | | |
|---|---|--|---|---|
| 1— 
Scie Portative | 2— 
Sableuse-meule | 3— 
Convoyeur | 4— 
Malaxeur | 5— 
Vibrateur à béton |
| 6— 
Levier portatif tire-fort | 7— 
Compacteur | 8— 
Pompe submersible | 9— 
Foreuse à béton, électrique | 10— 
Fusil à clou |
| 11— 
Rouleau compacteur | 12— 
Hors-bord | 13— 
Compresseur à air | 14— 
Perceuse | 15— 
Sableuse |
| 16— 
Pompe à eau | 17— 
Taraudeuse à air | 18— 
Génératrice | 19— 
Compacteur | 20— 
Cric hydraulique |
| 21— 
Compacteur | 22— 
Chaufferette | 23— 
Marteau rotatif | 24— 
Tarière mécanique | 25— 
Foreuse à béton à gazoline |
| 26— 
Scie à chaîne | 27— 
Scie à maçonnerie | 28— 
Machine à laver les tapis | 29— 
Tente-Remorque | 30— 
Nettoyeur à vapeur |

AUSSI: LOCATION DE TENTES-ROULOTTES ET D'AUTOS-NEIGE!

LOCATION D'ÉQUIPEMENT

Chicoutimi Ltée

INDUSTRIEL — COMMERCIAL — DOMESTIQUE

131 ST-EPHREM

CHICOUTIMI-NORD

TEL.: 543-6564

AU PETIT COURTIER DE REVÊTE BONHEUR

Nous avons connu l'amour physique

Q.— Je fréquente un garçon depuis environ deux ans. Nous nous aimions et alors nous avons connu l'amour physique, si je puis dire, dès le début de nos fréquentations. J'acceptais difficilement les premiers contacts mais je finis par céder. Depuis trois mois, mon attitude a changé, la sienne aussi. Chaque fois que je le vois je ne pense qu'à l'amour. Lui de son côté semble rassasié. Son attitude me surprend! J'ai l'impression que si je ne m'offrais pas, il n'exprimerait aucun désir. Serez-vous surprise si je vous dis que je pense au mariage et surtout plus encore à avoir un enfant de lui. Je sais qu'on peut être traité médicalement pour réduire ce besoin. Devrais-je y recourir ou voir un médecin?

PATRICIA.

R.— L'attitude de ce jeune homme prouve bien ma mie son désintéressement progressif. Vos besoins ont grandi, les siens ont diminué. Vous vous attardez en vain à une ombre qui s'estompe. Apprenez à vous discipliner car vous devenez sur le même palier: sa maîtresse et sa victime; quant au mariage et à votre désir insensé d'avoir un enfant de lui sont à mon avis pure folie. Ce serait la classique erreur qui fut à plusieurs jeunes filles fatale. Croyez-moi Patricia, au lieu de vous unir, cet enfant vous séparerait définitivement. Parlons maintenant de votre besoin sexuel qui, de mon avis, est des plus normal. Par conséquent, il devient donc inutile de chercher à le réduire par quelque moyen ou médicament que ce soit. Cependant, vous vous devez d'apprendre rapidement à discerner la différence qui existe entre amour et passion.

Vos besoins semblent purement physiques? Aimez-vous ce garçon ou bien les sensations qu'il vous procure. Ne croyez-vous pas que l'attraction physique que vous avez pour lui vous fait fermer les yeux sur les conséquences de telles relations, car l'amour physique se doit d'évoluer tout naturellement, tenant compte des valeurs qui le compose, vers les sommets qui le rend total. Il semble que vous vous soyez donnée sans retour, du moins avec de minces compensations. Il est temps que vous fassiez le point sur vos relations. Tout porte à croire que ce garçon gâché par l'égoïsme ne vous mérite pas. Si vous en avez le courage donnez le coup de barre qui s'impose. Rompez. Vu.

Au bord de l'abîme

Q.— A la lecture de votre courrier que je lis assidument, je me rends bien compte que je ne suis pas la seule à faire face à l'aridité de certains problèmes. J'avoue être une jeune fille très imprudente, très inconséquente



LA JEUNE CHAMBRE DES ESCOUMINS s'est vue décerner un trophée ainsi qu'un chèque de \$100. pour s'être la plus distinguée dans la diffusion des cours de conduite préventive. La cérémonie a eu lieu à l'occasion du 11^{ème} congrès régional des Jeunes Chambres de la Côte-Nord. Sur la photo, M. Paul Gagnon, coordonnateur local des cours de C.C.P. et M. Jean Tremblay, président local.

ai tous les symptômes. Je n'ose en parler à ma mère car elle ne me comprendrait pas. De plus, j'ai peur d'aller consulter un médecin et je pense au suicide comme étant la seule solution. Je connais quelqu'un qui pourrait me faire avorter, est-ce une solution? J'attends votre réponse avant de prendre une décision.

LOULOU.

R.— Vous croyez être enceinte car vous possédez certains symptômes. Vous n'êtes pas sans savoir que seul un médecin peut en réalité confirmer vos doutes. La date de votre lettre m'indique que si vraiment vous êtes enceinte, vous ne le seriez que d'un mois. Ce retard dans votre cycle n'est pas une indication précise. Quant aux autres symptômes de peur, vous êtes en train de les imagi-

ner. Quant à la solution suicide que vous semblez trouver logique, j'ai très nettement l'impression que vous spéculiez et dramatisez sur une situation incertaine. Le plus tôt possible rendez-vous à une clinique pour une analyse qui vous confirmera votre état. La solution de l'avortement en demeure une discutable qui ne relève nullement de mon autorité. Cette épreuve ma mie est une rude leçon. Les séducteurs et les filles séduites sont des réalités tangibles. Apprenez à discerner ce qui est valable ou pas et surtout à aimer. Bonne chance.

Réponse à Jeannine

Je ne vous conseille pas l'épilation des sourcils par les traitements d'électrolyse, car la ligne que dessine l'esthéticienne est définitive. Il vous suffira de revoir une gravure reproduisant un visage des années 1920 pour vous convaincre que la façon de se maquiller change avec les années. L'épilation à la cire ou à l'aide d'une pince demeure la plus pratique.

Assemblée des comptables agréés

À l'assemblée générale annuelle des comptables agréés du Saguenay—Lac-St-Jean une conférence fut donnée qui avait pour thème "Horizon an 2.000".

Les étapes parcourues ainsi que les différentes fonctions des comptables dans l'industrie, dans les services publics, auprès des gouvernements et leur rôle dans l'enseignement et les recherches. Les problèmes des comptables furent exposés, ainsi que les solutions, puis on évalue les réactions et fit l'élaboration des stratégies. Enfin, pour conclure la question: que sera le comptable dans l'an 2.000? fut discutée.

Les personnalités présentes étaient M. Georges Buckingham, président provincial des comptables agréés, M. François Berthier, vice-président, M. Yvon Normandin secrétaire, M. Guy Javotte, membre de l'institut national, M. Marcel Quévillion, chargé de l'horizon 2.000, M. Daglus Mellor, administrateur de l'institut, André Desrochers adjoint et M. Paul Martel qui fut élu président pour la saison prochaine.

progres dimanche
donnent des résultats merveilleux.
Faites-en l'expérience

Un p'tit billet de loto, ça peut rapporter gros...

remplissez et envoyez ce coupon avec \$2. au plus tard le 31 mai

PAYABLE À PAYABLE TO				POUR GAGNER \$125,000		\$2.00 OU MULTIPLE DE \$2.00 OR OF	
C.P. NO. BOX 9999, MONTRÉAL 101, QUÉBEC, CANADA		SIGNATURE _____		VEUILLEZ INDICER LES MONTANTS VIS-À-VIS DES MOIS DE VOTRE CHOIX. PLEASE FILL IN THE AMOUNTS OPPOSITE THE MONTHS OF YOUR CHOICE.		JANV. JAN. <input type="checkbox"/> .00 JUIL. JULY <input type="checkbox"/> .00 FÉV. FEB. <input type="checkbox"/> .00 AOÛT AUG. <input type="checkbox"/> .00 MARS MARCH <input type="checkbox"/> .00 SEPT. SEPT. <input type="checkbox"/> .00 AVRIL APRIL <input type="checkbox"/> .00 OCT. OCT. <input type="checkbox"/> .00 MAI MAY <input type="checkbox"/> .00 NOV. NOV. <input type="checkbox"/> .00 JUIN JUNE <input type="checkbox"/> .00 DÉC. DEC. <input type="checkbox"/> .00	
NOM NAME _____ NO / RUE NO / STREET _____ VILLE CITY _____ PROVINCE STATE _____ PAYS COUNTRY _____		CHÈQUE CHEQUE <input type="checkbox"/> MANDAT MONEY ORDER <input type="checkbox"/>		NOMBRE DE MOIS NUMBER OF MONTHS <input type="text"/>		MONTANT TOTAL TOTAL AMOUNT <input type="text"/>	
F-542		PAYABLE À PAYABLE TO loto québec		IC-1F			



SIMPSONS-SEARS

CHICOUTIMI
PLACE DU SAGUENAY
549-8111

ALMA
RUE SACRE-COEUR
668-8391

DOLBEAU
BOUL. WALBERG
276-0947

ROBERVAL
BOUL. ST-JOSEPH
275-3722

Villa Calypso



*Vous ne dites que:
"Portez à mon compte!"*



Rég. 189.94
149⁹⁹
Mensualités \$10

LUXUEUSE TENTE 9 X 12 PIEDS!

Cette "Villa Calypso" loge jusqu'à 6 personnes confortablement! Elle a été faite en Europe de coton égyptien 2 brins. Fini "Aqua-Repel" pour imperméabilité parfaite. Couleur grand-teint! Tapis de sol en coton molino caoutchouté, cousu aux murs. Rideau diviseur; grandes fenêtres à moustiquaire, rabats à glissière. Auvent latéral 9 x 5 pieds, armature extérieure sans cordes.

Simpsons-Sears — Articles de Sport (Rayon 6).



CENTRE DES SPORTS

Femme 70

par Gemma Lapointe

Télévision et famille

La prochaine génération de parents n'aura jamais connu le monde sans télévision. Comment réagiront-ils face au comportement de leurs enfants devant la TV? Espérons qu'ils sauront mieux faire la part des choses que nous. Les parents qui n'ont cessé de déplorer les effets de la télé se rendront bientôt compte qu'ils bénéficient eux-mêmes largement de ce moyen de communication, s'y étant tous adaptés inconsciemment et sans heurt, petit à petit.

Les parents, ayant appris à communiquer par le langage écrit, ont une crainte presque instinctive de la télévision. Les enfants, par contre, apprennent à voir et à entendre sans qu'on s'en rende compte, la TV devenant leur échappée vers l'océan des réalités. Une analyse détaillée de Wilbur Schramm, qui a amorcé les recherches parmi les plus utiles en ce domaine, révèle que les enfants consacrent à la télévision le temps qu'ils prennent sur leurs lectures de bandes illustrées, de revues de cinéma, etc., plutôt que sur des occupations plus profitables. Même l'heure du coucher n'en a été retardée que de quinze minutes en moyenne. Les jeunes qui regardent la TV dépassent les autres à l'école. Ce n'est pas une raison pour que les parents fassent de la TV leur « garde-bébé » à cœur de jour. Les enfants ont besoin d'activité et de variété mais ne leur cherchez pas querelle pour une dose raisonnable de télévision. Raisonnable? Cela dépend, disent les experts.

Wilbur Schramm avait essayé, il y a quelques années, de nous libérer de nos puériles appréhensions qui nous faisaient considérer les enfants comme des « récepteurs » passifs, au lieu des « tourne-boutons » critiques et querelleurs qu'ils sont. Il avait avancé une idée sur la façon qu'ont les enfants de « se servir » de la télévision à leurs propres fins. Il avait raison, mais nous, nous semblons toujours aussi convaincus que nos enfants sont des « sacs » que l'on doit bourrer d'expérience.

En vue d'offrir un spectacle stimulant aux enfants d'âge préscolaire, les grandes fondations américaines ont réuni des éducateurs, comédiens, psychologues, sociologues et représentants de la TV pour mettre sur pied une émission qui attire plus de 6 millions d'enfants. « Sesame Street » passera bientôt au Canada, le CRTC ayant consenti à faire exception aux règles relatives au contenu canadien. Alan Thomas



Froufrou Jeunesse

Pour Gigi 1970, Jacqueline Familiant a créé cette symphonie "début du siècle" en dentelle de nylon, ruchée et enrubannée, presque mimol. Le charme d'antan avec la facilité d'entretien moderne.



Une surveillance de tout instant

Durant la semaine de Sécurité aquatique débutant aujourd'hui, la Croix-Rouge invite les adultes à la réflexion. Que de noyades pourront être évitées grâce à cette semaine d'éducation préventive! Le manque de surveillance des parents est cité comme étant trop souvent cause de tragédies familiales.

Il ne faut jamais perdre de vue les tout jeunes enfants quand il y a de l'eau tout près. La plupart des noyades se produisent à quelques pieds de la terre ferme et dans moins de deux pieds d'eau. Il est si facile pour un enfant de tomber dans un étang, de glisser d'un quai ou de perdre l'équilibre dans une pataugeuse. Les baignoires peuvent aussi être une me-

nace.

On ne peut évidemment pas toujours avoir l'œil sur les enfants plus âgés mais ils devraient être avertis des dangers des étangs, des puits, des sites de construction, des fossés, des bourbiers, des quais et débarcadères. Ne leur permettez pas d'aller nager seuls à moins que ce soit dans un centre public de baignade.

Si vous emmenez vos enfants à la place ou à tout autre endroit de nage surveillé, ne les laissez jamais seuls. Les maître-nageurs sont des professionnels entraînés; ils ne sont pas des gardiennes d'enfants.

Ne permettez jamais aux petits enfants de jouer dans l'eau avec des jouets ou des articles gonflés d'air. Amusants, comme jouets ils sont dangereux. Comme soutien dans l'eau, la moindre brise a tôt fait d'entraîner l'enfant en eau profonde.

Si vous emmenez un enfant avec vous en promenade sur l'eau, assurez-vous qu'il porte en tout temps une veste de sauvetage.

Enrôlez vos enfants dans un cours où l'on enseigne la nage et les règles de sécurité aquatique.



Par son congrès portant sur le thème de l'année "Engagement et action", l'AFEAS a invité ses membres à réfléchir sur l'efficacité de la participation.

L'AFEAS en congrès diocésain à Alma

Thème "Engagement et action"

L'Association féminine d'Éducation et d'Action sociale (AFEAS) ouvrait le jeudi matin, 21 mai, à Alma, au Manoir du Rocher, sa quatrième assemblée générale annuelle, sous la présidence active de Mme Gérard Asselin. Cette association compte maintenant un actif de 5.500 membres (mai 1970) partagés entre 59 cercles locaux, urbains ou ruraux; le nombre des cercles se divise dans la suite parmi 10 secteurs; enfin les secteurs limitent le rayonnement de leurs activités respectives dans les territoires déjà formés ou désignés pour nos quatre Commissions scolaires régionales.

Dès l'ouverture du congrès, Mme Asselin, présidente diocésaine, fit rapport des activités de la Fédération de Chicoutimi; deux autres rapports furent également présentés par Mmes Jean-Paul Demers, vice-présidente diocésaine, et Annette Fortin, secrétaire.

Mme Azilda Marchand, vice-présidente provinciale, parla des valeurs de la femme, de ses modes de vie et de pensée. "Nos valeurs traditionnelles, dit-elle ne doivent pas être rejetées; cependant tout en désirant conserver ce qu'il y a de profitable en elles, nous devons essayer de les renouveler selon nos modes actuels de vie et de pensée. Votre association doit surtout tendre vers des valeurs nouvelles pour les différentes causes familiales, sociales, politiques et régionales, qui nous concernent".

Pour sa part, l'abbé Pa-

trick Trotter, aumônier diocésain, exhorta les dames de l'AFEAS à bien vivre leur thème de l'année: "Engagement et Action". "Pour le bien vivre, dit-il, il vous faut d'abord le bien connaître". L'aumônier rappela que les parents étaient les premiers éducateurs de leurs enfants; c'est un privilège inaliénable; les parents doivent surveiller l'éducation de leurs enfants dans les écoles; surveiller également les qualifications des enseignants comme les programmes d'enseignement. "Les parents doivent se rappeler que leurs enfants n'ont pas seulement une vie naturelle à conserver et à développer; mais de plus qu'ils ont, depuis leur baptême, une vie divine à vivre intensément. Les apôtres ne sont pas demeurés au Cénacle après avoir reçu l'Esprit-Saint; ils sont sortis enseigner. Voilà, à vous toutes, l'un de vos devoirs principaux".

RÉSOLUTIONS

Au chapitre des résolutions, la Fédération de l'AFEAS entend bien faire pression auprès du ministre provincial de la Justice concernant la fréquentation des débits de boisson par les jeunes.

Dans le domaine du civisme l'association veut demander aux Commissions scolaires régionales d'implanter des "Ciné-Clubs" dans toutes les écoles sous la direction expresse de professeurs qualifiés pour se faire.

Quant aux bourses accordées aux étudiants l'AFEAS prétend que les enfants de notre région mériteraient des bourses plus élevées puisqu'ils habitent une région (lac-St-Jean) non favorisée par l'institution d'un Cégep.

Concernant l'éducation sexuelle, la Fédération se propose de faire pression auprès des autorités concernées afin que les adolescents en bas de 18 ans ne soient pas admis à visionner les films réservés aux adultes et qu'une vérification de l'âge soit faite au moyen de la carte étudiante; demande que le ministère de l'Éducation exerce une surveillance auprès des régionales afin que l'information sur la sexualité qui sera donnée dans nos écoles soit discutée et approuvée par les parents en atelier pédagogique.

Relativement aux émissions religieuses et culturelles par les postes de TV, la fédération exprima les vœux suivants: 1o- que les émissions religieuses à la TV soient présentées à des heures plus convenables, entre 12 h 30 p.m. et 18 h 30 p.m. le dimanche après-midi, heures qui favoriseraient un plus grand nombre de personnes et une meilleure cote d'écoute; 2o- que les émissions hautement éducatives et de bon goût telles que "Format 30" et le "Sel de la Semaine" soient inscrites à l'horaire régulier du poste CKRS-TV, ainsi que toute émission à caractère national ou international diffusée par le réseau français de Radio-Canada.

D'autres résolutions furent également portées à l'étude des congressistes: comme le recrutement; le transport des écoliers; le régime de taxation scolaire, la vente des produits agricoles, la gratuité des soins dentaires donnés aux enfants, le tourisme, etc. L'exécutif aura le soin de présenter les résolutions aux autorités concernées.

La femme de 1970

MESSE ET HOMÉLIE

Au congrès, dans son homélie, Monseigneur Marius Paré, évêque du diocèse, insista surtout sur le rôle des femmes, comme témoins de leur foi et dans leur vie personnelle et dans celle de leur milieu respectif qui, ordinairement, se trouve dans la famille.

"Votre mouvement, dit-il, est merveilleux comme influence au point de vue social. Dans tout ce que vous lisez, tâchez d'écouter les voix autorisées de l'Église; et ce malgré bien des contestations.

De nos jours, les pires ennemis de l'Église, sont ceux qui la contestent ou la critiquent à l'intérieur même de son organisation; ces ennemis là sont bien plus dangereux que ceux qui lui viennent de l'extérieur."

SOUPER COMMUNAUTAIRE

Un souper communautaire réunissait pour une dernière fois les congressistes de cette mémorable journée. Le conférencier d'honneur était M. Pierre Joron, président du CRD régional. Voici quelques idées émises par M. Joron au cours de cette circonstance:

"L'époque où la femme n'était que la sombre assistante de son époux est révolue; révolue également l'époque où la femme se contentait d'être la ménagère dont le seul

souci était de pourvoir aux besoins de son seigneur et maître: son mari. La femme de 1970 a choisi de participer activement au développement de son pays; et, si l'on en juge par la ténacité qui caractérise habituellement l'élément féminin, nous sommes certains que vous obtiendrez des résultats qui seront bénéfiques à tous".

"Vous êtes mieux placés que nous pour percevoir les malaises qui existent dans la communauté. L'homme ne pense souvent au développement qu'en termes d'usines, de travail, de salaires; la femme, elle, de par sa sensibilité, est plutôt portée à s'intéresser aux malaises sociaux — L'AFEAS et le CRD sont donc deux compléments que nous devons nous attacher à rapprocher davantage; et ceci pour le plus grand bien de tous."

ELECTIONS

Voici le résultat des élections tenues au cours du congrès: Mme Gérard Asselin, de Jonquière, a été réélue présidente pour un deuxième mandat. Elle sera secondée dans ses fonctions, par Mme Jean-Paul Demers, de St-Félicien, réélue vice-présidente. Le nouvel exécutif se compose en outre de: Mmes Arthur Boudreau, Camille Lapointe et Trefflé Arseneault, directrices, et de Mme Annette Fortin, secrétaire.

CONGRÈS PROVINCIAL

Des membres de l'Exécu-

tif représenteront la Fédération de Chicoutimi lors du prochain congrès provincial qui sera tenu au Cap-de-la-Madeleine, les 18 et 19 août prochains.

EXPOSITION ARTISANALE

L'exposition artisanale présentait un magnifique ensemble de travaux exécutés par les membres des différents cercles locaux.

Les tissus, les confections, les objets d'art domestique se partageaient la curiosité comme l'émerveillement des visiteurs.

Des prix furent distribués selon des normes établies auparavant.

PUBLICATION "ENTRE-NOUS"

Depuis quelques mois, la fédération publie un périodique intitulé "Entre-Nous", ce moyen de communication permet à la fédération d'avoir un contact plus permanent avec ses membres; aussi de pouvoir faire connaître ses réalisations, ses initiatives; et donner ses directives pour atteindre une politique vraiment familiale.

Cette publication, rédigée en collaboration, est sous la responsabilité de Mme Raymond Richard, de N.-D. d'Hébertville.

PARADE DE MODES

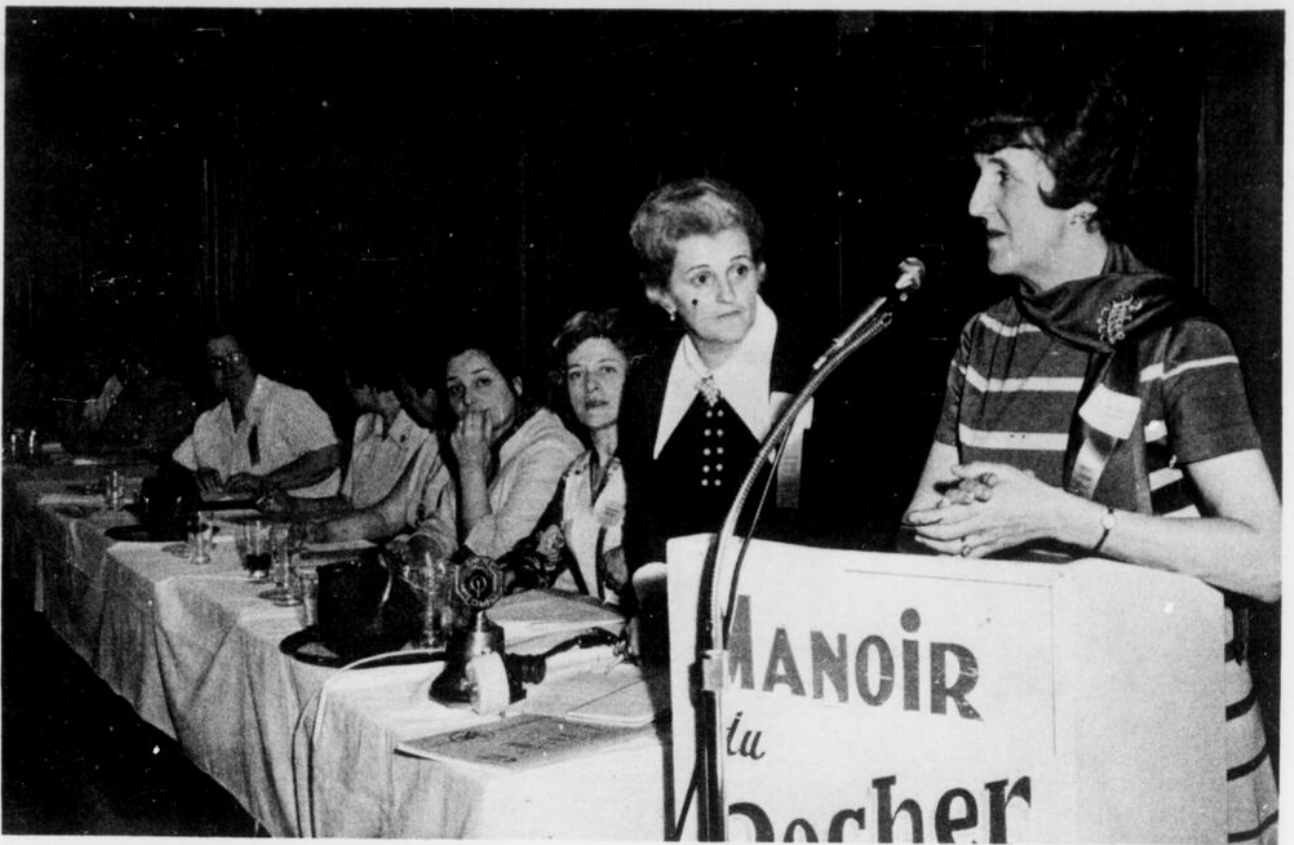
Une parade de modes artisanales clôtura la fin de cette journée diocésaine, au sous-sol de l'église St-Sacrement.

Des prix de présences furent distribués aux chanceuses.

Efficacité de la participation

Objectif de l'AFEAS

L'AFEAS a invité ses membres à l'engagement 1970-71. Plus de 800 et à l'action lors de son congrès diocésain annuel. Plus de 257 participantes, dont 257 déléguées officielles.



Les dames de l'AFEAS ont participé nombreuses au congrès diocésain de leur association, présidé par Mme Gérard Asselin.

CARTES PROFESSIONNELLES SPÉCIALITÉ

ENTRETIEN SAGUENAY INC.



Spécialistes en entretien d'immeubles — Nettoyage de tout genre: murs - planchers - tapis -
Pour estimation gratuite consultez

Roger Bergeron, gérant

242, rue Morin,
Chicoutimi, P.Q.

Téls: 543-2412
549-2231

SALON ONEDA CLINIQUE D'ELECTROLYSE EPILATION DEFINITIVE TRAITEMENT DES CHEVEUX

pour dames et messieurs, examen gratuit.
64 EST, RUE RACINE CHICOUTIMI
TEL.: 543-4562
En haut de Distributeur Ray-Co, Voisin A.L. Green.

Mme Brigitte Poulin-Laflamme est heureuse d'annoncer quelle est maintenant au service de sa distinguée clientèle pour tout genre de traitements, maquillage et épilation à la cire



Mme Brigitte Poulin-Laflamme

INSTITUT BRIGITTE

175, St-Louis, Appt. 3
Tél.: 544-1940 - Baqotville

SERVICE et NETTOYAGE Chicoutimi Entretien

Service d'entretien d'édifices publics et magasins
LAVAGE DE VITRES
NETTOYAGE DE TAPIS
MENAGE AUX MAISONS PRIVÉES SUR DEMANDE.



Prenez contrat de peinture.

71-A Est, rue St-Vincent
Chicoutimi — Tél.: 543-4329

ANDRE GAUDREAU, Prop. 12 ans d'expérience

VENTE ET SERVICE

de machines à coudre
BERNINA

La machine pour les tissus de l'ère de l'espace!

REPARATION DE MACHINES A COUDRE DE TOUTES MARQUES



20 ANS D'EXPERIENCE — Tél.: 543-1428

**CENTRE DE COUTURE BERNINA
chez DUBOIS TELEVISION**

VENTE et SERVICE - Accessoires électriques
248, Boul. Lamarche Chicoutimi

ont pu réfléchir sur un thème reposant sur l'efficacité de la perfection.

Pour motiver davantage les membres à s'engager à part entière dans la vie collective d'aujourd'hui, Mme Gérard Asselin de Jonquière, réélue présidente de l'Association pour un deuxième mandat, a expliqué que "pour réussir, s'engager et participer, il s'agit de canaliser les efforts individuels et d'en constituer un ensemble. Il ne s'agit plus de resasser les vieux problèmes, mais de se mettre les deux mains à la pâte et de susciter une action concrète. L'AFEAS doit être un outil à concrétiser les projets sérieux. Nous n'avons plus de temps à perdre, nous devons nous engager, participer, et aussi inviter à l'engagement et à la participation cette population silencieuse". Pour que les efforts consentis s'avèrent efficaces, Mme Asselin a signifié que rien ne devait être laissé au hasard.

A l'item résolutions, l'une d'entre elles semble prioritaire. L'AFEAS demande que le Gouvernement du Québec prenne les mesures nécessaires pour que cesse, sans plus tarder, la discrimination de la femme au travail, notamment en ce qui a trait aux salaires et pro-

motions. Dans une autre résolution, l'AFEAS demande au Gouvernement du Québec, au ministère de la Justice, que soit instituée pour les 18 ans et plus, une carte d'identité scellée avec photo, afin de favoriser l'exercice d'un meilleur contrôle dans les endroits

publics. Un voeu à l'adresse de l'Association des hôteliers et restaurateurs, porte sur la promotion du tourisme régional durant la belle saison et suggère la présence sur les tables d'hôtels et restaurants de mets qui typent la région et assurent sa renommée.

La notion du temps

Avez-vous remarqué comme certaines femmes, apparemment débordantes d'activités, ne le sont jamais vraiment et trouvent toujours le temps d'accepter des tâches supplémentaires, alors que d'autres, dont la besogne semble légère, passent leur vie à courir, s'essouffent et ne terminent jamais ce qu'elles entreprennent? Il est même devenu proverbial de dire: Si vous voulez qu'une chose soit faite et bien faite, confiez-la à une personne très occupée. Pourquoi? Parce que l'organisation, la planification de son activité lui sont devenus indispensables et que par conséquent, un petit effort de

plus pour lui est toujours possible. Je crois donc que le moment serait bien choisi pour nous, les femmes, à la fin du printemps de mettre un peu d'ordre dans nos affaires.

Les enfants sont encore à l'école, les vacances vont arriver bientôt. Donc beaucoup de choses nous attendent, la seule façon de passer à travers, c'est de penser, prévoir et de donner à chacun de nos projets le temps voulu. N'essayons pas de tout faire à la fois, tout serait raté. Réunissons par ordre d'importance, dressons une liste de tout ce que nous voulons entreprendre, vis-à-vis de certaines tâches, inscrivons certain-

nes précisions essentielles, essayons aussi de conserver la notion du temps, et lui donner sa juste mesure.

En tout et partout, faisons la part des gens et des choses autour de nous. Il nous restera à partager nos saisons, nos semaines, nos journées pour y inscrire une activité normale au rythme qui nous convient. Surtout n'allons pas commettre l'erreur de ranger cet aide-mémoire dans un tiroir pour l'oublier, la conscience bien en paix. Et je vous promets que votre aide-mémoire vous donnera de nombreuses heures de loisir dont nous ne soupçonnons même pas la possibilité!

Marie Pedneault.

NOUVEAU - NOUVEAU

GAGNON FRERES MEUBLES

DE CHICOUTIMI
UN SERVICE DE REMBOURRAGE

Par un spécialiste:
M. Jean-Yves Blackburn
Téls: 543-1501
Rés.: 549-9285

Gagnon Freres MEUBLES

FAITES REFAIRE VOS VIEUX MEUBLES, tels que: Chesterfield, chaise, divan. Demandez nos prix.

CONDITION FACILE DE PAIEMENT

Un peu de tout

Mme Jeanne Delaunière a été élue présidente de l'Aféas, section St-Isidore, lors des élections pour l'année 1970-71. Mme Delaunière remplace à ce poste Mme Marcel Bélanger. La nouvelle présidente sera secondée dans ses fonctions par Mmes Rodolphe Beaulieu, vice-présidente, Roland Bergeron, première conseillère, Georges-Émile Vézina, deuxième conseillère, et Noëlla Simard, troisième conseillère.

—000—

L'Association des diplômées en sciences ménagères et familiales prépare une journée-rencontre qui se tiendra à la mi-juin à l'intention de toutes les diplômées d'Instituts Familiaux. Désireuse de rejoindre le plus d'intéressées possible, Mlle Vivianne Briand, secrétaire, 342 rue Sacré-Coeur, Alma, leur demande de lui faire connaître leur nom et leur adresse dans le plus bref délai possible.

—000—

Sous l'étiquette "Artisanat et mode", le cercle de Fermières de Laterrière présentera un défilé le dimanche soir 7 juin, à 8 h., au couvent St-Charles. Un souper sera servi à la fin de la soirée.

—000—

Les Filles d'Isabelle du cercle Ste-Thérèse d'Arvida sont invitées à leur assemblée régulière qui se tiendra le mardi 2 juin, au local habituel. Le Dr Fraser Gagnon, cardiologue, prononcera une conférence.

—000—

L'assemblée des Filles d'Isabelle du cercle Ste-Rolande de la paroisse St-Georges de Jonquière se tiendra demain soir 1er juin, à l'heure et à l'endroit habituel. La célébration du 10e anniversaire du cercle sera alors soulignée.

—000—

La Ligue de l'art maternel de Kénogami invite les couples à participer à un atelier de discussion sur l'allaitement maternel. Cette réunion spéciale à laquelle sont invités les maris se tiendra le jeudi soir, 4 juin, à 8 h 30, au Centre Commémoratif Price à Kénogami. Pour informations, composer 547-7801.

—000—

L'assemblée mensuelle du cercle de Fermières de Notre-Dame d'Hébertville se tiendra le mercredi soir 3 juin, au local habituel.

—000—

Les Auxiliaires de l'Hôpital de la Baie invitent tous leurs membres à une assemblée d'information qui se tiendra demain soir à 8 h., à la salle de l'hôtel de ville de Bagotville.

—000—

Les Filles d'Isabelle du cercle St-Henri de Kénogami sont invitées à la dernière assemblée de la saison, le mercredi soir, 3 juin. Lors de la dernière rencontre du cercle, Mme Thérèse Gingras a été choisie mère de l'année, titre que lui a valu le travail accompli pour le regroupement dans un esprit de bénévolat. Elle fut couronnée par Mme Jacqueline Tremblay. Des fleurs et cadeaux furent offerts à Mme Gingras. Des prix de présence furent attribués au cours de la soirée qui s'est terminée par un goûter.

A Alma

Suggestions émises à la rencontre de l'ACS

Récemment, se tenait à Alma une rencontre organisée par l'ACS entre des commissaires d'écoles, des directeurs généraux des écoles, des directeurs des services aux étudiants, des principaux, des infirmières et des médecins des unités sanitaires du Saguenay-Lac-St-Jean.

Le docteur Cyrille Pomerleau, directeur du service de l'hygiène scolaire au ministère de la Santé, a également participé à la réunion.

Voici telles que transmises par le secrétaire général de l'ACS, M. Claude Dufour, les suggestions qui ont été faites au cours de cette rencontre:

Qu'un comité conjoint soit immédiatement formé à l'intérieur du territoire

de chaque régionale afin d'étudier et de régler les problèmes qui se posent dans le domaine de l'hygiène scolaire.

Ce comité serait formé d'un délégué de la commission scolaire régionale, d'un délégué de chaque commission scolaire locale du territoire, d'un principal d'école, d'une infirmière scolaire et d'un délégué de chaque unité sanitaire de comté soit Chicoutimi, Arvida, Jonquière, Alma et Roberval.

Que des rencontres plus fréquentes soient organisées entre les principaux d'écoles et les infirmières scolaires et entre les directeurs généraux des écoles et les infirmières-principales afin de coordonner davantage les programmes, les visites, l'organisation des locaux, etc.

Mme Irène Duperré Ses qualités professionnelles et personnelles lui valent un poste de responsabilité



Mme Irène Duperré, récemment promue au poste de directrice de l'École Berlitz de Chicoutimi et de la région Saguenay-Lac-St-Jean.

Récemment nommée directrice de l'École Berlitz de Chicoutimi et de la région Saguenay-Lac-St-Jean, Mme Irène Duperré de Chicoutimi est la première femme à être promue à ce poste de responsabilité dans la région depuis l'ouverture de l'école en septembre 1967. Actuellement, elle est la seule femme au Canada à assumer ces fonctions.

D'après la politique des Ecoles Berlitz, langues vivantes, un futur directeur d'école doit satisfaire à des exigences précises, certaines étant prioritaires. Avoir fait ses preuves com-

me professeur est cité comme pré-requis indispensable. Pourquoi? Afin d'être en mesure de faire passer aux nouveaux élèves les tests nécessaires, de mesurer leurs connaissances au départ, de suivre leur cheminement par la suite, leur évolution, leurs progrès. Etre bilingue, aimer le public, avoir le sens de l'administration, faire valoir d'autres qualités personnelles, sont également des critères déterminants dans le choix d'un directeur.

Répondant à tous ces pré-requis, il est bon de rappeler que Mme Duperré a commencé sa carrière avec les Ecoles Berlitz en 1968 en qualité de professeur d'anglais. Ses qualités professionnelles et personnelles lui ont valu de remplir successivement les fonctions d'assistante pour ensuite être promue au poste de directrice. Comme professeur d'anglais, elle était bien préparée à l'enseignement de cette langue pour avoir grandi dans un milieu anglais et avoir complété ses études dans sa langue maternelle, sans pour autant négliger le français qu'elle maîtrise bien. Elle aime beaucoup traiter avec le public, ce qui rend le climat de l'école favorable. Elle sait que, pour réussir, l'élève doit se sentir à l'aise.

Dans la région, on sait qu'une école est établie à Chicoutimi et une autre à Alma. D'autre part, des cours se donnent à Dolbeau. Chez nous, on note un choix très net pour l'étude de l'anglais (98%). Les jeunes surtout voient la nécessité d'apprendre l'anglais pour multiplier leurs chances d'emploi et pouvoir choisir parmi un éventail d'emplois représentatifs de leurs goûts et aptitudes. Les hommes d'affaires aussi s'intéressent à l'étude de l'anglais, question de se suffire à eux-mêmes sans avoir re-

coures aux interprètes. Dans la région, on note également une demande pour des cours d'espagnol. Les voyages, destination Espagne, Mexique, notamment, expliquent cette préférence. Occasionnellement, certains élèves s'inscrivent pour des cours de français. S'il y avait demande pour une autre variété de langue, l'école verrait alors à fournir le professeur à plein temps que nécessite cet enseignement.

La méthode d'enseignement utilisée est dite naturelle. Le professeur questionne et l'élève répond dans la langue étudiée. Ainsi, le professeur enseignera à l'élève à parler anglais comme ce dernier a appris à parler français. La méthode employée repose sur la conversation, sur une manière bien précise de faire pratiquer l'élève et de l'amener à posséder un bagage suffisant qui lui permettra de converser et de rencontrer les exigences de la langue au travail. Certains élèves s'adaptent plus facilement à la méthode en ce sens qu'ils ne lui résistent pas en traduisant. Les résultats désirés dans l'apprentissage d'une langue dépendent beaucoup, bien sûr, de l'effort personnel de l'élève qui revoit ses volumes, lit dans la langue étudiée et suscite les occasions de converser dans cette langue.

Au congrès annuel de la Fédération no 20 des Cercles de Fermières

Lundi dernier, le 25 mai, les membres de la Fédération No 20 des Cercles de Fermières étaient les hôtes du cercle local de l'Ascension pour la tenue de leur congrès annuel. La fédération compte maintenant un effectif régional de 56 cercles, tant ruraux qu'urbains; au moins 400 membres des différents cercles participaient à ces assises annuelles. Le congrès débuta par une célébration de l'office divin en l'église de l'Ascension.

Après quelques mots de bienvenue par la présidente du cercle local, Mme Roland Côté, et par Mme Raymond Régner, présidente de la Fédération, le congrès fut officiellement ouvert. Tout d'abord, Mme Charles Bernard, secrétaire du conseil d'administration provincial, profita de la circonstance pour féliciter tous les cercles du travail accompli; elle exprima le vif désir que les cercles fassent connaître à l'exécutif provincial toutes leurs suggestions ainsi que leurs critiques constructives. "L'exécutif a besoin, dit-elle, de ces renseignements pour mieux connaître les aspirations de votre milieu; et

ainsi de pouvoir donner de meilleures directives." L'abbé Étienne Bouchard, curé de l'Ascension, prononça quelques paroles de félicitations et d'encouragement.

Le Cercle de Jonquière remporta le premier prix à l'exposition des travaux d'artisanat domestique. La qualité des exhibits avait été jugée par Mlle Cécile Desjardins, conseillère en économie familiale au ministère de l'Agriculture. Un dîner communautaire réunissait le grand nombre de congressistes au Café Chez Raymond.

Les élections à l'échelle de l'exécutif régional donnèrent le résultat suivant: Mme Raymond Régner, de Desbiens, fut réélue à la présidence; Mme Joseph Fortin, de Kénogami, fut élue à la vice-présidence; et Mme Gustave, de Laterrière, occupa le poste de secrétaire.

Au comité culturel, Mme Louis primeau, de Mercier, conseillère au comité agricole provincial, parla du rôle nécessaire de l'épouse auprès du cultivateur.

M. Paul-A. Paquin, agronome et adjoint au coordonnateur régional, ministère de l'A-

griculture, donna quelques explications concernant les nouvelles structures du ministère de l'Agriculture et de l'évolution de ses services à tous les niveaux. "Nous avons besoin de vous, dit-il, surtout du concours des personnes qui, parmi vos membres, se sont qualifiées par leurs études personnelles; ces dernières peuvent certainement suppléer au manque de techniciennes du ministère. Vous savez que le cultivateur qui a progressé sur sa ferme doit une grande partie de ses succès à l'étroite collaboration de son épouse; une épouse qui, au départ, avait accepté le travail et les sacrifices du cultivateur."

Le congrès se termina par un imposant défilé de modes; vêtements confectionnés par les tissus, les tricots des femmes fermières.

D'importantes résolutions furent soumises à l'exécutif pour en faire l'étude d'abord et ensuite faire les pressions nécessaires auprès des autorités concernées. Le sujet à l'étude pour la prochaine année sera le même que celui de l'an dernier, soit: "La loi dans nos vies."

À votre service

Nos lecteurs et lectrices sont invités à nous faire parvenir les photos de fiançailles, mariages, noces d'or, et autres nouvelles d'intérêt féminin, qu'ils aimeraient voir paraître dans les pages féminines de leur journal du dimanche. Les photos et textes doivent être adressés à: Section féminine, Progrès-Dimanche, 316 avenue Labrecque, Chicoutimi, tél.: 543-4474. Ce service est gratuit.

CARTES PROFESSIONNELLES SPÉCIALITÉ

Coupons — Tapis ozite
Tissus à la verge — Air-foam
AUBAINE DU BOULEVARD

Boul. Talbot
(Face à Coca-Cola)
Tél.: 549-7575
Mme ARMAND ROY, Propriétaire

SALON DE COIFFURE

Barbizon

(Jean-Roch Bergeron, prop.)

4 coiffeurs et coiffeuses pour
mieux vous servir.

Aline - Rolande - Marie-Claire et Jaquelin
Coiffures de tout genre - Coloration, etc . . .

441 Est. Racine - Tél.: 543-1146 - Chicoutimi

ECOLE DE HAUTE COUTURE CARMEN OUELLET ENR.

- Cours de coupe
- Cours de couture
- Cours de Haute Couture
- Cours du jour

Attestation ou certificat décerné
à la fin du cours

Tissus pour robe de mariée, voile, diadème etc.

AUSSI
Tissus à la verge pour confection d'habits pour hommes.

435, rue Lachine — Jonquière — Tél.: 542-6597



Carmen Ouellet

Vous qui désirez vous faire un avenir prometteur
comme **COIFFEUR OU COIFFEUSE**

Inscrivez-vous dès
aujourd'hui à:

**Paul De Rycke Inc.
Ecole de Coiffure**

Cette école détient un permis en vertu de la loi des écoles professionnelles privées et jouit d'une excellente renommée à Québec et dans la province.

PROCHAIN COURS 6 JUILLET 70

Les élèves qui désirent s'inscrire doivent le faire assez à l'avance en communiquant avec:

Veuillez me faire parvenir, sans obligation, tous renseignements utiles.

No
Adresse
Ville Age
Instruction Tél.:

Paul de Rycke Inc.
Ecole de coiffure
Mme Vickie Boivin, Dir.
736 Est St-Joseph
QUEBEC Tél.: 529-0689
Professeurs compétents. Outillage complet gratuit. Certificat décerné à la fin du cours.

NE RESTEZ PAS SOURDS !

En vous dépêchant vous pourrez recevoir GRATIS un livre très intéressant, démontrant comment vous retrouverez une audition claire des deux oreilles, vous saurez qui vous parle et d'où vient le son. Vous trouverez, décrites en termes simples et en images, une extraordinaire nouveauté de Philips destinée aux personnes qui ne veulent pas porter d'appareils acoustiques. Voulez-vous retrouver une 2e chance de bonheur en famille, de succès en affaires et en société? Ecrivez et vous recevrez ce livre précieux dans un emballage ordinaire.

**PHILIPS SERVICE
AUDITIF**

J.R. PEYROT - Acousticien
451 Est. Boul. Charest
Québec 2, Dept 10.

Cliniques

Chicoutimi: Cliniques de vaccination pour les voyageurs tous les jours, de 9 h 30 a.m. à 11 h 30 a.m.

Chicoutimi, lundi 1er juin: Clinique de D.C.T. et polio, rougeole et antivaricelle à l'Unité Sanitaire, de 2 à 3 h 30.

Chicoutimi, lundi 1er juin: Clinique de D.C.T. et polio, rougeole et antivaricelle, à l'école Notre-Dame-de-l'Assomption, de 2 à 3 heures.

Chicoutimi, mardi 2 juin: Clinique de D.C.T. et polio, rougeole et antivaricelle, au sous-sol de l'église St-Joachim, de 2 à 3 heures.

Chicoutimi, mardi 2 juin: Clinique de radiographies pulmonaires (Rayons-X), à l'Unité Sanitaire, de 9 h à midi et de 1 h 30 à 4 heures.

Laterrière, mardi 2 juin: Clinique de D.C.T. et polio, rougeole et antivaricelle, au couvent, de 2 à 3 heures.

Chicoutimi, mercredi 3 juin: Clinique de D.C.T. et polio, rougeole et antivaricelle, à l'école Ste-Thérèse, de 2 à 3 heures.

Chicoutimi-Nord, mercredi 3 juin: Clinique de D.C.T. et polio, rougeole et antivaricelle, à l'école St-Henri, de 2 à 3 heures, et à l'école Vanier, de 3 à 3 h 30.

Chicoutimi, jeudi 4 juin: Clinique de D.C.T. et polio, rougeole et antivaricelle, à l'école André Gagnon, de 2 à 3 heures.

Saint-Honoré, jeudi 4 juin: Clinique de D.C.T. et polio, rougeole et antivaricelle, à l'hôtel de ville, de 2 à 3 heures.

Port-Alfred, vendredi 5 juin: Clinique de D.C.T. et polio, rougeole et antivaricelle, à l'hôtel de ville, de 2 à 3 h 30.

Chicoutimi: Cliniques antivenériennes, tous les mardis, de 10 à 12 heures, à l'Hôtel-Dieu. Entrée par les portes des Cliniques Externes, tél.: 549-2195, local 216.

St-Jean-Vianney — Mardi, 2 juin: clinique de puériculture et d'immunisations, D.C.T., polio, antivaricelle et rougeole, à la salle du collège, de 2 à 3 heures.

Jonquière — Mardi 2 juin: clinique de puériculture et d'immunisations, D.C.T., polio, antivaricelle et rougeole, à la salle paroissiale de la paroisse St-Dominique, de 2 à 3 h 30.

Jonquière — Mardi, 2 juin: clinique de puériculture et d'immunisations, D.C.T., polio, antivaricelle et rougeole, à l'école St-Jean-Baptiste, paroisse St-Georges, de 2 à 3 heures.

Arvida — Mardi, 2 juin: clinique de radiographie pulmonaire à l'Unité Sanitaire, 110, rue Downing, Arvida, de 2 à 4 h p.m.

Kénogami — Mercredi, 3 juin: clinique de puériculture et d'immunisations, D.C.T., polio, antivaricelle et rougeole, à l'hôtel de ville, paroisse Ste-Famille, de 2 à 3 h 30.

Arvida — Mercredi, 3 juin: clinique de puériculture et d'immunisations, D.C.T., polio, antivaricelle et rougeole, à l'église Ste-Thérèse, paroisse Ste-Thérèse, de 2 à 3 heures.

Kénogami — Jeudi, 4 juin: clinique de puériculture et d'immunisations, D.C.T., polio, antivaricelle et rougeole, à l'école St-François-Xavier, de 2 à 3 heures.

Jonquière — Jeudi, 4 juin: clinique de radiographie pulmonaire à l'Unité Sanitaire, 92 rue St-Denis, Jonquière, de 9 à 11 h 45 a.m. et de 1 h 30 à 4 heures.



Noces de diamant

M. et Mme Louis Bouchard, du 714 de la rue Taché à Chicoutimi, ont célébré leur 60e anniversaire de mariage, en compagnie de nombreux parents et amis, lors d'une fête qui s'est déroulée le 16 mai dernier à l'Hôtel du Rond-Point. Les heureux jubilaires sont ici accompagnés de deux arrière-petits-enfants, Suzanne et Steeve, enfants de M. et Mme Léon Boucher, de Chicoutimi-Nord. La famille de M. et Mme Louis Bouchard compte 12 enfants, 68 petits-enfants et 11 arrière-petits-enfants.



Quatrième génération

Dans l'ordre, Mme Thérèse Simard (Lucille Laprise), Mme André Laprise, Mme Laurier Larouche, et la petite Cathie.

Conservez sur film leurs belles années



avez aucun souvenir pour vous les rappeler. C'est pourquoi un portrait pris par un photographe professionnel vous aidera à accepter le fait qu'ils grandissent trop vite et à revivre aussi souvent que vous le désirez les moments si attendrissants de l'enfance de vos enfants.

Une attitude naturelle sera le plus grand atout de ces portraits. Le photographe devra éviter à tout prix les "poses d'école" et distraira l'attention de l'enfant de l'appareil-photo. Des vêtements neufs ou peu fonctionnels peuvent aussi brider l'enfant au point qu'il se sente mal à l'aise et que ça se voit sur son visage. Evitez aussi les vêtements à larges raies, les plaids à gros motifs ou un excès de volants et de ruchés: ils peuvent attirer l'attention au point de voler la vedette à l'enfant. Habillez-les plutôt de vêtements simples mais colorés si vous désirez un portrait en couleur.

Garçons et filles paraîtront plus minces dans des vêtements à encolure en V. La chevelure est aussi importante. Les garçons doivent être bien coiffés; mais ne leur faites pas donner une coupe de cheveux le jour avant le portrait. Il faut quelques jours pour que disparaisse l'aspect "dégarni" produit par une coupe de cheveux. Si votre fille a les cheveux longs vous aimerez peut-être les éloigner de son visage avec un ruban ou un élastique. Les photographes professionnels suggèrent de photographier les jeunes enfants après leur sommeil. De cette façon l'enfant sera reposé. Un petit goûter l'empêchera de devenir affamé ou impatient.

Vous pouvez aussi lui permettre d'apporter son jouet favori au studio de photographie. Cela le gardera amusé et occupé pendant tout le temps de la séance.

SOINS DES PIEDS

Cor, ongle incarné, durillon, callosité, verrues, oeil de perdrix, griffe de perroquet, transpiration, pieds d'athlète, etc.

543-0555

Clinique Spécialisée Enr.
BAIN TURC MASSAGE

ESTHETIQUE

- Bain de chaleur
- Routhermie
- Massage
- Corporel et Facial

543-0555



Edifice Perron - Local 218 31 Ouest, Racine, Chicoutimi T. Labrecque E. F. M.



NAISSANCES

A M. et Mme René Bouchard, née Madeleine Girard, du 619, rue Ste-Anne, Chicoutimi, le 11 mai 1970 est né un garçon nommé: Marco. Parrain et marraine: M. et Mme Wilhem Fillion, oncle et tante de l'enfant.

A M. et Mme André Barrette, née Reine Belley, du 1484, Boul. St-Jean-Baptiste, Chicoutimi, le 3 mai 1970 est né un garçon nommé: Joseph - Robert - Patrice. Parrain et marraine: M. et Mme Robert Belley.

A M. et Mme Marcel Simard, née Christiane Tremblay, du 137 S.S., Madeleine, St-Luc, Chicoutimi-Nord, le 6 mai 1970 est né un garçon nommé: Claude. Parrain et marraine: M. et Mme Louis-Philippe Simard, grands-parents de l'enfant.

A M. et Mme Marc Gagnon, le 3 mai 1970 est née une fille nommée: Marie - Raymonde - Caroline. Parrain et marraine: Réal et Huguette Néron, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Th.-Louis Gagnon, grand-maman de l'enfant.

A M. et Mme Yves Lefebvre, née Diane Boily, du 735, rue Lacombe, Chicoutimi, le 14 mai 1970 est né un garçon nommé: François. Parrain: Jean Lefebvre, marraine: Agathe Boily.

A M. et Mme Gilbert Dallaire, née Jeanine Lavoie, de Québec, le 4 mai 1970 est née une fille nommée: Eliane. Parrain et marraine: M. et Mme Jean-Yves Bourgeois. Porteuse: Mme Gilbert Dallaire.

A M. et Mme Gilles Cardinal, née Marielle Tremblay, du 504 Fradette, Chicoutimi, le 5 mai 1970 est né un garçon nommé: Joseph - Vincent - Luc. Parrain et marraine: M. et Mme Vincent Leduc. Porteuse: Michelle Leduc.

A M. et Mme Hermel Chouinard, née Nicole Bureau, du 391, 8e Rue, Port-Alfred, le 9 mai 1970 est née une fille nommée: Marie - Doris - Isabelle. Parrain et marraine: M. et Mme Claude Simard.

A M. et Mme Réal Fortin, née Rosemonde Perron, du 153-A, St-Simon, Jonquières, le 7 mai 1970 est née une fille nommée: Claudia. Parrain et marraine: M. et Mme Julien Guérin.

A M. et Mme Jean Hallis, née Joyce Day, du 155, Damase-Hudon, Bagotville, le 9 mai 1970 est née une fille nom-

mée: Trina-Laurene. Parrain: M. Harland Day, marraine: Mme Florence Day.

A M. et Mme Ovilva Gagnon, née Lucienne Savard, du Rang St-Charles, St-Fulgence, le 9 mai 1970 est née une fille nommée: Marie - Denise - Lucie. Parrain et marraine: M. et Mme Paul-Henri Savard. Porteuse: Mme Denise Savard.

A M. et Mme René Bouchard, née Madeleine Girard, du 619, Rue Ste-Anne, le 11 mai 1970 est né un garçon nommé: Joseph - Wilhem - Marco. Parrain et marraine: M. et Mme Wilhem Fillion, oncle et tante de l'enfant.

A M. et Mme Raymond Larouche, née Françoise Simard, du 205 rue St-Pierre, Bagotville, le 14 mai 1970, est née une fille nommée: Marie, Hélène, Christine, Josée. Parrain et marraine: M. et Mme Paul-Aimé Girard.

A M. et Mme Roland Pelletier née Pâquerette Bergeron de Rivière Éternité, le 14 mai 1970 est né un garçon nommé: Joseph, Louis, Yvan. Parrain et marraine: M. et Mme Philippe Pelletier, oncle et tante de l'enfant.

A M. et Mme Bernard Fortin, née Louise Tremblay, du 899 Boulevard Tadoussac, le 15 mai 1970 est née une fille nommée: Catherine. Parrain et marraine: M. et Mme Paul-Étienne Tremblay.

A M. et Mme Georges-Henri Dallaire, née Reine Gagné, du 4 rue Dallaire, Anse-St-Jean, le 14 mai 1970 est né un garçon nommé: Joseph, François, Luc. Parrain: M. François-Marie Lavoie, Marraine: Mlle Réjeanne Gagné, tante de l'enfant.

A M. et Mme Raymond Dufresne, née Etienne Tremblay, du 38-A, Bonneau, St-Jean-Eudes, le 12 mai 1970 est né un garçon nommé: Joseph-Gilles-Mario. Parrain et marraine: M. et Mme Gilles Dufresne.

A M. et Mme Martino Simard, née Louise Menier, du 1213, Bizet, Chicoutimi, le 11 mai 1970, est né un garçon nommé: Joseph - Robert - Eric. Parrain: Jacques Mercier, marraine: Mme Dolorés Mercier, oncle et tante de l'enfant.

A M. et Mme Emile Blackburn, née Nicole Savard, du 1511, rue Adélar-Grenon, Port-Alfred, le 12 mai 1970, est né un garçon nommé: Daniel. Parrain: M. Jocelyn Blackburn, marraine: Mlle Nicole Blackburn, oncle et tante de l'enfant.

A M. et Mme Claude Tardif, née Agathe Lavoie, du 107, Boul. St-Jean-Baptiste, le 8 mai 1970 est né un garçon nommé: Dominique. Parrain et marraine: M. et Mme Paquelin Simard.

La pauvreté dans notre société opulente

PAUVRETE ABSOLUE

La pauvreté existe. Et sous plusieurs formes. Au Québec, 400.000 familles vivent dans un état permanent de pauvreté. Elles ne gagnent pas suffisamment pour subvenir à leurs besoins essentiels; ou encore, des charges trop lourdes; grand nombre d'enfants, maladie physique ou mentale, réduisent les revenus en-dessous du seuil de la pauvreté.

Puis, il y a les personnes âgées, les chômeurs, les invalides, les malades.

PAUVRETÉ DE PARTICIPATION

Voilà une autre forme de

A M. et Mme Jean-Eudes Fillion, née Lise Brassard, du 606-A, Taché, le 16 mai 1970, est née une fille nommée: Marie - Nancy - Josée. Parrain et marraine: M. et Mme Ghislain Poitras.

A M. et Mme Rosaire Lemay, née Gisèle Gilbert, de Route 16-A, Laterrière, le 18 mai 1970, est née une fille nommée: Caroline. Parrain et marraine: M. et Mme Emilien Potvin.

A M. et Mme Raymond Fortin, née Madeleine Brassard, du 3620, Boul. St-Jean-Baptiste à Bagotville, le 14 mai 1970, est né un garçon nommé: Stéphane. Parrain et marraine: M. et Mme Yves Thibeault.

A M. et Mme Gilles Tremblay, née Lisette Desgagné, du 1933, 8e avenue à Port-Alfred, le 13 mai 1970, est née une fille nommée: Marie - Carène. Parrain et marraine: M. et Mme Carol Marquis, cousin de l'enfant.

A M. et Mme Jean-Rock Boulianne, née Nicole Gaudreault, du 452, Legrand à Chicoutimi, le 16 mai 1970, est née une fille nommée: Sandra. Parrain Bernard Gaudreault, Marraine: Johanne Boulianne.

A M. et Mme Paul-Henri Tremblay, née Gaétane Beaulieu, du 304, du Carroussel, Jardin Talbot, le 15 mai 1970, est née une fille nommée: Marie - Pauline - Katy. Parrain: Luc Beaulieu, oncle de l'enfant, marraine: Pauline Beaulieu, tante de l'enfant.

A M. et Mme Michel Lapointe, née Antoinette Pedneault, de la Route 16A à Laterrière, le 14 mai 1970, est né un garçon nommé: Joseph - Marc. Parrain et marraine: M. et Mme Jacques Desmeules.

A M. et Mme Jean-Yves Aubin, née Pierrette Larouche, du 48 est, rue William à Chicoutimi, le 17 mai 1970, est née une fille nommée: Marie - Catherine - Martine. Parrain et marraine: M. et Mme Rodrigue Bolduc.

A M. et Mme Edouard Gagnon, née Louise Grenon, du 36 A, Boul. Rivière-du-Moulin à Chicoutimi, le 12 mai 1970, est née une fille nommée: France. Parrain: M. Gilles Grenon, Marraine: Mlle Muriel Grenon.

A M. et Mme Guy Richard, née Louise Cormier, du 235, Sauvé, Chicoutimi-Nord, le 14 mai 1970, est né un garçon nommé: François. Parrain et marraine: M. et Mme Fernand Cormier, (grands-parents de l'enfant).

la pauvreté, peut-être plus menaçante, sûrement digne d'attention. Combien de familles, dans notre société, n'ont pas accès aux biens et aux services pourtant si considérables! Les enfants qui ne peuvent pousser leur instruction jusqu'au maximum de leur capacité intellectuelle; les malades qui, pour diverses raisons, n'accèdent pas aux soins médicaux; les habitants de taudis dont la voix ne peut atteindre le pouvoir; et les autres.

EFFETS DÉSASTREUX

Les pauvres, les non-participants à la société de consommation, ont conscience d'être privés de biens et de services jugés pourtant indispensables: les moyens de communication se chargent de les renseigner sur les produits de la société opulente!

Sont-ils condamnés à la résignation? A demeurer sans instruction et sans loisirs? A mourir plus jeunes que les autres? A acheter à tempérament pour ensuite crever de dettes? A vivre dans une continuelle insécurité?

PROGRAMMES RÉALISTES

Plusieurs mouvements, y compris les Gouvernements, livrent une lutte à la pauvreté sous toutes ses formes. D'où les mesures de sécurité sociale: assurances sociales contre la



maladie, le chômage, la vieillesse; assistance sociale envers les nécessiteux; éducation gratuite; services de bien-être; mesures économiques, comme la diminution du chômage, le contrôle des prix, l'impôt négatif, les habitations à loyer modique.

ROLE DE L'AGENCE FAMILIALE

L'agence doit participer à l'éradication de la pauvreté par des services de réhabilitation, de correction et de prévention. Elle est en mesure d'aider à la suppression de certaines causes de la pauvreté, comme l'inconduite, l'incompréhension, la mauvaise administration du budget familial.

Elle joue aussi un rôle d'éducation publique et, en harmonie avec l'État, elle peut contribuer à l'élaboration de politiques sociales favorables aux pauvres. Est-il illusoire de songer que l'agence familiale peut devenir un instrument précieux de défense et de promotion des intérêts des familles les plus défavorisées?

Tout au moins, lui revient-il d'humaniser une société qui, de plus en plus, dépersonnalise l'homme! (Extrait de "Contact")

Des services de soins de santé et de bien-être sont encore insuffisants. Il importe de les développer le plus possible. Également, tout le système vaudrait d'être ré-examiné, dans l'esprit que les services destinés aux pauvres les atteignent vraiment, là et quand ils en ont besoin.

NÉCESSITÉ URGENTE

Les mesures déjà mentionnées constituent d'importantes contributions à la lutte contre la pauvreté; elles doivent être maintenues, et subir aussi beaucoup d'améliorations. Aux États-Unis, de 1960 à 1968, on a réussi, sans allocations familiales à réduire de 40 à 22 millions le nombre des pauvres.

En vacances avec vous!



Compagnon de toujours, discret mais indispensable, Tex-made part en vacances avec vous... la chemise de papa, les toilettes de maman, les pantalons et gilets des enfants, leurs espadrilles, la bâche à bagages, la voile du bateau, les pneus, les banquettes et les revêtements intérieurs de la voiture... dans tout cela, il y a du Tex-made...

On ne vous apprendra pas, bien sûr, que Tex-made fabrique aussi des tissus à la verge, draps, taies, couvertures et serviettes!

dominion textile limitée
Les maîtres tisserands

eau de Floride

la lotion rafraîchissante au parfum distinctif dont la renommée remonte à plusieurs générations.

MURRAY & LANMAN, NEW-YORK
Dans les pharmacies et aux comptoirs de cosmétiques



Façon de coudre les nouvelles glissières

Si vous n'avez pas l'habitude de visiter les comptoirs de mercerie pour voir s'il s'y vend du nouveau, vous ne connaissez peut-être pas encore les dernières glissières de nylon, plus invisibles que jamais. Il s'agit d'un fin bobinage de nylon, monté sous un ruban qui le dissimule quand la glissière est fermée.

Bien que très robuste, la glissière de nylon invisible est plus légère et plus flexible que celle de métal, et elle n'est pas froide au toucher. Elle fonctionne longtemps sans anicroche car le bobinage a le don de se remettre en place tout seul. C'est la fermeture idéale pour robes, jupes, pantalons et tout autre article où une fermeture pratique mais discrète est préférable.

Si on la pose à la maison, toutefois, la glissière de nylon invisible demande une attention spéciale à la couturière. Elle est tellement souple qu'on peut se trouver à piquer dedans sans même s'en apercevoir. Et bien sûr, si cela se produit, le système ne fonctionne plus. Le problème s'est déjà posé il y a dix ans, quand les glissières de nylon de type

conventionnel ont été mises sur le marché.

Le meilleur moyen d'éviter cet ennui est d'utiliser un pied spécialement créé pour poser à la machine la nouvelle glissière de nylon invisible, qui est d'ailleurs vendu au même comptoir. Il est bâti sur le même principe que le pied destiné aux glissières de métal, mais puisqu'il est destiné à une glissière plus fine et plus légère, les rainures sur la semelle et le trou d'aiguille sont beaucoup plus petits. Il est surtout très important de ne pas utiliser le pied pour glissières de métal quand on pose les fermetures de nylon invisibles, car il permet trop de jeu à l'aiguille et favorise la piqure en travers du bobinage, donc sa destruction.

Il a fallu plusieurs années pour mettre au point la nouvelle fermeture de nylon invisible. Le nylon est d'un type spécial, fourni par Du Pont du Canada. La glissière a d'abord fait son apparition au rayon de mercerie des magasins, mais les manufacturiers de vêtements pourront très bientôt se la procurer à leur tour.

Des jambes aux tendres couleurs

Les effluves printanniers ne nous permettent pas que des feuilles et des fleurs. Ils nous apportent aussi un bouquet de jolies jambes, gantées à la perfection par les nouveaux bas-culottes en nylon "Cantreece" II. Une vraie fête oculaire pour ces messieurs!

Les nouvelles teintes sourdes reflètent la palette mode 1970. Par exemple, une taille de bas-culottes est offerte dans un choix d'au moins 20 coloris. Parmi les pâles: jaune tranquille, bois de rose, bleu doux, lilas et mauve. Les neutres, toujours très en demande au rayon des bas, se sont eux aussi saupoudrés de neuf, comme un avoine léger.

Cette profusion de tons adoucis va sans nul doute faire refléurer une complicité totale entre le vêtement, les bas-culottes et les sandales-lanières à la mode.

Mais en tous cas, une chose est acquise, et ce sont les belles jambes bien habillées! "Nos élégantes de tous les âges, désormais habituées au confort et au bien-aller des bas-culottes, incluent automatiquement l'habillement des jambes dans la planification de leur stratégie-mode".

Avec les ensembles de la mode présente, mini, mimol, maxi, ou à la dernière longueur, aux genoux, tout comme avec les pantalons, les bas-culottes continuent de remporter le masculin suffrage féminin.

Vêtements toutes humeurs

Pour la maison et le patio, le country-club et la garden-party, le tout dernier style de mode de Léo Chevalier satisfait et va au-devant de tous les désirs des femmes.

Ce printemps-été 1970, la femme portant les modèles de Léo Chevalier sera romantique et frêle en volants et pâquerettes, ou désinvolte et sauvage en imprimés indigènes géants; elle sera séduisante en robe collante sans manches et franges tournoyantes - ou un peu fantasque en imprimé étourdissant Art Déco.

"Nous nous sommes efforcés" dit le couturier, "de flatter la femme en utilisant esprit, goût et originalité et, surtout, de mettre en valeur toute sa féminité, qu'elle soit d'humeur séduisante, exubérante ou posée." Chevalier crée ces humeurs avec piquant, variété et imagination.

Ses imprimés indigènes accentuent l'importance des nouveaux fonds noirs, de même que ses imprimés Art Déco et Art Nouveau. "Cette partie de la collection est très amusante", ajoute-t-il. "Je prends beaucoup de plaisir à dessiner des vêtements colorés et fantasques mais j'aime toujours les romantiques".

Et ceux-ci sont inclus ce printemps. Romantiques blanc-sur-noir, en petites marguerites tournoyant dans un imprimé géant, en volant garniture ou descendant en tournoyant jusqu'au sol, en gilet-plastron blanc et jupe et manches à carreaux couverts de pâquerettes sur voile de coton noir.

Et il y a les "tête-à-tête romantiques. Long manteau en dentelle sur jupe-culotte jaune, complétant un deux-pièces chemise-pantalon en dentelle de la collection de vêtements pour hommes de Chevalier; et une blouse sans manches en voile brun et blanc cendré et chemise d'homme.

Léo Chevalier se lance aussi dans la mode des vêtements pour hommes. Ce printemps 1970, il présente, en exclusivité au Canada, sa première collection de vêtements d'intérieur et prêt-à-porter classique pour hommes à "griffe du couturier".

"Le style que je préfère pour moi-même et pour les autres hommes", ajoute Chevalier, "est un style simple, élégant. La ligne de coupe doit être parfaite; c'est, à mon sens, ce qui importe le plus".

"Les hommes n'attachent pas assez d'importance à la coupe. Ils sont attirés par la couleur et le style, mais cela ne suffit pas".

"Cette nouvelle collection offre des modèles bien coupés et de style classique, dans des tissus nouveaux et originaux, avec



Les Romantiques. Imprimé géant "Art Nouveau" en soie surrah imprimée blanc sur noir. A droite, long châle à franges blanches porté sur jupe culotte et couvrant une cordelière à lacets entrecroisés. A gauche, blouse gitane souple en crêpe et jupe imprimée avec ceinture jaune chromé.

possibilité de variations qui est unique dans ce domaine de la mode masculine".

"Nous proposons une combinaison en jersey, classique", dit-il "mais nous avons voulu aller plus loin en proposant des combinaisons deux-pièces. Elles sont plus faciles à porter, conviennent à presque toutes les silhouettes et permettent des variations amusantes avec hauts et bas interchangeable rouges, marines et beiges. Certaines sont ceinturées, d'autres unies; les unes boutonnées, les autres lacées.

Sa "chemise classique" permet aussi des variations. Elles sont beiges, blanches et marines, en dentelle, jersey et tissu transparent: à porter avec pantalon classique de coton ou jersey blanc, avec ceinture extensible souple, épousant bien les formes.

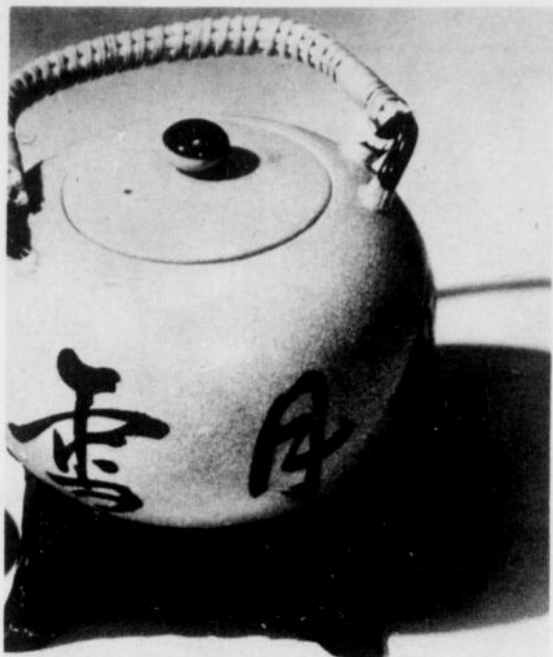
Et pour d'autres occasions sportives, il y a d'autres imprimés primitifs pour chemises-matlot et et marinières boutonnées et à glissière, en ratine rouge, blanche et bleue.

"Notre idée générale", conclue Chevalier, "est d'offrir à l'homme actif d'aujourd'hui une série complète et variée de vêtements d'intérieur et vêtements classiques, tout en le laissant libre d'utiliser son imagination personnelle pour essayer des variations".



Combinaison deux-pièces en étamine de coton beige, lacée devant et portée sans ou avec ceinture lâche sur les hanches.





Boeuf cantonais aux haricots verts

La cuisine chinoise la plus connue au Canada est la cuisine cantonnaise. C'est aussi la plus populaire en Chine même. Quantité de mets cantonais sont sautés à feu vif dans l'huile d'arachide. En plus d'être rapide, cette méthode de cuisson préserve la saveur et la saveur nutritive des aliments.

Pour sauter les aliments à feu vif, selon la méthode chinoise, chauffer une petite quantité d'huile d'arachide dans laquelle vous sautez viande et légumes. Ajouter un peu de liquide et couvrir le poêlon jusqu'à la fin de la cuisson. Le jus de la viande et des légumes, si riche en vitamines, au lieu d'être jeté est épaissi et servi comme sauce.

PRÉPARATION

- 3 c. à table d'huile d'arachide
- 1 c. à table d'ail émincé
- ½ c. à thé de gingembre
- ½ c. à thé de sel
- 1 ½ livre de sirloin désossé en tranches minces de 1-8 de pouce
- 1 ½ livre de haricots verts frais, coupés en deux sur la longueur
- 2 tasses de bouillon de boeuf
- 2 c. à table de fécule de maïs
- ¼ de tasse d'eau froide
- 2 c. à table de sauce soya

Chauffer l'huile d'arachide dans un grand poêlon. Y ajouter l'ail, le gingembre, le sel et le poivre. Y sauter les tranches de boeuf jusqu'à ce qu'elles brunissent. Ajouter les haricots verts et le bouillon de boeuf; bien mélanger. Couvrir et cuire pendant dix minutes ou jusqu'à ce que les morceaux de boeuf et les haricots soient tendres. Retirer du poêlon les morceaux de viande et les haricots.

Mélanger ensemble la fécule de maïs, l'eau froide et la sauce soya. Verser ce mélange dans le poêlon et laisser bouillir jusqu'à ce que la sauce épaississe. Servir ce mets avec du riz blanc cuit à la vapeur. 6 personnes.

Délice-minute au fromage hollandais

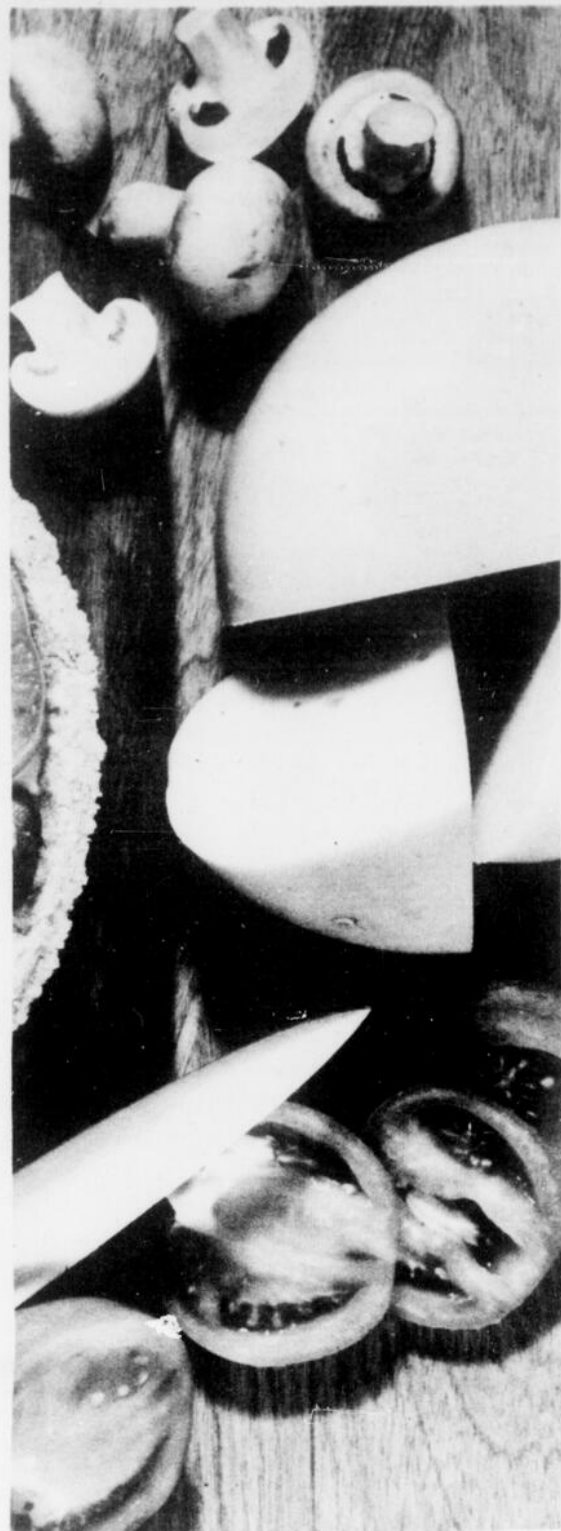
Le congélateur est vide. Vous devez préparer en toute vitesse un plat savoureux et nourrissant. Comment faire? Le service aux consommateurs des fromages importés de Hollande vous suggère une délicieuse recette sans viande; il vous faut l'essayer! Pour remplacer la viande, vous constaterez que le fromage est toujours un substitut économique tout en étant une excellente source de vitamine A et de protéines.

PRÉPARATION

- 10 onces de fromage Gouda ou Edam, importé de Hollande
- ¼ tasse de beurre fondu
- 1 tasse de chapelure
- 3 tomates, moyennes
- 6-8 petits champignons
- 1 c. à table de beurre fondu

Râper 4 onces de fromage importé de Hollande afin d'obtenir 1 tasse de fromage râpé. Le reste du fromage doit être tranché très mince. Mélanger le fromage râpé, le beurre fondu et la chapelure et presser ce mélange sur les bords et le fond d'une assiette à tarte de 9 pouces, bien graissée. Recouvrir cette croûte avec les minces tranches de fromage importé de Hollande. Ajouter à ceci les tomates tranchées et les champignons entiers. Assaisonner au goût. Badigeonner de beurre fondu. Cuire dans un four de 350° F. pendant 20 minutes et le tour est joué. Rendement: 6 portions.

Ce "Délice-minute" ne demande vraiment que quelques minutes de préparation. Vous pouvez faire la croûte de miettes dès le matin, il ne vous reste qu'à garnir et mettre au four 20 minutes avant le déjeuner, le souper ou le goûter.



ATTENTION MAMANS DE JEUNES BEBES!

AQUABEBE débute ses cours D'INITIATION A LA NAGE pour bébés d'un an et demi à 5 ans.

Cette série de 8 cours s'inspire de notions psychologiques infantiles. Il est donc nécessaire pour vous, les parents, d'assister au premier cours théorique qui se donnera le dimanche soir, 31 mai, à 8 h à l'Hôtel Le Montagnais.

Cette séance d'information pour parents seulement sera sous la direction de Danielle Tessier-Robillard, auteur de MAMAN ME MONTRE A NAGER. Le premier cours de votre AQUABEBE débute dès le lendemain à l'Hôtel Le Montagnais.



PROCUREZ-VOUS "ECHO DE PLACE DU SAGUENAY"

PRIX
FANTASTIQUES
AUBAINES
EXTRAORDINAIRES



PLACE du SAGUENAY

Exigez
LEI PRODUIT
Saucisses
Jambons
Bolognas
Cretons
Conserves
de viande
Saguenay
BRASSARD FRERES LTEE
CHICOUTIMI

ART SPECTACLES LETTRES

par Andrée Rainville-Barrette

Une suggestion : changer l'heure des vernissages

Les vernissages, ces activités mondaines inhérentes à la vie artistique, ne sont pas présentés à des heures favorables dans notre région. La plupart du temps, ils sont inscrits à 9 h p.m. Ce qui laisse le temps de se préparer, d'accord, mais qui "coupe" littéralement la soirée en deux. Il ne peut donc être question de poursuivre ensuite la soirée avec des amis, d'aller au cinéma ou au spectacle.

S'ils étaient présentés à l'heure du cocktail, que ce soit un 5 h à 7 h ou un 7 h à 9 h, cela rencontrerait certainement mieux les différentes périodes d'activités. Plusieurs endroits ont déjà adopté cette méthode, qui s'avère très efficace.

Au terme de cette saison artistique, il s'agirait seulement de repenser un peu la formule des vernissages et d'y apporter quelques modifications.

A.B.



Parmi les invités, on remarque Mme Yvon Gaudreault, professeur au Conservatoire, M. Georges Lindsay, directeur du Conservatoire, M. Roch Bergeron, représentant de la ville.

Le récital de l'École de musique: une promesse d'avenir

L'École de musique de Chicoutimi a terminé dernièrement son année académique par un récital réunissant les nombreux élèves de l'école.

Pour cette quatrième année sous la direction de Mme Liliane Lebrun, l'École de musique, filiale de l'Orchestre philharmonique de Chicoutimi, a formé plus de 140 jeunes à la théorie et à la pratique d'un instrument.

Le récital se déroulait à l'école Jacques Cartier, où s'étaient réunis parents, amis et amateurs de musique. Les petits s'y sont exécutés de façon magnifique.

UNE PROMESSE D'AVENIR

De l'avis du directeur du Conservatoire de musique de Chicoutimi, M. Georges Lindsay, ce récital était une promesse d'avenir. "J'ai été extrêmement enchanté; déjà, on pouvait déceler quelques futures petites étoiles".



Deux jeunes élèves s'exécutent.

PROCHAINE ANNEE

C'est donc avec un réel optimisme que la direction de l'Orchestre philharmonique et de l'École de musique envisagent la prochaine année de cours.

Les octrois municipaux continueront de leur être versés, ce qui assure la survie de l'École, tout en laissant prévoir une extension des cadres.

RESTAURANT



PLACE DU SAGUENAY
VOUS PRÉSENTE
DU MARDI AU DIMANCHE INCL.

à compter de
9 P.M.

GUY MARTIN

votre Maître d'Hôtel vous invite en compagnie de votre famille à venir déguster un excellent repas, dans un décor typiquement espagnol.

SALLE A MANGER
OUVERTE DE 5 HEURES
A MINUIT TOUS LES
JOURS.

Passez une soirée des plus agréable avec

PIERRE MICHAUD

Le Gaspésien vous présente un formidable spectacle de rires, de boutades et de chansons.

Entrée Libre

KATOU FRISSON

Chanteuse Strip-tease

Cet après-midi et ce soir, dernier spectacle:

Jean Sebastien et Jackie James
Chanteur Strip.

Salles gratuites pour party de noces - danse.

SPECTACLE DEBUTANT:
Heures: 10 h 30 P.M. — 12 h 30 P.M.

LE CLUB DE
NUIT PAR
EXCELLENCE

LE MOTEL AMICO

MOTELS — RESTAURANT — SALLE A MANGER
BOULEVARD TALBOT

TEL.: 678-2597



Les chansonniers du Saguenay-Lac St-Jean au réseau national de Radio-Canada



Priscilla Lapointe



André Duchesne

Le réalisateur JEAN BOISVERT annonce que dès le début du mois de juin, six noms bien connus dans notre région donneront leur tour de chants au réseau français de Radio-Canada. Il s'agit, dans l'ordre de présentation, de Priscilla Lapointe, Cécile Fortin, André Duchesne, Raymond Accolas, Réal Simard et Nicole Racine.

Tous les samedis, à midi, l'animateur Joël Le Bigot présentera au Canada tout entier ces enregistrements radiophoniques faits à partir de l'Auditorium Lafontaine de Chicoutimi.

La direction musicale a été confiée à RÉJEAN YACOLA.

PRISCILLA LAPOINTE,
le 6 juin

La première invitée de Radio-Canada sera Priscilla Lapointe. Lauréate du premier festival de la chanson de Granby dans la catégorie chansonnier, Priscilla interprètera en particulier "Petite fée" et "La vie sans amour", les deux chansons de son premier 45 tours qui sera mis sur le marché dès le 8 juin. A ne pas manquer "UNE FLEUR A L'OREILLE", le samedi, à midi.



Nicole Racine

Cécile Fortin



Réal Simard

Raymond Accolas



FILLES D'EVE DANS L'ENFER DE LA JUNGLE

SAMOA
Fille sauvage
EDWIGE FENECH
ROGER BROWNE
en couleurs

GUNGALA LA PANTHERE NUE
Kitty Swan
en couleurs

SAGUENAY Dim. - Lun. - Mar.

SAGUENAY Mer. - Jeu. - Ven. - Sam.

LE PLUS GRAND SUCCES DU SIECLE ..! UN DRAME D'UNE PUISSANCE INEGALEE!

CLARK GABLE
VIVIEN LEIGH
LESLIE HOWARD
OLIVIA de HAVILLAND

Une production DAVID O. SELZNICK tirée du roman de Margaret Mitchell

AUTANT EN EMPORTE LE VENT
GAGNANT DE 10 OSCARS! Ecran Panoramique EN COULEUR

HORAIRE DES CINEMAS

ROBERVAL Théâtre Diana

1er film
31 mai au 5 juin
Plus heureux des milliardaires (couleurs)
2ième film
L'orgie des Vampires

NORMANDIN Cinéma Le Foyer

1er film
31 mai au 7 juin
Les Comédiens
2ième film
Les Corrupteurs

DOLBEAU Théâtre Météore

1er film
31 mai au 6 juin
Ta femme cette inconnue (couleurs)
(Miracle de l'amour No 3)
2ième film
Alerte à la drogue (C)

JONQUIÈRE Théâtre Bellevue

1er film
31 mai au 5 juin
Vivre la nuit (C) (14 ans)
2ième film
Message du diable (14 ans)

Théâtre Centre

1er film
31 mai au 5 juin
Le sang des Vierges (couleurs) (14 ans)
2ième film
Les fausses Vierges (couleurs) (18 ans)

KÉNOGAMI Cinéma Élysée

1er film
31 mai au 5 juin
Angélique et le Sultan (couleurs) (18 ans)
2ième film
Sale temps pour les mouches (couleurs) (tous)

CHICOUTIMI Théâtre Impérial

1er film
L'Initiation (couleurs) (18 ans)
2ième film
Pour une poignée de diamants (couleurs)
30 mai au 5 juin

Théâtre Cartier

30 mai au 5 juin
1er film
Le sang des Vierges (couleurs) (18 ans)
2ième film
Les fausses Vierges (couleurs) (18 ans)

Théâtre Capitol

30 mai au 5 juin
1er film
Messenger du diable (14 ans)
2ième film
Vivre la nuit (18 ans)

ARVIDA Théâtre Palace

30 mai au 5 juin
1er film
Rachel Rachel (14 ans)
2ième film
The good Guys and the bad Guys (14 ans)

BAGOTVILLE Théâtre Saguenay

1er film
30 mai au 5 juin
La Panthère nue (couleurs) (18 ans)
2ième film
Samoa fille sauvage (couleurs) (18 ans)
Merc., Jeu., Ven. et Sam.:
Autant en emporte le vent (14 ans)

VACANCES BISSONNIÈRES CHEZ BERLITZ

Le 29 juin et le 27 juillet prochains commencent, chez Berlitz, des cours de conversation en anglais et en espagnol d'une durée de 4 semaines. Exclusivement réservés aux étudiants âgés de 9 ans et plus, ils sont offerts à des prix à la portée des étudiants. Ces cours d'été pour les jeunes, conçus pour aider aussi bien l'élève en retard que l'élève en avance, sont donnés en petits groupes (6 participants en moyenne). Berlitz offre également des cours particuliers.

Mettez à profit vos deux mois de vacances! Pour plus de renseignements, appelez Berlitz.

Berlitz®
Cours de langues vivantes

Chicoutimi, 152 est, rue Racine, Tél. 549-7474
Alma, Tél. 549-7474



Pierre Laroche, d'Arvida, consulte une revue avant de se remettre à l'oeuvre.



Mme Gilberte Lavoie, membre du Triangle artistique de Chicoutimi, appose le titre de ses toiles sur le panneau d'exposition.

L'exposition champêtre a su retenir l'attention de la population

Au terme de ce 10e Mai artistique, qui fut sans doute l'un des plus réussis, il appert que l'activité la plus sympathique, en même temps que la plus appréciée de la population, fut l'exposition champêtre qui avait lieu dimanche dernier, dans le magnifique décor du mont Jacob.

Malgré un froid, un tantinet piquant, douze artistes s'étaient rendus au Centre Culturel, armés de pinceaux, de palettes et de tubes de couleur. Les chevalets voisinaient les panneaux d'exposition, les peintres côtoyaient les promeneurs du dimanche. On a estimé à environ 1500 le nombre des visiteurs qui s'étaient rendus pour voir nos artistes à l'oeuvre. Ce succès témoigne de l'intérêt de notre population régionale pour les activités nouvelles.

"Nous renouvelerons sûrement cette expérience, précise Mme Gaudreault, directrice du Centre Culturel. Et nous aimerions, d'autre part, que les artistes prennent l'habitude de venir travailler ainsi, dans la nature environnante du Centre. C'est une invitation que je leur formule cordialement".

Si les artistes pernaient cette habitude, la population prendrait également celle de venir les visiter. C'est autant de pris pour la démocratisation de la culture! Et c'est de cette façon qu'on crée une communication entre l'artiste et le spectateur. L'exposition champêtre l'a prouvé: ce genre d'activité a su capter l'attention de la population. Il ne reste qu'à poursuivre l'expérience.

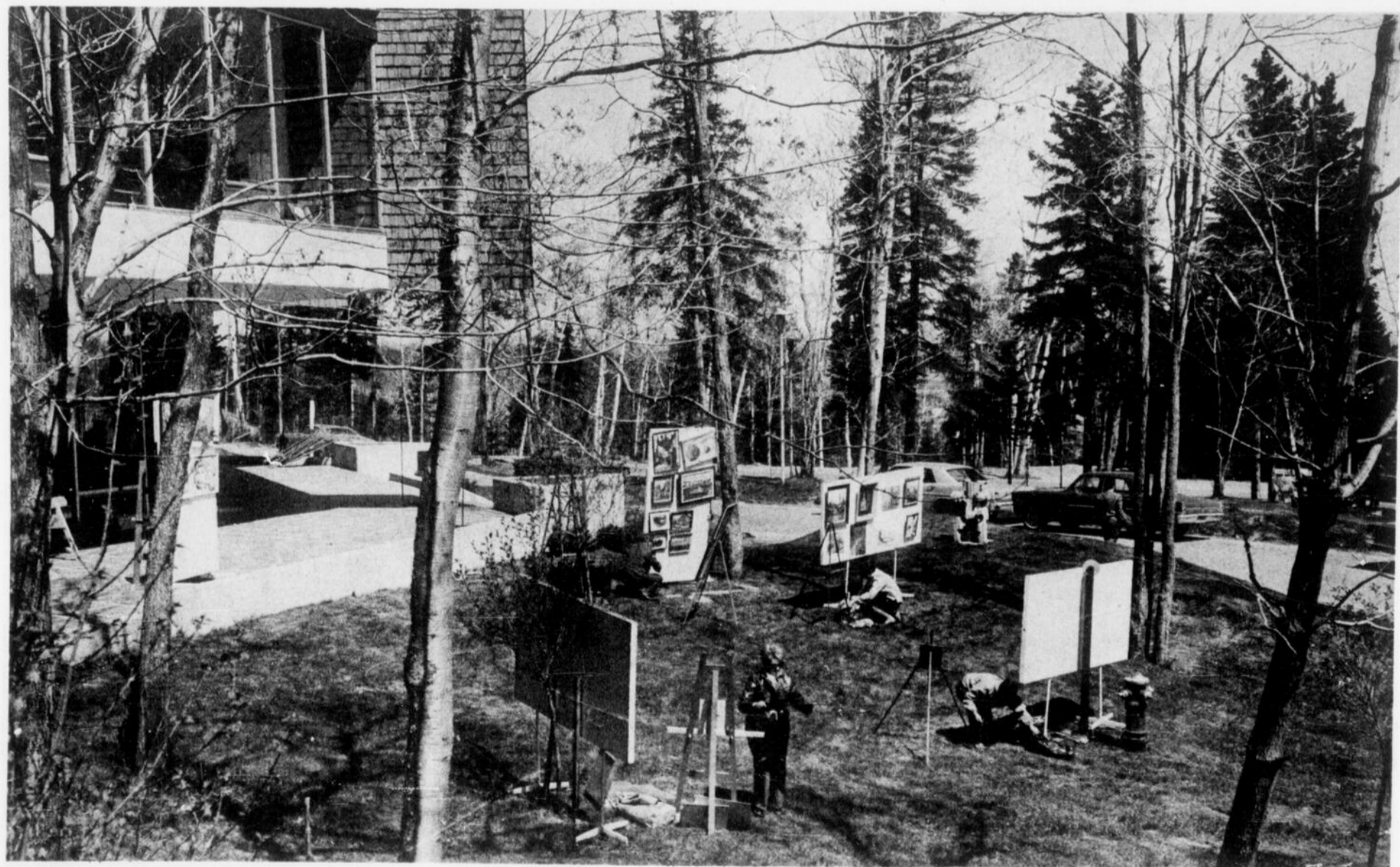
Andrée Barrette.



Mme Magella Carrier s'est laborieusement mise à la tâche. D'abord, bien préparer ses couleurs.



Pierre Martin, d'Arvida, est étudiant aux Beaux-Arts. Il avait apporté quelques-unes de ses toiles, qui ont suscité beaucoup d'intérêt chez le spectateur.



Une magnifique vue d'une partie du terrain d'exposition.

(photos Michel Hamilton)

Mon roman d'amour caché



Un an après avoir connu Pierre, je me suis trouvée face au drame. Je sentais que maintenant il fallait que j'avoue tout à Claude Carrère, mon producteur, que je lui dise que j'aimais Pierre. À vrai dire, j'étais déchirée. Depuis six mois, je cachais tout à Claude. Je me demandais comment il accueillerait mon aveu. Il a toujours existé entre nous une grande amitié et j'avais peur qu'il soit jaloux. J'ai rassemblé tout mon courage, je suis allée au bureau, et j'ai tout dit à Claude.

Il a été formidable. Il s'est contenté de dire:

— Je m'en doutais bien, tu étais si gaie depuis quelque temps.

Mais il me restait encore à présenter Pierre à Claude à Orvilliers, près de Paris.

En arrivant, j'étais très inquiète. Pierre ne disait rien, mais je le sentais nerveux.

DRAMES EN SÉRIE

Dès que les deux hommes se sont trouvés face à face, j'ai cru que mes pires appréhensions se réalisaient.

J'avais tout de suite vu que Claude avait sa tête des mauvais jours.

Quand Pierre et moi échangeâmes une poignée de main, on aurait dit deux boxeurs sur un ring avant le combat.

Je versais le café. Personne ne parlait.

C'était plutôt gênant.

Mais Claude et Pierre sont deux garçons intelligents. Au bout d'une heure, ils s'arrachaient la parole et étaient devenus des copains.

Pierre s'était installé à Paris, mais nous devions continuer à nous cacher.

Je dois avouer que cela me pesait beaucoup.

À tel point qu'un jour, Pierre et moi, nous avons failli nous marier sur un coup de tête.

Partir sans prévenir personne, en Écosse ou à Las Vegas et passer devant M. le Maire.

Nous serions rentrés à Paris mari et femme.

Et puis, j'ai pensé à mes parents, à la peine que je leur aurais faite.

Alors, j'ai renoncé à cette folie.

Parce que, au fond, je suis une fille sérieuse. J'ai continué à cacher mon fiancé en attendant le jour où je pourrais annoncer vraiment mes fiançailles.

Car j'étais déjà fiancée.

Pierre m'avait même déjà offert ma bague. Et même, ce fut l'occasion d'un drame.

Imaginez plutôt. Le soir de notre dîner de fiançailles, Pierre me tend un écrin venant d'un grand bijoutier de Marseille. Je l'ouvre toute tremblante et je découvre une somptueuse bague: un rubis entouré de diamants.

Je veux mettre la bague. Hélas! elle est trop petite. J'essaie, je force, rien à faire.

Pierre était consterné. Il fait retourner la bague chez le bijoutier de Marseille.

Celui-ci devait nous la renvoyer trois jours plus tard par colis express-recommandé.

Trois jours, huit jours, dix jours ont passé. Je n'ai jamais reçu ma bague. Le colis s'était perdu.

J'étais en larmes. Mais Pierre fut merveilleux. Deux jours plus tard il m'apporta un autre petit écrin.

Il y avait dedans une nouvelle bague: encore plus somptueuse que l'autre: une émeraude entourée de brillants.

C'était juste avant l'été de l'année dernière.

Mes parents et les parents de Pierre se rencontrèrent à Sainte-Maxime. Tout cela était très officiel et pourtant je devais continuer à mentir.

En janvier, Pierre devait aller en Israël.

Je demandais à Claude si je pouvais partir moi aussi. Ce fut impossible.

Parce que je suis Sheila, une vedette, ce plaisir m'était interdit.

Alors Pierre est parti pendant dix jours sans moi.

À son retour, fin janvier, soudain j'en eus assez.

Cette comédie devait finir. J'étais absolument décidée à annoncer mes fiançailles.

Alors, un soir, nous nous sommes enfermés tous les trois dans le bureau de Claude Carrère et nous avons tenu une véritable conférence d'état-major.

Nous avons décidé de donner une photo de nous deux à la presse.

Le lendemain samedi, je chantais à Marseille. Tout de suite après le récital, Claude et moi nous nous précipitâmes à l'aéroport prendre l'avion pour Paris.

UNE PHOTO DANS "FRANCE-SOIR"

En me montrant mon siège, l'hôtesse de l'air m'a dit avec un sourire: "Félicitations. Vous devez être très heureuse."

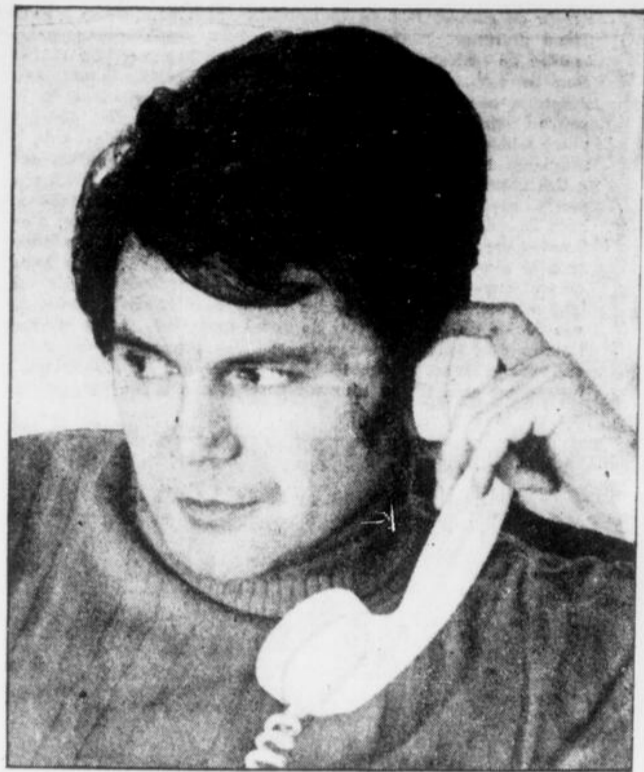
Je la regardai sans comprendre.

Soudain une autre hôtesse nous distribua des journaux. Elle me tendit "France-Soir". Sur la première page, il y avait ma photo dans les bras de Pierre.

Voilà, cette fois, j'étais vraiment fiancée.

En arrivant à Orly, il y eut une scène bien drôle.

En traversant le hall, deux femmes se jetèrent devant nous. L'une d'elles nous félicita, Claude et moi, pour mes fiançailles, soudain l'autre la prit par le bras et lui dit: "Mais ce n'est pas son fiancé. Elle est



Durant six mois, Claude Carrère avait tout ignoré des projets de mariage de Sheila qui eut besoin de tout son courage pour les lui avouer.

heureuse. Oui, heureuse de montrer mon fiancé, mon Pierre.

Il y avait des groupes de jeunes qui criaient: "Sheila, Sheila", sur l'air desampions.

Nous avons passé le week-end chez les parents de Pierre, Renée, sa maman, mon ancienne partenaire au tennis, m'a fait des kougelhof.

C'est bien d'avoir une future belle-mère qui est une amie.

Je vais m'acheter une grande maison près de Paris, avec un beau jardin où les enfants pourront s'amuser.

Une maison pour Pierre et moi.

Voilà, je vous ai tout raconté.

Je n'ai plus à me cacher. Je suis heureuse.

SHEILA ②

fiancée avec un autre." Et elles se sauvèrent en courant.

Quel fou-rire!

Depuis que c'est officiel, c'est de la folie. Tous les jours nous devons faire des photos, recevoir des amis, des journalistes.

Mais Pierre n'aime pas beaucoup toute cette publicité.

C'est ce qui a occasionné notre première dispute grave.

DE L'ANGOISSE AU BONHEUR

Depuis notre première rencontre, jamais nous n'avions eu le moindre heurt.

Mais quelques jours après l'annonce de nos fiançailles, ce fut le drame. J'avais accepté un rendez-vous avec un photographe pour faire une série de photos avec Pierre.

Je connaissais depuis longtemps ce photographe et je ne pouvais vraiment pas refuser.

J'allais chercher Pierre à la sortie de son club de tennis et, dans la voiture, je lui annonçais que j'avais pris rendez-vous pour nous ce soir.

Pierre se mit en colère. Il cria dans la voiture. Arrivé devant chez lui, il descendit sans un mot.

Je rentrais chez moi en larmes. J'étais persuadée que j'avais perdu Pierre, que mes fiançailles étaient brisées. Je décrochai le téléphone et passai une nuit terrible.

Le lendemain, je travaillais à la télévision. Ce fut une journée atroce. J'étais sans nouvelles de Pierre. Je n'osais pas l'appeler. Le soir en rentrant chez moi je demandais à Maman de venir et je lui racontais tout. Elle se mit à rire et me remonta le moral.

Elle me dit: "Attends, il viendra."

Deux minutes plus tard, Pierre arrivait avec un grand bouquet de fleurs.

CERTIFICAT GAGNANT

No 841

La Caisse d'Établissement Saguenay-Lac St-Jean est heureuse d'annoncer à la population, que le gagnant du certificat d'une valeur de \$500.00, est Monsieur Henri-Louis Gagnon de Sacré-Coeur, Cté Saguenay, à qui nous offrons nos plus sincères félicitations.



LA CAISSE
D'ÉTABLISSEMENT
SAGUENAY-LAC-ST-JEAN
533 Est, rue Racine - Tél.: 549-7501
Chicoutimi, P.Q.

Les expositions

L'ATELIER-ÉCOLE ROUSSEAU

L'Atelier-école du peintre Albert Rousseau, de Québec, expose ses toiles à la Maison des Arts de Chicoutimi. Sous les directives du grand maître, les membres de l'Atelier ont su produire des toiles dignes d'attention. Parmi les noms à retenir: Louise de Cardillac, Louise Viger, Bisaillon.

Nous voyons ici sur la photo Albert Rousseau en compagnie d'une exposante, Mme Cecyl Morais.

N.B.: La maison des Arts est ouverte du lundi au vendredi, de 1 h à 5 h et de 7 h à 9 h ainsi que les samedi et dimanche, de 2 h à 4 h. L'exposition en cours se poursuivra jusqu'au 6 juin.

GASTON BARRET

L'exposition Gaston Barret qui se poursuit encore aujourd'hui au Centre Culturel de Jonquièrre montre des aquarelles du Québec, toutes de fraîcheur et de poésie.

On déplore cependant un certain manque de caractère, de force, dans ces aquarelles. Peut-être l'exposition de l'aquarelliste français, organisée par les éditions Martinsart, a-t-elle été préparée avec un peu de précipitation, ce qui expliquerait la production quand même un peu trop uniforme.

J'ai cependant beaucoup apprécié les percées lumineuses, les étangs brumeux ainsi que les branches d'arbres qui découpent le ciel. Une exposition à voir car elle présente au spectateur une technique maîtrisée de l'aquarelle que l'on rencontre quand même assez rarement au Québec.



Légendes du Québec

Pourquoi avait-on pensé tout d'abord à appeler ce pavillon "Le Violon Magique"? Tout simplement parce que le son de cet instrument, suivant constamment le visiteur, servira à la fois d'animation et de lien entre les différentes sections de ce qui était autrefois le pavillon des Provinces de l'Ouest.

A.B.

Le but de la présentation est simple: il s'agit de recréer pour les visiteurs le cadre physique ainsi que l'esprit social et religieux qui régnaient à l'époque des pionniers établis en Nouvelle-France. Partant de ce thème, le designer Rudy Kovach, de la firme Hopping, Kovach & Grinnell, a basé l'essentiel de son projet sur une des légendes québécoises les mieux connues, celle du Violon magique.

On en connaît la trame: c'est l'histoire d'un démon désireux de détourner du bon chemin la population d'un pieux village québécois. Après des années d'efforts infructueux, le démon apparaît un jour au village monté sur un cheval noir, et, sous des déguisements divers, arrive à gagner la confiance des habitants. Puis, un soir, organise une grande fête à laquelle il convie toute la jeunesse du village.

En vertu de la coutume religieuse, les festivités du Mardi Gras doivent cesser à minuit, alors que débute le Carême. Mais le Malin ne l'entend pas ainsi. Ayant fait la cour à la fille du violoneux local, il la convainc de dérober le violon de son père. C'est alors qu'il joue si magiquement

de l'instrument que tous les invités s'attardent à danser bien au-delà de l'heure fatidique. Arrivant le lendemain matin chercher l'imprudente jeune fille, son père ne trouvera que des tuques tourbillonnantes, et les débris d'un violon gémissant faiblement...

Pour illustrer cette légende de l'ancien temps, le pavillon sera divisé en trois parties. Au départ, le visiteur sera introduit dans le cadre des objets familiers de la maison familiale d'antan: cuisine ancienne, table garnie, feu de cheminée auront ici l'air d'avoir résisté aux siècles, tandis qu'en fond sonore le violon jouera les temps joyeux, les temps doux ou les temps tristes qui marquaient les soirées familiales d'autrefois.

Deux films seront projetés dans la salle suivante. Servant d'introduction à la légende, le premier montrera une sombre forêt, pleine des créatures effrayantes des légendes canadiennes-françaises, évoquant les craintes que pouvait ressentir l'habitant de la Nouvelle-France regagnant son foyer par une nuit noire. Avec, en arrière-fond, le tempo plus lancinant du violon.

D'une durée de dix minutes, la seconde bande, faite de dessins animés, racontera la légende elle-même, pendant que le violon, changeant de rythme, rattachera le passé aux temps modernes.

Pénétrant dans un théâtre circulaire, le visiteur se

trouvera ensuite au milieu d'une animation autant stroboscopique que psychédélique, alors que des silhouettes tournoyant sur les murs le replongeront dans la danse folle de la légende.

La présentation se terminera par des extraits de publications anciennes relatant des histoires de sorcières ou d'apparitions diaboliques, tandis qu'à la sortie seront exposées les eaux-fortes ayant servi au montage du film.

Comme tous les autres pavillons de Terre des Hommes 70, cette présentation inédite sera accessible aux visiteurs du 12 juin au 7 septembre.



La jeune Sylvia Morissette, étudiante en secondaire II de l'école Charles-Gravel de Chicoutimi-Nord, exposait plusieurs de ses oeuvres à la récente inauguration officielle de l'école polyvalente. Le jeune peintre a su démontrer par cette exposition un remarquable potentiel d'imagination et de créativité.

Au jamboree d'orchestres de Haute-Rive

Quelques changements et précisions ont été apportés pour le Jamboree d'Orchestres qui aura lieu à Haute-Rive les 26, 27 et 28 juin. Les changements à cette activité sont les suivants:

Le jamboree qui aura lieu à Haute-Rive sera de cadre provincial, en collaboration avec Action Jeunesse 1970.

Il y aura 3 gagnants soit un par jour, et aucune catégorie précise, c'est-à-dire, que tous les groupes seront dans la même catégorie, soit amateur, à condition que la moyenne d'âge soit de 25 ans.

L'inscription est de \$10.00 comme entendu précédemment. Le gagnant d'une journée ne peut participer les jours suivants. Par contre, les groupes qui n'auront pas gagné pourront se réinscrire au coût de \$10.00 par jour.

Le mouvement Action Jeunesse se réserve le droit de fournir le système de lumière et de son.

Les 3 groupes gagnants iront en finale provinciale à Montréal au début de juillet, afin de tenter de se qualifier pour représenter la jeunesse québécoise à l'Exposition Universelle d'Osaka, au Japon.

Etant donné la finale provinciale, le montant de \$900.00 en argent réparti aux catégories est annulé vu que les groupes seront tous sur le même pied d'égalité pour la finale.

Les intéressés sont priés de bien vouloir donner suite aux formules d'inscription déjà parvenues, que la réponse soit positive ou négative à M. Marcel Turcotte, a/s: Bourgeois Télévision, 822 rue Bossé, Haute-Rive, (tél.: 589-2383).



C'EST LA MEILLEURE

VOUS LA POQUEZ
NOUS LA
RÉPARONS!
DÉBOSSAGE



"Confidemment je dirais qu'elle a dépassé un estimé!"

Le meilleur endroit pour faire réparer votre auto c'est chez

LEGARE AUTO L'ÉE

455 Rue Hôtel-Dieu

543-4401

CHICOUTIMI

Les arts en bref

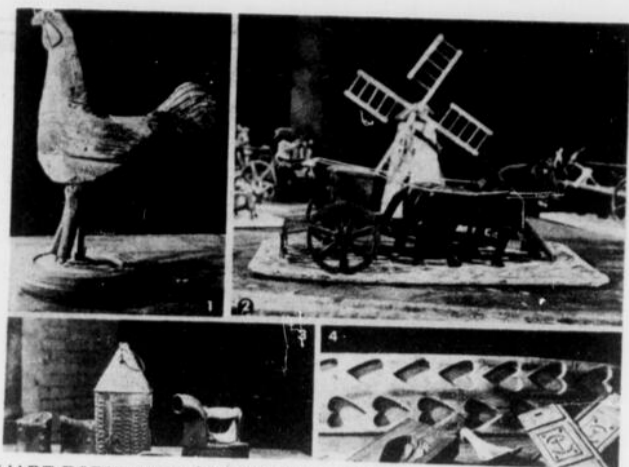
PORT ENSABLÉ

Le lancement du livre du Dr Justin Colas, "Port ensablé", s'effectuera le 17 juin prochain, au département des sciences religieuses du Grand Séminaire de Chicoutimi. Tous les bénéfices de la vente du volume seront versés à la Société de recherche en thoracologie tropicale appliquée, tout comme ceux du recueil de poèmes "Mosaïques", du même auteur. Ce lancement se fera sous le patronage du maire Gilles Tremblay, et sous les auspices de la Société des Arts.

XXX

LAURÉATS RÉGIONAUX AUX FESTIVALS DE MUSIQUE

Plusieurs jeunes musiciens de notre région se sont brillamment illustrés lors de la finale provinciale des Festivals de musique du Québec, qui avait lieu dimanche dernier à Baie-Comeau. Les jeunes lauréats sont Linda Tremblay, piano, 9 ans, 1ère dans sa catégorie; Anne Côté, piano, 11 ans, 1ère dans sa catégorie; Gilles Simard, piano, 15 ans, 2e dans sa catégorie, remporte une bourse de \$100.; le Quintet à vent, 1er dans la catégorie des ensembles, avec une bourse de \$100.; Jean Gaudreault, cor français, 1er, \$250.; la chorale chantante de Pointe-au-Pic, 1ère dans la catégorie chorale élémentaire, \$100.



L'ART POPULAIRE A TRAVERS L'HISTOIRE — L'Institut national de la civilisation a pris récemment possession d'une collection d'objets et de meubles qui illustrent l'histoire de l'art populaire au Canada français. Cette collection est actuellement l'objet d'études du Service d'ethnographie; elle permettra, sans doute, d'éclaircir certains points restés obscurs lors de recherches antérieures sur l'artisanat des temps passés. A côté de mobilier et de récipients de ménage, cette collection comprend une multitude d'articles les plus divers, parfois surprenants: girouettes, dont le coq de la photographie No 1, un spécimen remarquable; maquettes de machines agricoles (Photo No 2) qui mettent en relief certaines des techniques utilisées dans nos fermes il y a plus d'un siècle; pièces forgées selon des méthodes artisanales, comme la lanterne et les chaussures de métal de la photographie No 3, chaussures qui servaient d'enseigne à un bottier. On trouve aussi de ces énormes clés qui étaient utilisées pour les serrures de jadis. La photographie No 4 nous montre des moules à sucre d'érable, ornés de dessins en relief souvent inspirés par des thèmes religieux.

UNE BAIE MARIUS BARBEAU A MISTASSINI

La Commission de géographie du Québec a décidé d'honorer le souvenir du grand folkloriste et ethnologue canadien, Marius Barbeau, en donnant son nom à une baie du lac Mistassini. M. Barbeau fut longtemps attaché au Musée national d'Ottawa. Il recueillit d'innombrables contes anciens et de chansons folkloriques que des vieux et des vieilles, rencontrés lors de voyages innombrables à travers le Canada, avaient mémorisés. M. Barbeau est l'auteur de: *Romancero du Canada* (1932), *Grand-mère raconte* (1935), *Il était une fois* (1935), *Au cœur du Québec* (1934), *La Merveilleuse aventure de Jacques-Cartier* (1934) et *Québec où survit l'ancienne France* (1937).

XXX

DERNIÈRES ACTIVITÉS DU MAI ARTISTIQUE:

31 mai: concert champêtre présenté sur le parvis du Centre culturel par la Fanfare d'Arvida. Artiste invité: Lucien Rueland.

1er juin: concert des jeunes violonistes du Centre culturel, à 8 h. p.m.

XXX

DIEU DE L'AMOUR

Le groupe "Dieu de l'Amour" sera à l'hôtel Pierre de Jonquière, à compter de demain. Composé de chanteurs-musiciens, le "Dieu de l'Amour" sera pour quelque temps dans notre région.

XXX

Musique du monde

Le langage musical ne connaît pas de frontières et peut être compris dans tous les pays du monde. Au cours des âges, cet art privilégié a grandement influencé l'évolution des civilisations. La musique est probablement la plus haute expression de l'âme humaine. Il n'est donc pas étonnant que Terre des Hommes, la grande exposition culturelle et internationale de Montréal, qui aura lieu cette année du 12 juin au 7 septembre, se propose de consacrer un pavillon à la musique. Celui-ci occupera l'expavillon du Judaïsme, situé dans la partie centrale de l'île Notre-Dame.

S'efforçant de présenter au public une vision d'ensemble de l'évolution musicale à travers les siècles, les concepteurs du pavillon Musique du Monde ont choisi de traiter cinq grands thèmes: un aperçu historique de la musique; musique sacrée; musique folklorique; instrumentation; festivals de musique contemporaine. La majorité des objets et instruments exposés proviendront de collections privées, de musées et d'universités, de compagnies d'enregistrement et de diverses organisations et sociétés musicales. Les visiteurs auront la possibilité de jouer de certains instruments sous la direction de spécialistes.

Le thème historique retrace les origines les plus lointaines et les plus primitives de l'art musical, puis son évolution jusqu'au vingtième siècle et aux grands compositeurs occidentaux. Rythmes des peuples de l'âge de pierre, musique de l'antiquité orientale et chrétienne, musique du Moyen Âge, de la Renaissance, naissance de l'opéra, des grands classiques, des écoles romantique et impressionniste, etc.

Le second thème traite de l'inspection religieuse dans la musique de tradition juive et chrétienne: musique de synagogue et d'église occidentale, depuis le Moyen Âge jusqu'à notre époque. Quant à la musique folklorique, qui probablement exprime le mieux l'âme populaire, elle explore

l'art des troubadours et des baladins, des folkloristes de France, d'Angleterre, d'Amérique du Nord et du Québec.

Le visiteur qui se rendra au pavillon Musique du Monde découvrira une vaste exposition d'instruments de musique, depuis les trompes antiques jusqu'à l'appareillage compliqué utilisé pour la musique électronique. Instruments à vent, à cordes et à percussion, orgues d'église, tous sont représentés. Des dessins, des photographies complètent cette présentation. Le dernier thème, enfin, préparé en collaboration avec l'Association européenne des festivals de musique et quelques organismes du Canada et des États-Unis, s'efforcera de donner un panorama des grands festivals de musique à travers le monde.

La photographie au Mouvement culturel de K.

Le Mouvement Culturel de Kénogami annonce à la population qu'il y aura soirée d'information sur la photographie mardi le 2 juin, au Centre Commémoratif Price, à 8 heures P.M.

Le conférencier invité sera M. Léo Tremblay, photographe bien connu de la région. Détenteur de plusieurs trophées, M. Tremblay est en mesure de fournir aux amateurs de photographie les renseignements nécessaires à l'application des principes de base de la photo.

Vous avez intérêt à bien connaître le fonctionnement de votre appareil photographique, afin d'être sensibilisé à la beauté d'une photo, son originalité, son caractère et tous les éléments qui la composent.

C'est un rendez-vous pour tous, mardi prochain.

**NETTOYEZ
VOTRE
GRENIER
ET
SOUS-SOL!**

Ces articles que vous n'utilisez plus peuvent devenir de l'argent comptant.

Il suffit de les annoncer afin de les faire connaître aux prospects et personnes intéressées par du seconde main économique.

Les Annonces Classées de

progrès-dimanche

C. P. 218
Chicoutimi, Qué.
Tél.: 543-4474
Demandez:
Mlle P. Coudé

Le rire au théâtre

Les héritiers de Molière

Mais, dira-t-on, il existe un autre théâtre comique. Moins crissant, moins coincé, moins âcre, moins corrosif, moins extravagant, moins absurde, moins déroutant. Sans doute,

Comme il existe un autre public. Car ce n'est pas le même qui généralement va voir les pièces, les auteurs dont je viens de parler, ni le même qui se rallie au style de la comédie classique, celle qui continue de se développer dans la ligne de Molière, ou, pour prendre un exemple plus proche de nous, du Jules Romains de Knock qui étudie un cas, un personnage, un caractère, un type humain ou professionnel en liaison avec une société. Et ce, dans une langue écrite quoique parlée, dans une langue architecturée et non plus bredouillante, avec le respect d'une certaine unité de ton.

Des noms? Bien sûr, mes énumérations ne sont jamais, ne peuvent pas être complètes, mais croit-on par exemple

que Pagnol aurait connu le succès qu'il vient de remporter avec sa reprise de Topaze et de Marius qu'on joue d'une façon permanente dans le monde entier, si tout un public n'avait tenu à témoigner, par son assiduité, qu'il était sensible à des oeuvres comportant une histoire, des personnages individualisés et des sentiments?

Aurait-on joué Patate, de Marcel Achard, pendant sept ans, si les gens qui sont allés l'applaudir, n'avaient reconnu dans cette étude psychologique un caractère aussi humain, aussi vrai, aussi constant que celui de l'Avare ou du Misanthrope?

Lequel d'entre nous n'a eu à ses côtés, comme dans Patate, cet ami inséparable, admiratif et secrètement jaloux, voire haineux, dont l'évocation eut été intolérable, si l'auteur, le metteur en scène et l'interprète n'avaient su la rendre drôle? "Cet mâle gaîté si triste et si profonde que lorsqu'on vient

la vie familiale. Cela c'est l'intrigue. Mais à côté de cet épisode, il y a l'explication, mettons partielle, du phénomène, la genèse sociale de cette déviation physiologique, il y a le tableau de famille, lequel nous découvre les intentions profondes de l'auteur, le thème qui l'a intéressé, le vrai sujet qu'il a voulu traiter: celui de l'éducation des enfants, les rapports des enfants et des parents.

De la même manière, un des grands motifs d'intérêt de la première comédie de Marcel Mithois Croque-Monsieur qui a connu dans le monde entier un si beau succès, vient de ce que l'auteur avait su dissimuler la pièce sur l'argent qu'il avait voulu faire, qu'il avait faite, sous les apparences d'une sorte de vaudeville qui commençait par un coup de feu et un suicide. Cette notion d'argent s'évanouissait aussitôt dans le rythme endiablé de l'action de l'inébranlable drôlerie des situations. Et l'idée de la mort s'évaporait dans un éclat de rire quand, après le coup de revolver, la toute récente veuve qu'incarnait à la perfection Jacqueline Maillan, apparaissait en haut de l'escalier et, comprenant que c'était son troisième mari qui venait de se tuer, s'exclamait: "Allons bon!" comme si elle avait découvert une contravention sur son pare-brise.

La pièce brillait par son dialogue vif, un mouvement étourdissant, des mots d'une étonnante cocasserie. L'ensemble valait par une totale absence de vulgarité, ce qui n'est pas toujours le fait du théâtre comique, et par l'agrément d'une apparente spontanéité, d'une parfaite aisance, laquelle masquait adroitement une connaissance surprenante du métier dramatique dont nous attendons encore beaucoup.

Je pourrais aussi parler des derniers boulevardiers Barillet et Grédy qui, comme l'a dit un de mes confrères, se sont mis à deux pour avoir de l'esprit comme quatre. Ils semblent broser en se jouant une satire légère de cette sixième partie du monde qu'on appelle le monde tout court. Ils viennent encore d'avoir deux triomphes: Fleur de Cactus et Quarante carats. Il y a du Fiers et Caillavet dans ces deux-là.

Je pourrais encore évoquer la verve du très regretté Marcel Aymé et de sa générosité humaine, à propos de sa meilleure pièce Clérambard qui a l'immense mérite d'avoir gravé et peint, avec autant d'ombres et de lumières qu'il fallait pour créer un puissant relief, la figure inoubliable de son héros, sorte de superbe ganache franciscaine.

Je pourrais enfin nommer Anouilh à l'occasion de son pittoresque Hurluberlu qui déclarait pour finir: "L'homme est un animal inconsolable et gai..." puis, s'adressant à son fils:

"Tu verras en grandissant, Toto, que, dans la vie, même quand ça a l'air d'être sérieux, ce n'est tout de même que du Guignol. Et qu'on joue toujours la même pièce.

—Alors on ne doit plus jamais rire?

—Si. L'homme a cela de charmant, Toto. Il rit quand même."

Mais à quoi bon ces mentions, ces références? Au fond nul n'a besoin de moi pour se souvenir de Jean Anouilh et de Marcel Aymé. Les oeuvres devenues classiques par leur humanité, leur écriture et leurs vertus théâtrales, ont ceci de commun avec la cul-

ture: "C'est ce qu'on se rappelle quand on a tout oublié". Après de ces auteurs consacrés, on ne saurait passer sous silence un René de Obaldia, l'auteur du Vent dans les branches de Sassafra et de tant de pièces burlesques.

René de Obaldia! Tout l'effort de comique propre à ce curieux homme, qui, né à Hong-Kong d'un père panaméen et d'une mère française, eut une nourrice chinoise, réside dans les virages imprévus et les brusques ruptures de ton. Des exemples feront mieux comprendre ce que je veux dire: Obaldia commence un impromptu comme La Veuve dans le genre un peu loufoque. Deux dames d'âge respectable, l'une en grand deuil, l'autre tout empanachée en Colorama, se rejoignent sur un banc pour parler d'un monsieur qui fut le mari de l'une et l'amant de la seconde. Il est mort depuis trois ans.

"Il y a déjà si longtemps... dit la veuve, comme le temps passe vite.

—Ce sont les minutes qui sont longues, soupire la maîtresse.

D'après sa femme, il ne s'appelait pas Badouin tout court, mais était d'origine aristocratique:

"A la Révolution, un de ses ancêtres avait payé un roturier

du mon de Badouin pour aller se faire trancher la tête à sa place.

—Il a trouvé un volontaire? —Oh, vous savez pour de l'argent!"

Celle qui porte le chapeau chargé d'oiseaux, déclare:

"J'ai connu bien des vicissitudes. Je n'en suis pas morte.

—Mais, croyez-moi, vous en mourrez, Madame de Crampon, vous en mourrez."

Cela continue un moment sur ce mode bouffon, et puis, soudain, l'accent se modifie. La dame en crêpe se lance dans une ample tirade lyrique, sorte de prosopopée qui démarre sur ce grand vocatif:

"O cruel destin de la femme qui ne peut être qu'en n'étant pas..."

C'est le mélange, la juxtaposition des deux manières, le contraste de ton qui secoue le public et provoque le rire. On était dans un demi-Labiche matiné d'Ionesco, et subitement nous voilà en pleine parodie de haut langage. Le personnage de comédie burlesque est devenu une vocératrice qui fait apercevoir la fausseté grandiose de toute littérature. Puis, sans préavis, on revient à la guignolade, jusqu'au bout de l'acte où nous découvrirons qu'il s'agit de deux folles qui se retrou-

vent périodiquement sur ce banc pour se faire tout un cinéma. La veuve est-elle vraiment veuve? La dame au couvre-chef en forme de volière a-t-elle bien été la maîtresse de l'époux de son amie? Y a-t-il seulement eu un homme? On n'en sait plus rien. N'importe, tout cela n'était qu'un bovarysme de quinze minutes qui s'achève par ces mots:

"Alors à demain. —C'est ça. Apporte ton perroquet! comme ça, on se fera enregistrer."

Si vous ajoutez à cela que, dans l'intervalle, l'auteur s'est, à plusieurs reprises, abandonné à l'exploitation brillante d'un véritable délire verbal, à d'époustouflantes acrobaties de vocabulaire qui font penser autant à Edmond Rostand qu'à cet autre poète disparu Auduberti, lequel eut sûrement une grande influence sur Obaldia, vous comprendrez qu'une telle virtuosité plaise au Français qui aime les mots, les jeux de mots, les périodes oratoires des prédicateurs et des politiciens, le bagout des camelots surtout lorsqu'il se colore de poésie et s'accompagne d'une impression de facilité. Comme on voit, notre Franco Panaméen nourri au lait de Chine est partisan de la douche écossaise.



PIERRE FRESNAY
DANS
« LES ŒUFS DE L'AUTRUCHE »
D'ANDRÉ ROUSSIN.

(Tirée de la revue des lettres françaises "Annales", numéro 231, cette étude de M. Jean-Jacques Gauthier, sera complétée au cours des semaines prochaines par "Félicien Marceau", "Un comique de férocité".

Nous avons cru bon de reproduire cet article parce que plusieurs des pièces mentionnées ont déjà été jouées dans la région, par des troupes régionales et extérieures).

d'en rire..." On en revient toujours à Molière.

Si nous avons tant aimé et tant vanté Les Œufs de l'autruche d'André Roussin, c'est que nous y décelions la filiation moliéresque. C'est, en effet, une pièce complexe et profonde, parce qu'il n'y faut pas confondre le thème et l'anecdote: celle-ci met en scène un homme, un père, qui découvre tout à coup, non sans émoi, que l'un de ses fils est un... est une... enfin n'est pas... bref... si l'on voit ce que je veux dire!...

Cette... affirmation toute négative de la personnalité masculine du jeune homme, provoque un certain nombre de remous assez violents dans

MES PAGES MOI

CE SONT LES PAGES SPORTIVES

ON Y TROUVE
DES COMPTES-RENDUS
DES DERNIERES JOUTES
ET DES REPORTAGES
INTERESSANTS



POTINS,
CHRONIQUES
AUTOMOBILES
LUI FONT
HONNEURS



Chanson de la SEMAINE



Reste près de moi

Il suffit d'un tout petit instant.
On dit qu'au bon moment l'amour est là.
J'ai trouvé celui dont j'ai rêvé
Le jour où tu m'as prise entre tes bras.
Reste près de moi, ne me quitte pas,
Je me sens si bien auprès de toi.
Pour la vie entière, je n'ai qu'une prière:
Que tu restes toujours près de moi.

Le destin t'a mis sur mon chemin et,
Lorsque nos regards se sont croisés,
J'ai compris que c'était pour la vie.
Nous étions destinés à nous aimer.
Reste près de moi, ne me quitte pas,
Je me sens si bien auprès de toi.
Pour la vie entière, je n'ai qu'une prière:
Que tu restes toujours près de moi.

Reste près de moi, ne me quitte pas,
Je me sens si bien auprès de toi.
Pour la vie entière, je n'ai qu'une prière:
Que tu restes toujours près de moi.

GINETTE RENO

DESSIN A COLORIER



1. Rouge - 2. Gris - 3. Jaune - 4. Brun - 5. Vert - 6. Bleu - 7. Noir.

GAG Surprise



SERAIT-IL POSSIBLE D'AVOIR UNE CABINE

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	V	U	E	L	F	N	A	V	I	R	E	N	P	B
2	P	O	A	N	V	N	A	E	C	O	P	O	A	L	S
3	U	I	S	I	A	T	E	E	U	U	S	Q	O	N	O
4	O	L	T	C	E	V	X	L	O	I	U	C	A	C	U
5	L	I	A	V	O	U	I	P	A	E	K	R	A	S	S
6	A	E	M	I	A	S	Q	G	B	H	D	N	E	N	M
7	H	R	L	E	E	G	R	O	A	A	O	T	A	O	A
8	C	E	T	E	A	A	T	U	C	T	T	V	U	E	R
9	E	A	U	L	C	S	S	A	A	E	I	E	S	U	I
10	B	O	E	A	K	P	B	N	V	G	T	O	A	D	N
11	B	R	L	C	O	I	G	R	U	A	T	E	N	U	E
12	E	E	I	R	N	A	O	E	G	U	N	T	M	R	U
13	S	R	T	E	G	C	R	E	L	A	O	C	R	A	O
14	B	M	E	E	B	A	R	Q	U	E	P	R	R	O	R
15	O	G	R	A	C	F	L	O	T	T	A	G	E	E	P

5 Mots cachés

- 1- Repérer dans la grille les mots de la liste attachée au jeu.
- 2- Les lettres qui restent forment les mots qui manquent pour compléter le "gag".
- 3- Le nombre de tirets indique le nombre de lettres qui composent les mots qui manquent.
- 4- Les lettres des mots et les mots eux-mêmes apparaissent dans l'ordre.
- 5- Découvrez le "gag" surprise et contez-le à vos amis!!!

A	Canot	G	Port
Ancre	Cargaison	Galère	Port
B	Cargo	M	Poupe
Barque	Chaloupe	Mâts	Proue
Bateau	Coque	N	R
Bateaux	Corvettes	Navigation	Rame
Blockhaus	E	Naviguer	Roulis
Bouées	Etais	Navire	S
Brick	F	Noeud	Sous-marin
C	Fleuve	O	T
Cabine	Flottage	Océan	Tangage
Cadrans	Frégate	P	V
Cales		Paquebots	Voile
		Pont	Voilier

Solution de la semaine dernière "EPARGNEZ-MOI//PRIE

Notre territoire serait-il survolé, en ce moment, par des soucoupes volantes?

Si j'en crois les témoignages qui me parviennent, notre territoire serait survolé depuis quelques semaines par des soucoupes volantes ou, pour employer un terme plus scientifique, par des Objets Volants Non-identifiés.

LA TUQUE:

Le premier rapport d'une observation m'est parvenu de La Tuque. Le soir de Pâques, vers 12:45 a.m., un jeune homme de La Tuque (policier dans la même ville) et son amie revenaient d'une balade en auto quand ils virent dans le ciel deux boules qui semblaient suivre une même trajectoire, puis se dépasser. Un genre de jeux en quelque sorte. Les objets changèrent de couleur et le tout se déroula en silence. Cela dura plusieurs minutes, puis les OVNI partirent en direction nord. Les deux jeunes gens ont affirmé qu'il ne s'agissait sûrement pas d'avions, hélicoptères, ballons, etc...

ENTRE JONQUIERE ET CHICOUTIMI:

Le 14 mai, vers 3:15 a.m., un couple quitta Jonquière où il avait passé la soirée pour retourner à son domicile à Chicoutimi. La dame nous a raconté que son attention avait d'abord été captée par une lune d'une étrange couleur orange. Cela était à si basse altitude que la dame pensa qu'il pouvait s'agir d'un dessin phosphorescent sur un panneau publicitaire.

Le couple s'arrêta le long de la route pour une collation dans un snack-bar. Lorsqu'ils reprurent la route quelques minutes plus tard, l'homme et la femme furent témoins d'un étrange "ballet dans le ciel". Un objet volant avec des lumières rouges et bleues de chaque côté et un corps central réfléchissant toutes les couleurs de l'arc-en-ciel exécutait des manoeuvres en forme de cercles dans le ciel.

AU-DESSUS DU SAGUENAY:

Dans la nuit de jeudi à vendredi (15 mai), deux jeunes gens de Chicoutimi ont observé un objet ayant la forme d'une "causse d'orange" stabilisé au-dessus du Saguenay. D'où ils l'observaient, l'OVNI leur apparaissait de la longueur d'un stylo tenu à bout de bras. L'objet était de couleur orange accompagnée d'une luminescence rouge tout autour. Encerclant l'objet au centre, les témoins ont pu discerner une ligne noire. L'OVNI demeura immobile pendant quelques minutes, puis vola en direction du poste CJMP-TV. A cet endroit, il exécuta une manoeuvre à angle de 90 degrés, puis s'évanouit très rapidement dans la nuit. Les témoins racontent qu'environ deux minutes après la disparition de l'objet, deux avions arrivèrent sur les lieux.

Gaétan Thibeault.

Les soucoupes volantes

(par Gaétan THIBEAULT)

Parmi les observations de soucoupes volantes les plus intéressantes jamais faites, celles de juin 1959 en Nouvelle-Guinée attirent particulièrement l'attention. Le témoin principal, le révérend William Booth Gill est un prêtre de l'Eglise d'Angleterre et un gradué de l'Université Brisbane. Au moment où il fit l'observation d'un OVNI, il était accompagné par 37 autres témoins. Les rapports de tous les témoins sur l'observation sont clairs et détaillés.

CRÉATIONS DE L'IMAGINATION

Le révérend Gill faisait partie de la mission anglicane depuis treize ans lorsque l'événement eut lieu. Il avait travaillé en majeure partie sur la côte nord-est de Papoua, dans la région de la baie Goodenough, à environ 90 milles de Samarai. Il accomplissait un travail d'éducation auprès de la population indigène. Il déclara très clairement dans un interview qu'il accorda à des reporters australiens qu'avant d'en observer un lui-même, il pensait que les OVNI n'étaient autres choses que des "créations de l'imagination, ou encore, certains phénomènes électriques".

UNE PREMIÈRE OBSERVATION

La première observation d'un OVNI dans la région où se trouvait le religieux remontait à la fin de novembre de l'année précédente. Elle avait été faite par un certain docteur Ken Houston à un endroit appelé Waivera, près de Tagore. A Boiana, où travaillait Gill, le premier incident du genre fut rapporté dans

la nuit du 21 juin. Les observations du prêtre commencèrent pour leur part le 26 juin et s'étendirent sur plusieurs jours.

EN JETANT UN REGARD VERS VÉNUS

Le 26 juin 1959 vers 6:45 p.m., le religieux sortit de la salle à dîner de la mission. Il nous raconte lui-même ce qui se passa ensuite:

"Je jetai en passant un regard vers le ciel avec l'intention, je suppose, de voir Vénus. Je vis Vénus, bien sûr, mais je vis aussi cet objet étincelant qui attira mon attention justement parce qu'il lançait des étincelles et parce qu'il était très, très brillant... Tout ceci sortit de l'ordinaire. Ce qui nous apparut le plus important, je pense, c'est que nous vîmes sur cet objet ce qui nous sembla être des humains. C'est certainement la chose la plus importante et la plus excitante pour nous en tout cas. Au début, nous ne pouvions les apercevoir. L'objet descendit à environ, je dirais, 400 pieds, peut-être 450, peut-être moins, peut-être 300 pieds."

DES HOMMES SORTENT DE L'OBJET

"C'est très difficile de porter un jugement sur des distances à ce moment de la journée et, n'ayant pas d'expérience dans l'évaluation des altitudes, c'est purement une supposition que je fais.

Comme nous observions l'objet, des hommes en sortirent et apparurent sur ce qui nous paraissait être un pont sur le toit de l'immense disque. Ils étaient quatre en tout, à certains moments deux, puis un seul, puis trois... Nous avons noté le nombre de fois que les hommes apparurent... Par la suite, les témoins signèrent un rapport certifiant qu'ils avaient observé une activité humaine et des êtres sur l'objet lui-même".

UN RAYON DE LUMIÈRE BLEUE

"Notre attention fut attirée par un rayon de lumière bleue qui émanait occasionnellement de ce qui nous semblait être le centre du pont. Ces hommes se penchaient, semblaient vouloir manipuler quelque chose, se relevaient à certains moments, se tournaient dans notre direction, mais leur intérêt se portait surtout sur le pont.

De temps en temps, cette lumière — ou plutôt un mince filet de lumière dirigé vers le ciel — s'allumait pendant une seconde ou deux, puis s'éteignait. J'ai noté les fois que nous avons vu cette lumière s'allumer et s'éteindre. Après toute cette activité, l'objet remonta très haut dans le ciel et se stabilisa."

DESCRIPTION DE L'OBJET

"L'objet avait la forme d'un disque avec de petites superstructures rondes, puis, sur cela, une autre superstructure ou plutôt ce qui ressemblait au pont d'un navire. Sous le disque, quatre pattes doubles pointaient en diagonale vers le sol. Ces pattes semblaient fixes, non-rétractables et nous apparurent les memes durant les deux nuits consécutives. La seconde nuit, le rayon de lumière s'alluma de nouveau pendant quelques secondes, deux fois de suite."

Le révérend Gill, après avoir avoué qu'il était un pieux mathématicien, déclara que les dimensions de l'objet lui semblaient être à peu près entre 35 et 40 pieds à la base et peut-être 20 pieds au sommet.

TENTATIVES DE CONTACT

Quand les reporters lui ont demandé: "Avez-vous essayé d'établir un contact avec les pilotes de l'appareil?", il répondit:

"Oui, nous avons essayé. Comme l'un d'eux semblait s'appuyer sur un garde-fou et regarder en bas dans notre direction, je sautai avec une main levée dans sa direction. Il répéta le geste, comme un capitaine saluerait quelqu'un sur le quai à partir du pont de son navire. Je ne pouvais voir le garde-fou, mais il semblait s'appuyer dessus avec ses bras. D'en bas, nous ne pouvions l'apercevoir qu'à partir de la ceinture. Ananias, le professeur, salua avec les deux mains au-dessus de sa tête. Les deux occupants à l'extérieur de l'appareil saluèrent à leur tour avec les deux bras levés. Alors Ananias et moi saluâmes ensemble, les quatre occupants semblèrent répondre à notre salut. Aucun doute que les mouvements exécutés avec nos

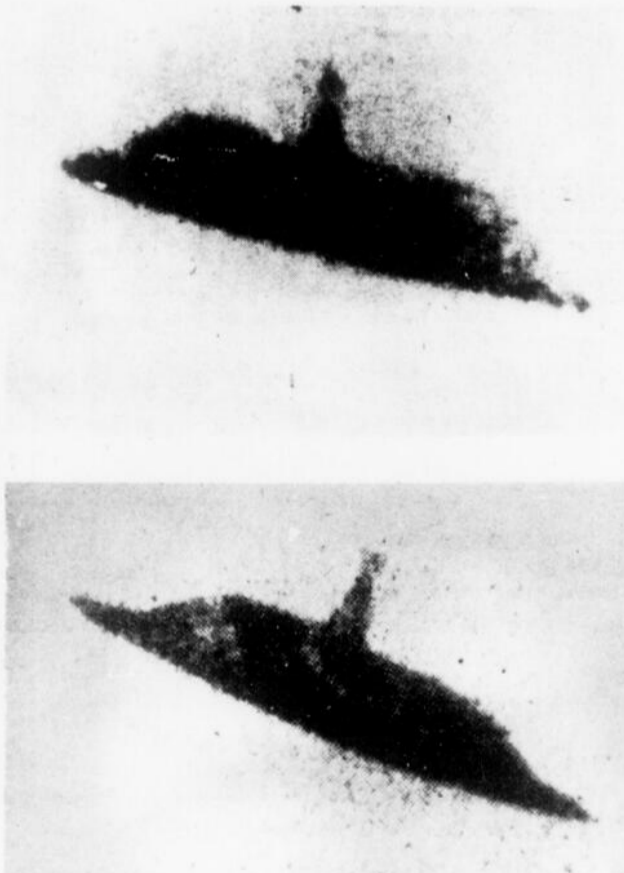
bras recurent une réponse de la part des occupants de l'objet".

Les reporters demandent alors au religieux quelle avait été la réaction des indigènes en face du phénomène. "Surpris et amusés. Les petits garçons de la mission crient, chacun cherchant à inviter les hommes à descendre. Toutefois, aucune réponse audible ne nous parvint... Il était impossible de discerner des expressions sur les visages de ces êtres en haut, comme il serait impossible d'en discerner sur les visages de joueurs de football le soir."

Les journalistes continuent l'interview en lui demandant s'il était vrai qu'il avait essayé d'envoyer des signaux avec une lampe de poche. Ce à quoi le religieux répondit: "Oui, nous avons envoyé des signaux. L'objet se mit à se balancer comme une pendule. Quand nous avons dirigé la lumière dans sa direction, l'objet s'est stabilisé et est descendu près du sol... nous pensions qu'il allait atterrir mais il ne le fit pas... Nous en fumes tous désappointés."

UN PRÉCIEUX PETIT BOUT DE FILM

Le 23 août 1953, un bout de film de 94 images avait été pris par T.C. Drury, directeur du Département de l'Aviation Civile de Nouvelle-Guinée. Ce film montrait un objet en forme de disque en plein vol, faisant des manoeuvres à angle de 90 degrés après être sorti d'un nuage. C'était une preuve que la région de Port-Moresby était une région de prédilection pour les soucoupes volantes. Selon l'ancien ministre de l'Aviation de ce pays en fonction à l'époque, l'homme qui avait pris le film était un homme digne de confiance. Le film a été étudié par l'Aviation Royale d'Australie et, de plus, examiné par des experts de l'Aviation américaine.



Les photos montrent des soucoupes similaires. Le premier OVNI a été photographié en 1950 en Oregon, le second a été filmé en France quatre ans plus tard.

Archie

PAR BOB MONTANA



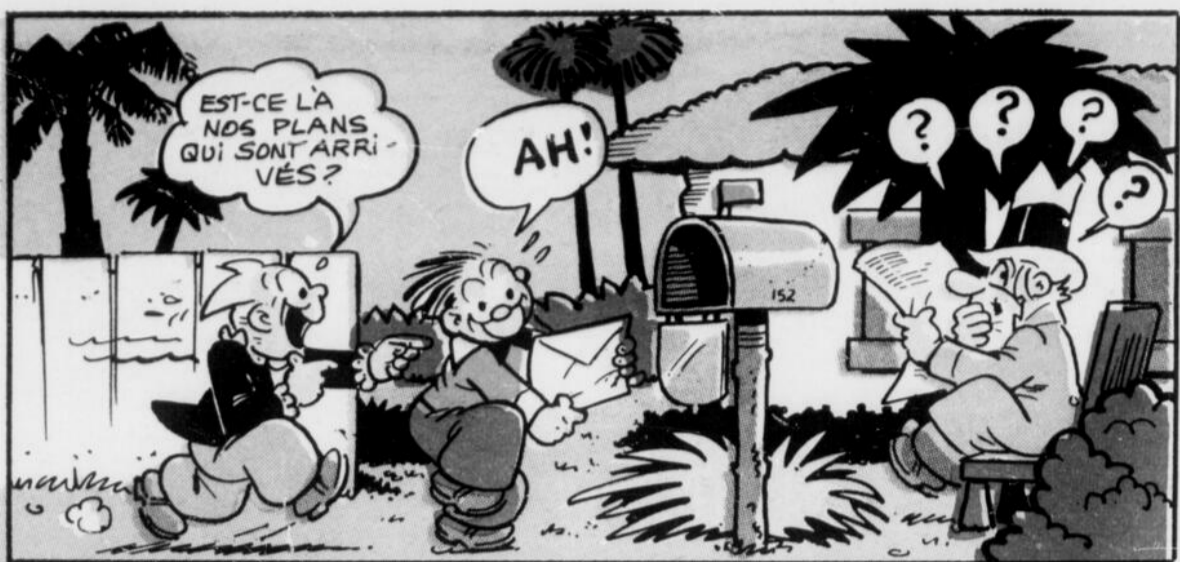
FILLES ET GARS!
FINI L'ENNUI DU DIMANCHE AVEC LES BANDES ILLUSTRÉES DU

progrès dimanche

52 ★ PROGRES-DIMANCHE, LE 31 MAI 1970

LES HÉRITIERS DU CAPITAINE

par JOE MUSIAL



» UNE DES jeunes filles de notre bureau arriv un matin et se met à offrir aux employés des cigares et des boîtes de bonbons entourés d'une faveur bleu ciel. Un peu interloqués nous lui demandons en quel honneur a lieu cette distribution de cadeaux.
Toute fière, elle exhibe la bague qu'elle porte à l'annulaire gauche et nous annonce :
— C'est un garçon. Il mesure six pieds et pèse 185 livres !
— T. H.

Mesdames et messieurs

» LE PÈRE Mathurin a revêtu son beau complet des dimanches et se balade fièrement dans la rue.
— Alors, père Mathurin, on ne travaille pas aujourd'hui? demande un de ses voisins.
— Eh non ! Aujourd'hui je célèbre mes noces d'or.
— Je vous félicite ! Mais comment se fait-il que votre femme ne soit pas avec vous ?
— La femme que j'ai maintenant n'a rien à voir dans l'affaire. C'est la quatrième.
— M. E.

HORAIRES



DIMANCHE, 31 mai
CJPM-TV
12.00 Quel est votre Dieu? (C)
12.30 Bon dimanche
2.00 Ciné dimanche
"On va se faire sonner les cloches"
3.30 Télé-quiiles (C)
4.30 La conquête de l'espace (C)
5.00 A venir
5.30 Grande Vallée (C)
6.30 Music-hall des jeunes (C)
7.00 Le rideau s'ouvre (C)
8.00 L'homme de fer (C)
9.00 Ciné Week-end
10.30 Tour d'horizon
10.45 En fin de soirée:

CKRS-TV
9.30 A communiquer
10.30 Le jour du Seigneur
11.30 La grande aventure (C)
12.00 D'hier à demain (C)
George Rouault
1.00 Travaux et les jours
1.30 Langue vivante
2.00 A communiquer
2.30 Univers des sports
4.00 Voyage au fond des mers (C)
5.00 5 D
6.00 Walt Disney
7.00 Quelle famille... (C)
7.30 Zoom (C)
8.30 Festival de France
10.30 A communiquer
11.00 Téléjournal
11.15 Sport dimanche
11.30 Cinéma:
"Joli Mai No 2" — Reportage de Chis Marker

LUNDI, 1er juin
CJPM-TV
11.00 36-24-36 (C)
11.15 La pause café (C)
11.30 Les petits bonshommes (C)
12.00 A votre service
12.15 La douzième heure
1.00 Les nouvelles du midi
1.15 Leçons de beauté (C)
1.30 Madame est servie (C)
2.30 Le bonheur du jour (C)
3.00 Réponse à tout (C)
3.30 Madame s'amuse (C)
4.00 Les petits bonshommes (C)
4.30 La cabane à Midas (C)
5.00 Les joyeux naufragés (C)
5.30 Studio six
6.30 Le 5 à 6 (C)
7.30 La patrouille du cosmos (C)
8.30 Toute la ville en parle (C)
9.00 Claude Blanchard (C)
10.00 Coup de filet (C)
10.30 Tour d'horizon
10.45 Sur les matelas

CKRS-TV
9.15 Télévision scolaire (C)
Les Oriens
9.30 Histoires vraies
10.00 Roman de la science
10.30 Valérie et l'aventure (C)
11.00 Univers de Sylvie (C)
11.30 Dessins animés
11.55 Nécrologie
12.00 Midi-Express — Comptoir Express
1.00 Don Quichotte
1.30 Les Globe-Trotters
2.00 Cinéma:
"La maternelle"
3.30 Oui ou non (C)
4.00 Ulysse et Oscar (C)
4.30 Grugeot et Délicat (C)
5.00 Chaperonnette à pois (C)
5.30 Caméra 12 — Actualités
6.00 Au pays des géants
6.30 Bonsoir copain
7.00 L'extravagante Lucie (C)
7.30 Les belles histoires (C)
"Une véritable conquête"
8.30 Ma sorcière bien-aimée (C)
9.00 A la seconde (C)
9.30 Prenez le volant
10.00 Les espions
11.00 Téléjournal
11.20 Nouvelles du sport
11.30 CKRS-Information
11.40 La part du Lion

MARDI, 2 juin
CJPM-TV
11.00 36-24-36 (C)
11.15 Image de France
11.30 Les petits bonshommes (C)
12.00 A votre service
12.15 La douzième heure

1.00 Les nouvelles du midi
1.15 Leçons de beauté (C)
1.30 Madame est servie (C)
2.30 Le bonheur du jour (C)
3.00 Réponse à tout (C)
3.30 Madame s'amuse (C)
4.00 Les petits bonshommes (C)
4.30 La cabane à Midas (C)
5.00 Champion
5.30 Studio six
6.30 Le 5 à 6 (C)
7.30 Hawai 5-0 (C)
8.30 Cré Basile (C)
9.00 Bonanza (C)
10.00 Cherchez le magot (C)
10.30 Tour d'horizon
10.45 En fin de soirée:
"Capitaine Pantoufle"

CKRS-TV
9.15 Télévision scolaire (C)
Les Oriens
9.30 Panique
10.00 Télévision scolaire: Education physique. Elémentaire IV et V
10.15 C'est écrit dans le ciel
10.30 Valérie et l'aventure (C)
11.00 Roquet belles oreilles (C)
11.30 Dessins animés
11.55 Nécrologie
12.00 Midi-Express — Comptoir Express
1.00 Abonné de la ligne U
1.30 Minouche
2.00 Cinéma:
"Ma femme, ma vache et moi"
3.30 Ni oui ni non (C)
4.00 Ulysse et Oscar (C)
4.30 O.K. Shérif (C)
5.00 Mini-Fée (C)
5.30 Caméra 12 — Actualités
6.00 Découverte de Jen Roger
6.30 Les plus belles histoires d'amour: "Eve"
9.00 A communiquer
9.30 Moi et l'autre (C)
10.01 Format 60
11.00 Téléjournal
11.20 Nouvelles du sport
11.30 CKRS-Information
11.40 Ciné-Art:
"Ma femme est passée"

MERCREDI, 3 juin
CJPM-TV
11.00 36-24-36 (C)
11.15 Leçons de beauté (C)
11.30 Les petits bonshommes (C)
12.00 Douzième heure
1.00 Les nouvelles du midi
1.15 La santé dans votre assiette (C)
1.30 Madame est servie (C)
2.30 Le bonheur du jour (C)
3.00 Réponse à tout (C)
3.30 Madame s'amuse (C)
4.00 Les petits bonshommes (C)
4.30 La cabane à Midas (C)
5.00 Les bananes splits (C)
5.30 Studio six
6.30 Le 5 à 6 (C)
7.30 Les Grandes Productions (C)
"Mon séducteur de père"
9.30 Réal Giguère (C)
10.30 Tour d'horizon
10.45 En fin de soirée:
"La porte s'ouvre"

CKRS-TV
9.15 Télévision scolaire (C)
Les Oriens
9.30 Chronique de France
10.00 Roman de la science
10.30 Valérie et l'aventure (C)
11.00 Toutou Kiri Manège (C)
11.30 Dessins animés
11.55 Nécrologie
12.00 Midi-Express — Comptoir Express
1.00 Provinces (C)
2.00 Cinéma:
"R.P.Z. appelle Berlin"
3.30 Oui ou non (C)
4.00 Ulysse et Oscar (C)
4.30 Franreluche (C)
5.00 Les cadets de la forêt (C)
5.30 Caméra 12 — Actualités
6.00 Ciné-Divertissement:
"Quel pétard"
7.00 Zoom sur le zoo
7.15 Jinny
7.45 Saul au premier
8.00 Gros plan
8.30 Baseball (C)
Montréal à Houston
11.00 Politique fédérale
11.09 Le Téléjournal
11.29 Nouvelles du sport
11.39 CKRS-Information
11.49 Sur 16MM:
"Apprendre à mourir"
Si le baseball est annulé à cause de la pluie:
7.45 Film
8.00 Gros plan
8.30 Ciné-soleil
"Histoire des 3 amours"

JEUDI, 4 juin
CJPM-TV
11.00 36-24-36 (C)
11.15 La pause café (C)
11.30 Les petits bonshommes (C)
12.00 A votre service
12.15 La douzième heure
1.00 Les nouvelles du midi
1.15 Leçons de beauté (C)
1.30 Madame est servie (C)
2.30 Le bonheur du jour (C)
3.00 Réponse à tout (C)
3.30 Madame s'amuse (C)
4.00 Les petits bonshommes (C)
4.30 La cabane à Midas (C)
5.00 Les trois mousquetaires
5.30 Studio six
6.30 Le 5 à 6 (C)
7.30 Cinéma Kraft:
"Le reflux"
9.00 Elle et Lui (C)
9.30 Ça prend un voleur (C)
10.30 Tour d'horizon
10.45 En fin de soirée:
"Le ruisseau"

CKRS-TV
9.15 Télévision scolaire (C)
Les Oriens
9.30 De la jungle à la piste
10.00 Télévision scolaire: "Plein air"
Elémentaire I
10.15 C'est écrit dans le ciel
10.30 Valérie et l'aventure (C)
11.00 Roquet belles oreilles
11.30 Dessins animés
12.00 Midi-Express — Comptoir Express
1.00 Abonné de la ligne U
1.30 Histoires sans parole
2.00 Cinéma:
"Une balle dans le canon"
3.30 Ni oui ni non (C)
4.00 Ulysse et Oscar (C)
4.30 Le major Plum Pudding (C)
5.00 Robin Fusée (C)
5.30 Caméra 12 — Actualités
6.00 Ciné-Divertissement:
"Quel pétard"
7.00 Cher oncle Bill
7.30 Donald Lautrec "Chaud" (C)
8.00 Les Grands Films (C)
"La colline de l'adieu"
10.00 Mannix
11.00 Téléjournal
11.20 Nouvelles du sport
11.30 CKRS-Information
11.40 Sur 16MM:
"La route de Corinthe"

VENDREDI, 5 juin
CJPM-TV
11.00 36-24-36 (C)
11.15 Leçons de beauté (C)
11.30 Les petits bonshommes (C)
12.00 A votre service
12.15 La douzième heure
1.00 Les nouvelles du midi
1.15 La santé dans votre assiette (C)
1.30 Madame est servie (C)
2.30 Le bonheur du jour (C)
3.00 Réponse à tout (C)
3.30 Madame s'amuse (C)
4.00 Les petits bonshommes (C)
4.30 La cabane à Midas (C)
5.00 Le comte de Monte Cristo
5.30 Studio six
6.30 Le 5 à 6 (C)
7.30 En première:
"L'odyssée du capitaine"
9.15 Venez donc chez moi
9.30 Vrai de vrai (C)
10.00 Vaudeville (C)
10.30 Tour d'horizon
10.45 En fin de soirée:
"Orchidée noire"

CKRS-TV
9.15 Télévision scolaire (C)
Les Oriens
9.30 La grande aventure (C)
10.00 Le roman de la science
10.30 Valérie et l'aventure (C)
11.00 Linus (C)
11.30 Dessins animés
11.55 Nécrologie
12.00 Midi-Express — Comptoir Express
1.00 Les motards (C)
1.30 Les Globe-Trotters
2.00 Cinéma:
"Londres appelle Pôle nord"
3.30 Les 3 As (C)
4.00 Ulysse et Oscar (C)
4.30 Ribouldingue (C)
5.00 Yogi l'ours (C)
5.30 Caméra 12 — Actualités
6.00 La soeur volante
6.30 Jinny
7.00 Destination danger
8.00 Sébastien et la Marie Morgane (C)

8.30 Chevaliers du ciel (C)
9.00 Au fond des coeurs
10.01 Format 60
11.00 Téléjournal
11.20 Nouvelles du sport
11.30 CKRS-Information
11.40 Ciné-Action:
"Meurtre à l'essai"

SAMEDI 6 juin
CJPM-TV
12.00 Le Capitaine Bonhomme (C)
1.00 Jeunesse en forme (C)
2.00 Douze mille étoiles
3.00 Ciné samedi:
"Le soleil a toujours raison"
4.30 Télé-revue
5.00 Diffusion
5.15 Samedi sport
5.45 Image de France
6.00 Terre des Jeunes (C)
7.00 Jeunesse (C)
8.00 Ciné Week-end:
"En quatrième vitesse"
9.30 Haute tension (C)
10.30 Tour d'horizon
10.45 En fin de soirée:
"Cinq femmes marquées"

CKRS-TV
11.00 Ciné-jeunesse (C)
12.30 Lassie (C)
1.00 Les quatre saisons (C)
1.15 D'hier à demain (C)
"Les faux visages"
2.15 Baseball (C)
San Francisco à Chicago
4.45 Echos du sport
5.00 Les hommes volants
5.30 As des quilles
6.00 Les nouvelles locales
6.05 Atome et galaxies (C)
6.30 Cinéma pour tous:
"La dernière torpille"
8.01 Billet de faveur (C):
"Kim"
9.51 Cinéastes de notre temps:
"Jean Vigo"
10.51 La politique fédérale
11.00 Téléjournal
11.16 Nouvelles du sport
11.30 Sur 16MM:
"Les dieux sauvages"

Achetez du Québec d'abord

Une invitation de
MONSIEUR SERVICE

ESTIMATION GRATUITE
FOURNISSEUR A
L'HUILE
Jusqu'à 10 ans pour payer
SPECIALISTE EN REPARATION
PLUMBERIE CHAUFFAGE
Gervais
TEL: 542-2724

CARTES PROFESSIONNELLES

NOTAIRES

CLAVEAU & COLLARD Notaires
MARCEL CLAVEAU, B.A., L.L.L.
JEAN-PAUL COLLARD, B.A., L.L.L.
54 Est, rue Racine Chicoutimi Tél.: 543-6026

RIVERIN, WELLS & CHARLTON

NOTAIRES

JACQUES RIVERIN, B.A., L.L.L.
ROBERT WELLS, B.A., L.L.L.
RENE-PAUL CHARLTON, B.A., L.L.L.
184 est, Jacques-Cartier, Chicoutimi
Tél.: 543-7715

J.-Omer LAPOINTE NOTAIRES Jean LAPOINTE

121 Est, rue Racine — Chicoutimi
Tél.: 549-8647

AVOCATS

Tél.: 543-0283

LAMBERT & LAMBERT

AVOCATS

31 OUEST, RACINE CHICOUTIMI

Tél.: 543-0688

JEAN-MARC LAVOIE

AVOCAT

110 Est, Racine Suite 232 CHICOUTIMI

TREMBLAY, BEGIN & GAUTHIER

AVOCATS

Second plancher, Immeuble Leblanc,
Angle St-Dominique et St-Pierre — JONQUIERE
Téls: 542-4533 - 547-2131

AUBIN, BEDARD, FILLION & BRISSON

AVOCATS

Gérald Aubin, B.A., L.L.L.
M.-André Bedard B.A., L.L.L.
Andre Fillion, B.A., L.L.L. Eric Brisson, B.A., L.L.L.
110 Racine — CHICOUTIMI — Tél.: 543-0786

FRADETTE, BERGERON, CAIN, LAMARRE, BOUCHARD et WELLS

Avocats et procureurs

Roland Fradette, L.L.L.C.R. - Pierre Bergeron, L.L.L.
Michael Cain, B.C.L. — François Lamarre, L.L.L.
Lucien Bouchard, L.L.L. — J.-Guy Wells, L.L.L.
EDIFICE MURDOCK
110 est, RACINE Tél.: 543-7757 — CHICOUTIMI

ROGER PAGE

AVOCAT

ROGER PAGE, B.A.L.L.L.

196 Est, Racine, Suite 105 CHICOUTIMI
(Edifice C. de C.) Tél.: 543-3341

Simard & Vanasse

AVOCATS

Jean Simard, B.A., L.L.L.
Yves Vanasse, B.A., L.L.L.

121 Est, Racine — CHICOUTIMI
Tél.: 549-8170

DUFOUR, TREMBLAY LAROUCHE et SIMARD

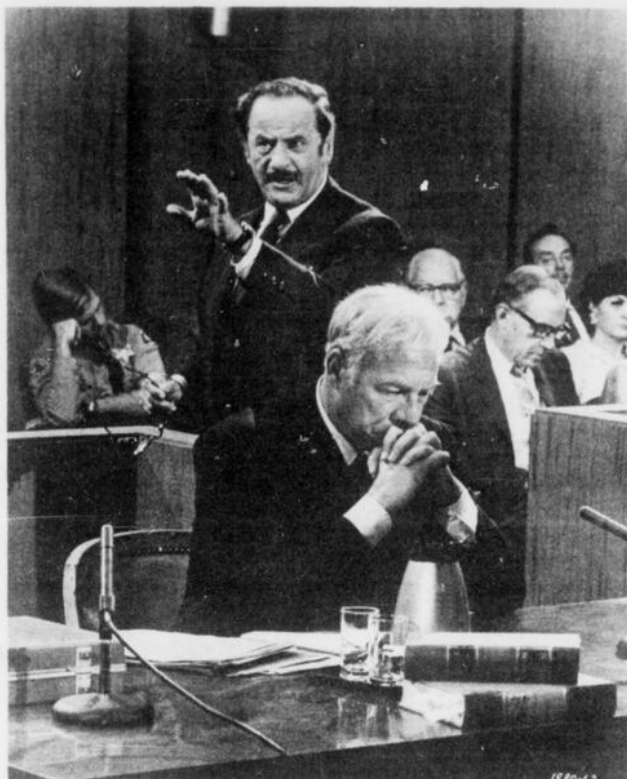
AVOCATS

Richard Dufour, B.A., L.L.L.
Lucien Tremblay, B.A., L.L.L.
Claude Larouche, B.A., L.L.L.
Serge Simard, B.A., L.L.L.

23 EST RACINE, Suite 305 CHICOUTIMI
TEL.: 549-8150



ZIG-ZAG



"Zigzag", nouvelle production des studios MGM, met en vedettes trois têtes d'affiches: George Kennedy, Anne Jackson et Eli Wallach. Zigzag est un film dramatique, où un honnête homme, tranquille, est soudain accusé d'un meurtre. Cette histoire à suspense a été filmée entièrement à Los Angeles. Sur les photos: 1) le couple formé de George Kennedy et Anne Jackson

vit dans la crainte depuis que George a été accusé de kidnapping et meurtre; 2) Eli Wallach dans le rôle de l'avocat de George Kennedy, lors du procès de ce dernier; 3) tentative d'évasion ou de suicide?... Zigzag résoudra cet énigme lorsqu'il paraîtra sur vos écrans.

Directement de la
**PLACE
DES ARTS**
(SALLE WILFRID-PELLETIER)

DIMANCHE
31 mai à
8 h 30 p.m.

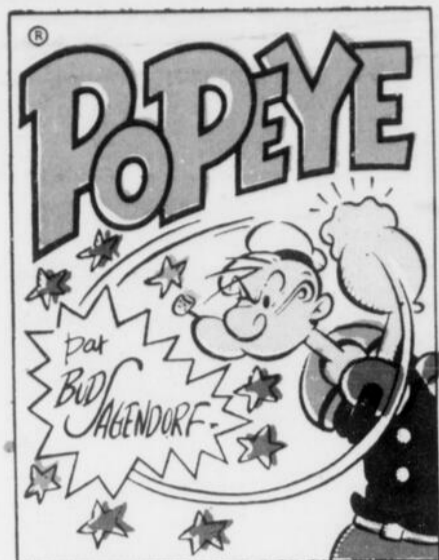
votre hôte:
GUY GODIN

animateurs:
**LIZETTE GERVAIS
JACQUES NORMAND**

direction musicale: **JEAN LAROSE**
une réalisation de **JACQUES-CHARLES GILLIOT**

En Hommage à la Chanson Canadienne!

» CJPM-TV votre canal 6 «



JEUNES COMMERÇANTS DEMANDÉS

- Transformez vos moments libres en des heures profitables
- Ayez votre propre commerce
- Soyez l'orgueil de vos compagnons
- Développez votre initiative

Gagnez de l'argent dans vos moments de loisirs en vendant,

progrès-dimanche

PROGRES-DIMANCHE
316, LABRECQUE
CHICOUTIMI

COUPON

NOM
RUE
VILLE
TELEPHONE AGE



Le FANTÔME par LEE FALK



AU MOMENT OÙ LES REQUINS SE RAPPROCHENT DE REX...

VITE, ONCLE WALKER... VITE!!



ILS SONT TROP PRÈS DE LUI... JE NE SAIS SI J'ARRIVERAI À TEMPS... IL FAUT LE SAUVER!



COMME LES REQUINS FRÔLENT REX... UNE GRANDE OMBRE GLISSE DERRIÈRE LUI... SALOMON LE DAUPHIN!

SALOMON!



IL FONCE SUR UN REQUIN FÉROCE AVEC FORCE ET LUI MARTELE LES FLANCS...!



À CET INSTANT... LE FANTÔME ARRIVE SUR NÉFERTITI!

NE BOUGE PAS, REX!

ONCLE WALKER...



RENDU FOUS PAR L'ÉCARTILÉE DE SANG... DEUX DES REQUINS SE RETOURNENT SUR LE REQUIN BLESSÉ!

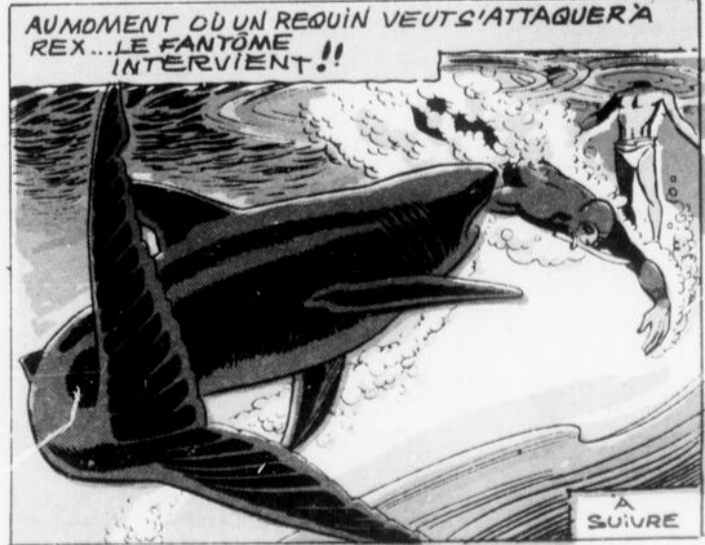


LE FANTÔME PLONGE PRÈS DE REX PENDANT QUE NÉFERTITI S'ATTAQUE AUX REQUINS!

SY DARRY 5/31



LE RAPIDE DAUPHIN S'ATTAQUE À TOUT LE TROUPEAU EN ZIGZAGANT ET EN MARTELLANT COMME UN MARTEAU-PILON...



AU MOMENT OÙ UN REQUIN VEUT S'ATTAQUER À REX... LE FANTÔME INTERVIENT!!

À SUIVRE



L'ENFER commence le jour où Dieu nous fait voir clairement toutes les réalisations que nous n'avons pas faites et tous les dons que nous avons gâchés.
— Gian-Carlo Menotti

Courrier sentimental

« AGRICULTEUR, 38 ans, désire connaître jeune femme, 30 ans, possédant tracteur. Prière envoyer photo tracteur. » — R. D. A.

Hors des sentiers battus aux îles de la Madeleine

Cherchez-vous un endroit où passer des vacances différentes et vraiment reposantes? Un endroit où vous pouvez prendre des bains de soleil sur des plages à perte de vue sans être la cible de trop nombreux regards indiscrets, admirer de magnifiques couchers de soleil, pêcher en haute mer, jouer une partie de golf sur un terrain pas trop achalandé, ou simplement explorer tous les coins et recoins de quelques îles à la poursuite d'un passe-temps fa-

voré, comme la collection d'agates, l'observation des oiseaux ou la pêche aux moules? Tout cela sans être talonné par les foules grouillantes que l'on trouve dans toutes les stations de villégiature.

Ce vrai paradis que vous recherchez, il vous attend depuis longtemps aux îles de la Madeleine situées à quelque 180 milles à l'est de la péninsule gaspésienne, dans le golfe Saint-Laurent. Ces îles, que vous croyiez éloignées peut-être, s'étalent en forme d'un

gigantesque hameçon piqué en pleine mer. Leurs falaises de rocs écarlates, et leurs dunes de sable argenté, offrent un contraste saisissant avec le bleu de la mer et du ciel.

Les îles de la Madeleine sont un archipel de 12 îles dont sept sont habitées. Leur surface totale est d'environ 55.000 acres, et leur population, de 13.000 âmes. La plupart des Madelinots sont d'origine canadienne, mais il en subsiste quelques essais d'ascendance écossaise.



Si vous projetez des vacances "hors des sentiers battus", pourquoi ne pas opter pour les îles de la Madeleine? Vous apprécierez le calme de leurs plages sablonneuses qui s'étendent jusqu'à l'horizon ou le relief des rochers aux formes les plus fantaisistes, comme celui-ci à l'Étang-des-Caps dans l'île de Cap-aux-Meules. Faciles d'accès, les îles de la Madeleine jouissent d'un climat sain. Baignées d'eaux tièdes, leurs plages sont parmi les plus belles d'Amérique. (Photo: Direction générale du Tourisme du Québec).

Les principales îles de ce groupe, reliées par des ponts et des barres sablonneuses, ont toutes des noms typiques comme Havre-Aubert, Cap-aux-Meules, Etang-du-Nord, Havre-aux-Maisons, Grosse Île, Grande-Entrée et l'île de l'Est. Deux autres sont situées à 20 milles au large: l'île Brion et le rocher aux Oiseaux; ce dernier est un magnifique sanctuaire d'oiseaux littéralement couvert de goelands et de fous de bassan.

Jacques Cartier, découvreur du Canada, aborda aux îles en juin 1534. Il les explora pendant plusieurs jours et en fit au roi de France un récit enthousiaste. Plusieurs furent d'ailleurs baptisées par Cartier, entre autres l'île Brion, pour honorer Philippe Chabot, sieur de Brion, grand amiral de France.

L'archipel lui-même tient son nom de Madeleine Fontaine, épouse de François Doublet, premier seigneur à tenter de coloniser les îles. Samuel de Champlain, gouverneur de la Nouvelle-France, les avait appelées îles Ramées à cause de leurs nombreuses ramifications. Il baptisa aussi Havre-Aubert.

TRANSPORT

Les îles sont facilement accessibles en avion ou en bateau. Québécois vous conduit de Montréal ou de Québec jusqu'à Rimouski (passage simple \$33 et \$24 respectivement); Air Gaspé effectue trois vols par semaine de Rimouski (\$47) et Gaspé (\$30) jusqu'aux îles; Eastern Provincial Airways offre des envolées quotidiennes depuis Halifax en Nouvelle-Écosse, Moncton au Nouveau-Brunswick, et Charlottetown dans l'île du Prince-Édouard.

L'automobiliste en vacances au Québec ou dans les provinces maritimes fera bien de se rendre à Pictou, Nouvelle-Écosse, et de prendre le traversier qui se rend aux îles 5 fois par semaine en juillet et en août et 3 fois en mai, juin et septembre; le transport de la voiture coûte \$20. Le prix du passage, aller seulement, est de \$10.50 en première classe et de \$7.70 en classe touriste.

Le logement dans les îles ne présente aucun problème. Il y a sept hôtels et motels comportant un total de 83 chambres; les salles à manger et restaurants servent d'excellents repas, y compris leur fameux homard frais. Le prix

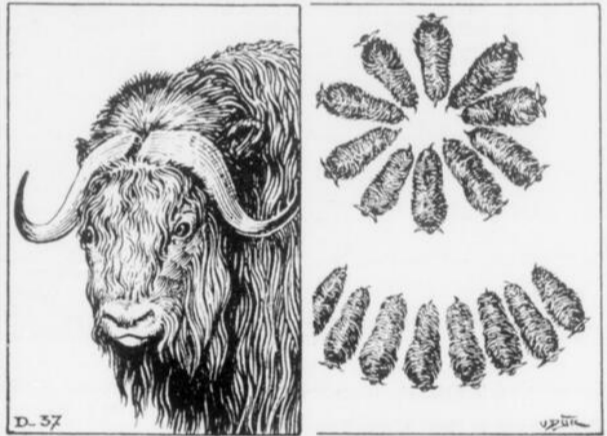
des chambres varie de \$6 et \$16 pour deux personnes.

CHOSSES À VOIR ET À FAIRE

Les plages des îles de la Madeleine sont classées parmi les plus belles en Amérique du Nord; les barres de sable et les chaussées permettent au réseau routier de relier les îles entre elles et ajoutent au pittoresque des randonnées. La route principale des îles relie Havre-Aubert à Grande-Entrée (56 milles) et sert d'épine dorsale au faisceau de routes secondaires. Si vous traversez aux îles sans voiture vous

(Suite à la page 62)

Merveilles de la nature



Dans la toundra déserte de l'Alaska et du Groënland, ainsi que dans les parties arctiques du Canada on trouve le "Muscosus" une bête à cornes, massive, de la famille des bisons. Ces boeufs, qu'une toison brune très épaisse protège contre le froid arctique, forment des troupes dominés par un instinct social étrange: ils savent par instinct qu'il serait dangereux de trop s'éloigner les uns des autres - en cas de danger une seule bête isolée ne saurait se défendre. L'animal dispose d'une armature peu compliquée mais efficace, malheureusement sa lenteur l'empêche d'en tirer grand profit. Il possède en effet deux cornes pointues recourbées vers le bas. Dans l'absence de rochers et de forêts la toundra n'offre aucune protection, aucun refuge - en cas de danger imminent - Le Muscosus met en pratique la vérité bien connue que l'union fait la force.

Le chef du groupe fait signe aux autres de se ranger en forme de cercle, les têtes tournées vers l'extérieur. D'ordinaire les femelles et les petits se trouvent à l'intérieur du cercle - en parfaite sécurité - Les ennemis - il s'agit souvent de troupes de loups des régions polaires - se trouvent en face d'un mur de cornes. Rien ne les empêche de passer à l'attaque, mais... (il s'agit plutôt d'assaut!) gare aux loups qui se trouveront à proximité des cornes qui subitement s'élancent vers le haut! À côté du loup il y a lieu de craindre le "grisly" de la toundra, un ours de taille assez importante et qui se nourrit de poisson. Lorsque la faim l'y pousse il attaque le Muscosus. Il devra s'attendre à buter contre une forteresse de cornes. Ce qui vaut pour l'homme s'applique aux animaux: l'union peut donner une force extraordinaire!

LE PROPULSEUR VOITH-SCHNEIDER

On monte dans le fond plat du navire une plaque tournante actionnée par le moteur. Dans cette plaque sont implantées verticalement des pales qui peuvent pivoter sur elles-mêmes.

Le propulseur Voith-Schneider est utilisé dans la marine. Sa force motrice présente cette particularité de pouvoir être dirigée à volonté par un système de commande.

Ces pales refoulent l'eau selon leur position et subissent, par réaction, une force propulsive de direction opposée.

Le système de commande de ces pales permet de refouler l'eau dans toutes les directions voulues. Un navire pourvu du propulseur Voith-Schneider est donc plus facile à manoeuvrer.

Sur les bateaux relativement petits, on monte normalement le propulseur à l'arrière. Mais les grands navires en sont également pourvus à l'avant, ce qui leur permet de manoeuvrer rapidement dans les ports de dimensions assez réduites.

Le propulseur Voith-Schneider est monté dans le navire.

stabilisateur

position à l'avant

marche avant, virages, amarrage

Un système de transmission fait pivoter les pales pendant chaque rotation de la plaque, de sorte que ce sont chaque fois deux pales opposées qui subissent une force propulsive de même direction.

tech.-v. djik

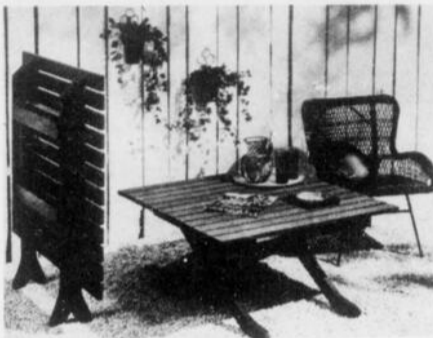


TABLE POUR L'EXTERIEUR

Une table pour l'extérieur n'a plus besoin d'être un monstre de 2' x 4' qui prend beaucoup d'espace et vous embarasse plus qu'elle ne vous rend service.

On peut servir 6 personnes assises aux tables montrées ici. De plus, elle se convertissent en tables basses de 3' x 3', juste ce qu'il faut comme table à café ou d'occasion sur la terrasse.

Et pour les ranger, il suffit de les plier, elles se tiennent debout toutes seules dans la maison ou le garage. Même avec leur grande allure et leur originale utilité, elles sont toutes simples à construire.



LE COIN DU BRICOLEUR

Plan No 253

316 Labrecque — C.P. 218 — CHICOUTIMI

Veillez me faire parvenir les plans de bricolage Prix: \$1.00

Ci-inclus, mandat postal ou chèque de \$.....

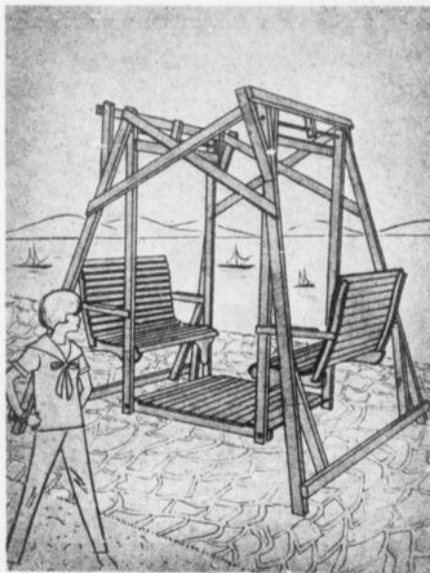
NOM : _____ (lettres moulées)

ADRESSE : _____

LOCALITE : _____

BALANÇOIRE

Lorsqu'il s'agit de se relaxer à l'extérieur, rien ne peut surpasser le mouvement de va



et vient d'une balançoire placée dans le jardin à l'ombre d'un arbre ou sur un patio couvert. La balançoire illustrée procurera des heures et des heures de détente.

Jeunes et vieux goûteront des heures de rêve en se laissant bercer lentement dans cette balançoire qui faisait déjà la joie de nos

ancêtres. Quel plaisir de s'y asseoir après une dure journée de labeur, d'y causer agréablement en se reposant et quel enchantement pour les enfants! Ce modèle ancien toujours apprécié fera aussi l'ornement de votre pelouse.

Cette balançoire peut être réalisée très facilement à l'aide du plan "Le Bricoleur Canadien" No 1006 - aucun outil compliqué n'est requis. Les tracés grandeurs nature que contient le plan faciliteront le découpage des formes irrégulières. Les pièces peuvent être découpées à l'intérieur puis assemblées à l'extérieur.

Facile à remiser pour l'hiver; juste quelques boulons à enlever. Elle occupera un espace restreint une fois démontée. La liste complète des matériaux nécessaires à l'exécution de cette balançoire est incluse avec le plan. Ils sont d'usage courant et facilement disponibles.

Pour obtenir votre copie de ce plan No 1006, envoyez le coupon avec \$1.50. "IDÉES — BRICOLAGE '70"

Que vous rêviez "bricolage" ou que vous soyez vrai bricoleur, que vous cherchiez une idée, un patron, un plan ou un livre, que ce soit pour le foyer, le chalet ou le jardin, peu importe. Vous trouverez ce que vous cherchez dans "Idées—Bricolage '70". Cette nouvelle brochure de près de 100 pages renferme des idées par centaines. Vous y trouverez une gamme complète de plans et volumes disponibles vous permettant de réaliser vous-même les objets que vous aimeriez posséder. \$1.00 l'exemplaire.

BON DE COMMANDE

Patrons "Bricolons"
Progrès-Dimanche,
Case Postale: 218,
Chicoutimi.

Nom

Adresse

Ville

Spécifiez si vous désirez le patron Français:

Spécifiez si vous désirez le patron Anglais:

S'il vous plaît me faire parvenir:

..... plan no 1006 (balançoire) à \$1.50

..... exemplaire de votre catalogue "Idées—Bricolage '70" à \$1.00

J'inclus la somme de: \$.....

J'inclus la somme de: \$.....

Les prix incluent la taxe de vente provinciale.

REVOLUTION 70

De 4 hres à 9 hres
TOUS LES SOIRS

CJMT
POUR VOUS PLAIRE

PALMARES QUEBECOIS

- 1 — REGARDE SOUS TON BALCON — Jean Nichol
- 2 — COMME J'AI TOUJOURS ENVIE D'AIMER — Marc Hamilton
- 3 — RESTE PRES DE MOI — Ginette Reno
- 4 — HOSANNA — Donald Lautrec
- 5 — QUAND T'AURAS VINGT ANS — Pierre Lalonde
- 6 — UN JOUR IL VIENDRA MON AMOUR — Diane Dufresne
- 7 — MEME — Merseys
- 8 — MARCHE UN MILLE AVEC MOI — Farago et Zabé
- 10 — MARIE JEUNESSE — Stéphane
- 11 — TE V'LA — Robert Charlebois
- 12 — MA VIE C'EST UN MANEGE — Nicoletta
- 13 — LAISSE MOI T'AIMER — Mike Brant
- 14 — LES ENFANTS DE L'AVENIR — Isabelle Pierre
- 15 — MON AMI — J. P. Ferland
- 16 — JE SUIS ENTRE DANS SA VIE — Papillon
- 17 — TES YEUX — Nada
- 18 — LE DEBUT D'UN TEMPS NOUVEAU — Renée Claude
- 19 — TZEINERLIN — Les Compagnons
- 20 — MONTREAL — Eric Charden
- 21 — SI MON COEUR NE CHANTE PAS — Vicky
- 22 — A TOI "TON NOM" — Le Coeur d'une génération
- 23 — LES BELLES DAMES — Adamo
- 24 — CHICAGO — Paul Sébastien
- 25 — UNE LAÏME M'A TRAHÍ — Claude François

EMISSION SPECIALE DE CJMT



CE SOIR A 8 h 30
En direct de la
STROBATEK

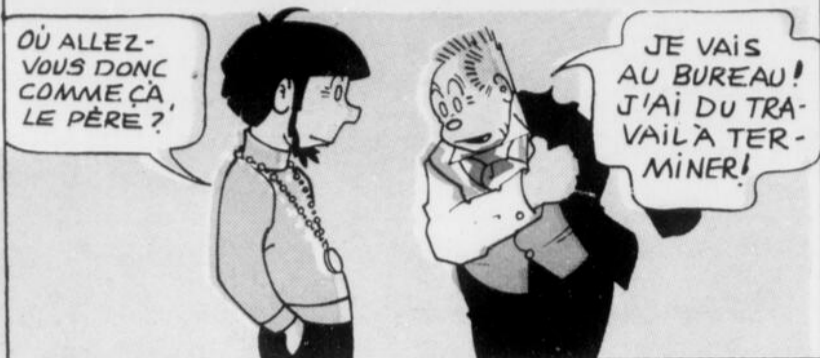
ATTRIBUTION DE LA MOTO
"YAMAHA"

(Gracieuseté de Gref Moteur Sport)

A L'UN DES MEMBRES DU
CLUB "REVOLUTION 70"

Jiggs & Maggie

PAR BILL KAVANAGH & FRANK FLETCHER



Commandes postales remplies avec soin.
C. P. 218 - Chicoutimi

● ATELIER D'IMPRESSION BIEN OUTILLÉ POUR :
JOURNAUX ETUDIANTS - REVUES - VOLUMES
PROGRAMMES PUBLICITAIRES - DEPLIANTS

● DEPARTEMENT DE DESSIN COMMERCIAL
IMPRIMERIE

316, Labrecque - 543-4474

du Saguenay

L
T
É
E



Tante Louise et Tipoil

par FRED LASSWELL



» Une grande dame anglaise, élégante et jolie, se promenant dans les rues de Dublin, passe devant un groupe de terrassiers. Voyant la dame, un des ouvriers enlève sa pipe de la bouche, ôte son chapeau, et s'inclinant respectueusement :
— Belle madame, voudriez-vous me faire le grand honneur de me laisser rallumer ma pipe avec le feu de vos jolis yeux ? — s. s.

» A L'ÉCOLE, une jeune écolière se voit poser la question suivante :
— Une personne achète un objet \$2.15. Elle le revend \$1.75. A-t-elle gagné ou perdu dans l'opération ?
La fillette réfléchit longuement, puis elle répond :
— Elle a gagné sur les sous, mais elle a perdu sur les dollars. — T. V.

LE BRIDGE

Par Solange BOUCHARD



Beaucoup de bridgeurs ne sont pas familiers des problèmes à jeux découverts, ceux-là même qui habituellement tournent à la prochaine page aussi vite que leurs doigts le leur permettent aussitôt qu'ils en rencontrent un.

D'abord, qu'est-ce qu'un problème à jeux découverts et pourquoi cette crainte? Ce n'est ni plus ni moins qu'un diagramme des quatre mains exposées, ainsi le lecteur peut étudier les cartes des adversaires à loisir. Gentil, n'est-ce pas?

La clef de l'affaire est que vous êtes sensés faire un certain contrat exactement comme si vous voyiez les quatre mains... ce que vous pouvez... mais il semble toujours que c'est impossible à réaliser.

La plupart des problèmes à jeux découverts sont si ardues que le bridgeur moyen ne veut rien savoir à leur sujet. Cependant, il en existe de beaucoup moins compliqués et c'est justement l'un de ceux-là que je vous offre.

Prêt?

♠ 5432		♠ RJ98
♥ 543		♥ AD
♦ J32		♦ 4
♣ AR2		♣ 1098765
♠ D10	NORD	
♥ J10987	OCMO	
♦ D765	SUD	
♣ 43		
♠ A76		
♥ R62		
♦ AR1098		
♣ DJ		

Sud doit réaliser 3 sans-atout contre l'entame du valet de coeur... EST en joue la dame à la première levée. Votre tâche maintenant, est d'établir votre plan d'action pour faire 3 sans-atout et vous devez vous souvenir que la défense est à son meilleur. En d'autres mots, les adversaires vont défendre comme s'ils voyaient votre main, exactement comme vous le faites vous-mêmes.

SOLUTION

SUD doit prendre la première levée du Roi de coeur, autrement EST ferait un retour à pique gardant son As de coeur comme prise de main.

SUD doit maintenant jouer un petit carreau vers le valet plutôt qu'un haut carreau et un petit ensuite, parce que EST discarterait son As de coeur sur le deuxième carreau établissant du coup la suite de OUEST. OUEST doit laisser filer le premier carreau, donnant ainsi à EST la chance de discarter l'As de coeur sur le jeu d'un autre carreau.

Un deuxième carreau est donc appelé du Mort et EST discarte son As de coeur ou SUD donne simplement une levée de carreau à OUEST et réalise facilement neuf levées parce que les coeurs sont bloqués.

Après que EST a discarté l'As de coeur, SUD joue trois rondes de trèfles, discartant un pique. OUEST doit aussi discarter un pique, parce que s'il jette un coeur il n'aura pas assez de levées pour défaire le contrat lorsqu'il sera en main par la Dame de carreau.

Une fois que OUEST a discarté un pique, SUD doit encaisser l'As de pique et mettre OUEST en main par le jeu d'un coeur. OUEST peut bien prendre ses quatre levées de coeur, mais il doit ensuite revenir à carreau dans la tenace As-Dix du déclarant, et donner à SUD son contrat.

Maintenant, vous savez pourquoi la plupart des bridgeurs tournent la page lorsqu'ils voient un problème à jeux découverts et pourtant celui-ci en est un facile.

La solitude des heureux

Par: Lise BOILY
Jean-François BLANCHETTE

Avec le printemps qui s'élançe, on voit sur les trottoirs des hommes aux pas lents, qui redécouvrent avec des yeux tout rougis une nature qui se débat au soleil. Ils sont de tout genre ces hommes: soit grave, soit souriant, soit parleur, mais tous ont ce frémissement de vie qui veut bondir!

Regardes-les, ils sont beaux, ils font presque un siècle et encore ils sont charmants. Ils nous surprennent avec leur calme, leurs gestes tendres et hésitants. Les bancs publics, les vieilles terrasses, les couloirs des petites rues foncées, les abords des jardins d'enfants, les vieilles berceuses au fond des galeries, c'est bien là qu'on les trouve. Ils attendent... Attendent peut-être qu'on leur parle d'eux, de leurs efforts à vivre, de leurs ambitions car ils en ont sûrement et combien!

L'autre jour un vieillard aux pigeons surprit notre attention. Il était assailli de tout côté par ces acrobates, les uns volant même les grains dans les poches à moitié usées de son manteau. On profana quelque peu la fête de ce vieil homme en le suivant. Une question se posait: lui est-il plus facile d'apprivoiser les hommes ou les oiseaux? Question étrange mais nécessaire quand on regarde la solitude des vieux...

Cet homme aux vêtements usés, forgé à l'air des marées, aux bruits des bateaux, au souffle des grands vents effleure ses jours entre le fleuve et les pigeons, partage son rien avec eux: avec le reste de sa maigre pitance il occupe une partie de ses journées à préparer des mélanges de pois, de maïs, de pain qu'il s'applique à disposer dans le creux de son vieux chapeau à tour. Là les pigeons viennent s'en regorger avec appétit.

Cet homme célibataire sans famille, ayant fait vivre sa mère, voit maintenant son énergie s'alanguir dans la solitude d'une petite chambre. Pourtant, il parle de tout ce qui vit et n'a de plus grande ambition que de fai-

re aimer ce qu'il apprivoise. Il ne demande rien, il aime qu'on lui demande!.. Pourtant combien le remarque?

Voilà un fait qui peut en dire long sur le troisième âge. Les vieux, les connaît-on assez? Les reconnaît-on? Pourquoi les laisse-t-on seuls quand ils sont à la tête de notre siècle, quand ce sont eux qui nous ont fait de leur trempe d'homme? Ils sont grands, ils sont fiers, ils ont aussi un coeur. Ils sont une lumière sur le passé. Les vieux hommes sont les héros des défis humains! Pourquoi ne pas les apprivoiser comme dans l'histoire du Petit Prince?



Un vieux marin ne vogue plus sur les eaux, et pour ne pas demeurer seul sur les quais, il a décidé de créer des liens avec les pigeons-voyageurs.

Hors des...

(Suite de la page 58)

pourrez en louer une à Cap-aux-Meules.

L'industrie principale est évidemment la pêche au hareng, à la morue, au flétan, aux coquilles Saint-Jacques, au maquereau et au homard (ce dernier est réputé comme le meilleur au monde!). La plupart des pêcheurs sont groupés en coopératives qui possèdent tout un attirail de fumoirs à poisson, de conserveries et d'entrepôts frigorifiques où les fruits de mer sont apprêtés et emballés.

L'activité commerciale se concentre autour de Cap-aux-Meules. L'aéroport dans l'île du Havre-aux-Maisons est aussi fort achalandé. De nombreux pêcheurs offrent des excursions de pêche en haute mer. Les vacanciers aiment fouiller le rivage sablonneux à la recherche des abondantes palourdes que les Madelinots appellent "coques".

Mais l'impression la plus profonde que laissent les îles est la remarquable hospitalité de leur population — une brave lignée de pêcheurs et de fermiers — qui aime causer avec le visiteur des légendes et de l'histoire de cette région charmante et profondément différente du Québec.

Pour obtenir plus de renseignements sur les îles de la Madeleine, prière d'écrire à la Direction générale du Tourisme, ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, 930 chemin Sainte-Foy, Québec 6e, Québec, Canada.

JOUEZ AVEC NOUS



1- L'étiquette sur la bouteille est à l'autre côté. 2- R sur l'auto est changé en P. 3- La cravate de l'agent. 4- Un drapeau de plus. 5+ La casquette de l'agent. 6- Petit bonhomme à gauche. 7- La femme à côté de l'homme dans l'auto. 8- Le volant du scooter à gauche.





GRADUATION — Lors d'une récente graduation à l'École des recrues des Forces canadiennes à Saint-Jean, Québec, le soldat Christian Harvey, fils de M. G.-H. Harvey du 743 Caron à Chicoutimi, s'est mérité le parchemin d'honneur ainsi qu'une paire de boutons de manchettes. Ceux-ci lui sont remis par le Capitaine J.R.B. Hamel, Commandant intérimaire de l'École des recrues.

VOTRE HOROSCOPE

POUR LA SEMAINE

BELIER du 21 mars au 20 avril

Quelques problèmes sentimentaux. Avec le temps, les choses reprendront leur place normale. Vos supérieurs exigent beaucoup de vous. Essayez de les satisfaire.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Des projets de longue date prendront corps. Allez de l'avant sans plus d'hésitations. Ne vous occupez pas trop des affaires des autres.

GEMEAUX du 21 mai au 21 juin

Soyez moins avare de tendresse envers l'être aimé. Votre bon état de santé se maintiendra à condition de dormir davantage.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

Soyez moins hautain avec vos compagnons de travail. Vous n'êtes pas plus haut placé qu'eux. Sur le plan sentimental, faites très attention à vos paroles; elles pourraient être mal interprétées.

LION du 23 juillet au 23 août

Saisissez l'occasion de vous mettre en valeur aux yeux de l'être aimé. Si vous avez perdu des gains récemment, vous aurez bientôt l'occasion de les récupérer.

VIERGE du 24 août au 22 sept.

Vous avez des problèmes à résoudre sur le plan des affaires. Côté sentimental plus stable. Surveillez votre santé.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.

Une personne amie vous préoccupe. Soyez plus expansif. Une affaire aura une conclusion satisfaisante. Vos mérites sont reconnus.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

Vous pourrez redresser votre situation financière bientôt. Une affaire de cœur réussit bien.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.

Vous avez à faire face à des rivalités surtout dans le domaine sentimental. Reposez-vous; vos nerfs vont flancher si vous continuez ainsi.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.

Relations tendues avec une personne incompréhensive. Mauvaise semaine sur le plan social.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

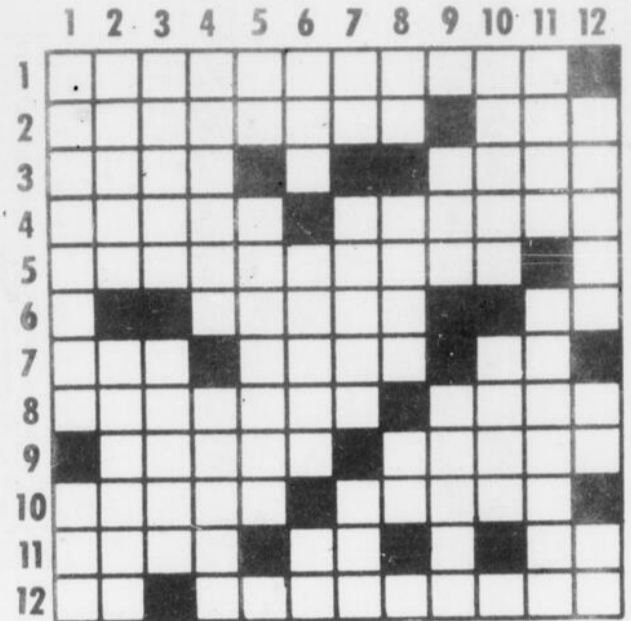
Une aide vous viendra pour réaliser des projets d'ordre privé. Une rencontre marquera un point décisif sur le plan sentimental.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars

Vous n'avez pas besoin de faire de grands efforts pour obtenir ce que vous désirez. Les soirées sont propices à l'amour.

MOTS CROISES

PROBLEME NO 257



HORIZONTALEMENT

- 1—Avec modestie.
- 2—Tumultueuse. — Ville d'Allemagne.
- 3—Nettoya avec un liquide. — Souverain russe.
- 4—Choisir. — Outrage.
- 5—Qui demeure ordinairement assis.
- 6—Royale. — Mol.
- 7—Tête d'une tige de blé. — Néant. — Outil de la modiste.
- 8—Action de roder. — Recueil de lois.
- 9—Dis de nouveau. — Ville d'Espagne.
- 10—Qui ne monte ni ne baisse. — Ancienne mesure de capacité.
- 11—Mélangé. — Milieu. — Unit les parties du langage.
- 12—Ville de Chaldée. — Partagera.

VERTICALEMENT

- 1—Vexer, tourmenter. — Peiné.
- 2—De bouche. — Transporter.
- 3—Compositeur français. — Qui n'existe que dans l'esprit.
- 4—Pordre. — Homme politique autrichien (1852-1918).
- 5—Pron. pers. — Vivacité, force physique.
- 6—Oté la vie. — Recouvre l'oreiller (pl.). — Membre parlementaire.
- 7—En les. — Enveloppe du grain dans l'épi (pl.). — Temple japonais.
- 8—Pron. pers. — Attache. — Ici.
- 9—Pour la troisième fois. — Embarcation légère.
- 10—Sorte de panier d'osier pour prendre les poissons. — Sommeil, dans le langage des jeunes.
- 11—Causas la mort de. — Réfléchir.
- 12—Nom que l'on donne quelquefois aux Enfers. — Préf. — A toi.

SOLUTION DU PROBLEME NO 256



MOT CACHÉ

1	T	G	O	U	R	D	E	S	T	L	I	G	N	E	S
2	P	N	E	S	O	P	E	R	E	G	N	A	D	V	L
3	P	A	E	U	C	L	O	U	C	T	O	E	E	R	A
4	E	T	T	R	I	M	R	A	E	V	C	T	R	E	N
5	C	E	C	P	R	R	N	N	E	N	E	A	E	R	C
6	H	M	E	R	E	D	T	N	A	M	M	I	U	A	E
7	E	O	S	I	T	E	T	C	E	E	A	E	N	G	R
8	R	U	N	S	C	I	A	N	E	B	H	S	C	E	P
9	I	C	I	E	U	V	T	P	E	C	E	O	H	E	O
10	E	H	C	R	A	M	U	R	E	M	S	C	R	D	I
11	T	E	B	B	M	O	L	P	O	T	E	M	H	N	S
12	T	S	F	I	L	E	T	S	U	P	I	P	E	E	S
13	U	T	R	A	P	E	D	M	E	S	S	A	M	M	O
14	L	C	H	A	U	D	E	F	E	N	S	E	S	A	N
15	A	C	T	I	O	N	O	P	R	A	H	P	M	A	C

SUJET: LA PECHE NUMERO 131-A MOT DE 5 LETTRES

A-Action	Etang	Pêcher
Amende	F-Filets	Pêcherie
Anse	G-Gourdes	Pêcheur
B-Baie	H-Hameçon	Permés
Bruit	Harpon	Plomb
C-Camp	I-Iles	Poisson
Campement	Insecte	R-Rame
Canot	L-Lancer	Repos
Chaloupe	Leurre	S-Sport
Chaude	Lignes	Surprise
Ciré	Lutte	T-Tente
Costume	M-Marche	Torrent
D-Danger	Masse	V-Vacance
Défenses	Mort	Vent
Départ	Mouches	Vêtement
E-Egarer	P-Pêche	

SOLUTION SALTARELLES

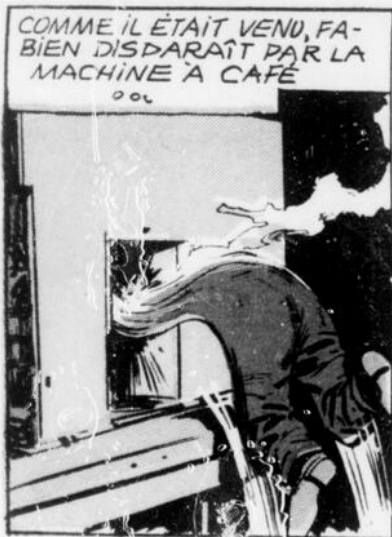
FLASH GORDON

par DAN BARRY

GREGOR GABORSK Pousse un levier et son assistant, Fabien, se désintègre en un petit nuage de molécules disparates...



SES MOLÉCULES SONT TRANSMISES À UN APPAREIL RÉCEPTEUR... LA MACHINE À CAFÉ DU LABORATOIRE ET... RÉASSEMBLÉES



Dans

ne manquez pas de lire les pages sportives pour être bien informé sur les sports.

Cette section de bandes illustrées est une réalisation couleurs de L'IMPRIMERIE du Progrès du Saguenay.

La forêt, ça vaut la peine d'être protégée!

L'Association protectrice des forêts laurentiennes Ltée a commencé son travail de prévention pour cette saison, le 3 mai dernier.

Les résultats sont fort bons comme en témoignent d'ailleurs les statistiques suivantes: pour le comté de Port-Alfred il n'y a aucun feu à déplorer à

date alors qu'à cette même date en 1968, 18 incendies de forêts avaient détruit 208,96 acres. A peu près la même situation existe dans les secteurs suivants: Anse St-Jean, Baie Saint-Paul, La Malbaie, Montmorency, Québec, St-Raymond, Hervey-Jonction et Lac-Edouard.

Selon l'Association, di-

vers corps de métiers, représentent près d'un tiers de millions de Canadiens, opérateurs forestiers, fabricants de meubles ou de pâte à papier, responsables de moulins à scie, savent bien que leur sort est lié à celui de la forêt et que si elle se trouve un jour en péril, c'est leur gagne-pain, leur survie et celle de leurs enfants qui se jouera alors.

Elle rappelle que le moind-

geste d'imprudence, ou de négligence peut être fatal, une allumette mal éteinte, un mégot qui tume, un feu de camp mal entretenu ou mal surveillé... et puis des mille et des milles acres de la forêt canadienne, saine et verte, qu'il faudra rayer de la carte géographique pour plusieurs décennies à venir.

L'EST DU QUÉBEC

Un article de la revue "Forêt - Conservation" souligne d'autre part que plusieurs usines papetières comme celle de Baie-Comeau pourraient être limitées par les forêts de l'Est québécois, si le gou-

vernement investissait des sommes considérables pour le nettoyage et l'amélioration des boisés privés de la région-pilote du Bas Saint-Laurent.

C'est ce qu'a déclaré récemment à Saint-Damas, dans le comté de Matapédia, M. Léonard Otis, président de la fédération rimouskoise de l'Union Catholique des Cultivateurs et directeurs de l'Association forestière du Bas Saint-Laurent et de la Gaspésie.

M. Otis a fondé son argumentation sur les chiffres qu'il venait d'obtenir du trésorier de la province et selon lesquels chaque cor-

de de bois usiné au Québec pour le carton ou le papier rapportait \$11,64 en taxe fédérale, \$7,59 en taxe provinciale et \$3,35 en taxe municipale dans les endroits où sont implantées des usines papetières, ce qui totalise \$22,58 la corde de bois de pulpe, en obligations discales.

"PROGRES-DIMANCHE"
Rédaction
543-4474
Publicité
543-4474
Annonces Classées
543-4474



POUR LA REPARATION DE VOS CHALETS

PROFITEZ DES NOMBREUX SPECIAUX
QUE VOUS OFFRE



Monsieur
Matériau

A CETTE OCCASION

VOYEZ
LA
GAMME
COMPLETE
DE

PRE-FINIS
A PARTIR DE

3.49

Le
panneau

- GOUTIERE PRIMO
- PEINTURES DE TOUTES SORTES
- PEINTURES A CHALoupES
- BOIS DE CHARPENTE
- CLOUS
- PAPIER COUVERTURE
- BARDEAUX D'ASPHALTE
- OUTILS STANLEY
- SERRURES
- PORTES - FENETRES

Hôpital des Radios Enr.



Télévision - Radios autos - Haute Fidélité et Stéréophonie

VOS SPECIALISTES DE LA COULEUR

Spécial de la semaine
T.V. COULEUR
19 pouces

\$429.

Location de TV - Vente et service
QUASAR - MOTOROLA - DUAL

252, Boul. Lamarche - Tél.: 543-1575
Alphonse Dubois, prop. — Chicoutimi

LAVEUSE
SECHOIR
POELE
REFRIGERATEUR

Service
ELECT

ACHAT
VENTE
D'APPAREILS
USAGES

DEPOT DE PIECES

Réparation de poêles, réfrigérateurs, laveuses, sècheuses, service sur toutes marques.

A VENDRE CETTE SEMAINE

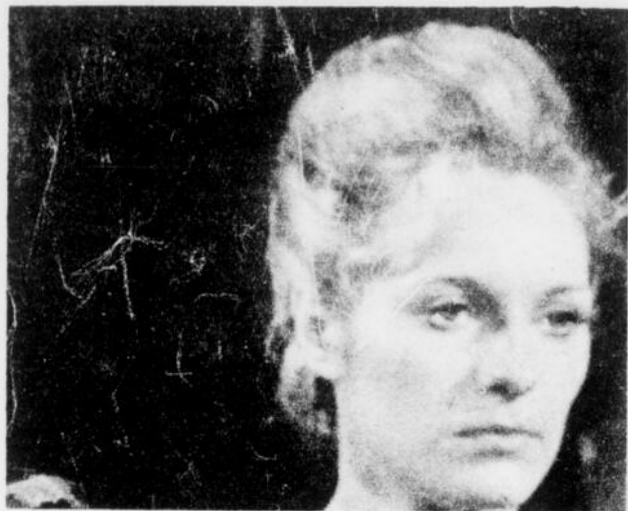
Poêle, laveuse, sècheuse, réfrigérateurs usagés.

252, Boul. Lamarche Tél.: 543-8130
Alphonse Dubois, prop.
CHICOUTIMI, P.Q.



LAURENT LAPOINTE LTÉE
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
546, Boul. Lamarche CHICOUTIMI
TEL.: 543-3391

Refroidissement dû à quoi?



Q. Ma femme me repousse. Je ne la crois pas dégoûtée de moi ni de personne: elle ne me désire tout simplement plus. Après 30 années de mariage, huit enfants qui ont tous quitté la maison, j'accuse aujourd'hui mes 60 ans et ma femme 57. Et qu'est-ce qui me reste? Une compagne nettoyant les cendriers, lavant la vaisselle, faisant le lit et me fuyant dès que je l'approche. Me fuyant c'est trop dire; elle retarde son coucher en inventant des prétextes de collègienne, met une éternité à prendre son bain, faire ses ongles, mettre ses bigoudis, enduire son visage de crème de nuit. Et las de l'attendre, je m'endors. A mon réveil, elle n'est déjà plus là: je ne puis que sentir le café qui bout car elle a trouvé prétexte à s'affairer à un petit déjeuner soigné pour me négliger tout bonnement. Il y a là de quoi rire! Pour vous d'accord, mais pas pour moi. Je ne suis pas un Adonis alors que ma femme est demeurée avec des charmes enviables. Je ne suis pas gai non plus, mais pendant 30 ans elle s'est accommodée de mon caractère. A mes propositions elle riposte: "Il y a un âge où ça va, mais maintenant de quoi on aurait l'air." Et elle rit. Elle est malade ou je le suis? J'ai trop vieilli et elle a trop rajeuni? Il y a du sorcier quelque part? Ce refroidissement serait dû à quoi? Un médecin peut-il quelque chose pour elle? Nous nous étions toujours accordés sur le plan conjugal.

J.J.M.

R. Vous avez l'affection de votre femme. C'est sa passion qui vous manque. Et la passion c'est un drôle de petit déclin qui ce détraque pour de multiples raisons. Votre femme vous aime, mais vous voulez qu'elle ait le goût-de-vous aux heures qui vous plaisent et qui ne sont probablement pas les siennes. Peut-être aussi que le déclin est un signal d'alarme. Que la vie serait belle s'il suffisait de dire: "Je veux qu'on me désire!" Faites en sorte d'être désirable. De ne pas être un Adonis ne change rien à l'affaire. Ne faites-vous pas parfois la mouche-à-miel, ce qui finit par excéder une femme? Ou le proprio qui dit: "C'est mon bien et je m'en sers?" Je ne sais pas moi, je fais le jeu du questionnaire. Que de nuances à respecter quand la femme ne se trouve pas sur la même longueur d'ondes que son mari. Ou vice-versa. Ces ondes qui font l'accord des êtres, qui font que ça va ou non, elles sont à considérer. Etes-vous déjà entré en retard à un cinq à sept, à l'heure-climax du cocktail, quand le fou tringue avec le sage, que le sage renverse son martini dans le corsage de l'inconnue, alors que tous se tutoient et que nul ne se connaît? Alors vous avez vu des gens sur les mêmes ondes. Tous d'accord. Pas un plus haut ni plus bas que l'autre. Pas un plus fou, pas un moins sage, tous en parfaite harmonie. Mais vous qui entrez sobre, froid, équilibré, on vous regarde comme l'agneau à six pattes. Vous prenez vite un verre. Deux et vous les rejoignez. Vis-à-vis votre femme, vous êtes dans les hautes ondes. Votre femme, pas. Peut-être un médecin y peut-il quelque chose! Le goût se développe. Non seulement en peinture, en musique et en mets rares. On peut avoir aimé les confitures et soudain en être moins friand. On ne sait pourquoi. Si le médecin le savait? Et n'oubliez pas: si l'exactitude reste toujours la politesse des rois, la correction demeure la politesse des vieux. Nous connaissons des barbons de vieux papas qui ont autrement d'attraction que leurs fils. En quoi la nature laisse toujours un avantage à l'homme.

Servir de cobaye?

Q. L'homme que j'aimais a 34 ans. Veuf sans enfants il me parle mariage, mais voudrait avoir l'assurance que je puisse lui donner au moins un enfant. Il m'a raconté de façon navrante l'échec de son premier mariage dû à la stérilité d'une femme devenue neurasthénique et s'en prenant à lui. Enfin, vous voyez ma situation, veuillez la regarder justement.

UNE RÉPONSE, S.V.P.

R. Le shah d'Iran n'aurait pas déséquilibré la vie de Soyara s'il avait agi comme l'entend votre prétendant, mais il reste que notre morale l'entend autrement et qu'elle ne vient à aucun compromis, si pressantes soient les raisons psychologiques. Ce n'est ni vous ni moi qui pourrions décider qu'un noviciat s'impose avant le mariage. Les initiations ne sont permises que l'anneau au doigt. Consentir à ce que cet amoureux vous possède avant le mariage est une question de libre arbitre mais si, après ce geste et ce jeu, rien ne se produit, saura-t-on davantage qui des deux est stérile?

Vous, vous aimez cet homme pour le meilleur et pour le pire, pour tout et pour rien, pour une déception ou une réussite, mais lui? Lui est un réaliste qui vous aime pour une raison précise sans quoi plus rien ne tient. Lui déclarer cet enfant-accident abandonné à 18 ans? Certains vous diront carrément non.

Je vous dis oui. On a beau clamer que la vérité n'intéresse plus personne, elle en intéresse encore quelques-uns et, si incongrue, si insolite qu'elle soit, la vérité garde quand-même à travers le camouflage le mérite d'être la vérité. Bien avant et bien après le cas mythologique de Mélisande, la vérité est encore la meilleure porte pour sortir d'une impasse. Maeterlinck n'a pas trouvé mieux pour terminer son drame. On se marie pour bien des raisons: passion,

sécurité, pourquoi pas reproduction. C'est tout à fait dans la nature et cet homme ne voit sa femme qu'à travers un enfant éventuel. Avant que vous lui serviez de cobaye cependant, demandez aussi à la science de faire le point sur vos possibilités respectives. Si le diagnostic révèle que la stérilité se trouve chez "monsieur" envisagera-t-il encore un mariage avec vous?

Grand-maman inquiète

Q. L'entente était bien nette quand mon fils s'est marié à 28 ans. Lui-même installé dans une profession libérale, il a épousé une jeune fille qui ne voulait pas plus que lui abandonner sa carrière. Ils voulaient des enfants d'un commun accord. Ils ont décidé qu'ils en auraient deux et il en ont eu deux. Mais voilà, les bonnes sont difficiles à dénicher. On les remplace tous les deux mois. Les enfants sont délicats, on compte sur moi pour les garder en attendant l'arrivée de l'autre domestique. De ces difficultés est né un léger conflit, etc..

MADOLINA

R. Des enfants de riches, des enfants de pauvres, des enfants d'alcooliques, des enfants d'investis, des enfants de malades mentaux, des enfants de parents équilibrés, des enfants en tutelle, des enfants naturels, des enfants bien ou mal élevés, de tous ces enfants, les plus logiques ne sont pas toujours ceux

qu'on a orientés dans la voie droite ou que l'on croyait telle et qui ont semblé vivre leur jeunesse dans la plus grande sérénité. Pour vous, jeune grand-maman inquiète qui vient à la rescousse des petits quand la bonne n'est pas encore rentrée, s'occuper d'eux de temps en temps est bien plus une joie qu'une corvée. Permettez-moi donc de vous prévenir contre toute tentative de redressement de votre part dans la formation de ces petits. Aimez-les (ce n'est pas difficile), ne vous en mêlez pas autrement même pas dans le plus total désintéressement. Que deviendront ces enfants? Des hommes et des femmes comme les autres, divers, dissemblables, avec des idées que leurs parents catalogueront comme baroques parce que, justement, ces enfants seront d'une autre génération. Et de ce fait aussi différents que votre fils l'est de vous qui l'avez si bellement orienté vers une vie de famille qui ne ressemble plus à celle que vous avez conçue. Tout bouge. Ne sont stables que ceux qui n'avancent plus, comme dirait monsieur de la Palisse. Et c'est peut-être, à y penser, le plus triste. Quand, avec tendresse, on se demande que deviendront les enfants? Les enfants, avec la même tendresse, pensent que deviennent donc nos parents?

Chirurgie plastique

Q. Je me sens inférieure avec un petit buste. Je suis

mariée; j'ai 30 ans et trois enfants. Me donneriez-vous le nom d'un chirurgien qui corrigerait ce défaut de poitrine? Le coût approximatif de l'intervention? Le temps de l'hospitalisation?

ALINE

R. Il y a un spécialiste du genre dans chacun des grands hôpitaux de Montréal. Le coût? De \$150 à \$200. On doit être hospitalisé de six à huit jours.

Vous serez élégante

Q. Ma fille se mariera à la mi-septembre. Ce sera un grand mariage. Croyez-vous que je serai convenablement vêtue en portant une robe longue. Si oui de quel tissu devrait-elle être confectionnée et assortie à quels accessoires, etc.

MADAME R.B.

R. Vous serez sans nul doute très élégante vêtue d'une robe longue de dentelle de laine dont les rebords seraient soulignés d'un liséré de satin de même ton. N'ayant pas donné la couleur de vos cheveux et celle de votre teint, il m'est donc impossible de vous conseiller une couleur en particulier. Cependant les accessoires, étant donné le faste du tissu, seront soit de peau de soie ou de crêpe. Non, l'étoile de fourrure n'est plus à la mode, celles qui disposent encore de ce vêtement de luxe devraient s'empressez de le faire transformer en un joli chapeau de fourrure ou d'un col assorti à un petit manchon tailleur.

Correspondance

Quels que soient votre âge, votre condition sociale, vos goûts nous pouvons vous faire rencontrer rapidement la personne qui saura vous plaire.

Voici nos conditions: Ecrire en donnant: nom, adresse, âge, occupation, détails sur vous-même, vos goûts, etc. (la somme exigée est de \$2.00). Réponse strictement confidentielle. (Les personnes qui désirent un correspondant doivent ajouter \$1.00 par nu méro choisi).

Ecrire à : **CORRESPONDANCE**
C. P. 218 Dept 102
Chicoutimi.

No 645 — Célibataire de 46 ans, ébéniste de son métier, 145 livres, mesurant 5'10" désire correspondre avec des filles de 34 à 38 ans.

No 646 — Demoiselle de 28 ans, sérieuse et très sage, aime faire du sport. Désire correspondre avec des garçons de 28 à 30 ans ayant une situation stable. Photo exigée elle donne la sienne en retour.

No 647 — Institutrice, 5'5" pesant 120 livres, belle apparence, aimerait rencontrer un célibataire ou un veuf entre 30 et 40 ans. Photo désirée la sienne en retour. Réponse assurée.

No 648 — Une demoiselle aimerait correspondre avec jeune homme d'une trentaine d'années, position stable, aimant les sports, la danse, les voyages. Elle mesure 5'2" pèse 130 livres. Apparence passable.

No 649 — Jeune homme de 22 ans, étudiant au C.E.G.E.P., aime la danse, la musique, les

sports. Aimerait connaître une jeune fille du même âge. Photo désirée, la sienne en retour.

No 650 — Veuve de 49 ans, brune aux yeux bruns, aimant la danse, la musique, bonne ménagère. Désire monsieur sérieux ayant les mêmes goûts.

No 651 — Célibataire de 21 ans, 5'6" brune aux yeux bruns, sérieuse tout en étant gaie, aime le cinéma, les voyages et la vie en général. Désire correspondre avec jeune homme de 21 à 24 ans sérieux, position stable, de préférence dans la région.

No 652 — Homme de 50 ans honnête, travailleur, propriétaire d'une maison en campagne, aimant la lecture, la T.V., la tranquillité. Désire connaître fille ou veuve de 40 à 45 ans avec de belles qualités. But sérieux.

653-Célibataire de 30 ans, 5'4", aimant la musique, le ci-

néma, enfin tout ce qui est beau. Désire correspondre avec jeune homme distingué, bonne position de préférence, grand, de 28 à 35 ans. Une photo appréciée, la sienne en retour.

654-Célibataire de 27 ans, brune, jolie, 5'5", 120 livres, bonne profession. Aimerait connaître jeune homme grand, catholique, ambitieux, tendre et sincère, ayant un bon emploi.

655-Célibataire, belle apparence, blonde, 5'7", Désire correspondre avec célibataire ou veuf de 35 à 45 ans aimant la danse, la musique, les voyages etc. But, faire connaissance. Photo si possible.

656-Jeune fille de 28 ans, sincère, franche, aimant la nature, le sport, le cinéma, balades. Désire connaître célibataire ou veuf avec ou sans enfant de 28 à 35 ans, position stable. But sérieux.

No 657 — Célibataire de 40 ans, bonne instruction, belle apparence, 5'5" désire rencontrer un célibataire ou veuf libre, religieux, bonne situation, sobre et aimant s'épanouir dans les loisirs convenables, bonne santé.

No 658 — Veuve de 49 ans, châtaine aux yeux bruns, assez bonne apparence. Possède des propriétés dans un village. Intéressée à correspondre avec veuf du même âge.

No 659 — A la recherche d'une compagne. Célibataire de 26 ans, mesurant 4'5", 110 livres, yeux et cheveux bruns. Fonctionnaire. Aimerait connaître une demoiselle ayant ses goûts, honnête, franche, aimant les voyages, affectueuse, aimant le dialogue, etc.

Comme mes yeux voient "Le président de la CEQ au congrès des SSJB"

par Christiana

La pluie

Pourquoi tout à coup les perles d'eau qui roulent sur la terre comme si un collier s'était cassé dans la main d'un nuage me semblent-elles si jolies à regarder?

Je me souviens du temps où les nuages du ciel trouvaient leur écho dans mon âme rendant plus sombre ma vision des choses. Et ce voile d'ombre faisait de mes journées un état d'attente pendant lequel je ne vivais pas pleinement les instants qui s'offraient à moi. Que de jours mal vécus!

Et puis une fois j'ai regardé la pluie... Et je l'ai trouvée belle. C'était merveilleux toutes les sensations diverses et agréables qu'elle peut procurer. Je posai mes yeux sur tout ce qui recouvert d'ombre grise prenait un visage à la fois de mystère et de profonde mélancolie. On dirait qu'à ce moment la nature courbe le dos et qu'une voix va s'élever du sol commun son plaintif et langoureux.

Les couleurs se détachent de l'ombre plus nettes et plus fraîches, à moins qu'une forte pluie ne fouette le sol s'acharnant contre lui avec rage, déchirant la terre qui n'en peut plus de boire l'eau.

La pluie lacérant toute chose provoque un chant tragique que le vent emporte par-dessus les maisons, il hurle et puis soudain dans un grand soupire se calme ainsi que les san-

glots d'un enfant fatigué de pleurer, on ne voit plus que les larmes couler lentement sur la joue dans un silence d'une douceur étrange. La goutte de pluie résignée à ne pas vaincre ma fenêtre a coulé doucement pour se perdre ensuite dans les rides du bois.

Elle essaya pourtant de s'accrocher parfois à d'autres perles d'eau, mais ce ne fut que pour accélérer sa chute.

Parfois un infini brouillard persiste après la pluie, ce qui était averse devient brume et elle se confond avec la terre créant l'étrange illusion de s'élever du sol plutôt que de venir vers lui. Alors on ressent en soi une nostalgie profonde du vent et de la pluie qui chantait à la porte mais qui racontait la vie, car dans son silence la brume lente et fine ressemble à la mort.

Et quand soudain un rayon de soleil apparaît, on redresse la tête cherchant un coin d'infini bleu comme on cherche une source qui rendra la vie. Un merveilleux appel jaillit de toute chose et l'herbe se redresse comme des bras tendus vers la joie.

Vivre une vie, tressaillir de sa plainte, s'éprendre de son charme triste, et sentir l'âme vibrer à son humeur capricieuse c'est comprendre que chaque geste de la nature est ce que l'homme veut qu'il soit. Comment est votre pluie?

Monsieur Raymond Laliberté, président de la Corporation des Enseignants du Québec a accepté de prendre une part active aux assises du 24e Congrès annuel de la Fédération des SSJB du Québec, les 5, 6 et 7 juin 1970.

La personnalité et l'expérience de M. Laliberté seront, nous en sommes certains, d'un apport précieux aux discussions des délégués.

Invité à faire l'exposé de base du Congrès, M. Laliberté développera pour les participants sa conception du "Citoyen québécois face au pouvoir", thème qui sera ensuite repris sous divers aspects dans quatre ateliers d'étude.

Ces groupes de travail seront appelés à examiner la situation du citoyen québécois dans diverses phases de son activité individuelle et collective avec le souci de découvrir dans quelle mesure l'ordre social actuel correspond aux aspirations et aux besoins du peuple québécois, sinon, suggérer par la suite aux autorités compétentes les corrections et les améliorations qu'il serait souhaitable de voir s'instaurer pour le mieux-être collectif et individuel de la Nation québécoise.

Atelier - 1 -

"LE CITOYEN QUÉBÉCOIS ET LA POLITIQUE LOCALE"

Le premier atelier est dédié au "citoyen québécois et la politique locale". Avec Mme Louis Quesnel-Ouellet du département de Science politique de l'Université Laval et M. Jean Lapointe du Comité des citoyens de Saint-Roch, à Québec, les participants à cet atelier se pencheront sur les problèmes soulevés par les relations de plus en plus étroites entre le pouvoir municipal ou régional et les résidents; les raisons de la contestation des populations urbaines; la naissance des comités

de citoyens et leurs objectifs; les devoirs et responsabilités du pouvoir local et des citoyens.

Ces recherches en groupe amèneront sans doute les délégués à toucher du doigt les réalités que le temps et la coutume tendent à minimiser aux yeux des détenteurs du pouvoir, comme aux yeux des citoyens eux-mêmes.

Atelier - 2 -

"LE CITOYEN QUÉBÉCOIS ET LE SYSTÈME ÉLECTORAL"

C'est en compagnie de M. Vincent Lemieux, directeur du département de Science politique de l'Université Laval, que les membres de cet atelier scruteront les problèmes mis au jour par la récente élection du Gouvernement du Québec, notamment le déséquilibre constaté entre les suffrages accordés à chacune des factions politiques sollicitant la faveur de l'électorat et le nombre de leurs représentants qui font maintenant

partie de l'Assemblée nationale.

Atelier - 3 -

"LE CONSOMMATEUR QUÉBÉCOIS ET LE "POUVOIR D'ACHAT"

La consommation est une réalité, une constante à laquelle nul n'échappe.

Qu'il s'agisse de biens périssables ou non, de services, de divertissements ou de culture, le citoyen se trouve continuellement dans l'obligation d'acheter des biens qui lui sont essentiels et de payer sa contribution aux services collectifs dont il fait usage.

Les problèmes auxquels doit faire face le consommateur sont nombreux et mal connus. Cependant, avec la collaboration de monsieur Pierre Marois, gérant de l'ACEF de Montréal, les délégués assignés à cet atelier découvriront sûrement qu'il existe des solutions applicables à court et à moyen terme dans ce domaine très vaste qu'est la consommation, en particulier au niveau du pouvoir d'achat et des prix à la consommation, deux pôles autour desquels gravite l'économie québécoise.

Atelier - 4 -

"LE TRAVAILLEUR QUÉBÉCOIS ET LE "POUVOIR" SYNDICAL"

Le syndicalisme sera l'objet principal d'étude de l'atelier numéro quatre. Sous le thème: "Le travailleur québécois et le pouvoir syndical", le groupe aura l'occasion de se sensibiliser aux problèmes des syndiqués comme de ceux qui ne le sont pas. En compagnie d'un spécialiste en cette question, les délégués étudieront les aspects du pouvoir syndical face au pouvoir de l'entreprise, les syndiqués par rapport aux non syndiqués et, la participation des travailleurs à l'élaboration de la politique de l'emploi.

Le 24e Congrès de la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec aura comme on a pu le constater, du pain sur la planche pour les participants à ses assises annuelles qui marqueront pour les dirigeants et les membres des Sociétés affiliées les points divers où leur action devra s'exercer dans le but de participer pleinement à la vie sociale des Québécois.

Ce congrès aura lieu à Québec, au Collège Notre-Dame de Bellevue, les 5, 6 et 7 juin 1970.

Arbres d'ornementation plantés sur la Côte-Nord

Le Service de la restauration forestière du ministère des Terres et Forêts a distribué plus de 90,316 arbres d'ornementation à un coût approximatif de \$180,632 à de nombreuses municipalités et à des groupements de jeunesse du Québec, tels que les Clubs 4-H.

Dans le but de vulgariser l'emploi des arbres comme moyens d'ornementation, le Service de la restauration forestière a donné aux corps publics qui en avaient fait la demande, une variété d'essences comprenant érable argenté, érable rouge, érable à sucre, cèdre, épinette blanche, pin rouge, pin mugho, peuplier, sorbier d'Amérique et plusieurs autres espèces, venant pour la plupart des différentes pépinières du ministère des Terres et Forêts. Actuellement au nombre de 18, ces pépinières ont pour fonction de préparer des plants de reboisement et, dans certaines régions éloignées des grands centres, de distribuer également des arbres d'ornementation.

Dans la région de la Côte-Nord, la municipalité de Baie-Trinité a reçu 680 arbres d'ornementation pour un coût approximatif de \$1,360.

ENTENDEZ MIEUX AVONS TOUTES LES GRANDEURS



ENTENDEZ MAINTENANT

ZENITH

Appareil auditif de qualité ZENITH (De luxe, à prix très spécial) COMMENCANT AUSSI BAS QUE \$85.00

L'appareil auditif compact, primé avec capacité exceptionnelle et pouvoir d'un son vivant ZENITH de fréquence. Facile à porter, ZENITH vous offre pleine confiance et économie d'opération à un prix de budget bien équilibré.

Lunette auditive "HOLIDAY", circuit de qualité pour pleine satisfaction d'écoute. Cet appareil bien construit avec batterie pèse moins que 1/2 oz.

Le petit emblème derrière l'appareil auditif va vous faire jouir de la qualité et du prix excessivement bas de ZENITH incorporé, construit à même l'écouteur, l'interrupteur et contrôle de volume, unité 1/4 oz

Consultez notre spécialiste: LUCIEN BRISSON 543-1501 - Rés.: 543-8400

Gagnon Freres MEUBLES



FUTURS MARIÉS

POUR QUE VOTRE NUIT DE NOCES SOIT A JAMAIS GRAVÉE DANS VOTRE COEUR PASSEZ-LA A

L'Hotel CHICOUTIMI Inc

460, RACINE EST — CHICOUTIMI TEL.: 549-7111

NUIT DE NOCES PROFITEZ DE NOTRE SPECIAL

1 CHAMBRE - LIT DOUBLE 1 BOUTEILLE DE CHAMPAGNE PETIT DEJEUNER AU LIT

SPECIAL : \$19.95

Le couple

POUR RESERVATION :

Nom

Adresse

Date

NON vous n'avez plus le droit de TRANSPIRER SOUS

RAFRÂCHIR L'ÉPIDERME

Maintenant, je sais que certaines d'entre vous n'osent pas utiliser les antitranspirants, car elles croient qu'il est dangereux pour la santé d'arrêter la transpiration. Pour pouvoir les rassurer,

Comme neuf femmes sur dix, sans doute avez-vous des ennuis avec la transpiration. Dès qu'il fait chaud ou aussi dès que vous êtes émue, vos aisselles se couvrent de gouttelettes de sueur. Et comme toutes celles qui souffrent de ce désagrément, vous répétez: — J'ai tout essayé mais en vain: rien n'est efficace.

Eh bien, je peux vous garantir qu'aujourd'hui il est impossible de se plaindre encore de sentir la sueur. Tout dépend de la façon dont vous vous servirez de votre antitranspirant.

Il existe un grand nombre de produits, sous forme de sticks, de crèmes ou d'aérosols, qui sont parfaitement efficaces.

Mais vous devez savoir qu'ils ne vous donneront satisfaction que si vous connaissez la bonne méthode pour les employer.

Si vous voulez que vos aisselles restent sèches, vous devrez respecter trois règles impératives:

D'abord, rasez-vous régulièrement sous les bras.

Ainsi, votre antitranspirant sera en contact plus étroit avec votre peau puisque l'écran que forment les poils au-

ra disparu, et son action sera multipliée.

Ensuite, en faisant votre toilette matinale, vous devrez vous laver avec un savon aci-

de. En effet, l'acidité empêche la prolifération des microbes qui ont tendance à se multiplier dans l'humidité de la peau. Ce sont ces microbes qui sont responsables des odeurs.

Enfin, et seulement après les deux opérations précédentes, vous pouvez mettre sous vos aisselles l'antitranspirant que vous aurez choisi.

Sachez aussi que quelle que soit leur marque ou leur présentation, ces produits agissent tous de la même façon: grâce à des sels d'aluminium qui contractent les glandes sudoripares.

Si vous suivez la méthode que je viens de vous indiquer, je peux vous garantir que vous n'aurez plus jamais de cernes sous vos manches.

LES BRAS

j'ai posé la question à un médecin spécialiste de ces problèmes.

— Il est vrai, m'a-t-il dit, qu'il serait très dangereux d'arrêter la transpiration sur tout le corps. Ce serait courir un risque certain d'auto-intoxication, car la sueur, comme l'urine, aide notre corps à se débarrasser de ses déchets. De plus, la sueur est utile pour maintenir notre corps, par temps chaud, à sa température de 37 degrés; en s'évaporant, elle rafraîchit l'épiderme.

MANQUE DE VENTILATION

"Mais savez-vous quelle est la proportion de la surface de votre corps que vous privez de transpirer, quand vous mettez un peu d'antitranspirant sous vos bras? 25 cm² sur 2 m², à peine plus d'un dix millième. Vous comprenez bien que cela ne compte pas.

"D'autant que, quoi que vous puissiez penser, vous transpirez presque autant des bras, des jambes et du reste du corps que des aisselles. La seule différence, c'est qu'ailleurs la sueur s'évapore immédiatement. Tandis que sous les bras elle stagne par manque de ventilation."

Bien que la transpiration des aisselles soit la plus fréquente, elle n'est pas la seule à gêner les femmes.

Vous pouvez transpirer aussi des mains. Si vous souffrez de cette affection qui est le signe des émoifs, sachez qu'il y a un moyen très simple pour la combattre.



Ne vous résignez pas à avoir des cernes sous les aisselles dès qu'il fait chaud: une méthode simple pour vous débarrasser des odeurs de sueur.

LE SECRET pour utiliser les anti-transpirants au maximum



SANTÉ et esthétique

(Exclusif à Progrès-Dimanche)
en collaboration avec France-Dimanche

Avant de vous coucher, remplacez votre café ou votre tisane du soir par une infusion de sauge. Vous pouvez même vous contenter de verser dans votre café ou votre tisane une cuillerée à café d'extrait fluide de sauge.

En effet, les médecins ont reconnu aujourd'hui que cette plante a une puissante action antisudorale.

Si enfin, vous souffrez de transpiration des pieds voici une recette indiquée par le Dr Robert Schwartz qui donne de très bons résultats.

Badigeonnez vos pieds avec la solution suivante: formol: 5 g; alcool camphré: 10 g; alcool à 70 degrés: 100 g; et poudre les ensuite avec la composition que voici: acide salicylique: 1 g; tanin: 10 g; talc 25 g; poudre d'iris: 25 g.

DOCTEUR



AIDEZ-MOI

DU LIERRE POUR GUÉRIR VOS CORS

Si vous voulez dessécher un cor qui vous fait souffrir, appliquez-y une feuille de lierre que vous aurez fait tremper pendant 3 heures dans un jus de citron.

Maintenez la feuille de lierre sur votre orteil avec un sparadrap durant toute la nuit. Recommencez plusieurs soirs de suite, jusqu'à ce que votre cor soit bien sec.

Avant d'appliquer la feuille de lierre, prenez un bain de pieds bien chaud: le traitement sera beaucoup plus efficace.

SI VOUS BÉGAYEZ SOIGNEZ VOS OREILLES

Si vous êtes affligé de bégaiement, vous devez vous faire soigner les oreilles. Car dans presque 90% des cas, le bégaiement provient d'une surdité plus ou moins forte de l'une de vos deux oreilles.

En soignant l'oreille, on peut également supprimer le zozotement, apprendre à placer sa voix, ou à chanter juste. Alors, si vous avez des difficultés de ces divers côtés, allez vite consulter un médecin spécialiste des oreilles (otohologue).

MÉFIEZ-VOUS DES MARRONNIERS...

Comme chaque année quand le printemps arrive, vous souffrez du rhume des foins. Vos yeux rougisent et pleurent, votre nez se gonfle et coule comme une vraie fontaine.

Et certainement, vous pensez que vous en avez jusqu'à ce que l'air soit débarrassé des poussières de pollen printanières qui vous provoquent ce rhume des foins durant toute la floraison des plantes.

Eh bien, vous devez savoir que le plus souvent ces plantes ne sont pas responsables de votre rhume.

Non, le végétal le plus dangereux, c'est le marronnier, cet arbre que vous trouvez aussi bien dans les rues et les jardins des villes qu'à la campagne.

En effet, les muqueuses du nez sont allergiques au pollen des fleurs du marronnier.

Et c'est ce contact entre le pollen et vos muqueuses qui provoque ces réactions si désagréables: irritation, congestion, gonflement et sécrétion surabondantes.

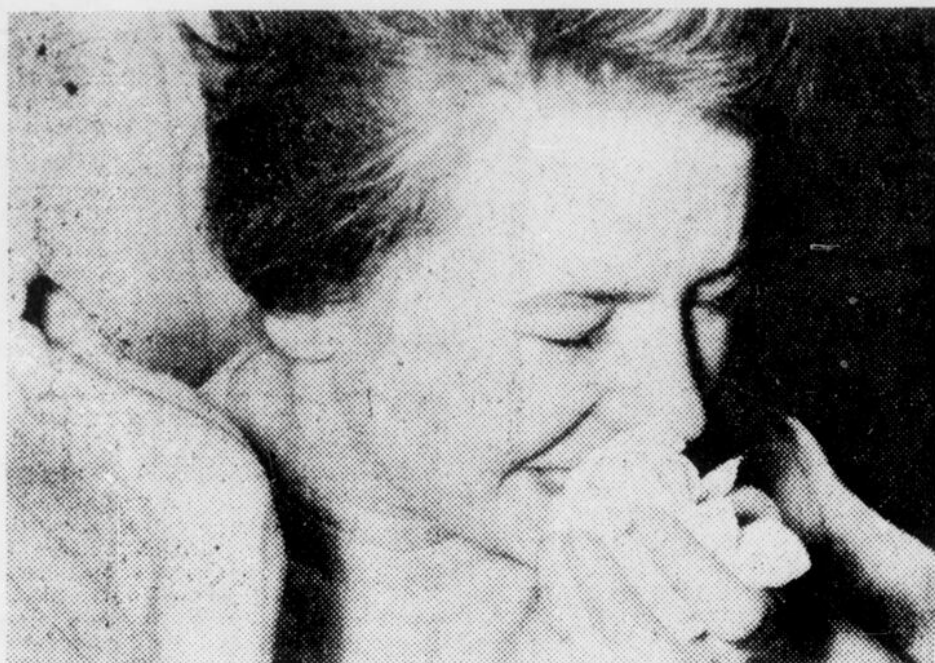
GAMME DE REMÈDES

Alors, la première chose à faire est d'éviter la proximité des marronniers. Faites attention à ne pas vous promener sous ces arbres et encore moins à vous y asseoir.

Redoublez de vigilance quand il fait beau, car le pollen flotte dans l'air. Quand il pleut, le danger est moins grand, car la pluie rabat le pollen vers le sol, et vous risquez moins de le respirer.

Cependant si ces précautions se révèlent insuffisantes, allez voir un médecin pour qu'il vous administre des médicaments qui calmeront vos réactions allergiques: anti-histaminiques de synthèse, corticoïde, etc.

Vous pourrez également faire traiter votre "terrain allergique" d'une manière générale pour rendre votre organisme moins sensible.



On dispose actuellement de toute une gamme de remèdes qui peuvent donner de bons résultats: injections de votre propre sang, ou de votre propre sérum (autohémothérapie et autosérothérapie), injections de peptone, injections de calcium, d'acide lactique, d'hyposulfite de magnésium, d'extraits d'organes (placenta-rate pancréas), d'huile soufrée, de lait, etc.

Bien entendu, vous n'aurez pas à subir toutes ces injections. Votre médecin choisira et vous administrera uniquement celle qui convient à votre cas.

Une injection de votre propre sang pourra vous éviter d'être enrhumé chaque année quand vient le printemps.

...SI VOUS AVEZ LE RHUME DES FOINS

Yoga et Santé
par: ROSAIRE VILLENEUVE

Cours de yoga plein air au Parc de la Place d'Armes

Eh oui! Excellente nouvelle initiative pour tous ceux qui désirent conserver jeunesse, vigueur et santé. En effet, grâce à la merveilleuse compréhension des directeurs du Service des loisirs de Chicoutimi, M. Robert Bouchard et M. Jocelyn Dufour, nous opérerons au cours de l'été, des cours de Yoga "plein air", au parc de la Place d'Armes.

Convaincus que ce service peut contribuer grandement à améliorer le potentiel santé de nos concitoyens, nous invitons toute la population en général à se prévaloir de ce service, pour améliorer pendant l'été (saison positive), votre état de santé et mieux préparer ainsi votre corps à affronter les rigueurs de l'automne et de l'hiver.

Jeunes ou moins jeunes, quels que soient votre poids ou vos dimensions physiques, vous devriez profiter de ce service, même si vous ne pouvez participer régulièrement à chaque semaine. Tout ce que nous vous demandons, dans votre intérêt, c'est un peu de bonne volonté. Nous pourrions alors vous enseigner les techniques fondamentales du Yoga, et par la suite, en développant quotidiennement ces techniques, vous serez à même de maintenir et d'augmenter votre équilibre-santé.

S'il existe une déficience importante sur laquelle je désire attirer votre attention, c'est cette tendance naturelle qu'ont la plupart des humains à céder inconsciemment à l'indolence et à l'euphorie de l'été pour souvent maltraiter leur corps et en abuser, en oubliant par inconscience ou par ignorance que ce sont de tels abus qui détruisent leur santé. La santé est la conséquence d'un mode de vie bien équilibré et la maladie par contre est la conséquence de l'abus. Toujours, l'histoire de la cigale et la fourmi, qui se répète continuellement.

Dans sa sagesse, la nature a voulu que l'été soit la saison par excellence pour fortifier notre organisme, le rendre plus résistant en augmentant notre potentiel d'énergie physique-mental (nerveuse).

De toute urgence, afin de réaliser ce but pleinement, l'individu conscient de sa valeur humaine, doit se soumettre intelligem-



ment à une discipline fondamentale basée sur le respect des lois naturelles, laquelle lui permettra de profiter pleinement des immenses richesses que l'épanouissement de sa personnalité lui procurera. En toute chose, l'homme conscient doit rechercher l'harmonie naturelle et non la discorde.

"L'harmonie intérieure, physique-mentale, c'est encore et toujours la meilleure assurance-santé et aussi le gage le plus sûr de la réussite humaine, tandis que la discorde entraîne inévitablement la maladie."

De plus, après vos cours de Yoga, vous aurez l'avantage de pouvoir prendre un bon bain, à la piscine "plein air" du parc. Ceci pour rafraîchir et stimuler votre organisme plus intensément.

À votre intention, je vous publie ci-après, l'horaire de nos cours d'été. Pour plus d'informations, vous pourrez toujours communiquer, à la Place d'Armes et demander M. Jocelyn Dufour, tél.: 543-2366 ou encore, au Service des loisirs, et demander M. Robert Bouchard, tél.: 543-4486, local 52.

Dimanche matin: de 10 h à 12 h, cours exclusivement pour hommes et jeunes gens.

Lundi soir: de 7 h 15 à 9 h, cours pour dames et jeunes filles, parc de la Place d'Armes.

Mercredi p.m.: de 2 h à 3 h 30, cours pour dames et jeunes filles, école Danielle, boul. St-Ignace.

Vendredi soir: de 7 h 15 à 9 h.

À noter que ce service de Yoga vous est offert pour la modeste somme de un dollar par cours.

Pour ceux qui demeurent à l'extérieur de Chicoutimi et désirent prendre des cours pendant l'été, vous n'avez qu'à vous présenter aux endroits suivants: Arvida, école St-Patrick, rue Neilson, lundi soir, de 9 h à 11 h; Bagotville, au Patro, vendredi soir, de 7 h 15 à 9 h; Laterrière, jeudi soir, à 9 h, salle de l'école en face de l'église Alma, Commission scolaire régionale. Service des cours pour adultes, à l'attention de Mme Denyse Lafortune.

En terminant, je vous laisse méditer ces paroles: "Peut-il y avoir de bonheur possible pour chacun d'entre nous sans la santé."

Bonne semaine! À la prochaine.

ROSAIRE VILLENEUVE ÉDUCATEUR EN YOGA

Informations le jour: 543-6580

ARVIDA - Mme Geo. Saucier

Jonquière: 548-4969

BAGOTVILLE - Mlle Réjeanne Poirier

Tél.: 544-4237

LATERRIÈRE - Mme Gustave Lavoie

Tél.: 678-2386

CHICOUTIMI-NORD - Tél.: 543-9411

Téléphonez ou écrivez

Dr Henri-Louis Gagnon, N. D.

NATUROPATE — NUTRITIONISTE

295, Avenue Montcalm
Chicoutimi, Que.

Sur rendez-vous
seulement
Tél. 549-7820

LIMONADE ASEPTA
REDONNE DE L'ENTRAIN
Agréable au goût
LAXATIVE-PURGATIVE

"PROGRES-DIMANCHE"

Rédaction
543-4474

Publicité
543-4474

Annonces Classées
543-4474

Mécanisation dans le secteur forestier

Moins de travailleurs, salaires plus élevés!

La mécanisation sans cesse croissante dans le secteur forestier a été la cause d'une réduction considérable dans le nombre des travailleurs partout dans la province dans les domaines du forestage qui comprend l'abattage et les services forestiers et dans l'industrie du bois qui englobe les scieries, les fabriques de placages et de contre-plaques, l'industrie des portes et châssis et du rabotage, les fabriques de boîtes en bois, l'industrie des cercueils et les industries diverses du bois.

Des statistiques publiées par le gouvernement du Québec démontrent que la mécanisation n'a pas eu d'effets si néfastes dans l'industrie du papier et que, d'autre part, l'automatisation a été accompagnée d'une hausse des salaires, d'une spécialisation et d'une plus

grande productivité dans tout le secteur forestier.

La baisse du nombre des travailleurs ne seraient d'ailleurs pas due à la seule mécanisation mais aussi à des "changements structurels" profonds dans l'industrie du bois. Le Bureau des statistiques du Québec affirme qu'on a assisté à la fermeture d'un grand nombre d'usines dans ce secteur que le nombre de scieries est passé de 1740 en 1956 à 557 en 1968. On peut s'attendre, semble-t-il que ce mouvement se continue pendant un certain nombre d'années encore.

DES CHIFFRES

Alors que le forestage employait 24.633 personnes en 1959, le nombre passait à 18.135 en 1968. En 1959, 20.755 travailleurs

œuvraient dans l'industrie du bois contre 15.478 en 1968. L'industrie du papier et des produits connexes a été plus avantageuse puisque le nombre des travailleurs dans ce secteur est passé de 34.637 en 1959 à 42.013 en 1968.

Si la mécanisation a provoqué une baisse dans le nombre des emplois, il semble qu'elle a, par la même occasion, stimulé la hausse des salaires.

Dans le forestage, les traitements et salaires hebdomadaires moyens sont passés de \$58.41 à \$122.48 de 1959 à 1968; dans les produits du bois, de \$55.37 à \$85.31 pour les mêmes années.

Dans l'industrie du papier et des produits connexes, les salaires étaient de \$87.41 en 1959 et de \$132. Il en 1968.

En conclusion, citons un passage du Bureau des statistiques: "Les nouveaux investissements dans l'industrie papetière se sont faits à un rythme sans précédent et ils illustrent bien la vigueur de cette industrie au Québec.

Quant au secteur de l'industrie du bois, la stabilité dans le niveau des immobilisations suggère qu'il s'agit d'investissements de remplacement plutôt que d'expansion. Ce qui est bien caractéristique d'un secteur qui subit des changements structurels qui se traduisent par la consolidation des usines...

progrès dimanche

donne des résultats merveilleux. Faites-en l'expérience

La Commission Scolaire La Vallière

C.P. 280 - St-Félicien, Qué.

APPEL D'OFFRES NO: A8

La Commission Scolaire La Vallière recevra jusqu'à 4 heures p.m. (heure en vigueur), le 15 juin 1970 au siège social de la Commission Scolaire La Vallière, rang International, St-Félicien, des offres sous enveloppes scellées pour l'achat de mobilier scolaire, équipement, etc...

Cahier A: Appareils d'entretien ménager
Cahier B: Mobilier scolaire
Cahier C: Armoires - Vestiaires
Cahier D: Étagères métalliques
Cahier E: Chariot pour chaises empilables
Cahier F: Bahut Casier
Cahier G: Education physique
Cahier H: Machines de bureau

On est prié de ne demander que les sections qui peuvent intéresser un soumissionnaire.

Chaque soumissionnaire remettra son offre sur le "bordereau de soumission" préparé à cette fin par la Commission Scolaire auquel il joindra un bon de garantie ou un chèque de garantie équivalant au moins 5% du montant total de son offre. Ce chèque visé sera fait à l'ordre de la Commission Scolaire, et tiré sur une Banque Canadienne ou une Caisse Populaire Desjardins. L'offre sera remise dans l'enveloppe fournie à cette fin par la Commission Scolaire.

Les soumissionnaires pourront se procurer les cahiers de charges, plans, devis et autres documents pour chacune des sections du projet, à partir du lundi, 25 mai 1970, à Monsieur Benoit Lefebvre, acheteur de la Commission Scolaire, centre administratif La Vallière, rang International, St-Félicien.

Les soumissions seront ouvertes en présence des intéressés, en séance publique, à 8 heures p.m. (heure en vigueur), jeudi le 18 juin 1970, à la salle des délibérations des commissaires au centre administratif rang International, St-Félicien.

La Commission scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

De plus, elle se réserve le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

Donné à St-Félicien, ce 22ième jour de mai 1970.

Service d'inspection sur pieds pour les producteurs de pommes de terre

Les producteurs de pommes de terre de semence qui désirent soumettre leurs champs à l'inspection sur pieds, en vue de la certification de la récolte doivent remplir immédiatement leur formule de demande et la faire parvenir avant le 15 juin, au plus tard, à l'adresse sui-

vante: Officier-en-Charge, Bureau de Certification des Pommes de Terre de Semence, ministère d'Agriculture du Canada, C.P. 250, La Pocatière, Qué.

En sollicitant cette inspection, le producteur doit spécifier le nom de la variété, la provenance et l'étendue qui ne doit

spécifier le nom de la variété, la provenance et l'étendue qui ne doit pas être inférieure à une acre, à l'exception des champs plantés par la méthode du tubercule isolé.

Il est à noter que seuls les champs plantés avec de la semence des classes FONDATION, ELITE 11 ou ELITE 111 sont éligibles à l'inspection sur pieds et que ce service est offert gratuitement.

Pollution des eaux au Québec :

Un tableau exact de son étendue un espoir de solution

Pour la première fois, il nous est donné de "voir" vraiment l'étendue du problème de la pollution des eaux du Québec.

Une carte, illustrant l'article de Gilles Constantineau dans le numéro de juin du Magazine Maclean, a été mise au point par la Régie elle-

même, elle a été dressée à partir d'un nombre impressionnant d'analyses d'échantillons depuis 1965 (plus de 30,000 relevés au cours de l'année dernière seulement).

Mais la bataille est déjà commencée. D'ici cinq ans, la Régie compte retourner nos cours d'eau à leur état naturel...

Le nouveau Club Ayrshire

Le Club Ayrshire Saguenay-Lac Saint-Jean est maintenant fondé! Il provient de la fusion des clubs Chicoutimi-Lapointe et Lac Saint-Jean-Roberval, faite par les éleveurs de bovins laitiers de race Ayrshire de la région.

La fusion fait de ce Club, qui compte environ 200 membres, l'un des plus importants de la province. Elle a été réalisée grâce aux agronomes Steeve Hart, Marcel Tremblay et Jean-Claude Morissette.

La direction du Club est la suivante: Louis-Philippe Riverin, président; Ludger Dufour, vice-président; Louis-Marie Lapointe, directeur à l'exécutif; Georges Gauthier, directeur; Benoit Tremblay, direc-

teur; Laurent Lapointe, directeur; Robert Collard, directeur; Marcel Tremblay, agronome, aviseur technique et Gaston Grenier, ingénieur agricole, secrétaire.

Le Club Ayrshire a pour but de promouvoir la race des bovins laitiers Ayrshire et de continuer à l'amélioration des qualités de cette race très populaire auprès des agriculteurs de la région.

Arvida

Le conseil d'Arvida a donné, cette semaine, son appui à une résolution adressée au ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche par le Conseil Régional de Développement régional demandant au ministère de protéger, par des mesures spéciales, les forêts du mont Valin.

progrès dimanche

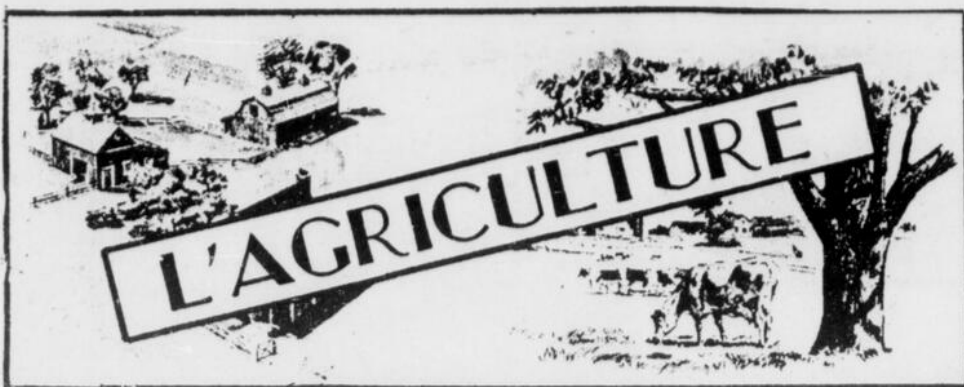
POUR UN MEILLEUR SERVICE DE VOTRE CAMELOT TELEPHONEZ A:

CHICOUTIMI	543-0000
CHICOUTIMI-NORD	543-9147
ST-FULGENCE	543-0338
ARVIDA	542-4448
JONQUIERE	547-1862
LA BAIE	544-1352
ALMA	662-7129
LAC ST-JEAN-NORD	276-0049
LAC ST-JEAN-SUD	349-2957
ROBERVAL	275-0154
ST-FELICIEN	679-0861
DOLBEAU	276-2434
PT. SAGUENAY	544-4329
CHIBOUGAMAU	276-2095
SEPT-ILES	962-9689

VILLE GAGNON
532-4446



Secrétaire-Trésorier
Fernand Fortin,
Président d'élection



Augmentation des inséminations chez les bovins laitiers

Le nombre des vaches laitières inséminées artificiellement continue de s'accroître dans la province. C'est ce que révèle un rapport émis récemment par le Centre d'insémination artificielle du Québec, un organisme du service de l'insémination artificielle et de l'amélioration des troupeaux, au ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.

Une hausse de 1.670 saillies a été observée en avril dernier par rapport à la période correspondante en 1969. Les statistiques précisent que 15.455 vaches ont été inséminées en avril 1970, comparative-

ment à 13.785 un an plus tôt.

Selon M. Claude Hayes, gérant du centre, cette situation dénote chez l'agriculteur québécois une meilleure connaissance des avantages de l'insémination artificielle. Selon lui, à la fin de la présente année fiscale, quelque 240.000 inséminations artificielles auront été réalisées dans les différents cercles d'élevage affiliés au Centre d'insémination artificielle du Québec.

En plus d'offrir aux éle-

veurs de la liqueur séminale provenant de taureaux de toutes les races laitières et de boucherie, le centre québécois met aussi à leur disposition de la semence congelée achetée de l'étranger. Six races sont actuellement représentées parmi les taureaux gardés à la station de Ste-Hyacinthe, soit Holstein, Jersey, Ayrshire, Canadien, Hereford et Charolais.



Loto-Québec a eu son premier gagnant du montant de \$25,000.00. Nous voyons sur cette photo, ces favoris de la chance entourés à gauche par M. Guy Boivin distributeur de Loto-Québec, M. Carol Lapierre accompagné de sa dame qui reçoit le chèque des mains de M. Bertrand Garceau et M. Vincent Vézina (à droite) est représentant pour Loto-Québec dans les comtés Lac-St-Jean et Roberval.

Avis aux producteurs de pommes de terre

Les producteurs de pommes de terre de semence de la région, qui désirent soumettre leurs champs à l'inspection sur pied, doivent faire parvenir, avant le 15 juin, une formule de demande au Bureau de certificat des pommes de terre de semence, ministère de l'Agriculture, La Pocatière.



L'insecticide SEVIN* est toujours votre allié

L'insecticide SEVIN Carbaryl offre une combinaison d'avantages que ne possèdent pas les autres insecticides:

Efficacité: SEVIN a toute l'efficacité nécessaire pour combattre avec succès le doryphore, l'agrotis des moissons, la cicadelle, la pyrale du maïs, les puces de terre et bien d'autres insectes obstinés.

Sécurité: SEVIN se décompose rapidement dans le sol, sans laisser de résidus tenaces. Il ne laisse aucune trace dans la viande et le lait lorsqu'on suit le mode d'emploi sur l'étiquette.

Économie: SEVIN vous assure un maximum de protection à un coût minimum pour chaque application. Son efficacité a été éprouvée par l'usage.

***Le produit tout indiqué pour remplacer le DDT**



Produits chimiques agricoles de la compagnie des découvertes

BROCHURE GRATUITE:
'Utilisations recommandées de SEVIN'

Écrivez à Union Carbide Canada Limited,
123 Eglinton Avenue East, Toronto 12, Ontario.
Dépt. 501 - PJ

Votre publicité vous fait voir l'ours ?



Consultez :
L'IMPRIMERIE
Le Progrès du
Saguenay Ltée
316, Labrecque
Tél.: 543-4474

PROVINCE DE QUEBEC
Municipalité Scolaire de Valin

Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, président d'élection de la susdite municipalité, QUE:

Lundi le premier jour de juin 1970, de midi à deux heures de l'après-midi, en la salle des délibérations de la Municipalité Scolaire VALIN, située à 38, rue Frontenac, Chicoutimi-Nord, aura lieu la mise en candidature, en vue de l'élection de deux (2) commissaires d'écoles, suivant les quartiers déterminés comme suit:

CHICOUTIMI-NORD :

Le Quartier Centre, Commissaire sortant de charge: M. Raymond-Marie Gravel, gérant, 437, Bout. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord.

CHICOUTIMI-NORD :

Le Quartier Ouest, Commissaire sortant de charge: M. Paul-Edouard Renaud, Comptable, 2670, Roussel, Chicoutimi-Nord.

DONNE à Chicoutimi-Nord, ce 19ième jour de mai mil neuf cent soixante-dix.

Paul Vallée
Président d'élection

VOYAGES et tourisme

par THERÈSE BONNEAU



LA PROVENCE

Aix-en-Provence, Marseille,
St-Tropez

Nous entrons à AIX-EN-PROVENCE vers 11 h 30 a.m. Située sur la route internationale de desserte de la Côte d'Azur, accès naturel vers l'Étang de Berre et la Côte Bleue, seulement à 28 kilomètres de Marseille, assez proche de son antique et puissante rivale pour profiter de son essor économique, as-

tempérée, s'expriment par les calmes façades, la perspective noble prolongée sous les platanes. Entre les horizons, le ciel et la pierre se créent une harmonie subtile et franche qu'il serait difficile de définir, mais à laquelle on ne peut se dérober. On la perçoit comme une révélation, une illumination sans

petit détail chaleureux quand même...

Nous arrivons à 6 h 30 p.m. à St-Tropez pour s'installer à l'hôtel "La Pinède" très luxueux et ultrachic. Dîner qui commence à 9 h 30 p.m. pour se terminer à minuit, et ensuite le tour des boîtes de St-Tropez. Nous en sommes quittes pour une seule puisque la saison estivale n'est pas commencée et c'est l'unique boîte ouverte en ce moment. Nous nous amusons quand mé-

me très bien!... St-Tropez éveille en chacun de nous un endroit où le plaisir est maître, et tout est conçu dans ce sens. Les hôtels, restaurants, boîtes, St-Tropez la snob s'anime à la fin de mai jusqu'à la fin de l'automne. A proximité Port-Grimaud, village fort modeste et tout en plat le long de la mer. Silhouettes des voiliers, villas blanches et roses appuyées l'une sur l'autre, jardins bien séparés de celui du voisin par une propre clôture ou par une haie, calme, sérénité, voilà Port-Grimaud.

Nous avons mangé la bouillabaisse dans un restaurant magnifique de l'endroit. Les garçons apportent les poissons bouillis et tout fumants dans



MARSEILLE — Le vieux port et Notre-Dame-de-la-Garde qui veillent sur la ville.

des plats vastes et dégrossis à même le bois d'olivier. Une fois dans les assiettes, on arrose le tout d'un bouillon pour le moins odorant... Ensuite nous prenons le café sur la terrasse près de la marina.

Quelle détente! et le soleil est magnifique! J'ai bien pensé à vous tous à ce moment. Un léopard s'é-

tire sur la banquette à côté, il est le protégé de la maison, et semble s'accorder fort bien des caresses de notre ami Paul, et chacun de nous s'hazarde à le toucher...

Définitivement, le temps est au beau.

Prochaine étape: St-Tropez-Nice. Installation à l'hôtel... Dîner et casino. Bonne semaine....



AIX-EN-PROVENCE — La fontaine des quatre dauphins.

sez séparée d'elle par le climat, le paysage, le cadre urbain, le genre de vie et le caractère des habitants pour préserver le nécessaire au repos, à l'étude et à la création artistique. Aix tire de ses sources thermales son nom, et pour une part, sa réputation.

Coeur de la jeunesse par son Université, siège des Sciences et des Arts, la ville d'Aix-en-Provence, charme à coup sûr... Ce charme est fait de la beauté de la ville: des fontaines, rues centrales animées. Les Aixois, garçons et filles, sont très beaux. Ville élégante, aussi: théâtres, restaurants, brasseries, cafés, bars y sont nombreux. Population: 90.000 âmes en 1969. Aix-en-Provence: Festival de musique International, Parc Thermal, Cathédrale, Fontaine des Quatre Dauphins, Beffroi de la Place de l'Hôtel de Ville, La cour Mirabeau, Pavillon de Vendôme. "Ici vit l'esprit et la culture de la Méditerranée; tout y est équilibre, beauté harmonieuse, joie de vivre ensoleillée".

Comme Joseph D'Arbaud ne peut mieux exprimer ce que l'on ressent en visitant cette ville: "L'accueil d'Aix est plein de douceur. Un ordre sans rigidité, une grâce sans mièvrerie, une majesté, mais

éblouissement et sans secousse".

Sur les pas de Cézanne, on peut évoquer l'homme dans les sites où il a vécu, spécialement à l'atelier des Lauves, maintenant centre de documentation cézannienne. Malheureusement, Aix n'a gardé aucune des oeuvres maitresses de ce peintre.

Après le déjeuner offert par le Commissariat au Tourisme Français, à l'Hôtel du "Roy René" et où nous devons rencontrer les directeurs de ce service à Aix, ainsi que le représentant de la compagnie Air Canada, de Marseille, nous faisons route vers cette ville où toujours avec notre chauffeur Paul à la conduite, et nos amis Max et Nicole, nous visiterons rapidement l'Église Notre-Dame de la Garde, construite au sommet surplombant toute la ville et la mer. Nous continuons jusqu'à St-Tropez.

Notre chauffeur Paul est dans son élément, et est très fier de sa ville, et c'est avec son accent savoureux qu'il appelle à une inter-section une jeune fille d'un café et lui demande des cigarettes. Il fallait voir quelle fière allure il faisait notre chauffeur à nous montrer ce beau brin de fille qui rapidement les lui apporte. Un

La bluenose

La pêche et la construction navale jouèrent dans l'histoire économique de la Nouvelle-Ecosse un rôle capital. Au début du siècle, les chantiers maritimes de cette province produisaient quelques-uns des meilleurs voiliers d'Amérique du Nord, taillés tout aussi bien pour la pêche en haute mer que pour les compétitions sportives.

Et le Bluenose, le plus célèbre de tous ces navires à coque de bois, reste un peu le symbole d'une longue tradition artisanale poussée à la perfection. Ce n'est pas pour rien que son effigie figure au dos de nos pièces de 10 cents. Cette année donc, l'histoire du Bluenose sera brillamment évoquée dans l'exposition des provinces de l'Atlantique, à Terre des Hommes. Rappelons que la grande exposition culturelle et internationale de Montréal aura lieu du 12 juin au 7 septembre.

L'exposition rétrospective sur le Bluenose sera surtout constituée de documents, cartes et plans originaux, photographies d'époque et dessins humoristiques réunis autour d'une imposante maquette du voilier placée au centre du pavillon. Une section spéciale de photographies, quelques-unes de format géant, montées sur des socles modulaires, illustrera le travail des pêcheurs et des marins, les méthodes de pêche et techniques de construction des anciens navires de bois. Dominant la section, une immense carte de l'Atlantique nord présentée verticalement indiquera clairement les lieux de compétitions. Dans un exhibit

voisin, ces compétitions sont reconstituées à l'aide de petites maquettes des voiliers participants. Des agrandissements de timbres canadiens, la photo géante d'une pièce de 10 cents, le rappel d'événements heureux, importants ou tragiques témoignent d'une carrière internationale justement célèbre.

Divers objets ayant un rapport direct avec la pêche, la construction des voiliers et le Bluenose lui-même sont exposés: doris pour la pêche en haute mer, grément, poulies, cordages, outils spéciaux de charpentier, gouvernail du fameux voilier disparu en 1946, etc.

Une documentation sonore, constituée d'enregistrements, sera diffusée dans plusieurs secteurs du pavillon par des appareils signalés à l'attention des visiteurs au moyen de grands dessins humoristiques. Il s'agit de conversations, d'histoires et d'anecdotes recueillies auprès des pêcheurs, des marins de la région de Lunenburg et concernant la pêche, la construction des grands voiliers, la façon dont on organisait les courses internationales, etc. Enfin, un système de toiles translucides, reliées au plafond et au plancher par des cordages et symbolisant la voilure d'un navire, sera disposé dans divers endroits du pavillon. Sur ces toiles seront inscrites les dates principales jalonnant la carrière du Bluenose, des noms de villes et le rappel de certains événements rattachés au passé maritime de la Nouvelle-Ecosse.

"L'Odyssée du Manhattan"

Alors même que le "SS Manhattan" tente de franchir une seconde fois le passage du Nord-Ouest, le film de l'ONF, "L'Odyssée du Manhattan", relatant la traversée historique du pétrolier, au cours de l'été 1969, va prochainement être mis en circulation dans les salles de cinémas.

Lors de ce premier voyage, le Manhattan, jaugeant 115.000 tonnes, était accompagné du brise-glace canadien "John A. McDonald".

"L'Odyssée du Manhattan", un court métrage en couleur, réalisé par Bernard Gosselin, convie le spectateur à participer à un voyage hors de l'humain dans la dernière partie du monde qui reste à explorer, la magnificence des images n'ayant d'égal que la beauté envoûtante de l'Arctique.

A Jonquière Visite de 200 étudiants de Louisiane

Plus de 200 étudiants de la Louisiane, aux États-Unis, viendront suivre un stage d'un mois au cours de l'été au Cégep de Jonquière, et bien que la date ne soit pas encore définitive, il semble que les étudiants en question feront leur arrivée pour le moins attendue vers le 20 juillet.

Que viennent-ils faire à Jonquière? Apprendre le français, tout simplement... Depuis que le français a été reconnu comme langue officielle seconde dans cet état américain, les plus "convaincus" brûlent d'un ardent désir de parfaire la langue de Molière et on s'est entendu pour choisir les endroits les plus complètement français pour suivre des stages de perfectionnement.

On comprend donc le choix de Jonquière. Les autorités du Cégep de Jonquière ont précisé que cette "visite" ne se comparait pas à celle des étudiants du collège Algonquin, d'Ottawa cet hiver, mais qu'elle était sous la responsabilité du gouvernement québécois, et ceci, dans le cadre des échanges entre "états" francophones.

TERRE DES HOMMES

Surpopulation

Terre des Hommes, l'exposition culturelle et internationale de Montréal, aura lieu cette année du 12 juin au 7 septembre, et l'une des présentations qui probablement captiveront le plus l'attention des visiteurs sera celle du pavillon de la Surpopulation organisée dans l'un des ex-pavillons thématiques l'Homme, la planète et l'espace, de l'île Sainte-Hélène.

Les principaux éléments d'exposition tendent à fournir des réponses satisfaisantes aux innombrables questions que l'on se pose à propos de notre planète et de tout ce qu'elle procure à l'homme. Mais en même temps, le thème général du pavillon soulève bien des points d'interrogation quant à la façon dont l'homme utilise les ressources de sa planète et sur les conditions mêmes de sa propre existence.

Des films, des photographies, des cartes et graphiques divers et un matériel d'exposition considérable sont répartis dans quelque 24 sections distinctes, chacune d'elles illustrant un sous-thème bien précis. Une section est consacrée aux ressources naturelles qui ne se renouvellent pas, tels le pétrole, le charbon, les terres arables. Il s'agit là d'éléments essentiels dont l'importance est clairement expliquée, et qu'une exploitation irréfléchie épuise, hélas, extrêmement vite. Ailleurs, l'exposition des effets des tremblements de terre, de la puissance des vents et des marées, du cycle de la pluie, fait comprendre à quel point l'énergie formidable de la nature peut être catastrophique lorsqu'elle est brutalement libérée.

Les caractéristiques de la surpopulation sont nettement mises en évidence par l'utilisation de miroirs réfléchissants, d'effets de son et lumière. Il en résulte pour le visiteur une sensation de foule très dense, de liberté individuelle plus réduite. Présenté de cette manière, le problème de "l'explosion" de la population prend une ampleur considérable.

Reconnaissance d'un touriste

Un touriste satisfait peut devenir le meilleur agent de publicité pour la région. C'est ainsi qu'un touriste américain, enchanté de son séjour dans la région, a fait publier à ses frais, dans un Etat américain, 5 mille copies d'un dépliant touristique du Domaine Lindsay, à St-Gédéon. Le fait a été raconté, à la Chambre de Commerce d'Alma, par monsieur Jean-Claude Lindsay, propriétaire du Domaine Lindsay.

Selon lui, il s'agit d'un témoignage de reconnaissance pour l'hospitalité proverbiale des gens de la région.

L'une des grandes préoccupations de notre temps, la pollution, est également traitée. Une murale composée de rebuts les plus hétéroclites — ressorts de sommiers, boîtes de conserve, pièces d'automobile usées, objets inutilisables de toutes sortes — est un moyen efficace de dénoncer une menace de plus en plus précise. Sur un mur adjacent, on a imaginé de disposer un invraisemblable échantillonnage de déchets domestiques: mégots de cigarettes, bouteilles de bière vides, sacs de papier, etc. La pollution quotidienne, c'est également ça.

Le pavillon, toutefois, n'est pas que désenchantement. Deux des présentations les plus frappantes offrent précisément une optique toute différente. Les "Multiples visages de l'homme" est une exposition de photographies d'enfants en train de jouer, prises un peu partout à tra-

vers le monde. Par-delà les distinctions ethniques, les jeunes au jeu ont au fond tous le même visage.

Utilisant largement la photographie, "Joies de vivre", une autre section faisant fortement contraste avec les thèmes précédents, met l'accent sur la façon dont les gens se récréent, sur les distractions de groupes.

En plus de ces sous-thèmes particulièrement captivants, le pavillon est un véritable livre de connaissances sur la terre, les populations du globe, la mer et l'espace, la climatologie, l'histoire, la faune, les ressources minérales et une foule d'autres choses encore. En sortant du pavillon, le visiteur aura probablement l'impression d'avoir beaucoup appris. Il aura surtout appris que la terre est notre ultime richesse, et qu'il est grand temps de la ménager...

Espagne

Dès son entrée dans le même édifice que celui qui fut l'un des plus populaires l'an dernier, le visiteur sera immédiatement plongé dans l'ambiance grâce à la sonorisation d'une corrida mise au point par le designer M. Pinero. Un montage photographique sur les jeux de l'arène complète le dépaysement, renforcé par une longue murale relative à l'art de la tauromachie et divers éléments d'exposition: cape, épée, habit de lumière...

Du personnage de légende qu'est le torero contemporain, il n'y a qu'un pas à faire pour passer à cet autre mythe hispanique qui a atteint l'universalité: dans le patio se dresse la statue de Don Quichotte, silhouette pathétique sortie à la fois du génie littéraire

de Cervantes et du talent original de l'artiste.

A l'étage supérieur, le visiteur peut visionner des films en 35 mm sur l'Espagne, présentés sur un écran de rétroprojection. Un podium installé devant ce dernier permet à des danseurs, chanteurs et guitaristes de se produire devant le public en apportant cette note humaine qui rend une présentation attrayante et complète. Enfin, habilement répartis d'après leur province d'origine, qu'ils viennent de Castille, de Catalogne ou d'Andalousie, bijoux, objets de bois, de métal ou de cuir donnent encore cette année aux visiteurs l'occasion de fouler un petit coin d'Espagne en terre montréalaise.

Les établissements hôteliers du Québec offrent 72,734 chambres

Au 31 août 1969, on comptait au Québec 3,417 établissements hôteliers de toute nature, d'après les renseignements du Service d'hôtellerie du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche.

Ces données ont été compilées par le Bureau de la statistique du Québec et les résultats obtenus sont contenus dans une publication intitulée: "Etablissements hôteliers du Québec". Le nombre de chambres disponibles se chiffrait à 72,734, dont plus de la moitié (38,449) sont des chambres d'hôtel.

On trouve également dans cette publication le nombre d'établissements hôteliers dans chacune des métropoles régionales, ainsi que le nombre de chambres par catégorie d'établissement. On constate par exemple que 11,868 chambres sont disponibles à Montréal. Il y en a 2,843 à Québec, 760 à Sherbrooke, 740 à Rouyn-Noranda, 496 à Sept-Îles, 421 à Chicoutimi, 367 à Hull, 292 à Trois-Rivières et 363 à Rimouski.

LES BERMUDES, UN MONDE DE DOUCES FOLIES...



\$ 319.*

7 jours et 6 nuits de vacances ensoleillées, prix du passage, de l'hôtel et des repas compris!

Cet été, volez vers un monde de douces folies! Volez vers les Bermudes.

Pratiquez là-bas vos sports favoris, le golf, la pêche sous-marine, la voile ou le vélomoteur. Sirotez une boisson de fruits dans des jardins aux fleurs exotiques multicolores ou reposez-vous sur des plages de sable rose. Dansez la nuit sur la plage, aux rythmes endiablés du limbo et du calypso.

Cet été, un vent de douces folies souffle sur les Bermudes. Les jets

d'Air Canada volent de Montréal vers les Bermudes tous les vendredis et samedis et, de Toronto, tous les jours de la semaine. Demandez à votre agent de voyage plus de renseignements sur nos voyages à forfait dont le prix comprend le passage en classe économique, le transport entre l'hôtel et l'aérogare, la chambre d'hôtel avec bain (2 personnes par chambre), le petit déjeuner et le dîner!

*Le prix de l'hôtel pourra varier selon le tarif des chambres disponibles.

AIR CANADA



Notre affaire, c'est tout le monde.

Les affaires

L'A.C.L. a un actif total de \$3,200,000.

L'Association Coopérative Laitière du Saguenay-Lac St-Jean, tenait le 19 mai dernier, à St-Félicien, son assemblée générale annuelle, sous la présidence de Monsieur Paul-Émile Gagnon, président de l'organisation.

Il s'agissait de la seconde assemblée annuelle de cette institution née de la fusion des services de transformation du lait de huit coopératives de la région. L'A.C.L. du Saguenay-Lac St-Jean faisait, à la suite de sa création, l'acquisition des entreprises de H. Gagné & Fils Limitée et des Pères Trappistes de Mistassini, à la fin de l'année 1968.

Les états financiers présentés à l'assemblée générale annuelle couvraient la première année complète d'opération de l'institu-

tion. Ils démontrent que celle-ci possède un actif total de \$3,200,000, et un avoir propre de \$553,000. Le volume d'affaires pour l'année 1970 s'est élevé à \$7,175,000 par la transformation de 164,000,000 de livres de lait; 4,500,000 livres de fromage ont été produites de même que 8,180,000 livres de poudre de lait et 5,175,000 livres de beurre.

Au cours de l'année 1969, l'A.C.L. du Saguenay-Lac St-Jean consolidait sa structure financière, par l'émission d'obligations au montant de \$2,000,000. Cette émission d'obligations était garantie par l'État provincial en vertu du Bill 72, loi favorisant l'aménagement et la modernisation d'usines laitières régionales. En vertu du même Bill 72, l'A.C.L. obtenait aussi en contribu-

tion à l'amortissement de sa dette, pour les 5 premières années, une somme égale à 4 pour cent du montant dont le remboursement est garanti.

Les membres en assemblée générale annuelle ont choisi comme administrateurs, MM. Paul-Émile Gagnon, Léopold Harvey, Joseph Bouchard, Fernand Gagné, Paul Pedneault, Henri-Paul Gagnon, Hubert Doré, Ghislain Tremblay, Adrien Bouchard, Raymond Rousseau et Jean-Louis Bérubé. Le comité de surveillance sera composé de MM. Réal Delisle, Lucien Bouchard et Jean-Marie Duchesne.

M. Paul-Émile Gagnon a giré comme président et M. Léopold Harvey comme vice-président. Les postes de secrétaire-gérant, de comptable et de surintendant des usines sont occupés respectivement par MM. Alphonse Doré, Jean-Claude Blouin et Jules Gagnon.



LA JEUNE CHAMBRE DE SAINT-JEAN VIANNEY-SHIPSHAW élit son nouvel exécutif le 23 avril. Voici les nouveaux membres, de gauche à droite en commençant par la première rangée: M. Adrien Bergeron, directeur, Mlle Margot Couture, vice-présidente, Mlle Céline Gravel, secrétaire, M. Roger Couture, président, M. Carol Lavoie, vice-président, M. Denis Claveau, directeur, M. Benoît Thorn, directeur, M. Benoît Girard, vice-président et M. Lucien Gaudreault, président ex-officio.



Plus de gens ont la possibilité d'acheter plus de choses et de bénéficier de plus de services, grâce au financement.

Et le financement, nous le rendons possible.

- Financement de ventes
- Financement de voyages
- Prêts aux consommateurs
- Prêts hypothécaires
- Refinancement d'hypothèques
- Prêts pour améliorations domiciliaires
- Financement de portefeuilles



Niagara Finance Company Limited
La Compagnie de Prêts et d'Hypothèques Niagara Ltée

\$100 millions de capitaux souscrits par des Québécois

"Dans la province de Québec, l'on compte présentement une quarantaine de caisses d'Épargne et d'Entraide économique du même genre que la Caisse d'Épargne et d'Entraide économique des Bois-Francs. Ces caisses peuvent escompter sur un capital social souscrit de \$54 millions de dollars et ce capital atteindre les \$100 millions dans neuf mois. C'est donc dire que nos Québécois ont secoué leur torpeur pour se lancer résolument en affaires et prouvent maintenant, hors de tout doute, qu'ils peuvent participer directement et efficacement à l'expansion économique et sociale de leur milieu et contribuer ainsi au mieux-être de la population".

S'adressant aux membres de la Caisse d'Épargne et d'Entraide économique des Bois-Francs, au Manoir Victoria, de Victoriaville, dimanche (24 mai), le nouveau ministre des Richesses naturelles, M. Gilles Massé devait souligner que la Caisse d'Épargne et d'Entraide économique des Bois-Francs, fondée en janvier 1968, groupe déjà quelque 600 membres sociétaires et coopérateurs recrutés dans les comtés d'Arthabaska et de Nicolet. En deux ans seulement d'activité, cette caisse peut compter sur un capital souscrit de \$1,300,000 et déjà engage \$500,000 de capital payé dans des

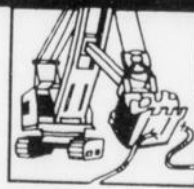
prêts consentis aux citoyens de la région.

M. Massé estime qu'il s'agit d'une formule coopérative importante et extrêmement dynamique jouant le rôle d'un fonds mutuel et desservant les intérêts économiques de la région des Bois-Francs.

Le ministre affirme que le mouvement coopératif au Québec est devenu un tremplin économique et social exceptionnel pour tous les Québécois car, grâce à ce mouvement, les Québécois participent activement à la vie financière de la communauté.

A titre d'exemple, M. Massé signale que, tout récemment, lors de l'emprunt de \$50 millions lancé par le Québec, les Caisse populaires Desjardins ont acquis des obligations pour \$8 millions faisant ainsi participer plus de 2 millions de sociétaires québécois au financement des affaires du Québec.

Le ministre devait aussi affirmer que ce mouvement coopératif groupant dans ses rangs la moitié de la population totale du Québec, exerçait une action profonde sur la vie communautaire urbaine et rurale.



PENSEZ aux autres!

Attention aux câbles téléphoniques enfouis!

Appelez le service des Réparations avant d'entreprendre toute excavation. Nous vous dirons—rapidement et sans frais—s'il y a un câble téléphonique sous le terrain où vous voulez creuser.



Bell Canada



Débloccage de développement du bassin de la Baie James

La promotion industrielle avec son moteur énergétique que constitue l'électricité, doit s'accélérer au Québec. A cette fin, dès le lendemain de l'assermement de son cabinet ministériel, le Premier Ministre, M. Robert Bourassa, créait-il immédiatement un comité interministériel dont il accorda la présidence à M. Gilles Massé, à titre de ministre des Richesses naturelles, avec mission d'étudier sans délai tout le problème complexe du développement économique du bassin de la Baie James.

S'adressant dimanche en matinée à Victoriaville, aux membres de la Caisse d'Épargne et d'Entraide économique des Bois-Francs, le ministre des Richesses naturelles et député d'Arthabaska, M. Massé, a précisé que "non

seulement est-il question d'hanacher d'immenses rivières et de créer de nouveaux barrages géants pour favoriser la production de l'électricité, mais il importera également de récupérer tout le bois de ces forêts vierges et d'attirer des capitaux productifs dans la recherche et l'exploitation minière.

Cette émancipation économique, d'ajouter M. Massé, aura certainement une influence régionale d'envergure profitable à

tout le secteur nord-ouest du Québec... Et qui sait, demande-t-il, si les Caisses populaires et les Caisses d'Épargne et d'Entraide, constituant un groupe puissant de sociétaires et disposant d'actifs considérables, ne seront pas invitées très prochainement à prendre des décisions-clés dans le secteur industriel. Car les Québécois doivent prendre conscience des richesses naturelles incroyables qui les entourent.



Deux équipes interservices de la compagnie Bell Téléphone de la région ont gagné des trophées de secourisme récemment. Le trophée des Aînés du secourisme, vignette du haut, a été décerné à une équipe interservices de Chicoutimi. C'est M. Y. Vallée, parrain du secourisme pour le district du Saguenay qui a remis le trophée à M. Bertrand Girard, capitaine de l'équipe. Dans l'ordre habituel: MM. Marcel Dallaire, J.-L. Montambeault, directeur général du réseau, zone est; Mlle Nicole Bergeron, coordonnatrice du secourisme pour le secteur du Saguenay; M. Yvan Vallée, contremaître en chef - installation et réparations; MM. Fernando Trudelle, Guy Gagnon, Michel Langevin et Bertrand Girard, capitaine. Absent: M. Rudolph Tremblay. Sur la vignette du bas, l'équipe interservices de Chicoutimi, gagnante dans la catégorie des Aînés au niveau de la Compagnie Bell avec le trophée qu'elle a mérité. Dans l'ordre: M. F. Trudelle, instructeur; G. Gagnon, J.H. Tremblay, A.J. Groleau, vice-président exécutif; J.B. Girard, M. Langevin et M. Dallaire, capitaine.



Fiducie Prêt et Revenu

SIÈGE SOCIAL À QUÉBEC

dépôts garantis **8 3/4%**
8 1/4%

à 5 ans:

3 à 5 ans	8 3/4%
1 à 3 ans	8 1/2%
270 à 364 jours	7 7/8%
180 à 269 jours	7 3/4%
90 à 179 jours	7 1/2%
60 à 89 jours	7 1/2%
30 à 59 jours	7 1/2%

CERTIFICAT DE DÉPÔT GARANTI

S.V.P. remplir et adresser votre chèque à: P.D. 5-70
FIDUCIE PRÊT ET REVENU
QUÉBEC/850 Place d'Youville/Tél.: 529-6821/Jean-Guy Filion
MONTREAL/225 St-Jacques/Tél.: 288-1221/Roland Hamel

Montant: \$..... Durée... ans

Nom.....

Adresse.....

Minimum: \$500.00. Un certifiçal officiel vous sera transmis.

L'exploration au Québec

En 1969, les 24 compagnies qui détiennent les permis de recherche pour le pétrole et le gaz naturel dans le Québec, ont exécuté des travaux de recherche dont le coût se chiffre à environ \$1,300,000, et les 175 permis émis au cours de la même période laissent prévoir un sommet dans ce secteur, en 1970, révèle la division du pétrole et du gaz naturel du ministère des Richesses naturelles du Québec.

Il existe actuellement au Québec 201 permis de recherche pour le pétrole et le gaz naturel. Ces permis couvrent quelque 48 millions d'acres du territoire québécois, dans les régions suivantes: Appalaches, Basses-Terres du Saint-Laurent et Golfe Saint-Laurent.

Au cours de 1969, 3 puits profonds d'environ 10,000 pieds ont été forés, dont deux en Gaspésie et un dans les Basses-Terres du Saint-Laurent, tandis que des levés géophysiques ont été effectués sur une distance de plus de 500 milles de long. Pour 1970, on prévoit le forage de cinq ou six puits et un accroissement des travaux sismiques.

Les sociétés qui détiennent des permis d'exploration couvrant un secteur de 500,000 acres et plus sont: Hydro-Québec, Shell Québec Limitée, Consolidated Developments Limited, Les Pétroies Laduboro Limitée, British American Inc., Gamache Exploration and Mining Co. Ltd, la Société acadienne de recherches pétrolières Limitée et Les explorations Sun du Québec Limitée.

Remplissez vite ce coupon. L'assurance-maladie, c'est pour bientôt!

L'assurance-maladie du Québec va entrer en vigueur incessamment.

Etes-vous enregistrés dans les fichiers de la Régie, vous et chaque membre de votre famille?

Si vous n'avez pas encore retourné le formulaire d'inscription qui vous a été posté, renvoyez-le sans tarder après avoir vérifié les données qu'il contient. Si, par ailleurs, vous n'avez pas reçu de formulaire, remplissez ce coupon et adressez-le à:

Régie de l'assurance-maladie du Québec
Centre d'inscription
Casier postal 6600
Québec 2, Qué.

VEUILLEZ ME FAIRE PARVENIR UN FORMULAIRE D'INSCRIPTION AU RÉGIME D'ASSURANCE-MALADIE DU QUÉBEC EN LETTRES MOULÉES S.V.P.

NOM DE FAMILLE

1

PRÉNOM

DATE DE NAISSANCE
JOUR MOIS ANNÉE

ADRESSE

2

NO

RUE

APPARTEMENT

MUNICIPALITÉ

ZONE POSTALE OU COMTE

RÉGIE DE L'ASSURANCE-MALADIE DU QUÉBEC



ASSURANCES

LEMIEUX & PEDNEAULT L.TEE
ASSURANCES
 Fondé en 1906
 23, RUE RACINE EST
 TEL.: 543-3369
 (En face de la Pharmacie Chicoutimi)
INCENDIE - ACCIDENTS - AUTO - VIE



Assurance ALLSTATE

Pour toutes assurances générales, consultez l'expert dans la matière, René Lavigne.
 Tél.: 543-2857

René Lavigne

Téléphones: 543-1511 — 543-1512 — 543-1513
AD. TREMBLAY & FILS L.TEE
 Courtiers d'assurances agréés
 110 est, rue Racine - (Chambre 200) - Chicoutimi
 ETUDE ET ANALYSE COMPLETE D'ASSURANCE
 POUR COMMERCE — INDUSTRIE — TRANSPORT
 PERSONNELLE
 EN AFFAIRE CONTINUE DEPUIS 60 ANS

L.-J. Couture

Assureur-Vie depuis 1956

LA LAURENTIENNE

Compagnie Mutuelle d'Assurance

BUR.: 543-8048 RES.: 549-1374



Agence d'Assurances

LABERGE

"37 années de service efficace"

369, Racine Est - CHICOUTIMI - Tél.: 543-3318

Cloutier & St-Cyr Env.

COURTIERS D'ASSURANCES AGREES
 Vie - Feu - Automobile - Responsabilité

54 est, rue Racine — CHICOUTIMI
 Tél. bur.: 549-3111 Tél. rés.: 549-1229

Gaston Gagnon Tél. Rés.: 543-7617
HENRI GAGNON & FILS Inc.
 LICENCIES
 Assurances générales — Edifice Abel — Suite 201
 369 est, rue Racine CHICOUTIMI
 Tél. bur.: 543-4019 ou 543-2243

CARTES PROFESSIONNELLES

542-2664



PLOMBIERS

17, Ste-Famille KENOG.

AUBIN & FILS

Directeurs de funérailles
 3 salons à votre service
 expérience de 3
 générations

412 est, J.-Cartier
 Tél.: 543-3331

Côte-Nord :

Economie paralysée

L'économie a été presque paralysée au cours de 1969 sur la Côte-Nord par suite d'un conflit ouvrier qui a éclaté dans l'industrie minière qui atteint directement 3.000 travail-

leurs. Les changements technologiques ont de plus provoqué plusieurs mises à pied dans l'industrie forestière et pour compléter... la construction de Manic a pris fin.

C'est ce tableau sombre que la Revue de la main-d'oeuvre publiée par le ministère de la Main-d'Oeuvre et de l'Immigration, a brossé de l'économie de

Le comité de direction de CEQUEAU est formé

Le comité de direction du Centre québécois des sciences de l'eau (CEQUEAU) de l'Institut national de la recherche scientifique (INRS) de l'Université du Québec vient d'être formé et ses membres ont

été nommés par le Conseil d'administration de l'INRS.

C'est le président de l'Institut, M. Louis Berlinguet, qui a annoncé hier la composition du comité. Il est formé du directeur de CEQUEAU, M. Michel Slivitsky, ainsi que des professeurs Jean-Guy Alary, de l'Université du Québec à Montréal (UQAM), Robert Benoit, de l'Université de Montréal, Raymond Desrochers, de l'Université de Sherbrooke, Jean-Pierre Fortin, de CEQUEAU, André Leclerc, de l'École polytechnique de Montréal, Dominique Mascolo, de CEQUEAU, et Guy Vaillancourt, de l'Université du Québec à Trois-Rivières (UQTR).

Rampe de lancement

Le congrès 1970 de l'Association des Principaux d'écoles de la région a été la rampe de lancement du nouveau pédagogue dans les écoles de la région. C'est en ces mots que le président régional de l'association, monsieur Jules Grenier, a commenté les résultats du congrès.

Cependant, monsieur Grenier a précisé que, déjà, la région du Saguenay-Lac-St-Jean est à l'avant-garde dans l'application des règlements relatifs au nouveau pédagogue dans les écoles primaires et secondaires.

Le congrès des principaux, qui s'est tenu samedi, à Chicoutimi-Nord, a été une journée de réflexion. Il avait pour but de sensibiliser les principaux aux problèmes de la réforme scolaire. Au cours de la journée, les quelque 200 congressistes se sont répartis dans une douzaine d'ateliers qui illustraient les nouvelles méthodes d'approche de l'enfant pour lui communiquer la science.



Neuf Chevaliers de Colomb de Jonquière parmi lesquels on retrouve M. le Maire Napoléon Cantin, ainsi que le député M. Gilles Marceau et quelques autres échevins ont fêté dernièrement leur 25ième année comme chevalier. A cette occasion le conseil 2756 de Jonquière leur a offert une réception.

la Côte Nord au cours de 1969.

MÉCANISATION

La mécanisation a fait de nouvelles victimes dans le secteur forestier de cette région tout comme dans le Bas Saint-Laurent-Gaspésie puisque plusieurs travailleurs dans cette industrie sont originaires de ces districts.

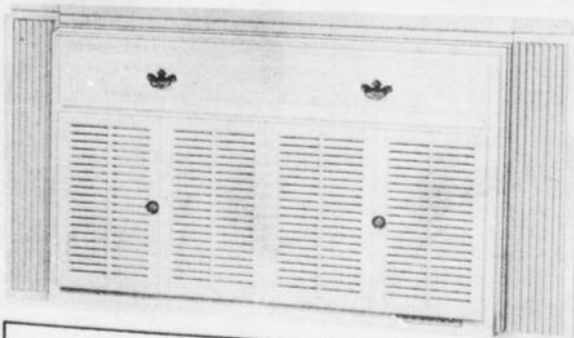
Les mises à pied constantes des chantiers de l'Hydro-Québec qui eurent lieu au cours de l'année 1969 ont affecté le secteur du commerce et celui des services dans les villes de Baie-Comeau et de Haute-Rive. Seule l'industrie des pâtes et papiers semble évoluer normalement dans cette région.

En 1969, on a assisté à un ralentissement important de la construction et plusieurs projets furent arrêtés. L'industrie du transport en fut passablement affectée. La revue termine sur une note un peu plus "rose": "Après le règlement du conflit, l'activité économique a repris à un rythme accéléré dans cette région; même si le marché du travail s'est stabilisé vers la fin de l'année, nous notons une pénurie constante d'ingénieurs et de techniciens en électricité et en mécanique".

Carrier

LE PLUS GRAND ASSORTIMENT

D'APPAREILS A AIR CLIMATISE



Rep.: **RAYMOND BLACKBURN**
MAURIL SIMARD
 Tél.: Bur.: 543-1521 - 543-7244



Distributeur exclusif: "TYLER"

Matériaux Bitumineux

Les bitumes sont beaucoup employés pour rendre les murs étanches et pour fabriquer des feuilles et des panneaux d'imperméabilisation. Les bitumes qu'on applique à chaud dans les sous-sols et qui ne sont pas assujétis à de hautes températures sont d'un type ayant un point d'amollissement assez bas (115 à 145°F) et un coefficient de pénétration élevé (jusqu'à 85). Lorsque le bitume est employé au-dessus du niveau du sol ou qu'il est appliqué à des surfaces verticales exposées aux radiations solaires directes il faut avoir recours à un type ayant un point d'amollissement moins bas (200 à 220°F) et un coefficient de pénétration moins élevé (15 à 25). Les émulsions et les solutions qui sont appliquées à froid sont employées de plus en plus pour protéger contre l'humidité et pour imperméabiliser. Elles peuvent être employées seules ou avec des feutres.

Les solutions et les émulsions à base d'asphalte sont très employées pour la construction et l'entretien des routes. Environ 95% de l'asphalte produit en Amérique du Nord est employé pour les toitures. On emploie cependant de grandes quantités d'asphalte modifié par l'addition d'une matière minérale dans l'industrie du bâtiment sous forme de substances de liaison, de revêtements acoustiques et de peintures.

Sommaire

On a examiné dans ce Digeste quelques-unes des propriétés les plus importantes des bitumes. On a mentionné particulièrement l'adhérence, l'imperméabilité et la viscosité et on a montré comment ces propriétés décident de l'emploi que l'on peut faire des bitumes dans la construction. On a également donné un aperçu des divers bitumes et

de la façon dont ils sont employés. Des études récentes ont donné des résultats qui justifient l'intensification des recherches que l'on fait actuellement à l'égard des propriétés des matériaux bitumineux. A mesure qu'on aura des données plus

précises au sujet de leur composition, de leur structure interne, de leurs mécanismes d'écoulement, de leur dégradation et de leur adhérence, on pourra songer à les utiliser davantage dans la construction et on peut même espérer qu'ils seront encore plus efficaces.

Gains de chaleur solaire au travers des fenêtres et des parements vitrés

Si l'énergie radiante qui provient du soleil et qui tombe constamment sur la surface de la terre devait être achetée à raison de 1/2¢ par kilowatt-heure les frais quotidiens s'élèveraient à la fantastique somme de dix-mille-milliards de dollars. Plus simplement, on peut dire que l'intensité maximum des radiations solaires qui tombent sur un pied carré de surface horizontale dans les latitudes tempérées est de l'ordre de 100 watts; pour les surfaces verticales elle est d'environ 75 watts. Il y a, par conséquent, une grande quantité d'énergie qui tombe sur les surfaces extérieures de tous les bâtiments à certains moments de l'année — une énergie qui peut provoquer de graves problèmes dans le comportement des matériaux si l'architecte n'en a pas tenu suffisamment compte dans ses plans. Le but du présent Digeste est de montrer l'importance des gains de chaleur solaire dus aux parties vitrées qui se trouvent sur les différentes façades d'un bâtiment et de passer en revue les diverses façons de les réduire.

Intensité des rayons solaires

L'intensité des rayons solaires qui pénètrent au

fond de l'atmosphère dépend de la clarté de l'atmosphère et de la longueur de leur trajectoire au travers de celle-ci, (c'est-à-dire de l'élévation angulaire du soleil au-dessus de l'horizon). L'énergie incidente sur la zone unitaire d'une surface quelconque dépend de l'intensité des rayons du soleil et de l'angle suivant lequel ils frappent cette surface. L'intensité maximum pour une surface horizontale se produit à midi au moment du solstice d'été pour toutes les latitudes en dehors des tropiques. Par exemple, l'isolation maximum sur un pied carré de surface horizontale est de 93 watts à Ottawa (Latitude 45°N) et de 88 watts à Winnipeg (Latitude 50°N). Au solstice d'hiver les chiffres correspondants pour midi par une journée claire sont 39 watts et 29 watts respectivement. (Multipliez les watts par 3.4 pour obtenir des Btu/hr.)

La radiation qui tombe sur des surfaces verticales est, cependant, souvent d'une plus grande importance dans l'établissement des plans des bâtiments (par suite des fenêtres) que la radiation sur une surface horizontale. L'orientation d'un mur est une autre variable.

Glossaire des Termes de Construction

Première hypothèque (First Mortgage) - Transport de propriété sur condition, comme garantie de remboursement d'une dette; devient nul à l'extinction de la dette, et a priorité sur toutes les autres hypothèques.

Premier étage (First Floor) - Etage au-dessus de la cave ou du sous-sol.

Premier étage (Ground Floor) - Habituellement l'étage principal d'un bâtiment.

Premier étage (Storey, First) - Etage le plus près du sol fini dont le plafond est à six pieds ou plus au-dessus du sol moyen fini adjacent aux murs extérieurs du bâtiment.

Pression hydrostatique (Hydrostatic Pressure) - Pression exercée sur la partie souterraine d'un bâtiment tels les murs ou le plancher du sous-sol créée par la présence de l'eau dans le sol.

Prise de courant (Convenience Outlet) - Réceptacle où peuvent être branchés des accessoires portatifs, tels que des lampes, un appareil électrique, etc.

Prise de courant (Outlet) - Un point dans un circuit électrique destiné au raccordement direct des appareils électriques, des appareils d'éclairage et de l'outillage.

Prise de courant spéciale (Special Purpose Outlet) - Prise de courant employée pour des fins autres que l'éclairage et l'énergie ordinaires.

Profilé de fourrure (Furring Channel) - Membresse d'acier employée pour séparer la latte métallique de la surface sur laquelle la latte est posée; également, la plus petite membrure horizontale dans un plafond suspendu, et la plus grande membrure horizontale d'un plafond attenant.

Projet de logement (Housing Project) - Projet avec le terrain sur lequel il est situé consistant en une ou plusieurs habitations unifamiliales ou une ou plusieurs habitations multifamiliales, ou une combinaison d'habitations unifamiliales, et multifamiliales, y compris tout espace public, facilités récréatives, espace commercial et autres bâtiments appropriés au projet.

Vous pouvez acheter une voiture au prix de la **Pontiac** sans en obtenir la **douceur de marche**, ni le confort, ni la valeur de reprise élevée... Et vous pouvez aussi acheter une Pontiac. Une vraie.

Essayez nos voitures et considérez l'offre que vous fera le concessionnaire Pontiac. Vous serez conquis.



Voyez le concessionnaire Pontiac de votre localité

BOIVIN FILS AUTO LTÉE

31 RUE JACQUES-CARTIER EST

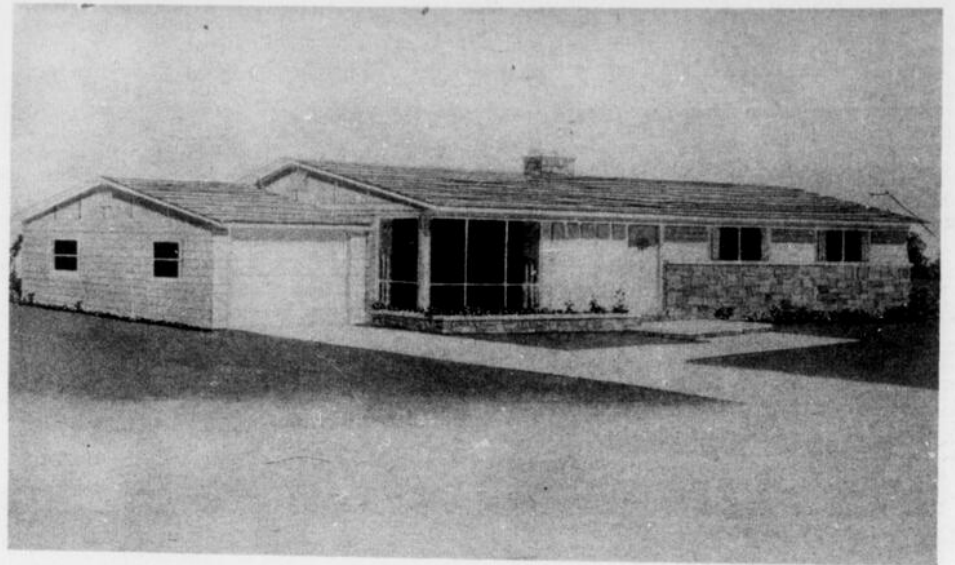
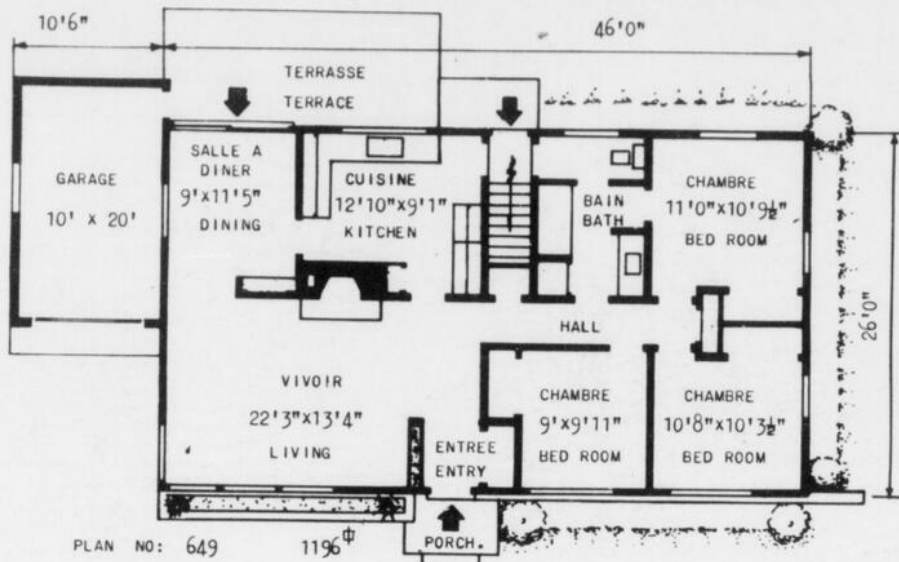
TEL.: 549-7120

CHICOUTIMI

CONSTRUCTION



EMBELLISSEMENT — RENOVATION — DÉCORATION



Logeable, fonctionnelle, très pratique pour des accessoires intérieurs, tape-l'oeil pour son extérieur et son foyer bien en évidence voilà les principales caractéristiques de cette maison à trois chambres à coucher avec chambre de bain à trois issues. Bien

spécifier votre choix de Brique ou bois, Soutènement extérieur. sol pleine grandeur.

Glossaire des Termes de Construction

- Poutre encastrée (Fixed Beam) - Poutre de charpente dont les extrémités sont fixes.
- Poutre en I (I-Beams) - Poutre maîtresse d'acier, dont la section a la forme d'un I; employée pour appuyer les solives de plancher.
- Poutre faitière (Ridge Pole) - Membrure horizontale
- Poutre H (H-Beam) - Poutre de charpente, ressemblant à une poutre en I, mais dont les semelles sont plus larges.
- Poutre maîtresse (Girder) - Grosse poutre ou poutre à la partie supérieure d'un toit sur laquelle s'appuie l'extrémité supérieure des chevrons.

principale employée pour appuyer des charges concentrées à des points isolés sur sa longueur.

Poutre-membrure (Box Beam) - Poutre faite de contre-plaqué sur membrures de bois de construction.

Poussée (Thrust) - Pression vers l'extérieur de forces horizontales ou diagonales égales, telle la pression d'une arche contre la boutée,

à cause de la charge qu'elle appuie, ou d'un chevron contre un mur d'appui.

Poussée d'extrémité (End Thrust) - Une pression exercée dans la direction des extrémités d'une membrure telle qu'une poutre maîtresse, une poutre, une ferme ou un chevron.

Poussée latérale (Lateral Thrust) - En maçonnerie, la

pression de charge qui se prolonge sur les côtés.

Poutre principale (Main Beam) - Dans la construction d'un plancher, une des poutres principales qui transmettent des charges aux poteaux.

Première assise (First Course) - Premier rang de briques reposant sur le mur de fondation.

Plan No 649

progrès-dimanche

316, LABRECQUE - C.P. 218
CHICOUTIMI

Je vous prie de m'envoyer le plan de la maison modèle \$25.00

Je désire recevoir le catalogue "Ma maison" qui contient plus de 85 plans \$1.00

Mandat poste

Chèque certifié

(ajouter 8% de taxe dans le premier cas.)

Nom _____

Adresse _____

Localité _____

MEMBRE ASSOCIATION DES CONSTRUCTEURS - AGENTS A LA SAISON

AVEC

Gérard Desbiens

CONSTRUCTEUR

C'EST CERTAIN C'EST TRES BIEN

Terrains disponibles dans toutes les villes de la région.

NOUVEAUX PLANS A VOTRE DISPOSITION

20 NOUVELLES MAISONS-MODELES EN CONSTRUCTION A CHICOUTIMI - CHICOUTIMI-NORD - ARVIDA - KENOGAMI

Nous pouvons vous construire votre maison à des prix raisonnables et compétitifs pour une qualité supérieure.

Pour plus de renseignements, faites confiance à des EXPERTS, NOS CONSEILLERS EN HABITATION. Sans obligation, nous sommes à votre service

Immeubles Desbiens Inc.
COURTIER EN IMMEUBLES

267 Est. Racine Chicoutimi Tél.: 549-9223
soir et fin de semaine

P. PILOTE Rep. Licencié Tél.: 549-3617

R. LACROIX Agent Licencié Tél.: 543-4977

R. COLLARD Agent Licencié Tél.: 543-0027

Mme Paulette Gagné Agent licenciée Soir rés.: 549-7366

DEVENEZ PROPRIETAIRE AU QUARTIER "BON-AIR"

ET VISITEZ SANS CREVER VOTRE BUDGET. VENEZ TOUS VISITER CETTE MAISON-MODELE SITUEE AU BOUT DE LA RUE VIAU, QUARTIER "BON-AIR", CHICOUTIMI-NORD.

Pour informations: CONSULTEZ

ROLAND DESBIENS
Tél.: 544-3192
Conseiller en habitation

desbiens & bouchard enr.
ENTREPRENEURS GENERAUX
155, Avenue de La Baie BAGOTVILLE
Téls: 544-3968 ou 544-1869
Frais virés acceptés.



Différents types d'extincteurs manuels

Le but de ce texte est de faire connaître les différents genres d'extincteurs, soit ceux qui sont les plus communément employés de même que leur usage contre les incendies de différentes classes. Ces conseils ont été écrits et préparés par M. Aurélien Lalancette, préventiviste à la cité de Chicoutimi.

Les extincteurs manuels les plus employés sont les suivants:

- A base de bicarbonate de soude et acide (soude-acide)
- Pompes à eau
- Eau et pression
- Eau et cylindre à mousse, à poudre sèche
- Anhydride carbonique (CO₂)

Pour bien comprendre l'usage des extincteurs manuels, il faut d'abord en connaître les caractéristiques.

L'EXTINCTEUR À BASE DE BICARBONATE DE SOUDE ET ACIDE (SOUDE-ACIDE)

Le principe de cet extincteur est la poussée de l'eau qu'il contient sous l'effet de la pression de gaz engendrée par la réaction chimique de l'acide sulfurique sur du bicarbonate de soude. L'acide est contenu dans une bouteille fixée au haut de l'extincteur, tandis que le bicarbonate de soude est dissous dans l'eau. Si l'on casse ou renverse la bouteille en retournant l'extincteur sens dessus-dessous, les deux produits chimiques se mélangent. À la suite de cette opération la réaction entre l'acide et le soude libère de l'anhydride carbonique (CO₂) gazeux qui a pour effet de repasser par le jet de l'extincteur. Son agent extincteur est donc l'eau. Cet extincteur peut être employé contre les feux de la classe "A" en dirigeant le jet à la base du feu à éteindre.

LES EXTINCTEURS À L'EAU

Ce genre d'extincteur se divise en trois (3) types différents, le bidon à pompe de 2 1/2 et de 5 gallons, qui peut être transporté à la main ou porté au dos au moyen de courroies; le type de 2 1/2 gallons, semblable à l'extincteur à base de

soude et acide, dont l'eau repoussée par une réserve d'air lorsqu'on presse la détente; le dernier type de ce genre, semblable au précédent, dont l'eau est poussée par la pression d'un gaz inerte contenu dans un cylindre fixé à l'intérieur de l'extincteur et qui se dégage lorsqu'on presse la gâchette. Ces trois (3) types peuvent être employés contre les feux de la classe "A", en dirigeant le jet à la base du feu.

L'EXTINCTEUR À MOUSSE

L'extincteur à mousse est un extincteur chimique qui fonctionne par une réaction chimique libérant du gaz carbonique et projetant de la mousse au lieu de l'eau. Les ingrédients utilisés sont du bicarbonate de soude en solution dans l'eau, et du sulfate d'aluminium en poudre, dans un compartiment intérieur. Le contenu d'un extincteur de 2 1/2 gallons peut produire 20 gallons de mousse. Celle-ci est quelque peu gluante, tandis que les bulles qui la forment contiennent du gaz carbonique. La réaction chimique non seulement sert à expulser le mélange, mais elle produit aussi une couverture de mousse remplie d'anhydride carbonique (CO₂) qui étouffe et refroidit le feu. Cet extincteur peut être employé contre les feux de la classe "B", en dirigeant le jet à la base du feu.

EXTINCTEUR À POUDRE SÈCHE

Ce genre d'extincteur se divise en deux types courants: le type à pression d'air et le type à cylindre. La poudre est un mélange de bicarbonate de soude et d'autres ingrédients destinés à l'empêchement d'absorption de l'humidi-

té; c'est pourquoi elle ne se dissout même pas dans l'eau.

La poudre s'échappe de la lance sous forme de poussière. Elle produit deux effets: d'abord elle exclut l'air du feu puis le soude au contact de la chaleur se décompose en anhydride carbonique (CO₂) et en d'autres produits, le gaz carbonique ayant pour effet d'étouffer le feu. Comme la poudre n'est pas conductrice, on peut employer cet extincteur contre les feux de la classe "B" et de la classe "C". Certains manufacturiers ont mis sur le marché un modèle qu'ils recommandent pour employer contre les trois classes de feux. Sur les feux de liquides inflammables et d'équipement électrique, le jet doit être dirigé à la base des flammes. On obtient les meilleurs résultats en appliquant le jet au rebord du feu et en progressant graduellement vers l'avant, tout en remuant vivement la lance d'un côté à l'autre.

Cet extincteur n'est nul autre qu'un cylindre rempli de gaz carbonique muni d'une soupape. Dès l'ouverture de la soupape manuelle, le gaz se dégage sous forme d'un nuage neigeux qui recouvre et par suite, étouffe le feu. Il n'est pas à recommander contre les feux de classe "A" mais son effet d'étouffement le rend efficace contre les feux de la classe "B". Le gaz n'étant pas conducteur d'électricité, on peut s'en servir en toute sécurité contre les feux de la classe "C". Cet extincteur est efficace sur les feux dans des quantités restreintes de liquides inflammables, de graisse, etc., dans des contenants ouverts, ou sur un plancher, où le gaz peut être employé pour séparer les flammes de la surface en feu.

EXTINCTEUR À ANHYDRIDE CARBONIQUE (CO₂)

Cet extincteur est efficace sur les feux dans des quantités restreintes de liquides inflammables, de graisse, etc., dans des contenants ouverts, ou sur un plancher, où le gaz peut être employé pour séparer les flammes de la surface en feu.

L'intensité, la portée et la durée du jet sont indépendants de l'opérateur; dès que la soupape est ouverte, ils peuvent être utilisés tout en se déplaçant de part et d'autre. La durée efficace du jet varie entre 15 secondes pour les petits modèles et 30 secondes pour les plus grands. Les modèles de 2 à 6 livres peuvent être utilisés par un enfant ou une fem-

me. Les modèles de 20 à 25 livres sont destinés à l'usage des centrales d'électricité et des établissements industriels où un homme peut l'utiliser.

Sur les feux de liquides inflammables, on obtient les meilleurs résultats en utilisant un mouvement de balayage pour chasser les flammes de la surface en feu, en appliquant le jet au rebord du feu et en progressant graduellement vers l'avant, tout en remuant la corne d'un côté à l'autre.

LES EXTINCTEURS ET LES AGENTS EXTINCTEURS EN POUDRE POUR LES FEUX DE MÉTAUX

Certains métaux peuvent produire des feux de grande intensité. L'ignition résulte généralement de la chaleur produite par la friction, l'exposition du métal à l'humidité ou la proximité d'un feu dans d'autres matières combustibles. Le plus grand danger existe quand ces métaux sont en fusion ou sous forme de poussière fine, de copeaux ou de planures. Bien que des précautions raisonnables dans la manutention et l'emmagasinement puissent prévenir l'ignition de ces métaux, il se produit occasionnellement des feux qui doivent être contrôlés et éteints.

Des techniques et des agents

extincteurs ont été spécialement développés pour contrôler et éteindre les feux de ce genre. Cependant un agent spécifique ne peut nécessairement contrôler et éteindre tous les feux de métaux. Certains ont une valeur sur plusieurs métaux, tandis que d'autres ne sont utiles que pour un seul genre de feu de métal. Une autorité compétente devrait être consultée dans ces cas, afin de déterminer la protection désirable contre chaque danger en particulier.

Des agents extincteurs approuvés sont disponibles sous forme de poudre sèche. Certains de ces agents sont destinés à être appliqués au moyen d'une pelle ou d'une épauvette. D'autres utilisés dans des extincteurs manuels à poudre sèche et d'autres par l'une ou l'autre méthode. Les agents destinés à l'application avec une pelle ou une épauvette sont disponibles en chaudières de 40 à 50 livres, et en barils de 350 livres. La capacité des extincteurs varie jusqu'à 30 livres pour les extincteurs manuels.

EXTINCTEURS NON-CONFIRMES

(Extrait de NFPA Fire Protection Handbook, 12ième Édition, 1962)

Les extincteurs placés dans les domiciles et endroits privés doivent être d'une sécurité égale à celle des appareils destinés à l'usage des établissements industriels et commerciaux. Afin de s'assurer que les extincteurs listés fonctionnent, le propriétaire ne devrait acheter que les extincteurs listés et étiquetés par Underwriters' Laboratories, Inc., ou Underwriters' Laboratories of Canada, ou par Factory Mutual Engineering Division.

De temps à autre, ces propriétaires subissent des pressions considérables de la part de vendeurs de compagnies distribuant de petits extincteurs qui n'ont pas subi avec succès les épreuves de ces laboratoires reconnus. Parmi ces extincteurs, se trouvent des canistres pressurisés (aérosol), contenant une petite quantité de liquide volatil ou de matières chimiques sèches, des ampoules en verre (grenades), des cylindres miniature de bioxyde de carbone et des contenants à saupoudrer. Ces appareils non éprouvés ni approuvés engendrent une fausse impression de sécurité chez ceux qui en dépendent pour leur protection, et représentent un certain risque, malgré qu'ils soient achetés avec bonne intention.

Des extincteurs qui consistent en ampoules de verre ou "grenades", contenant environ une chopine à une pinte ou plus de tétrachlorure de carbone ou autre agent extincteur du type liquide volatil, et destinés à une application manuelle ou automatique sur le feu, ont été mis en marché depuis plusieurs années aux États-Unis et au Canada. Ceux-ci peuvent être jetés sur le feu ou libérés automatiquement d'un support mural ou de plafond au moyen d'un fusible. Aucun de ces appareils n'a été listé ou approuvé par l'une ou l'autre des trois autorités ci-haut mentionnées.

CONCLUSION

Ce texte a servi à faire connaître les différents genres d'extincteurs manuels, leur utilisation sur les différentes classes de feux. Le dernier chapitre est une mise en garde contre les appareils non listés et non approuvés par des sociétés reconnues.

CLAPBOARD D'ALUMINIUM

\$37.80 LA TOISE (100 pi. carrés)

PAIEMENT FACILE PORTE - FENETRE - AUVENTS

Achetez directement du manufacturier; en plus d'épargnez sur le coût d'achat, épargnez l'installation en suivant notre méthode qui vous permet faire vous-même si désirez.

Ecrivez à: C.P. 1062 - CHICOUTIMI ou TELEPHONEZ à 549-0788

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE G.T. ENR.

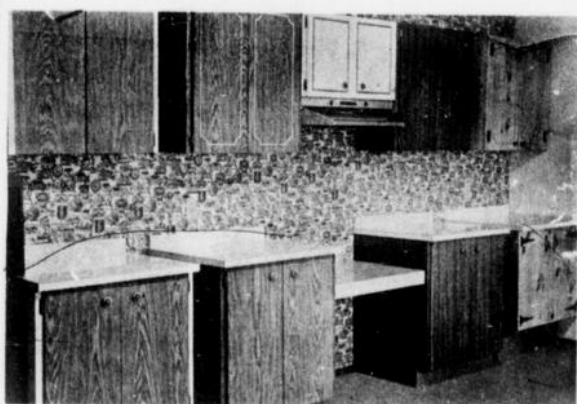


Division construction CHICOUTIMI Qué. PORTES - FENETRES - AUVENTS

GARANTI 25 ANS



ATTENTION CONSTRUCTEURS ET PARTICULIERS



Éliminez vos problèmes d'armoires de cuisine: Voyez notre salle de montre.

MENUISERIE DE CHICOUTIMI INC.

Manufacturiers d'Armoires de Cuisine 1150, Boul. St-Paul - Tél.: 549-7681 - Chicoutimi

Représentah Michel Brassard

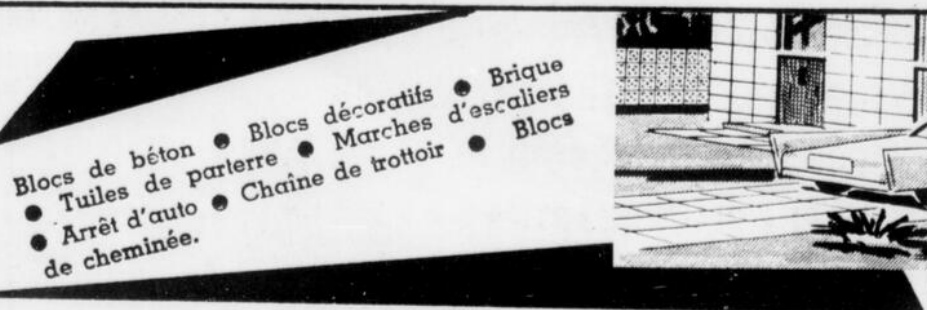
Tél.: 544-1372.

Nous manufacturons aussi fermes de toiture de tous genres.

Yves Sabourin M.S.D.E.



DECORATION INTERIEURE Meubles - Ensembles Décor CONSEILLER TECHNIQUE EN CONSTRUCTION Tél.: 543-6906 256, avenue Riverin CHICOUTIMI



Blocs de béton • Blocs décoratifs • Brique
• Tuiles de parterre • Marches d'escaliers
• Arrêt d'auto • Chaîne de trottoir • Blocs de cheminée.



Consultez-nous pour tous vos matériaux de béton. Nous vous offrons qualité, service, prix compétitifs.

596 Ouest, rue Price, Chicoutimi Tél.: 543-7793

La principale recommandation de la SNQ :

Création d'une Commission de Conservation du Bassin Hydrographique Saguenay-Lac-St-Jean

La Société Nationale des Québécois et le Conseil Régional de Développement du Saguenay-Lac St-Jean insistent énormément, dans un rapport publié récemment, sur la création d'une Commission de conservation du bassin hydrographique Saguenay-Lac St-Jean.

En effet, selon ce rapport, la région est abondamment pourvue de réserves d'eau douce, mais les gens de la région, pour la plupart, ont peu de raisons d'être fiers de la manière dont ces ressources sont gérées.

La SNQ dans le présent ouvrage tente de faire mieux connaître, par une consultation populaire, les diverses opinions des gens de la région sur les problèmes de l'eau. Voici d'ailleurs les principales recommandations de ce rapport à la suite de cette consultation populaire.

1ère RECOMMANDATION

"La création de la Commission de Conservation du Bassin Hydrographique Saguenay-Lac Saint-Jean"

Dans le but immédiat de préserver et sauvegarder le bassin hydrographique Saguenay-Lac St-Jean, il est urgent de créer cette Commission de Conservation et de s'occuper, dès maintenant, de notre milieu pour que ce dernier soit réellement propice et valable pour tous les citoyens de notre magnifique région.

2ème RECOMMANDATION

"Le statut idéal de cette Commission de Conservation"

Nous voulons:

— que cette Commission soit libre de toutes les influences politiques;

— que cette Commission de Conservation soit entièrement autonome;

— que les membres administratifs de cette Commission soient honnêtes et très actifs;

— que les membres administratifs de cette Commission soient compétents et ne visent qu'à atteindre les buts de la Commission;

— que cette Commission de Conservation soit composée de représentants d'industries, de spécialistes en conservation, de biologistes, d'écologistes, d'administrateurs professionnels, de représentants des plus importants organismes intermédiaires, etc;

— que tous les organismes ou corps intermédiaires de la région s'intéressent à cette Commission de Conservation;

— que cette Commission dépende uniquement du Conseil Régional de Développement;

— que cette Commission fournisse annuellement un rapport de ses activités au Conseil Régional de Développement;

— que cette Commission de Conservation tienne annuellement un congrès régional sur la conservation et qu'on y développe les thèmes suivants: l'environnement de l'homme, son milieu, la pollution, la santé, la nature, et plusieurs autres;

— que cette Commission soit financièrement supportée par: a) l'Etat, b) les municipalités de la région, c) les industries régionales, d) le Conseil Régional de Développement et tous les organismes intermédiaires de la région.

3ème RECOMMANDATION

"Faire mieux connaître l'importance de la conservation"

Le problème de la conservation de l'eau est donc inséparable de tous les autres problèmes qui se posent pour assurer le sort de l'humanité: conservation du sol, conservation des forêts, conservation de la faune et de la flore pour le bien des générations futures. Et ce problème, comme les autres, ne pourra être résolu que par des institutions scientifiques dotées des meilleurs moyens de travail et de diffusion de leurs résultats. Telle est la tâche capitale qui incombe aux universités (Université du Québec au Saguenay-Lac Saint-Jean), aux stations expérimentales, aux sociétés scientifiques. Il n'en est pas de plus importante pour l'avenir humain.

Pour que notre région se développe harmonieusement, l'équilibre primitif, détruit par les façons culturelles, l'élevage intensif, la chasse, la pêche, l'utilisation de la forêt, l'industrie, doit être remplacé par un autre équilibre. C'est justement là le but de la conservation. Conservation ne veut pas nécessairement dire retour aux conditions primitives, mais plutôt utilisation judicieuse des ressources en maintenant un équilibre qui peut être tout à fait nouveau.

C'est à ce type de conservation que nous devons tendre dans la région du Saguenay-Lac St-Jean. Pour y réussir, nous devons d'abord étudier la nature des dommages faits et l'étendue des pertes subies. Ce n'est qu'ensuite qu'il sera possible d'établir un programme rationnel de conservation.

4ème RECOMMANDATION

"Prévaloir la population d'une meilleure accessibilité à l'eau"

L'accessibilité aux eaux comprend le droit d'accès aux eaux et le pouvoir d'accès aux eaux. Parfois, une population ne peut avoir accès à certains coins pittoresques de sa région, à cause des droits acquis par certains individus. Dans d'autres cas, cette même population ne peut accéder à ces coins enchanteurs dû à l'impossibilité de s'y rendre. Donc, définitivement, il nous faut s'attaquer au problème, le résoudre et, enfin, accorder à toute la population de la région une meilleure accessibilité à l'eau. Cette façon d'agir doit s'appliquer à tous les niveaux de la société.

5ème RECOMMANDATION

"S'intéresser à l'aménagement de l'eau"

Le fait qu'il n'existe pas suffisamment d'études sur l'utilisation de la terre aux fins récréatives, constitue l'un des plus sérieux obstacles à l'aménagement ordonné des terrains pour les divertissements du public en particulier, et à la mise en valeur efficace de nos richesses renouvelables en général. Il faudrait étudier en profondeur les conditions naturelles du milieu, l'emplacement, le climat, la topographie, etc. par rapport aux divers types de divertissements. Il importerait également d'inventorier nos terrains utilisés présentement aux fins récréatives et sous diverses formes, en y incluant les domaines tant publics que privés. Enfin, on devrait entreprendre un inventaire de l'utilisation potentielle de nos terrains à des fins de divertissements.

6ème RECOMMANDATION

"La participation immédiate des industries dans la lutte contre la pollution de l'eau et du milieu"

La majorité des matières polluantes, contenues dans les déchets domestiques, peuvent facilement être traitées par des moyens bien connus et éprouvés (sédimentation, oxydation et chloration). Quant aux déchets industriels, en y incluant les acides, les produits chimiques, les huiles, les graisses, les matières animales et végétales, ils présentent un problème beaucoup plus sérieux: tant en importance qu'en complexité. Plusieurs de ces matières peuvent exiger l'emploi d'un procédé spécial de traitement. Leur traitement dans les usines d'épuration des municipalités ne produit souvent aucun effet. Et si ces déchets sont déversés dans les égouts municipaux, comme il arrive souvent, ils peuvent bien passer

(Suite à la page 81)



**CHATEAUNEUF
ELECTRIQUE LTEE**

ENTREPRENEUR - ELECTRICIEN
ESTIME GRATUIT - TEL.: 549-4671
2. PERE HONORAT - Rivière-du-Moulin



Jean-Paul Fillion
Prop.

**LA BOUTIQUE
DU PEINTRE**

Pose de papier-tenture,
 finition de meubles, fini
 antique, estimé gratuit.
 OUVRAGE GARANTI

2434, Roussel Chicoutimi-Nord
543-0578

EXIGEZ LES PRODUITS
CARAT de votre entrepreneur!



GRENON



FRERES LTEE

LA BLANCHEUR-NEIGE INCOMPARABLE
DE LA BRIQUE ET DE LA PIERRE

CARAT
DONNE UNE ALLURE
DE DISTINCTION
A VOTRE MAISON

MEME UN ESQUIMAU
N'EN VOIT PAS LA DIFFERENCE!

**PLOMBERIE - CHAUFFAGE
VENTILATION - AIR CHAUD**

AIME MOREAU
549-3984 LTEE

111, BOUL. ST-JEAN-BAPTISTE - CHICOUTIMI

**REPARATIONS DE POLISSEUSES
ET BALAYEUSES**



Toutes nos
réparations
ont une garantie
de 3 MOIS

TEL.:
543-4409

POLISSEUSES (Industrielle, commerciale et domestique)

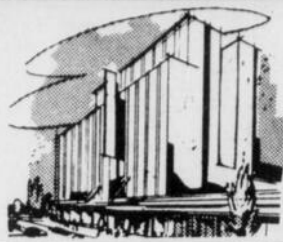
ASPIRATEURS (Industriel, commercial ou domestique)

● Avons en magasins un inventaire complet de pièces et accessoires pour toutes marques.
● Service rapide — Réparations en moins de 24 heures.

VENTE de polisseuses et aspirateurs USAGES.
LOCATION de laveuse à tapis, polisseuse et aspirateur.

R. E. Lepine INC. PRODUITS SANITAIRES
355 EST RACINE CHICOUTIMI P.Q. TEL. 543-4409

IMMEUBLES-PRÊTS HYPOTHÉCAIRES



(Suite de la page 80)

par l'usine de traitement et retourner intacts dans les cours d'eau. La coutume de déverser les déchets industriels dans les réseaux d'égouts des municipalités complique énormément le problème de l'épuration des déchets municipaux. Les déchets industriels sont parfois déversés dans les cours d'eau au moyen de conduites particulières, le plus souvent sans recevoir aucun traitement d'épuration.

7ième RECOMMANDATION

"Nous voulons une participation immédiate de l'Etat"

Il faut absolument que l'Etat prenne conscience de la détérioration progressive du milieu. Aucun gouvernement au Québec ne s'est jamais intéressé à l'environnement de l'homme. En aucun temps, le ministère de la Santé ne s'est préoccupé des problèmes majeurs de santé que pouvait causer la pollution du milieu humain, à part certains badinages de hauts fonctionnaires non compétents, pauvres d'initiatives et aucunement intéressés.

C'est pourquoi, nous demandons à l'Etat de bien vouloir apporter une collaboration technique et financière à la Commission de Conservation du Bassin Hydrographique Saguenay-Lac St-Jean. Cette collaboration de l'Etat nous la voulons dans le plus court temps possible et que, à la moindre demande, nous puissions recevoir une réponse immédiate et valable.

8ième RECOMMANDATION

"Se donner une représentation gouvernementale valable"

Pour réussir à sauvegarder notre milieu, nous avons grandement besoin de l'appui de nos représentants gouvernementaux. Peu importe leur rang social, ils devront avoir comme principal objectif la sauvegarde du milieu humain et la santé pour tous les citoyens de la région. Ils devront renoncer à toutes relations sociales capitalistes pouvant affecter le milieu de l'homme. Ils se feront un devoir de collaborer efficacement avec la Commission de Conservation du Bassin Hydrographique Saguenay-Lac Saint-Jean.

9ième RECOMMANDATION

"Choisir notre mode d'existence aujourd'hui"

La puissance d'extermination déployée par l'homme est composée par la faculté de se rendre compte de la portée de ses actes et de la possibilité de les réparer. Nous devons donc marcher vers des étapes toujours croissantes d'organisation et de conscience. La continuité de la civilisation est à ce prix. Celui-ci comporte la coopération avec la nature et non plus la lutte contre elle.

C'est le développement économique contemporain qui porte la responsabilité de ces défrichements, de ces érosions, de ces pollutions, de ces disparitions d'espèces animales et végétales qui peuvent aller jusqu'à compromettre les chances de survie de nos descendants. Il est essentiel qu'à bref délai, par action d'éducation appropriée, tous les hommes soient rendus conscients de ce danger. Il faut surtout que les élites sociales soient pénétrées de la mission qui leur incombe, car c'est de la manière dont celles-ci s'acquitteront de leurs fonctions de direction que viendra, pour les générations futures, la catastrophe ou le salut.

10ième RECOMMANDATION

"Que notre Commission de Conservation Régionale soit un exemple d'une région intéressée et d'un Bassin Hydrographique bien préservé"

Il est opportun que notre région soit à l'avant-garde dans le domaine de la conservation. Nous savons déjà que nous vivons dans l'une des plus belles régions de la province et que nous sommes dotés du plus beau Bassin Hydrographique. De plus, nous serons la première région du Québec à se donner une Commission de Conservation. Soyons en très fiers.

11ième RECOMMANDATION

"Que le projet de loi C-144 qui préconise l'octroi de droits de pollution moyennant des redevances, soit dénoncé et rejeté"

On sait que le gouvernement fédéral a décidé d'agir en proposant le projet de loi C-144, une loi qui vise à mater le fléau de la pollution. Malheureusement, il est fort probable que le projet de loi C-144, n'atteigne jamais son but.

Selon le Docteur Gustave Prévost, spécialiste de la question, cette loi est immorale puisqu'elle préconise l'octroi de droits de pollution moyennant des redevances.

La pollution devenant ainsi légalisée, les industries auront bonne conscience et sauront utiliser au maximum les droits nouvellement acquis, voire les outrepasser. Il est essentiel, de dire le Docteur Prévost, de faire disparaître le mot redevance pour le remplacer par le mot amende.

L'industriel qui pollue doit pouvoir se reconnaître comme un hors-la-loi, savoir qu'il commet un acte criminel, comme l'affirme d'ailleurs le ministre Green. Le gouvernement fédéral doit être logique avec lui-même.

Une proposition semblable présentée au colloque organisé par l'Association canadienne-française pour l'avancement des sciences a soulevé un tollé général parmi les participants. M. Théry, avocat, attaché au SECRETARIAT PERMANENT DE L'EAU en France, n'a pas hésité à qualifier d'immoral un tel projet. Il est difficile de croire qu'en l'an 1970, on puisse songer à vendre des droits de pollution.

La deuxième erreur du projet de loi C-144 consiste à vouloir imposer une variété de normes d'épuration selon les endroits. Cette disposition de la loi contribuera à étendre la pollution plutôt qu'à l'enrayer.

En formulant différentes normes de traitement selon les cours d'eau, on invite indirectement la population d'une région à exercer des pressions auprès des autorités pour que les exigences d'épuration soient les moins grandes possibles, afin évidemment d'attirer l'industrie.

Pour toutes ces raisons, nous demandons que des pressions soient faites pour corriger une telle situation.

CONCLUSION

A la fin de ces recommandations et de son rapport, la Société Nationale des Québécois de la région souhaite ardemment que ces études et recommandations sur la pollution et la conservation de l'eau ne resteront pas sans lendemain et qu'une action immédiate sera entreprise.

PRÊT SUR HYPOTHÈQUE

Prêt hypothécaire 10% intérêt simple \$952. du mille.
Prêt le \$1,000.00 en montant
Nous prêtons dans toutes les Villes du Saguenay-Lac St-Jean.
ON OFFRE A VENDRE

MAISON A VENDRE, 5 appartements plus chambre de bain. Située rue St-Ursule, Jonquière. PRIX: \$17,000.00 - COMPTANT: \$5,000.00. Balance comme loyer.

1 PROPRIETE de 2 logements - 5 pièces plus chambres de bain. Située rue St-Luc, Jonquière. Prix: \$12,500.00. Comptant: \$1,500.00, balance comme loyer.

SIMEON BILODEAU COURTIER EN IMMEUBLES
198, rue de la Fabrique, Jonquière — Tél.: 542-2330

Je serais acheteur d'une propriété de 2 à 4 logements
Si vous avez une propriété à vendre adressez-vous à votre Courtier SIMEON BILODEAU

DEPUIS 68 ANS AU SERVICE DE LA POPULATION A TRAVERS LE CANADA
MAISONS DEMANDEES A - CHICOUTIMI - CHICOUTIMI-N. - ARVIDA - JONQUIERE - KENOAGAMI

CLIENTS TOUJOURS SATISFAITS

SAF

COURTIER EN IMMEUBLES
440 Est, Racine Chicoutimi
Tél. Bureau: 543-0231
Bur.: 9 h A.M. à 5 h P.M.

Terrains résidentiels et commerciaux
Choix considérable de résidences, commerces, restaurant, épicerie, magasin de coupons, garages, maisons de chambres, Hôtels Motels.

Pour vente rapide confiez-nous votre propriété.

Roland Gauthier, Gérant Courtier licencié Service des Immeubles Tél. Rés.: 549-2971	Jeannine St-Hilaire Agent licenciée professionnelle Tél. Rés.: 549-1373
Marius Tremblay Agent licencié professionnel Tél. Rés.: 548-8395	Laurent Lacroix Agent licencié professionnel Tél. Rés.: 542-4715



Chicoutimi, grande résidence, 5 chambres, près de l'Hôpital, 2 cham. de bain, piscine carport, asphalte dans l'entrée de l'auto.



Duplex, semi-détaché, situé à 154-156 Régina, Arvida. Financement facile.



1405, Des Maristes, 3 chambres, salon, cuisine, chambre de bain, sous-sol, plancher, tuile, division.



23 rue Fortier, coin de rue. Résidence style Ranch, située rue Fortier, Kénogami. Terrain: 150 x 100' préparé pour un paysagiste professionnel, sous-sol entièrement fini, résidence de choix. Garage double. Comptant raisonnable.



Maison tout en briques, carport, turquis à la grandeur, grand terrain boisé, plus 1 loyer de fait au sous-sol et 1 autre semi-fini, Jardin Talbot, Chicoutimi.



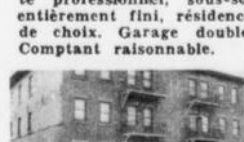
115 rue Viau, Chicoutimi-Nord, 3 chambres, salon cuisine, salle à diner, chambre de bain au sous-sol, 1 chambre, 1 chambre de réserve, 1 toilette, chambre de fournaise.



1511 rue Eboulements, Chicoutimi. Grandeur 1154 pieds de plancher. Sortie 55% de terre pouvant faire 2 logis très clairs. Endroit tranquille, pas de construction arrière. Vente cause transfert.



1453 Eboulements, Chicoutimi. 3 chambres, salon, cuisine, dinette, sous-sol, salle familiale, chambre froide, terrain fini boisé arrière.

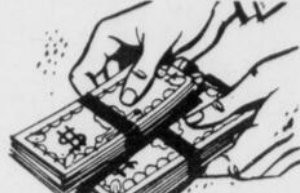
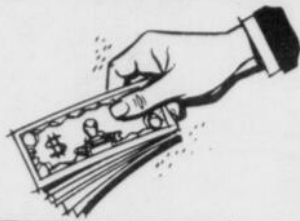
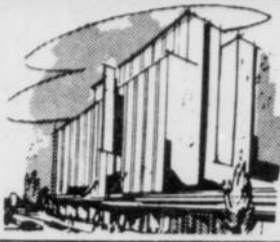


8 logis 102 Price Est, Chicoutimi 6 pièces, chacun. Bas prix.



275, rue Delisle, Chicoutimi-Nord, Bungalow moderne tapis mur à mur, 3 chambres, salon, cuisine, coin de rue près de l'école et super marché. Vrai bijou FAUT VOIR.

IMMEUBLES-PRÊTS HYPOTHÉCAIRES



URGENT: Maisons demandées, argent à prêter, sur hypothèque achat de créances.

La Plaza d'Alma développera le centre-ville

"La Plaza d'Alma Limitée", entreprise tout à fait privée, a été fondée pour vivre et elle vivra dans ses prochaines réalisations."

Tel est le sentiment qui anime présentement M. Philippe-Auguste Bouchard, d'Alma, président de cet organisme.

Expo Catéchèse

Les étudiants de Normandin lancent un dernier appel au voyage! Dimanche le 31 mai est la journée limite des départs.

Ce voyage se fera en fusée, accompagné de notre corps pour se rendre à la lune. La première étape de ce dernier départ sera "l'être au monde, par mon corps"; le but de cette étape est de montrer que nous avons besoin de toutes les parties de notre corps super-organisé pour déboucher dans "l'activité humaine" en jetant "un regard neuf sur la vie".

En acceptant de rompre ce voyage pour peu de temps, venez faire le plein aux stations de réflexion et un bon lavage "l'audio-visuel".

Ce devenir par la rupture, vous amène au développement de la dernière étape de ce voyage qui est "Le jeune et l'amour". A ce stade du voyage, le "L.M." se présente à vous pour atteindre la lune, qui est le Christ.

La Plaza d'Alma Ltée est une entreprise de promotion commerciale créée uniquement dans le but de développer le commerce dans le centre-ville. M. Louis Harvey en est le promoteur responsable à plein temps.

Toute la réalisation de cet important projet de développement commercial comprend trois étapes principales:

Premièrement, construction au sol d'un vaste édifice commercial d'environ 90,000 pieds de plancher et au coût approximatif d'un million et demi. Le tout pour reloger les commerces qui, sur les rues Sacré-Coeur et Collard, auront dû être déplacés en raison des travaux de rénovation urbaine; et pour loger de nouveaux commerces. Le sous-sol abritera des commerces et des entrepôts; le rez-de-chaussée sera occupé entièrement par des commerces et des banques; enfin le 1er étage par

des bureaux et différents services. Déjà les demandes de location affluent.

Des superficies de plancher assez importantes ont été louées à des banques, aux grands magasins Simpsons-Sears et les quincailleries Pascal; d'autres magasins comme Miracle Mart et Greenberg font présentement des offres de location.

Fait à noter, c'est que les possibilités de location sont tellement grandes que les espoirs des promoteurs sont déjà dépassés. Évidemment qu'au départ la Cie Plaza devra être propriétaire des terrains nécessaires à son projet de construction.

Deuxièmement, toute la réalisation de ce complexe commercial repose sur deux conditions essentielles: la construction d'un autogare et d'une voie souterraine, entre les rues Sacré-Coeur et Collard, accommodant la circulation des automobiles. Dans la suite, la rue Sacré-Coeur entièrement réservée aux piétons serait recouverte d'un toit. Cette dernière réalisation est sous la responsabilité de M. J.-B. Simard.

La Compagnie Plaza est formée de 40 membres qui ont souscrit, au départ, un montant de \$300.00 chacun pour entreprendre l'étude, faire préparer les plans et devis, et réaliser la construction elle-même.

Toujours d'après M. Bou-

chard, la Cie Plaza est présentement prête à entrer en action, de même que la Cité d'Alma par son organisme de rénovation urbaine.

Tout devrait débuter en juin prochain et les commerçants concernés forment l'espoir d'occuper leurs nouveaux locaux au centre-ville vers le mois de novembre 1970. Le financement de toute l'entreprise est déjà assurée par la rentabilité des lieux qui seront occupés par les différents commerces.

PRETS HYPOTHECAIRES

Pourquoi vous tracassez-vous? ... Pour acheter une maison? ... Pour agrandir ou rénover votre résidence? ... Pour financer votre hypothèque? ... Pour payer des dettes? ...

CONFIEZ-MOI votre problème ... **RENCONTREZ-MOI** ... Prêts acceptés jusqu'à 85% de la valeur marchande de votre propriété. Pourquoi ne pas me téléphoner pour une ENTRE-**VUE**.

Toujours en vente des propriétés résidentielles, des commerces, des garages, des hôtels et des motels.

ACHAT - VENTE ECHANGE

Louis-Georges PERRON

Courtier en immeubles licencié

70 - RUE SACRE-COEUR
Suite 8 - ALMA, P.Q.
Téls: Bureau - 668-8316
Résidence - 662-2770



PROPRIETE 2 loyers, 3 chambres. Située dans Chicoutimi.



Bungalow, sous-sol fini. Rue Honoré Mercier, Chic.



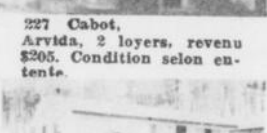
BUNGALOW. 2 loyers. Revenu \$310. par mois. Rue Mozart.



227 Cabot, Arvida, 2 loyers, revenu \$205. Condition selon contenu.



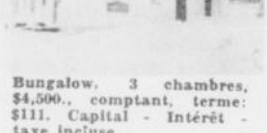
Propriété, Quartier Murdoch, 4 chambres, Chicoutimi. Libre à l'acheteur, 30 jours.



Bungalow, 3 chambres, \$4,500., comptant, terme: \$111. Capital - Intérêt - taxe incluse.



PROPRIETE 6 loyers. Revenu \$710.00 par mois. Terme \$270.00. Comptant: \$12,000.00.



BUNGALOW sous-sol fini, \$16,000.00 comptant. Hypothèque: intérêt, taxe 7%.



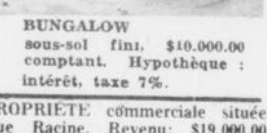
BUNGALOW, Quartier Talbot, 2 chambres, couvert de tapis. A louer.



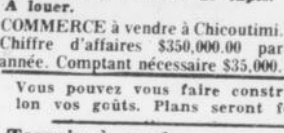
PROPRIETE commerciale située Rue Racine. Revenu: \$19,000.00 par année.



COMMERCES à vendre à Chicoutimi. Chiffre d'affaires \$350,000.00 par année. Comptant nécessaire \$35,000.



CHALET neuf, 25 x 36, situé à 12 milles de Chicoutimi. Place de pêche.



Vous pouvez vous faire construire une maison pour \$12,000 selon vos goûts. Plans seront fournis gratuits, économisez.



Terrain à vendre pour construction neuve, Chicoutimi, Quartier Hamel et Fradette, Bois-Joli, Saguenéens, Arvida.

Prêt sur 1er et 2ième Hypothèque, 95% de sa valeur. Demandons propriétés à acheter dans Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, Rivière-du-Moulin, Arvida.

BOURSE D'IMMEUBLES

Courtiers licenciés - Téls: 543-0275 soir 678-2309
333, rue Racine Est Chicoutimi

Marcel Maltais Rés.: 549-7450
Raymond Simard Rés.: 549-4069
Omer Tremblay Rés.: 678-2309
VOUS DESIREZ VENDRE VOTRE MAISON. CONSULTEZ NOS PRIX. ECONOMISEZ

Argent à prêter sur hypothèque — ACHATS DE CREANCES — URGENT — MAISONS DEMANDEES — 2 maisons modèles à vendre, situées à Chicoutimi.



Yvan Lessard, Rés.: 543-6915 Représ. licencié professionnel



Pierre-H. Lagacé Rés.: 543-0447 Agent licencié professionnel



Samuel Desbiens Rés.: 549-8482 Agent licencié professionnel



Louise Paré Rés.: 549-1198 Agent licenciée professionnelle

25 MAISONS-MODELES A VENDRE

Situées dans Chicoutimi et Chicoutimi-Nord.

MAISONS: Avec et sans foyer,abri d'auto, garage chauffé, etc. Prix variant entre \$12,000 et \$30,000 dollars.

Pour les maisons modèles ou pour votre nouvelle maison, nous vous invitons à venir voir tous les plans à notre bureau.

Les Immeubles BELLEY Snc.

Courtier en Immeubles Licencié
12 ouest, rue Racine — Chicoutimi

Tél. Bur.: 543-7741
Heures d'affaires: 9 h A.M. à 5 h P.M.
Rendez-vous sur demande le samedi et le dimanche.

LOGEMENT à louer, 4 pièces dans Chicoutimi, \$90.00 par mois chauffé.

MAISON, 6 logements, à vendre Rivière-du-Moulin.

A VENDRE
Chalet Lac Emmurailé
Chalet Lac Docteur

Serais intéressé à acheter Roulotte 72' à 74' s'adresser aux Immeubles Belley Enr.



MAISON situé sur le Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-N. salon, cuisinière, foyer sous-sol fini, garage.



2 logements: 1) 3 ch., salon (tapis) salle de bain (coulleur et céramique, cuisine et dinette, 1) au sous-sol: 2 chambres, salon cuisine, chambre de bain complète entrée laveuse et sècheuse. Située dans Chicoutimi-Nord.



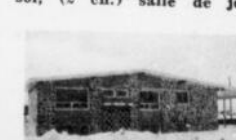
783, de Tracy, Chic., 2 chambres, salon, cuisine, sous-sol, (2 ch.) salle de jeux.



MAISON, 1149, Bizet, 4 ch. salle familiale, salle de lavage, salon, cuisine.



CHALET meublé, Lac Clair.



2 LOGEMENTS, 116 Madeleine Chicoutimi-Nord, 1) 3 ch. salon, cuisine, salle à diner, 1) 3 ch. salon, cuisine, salle à diner, 1 carpot salle de couture.



946, rue Morel, Notre-Dame du Saguenay, 3 ch. salon, cuisine, salle de famille, sous-sol fini garage.



MAISON, Grande-Bale, Rte conduisant à St-Félix d'Otis, 5 ch. salon, cuisine, salle à diner. Chauffage air chaud, très beau point de vue sur la bale.



MAISON, 267 Lapointe, Arvida, 3 ch. salon, cuisine, 3 logements.



399, rue Delsile, Chicoutimi-Nord, 3 ch. salon, cuisine, sous-sol, salle de jeux et débarras. Tout offre raisonnable sera considérée.

BRIDGE

Club de Bridge DOMREMY de la Baie, Port-Alfred. Séance du 26 mai, 1970.

NORD-SUD

1— Gilles Potvin — Gér. Gaudreault

2— Mme Michel Baril — René Gagnon
3— Mme Vincent Lavoie — Paul-Émile Tremblay
4— Mlle Rina Banville — Lucien Tremblay

EST-OUEST

1— Mme Bernard Tremblay
2— Daniel Boulianne — Gaston Brassard
3— Mlle Madeleine Martel — Antonio Gagné
4— Gilles Gagné — Léo Rousseau



Immeubles Desbiens Inc.

COURTIERS EN IMMEUBLE LICENCIE
Membre de la Chambre d'Immeubles Régionale

267 Est, rue Racine - CHICOUTIMI - (Suite 404)

Tél.: 549-8223 - Bureau de Chicoutimi

Pour le secteur Comté Roberval notre Compagnie est heureuse d'annoncer la nomination de M. Thomas-Eugène Tremblay comme agent-vendeur licencié du service de courtage immobilier du Québec. Par la même occasion, Monsieur Tremblay invite ses clients et amis à lui confier leurs propriétés.



THOMAS-EUGÈNE TREMBLAY

AVONS BESOIN DE MAISONS, BLOCS A LOGEMENTS, COMMERCES, TERRAINS, FERMES, POUR VENDRE IMMEDIATEMENT.

A VENDRE

7 maisons neuves, rue Constantin, Chicoutimi-Nord.
Propriété 1½ étage et sous-sol fini. Quartier Notre-Dame du Saguenay.
Propriété 2 étages, sous-sol fini, garage. Quartier Notre-Dame du Saguenay.
Plain-pied Val-de-Grâce, coin de rue.
Plain-pied Val-de-Grâce, sous-sol fini.
Plain-Pied en brique, rue St-Gérard, Chicoutimi-Nord.
Propriété de 2 logements, rue Champlain, Chicoutimi.

A VENDRE

Plain-Pied en clapboard de cèdre, rue St-Gérard, Chicoutimi-Nord.
Plain-Pied, 149, rue Potvin, Chicoutimi-Nord. Bloc de 10 garçonniers, rue St-Joseph, Roberval.
Bloc de 8 garçonniers, rue Des Champs Elysées, Chicoutimi.
Édifice commercial rue St-Dominique, Jonquières.
Logements modernes, 4½ pièces, rue Duhaime, arrière de Place Saguenay, à louer.
Argent à prêter 1er et 2e hypothèque. Consultation gratuite.

A VENDRE

LES COURTIERS

Marico

LIMITÉE

Jean-Marc Boucher, prop., Courtier Licencié, membre de la Chambre d'Immeubles du Saguenay.

543-2833 1093, D'Avauqcur, Val-de-Grâce, Chicoutimi 549-2481



DOMAINE DU ROY
UN CHOIX DE 24 LOGEMENTS
3½ et 4½ pièces

- Proximité "Place Saguenay"
- Tapis mur à mur à la grandeur
- Chauffage électrique avec thermostat à toutes les pièces.
- Installation de buanderie à chaque logement
- Construction à l'épreuve du feu
- Remise individuelle
- Entrée pour téléviseur
- Aspirateur avec accessoires à chaque logement
- Bain Sauna
- Balcon avec porte panoramique
- Terrain gazonné
- Service de conciergerie
- Coût du chauffage et de l'électricité domestique inclus
- Logements meublés ou non meublés.

Société Gerbel Ltée

23 Est, Racine - Chicoutimi, Qué.

Téls: Jour: 549-7902 - Soir: 543-2833

RECHERCHER L'AIDE

D'UN CONSEILLER AVISE

A VENDRE MAISONS NEUVES

INTERET COURANT

20 MAISONS-MODELES à Chicoutimi, Arvida, Kénogami, Chicoutimi-Nord.

Avons besoin urgent de maisons pour vente rapide et fiable, dans Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, Jonquières - Rivière-du-Moulin - Arvida Kénogami.

CHICOUTIMI



427, Lacroix, Arvida. Bungalow, en briques. \$109.00 par mois, incluant les taxes. Construction: 3 ans.



Résidence avec garage, 4 chambres, 2 salles de bain. Sous-sol aménagé. Terrain: 15,000 pieds carrés. 340, Joliette, Arvida.



Split Level, 4 chambres, terrain aménagé 1060 Pierre-Bédard, Chicoutimi.



Rue du Parc, Bagotville, garage, abri d'auto, piscine, sous-sol fini.

BUNGALOW, Rue Père Lacasse, Chicoutimi, 3 chambres avec 2 garçonniers aménagés au sous-sol. Revenu: \$195.00

Bungalow, Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Comptant et versements raisonnables.

BUNGALOW, 3 chambres, 501 Honoré-Mercier, Quartier Fradette.

MAISON RESIDENTIELLE, rue des Champs-Elysées avec 2 logements au sous-sol et salle familiale, Chicoutimi.

BUNGALOW en briques, 3 chambres. \$95.00 par mois incluant les taxes. 1082, rue Boily, Chicoutimi.

BUNGALOW, 3 chambres, \$141.00 par mois incluant les taxes. 1397, rue R.E. Joron, Chicoutimi.

ARVIDA

BUNGALOW, coin Labrecque et Bégin, Arvida. 4 chambres, salon, cuisine, salle de lavage.

TERRAIN rue Ménard, St-Jean-Eudes.

JONQUIERE - KENOGAMI

2 LOGEMENTS, rue Plessis, Jonquières.

3 LOGEMENTS, rue Ste-Cécile, Jonquières.

MAISONS A LOGEMENTS ET COMMERCIALES

BLOC à 7 logements, situé quartier Naud, Alma. Très bonne rentabilité.
Commerces de pièces et accessoires d'autos avec garage et édifice. Très bonnes conditions. Terrain commercial à vendre à Chicoutimi-Nord.

A VENDRE
Hôtel - Bar salon - salle de danse - 20 chambres - taverne - Comté Lac-St-Jean. A quelques milles d'Alma.
Magasin de marchandises sèches dans Chicoutimi-Nord avec immeuble.

MAISON, 2 logements, située rue Dequen, Chicoutimi.
5 LOGEMENTS, rue Nio, Chicoutimi.

MAISON, 3 logements, située Boul. St-Paul, Chicoutimi.

MAISON 4 logements, 737 Côte Réserve, Chicoutimi. Comptant raisonnable.

2 logements, rue St-Philippe, Chicoutimi.

PROPRIETE de 7 logements, rue des Hospitalières, très bonnes conditions. Très bonne rentabilité. Chicoutimi.

BLOCS à logements: 2 immeubles de 6 logements chacun situés Boul. Tadoussac, Chicoutimi. Très bonne rentabilité. Comptant minime.

MAISON 3 logements, 83, Ste-Monique, Chicoutimi.

Terrains commerciaux, dans Arvida et Chicoutimi-Nord.

TERRE, Boul. Talbot et Chemin St-Paul.

Chalet meublé avec foyer, Lac Emmuraille.

Chalet meublé, Rang des Iles, St-Gédéon.

ARGENT A PRETER

Argent à prêter en 1ère et 2ième hypothèque. Intérêt courant. Pour refinancement ou construction.



Immeubles Desbiens Inc.

COURTIER EN IMMEUBLES LICENCIE
membre de la Chambre d'Immeubles Régionale
267, RUE RACINE - Suite 404 CHICOUTIMI
RENDEZ-VOUS SUR DEMANDE

AGENTS LICENCIES

Philippe PILOTE Rés.: 549-3617	Robert LACROIX Rés.: 543-4977	Rosaire COLLARD Rés.: 543-0027	Paulette GAGNE Rés.: 549-7366	Raymond LAVOIE Rés.: 662-6004	Ths-Eug. TREMBLAY Rés.: 679-0876
-----------------------------------	----------------------------------	-----------------------------------	----------------------------------	----------------------------------	-------------------------------------

HEURES DE BUREAU: 9 h. A.M. à 5:30 hres P.M. — Tél.: Bur.: 549-8223

POUR VENTE — ACHAT D'UNE PROPRIETE OU ENCORE REPARATIONS DE TOUT GENRE

Hâtez-vous de signaler: 543-2201



M. Gérard Gauthier, courtier

Tél.: 543-2201

A CHACUN SON TOIT

Nous avons actuellement dix prêts de maisons-modèles maintenant disponibles. Nous avons aussi plusieurs nouveaux plans-modèles.

Nous avons besoin de propriétés usagées immédiatement dans Chicoutimi et Chicoutimi-Nord.

Vous aussi... pouvez devenir propriétaires. Nous pouvons vous obtenir un prêt si vous avez un emploi à l'année et que vous gagnez \$5,000.00 et plus par an. Nous pouvons vous construire une maison selon votre budget et vous aurez la fierté d'avoir votre propriété à vous en ne payant pas plus que locataire.



CHALET St-Félix d'Otis. 355, Pasteur, Chicoutimi-Nord. Duplex avec un logement. 24 Gagnon, St-Honoré. 418, rue Masson, Chicoutimi-Nord.

Les Constructions du Royaume Enr.
COURTIERS EN IMMEUBLES - CONSEILLERS EN HABITATION - CONSTRUCTION

GERARD GAUTHIER, prop.
355, rue Pasteur - Chicoutimi-Nord



PETITES ANNONCES

TEL.: 543-4474

3 FAÇONS DE COMMANDER: 1) En venant au bureau; 2) Par téléphone; 3) Par la poste.
Les petites annonces sont payables d'avance et doivent parvenir à nos bureaux avant le jeudi soir, pour parution le dimanche suivant.
Par la poste, voir le coupon spécial dans une des pages des petites annonces.

TARIF	
Une insertion de 17 mots ou moins	\$1.25
Chaque mot additionnel	.10c
Location de case postale	.50c
Annonce encadrée	.50c de plus

ARGENT A PRÊTER

ARGENT A PRÊTER en première et deuxième hypothèque. HUOT & LEBLANC NOTAIRES. Tél.: 548-7111, entre 9 et 5 heures p.m. — F-28122

NOUS AVONS en main \$2,000.00 à \$15,000.00 disponibles dans 3 jours pour prêts: 1ère et 2ème hypothèque. Intérêts très minimes. Conditions faciles de remboursement. Tél.: 543-0275, 549-7450. COURTIER D'IMMEUBLES CHICOUTIMI ENR. F-28600

AUTOS A VENDRE

VOLKSWAGEN 1966, modèle familiale 1600, (station-wagon), 37,000 milles, un seul propriétaire, bonne condition. Tél.: 548-5818, après 17 heures. F-28782

CHEVROLET CAPRICE 1967, 4 portes, H.T., toit vinyle, moteur 283, 31,000 milles, automatique, P.B., P.S., peinture et pneus neufs. Tél.: 543-9563. F-28774

OLDSMOBILE F-85, 1964, avec moteur reconditionné à neuf: \$700.00. Tél.: 549-1067. — F-28517

CAMIONNETTE DODGE 1960, 3/4 tonne, reliée à neuf, traîler en acier, le tout pour \$400.00. Tél.: 547-4339. F-28564

FALCON 1960, en très bonne condition, 6 cylindres, automatique, \$200.00. Tél.: 544-1634. — F-28768

VAUXHALL VIVA 1965, moteur neuf, transmission manuelle synchronisée, pneus d'hiver, montés sur roues, peinture neuve. Tél.: 547-9400. — F-28764

PONTIAC LAURENTIEN 1966, automatique, P.B., P.S., 43,000 milles, 30 jours garantie. Prix spécial: \$1,475. Tél.: 543-7322. — F-28758

BUICK 1965, ELECTRA 225, 41,000 milles, en spécial: \$1,300. Tél.: 543-8679. — F-28757

CHEVROLET BISCAYNE 1966, V-8, 283, 4 portes, peinture neuve, 38,000 milles, très propre. Cause: change pour neuf. \$1,400.00. Tél.: 672-4380. F-28742

AUTO STUDEBAKER 1963, V-8, automatique, 5 bons pneus, en bonne condition. \$100.00. Tél.: 543-1965. F-28730

THUNDERBIRD 1969, bien propre, en parfaite condition. Tél.: 542-5975, après 6 heures. — F-28131

BUICK 1957, palant à chaîne, pompe à l'eau, 20 tonnes à l'huile. Buffer. Châssis, seconde-main, bois et aluminium (neuf). Tél.: 543-9700 ou 543-7682. — F-28551

MAGASIN A SOUS-LOUER

TRES BEAU MAGASIN A SOUS-LOUER, situé rue Racine, en bas de la Côte à Chicoutimi. Ce magasin mesure 30 pieds de front sur 95 de profondeur. 2 belles grandes vitrines en avant. Surface de plancher: 2850 p.c., tandis qu'au sous-sol, il y en a 2500 p.c.

Le bail est en force jusqu'au 31 mai 1978. UNE CHANCE UNIQUE DE S'INSTALLER DANS LE QUARTIER DES AFFAIRES A CHICOUTIMI!

Pour plus amples informations, s'adresser à:

La Compagnie TRUST ROYAL

COURTIERS

251, Gay Lussac

Tél.: 548-4432

ARVIDA

OLDSMOBILE 98, 1968, tout équipée, 20,000 milles. KARMANN GHIA 1969, convertible, 6,000 milles. Cabinet Stéréo DUMONT. Tél.: 549-0441. F-28093

CHEVROLET 1966, BISCAINE 8283, très propre, 4 portes, très bonne condition, 38,000 milles. Peinture neuve. Tél.: 672-4380. F-28587

FIAT 124, SEDAN, 1968, 37,000 milles, 4 portes, 4 vitesses. Tél.: 549-8870 ou 549-8240, local 203. — F-28650

VALIANT 1965, 2 portes, 50,000 milles, mécanique très bonne condition. Prix à discuter. Tél.: 549-2103. F-28649

VOLKSWAGEN 1968, en bon état. Tél.: 547-1850 ou 662-7784. — F-28643

CHRYSLER 1968, très bonne condition, 4 portes, hard-top, air climatisé, directement du propriétaire. Tél.: 549-4753. — F-28775

PONTIAC 1966, Parisienne, en très bonne condition. Très propre. Prix: \$1,200.00. Tél.: 548-6827. — F-28609

PONTIAC 1965, V-8, automatique, 2 portes, en parfaite condition. Tél.: 547-9085. — F-28656

AUTO SPORT SUMBEAM ALPINE 1966, bas millage. Prix: \$700.00. Tél.: 544-1064. — F-28719

FORD MUSTANG 1969, 6,000 milles, en excellente condition. Pour cause de départ. Tél.: 548-6263. — F-28703

VALIANT convertible 1963, 145 forces, sièges baquets. Prix: \$695.00. Particulier. Tél.: 543-7045. — F-28680

VALIANT convertible 1965, 145 forces, 37,000 milles. Vrai bijou. \$895.00. Dame propriétaire. Tél.: 543-7045. F-28679

AUBAINE: PONTIAC PARISIENNE, 1961, convertible, P.B., P.S., Tél.: 543-0325. — F-28677

CAMIONS A VENDRE

CAMION FORD, 1964, 4 tonnes. Boite fermée. 18 pieds. Tél.: 549-0177. F-28546

Camion INTERNATIONAL, 10 roues, 1966, en très bon état, avec moteur VS-478 po. cu., boîte à billots. Tél.: 672-4527 ou 543-1642. — F-28238

CAMION CHEVROLET 1964, 10 roues, avec équipement complet. Prix d'aubaine. Tél.: 342-6668. F-28625

PICK-UP CHEVROLET 1966, 1/2 tonne. STATION WAGON CHEVROLET 1959, 8 cylindres, automatique. Tél.: 549-7704. — F-28756

CAMION FORD, 1/2 tonne, 1970, seullement, 8,000 milles. Tél.: 673-4224. F-28700

CAMION CHEVROLET 1966, 1 1/2 tonne, roues doubles, boîte recouverte isolée, 14 pieds à vendre ou à échanger. Tél.: 543-3742 A.M. seulement. F-28670

CHALET A VENDRE

CHALET meublé, situé Lac Durand, électricité, prix très raisonnable. Tél.: 673-4483, heures des repas. — F-28563

CHALET meublé, situé Rang St-Paul, à 7 milles de Chicoutimi. Tél.: 543-3724. — F-28780

CHALET, village Lac Otis, beau grand terrain, 4 pièces, meublé, entrée 220, construction neuve: 3 ans. Tél.: 544-3890. — F-28778

CHALET, situé St-Félix d'Otis, avec électricité, eau courante, terrassement, terminé. Endroit paisible. Tél.: 543-5203. — F-28775

CHALET, au Lac Emmurailé, meublé, chauffage électrique, tout équipé pour villégiature, été comme hiver, foyer, laveuse à vaisselle, chaloupe à moteur, 35 forces, etc. Prix: \$10,000.00. Tél.: 549-1034, sur semaine, entre 9 et 5 heures. — F-27857

CHALET meublé, pour 12 personnes, foyer, 220, immense terrain, Lac Kénogami. Cause: départ. Tél.: 543-1910. — F-28750

CHALET, situé à St-Honoré, \$4,500.00. S'adresser à: 606, Oerstedt, Arvida. Tél.: 548-4098. — F-28747

CHALET, à 1 mille de Boileau, électricité, eau courante, entièrement meublé, 3 chambres de toilette. Tél.: 544-1224. — F-28746

CHALET meublé, 3 chambres, toilette, cuisine, eau courante, terrain, 100 x 135, situé St-Fulgence, Lac Lénard. Tél.: 548-6808. — F-28739

CHALET et terrain à vendre, Situés Lac Docteur. Tél.: 549-1733 ou 543-6081. — F-28555

CHALET meublé, électricité, eau courante, situé à St-Jérôme. Tél.: 549-0383. — F-28614

CHALET, 5 pièces, meublés, chaloupe et moteur, situé Grand Lac Clair, St-David-de-Falardeau. Tél.: 543-0666. F-27694

CHALET, meublé, avec électricité, à 7 milles d'Arvida. Terrain: 100 x 125. A prix raisonnable. Tél.: 548-6935. F-27699

CHALET à 5 milles de Jonquière. Electricité, eau courante. Entièrement meublé, 3 chambres, toilette. Tél.: 547-9749. — F-28186

CHALET, situé à 1 mille Village St-Fulgence, sur rivière Saguenav. Tél.: 673-4501. — F-27642

CHALET, situé à Ste-Rose du Nord, anse d'en bas. Tél.: 549-0427. F-28686

CHALET, Portage des Roches, 40 x 30, 8 pièces, meublé, eau chaude, froide, salle de bain complète, foyer et garage. Terrain 200 x 200 pieds carrés. Tél.: 543-5582. — F-28652

CHALET MEUBLE, avec chaloupe et moteur, situé au Lac Claire. S'adresser à 549-0521. — F-28697

COMMERCES A VENDRE

COMMERCERIE de bicyclettes, établi depuis 27 ans, place commerciale avec atelier de réparation, magasin et marchandises, maison, machinerie et soudures. Grand terrain: 100 x 152, 82, St-Louis, Beauharnois, Qué. Tél.: 429-4717. — F-27716

Voir PETIT MARCHÉ EXPRESS des annonces classées en page 16



DIVERS A VENDRE

Comme neuf, TRACTEUR CASE, sur chenille, modèle 3 T, année 1963. S'adresser: BOIVIN & FILS AUTO. Tél.: 549-7120, M. Robitaille. — F-27821

TENTE-ROULOTTE, 1969, de longueur ouverte, 16 pi. x 6 po., largeur 6 pi. et 3 po. ou 12 po., rallonge cuisinière de 9 pi. x 16 pi., usage 15 jours. Tél.: 549-9292. — F-27523

EVIER de cuisine avec robinets, 3 calorifères à eau chaude, carrosse pour bébés, selle de poney. Tél.: 548-6322. F-28045

VENDONS meubles, accessoires électriques usagés et antiquités de tout genre. LA VIEILLE GRANGE. Tél.: 543-8624 ou 543-8277. — F-28240

VENDONS meubles de chalet de tout genre. Tél.: 549-3000. — F-27973

HAIES - saules artiques. Saules pleureurs - Flox - Epinettes bleues - Pommiers. Tél.: 346-5444. — F-28194

TRACTEUR INTERNATIONAL TDC-5, Loader DIESEL sur chenille. En très bonne condition. Tél.: 544-4783 ou 544-3673. — F-28539

TENTE d'armée, conviendrait pour chalet et terrain de jeux. Tél.: 549-3857 à partir de lundi. — F-28062

Débusqueur GARETTE, modèle CAB 1966, Aussi, tracteur JOHN DHE-RE, modèle 1010, à chenilles avec treuil et lame niveleuse. En bon ordre. Tél.: 662-4234 ou 349-2777. — F-28026

PLAQUES en aluminium de grandeur 24 x 26, épaisseur .009, pouvant servir de toiture d'abris de chalet, etc. S'adresser à: 543-4474. Prix: \$0.20 la plaque. — F-23364

LAVEUSE ordinaire MC CLARY EASY, très très propre: \$35.00. Convient pour maison ou chalet. Tél.: 543-8986. — F-28591

BIBLIOTHEQUE (armoires) pour salon. Autre bibliothèque, 4 pieds. Tables: 4 pieds. Tél.: 549-8042. F-28590

MACHINE additionneuse, 7 colonnes REMINGTON RAND: \$50.00, à l'état neuf. Tél.: 549-0159 ou 549-3087. F-28519

ENCYCLOPEE GROlier à l'état neuf à vendre. Cause: départ. Tél.: 542-6634. — F-28575

PIEDS de trambouilles à vendre. Très belle qualité pour la dernière semence. Tél.: 543-2180. — F-28245

MOBILIER de chambre à coucher, érable blanc, lit à quenouilles, bureaux, coiffeuse avec banc, commode, secrétaire, garde-robe avec intérieur en cèdre. Tél.: 549-0179 ou 549-3087. F-28783

ROBE de mariée longue, avec voile, bonne condition, grandeur: 10 ans. Tél.: 544-4830, après 5 heures. — F-28788

PÉDALO AQUAFON \$100. Malaxeur 12 vitesses \$50.00. Carrosse-poussette \$20.00. Lape télévision usagée no 21 FLP 4 ou 21 ALP 4 demandée. Dame offre ses services comme gardienne à son domicile. Tél.: 548-8454. F-28789

MOBILIER DE CHAMBRE, réfrigérateur, poêle électrique, mobilier de cuisine, tables de salon, fourmaise blanche, sècheuse. Prix modique. Tél.: 544-3668. — F-28787

ENREGISTREUSE "AIWA", valeur: \$130.00, très bon état, 1969, laissée à très bas prix. Tél.: 543-4955. — F-28785

TRICYCLE CCM, 20 pouces, neuf d'un an. Parc et lit de bébé. En très bon état. Tél.: 543-6082. — F-28648

PISCINE ESTHER WILLIAMS, grandeur: 16 x 32, en plus d'une promenade de 4 pieds. Accessoires complets. Tél.: 548-7793 ou 549-3417. — F-28647

LAVEUSE WESTINGHOUSE ordinaire. Bonne condition. \$15.00. Aussi, porte-bagages pour voiture compacte: \$5.00. Tél.: 549-0958 — F-28645

POÈLE COLEMAN, 2 ronds, chauffe-rette COLEMAN, 3000 BTU. En très bon état. Le tout \$18.00. Tél.: 549-0426. F-28644

ROBE de graduation longue, grandeur 8-9 ans, jaune. Aussi, bicyclette filles, roues 26. En très bon état. Tél.: 543-3450. — F-28642

POÈLE combiné: huile et électricité. En très bon état. Tél.: 548-8820. F-28631

KIOSQUE à mousse POPCORN 4 x 8. Poêle à patates frites. Eplucheuse de patates. Poêle à hot-dog, électrique. Tél.: 662-7400, de 8 à 4 heures p.m. F-28629

BICYCLETTE d'exercice de culture physique. Bicyclette de brousse (mini-trail) commande avant-arrière. Tél.: 662-7400, de 8 à 4 heures p.m. F-28628

CANOT, 16 pieds, toile; fibre de verre, recouvert de fibre de verre. Tél.: 662-7400 de 8 à 4 heures p.m. F-28627

VÊTEMENTS de garçons, grandeur 12 ans: jeans, robe d'intérieur, gilets, blazer marine. Tél.: 549-2789. F-28626

MAISON MOBILE, 65 x 12, 2 extensions 10 x 16, tapis mur à mur, entièrement meublée, présentement située Parc des Roulottes, no 54, Base Bagotville. Tél.: 677-2363. — F-28623

RÉFRIGÉRATEUR, robe de mariée, grandeur: 9 ans, et table chiffonnier pour bébés. Tél.: 548-6231. F-28620

CHALOUPE de plaisance, 14 pieds, 11 pouces, pouvant recevoir moteur 30 à 40 forces. Très bonne condition. Tél.: 677-2488. F-28618

EQUIPEMENT DE ROULOTTE: attache, pattes, fil d'extension, miroir, air climatisé, 2 roues: \$350.00 pour \$150.00. Tél.: 549-7366. F-28613

GRS carrosse de marque PEDI-GREEE et une repasseuse de marque SPEED QUEEN. En très bon état. Tél.: 548-6491. — F-28610

EQUIPEMENT complet de garage à vendre. Tél.: 548-7598 ou 548-6724. F-27856

TERRE noire, analysée à vendre. Pour jardins, pelouses, fleurs, arbres ou tous autres plants. Livraison, si désirée. Informations, tél.: 549-8735, M. Jean-Claude. — F-28607

VOILIER de course FLY-193. Equipement: 2 voiles, Ispinkier, 20 pieds de long. Tél.: 544-3871, jour et 544-1276, soir. — F-28651

AMEUBLEMENT comprenant: mobilier de cuisine, salon et chambre, poêle et réfrigérateur. En bon état. Tél.: 549-2559. F-28688

POÈLE ELECTRIQUE, 30 pouces, WESTINGHOUSE. Lit bébé 30 x 54 pouces. Chaise haute, siège bébé, articles en très bon état. Tél.: 543-8339. F-28732

BATEAU CREST LINER, 17 pieds, avec cabine ainsi qu'un moteur Evinrude de 100 forces à l'état neuf. Pour informations, tél.: 547-9583 ou 547-2461. — F-28726

BATEAU, longueur 26 1/2 pieds, avec moteur marin équipé au gaz propane et peut coucher 4 personnes en plus traîler. Tél.: 543-7276. — F-28727

3 RÉSERVOIRS d'eau chaude en pierre complets. Un lit d'enfant. Tél.: 543-7802. — F-28731

LAVEUSE-ESSOREUSE, en très bonne condition. Très propre. Garantie 3 mois. Tél.: 548-7947. F-28714

ATTENTION BARBIERS! Chaise de coiffure pour hommes, marque BELVEDERE. FIRST BODY, servie 1 an. Valeur \$469.00 pour \$200.00. Conditions faciles. Tél.: 543-6649. — F-28762

SURPLUS DE VETEMENTS d'aviation pour hommes (pantalons, coupe-vent, chemises). A prix modique. H. SAVARD EQUIPEMENT, 930, boul. Centenaire, Jonquière. Tél.: 547-1786. F-28721

ROULOTTE, 21 pieds, PYRAMIDE, équipement complet. \$2,600.00. Tél.: 543-5764. — F-28709

COMMUNE, bureau avec miroir, table de nuit, beige, table de téléphone, en fer forgé, mobilier de cuisine, réfrigérateur WESTINGHOUSE. Tél.: 549-2644. — F-28708

BÂTISSE: 40 x 72, pour libérer terrain, comprend 3 salle de toilette fournaise à l'huile, 200,000 BTU, air chaud, 4 vitrines et portes Thermos, etc. Possibilité de reconstruire maison ou chalet. Située à Jonquière. Tél.: 549-4140. F-28707

TELEVISION COULEUR, 20 pouces, SYLVERTONE, avec antennes couleurs et support, 8 mois d'usage. Tél.: 548-6263. — F-28704

CHALOUPE, 18 pieds, toit rigide, genre yacht. Tél.: 544-1879. — F-28720

2 RÉSERVOIRS à eau chaude, réfrigérateur, 11 p.c., habit pour garçons de 18 à 29 ans, 3 morceaux. Tél.: 548-4523. — F-28687

2 CHIENS BERGER ALLEMAND, pure race, 1 mois, père et mère, enregistrés, élevés, très bons gardiens: \$25.00. Tél.: 662-9812. — F-28682

TOILES VÉNIENNES à vendre à prix de débarras. Très propres. Tél.: 543-8274. — F-28705

EQUIPEMENT de camping, avec tente française et cuisine. Comme neuf. Tél.: 549-4004. — F-28725

CHALOUPE, 18 pieds, coque moulée, PETERBOROUGH, toit démontable, moteur 35 H.P., démarreur, générateur, remorque incluse, prix: \$900.00, visible aux heures d'affaires, chez ROCOTO, boul. Centenaire, Jonquière. — F-28696

TENTE: vraie aubaine. Cause: départ. 9 x 18 1/2... valeur à discuter. Etat neuf. Tél.: 548-8606 sur semaine. — F-28692

MOBILIER de chambre SIMONS, en excellente condition... Aussi, 2 chaises en bois verni: \$5.00 chacune. Tél.: 549-0808. — F-28663

STÉREO de marque SYLVERTONE, A.M., F.M., stéréo enregistrée, table tournante, radio combiné à vendre. Etat neuf. Tél.: 549-2894. F-28690

PIQUETS de cèdres pour clôture, 4 pieds, à 20 pieds longueur. Aussi, toutes grosseurs et pièces de bois usagés: 20 à 30 pieds longs. Tél.: 678-2505. F-28699

COQUE DE BATEAU, 38 pieds, neuve, à vendre. Informations, tél.: 544-3578. — F-28777

BOIS DE CONSTRUCTION, épinette, 8 pieds, 12 pieds, 3", 4", 5" et 6" plane, trois faces. Tél.: 548-6530 et 548-8112. — F-28781

TRACTEUR neuf ARIENS, 7 forces avec chasse-neige, 32 pouces et tondeuse, 30 pouces. Valeur \$1,200.00. Prix spécial du marchand: \$900.00. Aussi, tondeuse à siège, 5 forces, 26 pouces, valeur: \$450.00 pour \$350.00. Tél.: 544-2210, heures d'affaires. F-28170

TELEVISION DUMONT, noir et blanc, 21 pouces, polisseuse électrique, remorque à bagage. BUICK 1958, CHEVROLET 1966, bateau De Luxe, 24 pieds de long. Tél.: 543-5164. — F-27677

MOBILIER DE CUISINE, 4 chaises, état neuf. A prix modique. Tél.: 543-9298. — F-27971

REMORQUE pour bateau, 14 pieds, moteur hors-bord, 14 forces, repasseuse GAINADAY, poêle, 2 ronds avec four. Tél.: 678-2269. — F-28755

MOTEUR JOHNSON, 18 H.P., bas prix. Très bonne condition. Garantie. Tél.: 548-5332. — F-28735



Petites annonces

DIVERS A VENDRE

PARE-CHOC arrière de OLDSMOBILE CUTLASS 1969, comme neuf. Aussi, 2 réservoirs de moteur hors-bord. JOHNSON ou EVINRUDE. Tél.: 543-8643. — F-28754

BATEAU, 14 pieds, fibre de verre, toit de toile, moteur 40 forces, pompe électrique automatique, lumière (spot), lumière de bord, équipé au complet avec trailer. A l'état neuf. Aubaine. Tél.: 543-4310. — F-28752

TRAILER avec tente pour camping, grandeur: 9 x 12, en très bon état. Tél.: 543-5073. — F-28748

ROULOTTE, 12 pieds, avec accouplement, peut coucher 5 adultes, eau chaude et froide. Bon état. \$700.00. Tél.: 549-0308. — F-28745

AUBAINE: Trailer avec tente: équipé au complet. Tél.: 544-3802. — F-28744

GRADER à vendre. Etat de neuf. Tél.: 274-5183. — F-28741

ROBE DE MARIÉE longue, 12 ans, avec voile et manchon. Tél.: 549-7037, après 6 heures. — F-28737

MAISONS A VENDRE

CAUSE: DÉPART. Maison, 4 chambres, sous-sol fini. Garage, quartier Murdoch, Chicoutimi. Très bien située. Tél.: 549-1420. — F-28624

PROPRIÉTÉ, 2 logements, située près église Ste-Thérèse et usine Aluminium d'Arvida. Prix et conditions raisonnables. Tél.: 543-7469. — F-28596

MAISON de campagne, située dans Rang St-Dominique, St-Coeur-de-Marie. Pour plus de détails, tél.: 341-3703. — F-28740

MAISON, 1^{1/2} étage, genre Bungalow, 2 logements, garage double. S'adresser: 33, Damase, Jonquières. — F-28766

PROPRIÉTÉ d'un étage et demi, située quartier Centre, Chicoutimi, rue Joliet. Tél.: 549-0058. — F-28733

MAISON, avec logement commercial et privé, grand terrain, située rue St-Dominique, Jonquières, quartier d'affaires. Prix d'aubaine. \$8,000.00 comptant, balance à 20 ans, si désiré. Cause: départ. Tél.: 549-4140. — F-28706

MAISON unifamiliale, 2 étages, bois et briques, quartier résidentiel, près école, église, etc. Cause: transfert. Tél.: 547-0944. — F-27714

MAISON, 6 pièces, grand terrain, coin de rue, garage. Libre 20 juin. 33, Deville, Arvida. Tél.: 548-8522 après 17 heures. — F-28174

PROPRIÉTÉ, pour cause de maladie, argent comptant seulement. S'adresser à 1006, Pierre-Bédard, Chicoutimi. — F-27795

SEMI DUPLEX, 7 pièces, directement du propriétaire. COMPTANT. 368, rue Ross, Chicoutimi. Tél.: 543-3415. — F-28136

PROPRIÉTÉ, installation moderne, à prix de sacrifice, endroit tranquille, près de pêche avec ruisseau sur terrain. Offre raisonnable sera discutée. Tél.: 676-2301. — F-28168

MAISON bungalow, 3 chambres, 7 1/2 d'intérêts. Située à Arvida. Tél.: 548-4382. — F-28589

ARGENT A PRÊTER

1^{ère} OU EN 2^{ème} HYPOTHEQUE

LACROIX & TREMBLAY, Notaires

110 EST, RUE RACINE CHICOUTIMI
Chambre 133 — Tél.: 549-0188

DANSEUSES RECHERCHEES...

Recherchons danseuses à GO-GO, TOP-LESS, BIKINI

TEL.: 543-7392

VERIFICATEUR DEMANDE

Bureau de comptable agréé de Sept-Iles est à la recherche d'un vérificateur-stagiaire avec minimum de trois ans d'expérience dans un domaine similaire. Candidats possédant une très bonne connaissance de la comptabilité sont aussi invités à postuler l'emploi. Salaire initial \$600.00/mois ou à discuter selon expérience.

S'adresser à St-Georges Drouin, C.A., 456 Arnaud, Sept-Iles.

A VENDRE MENAGE NEUF STYLE ESPAGNOL

1970 pour \$1,895.00

Réfrigérateur GENERAL ELECTRIC, 14 pi. cu., 2 portes, sans givre. Poêle GENERAL ELECTRIC 30 pouces, automatique, lumière dans la tête. Laveuse automatique, GENERAL ELECTRIC, sècheuse automatique GENERAL ELECTRIC. Set de salon espagnol, 4 places avec 2 lampes et 2 tables. Set de cuisine Espagnol en fer forgé. Set de chambre Espagnol 72 po., matelas et sommier-caisse 1000 ressorts avec garantie 20 ans. Télévision INSTANT PLAY. AUCUN COMPTANT — PAYABLE AU MOIS —

TEL.: 547-5138

MOTOS A VENDRE

YAMAHA 1969, 350 c.c., état neuf, 3,000 milles. Tél.: 543-6310. — F-28202

BSA 500, 1967, en bonne condition. Pour cause de départ. \$550. M. Brubaker, 894, Lavoisier, Arvida. Tél.: 548-5296. — F-28702

YAMAHA 1969, SCRAMBLE 12500. Etat neuf, 2,000 milles. Pour informations, tél.: 543-4059. — F-28678

YAMAHA 1967, 350 c.c., en parfaite condition. Renseignements, tél.: 543-6420. — F-28681

HARLEY DAVIDSON, 1200 c.c., bonne condition. Belle occasion pour celui qui désire la modifier. Tél.: 544-4218, demandez Antonin. — F-28685

HONDA 450, 1967, en très bonne condition. Tél.: 543-7237, le soir. — F-28724

SCOOTER LAMBRETTA 1967 à vendre. Si intéressé, tél.: 547-3764 ou 542-2162, demandez Mlle Brassard. — F-28630

HONDA MINI 1968, n'a roulé que 450 milles. Condition comme neuve. Demande \$225.00. Tél.: 677-2272. — F-28611

YAMAHA 1968, en très bonne condition, 6,000 milles, démarreur électrique. Tél.: 543-3331. — F-28595

TERRAINS A VENDRE

2 MAGNIFIQUES TERRAINS, prêts à construire. Beau site. Situés à St-Jean-Eudes. Tél.: 542-4746. — F-28701

2 TERRAINS adjacents, situés rue Richemont, Chicoutimi-Nord, vue complète sur Chicoutimi. Grandeurs: 63 x 140 et 68 x 190. Tél.: 549-4562. — F-28718

TERRAIN, situé rue Montcalm, Kénogami, 60 x 170. Aussi, réfrigérateur et poêle, très propres. Le tout à prix d'aubaine. Tél.: 542-6245. — F-28683

TERRAIN, situé boul. St-Jean-Baptiste, proximité 3 milles. Tél.: 543-8963. — F-28698

TERRAIN COMMERCIAL: 150 x 400, grandeur irrégulière, situé Boul. Talbot. Informations, tél.: 549-4252, lundi. — F-27972

2 TERRAINS, domaine BOIS JOLIE, 60 x 200, boisé. Tél.: 549-8910. — F-27263

200 TERRAINS Domaine Saguenay: \$20.00 par mois. Tél.: 549-8910. — F-27264

2 TERRAINS, Domaine Saguenay-Ville, 20,000 pieds carrés, chacun, boisés, chemin ouvert à l'année, payable au mois. Tél.: 549-8910. — F-27257

MENAGE COMPLET A VENDRE

Ménage complet, seulement 15 jours d'usage, comprenant :

- Poêle
- Frigidaire
- Tables de salon (centre-bout)
- Box et matelas
- Set de chambre
- Set de cuisine
- Set de salon - 3 morceaux
- Cendrier.

POUR

\$1,495.00

TEL.: 543-1244

MENAGE NEUF 1970

de style colonial en vente à Chicoutimi

POUR AUSSI PEU QUE: \$1,395.00

Ce ménage n'a jamais servi et est vendu pour cause de bris de fiançailles.

Ce ménage n'a jamais servi. Il était entreposé dans une maison neuve et est vendu par un particulier. Set de chambre, (style colonial) comprenant: un bureau, une commode, lit avec sommier-caisse et matelas de haute qualité - set de salon complet (style colonial). Laveuse-sècheuse. Set de cuisine (style colonial). Poêle 220 v., 30 pouces, réfrigérateur 15 pieds cubes.

Ce ménage a été payé: \$1,935

Entreposage et livraison gratuite, payable au mois si désiré. Information en tout temps. Chicoutimi.

TEL.: 549-2131

Ménage neuf 1970 à vendre

\$1995.00

MENAGE à voir directement dans maison modèle à Kénogami. Vous pouvez l'obtenir pour \$1,995.00. Réfrigérateur en couleur, 2 portes, automatique, sans givre 1970. Poêle de couleur, de Luxe, automatique, porte mobile, 1970. Set de cuisine en bois noyer, pattes avec douilles en métal. Laveuse automatique 1970 de Luxe. Sècheuse entièrement automatique 1970 avec lumière dans la tête. Set de salon moderne avec lampe et table de grand prix. Télévision ADMIRAL 1970, jouant instantanément. Set de chambre marque VIET-ART, comprenant: bureau, lampe, commode, lit, matelas et sommier-caisse. Ces deux derniers ont une valeur de \$200.00. Livraison est gratuite, et nous ne chargeons aucun frais d'entreposage. A noter que vous pouvez en profiter pour visiter cette magnifique maison moderne.

POUR INFORMATIONS, APELEZ:
542-6577



Nous fabriquons des estampes en caoutchouc de toutes sortes. NUMÉROTEURS — DATEURS — SCEAUX LE-GAUX. S'adresser à:
Mme Claire Michaud,
361, rue Delisle
C.P. 41 — Chicoutimi-Nord
TEL.: 543-2107

TERRAIN: 65 x 125, situé rue Bécard, Chicoutimi. Tél.: 543-6401. — F-28634

TERRAIN de chalet, rivière Chicoutimi, 100 x 100, à 1.3 milles Route 16A. Tél.: 549-4562. — F-28621

2 TERRAINS, à prix d'aubaine. Situés à Chicoutimi-Nord. Pour informations, tél.: 543-6082 ou 543-1940. — F-28593

PLUSIEURS TERRAINS résidentiels, prêts à construire, situés Paroisse St-Raphaël, Jonquières, centre panoramique, prix modique. Tél.: 542-6923 ou 547-9229. — F-27637

TERRAIN, 70 x 100, situé sur boul. St-Judes, Alma. Tél.: 549-8291, 549-1618, 668-8827. — F-27833

TERRAIN pour chalet à vendre. Situé rivière Chicoutimi, Rang St-Pierre. Prix: \$600.00. Tél.: 543-2848. — F-28115

A VENDRE

OU A ECHANGER

HOTEL LICENCE, chambre, salle à manger, laverie, bar-salon. Tél.: 418-343-9092. — F-28749

A VENDRE OU A LOUER

CHALET, sur les bords Rivière Saguenay, à Saguenay Ville, à 2 milles de Chicoutimi. Tél.: 549-3872. — F-28633

A LOUER

DACTYLOGRAPHE, additionneuse, calculatrice, modèle régulier ou électrique. Tél.: 549-1244. — F-27292

RECHERCHE



Parce qu'il vend ses meubles et accessoires électriques à trop bon marché.

Marcel MALTAIS
Meubles

KENOGRAMI
547-9356

POUR LOCATION DE TENTE-REMORQUE de marque BELLEVUE, 4, 6 ou 8 personnes pour vacances ou voyages: s'adresser à M. Lucien Tremblay, 914 rue Nio, Chicoutimi. Tél.: 543-3161. — F-28608

MAISON A VENDRE



CAUSE: DÉPART à 326 rue Letondal Chicoutimi. Sous-sol fini. ASSOCIATIONS COOPERATIVE DU SAGUENAY. Tél.: 549-7501 bureau 549-1390, résidence

MENAGE NEUF 1970 À VOIR AUX IMMEUBLES

JARDIN ROYAL Ltée

Chicoutimi

ce ménage a remporté le premier prix à l'Expo EN SPÉCIAL \$2,390

1 TÉLÉVISION COULEUR, 1 réfrigérateur, 2 portes (choix de couleur), 1 poêle De Luxe (choix de couleur), laveuse automatique et sècheuse (choix de couleur), 1 set de salon Espagnol, en chêne, matériel rouge et noir, une table de centre, 1 table de bout, en chêne, 1 lampe allant avec le style, 1 set de chambre, 72 pouces, en chêne massif, 1 matelas \$129.50, 2 lampes de bureau, un set de cuisine, style Espagnol.

Tél.: 547-7558

INVITATION AUX FUTURS MARIÉS A VISITER

ALBERT TREMBLAY MEUBLES

POUR UN ESTIME DE VOTRE MENAGE SANS ENGAGEMENT DE VOTRE PART. Nous garantissons avoir des prix meilleurs que n'importe quel repris de finance. Fiançailles rompues ou balance de termes et ménages de maisons modèles.

MENAGE COMPLET POUR

\$499.95

ALBERT TREMBLAY MEUBLES

351, rue Albert — BAGOTVILLE
Téls: 544-1583 et 544-1477

Petites annonces

A LOUER

NOUVELLE SALLE DE RECEPTION: pour noces, coquetels, réunions. Décor rustique, atmosphère d'intimité. Tél.: 547-9601. F-27871

TENTE-ROULOTTE à louer, équipée au complet pour 6 personnes. A la saison ou à la semaine. Tél.: 542-6670. F-28655

ATTENTION! Location tentes-remorques équipées, comprenant poêle, fanal, chauffe-rette, matelas. Réservations, tél.: 548-6175, rue Croft, St-Jean-Eudes. — F-28660

APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS modernes, 3 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, près hôpital et Cégep, Chicoutimi. Libres le 1er juin, l'autre le 1er septembre. Tél.: 544-1731. — F-28646

APPARTEMENT, 3 pièces, meublé, chauffé, eau chaude fournie, bien insonorisé, maison neuve, stationnement, libre immédiatement. Tél.: 549-1399. — F-28637

APPARTEMENT, 3 1/2 grandes pièces, meublé, plus chambre de bain, près Centre d'Achats, Libre immédiatement, 428, Champs-Élysées, Chicoutimi. — F-28632

2 GARÇONNIÈRES, meublées, 2 1/2 pièces, chambre de bain complète, chauffées, éclairées. Tél.: 543-6367, jour, 543-6391 soir. — F-28616

APPARTEMENT, 3 pièces, meublé, chauffé, eau chaude fournie, tapis dans salon, libre le 1er juin ou 1er juillet. Tél.: 549-1618 ou 549-8291. F-27832

APPARTEMENT, 2 1/2 pièces, meublé, eau chaude fournie, entrée indépendante, stationnement d'autos. Libre immédiatement. Tél.: 549-8185. F-28601

APPARTEMENTS meublés ou non. Meublés: 2 1/2, 3 1/2 pièces. Non meublés: 4 et 5 pièces. Entrée indépendante, stationnement. Libres immédiatement. Chicoutimi-Nord. Tél.: 543-9878 ou 549-8754. F-28599

APPARTEMENT, 3 pièces et appartement 2 pièces chauffés et éclairés, situés dans Chicoutimi. Tél.: 549-4284. F-28602

APPARTEMENT, 2 1/2 pièces, meublé, style colonial, et une garçonnière à louer. Situé 713, avenue Alma, Chicoutimi. Libre le 1er juin ou 1er juillet. Tél.: 543-3539 ou 549-1655. — F-28603

APPARTEMENT, meublé, éclairé, chauffé, 2 1/2 pièces, entrée indépendante, stationnement 1029, B. Joliet, Chicoutimi. Tél.: 543-4806 ou 543-0700. — F-27956

APPARTEMENT, 1 1/2 pièce, meublé, Centre Arvida, électricité et taxe d'eau payés, stationnement privé, libre immédiatement. Tél.: 548-8792. F-28117

APPARTEMENT, 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Convient pour 1 ou 2 personnes. Libre 24 mai. Situé 1170, Joliet, Chicoutimi. Tél.: 549-4538 ou 543-9982. — F-28227

APPARTEMENT, meublé, 2 1/2 pièces, tapis mur à mur, situé rue Hypothèque, Rivière-du-Moulin. Tél.: 549-8483. — F-28054

APPARTEMENTS, libres le 1er juillet, 2 1/2 pièces et 1 1/2 pièce, meublés, redécorsés à neuf, haut de la côte. Tél.: 543-2570. — F-27761

STUDIO à louer, 1 1/2 pièce, chauffé, éclairé, meublé. Tél.: 543-4570 ou 549-1125. — F-27875

2 FLATS: 2 1/2 pièces, éclairés, chauffés, eau chaude fournie, 1214, Duhaine, Chicoutimi. Tél.: 549-1938 après 5 heures et 678-2271, jour. — F-28710

GARÇONNIÈRE, 2 et 1 pièces, pouvant cuisiner. Près Hôpital et Séminaire. Tél.: 543-0769 ou 549-1360. F-28715

APPARTEMENT, meublé, salon, cuisine, chambre de bain, 2 chambres, tapis mur à mur. S'adresser à 1349, Hélène-Boulay, Chicoutimi. Tél.: 549-0886. — F-28671

APPARTEMENT, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, situé 1260, route 16-A, entre Rond Point et Boul. St-Paul. Tél.: 549-0430. — F-28653

APPARTEMENT, 2 1/2 pièces, meublé, éclairé, chauffé, près Centre d'Achat 1167, Bizet, Chicoutimi. Tél.: 549-1552. — F-28659

APPARTEMENTS modernes, 3 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, près hôpital et Cégep, 558 Bécarré, Chicoutimi. Libres immédiatement. Tél.: 544-1731. — F-28665

APPARTEMENT, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, eau chaude fournie, avec stationnement. Prix: \$100.00. Situé Jardin Talbot, Chicoutimi. Tél.: 543-2848. — F-28776

GARÇONNIÈRE, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, entrée indépendante, stationnement pour auto. Tél.: 549-2919. — F-28133

APPARTEMENT, 3 pièces, chauffé, meublé, éclairé, situé près Hôpital, Chicoutimi. Lévis Simard, tél.: 549-1370. — F-28763

2 APPARTEMENTS, meublés, chauffés, éclairés, tapis mur à mur, conviendraient pour 2 personnes. — Tél.: 543-8749. — F-28753

FLAT meublé, moderne avec cuisine et chambre de bain complète. Stationnement pour auto, entrée indépendante. Située rue Roussel, Chicoutimi-Nord. Pour informations: 543-8595. — F-28673

APPARTEMENT, 1 1/2 pièce, meublé, chauffé, éclairé. Situé près de l'université. Libre immédiatement. Tél.: 543-5114. — F-28729

APPARTEMENT, 1 1/2 pièce, meublé, chauffé, éclairé, chambre de bain complète. S'adresser à: 293, Bégin, Chicoutimi. — F-27294

GARÇONNIÈRES à louer, meublées, 429, Champs Élysées, Chicoutimi. Tél.: 543-2833. — F-27295

2 APPARTEMENTS A LOUER: 1) 58, St-Joseph Est, Chicoutimi. 2) 267, rue Letondal, près Centre d'Achats. Meublés, 2 1/2 pièces. Tél.: 549-0202. — F-28188

NOUVEAU BLOC APPARTEMENTS: avec piscine, près Place Saguenay, 3 pièces, meublé, 4 pièces, meublé ou non, tapis dans salon. Tél.: 543-1283 ou 673-4218. — F-27994

APPARTEMENT, 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, situé, 353, Racine Chicoutimi. Tél.: 549-0210, résidence, 543-4409, bureau. — F-27826

APPARTEMENT, 3 pièces, meublé, chauffé, maison résidentielle, Centre-Ville, stationnement. Libre le 1er juin. Tél.: 549-8910. F-27819

APPARTEMENT, 1 1/2 pièce, meublé, chauffé, éclairé, chambre de bain complète. S'adresser à: 669, Ste-Anne, Chicoutimi. — F-28119

APPARTEMENT, meublé, 3 1/2 pièces, chauffage eau chaude, stationnement pour auto, entrée indépendante. Libre immédiatement. Informations, tél.: 549-2395 ou 543-1940. F-28118

APPARTEMENT, 3 pièces, meublé, chauffé, service laveuse, sècheuse, moderne, situé Arvida. Libre immédiatement. Tél.: 548-7060. — F-28570

APPARTEMENT, 3 pièces, meublé, avec porte-fenêtre et balcon, chauffage et eau chaude fournis, 445, de Salle, Chicoutimi. Tél.: 549-7730 ou 542-6670. — F-28244

À PORT-ALFRED: appartement neuf, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, entrée indépendante, salle de bain complète. Libre immédiatement. Tél.: 544-3492. — F-28130

APPARTEMENT meublé, 2 1/2 pièces, situé rue Bégin, Chicoutimi. Couvre-plancheur à la grandeur et tuiles. Tél.: 549-2628. — F-28128

CHALET A LOUER

CHALET à louer à la semaine ou au mois, meublé, avec douche. Portage des Roches. Tél.: 543-3161. — F-28615

TRÈS BEAU CHALET, à St-Léonard, coin idéal pour jeunes mariés, foyer, électricité, chauffé, libre du 1er juin au 18 juin, du 31 août au 31 septembre. Réservations, tél.: 547-7775. — F-28693

CHALET meublé, chaloupe fournie, poêle, éclairage propane, vue magnifique, plage privée. Prendre réservations, tél.: 543-6530. — F-28073

CHALET A LOUER, au Lac Kénogami, pour la période estivale, chalet meublé avec foyer, électricité. Tél.: 549-4538 ou 543-9982. — F-28228

CHALET meublés, à St-Léon, chauffage électricité, cuisine équipée, literie, plage privée, douches, buanderie. Aussi, terrains pour roulottes camping. Tél.: 549-2861 ou 662-3883. F-27708

CHAMBRES A LOUER

CHAMBRES, entrée indépendante, chambres de télévision, cuisinette, près Université, 988, Beauchamps, Chicoutimi. Tél.: 549-4540. — F-28723

GRANDE CHAMBRE avec T.V., maison sans enfant, stationnement pour auto, 48 Racine Ouest, près Montcalm, Chicoutimi. — F-28722

CHAMBRE, tapis mur à mur, douche, chambre de bain, située Port-Alfred. Informations, tél.: 544-2598. F-28661

CHAMBRE, située à 46, Lévesque Ouest, Chicoutimi. Endroit tranquille, sans enfant. Informations, tél.: 543-4085. — F-28684

CHAMBRE, entrée indépendante, cuisinette et téléphone, salle de bain avec douche, située entre Cégep et Université. Tél.: 549-0159. — F-28635

CHAMBRE, entrée indépendante, tapis mur à mur, accès cuisine et salle T.V., près hôpital, Cégep, Université. Tél.: 549-1529. F-28598

CHAMBRE, avec lavabo et thermostat, entrée indépendante, boudoir avec T.V., cuisinette, située quartier Murdoch. Tél.: 549-3894. — F-28605

CHAMBRE AVEC LAVABO, eau chaude et froide, téléphone, endroit tranquille, 630, Lamarche, Chicoutimi. Tél.: 543-3208 ou 543-0322. F-28779

CHAMBRE, avec ou sans pension, pour 1 ou 2 étudiants, près Cégep et Université. Réservez maintenant, pour août ou septembre. Tél.: 543-7163. F-28765

CHAMBRE avec divan, possibilité de cuisine, légère, réfrigérateur, poêle, voisine salle de bain, entrée privée. Près cathédrale. Tél.: 549-4596. F-28761

CHAMBRE à louer près de l'hôtel Chicoutimi. Bien vouloir s'adresser après 4 heures 30. Tél.: 549-4593. F-28672

2 CHAMBRES, entrée indépendante, situées Centre-Ville, Chicoutimi. Tél.: 543-5342, après 6 h p.m. — F-27914

CHAMBRE, 2 minutes de l'Université, possibilité de cuisiner. Aussi, garage pour automobiles à louer, 391, Latontaine, Chicoutimi. Tél.: 543-8096 ou 543-1940. — F-27997

CHAMBRES, lavabo et vanité dans chaque chambre, tapis mur à mur, cuisine et salon avec télévision couleur. Situées à proximité de l'Orphelinat. Tél.: 549-2217. — F-28053

LOCAUX A LOUER

LOCAL pouvant servir pour bureaux ou commerce. Divisé au goût du locataire. Édifice neuf. Pour informations, tél.: 549-7181 ou 549-9395. — F-27768

LOCAL, vue sur Saguenay, 1.300 pieds carrés, \$3.00 du pied, tout payé. Tél.: 549-2405. — F-27886

REPRESENTANTS DEMANDES

Représentants demandés: **PROTECTIVE ALARM SYSTEM INC.** requiert les services d'un vendeur, afin de représenter la Compagnie dans ses spécialités, soit système d'alarme, anti-vol et pour système d'intercommunications, musique d'ambiance perpétuelle et supervision de sprinkler. Expérience et personnalité prévaleront. Après expérience acquise, le candidat sera appelé à entraîner d'autres vendeurs avec bénéfices. Se présenter personnellement à: **PROTECTIVE ALARM SYSTEM INC., 58, RUE ST-JOSEPH OUEST, CHICOUTIMI**

VOUS TROUVÉREZ TOUT CE QUE VOUS DESIREZ DANS

progrès-dimanche

A VENDRE

MENAGE NEUF 1970 DE STYLE COLONIAL
à servi à meubler maison modèle

\$1,995.00

Ce ménage comprend: une TELEVISION COULEUR "ADMIRAL", un set de salon de style, une table de centre en érable, une table de coin, une lampe de pied, une lampe de table, un REFRIGERATEUR de couleur, 14 pi. cu., 2 portes, automatique, un poêle, 30 po., automatique, de couleur, un set de cuisine Colonial, 6 morceaux, une laveuse-sècheuse 1970, un set de chambre Colonial qui comprend: bureau triple, une commode, un lit, un matelas, garantie 20 ans et un "box" garantie 20 ans.

AUCUN COMPTANT REQUIS
LIVRAISON ET ENTREPOSAGE GRATUITS
POUR INFORMATIONS APPELEZ:
542-6577

MENAGE A GOGO 1970

ayant servi à meubler maison modèle
à Jonquière

\$2,295.00

AUCUN COMPTANT REQUIS
ENTREPOSAGE
ET LIVRAISON GRATUITS

Ce ménage comprend: 1 poêle, 30 pouces, automatique, de couleur; 1 réfrigérateur 2 portes, automatique, de couleur; 1 laveuse automatique 16 livres de couleur; 1 sècheuse automatique de couleur; 1 set de cuisine à gogo; 1 set de chambre, bureau triple, 2 miroirs à gogo; 1 matelas garanti 20 ans; 1 box, garanti 20 ans; 2 lampes de chambre à gogo; 1 set de salon à gogo; tables à gogo; lampes à gogo; 1 télévision INSTANT PLAY "ADMIRAL" COULEUR.

Informations: 542-6577

PROPRIETE A VENDRE

Située à St-Félix d'Otis

UNE MAISON: 8 pièces, meublées, si désirée. Etable, grange, moulin à scie, plèneur, en très bon ordre, ainsi que le moulin. Un garage pour automobile et autre.

AUSSI: 3 lots, 91 acres, en partie boisés, 1000 cordes de pulpes, épinettes et sapins, ainsi que du bouleau, trembles et peupliers.

Téléphone: 544-2464

LOCAL A LOUER

Entrepôt chauffé à louer, avec gicleurs, situé rue du Havre, Chicoutimi. 6,000 pieds carrés de plancher. Disponible immédiatement. Aussi, autre local à louer.

TEL.: 543-1994

A VENDRE

MENAGE 1970 NEUF

MENAGE AYANT SERVI POUR MEUBLER MAISON MODELE

\$875.00

AUCUN COMPTANT REQUIS,
ENTREPOSAGE ET LIVRAISON GRATUITE
Poêle 220 v. 1970, 30 pouces, de Luxe. Réfrigérateur 13 pi. cu. 1970 de Luxe, garantie 5 ans. Laveuse carrée, semi-automatique, McClary-Easy 1970. Set de cuisine 6 morceaux, modèle Scandinave, table fini Formica, ameublement de chambre comprenant, bureau triple 72", commode, lit et 2 lampes de bureau. Set de salon 4 places, style moderne avec fauteuil, une table de centre et une table de coin, style allant avec ameublement de salon, un set de lampes de salon comprenant, une sur pied et l'autre de table.

Pour informations, appelez à: 547-7451

Petites annonces

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT, 3 pièces, colonial, moderne, tapis, très beau site, Centre-ville, chauffé, éclairé, 50, boul. Rivière-du-Moulin, Chicoutimi, Tél.: 549-0423. — F-28640

LOGEMENT neuf, 4 pièces, entrée laveuse, sècheuse, chauffé, éclairé, tapis et tuiles posés, 76, La Malbaie, Chicoutimi, Tél.: 549-8854. — F-28639

LOGEMENT, 2 1/2 pièces, près Place Saguenay, meublé, chauffé, Libre 15 juin. Tél.: 549-7782. — F-28638

LOGEMENT, 3 pièces, plus salle de bain complète, entrée indépendante, pour couple sans enfant. Libre immédiatement. Tél.: 548-4459. — F-28636

LOGEMENT, 3 pièces, plus chambre de bain complète. Eau chaude fournie. Tél.: 542-2229. — F-28619

LOGEMENT A PORT-ALFRED: 4 pièces, moderne, tuile posée, entrée sècheuse. Tél.: 544-4589. — F-28612

LOGEMENT neuf, 5 pièces, 2 chambres à coucher, vue sur Saguenay, chauffé, eau chaude fournie, électricité fournie, grande personne seulement, \$130.00 par mois, toutes taxes payées. Tél.: 549-2405. — F-27887

LOGEMENT meublé, 3 pièces, éclairé, chauffé, Tapis mur à mur. Renseignements, tél.: 543-9950. — F-27831

LOGEMENT moderne, 4 pièces, entrée sècheuse, laveuse, situé Kénogami. Tél.: 547-4417. — F-28738

LOGEMENT, 4 pièces, plus salle de bain, eau chaude, tapis, tuile. Tél.: 549-0058. — F-28734

LOGEMENT, 3 pièces, entrée 220, eau chaude fournie, entrée laveuse et sècheuse. Tél.: 543-7802. — F-28674

LOGEMENT, 2 1/2 pièces, près de Place Saguenay. Téléphoner à l'heure des repas à 549-0853. — F-28728

LOGEMENT, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, \$16.00 par semaine. A 1015, Roussel, Chicoutimi-Nord. Convientrait comme chalet. Tél.: 543-7506. — F-28592

LOGEMENT, 3 pièces, semi-meublé, chauffé, stationnement, 2 1/2 étages, à Arvida. Tél.: 548-3553. — F-28668

LOGEMENT, 4 pièces, moderne, chauffé, eau chaude fournie, entrée laveuse, sècheuse, conviendrait pour couple âgé, ou jeunes mariés à Kénogami. Tél.: 543-6073. — F-28694

LOGEMENT, chauffé, 5 pièces, avec stationnement, dans quartier résidentiel, près Dominique-Racine, Baanderette. Libre 18 juin. Tél.: 549-4996. — F-28713

LOGEMENT chauffé, 3 pièces, meublé, entrée laveuse, sècheuse, situé tout près Place Saguenay. Libre immédiatement. Tél.: 548-7111. M. Turbide. — F-28571

LOGEMENTS, 3 pièces, meublés, chauffés. Libres immédiatement, entrée laveuse, sècheuse, entrée indépendante, tapis mur à mur, entrée 220. Tél.: 549-8274. — F-27838

LOGEMENT, 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Entrée indépendante. Situé quartier Hamel et Fradette. Tél.: 543-5898. — F-28017

LOGEMENT, 3 pièces, meublé, ultra-moderne, entrée indépendante, situé coin de rue. Tél.: 549-0078. — F-28717

LOGEMENT, 2 1/2 pièces, libre 5 juillet. Pres Hôpital de Chicoutimi. Tél.: 549-1507. — F-28711

LOGEMENT, 4 1/2 pièces, entrée laveuse, sècheuse, électricité et eau chaude fournie, tapis dans cuisine et salon. Tél.: 543-9196. — F-28676

LOGEMENT, 720, ave Alma, app. 5, Chicoutimi, 4 pièces, chauffé, eau chaude comprise. Libre immédiatement. Tél.: 543-1669. — F-28695

LOGEMENT, 3 1/2 pièces, tapis à la grandeur, situé 417, de la Place d'Armes, Chicoutimi. Tél.: 549-2800 le jour et 549-0638 le soir. — F-28654

LOGEMENT, 2 1/2 pièces, 1 chambre, chauffé, éclairé, meublé, entrée indépendante, libre immédiatement. Tél.: 548-6708. — F-28666

LOGEMENT, 5 pièces, Libre 15 juin. Situé rue des Erables, Rivière-du-Moulin, \$150, par mois. Tél.: 549-1680. — F-28667

2 LOGEMENTS, 5 pièces, 2 logements, 4 1/2 pièces, situés rue Mozart, Pres Centre d'Achat. Tél.: 543-0273 ou 678-2309. — F-27558

2 LOGEMENTS meublés, 3 1/2 et 4 1/2 pièces, chauffés, stationnement, libres dans quelques jours, situés Rivière-du-Moulin. Tél.: 543-3115 jour et 549-2980 soir. — F-27604

LOGEMENT 4 pièces, chauffé, salle de bain, stationnement, fini moderne. Informations. Tél.: 549-8955. — F-27693

LOGEMENT, 6 pièces, chauffé, rue Price Est, Chicoutimi. Libre 1er juin Société d'Administration et de Fiducie, tél.: 543-0231. — F-27999

LOGEMENTS, 4 et 5 pièces, chauffés, 'axe d'eau payée, poêle, réfrigérateur, situés à Arvida. Tél.: 548-7055, 548-5993, 548-5304. — F-27995

LOGEMENT, 4 pièces, à Bagotville, chauffé. Pour informations, tél.: 544-4804. — F-27827

12 LOGEMENTS, libres immédiatement, situés pres Aéroport de Bagotville. Tél.: 544-2243 ou 677-2273. — F-27824

LOGEMENT, 2 1/2 pièces, semi-meublé, pres hôpital, très moderne. Libre 1er juin. Tél.: 543-3115 jour et 549-2980 soir. — F-28572

LOGEMENT, 3 pièces, meublé, pres Centre Commercial, stationnement avec prise de courant. Tél.: 548-7501 ou 548-4504. — F-28116

LOGEMENTS, 3 1/2 pièces, meublés, 304, Ste-Famille, Chicoutimi. Entrée laveuse, sècheuse, stationnement. Pres cathédrale, Hôtel-Dieu, Cécep. Libres 1er juillet. Tél.: 549-4133. — F-27557

LOGEMENT, 3 pièces, fini moderne, dans Chicoutimi-Nord. Prix: \$55, par mois, chauffé. Tél.: 543-0974. — F-28321

LOGEMENT, 2 chambres, 1 cuisine, salon, salle de bain complète, chauffé, eau chaude fournie, tapis partout, 38, St-Martin, \$100, par mois. Libre immédiatement. Tél.: 549-1817. — F-27907

LOGEMENT MEUBLE, 5 pièces, situé 254, rue Price Est, Chicoutimi. Libre immédiatement. Tél.: 543-8897. — F-27338

MAISONS A LOUER

PLAIN PIED, 3 chambres, construction récente, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, arrière Centre d'Achats, Place Saguenay. Tél.: 549-0788. — F-28641

MAISON, 5 pièces, quartier Murdoch, libre 1er juin. Tél.: 549-9298. — F-28759

MAISON, 118, Gravel, Chicoutimi-Nord, 5 pièces, sous-sol partiellement fini. Libre le 1er juillet. Tél.: 543-8283. — F-28173

DEMANDÉS

SERAIIS intéressé à acheter poêle et réfrigérateur à gaz propane. Tél.: 549-3857, à partir de lundi. — F-28617

ANTIQUITES: Achetons anciens meubles, horloges, vaisselles, etc. Vieille argenterie, bijoux, cuillères, fourchettes, lampes à l'huile, vieux lustres, vieux cadres. Antiquités de toutes sortes. Tél.: 549-4252. — F-28120

DESIRERAIIS logement, 5 pièces, avec entrée laveuse, sècheuse. Tél.: 672-4320. — F-28691

ON DEMANDE à louer pour le 1er juillet ou 1er août, logement de 5 pièces. Tél.: 674-2484. — F-28664

DIVERS

LAC SIMCOL: chalets tournis, plage. Visitez Chutes NIAGARA, Toronto. Nous serons votre guide. Nous pratiquons l'hospitalité. Pour plus de détails, consultez notre bureau touristique. Ecrivez: Mme Cécile Brenot, Manoir, Pelletier, Ontario, Lac Simcol. — F-28790

ESTAMPES de caoutchouc de tous genres. Service rapide. Attention spéciale aux commandes par la poste. Aussi, réparation de machines de bureau. ROBERT SERGERIE, 20 St-Joseph, Chicoutimi. Tél.: 543-9950. — F-28606

BATEAU A VENDRE

CRUISER CHRIS-CRAFT CONSTELLATION

30 pieds, acajou solide, 2 moteurs CHRYSLER marin 175 H.P., chaque, toilettes, cuisinette, glacière, dinette, 6 lits etc... \$7,000. D'extras inclus, propre et complet avec trailer.

Prix \$9,900.00, pas d'échange

Téls: le jour 549-0303, le soir 543-9817

MENAGE NEUF 1970 A VENDRE \$1,295.00 STYLE MODERNE

Ce ménage est neuf. Il a fait une exposition dans une maison neuve. Ce ménage comprend: 1 laveuse et sècheuse, 1 poêle 30 po. automatique, 1 réfrigérateur 14 pieds cubes, 1 télévision 23 pouces, cabinet, 2 haut-parleurs, 1 set de chambre 72 pouces en noyer, 5 morceaux, 1 matelas 840 ressorts, 20 ans de garantie, ainsi qu'un sommier-caisse, 1 set de cuisine, table ovale, avec chaises en noyer, 1 set de salon, 4 places, en véritable caoutchouc, 2 lampes de salon, 2 tables de salon, 2 lampes de bureau.

Pour informations: Tél.: 547-5138

COURS PRIVES

Cours privés portant sur toutes les matières du cours secondaire (8ième à la 12ième année) du cours professionnel, technique et collégial, augmentant vos chances de réussite pour l'obtention d'un diplôme reconnu. Ces cours sont dès maintenant à votre disposition. Pour de plus amples informations, téléphonez à: **543-1946, entre 2 et 5 h P.M.**

"VOICI AVON"

La plus importante Compagnie de cosmétiques au monde offre situations à femmes ambitieuses. Travaillez le matin ou l'après-midi, près de chez vous. Expérience non essentielle. Profits excellents. Travail idéal pour les maitresses de maison. TERRITOIRES LIBRES: Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, Rangs de St-Fulgence, St-Honoré, Jonquières, Kénogami, Rangs de St-Coeur-de-Marie, Rangs de St-Bruno, St-Gédéon, Rangs d'Albanel, St-Edmond. Téléphonez à: 543-0269 ou écrire à: GERANTE AVON, Station Postale 5, Chicoutimi-Nord.

REPRÉSENTANTS DEMANDES

VOUS DESIREZ DU TRAVAIL? Voici une suggestion qui peut être profitable pour vous. La COMPAGNIE DR. N.A. SIROIS ENR. a présentement des territoires vacants dans la région Saguenay-Lac St-Jean, pour représentants ou représentantes qui seraient intéressés dans la vente des nécessités domestiques, médecine de famille, cosmétiques, lignes exclusives à notre compagnie, etc... S'adresser à: Jean-Rock Potvin, vendeur Agréé gérant régional, 1291, rue Hébert, Desbiens, Lac St-Jean, P.Q. Tél.: 346-5368.

A LOUER
Station de Service **BP** **A** votre compte

KENOGAMI & JONQUIERE

Vous pouvez vous taire un salaire de \$8,000., et plus par année.

Pour information:

N. Gagné, 1,330 Jolliet, Chicoutimi

Tél.: 549-7366

LOCAL DEMANDE

POUR COMMERCE à Rivière-du-Moulin ou Chicoutimi-Nord. Occupation immédiate, si possible.

Téls: 549-1166 ou 543-2467

COURS DE NATATION

POUR ADULTES: Nouvelle série de cours commençant lundi, le 1er juin.

JOUR DES COURS: Lundi et mercredi.

HEURES: 7 à 8 h P.M.

DEGRE: Juvénile-Junior.

INSTRUCTEURS: Philippe et Réginald Côté

Informations: Tél.: 543-1521 (Piscine), de 1 h 30 à 11 h p.m.

INFORMATIONS: Tél.: 543-1521 (Piscine), de 1 h 30 à 11 h p.m.

S.V.P. Placer dans les annonces classées de la prochaine édition cette annonce.

Répétez-la autres semaines

Espace réservé pour mon annonce un mot par ligne	
1	1.35 18
2	1.45 19
3	1.55 20
4	1.65 21
5	1.75 22
6	1.85 23
7	1.95 24
8	2.05 25
9	2.15 26
10	2.25 27
11	2.35 28
12	2.45 29
13	2.55 30
14	2.65 31
15	2.75 32
16	2.85 33
17	2.95 34

Ci-inclus un chèque ou mandat-poste au montant de \$
PROGRES-DIMANCHE
a/s Annonces Classées - C.P. 218 - Chicoutimi

Tarif: \$1.25 pour 17 mots
\$0.10 du mot additionnel

Petites annonces

DIVERS

OFFRE À VOYAGER des gens matin et soir, demeurant soit Laténière, boul. Talbot, boul. St-Jean-Baptiste ou Route 16-A. Tél.: 678-2442.

F-28751

POUR TOUS GENRES de photostats, copies de lettres, archives ou tout autres documents à \$0.25 la copie. Adressez-vous à "L'Imprimerie Le Progrès du Saguenay Ltée". Tél.: 543-4474. — F-23363

Carrières ET professions

FEMMES DEMANDÉS

AIDE-FAMILIALE demandée, pouvant coucher chez son employeur. S'adresser à: 543-6852. — F-28786

SOLLICITEUSES par téléphone demandées pour Compagnie photographique. Conditions très avantageuses. Pour régions: Dolbeau et Baie-Comeau. Ecrire à: 288, St-Dominique, Jonquière. F-28594

HOMMES DEMANDÉS

AVONS besoin d'un homme de 21 ans ou plus, avec licence année de scolarité ou plus. Désirons également "shipper", et homme qui peut réparer les punch presses et autres machines. Ecrire à: METAL SHAPES LTD, 121, Fairview Crescent, Woodstock, Ontario. — F-28144

VENDEURS D'EXPERIENCE DEMANDÉS. Nouveau service dans les magasins, industries, bureaux, hôtels, et restaurants, banques et caisses populaires. Saguenay-Lac Saint-Jean. Tél.: 542-6666, demandez Jacques Desbiens. — F-28171

URGENT! Besoin d'hommes pour 10 soumissions à domicile. Salaire très intéressant. Informations, tél.: 668-8218, Alma, 547-9131, Jonquière. LUCKY ONE INC., Ludovic Fortin, agent. F-28216

VENDEURS DEMANDÉS avec autos. Travail à l'année et rapportant \$8,000.00 et plus. Aucun déboursé. Ecrire à: C.P. 51, Chicoutimi. Tél.: 549-1347. F-28224

ETUDIANTS DEMANDENT EMPLOI

Vendeur, réparation radio, T.V., Deny Bouchard, 470 Massenet, Chicoutimi. — 549-8665.

Aide-comptable, Micheline Desmeules, 324 St-Pierre, Bagotville — 544-2614.

Travail général, 17 ans, Bertrand Gagnon, 19, Angers, Jonquière. — 547-8687.

Gardiennne, vendeuse, aide-ménagère, Edith Fertin, Rang 2, St-David de Falardeau. — 673-4323.

Bureau, usine, 22 ans, Denis Gagnon, 19, Angers, Jonquière. — 547-8687.

Secrétaire, vendeuse, 17 ans, Monique Gauthier, Rang 8, St-Honoré. — 673-4725.

Tout genre de travail, 17 ans, Mario Truchon, 357, Sagard, Chicoutimi. — 543-1361.

Sténo-dactylo, 18 ans, Suzanne Godin, 1242 Jolliet, Chicoutimi. — 549-3934.

Tout genre de travail, Alain Maltais, 31, Louis-Hébert, Jonquière. — 547-0537.

Vendeuse, aide-familiale, hôpital, 17 ans, Michèle Guimond, 118 Rachel, St-Jean-Eudes. — 548-6201.

VOULEZ-VOUS vendre vos meubles usagés, accessoires électriques et vos antiquités de tout genre, au comptant. Tél.: 543-8624 ou 543-8277. — F-28239

BRIC-À-BRAC: Achetons, échangeons, vendons, meubles et accessoires électriques (usagés) et toutes sortes. Tél.: 549-3000. — F-28121

ATTENTION: à 151, rue St-Jean, Bagotville, on fabrique les toiles de tentes-roulottes, les auvents, les cuisinettes, etc. Aussi, nous faisons la réparation de tentes et de toiles de tous genres. DE PLUS, nous vendons tentes-remorques et accessoires au gaz propane. CHEZ: MAURICE GIRARD, Tél.: 544-2479. — F-27996

TEMPS plein ou partiel! Venez à généreuses commissions "Les produits Familex Ltée". Pour Saguenay: M. Patrick Landry, tél.: 547-1088. Pour Lac St-Jean, M. Chs.-H. Grenon, tél.: 274-2613. — F-27913

HOMMES OU FEMMES DEMANDÉS: aucun remboursement requis: pour représenter la Compagnie des Produits "JITO" et "DORALDINA" dans le Saguenay-Lac St-Jean. Bon salaire. S'adresser à: Mme Abbie Furlotte. Tél.: 542-2567 ou 547-0131 après 6 heures ou encore écrire à: 200-A St-Aimé, Jonquière. — F-28246

OFFRES DE SERVICES

SECRÉTAIRE avec expérience, possédant certificat, références, cherche travail de secrétariat ou emploi connexe. Tél.: 548-4018, après 5 heures. — F-28736

UNE DAME offre ses services pour garder des enfants à la fin de juin seulement. Tél.: 544-2573. — F-28689

OFFRE D'EMPLOI: Avons présentement emploi disponible pour homme sérieux avec expérience de la vente directe à la consommation. Rémunération sur base de salaire et commission plus frais d'opération. Adresse application à: C.P. 335, Chicoutimi. — F-28772

UNE DAME offre ses services comme gardienne d'enfants à son domicile. Tél.: 548-7829. F-28658

Ajustage-mécanique, 18 ans, Pierre Deschênes, 330, ouest Price, Chicoutimi. — 543-8680.

Vendeuse, gardienne, 17 ans, Diane Lamontagne, 440 Côte Fortin, Chicoutimi. — 543-9171.

Laveur de vitres, garage, 17 ans, Michel Gravel, 347, St-Emile, Chicoutimi-Nord. — 543-1708.

Secrétaire, gardienne, 18 ans, Suzanne Bouchard, 345 St-Léandre, Jonquière. — 547-3242.

Tout genre de travail, Vital Tremblay, R.R. 1, Shipshaw, St-Léonard. — 547-4136.

Vendeuse, aide-étalagiste, aide-hôpital, M.A. Gagnon, 411 Angers, Jonquière. — 547-3844.

Commis, vendeur, 19 ans, André Brassard, 1812 Boul. St-Ignace, Chicoutimi. — 543-8794.

Travail tout genre administration, 20 ans, Maurice Belley, Lac Surprise, St-Jean-Vianney. 547-4428.

Tout genre de travail, 16 ans, Alain Gagné, 517, Boulanger, Alma. 662-5300.

Couturière, aide-fleuriste, 18 ans, Nicole Laberge, 806, Boul. Centenaire, Jonquière. 547-7569.

Tout genre de travail, bilingue, 19 ans, Jean-Marc Giguère, 243, de l'Eglise, Mistassini. 276-1052.

Travail construction, 18 ans, Alain Lamy, 235, Sauvé, Chicoutimi-Nord. 543-3596.

Vendeuse, aide-familiale, aide-hôpital, 18 ans, Jacynthe Dumais, 154, St-Jules, Jonquière. 542-5807.

Tout genre de travail, 18 ans, Gaëtan Bergeron, 601, Ste-Thérèse, Alma. 662-9525.

Bûcheron ou autre emploi, Christian Boily, 609, Jacques-Cartier, Jonquière. 542-2177.

Gardiennne, 17 ans, Marlène Latulippe, Rang de l'Eglise, Laténière. 678-2409.

Aide-étalagiste, aide-commis, livreur, Jean-Marie Gagnon, 411, Angers, Jonquière. 547-3844.

Commis, travail général, 16 ans, Jean-Marc Vachon, 1, Lamarche, Kénogami. 547-3574.

Gardiennne, vendeuse, secrétaire, 18 ans, Monique Lavoie, 132, Duperré, Chicoutimi. 549-0988.

Tout genre de travail, Jean-Robert Bouchard, 439, Dolbeau, Arvida. 548-8744.

Tout genre de travail, 17 ans, Michel Brassard, 233, Couture, Arvida. 548-5749.

Gardiennne, 16 ans, Lise Coutu, 130, Boul. Walberg, Dolbeau. 276-3663.

Livreur, serveur, étalagiste... 17 ans, Denis Poirier, 168, St-Joseph, Bagotville. 544-1647.

Tout genre de travail, 17 ans, Martial Brassard, 1115, Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. 543-3815.

Tout genre de travail, Pierre Larouche, 742, 4ième rue, Port-Alfred. 544-2356.

Travail dans ferme, Pierre Tremblay, 2611, de la Rivière, Port-Alfred. 544-3582.

Débossleur, commis épicerie, garage, 20 ans, Richard Ducharme, 47, Price, Kénogami. 547-3748.

Tout genre de travail, 18 ans, Sylvie Harvey, Rang 7, Alma. 662-3350.

Tout genre de travail, 17 ans, Alain Tremblay, 392, 12ième ave, Desbiens. 346-5696.

Interprète, vendeur, bilingue, 21 ans, Christian Lavoie, 132, Thomas Duperré, Chicoutimi. 549-0988.

Travail de bureau, 19 ans, Jean-Claude St-Gelais, 35, St-Marcellin, Les Escoumins. 233-2876.

Tout genre de travail, 17 ans, Florent Tremblay, 622, Montcalm, Chicoutimi. 543-3043.

Tout genre de travail, bilingue, 16 ans, Wilbert Simard, 81, Fontaine, Jonquière. — 218-1

Gardiennne, aide-ménagère, 16 ans, Dominique Tremblay, 283, Boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord. 543-4125. — 218-1

Commis magasin, épicerie, Jean-Marc Vachon, 1, Lamarche, Kénogami. 547-3574. — 218-1

Couturière, ou autre, Denise Gauthier, 99, Du Pont, Chicoutimi-Nord. 543-9944. 18 ans. — 218-1

Commis magasin, épicerie, André Dallaire, Grand Rang, Normandin. 679-1794. — 218-1

Tout genre de travail, 16 ans, Carmen Tremblay, 293, 12ième Avenue, Desbiens. — 346-5696.

Tout genre de travail, 18 ans, Roger Poirier, 33 De Champlain, St-Jean-Eudes. — 548-6421.

Aide-ménagère, gardienne, Francine Boivin, 15 de l'Eglise, Mistassini. — 276-3487.

Commis, livreur ou autre, 17 ans, Claude Tremblay, 12 de la Fabrique, Chicoutimi-Nord. — 543-7644.

Vendeuse, gardienne, aide-familiale, 17 ans, Diane Bouchard, 116 Brassard, St-Ambroise. — 672-4606.

Ferme, construction domiciliaire, 19 ans, Clément Girard, 3046, Boul. St-Jean-Baptiste, Chicoutimi. — 549-3398.

Secrétaire, vendeuse, aide-hôpital, Gabrielle Lavoie, 157, Dequen, St-Gédéon. — 345-2247.

Apprenti électro-technique, 19 ans, Daniel Tremblay, 622, Montcalm, Chicoutimi. 543-3043.

Laveur d'autos, aide-garagiste, Pierre St-Gelais, 2163, Vimy, Chicoutimi-Nord. 543-6095.

Electricité, Christian Harvey, 383, Garnier, Chicoutimi. 549-2530.

Photographe, 19 ans, Michel Poirier, 68, St-Aimé, Jonquière. 542-6281.

Tout genre de travail, 16 ans, Jean-Noël Vaillancourt, 24 Trapiste, Mistassini. 376-2954.

Commis vendeur, 19 ans, André Brassard, 1812, Boul. St-Ignace, Chicoutimi. 543-8794.

Tout genre de travail, Pierre Chayer, 328, Delisle, Chicoutimi-Nord. 543-7517.

Bureau, 18 ans, Gilles Tremblay, 334, Rang St-Benoît, Jonquière. 542-5373.

Travail manuel, construction, 18 ans, Jacques Bélanger, 107, Burma, Arvida. 548-4535.

Réparation radio, t.v. 19 ans, Roméo Dallaire, C.P. 14, R.R.1, Ferland. 676-2251.

Tout genre de travail, 17 ans, Jean Tremblay, 405, Hermel, Alma. 662-2380.

Tout genre de travail, 18 ans, Mario Boudreault, 269, Mézy, Chicoutimi-Nord. 543-0006.

Vendeuse, gardienne, 17 ans, Linda Robin, 2614, Boul. de la Baie, Port-Alfred. 544-3914.

Ingénieur forestier, comptable, bilingue, 20 ans, Rosaire Gagné, R.R. 1, St-Louis, Port-Alfred. 544-3473.

Vendeuse, aide-familiale, serveuse, 16 ans, Francine Maltais, 96, Taillon, Chicoutimi. 549-2114.

Tout genre de travail, Paul-Emile Marquis, 539 A, St-Pierre, Jonquière. 547-0834.

Sténo-dactylo, autres, 18 ans, Irma Savard, 173, Ste-Famille, Kénogami. 547-4882.

Aide-commis, aide-étalagiste, 18 ans, Jean-Vianney Harvey, 533, de la Gare, Alma. 662-2741.

Tout genre de travail, 16 ans, Marie-France Lavoie, Rivière Eternité. 272-2226.

Travail de ferme ou industrie, Claude Villeneuve, Rang Double, St-Ambroise. 672-4401.

Vendeuse, serveuse, caissière, gardienne, 16 ans, Andrée Dion, R.R. 1, Normandin. 274-5064.

Vendeur ou autre, 19 ans, Bilingue, Jocelyn Maltais, 96, Taillon, Chicoutimi. 549-2114.

Gardiennne, vendeuse, aide-familiale, 17 ans, Lise Savard, 68, Notre-Dame, St-Félicien. 679-1744.

Tout genre de travail, bilingue, 16 ans, Ian Mc Askill, 414, St-Patrick, Arvida. 548-4244.

Aide-familiale, gardienne, 16 ans, Ginette Laforge, 12, Beaulieu, St-Jean-Eudes. 548-5897.

Technicien Forestier, Jean-Louis Tremblay, 721 A, Desbiens, La Tuque. 523-4154. — 218-1

Sténo-dactylo, 20 ans, Louise Girard, 131, Madeleine, Chicoutimi-Nord. 543-3612. — 218-1

Travail de Bureau, 21 ans, Georges Boudreault, 445, Côte Réserve, Chicoutimi. 549-7106. — 218-1

Gardiennne, vendeuse, aide-hôpital, 16 ans, Christiane Poirier, 33, De Champlain, St-Jean-Eudes. 548-6421. — 218-1

Station service, 17 ans, Jean-Yves Hudon, R.R. 2, N.-D. Hébertville. 344-1768. — 218-1

Tout genre de travail, 17 ans, Michel Dunn, 530 Ste-Cécile, Chicoutimi. 543-5278. — 218-1

Dactylo, réceptionniste, aide-hôpital, Gervaise Simard, 570 Boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord. 549-3560. — 218-1

Comptable, avec expérience, 22 ans, Donald Couture, 347 St-Ephrem, Chicoutimi-Nord. 543-0154. — 218-1

Tout genre de travail, 17 ans, Danille Veilleux, 532 Mgr Laflamme, Chicoutimi. 549-1233. — 218-1

Tout genre de travail, 16 ans, Dominic Côté, 42, de la Voirie, Rivière-du-Moulin. 543-0616. — 218-1

Dactylo, sténo, Thérèse Beaumont, Rang 8, St-Honoré. 673-4447. — 218-1

Travail à l'Alcan, Léon-Marie Gagnon, 677, Pasteur, Jonquière. 542-4096. — 218-1

Gardiennne, aide-ménagère, 19 ans, Denyse Tremblay, 139, Burma, Arvida. 548-8124. — 218-1

Electricité, Gilles Pilote, R.R. 1, Alma. 662-6183. — 218-1

Gardiennne, vendeuse, aide-ménagère, 19 ans, Claudette Bilodeau, Boul. Martel, St-Honoré. 673-4839. — 218-1

Tout genre de travail, 17 ans, Carol Simard, Chambord Village. 342-6424. — 218-1

Sténo-dactylo, 20 ans, Rachele Perron, 510, Mellon, Arvida. 548-6229. — 218-1

Journalier, bilingue, 20 ans, Rémy Bergeron, 615, St-Gérard, Chicoutimi-Nord. 543-4802. — 218-1

Aide-ménagère, vendeuse, 19 ans, Louise Desmeules, 581, Rte Villeneuve, Chicoutimi-Nord. 543-7410. — 218-1

Tout genre emploi, bureau, 21 ans, Bertrand Rondeau, 82, Du Cap, Jonquière. 547-8140. 218-1

Vendeuse, 17 ans, Claudine Pelletier, 279 Riel, Chicoutimi-Nord. 543-5363. 218-1

Livreur, étalagiste, serveur, etc., 16 ans, Germain Gagnon, 110, Côte ouest, Alma. 662-6008. 218-1

Aide-familiale, 16 ans, Andrée Dion, R.R. 1, Normandin. 274-5064. 218-1

Surveillant camping, 17 ans, Régis Morin, 1338, Jean-Bourdon, Chicoutimi. 549-0222. 218-1

Gardiennne, vendeuse, monitrice, 19 ans, Noëlla Bouchard, R.R. 8, St-Honoré. 673-4705. 218-1

Tout genre travail, 17 ans, Miville Bouchard, 221, St-Albert, appt. 2, Chicoutimi-Nord. 543-8765. 218-1

Secrétaire, sténographe, réceptionniste, 18 ans, France Plourde, 65, St-Maurice, Chicoutimi-Nord. 543-4309. 218-1

Aide-étalagiste, aide-commis, etc., Richard Gallant, 65, St-Ambroise, Chicoutimi-Nord. 543-3182. 218-1

Tout travail dans Alma, 16 ans, Danielle Gagnon, 25, Labarre, Alma. 662-7883. 218-1

Travail manuel, 16 ans, Jean-Marc Vachon, 1, Lamarche, Kénogami. 547-3574. 218-1

Tout genre de travail, 18 ans, Noëlla St-Pierre, 29, St-Martin, St-Jean-Eudes. 548-4902. 218-1

Travail près Mistassini, 17 ans, Bertrand Grimard, 7, De l'Eglise, Mistassini. 276-2496. 218-1

Gardiennne, vendeuse, Francine Lavoie, 129, Duperré, Chicoutimi. 549-2876. 218-1

Travail sur ferme, station-service, 16 ans, Gilles Gagnon, R.R. 6, St-Méthode. 679-3714. 218-1

Gardiennne, vendeuse, 18 ans, Pierrette Villeneuve, 293, St-Vallier, Jonquière. 547-7317. 218-1

Vente, 17 ans, André Brassard, 1812, Boul. St-Ignace, Chicoutimi. 543-8794. 218-1

Vendeuse, jardinière d'enfants, 17 ans, Diane Lamontagne, 440 Côte Fortin, Chicoutimi. 543-9171. 218-1

Tout genre de travail, 21 ans, Yvon Tremblay, 235, Lalemant, Chicoutimi-Nord. 543-6557. 218-1

Vendeuse, gardienne, serveuse, Odyle Gagnon, 321 Condé, Chicoutimi-Nord. 543-1016. 218-1

Comptabilité, 22 ans, Donald Couture, 347 St-Ephrem, Chicoutimi-Nord. 543-0154. 218-1

Aide-ménagère, 18 ans, Francine Perron, 255 Cabot, Arvida, 548-4448. 218-1

Tout genre de travail, 16 ans, Michel Verreault, 349 Bégin, Arvida. 548-8454. 218-1

Tout genre de travail, 18 ans, Sylvie Morissette, 123, St-Albert, Jonquière. 547-5245. — 218-1

Tondre gazon, livreur, 16 ans, Gilbert Néron, 3, Boudreault, Alma. 662-7971. — 218-1

Aide-ménagère, 18 ans, Pauline Rathé, 421, St-Etienne, Arvida. 548-6237. — 218-1

Tout genre de travail, 18 ans, André Boucher, 282, St-Ursule, Jonquière. 542-4608. — 218-1

Gardiennne, aide-ménagère, 16 ans, Gylaine Desbiens, 253, Boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord. 543-9213. — 218-1

Aide-étalagiste ou autre, Richard Gallant, 65, St-Ambroise, Chicoutimi-Nord. 543-3182. — 218-1

Serveuse ou aide-familiale, 16 ans, Raymonde Duguay, Rang St-Joseph, St-Fulgence. 674-2419. — 218-1

Travail manuel, 20 ans, Alain Ménard, 154, Principale, Chambord. 342-6231. — 218-1

Gardiennne, caissière, aide-ménagère, 20 ans, Sylvie Gaudreault, Rang Caron, N.-D. Hébertville. 344-1993. — 218-1

Fermier ou autre, Reynald Pouliot, 1842, Ave Du Port, Port-Alfred. 544-2515. — 218-1

Aide-ménagère, aide-hôpital, 18 ans, Nicole Laberge, 806, Boul. Centenaire, Jonquière, 547-7569. — 218-1

</

progrès-dimanche-sports

Avant tout, se vaincre lui-même

Objectif premier de Romain Tremblay

Avec les Jeux olympiques de 1976, les Jeux d'été canadiens de 1973 et plus près de nous, des olympiades interscolaires comme celles qui se dérouleront samedi et dimanche prochains à Pointe-Bleue, l'athlétisme est en voie d'occuper la place qui lui revient et s'écrire avec un grand "A".

Certainement, il y a encore beaucoup à faire avant que ces disciplines légendaires commandent le respect et la faveur du grand public, car aujourd'hui encore, ces athlètes ne sont pas appréciés équitablement pour les sacrifices qu'ils s'imposent.

Dans la région du Saguenay-Lac-St-Jean, les efforts de l'Union pédestre, en ce qui a trait aux courses à pied, commencent à susciter l'éveil des moins fervents et à produire des temps et des noms remplis de promesse. Romain Tremblay de Chicoutimi fait partie de cette classe sélect.

S'astreignant à un entraînement quotidien de plusieurs milles, Tremblay est demeuré invincible jusqu'à maintenant cette saison. Étant son propre entraîneur, il se garde bien de pousser à fond de train pour améliorer son temps ou son classement. Cette qualité première lui a permis de connaître des succès toujours grandissants depuis trois ans.

Un sport ingrat

"La course à pied, c'est difficile et ingrat, d'affirmer Tremblay. C'est même un sport dangereux, car on peut vite se "brûler", ce qui explique que plusieurs abandonnent ou lâchent en cours de route et à chaque saison. Il faut savoir évaluer son énergie avant tout. Je n'ai aucune base d'entraînement, si ce n'est que je fais travailler mon cœur également.

Il faut être en bonne condition, avoir du caractère, de la volonté surtout pour se soumettre à un sport aussi complet, aussi difficile."

"Pour moi, c'est avant tout une satisfaction personnelle, le résultat étant secondaire.

Les compétitions ne sont pas assez importantes actuellement pour "se vider". Je ne dirais pas la même chose si je participais à une rencontre provinciale ou nationale, objectifs



que je regarde de loin, mais dans le moment, je fais de la course à pied pour vaincre un seul adversaire, moi-même et c'est ce qui importe le plus."

C'est d'ailleurs dans la défaite qu'il conserve le meilleur souvenir, et dans la victoire, la plus amère déception.

Lors d'une compétition de 5 milles disputée à Québec, il y a de cela 3 ans, Tremblay avait dominé tout au long de la course, jusqu'au moment de franchir la ligne d'arrivée, alors qu'un concurrent adverse avait gardé en réserve son deuxième souffle pour la fin; un mauvais souvenir pour certains, mais une leçon enrichissante pour le Chicoutimien qui s'est depuis classé onzième au championnat de "cross country" de l'Est du Canada, et ce malgré un seul mois d'entraînement.

En 1969, Tremblay remportait pour une troisième année consécutive la course des "pichoux", dans le cadre du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi et le trophée Alexis le Trotteur devenait sa propriété comme lui aurait dit l'un des organisateurs.

Ce litige se réglera devant les tribunaux puisque le Carnaval de Chicoutimi

a intenté une poursuite de 400 dollars. "Je suis très déçu de cette affaire, car on essaie de m'enlever ce trophée que j'ai mérité au prix d'efforts et de sacrifices et que l'on m'a promis publiquement."

Talonner Lach

Tremblay détient également le record régional pour les 440 verges. Son objectif pour la présente saison serait de talonner le champion Dave Lach, lors de l'épreuve provinciale de 12 milles, le 13 septembre, à Arvida, ce qu'il n'a pas réussi l'an dernier et ce qui sera encore difficile à réaliser cette saison puisqu'il s'expatriera durant les vacances afin de travailler pour défrayer le coût de ses études.

Quoiqu'il en soit, ce sera une autre occasion, sinon de remporter la première place, du moins améliorer son propre record, se vaincre lui-même, ce qui importe le plus dans le cas de Romain Tremblay.

ANDRE LESTOURNEAU

TOUJOURS DANS LE TON AVEC
UNE USAGEE GARANTIE O.K.



1967—COMET St.-Wagon
4 portes, 8 cyl., aut., servo-freins et direction, bas millage et excellente état. Garantie O.K.
SPECIAL:
\$1,495

1965—PLYMOUTH Savoy
4 portes, 8 cyl., automatique, radio, très propre. Garantie O.K.
SPECIAL:
\$875

1966—G.M.C.
camion 1/2 tonne
6 cylindres en très bonne condition. Garantie O.K.
SPECIAL:
\$845

1968—VOLVO
modél 140 2 portes sièges baquets, 4 vitesses, radio, bas millage comme neuf. Garantie O.K.
SPECIAL:
\$1,995

COTÉ BOIVIN
AUTO SERVICE INC.
DEPUIS 1916

CHEVROLET • CHEVELLE
CHEVY II • CAMARO
MONTE-CARLO • F-85
OLDSMOBILE • CADILLAC
ENVOY • EPIC
CAMIONS CHEVROLET
80 EST RUE RACINE
CHICOUTIMI
TEL. 543-7721

CONFIEZ-NOUS VOS

Sièges d'autos-neige et d'autos
Meubles de tous genres

Pour réparation ou rembourrage

- Aucun comptant.
- Plan de crédit Chargex
- Estimé gratuit
- 7 ans d'expérience
- Prix défiant toute compétition.

VOYEZ
BOULAY & FRERES
831, Boul. St-Paul CHICOUTIMI
TEL.: 543-2302

CHARGEX

cartes d'affaires

OPTOMETRISTE

Dr PAUL SAVARD, o.d.

OPTOMETRISTE
TEL.: 543-8511
44, RUE RHAINDS — CHICOUTIMI-NORD

Dr REGIS VACHON, o.d.

OPTOMETRISTE
23 Est. Racine CHICOUTIMI
TEL.: 543-6027

DENTISTES

Drs Belzile, Paré, Darveau, Laplante
CHIRURGIENS-DENTISTES

397 est. rue Racine, Chicoutimi Tél.: 543-3381

Dr Gismond Dion, D.D.S.

Chirurgien — Dentiste
343A, Racine Est CHICOUTIMI Tél.: 543-8802

CHIROPRACTICIEN

Jean Gaudreault, D.C., D.Th.

CHIROPRACTICIEN
TEL. Bur.: 543-4394 — Rés.: 549-1231
31 OUEST, RUE RACINE CHICOUTIMI

COMPTABLES AGREES

GAUTHIER, TREMBLAY & ASSOCIES

Comptables Agréés — Chartered Accountants
Antoine Gauthier, B.A., L.S.C., C.A.
Gaston Tremblay, B.A., L.S.C., R.I.A., C.A.
Charles Tremblay, L.S.C., C.A.
Egide Dallaire, L.S.C., C.A.
André Gauthier, B.A., L.S.C., C.A.
Gilles Turgotte, L.S.C., C.A.
EDIFICE MURDOCK & FILS
110 est. Racine - Tél.: 543-7709 - Chicoutimi, Qué.

CARTES D'AFFAIRES

HOTEL CHEZ GERARD

104, RUE CARTIER — CHICOUTIMI
Danse tous les soirs

DESSINATEURS



Bouchard & Déraps

Dessinateurs Industriels
437 Est. Racine, Chicoutimi

R. Bouchard, T.D.
Paul Déraps, T.D.

Dessin de tous genres
Impression de plans
TEL.: 543-7565



La pollution par le goujeon

La pollution sous toutes ses formes et de ses conséquences est devenue un sujet de préoccupation de tout le public. Autant le mot pollution ne signifiait pas grand chose il y a peu de temps, autant l'évocation de ce mot provoque l'inquiétude et cette plaie de nos temps modernes dont nous sommes tous responsables d'une façon ou d'une autre, soit par notre insouciance, soit par ignorance en ne réagissant pas en constatant les dégâts causés par les déchets provenant de nos industries mais en n'exigeant pas de nos gouvernements de prendre les mesures sévères que l'on a décidé de prendre maintenant.

Si une action énergique n'était pas portée immédiatement, selon les savants, la race humaine disparaîtrait du globe terrestre avec la génération qui nous suit et dont nous serions les assassins.

Heureusement, il est encore temps de sauver la situation et c'est pourquoi les Américains dépenseront des milliards chaque année pour combattre ce fléau, alors qu'ici au Canada, les gouvernements fédéral et provinciaux ainsi que les grandes industries doivent consacrer des millions de dollars pour réparer les dégâts et prévenir la pollution de l'air et de l'eau.

LA POLLUTION PAR LE GOUJEON

Laissons donc aux chimistes et aux biologistes le soin de fournir les directives en ce qui regarde la pollution en général et penchons-nous plutôt sur un autre genre de pollution tout à fait spéciale, un peu surprenant même, soit celui de la pollution causée par une surabondance de goujeons dans certains lacs de notre région.

Bec-Scie présente son mémoire aujourd'hui

Possibilités nouvelles pour la Rivière à Mars

C'est aujourd'hui, à l'hôtel de ville de Bagotville que l'Association Chasse et Pêche Bec-Scie de la Baie présente son mémoire aux corps publics locaux et régionaux, requérant l'appui de ceux-ci dans la réalisation d'un projet fort intéressant et qui défraie bien des conversations depuis deux années, soit de faire déclarer la Rivière-à-Mars, rivière à saumon et y installer le nécessaire pour attirer le saumon et les pêcheurs. Un autre point à signaler est l'attrait touristique important advenant la concrétisation du projet par les autorités gouvernementales.

Ont été invités à ce 5 à 6, les quatre conseils des municipalités de la Baie, les organismes locaux et régionaux, comme les Chambres de Commerce, le CRD, les 4-H, les Commissions des Loisirs, les directeurs d'importantes industries de la Baie et naturellement, les représentants des Associations de Chasse et de Pêche de la région. Le secrétaire provincial de la faune, M. Paul-Emile Pageau sera présent tandis que Bec-Scie attend les délégués des gouvernements fédéral et provincial.

L'Association Bec-Scie demandera aux corps publics de voter une motion d'appui qui sera ensuite transmise aux autorités gouvernementales.

REGAIN DE VIE DU SAUMON

Il y a de nombreuses années, ce n'était un secret pour personne que le saumon remontait la Rivière-à-Mars. Puis il y eut un ralenti dû à bien des circonstances. Cependant, depuis deux ans, on constate le nombre très appréciable de saumons qui remontent la Rivière-à-Mars. On dit que l'application plus adéquate des lois contre la pollution a rendu la fraie du saumon plus fructueuse et ce n'est peut-être pas pour rien que cette rivière était reconnue jadis comme l'un des meilleurs cours d'eau à saumon de la province.

L'Association Bec-Scie soutient en outre que la réalisation du projet pourrait être d'un apport économique important via le tourisme. En fait, la beauté du paysage, l'accessibilité des deux rives bordant la rivière et les facilités de camping s'avèrent des points supplémentaires qui militent en faveur du projet. De sur-

Téls Bur.: 662-6619 - Alma Succ.
872-1462 - Québec Bureau Chef



3765, Boul. Hamel
Québec 8

Route St-Bruno - C.P. 10, Alma, P.Q.
REPRESENTANT POUR LA COTE-NORD

ROLAND SIMARD

4071, rue Coulombe Port-Alfred
Tél.: 544-4329 272-2055

Ce fait peut sembler incroyable et pour vous le prouver, je ne citerai qu'un exemple, soit celui du lac Clair situé près du village de Falardeau.

En effet, le lac Clair était autrefois réputé pour la qualité et l'abondance de la truite mouchetée de bonne taille. Je n'accuserai pas les pêcheurs seulement d'être la cause de la diminution de la truite dans ce lac, mais surtout le goujeon qui est tellement abondant qu'il a pris le dessus sur la truite en dévorant les oeufs sur la fraie et en la privant de nourriture dont elle a besoin pour vivre et pour grossir et voilà que maintenant le goujeon est devenu responsable d'une maladie qui entraîne une dégénérescence de la truite.

Au début de mai, on capturait au lac Clair une truite (que j'ai vue) qui mesurait 17 pouces de longueur mais qui ne pesait que 8 onces quoique âgée de 8 ans. Ce poisson (femelle) avait une tête de grosseur normale, mais le reste du corps allait en s'amincissant en forme d'un long V étroit. Cette truite infirme et à l'aspect disgracieux était victime de parasites qui la rongeaient par l'intérieur.

Ces parasites ont été transmis par les goujeons qui en regorgent sans en être affectés. Ces faits que je vous révèle sont vérifiés et m'ont été fournis par M. Louis-Marie Lalancette, biologiste à l'Université du Québec à Chicoutimi qui a fait l'autopsie de cette truite et que nous remercions pour sa bienveillante collaboration.

LA GUERRE AUX GOUJEONS

Il est donc grand temps de s'attaquer à ce poisson prédateur qu'est le goujeon, surtout aux endroits où il abonde et c'est pourquoi, on profitera de la période de la fraie du goujeon qui se fait vers le milieu de juin, alors qu'il quitte les lacs pour se diriger vers les ruisseaux où il est facile de le capturer, pour organiser un concours de pêche au goujeon au lac Clair et les organisateurs donneront tous les détails très prochainement.

En terminant, je voudrais insister sur le fait que l'on devrait jamais transporter du mené vivant pour aller pêcher dans un lac dans le but de capturer de gros poissons, c'est ainsi qu'on introduit des espèces nuisibles.

LE BIPÈDE

croit, chaque année, les heures de loisirs augmentent toujours de plus en plus; ainsi donc, la réalisation du projet permettrait au pêcheur et l'amateur de grand air de la région, de se recréer sagement à un endroit très facile d'accès.

PREMIERE ETAPE

Advenant une réponse favorable du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, la première étape, selon le président de Bec-Scie, M. Raymond-Marie Babin, consisterait dans une étude approfondie sur les possibilités futures du remontage du saumon à la Rivière-à-Mars: "Nous conservons de bonnes espérances que le ministère concerné s'intéresse à notre projet car le passé et le présent constituent une sorte de garant".

Le monte-saumon serait installé à proximité de la propriété de M. Georges Tremblay-Abel tandis que le sanctuaire serait situé entre les murailles naturelles aux environs de l'ancienne centrale hydro-électrique de Bagotville. M. Babin a mentionné que la teneur de la lettre du ministre, Mme Claire Kirkland-Casgrain contenait une note très optimiste.

Club La Bernache

Tir au pigeon d'argile



Léon Villeneuve

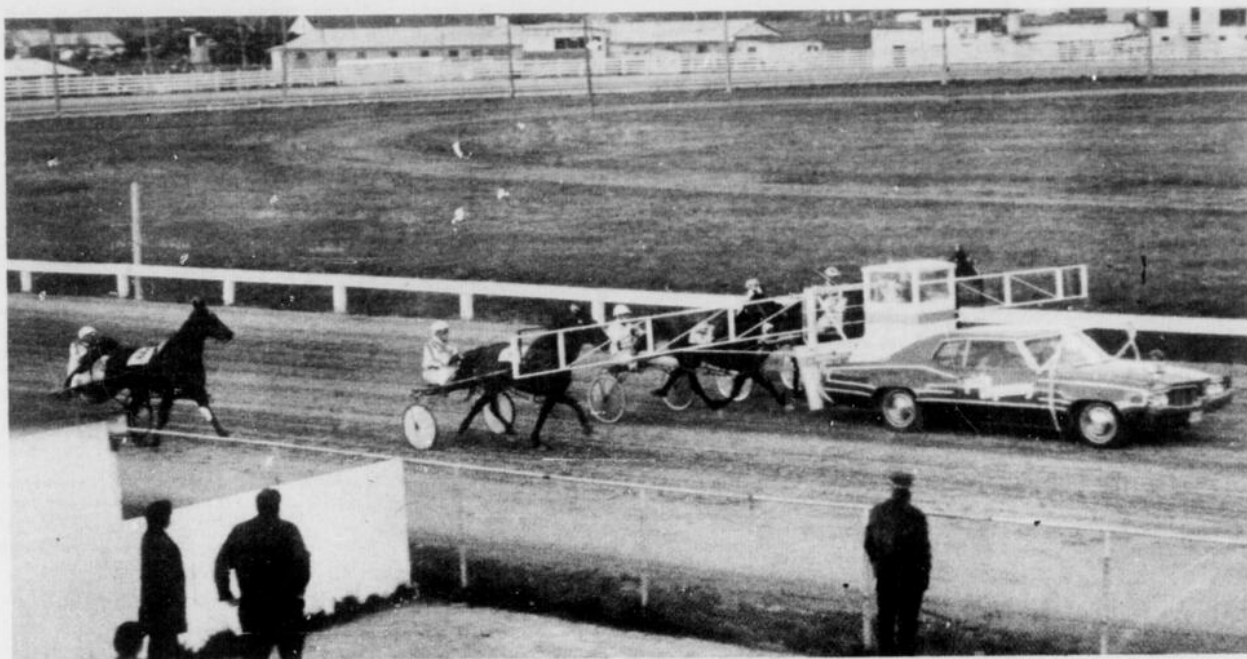
Léon Villeneuve de Chicoutimi a remporté la première compétition de tir au pigeon d'argile, organisée par le club La Bernache du Saguenay. Le gagnant a conservé une moyenne de 48.7, comparativement à 48.6 pour Dave Wild qui s'est classé deuxième.

Michel Martin occupe le troisième rang avec 48.4, suivi de William Hawkin et Erno Kiss. Une vingtaine de concurrents ont participé au concours dont quelques dames.

La prochaine compétition aura lieu le 14 juin.

ROY & TREMBLAY
AVOCATS — LAWYERS

Me Romuald Roy, LL.L. — Jean-Yves Tremblay, LL.L.
354, Boul. Mellon — ARVIDA — Tél.: 548-8284



Et c'est un excellent départ... parmi les nouvelles améliorations apportées à la piste de courses Saguenay, la nouvelle barrière de départ est sans contredit celle que les coureurs apprécient le plus.

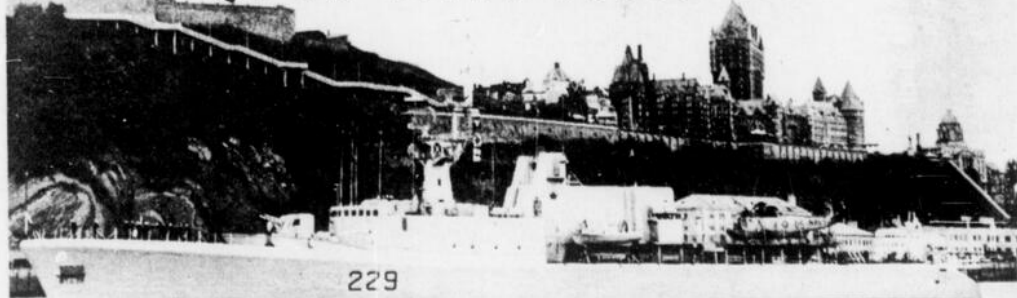


Quatre roues en l'air... le premier programme de courses de stock cars, à la piste du rang St-Paul de Chicoutimi, a été fort enlevé et a donné lieu à des accrochages spectaculaires comme celui-ci.

OBJECTIF : CARRIÈRE = COLLÈGE MILITAIRE

Y obtenir un diplôme universitaire, voilà un défi de taille que seuls de vrais hommes peuvent relever.

QU'EN DITES-VOUS?



CONDITIONS : Être âgé de 16 à 20 ans et avoir ou être en train de terminer sa Seconde IV Sc-Mathématiques ou Seconde V classique.
VENEZ CONSULTER NOTRE CONSEILLER EN CARRIÈRES MILITAIRES

9 JUIN: HOTEL DE VILLE — CHIBOUGAMAU

16 JUIN: HOTEL DE VILLE — DOLBEAU

17 JUIN: HOTEL DE VILLE — ROBERVAL

(DE 3 H A 7 H P.M.)

Centre de Recrutement des Forces Armées Canadiennes

200 EST, RUE RACINE

CHICOUTIMI

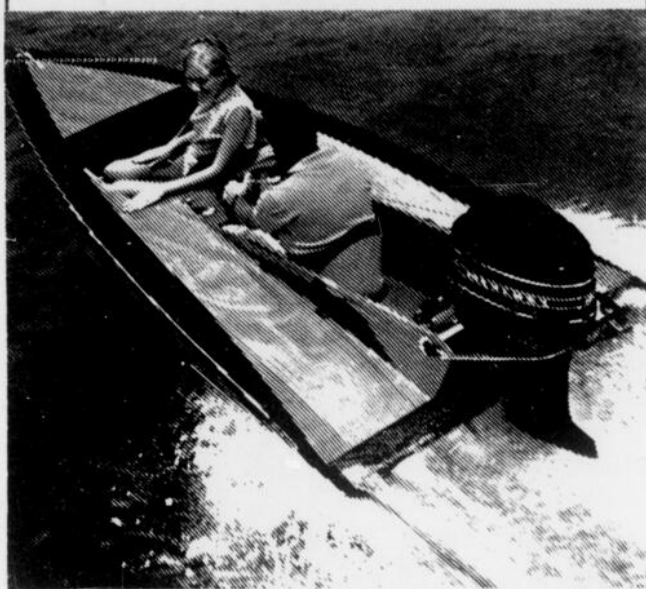
TEL.: 543-1880

EN FIN DE COURSE: UN HOMME, UN VRAI!



DR 68-10NF

Qui possède le hors-bord de 40 CV qui surclasse ses rivaux?



Nous seuls!

Parce que nous sommes les seuls à avoir le nouveau Mercury 400, une découverte en fait de hors-bord de 40 CV grâce à la charge directe exclusive aux Mercury, qui améliore la "respiration" du moteur et donne au nouveau 400 plus de puissance par CV, un couple plus élevé, plus de poussée, plus de vitesse au régime réduit, et une économie de consommation bien supérieure à celle de ses rivaux dans sa catégorie. Avec la charge directe, l'allumage Thunderbolt sans contacts de rupteur (jusqu'à 40,000 volts transmis aux bougies en millièmes de seconde), et les bougies Perma-Gap, le nouveau Merc 400 domine tous ses concurrents. Venez le voir!



HORS-BORD
MERCURY

GAMME COMPLÈTE DE MOTEURS:
135, 115, 80, 65, 50, 40, 20, 9.8, 7.5, 4 CV.

G. MARCHAND & FRÈRES ENR.

67, RACINE EST

CHICOUTIMI, P.Q.

Tél.: 543-4479

BOUDREAU MARINE

18 OUEST, RUE GAGNE

ALMA, P.Q.

Tél.: 662-2059

CLOUTIER HORS-BORD

806, 8ième AVE

DOLBEAU, Qué.

Tél.: 276-1375



**Chronique
de l'auto**

Hébertville

A la piste Mont-Hébert

Dimanche passé à la piste de course de Mont Hébert, au championnat du début de saison pour les deux catégories, soit modifiées et non-modifiées. Ghislain Filion de St-Ambroise a remporté la palme dans la classe modifiée.

Jeannot Emond pour sa part a décroché le trophée dans la classe des non-modifiées.

Durant la journée de dimanche, deux plaquettes ont été remises au conducteur le plus "gentlemen" de la piste, le récipiendaire est nul autre que Claude Martel sur son (35) il conduit l'auto commanditée par Laforest Auto. L'autre plaque est allée à l'équipe qui s'est le plus dévouée lors de cette compétition et c'est l'équipe du Beaver "500" du conducteur Yvon Patoine d'Alma qui s'est méritée cet honneur.

Un record de tous les temps a été établi à la piste du Mont Hébert dimanche dernier, alors que Ghislain Filion a tourné en trente-quatre secondes. Une attraction spéciale a été présentée aux nombreux spectateurs. Le saut de la mort exécuté par André D'Amours était quelque chose à voir.

Aujourd'hui, trois courses dans chaque catégorie seront présentées et les coureurs se feront nombreux. Les directeurs de la piste sont très heureux des résultats côté-

nus jusqu'ici et il s'attendent à une foule monstre pour cet après-midi. Un "free for all" en plus d'une attraction surprise seront également au programme. C'est un rendez-vous à la piste du Mont Hébert cet après-midi.



Ghislain Filion, en plus de gagner le championnat des modifiés, a tourné la piste du Mont-Hébert en un temps record de trente-quatre secondes. Le No 20 est très connu dans la région d'Hébertville.



**UN GRAND MENAGE
N'EST PAS TOUJOURS SUFFISANT
IL FAUT
PEINTURER**



Profitez de notre
VENTE SPECIALE

de
peinture



LATEX
INTERIEUR
GALLON

\$6.15

5 finis (blancs)

CENTRE-
VILLE
549-3454

Labatt

PLACE
RACINE
549-8827

CHICOUTIMI

A Chicoutimi

Compétition de stock-car

La piste de stock-car de Chicoutimi présente son deuxième programme de la saison cet après-midi à compter de deux heures. Plusieurs coureurs seront sur la piste afin de se disputer les deux trophées à l'enjeu ainsi qu'une bourse de huit cent dollars.

A la demande général, on présente une autre course de "minoues" à la piste de Chicoutimi. Vu le grand succès remporté la semaine dernière lors de cette compétition, les dirigeants de la piste ont convenu de présenter ces as du volant.

Charles Beaulac, qui a brisé sa transmission lors de la première course dimanche dernier, se promet de prendre sa revanche cet après-midi sur la "Barracuda" de Daniel Guay. Un duel qu'il faudra surveillé de près. On peut s'attendre à une course formidable lors de ce deuxième programme.



Lors de la course de dimanche dernier, Daniel Guay au volant de sa "barracuda" s'est emparé de la première position. Il reçoit son trophée des mains de MM. Raoul Desgagné et Jean-Marc Maltais, représentants de la brasserie Labatt.

COURS DE CONDUITE AUTOMOBILE

"Apprenez à conduire selon les
meilleures techniques et en sécurité"

L' "AUTO-ECOLE DE CHICOUTIMI
ENR."

dispense des cours de conduite automobile théorique et pratiques approuvés par le MINISTRE DES TRANSPORTS sur autos à transmission automatique et manuelle. Le prochain cours débutera mercredi le 10 juin à 7 h 30 p.m. chez LEGARE AUTO LTEE, 960, Boul. Talbot, Chicoutimi.

Population de la BAIE, autos à votre disposition pour votre transport aller-retour.

Informations et inscriptions:
TEL.: 549-3839



Ouverture du baseball mineur

Aujourd'hui, c'est l'ouverture officielle de la saison de baseball mineur de Chicoutimi. Plus de quarante-cinq équipes envahiront les terrains de baseball au cours de la saison estivale. La saison se clôturera le sept septembre pour tous ces joueurs. Le baseball mineur a fait de grands pas depuis la venue des Expos dans nos murs. Le jeune canadien pense maintenant au baseball comme son aîné pensait au hockey.

POPULARITÉ DU BASEBALL

Ici à Chicoutimi comme partout ailleurs dans la région, le baseball connaît un regain de vie sans précédent. Les jeunes ont plongé dans ce sport à deux mains. Le baseball offre au jeune l'opportunité de travailler en équipe et cela est très important pour former un homme pour l'avenir.

A chaque année, les équipes augmentent sensiblement. Près de 700 jeunes joueurs de Chicoutimi arpenteront les terrains au cours de la belle saison. La venue des Expos a sensibilisé la population en général au sport national des américains.

LES PARENTS

Une chose que l'on ne devrait pas oublier, c'est l'apport des parents pour le baseball mineur. Bien des parents sont d'accord pour envoyer leurs jeunes jouer au baseball pour s'en débarrasser. Bien souvent l'on déclare: "Que l'instructeur s'arrange avec ses troubles".

Il ne faut pas oublier une chose, le petit garçon a besoin d'encouragement, ce qui lui fait le plus plaisir, c'est de voir ses parents sur le bord du terrain l'encourager à toujours donner le meilleur de lui-même. Le jeune aime bien épater ses parents par ses prouesses au jeu.

Bien des parents n'attachent pas une grande importance à la réussite de leur fils dans une discipline sportive. Ils ne conçoivent pas qu'un jeune peut très bien s'épanouir dans le sport, que le sport d'équipe forme un homme, que le sport l'habitue à devenir quelqu'un dans la vie, en formant son caractère, en le faisant partager avec les autres les joies et les peines du sport.

L'EXEMPLE

Les parents en se rendant avec leur fils assister à une joute de baseball, peuvent très bien donner l'exemple, soit en ne discutant pas les décisions de l'arbitre même si celles-ci peuvent paraître injustes. L'arbitre représente l'autorité sur le terrain et il faut apprendre au jeune, dès son bas âge, le respect des lois et des hommes qui les font respecter. Vous n'êtes pas tenus d'assister à toutes les parties, mais quand l'occasion se présente, faites donc un petit effort, cela fera tellement plaisir à votre garçon. Un petit sacrifice d'une heure sera pour lui une satisfaction incommensurable.

Bien des gens ne savent pas tout le plaisir que l'on peut retirer en assistant à ces parties de baseball. Les jeux cocasses auxquels nous assistons nous encouragent à revenir voir évoluer ces futurs joueurs de notre baseball régional. Les parties ne sont pas longues et elles sont toutes disputées de très bonne heure en soirée, afin d'accommoder le plus de gens possible. Messieurs, donnez une vacance à votre épouse en l'emmenant au baseball mineur.

OUVERTURE OFFICIELLE

L'ouverture officielle se fera derrière le Centre Georges-Vézina et ce dès 1 h 30 et à St-Antoine à compter de 2 heures. Si la température est clémente, emmenez donc toute la famille encourager le jeune rejeton sportif.

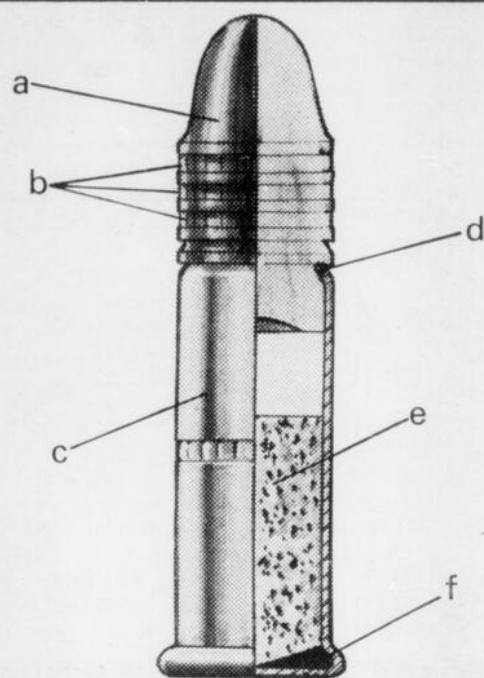
Cette année, une nouvelle catégorie de joueurs s'aditionne aux autres formations déjà existantes, soit la catégorie "Atomes". Tous ces jeunes sont âgés de 7 à 9 ans. Le président du baseball mineur, M. Justin Rochefort est très confiant de connaître une excellente saison à tous les points de vue. Les jeunes ont bien répondu à l'appel et la saison démarre sur un bon pied.

oOo

Nous avons constaté lors d'une partie de baseball au stade de Chicoutimi, que les chiffres au tableau indicateur du champ centre étaient illisibles pour les spectateurs dans les estrades. Un petit changement serait très apprécié de tous les fervents du baseball à Chicoutimi.

oOo

Le service municipal des Loisirs & Parcs de Chicoutimi désire informer la population que la piscine St-Antoine ouvrira ses portes lundi, le 1er juin. Les heures de bain sont fixées entre 4 h p.m. et 10 heures p.m.



Anatomie d'une cartouche

Voici la structure de la cartouche de calibre 22, à percussion annulaire.

- a. La balle. Elle est généralement composée d'un alliage de plomb et d'antimoine. Plusieurs types sont actuellement sur le marché: les balles courtes, longues, à bout dur et à bout creux. Elles pèsent entre 29 et 40 grains. La vitesse de sortie de la balle du canon atteint 1.315 pieds à la seconde.
- b. Les anneaux de lubrification. Les rayures autour de la balle sont remplies de graisse et d'un lubrifiant sec pour améliorer la précision du tir et empêcher l'encrassement et la corrosion des canons.
- c. La douille. Autrefois, elle était fabriquée d'alliages de cuivre rouge. Aujourd'hui, elle est composée de "laiton à cartouche", ce qui accroît sa résistance et la rend plus sûre.
- d. La sertissure. Elle retient la balle dans la douille. Le sertissage de précision est nécessaire à la précision du tir.
- e. La poudre. C'est le carburant solide qui propulse la balle. Autrefois, on utilisait la "poudre noire". Aujourd'hui, on emploie des "poudres sans fumée" à double formule, car elles sont à la fois uniformes et stables.
- f. Le mélange d'amorçage. C'est une petite quantité d'explosif détonnant logé dans le rebord de la cartouche. Il enflamme la poudre quand le percuteur du fusil écrase le rebord de la cartouche d'où le nom de cartouche à percussion annulaire.

Cartouche de 22 Long Rifle "Imperial". Sa grande vitesse, sa précision et sa trajectoire directe en font la cartouche de choix pour chasser les petits animaux nuisibles et le petit gibier. Sa lubrification à sec permet d'obtenir une manipulation propre. Dans une boîte en plastique, les culots sont placés en haut de façon à protéger les balles de la poussière, des frottements et des égratignures.



Munitions et armes de sport

Double saveur, cigare unique!

A bout filtre pour plus de douceur.
Aromatisé pour plus de saveur.



DIMENSIONS RÉELLES

Les cigares au sherry
O'Sherry, avec ou sans filtre,
signés Macdonald

Le travail d'un professionnel dans un Club de Golf

"Profession intéressante mais très ingrate"

(Raoul Roy)

(Par Denis MERCIER)

Le métier de professionnel dans un Club de golf peut paraître de tout repos pour plusieurs personnes. Le "Pro", selon certaines personnes, passe ses journées à jouer au golf, à relaxer près de sa boutique. Le travail d'un professionnel est un travail ingrat, car la plupart des gens ne réalisent pas tout ce que le professionnel d'un club dépense pour la bonne marche de son terrain de golf. Nous avons rencontré pour vous, M. Raoul Roy, professionnel du Club de golf de Chicoutimi, pour connaître son travail durant une saison.

COURS SUR LE GOLF

Les cours dispensés aux golfeurs, accaparent une bonne partie du temps d'un professionnel. Présentement, des ouvriers construisent un abri afin de permettre de dispenser des cours même les jours de pluie. Il se donne près de 1.100 cours durant une saison, et M. Roy peut compter sur l'aide de deux assistants, soit MM. Roger Boivin et Jocelyn Harvey.

Jocelyn Harvey pour sa part, dispense des cours pour les membres junior, tandis que Roger Boivin enseigne aux membres adultes. Après un certain stage, une certaine connaissance de base, M. Raoul Roy prend charge des élèves qui veulent poursuivre leurs cours. M. Roy nous explique en ces mots la manière de procéder pour ces cours de golf: "La première chose

importante pour un professionnel, c'est bien la patience. Il faut savoir se contrôler, supporter tous les gens qui viennent nous voir, même s'ils nous sont antipathiques.

Ma méthode de travail est, que je suis honnête avec tous ceux qui viennent me voir. Leur dire jusqu'à quel point ils peuvent réussir dans le golf, ne pas leur faire prendre des leçons pour le plaisir de la chose. Etre franc avec tous les golfeurs, c'est une chose très importante pour un professionnel.

CHOIX DES BÂTONS

Plusieurs golfeurs ne savent pas qu'il existe plusieurs sortes de bâtons pour jouer au golf. Ils ne savent pas qu'il existe dix différentes flexibilités dans un bâton de golf, qu'il existe sept pesanteurs de tête pour un bâton. Un professionnel est plus quali-

fié pour dire quel bâton s'adapte à telle personne plutôt qu'à une autre.

Dès que je vois un golfeur, je peux dire quels bâtons iraient pour lui. Sa corpulence, son âge, sa grandeur et même la température peuvent jouer sur le choix des bâtons. Le froid influence l'acier du bâton d'où il peut en résoudre la perte de quelques coups sur un parcours de dix-huit trous. Un fait important, c'est la prise du golfeur sur son bâton. Tout dépend de la grosseur de la main. Ici à la boutique du Club, nous réparons les bâtons, nous pouvons les raccourcir aussi bien que les rallonger.

LE TERRAIN

Un parcours de golf, ne se construit pas à l'aveuglette. On ne place pas une trappe de sable pour le plaisir de la chose. Chaque détail du terrain est copieu-



RAOUL ROY.

sement étudié. Chaque trou est fait pour jouer avec précision. Il faut apporter une attention à tous les coups que nous plaçons. Un point qui est très important, c'est que plusieurs golfeurs ne savent pas leurs distances.

Un professionnel est très important pour un Club de golf, mais plusieurs personnes ne se rendent pas compte du travail que nous effectuons. C'est à nous que relève le soin de l'étiquette du golf, c'est à nous de faire respecter les règlements sur le terrain, même si parfois c'est extrêmement difficile.

Plaire à plus de 500 membres, ce n'est pas une mince affaire, il y aura toujours des gens qui ne sont pas contents mais il ne faut pas leur en vouloir pour ça, il faut faire notre travail comme si rien n'était.

TRAVAIL INGRAT

La vie d'un professionnel de golf n'est pas toujours aussi rose que les gens se l'imaginent. Depuis onze ans que je suis

professionnel de golf à Chicoutimi, j'ai dû sacrifié le golf pour faire un travail adéquat afin de promouvoir le golf dans la région. Durant la saison de golf, je joue environ 30 fois car je n'ai pas le temps de jouer plus souvent.

Le professionnel d'un Club de golf, se doit de posséder des notions dans plusieurs métiers. C'est lui qui s'occupe de la comptabilité de sa boutique, il doit être un bon administrateur, très diplomate avec tout le monde, il doit s'occuper de l'entreposage, de la vente des bâtons, des "caddies", il donne très souvent des conseils gratuits aux golfeurs, et plusieurs autres choses qui m'empêchent de jouer régulièrement une ronde de golf.

Le plus difficile dans tout cela, c'est que bien des gens croient qu'un professionnel ne fait rien ou pratiquement rien sur un terrain de golf. Notre travail devient ingrat dans le sens que bien des gens ne voient pas la réelle valeur que nous donnons pour la bonne marche du Club de golf. Nous ne faisons pas des millions comme se l'imaginent la plupart des gens. Le professionnel et sa boutique, c'est le pivot du golf. La seule marque d'encouragement que nous pouvons recevoir de la plupart des golfeurs, c'est qu'ils nous encouragent en achetant leurs bâtons à la boutique du Club.

JOUEURS JUNIOR

Nous essayons présentement d'initier le plus grand nombre possible de joueurs junior au Club de golf de Chicoutimi. Nous savons que la relève est très importante pour un Club de golf et que le joueur junior apporte beaucoup pour l'avancement du golf en général. Le taux pour une saison est de seulement 15 dollars et le terrain est disponible sept jours par semaine, à condition que le junior soit accompagné de membres senior les fins de semaine.

C'est très intéressant pour les juniors, car nous donnons quatre cliniques de golf, deux cliniques provinciales. En plus, les cours coûtent moins cher et les jeunes possèdent plusieurs tournois à leur disposition. Je suis pour les jeunes et je les encourage à venir grossir les rangs du Club de golf de Chicoutimi.



1ère VOITURE "TOYOTA" VENDUE ET LIVRÉE À ST-FELICIEN

Le 16 mai dernier avait lieu la livraison de la 1ère automobile "TOYOTA" vendue par la Compagnie ST-FELICIEN TRUCK SERVICE INC.

Sur la photo on remarque M. et Mme André Turcotte, propriétaire de la 1ère "TOYOTA", en présence de M. Robert Déry, responsable des ventes, M. Jacques Girard remettant les clés aux nouveaux propriétaires ainsi que M. Marcel Godin de Canadian Motor.

St-Félicien Truck Service Inc.

292, BOUL. LEVESQUE

TEL.: 679-1984

ST-FELICIEN

NUMERIC GAGNANT Moitié-Moitié



Tirage 18 mai

No 2025 \$207

Tirage 25 mai

No 26837
\$210

Réclamez votre prix à la
Tabagie Racine.

549-8882

Chouinard, Prévost & Casgrain AVOCATS

Roger Chouinard,
B.A., LL.L., L.S.P.
Gilles Prévost, B.A., LL.L.
Paul Casgrain, B.A., LL.L.
TEL.: 513-0716
110 EST. RUE RACINE
Ch. 312, CHICOUTIMI



MERCREDI SOIR

Départ: 7 h 50 p.m.

DIMANCHE

Départ: 1 h 50 p.m.



Contre la guerre aux noyades

Cours d'instructeurs en sécurité aquatique

Le Service de sécurité aquatique de la Croix-Rouge, en collaboration avec le Conseil régional des Loisirs, organise un stage pour les instructeurs en natation et en sécurité aquatique.

Le stage se tiendra le 28 juin au 3 juillet. Le premier cours traitant surtout de la théorie sera donné, dans la première partie de la journée, au Motel le Montagnais.

Les autres cours se poursuivront au camp Lac Pouce, à Laterrière jusqu'au 3 juillet. Les stagiaires peuvent communiquer avec Philippe Côté pour obtenir plus amples informations.

La formation au leadership constitue un aspect vital du service de sécurité

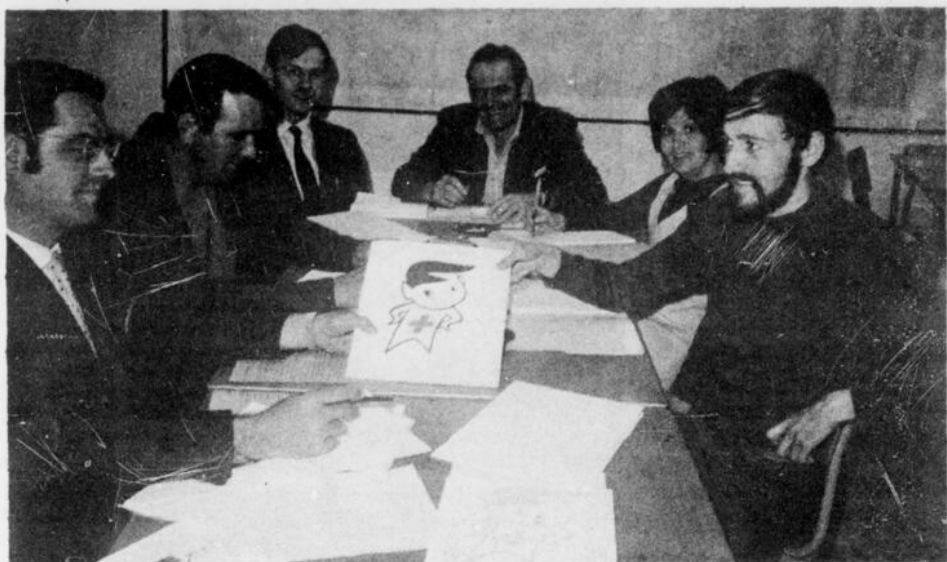
aquatique de la Croix-Rouge. Ce programme de formation pose un défi aux candidats qui, après avoir terminé les cours, subissent des examens pour déterminer leurs qualités d'adaptation, de responsabilités et de chef.

L'effroyable perte de plus de mille vies par noyade, chaque année, a décidé le comité exécutif national de la Croix-Rouge à instituer en 1945 ce programme de cours, appelé "Programme de sécurité aquatique".

Ce service dirige un programme de grande portée visant à éduquer le public sur tous les aspects de la sécurité aquatique et emploie à cette fin des manuels, des films, etc. Il offre un service permanent de recherches sur les ves-

tes de sauvetage et depuis tout récemment, s'occupe de la sécurité aquatique dans ses rapports avec la plongée sous-

marine libre, diverses activités aquatiques spécialisées, et l'usage de petites embarcations.



Quelques instructeurs du stage qui se tiendra du 28 juin au 3 juillet. De gauche à droite: Marc-André Landry, Ghislain Boivin, Robert Villeneuve, Philippe Côté, Monique Bouchard, Réjean Vachon.



**SPECIAL
DE JUIN**

— **VERIFICATION GRATUITE des freins
des 4 roues de votre voiture.**

25%
D'ESCOMPTE
si des pièces sont nécessaires

25% **D'ESCOMPTE**
sur la main-d'oeuvre

Saguenay Automobile Ltée

469, St-Dominique

Jonquière

Tél.: 547-2626



C'est tout un démarreur!

L'universel Evinrude 40. Idéal pour tous les usages. Préparez-vous...à démarrer!

L'Evinrude 40 a été le premier moteur hors-bord luxueux au monde. L'Evinrude 40 a toute la puissance nécessaire pour les grandes promenades en famille ou le ski sur l'eau.

Un choix de 3 modèles: Lark, Big Twin, démarrage électrique ou manuel. Le Lark de luxe est doté d'un changement de vitesses sélectrique à boutons-poussoirs, toutes commandes comprises.

Si la puissance du 40 ne vous est pas nécessaire, voyez le Ski Twin 33. C'est un moteur exceptionnel pour son prix dans la catégorie des puissances moyennes. Démarrage électrique ou manuel. Ou essayez le Sportster 25, il ne pèse que 82 lbs... et est à la fois puissant et portatif. Voyez votre dépositaire Evinrude et préparez-vous... à démarrer!

Premier pour les hors-bord
Evinrude

Un produit d'OUTBOARD MARINE CORPORATION OF CANADA LTD., PETERBOROUGH, CANADA
Manufacturiers des moteurs semi-hors-bord OMC, des tondeuses à gazon Lawn-Boy, des autos-neige Snow Cruiser et des scies à chaîne Pioneer.

BOB R. LAROUCHE

350, RUE DAVIS

ARVIDA

TEL.: 548-5151

**Gagnen
Jus**
NOUVEAUTES

400 EST, RACINE

CHICOUTIMI

Tél.: 543-1501

SIMPSONS-SEARS

PLACE DU SAGUENAY

CHICOUTIMI

TEL.: 549-8240

Le nouveau Arthur Quoquochi, le "professionnel"

Ce n'est pas le Arthur "pee-wee", le petit indien de Pointe-Bleue que tous ont acclamé au Tournoi pee-wee de Québec, à la suite d'une performance de 7 buts dans une même partie, ni le Arthur "junior", la fierté des Castors de Dolbeau, ni le Arthur "désespéré" par l'attitude de Roger Bédard pilote du Canadien junior, pas plus que le Arthur "fils adoptif" du Père Marcel Martel, mais le nouveau Arthur "professionnel", encore plus sympathique avec son large sourire, sa façon de penser et de s'exprimer, le Arthur Quoquochi que les Bruins de Boston ont exilé à Salt Lake City, puis à Oklahoma, durant la dernière saison de hockey.

Le Arthur "professionnel", c'est un homme fier, habillé comme un prince et qui roule sa bosse en Pontiac de l'année. Lorsque nous l'avons rencontré à Dolbeau, il reluquait une chemise rose, garnie d'une cravate multicolore. On dit même que sa garde-robe est aussi complète que celle de Sanderson.

"Oui j'ai changé, d'avouer Arthur. Et il le fallait puisque j'aurai 21 ans, le 26 septembre. Je ne suis pas toutefois aussi fier qu'on le dit, et je ne mène pas la vie de millionnaire, comme certains le prétendent.



ARTHUR QUOQUOCHI, le "professionnel", reluquant une nouvelle chemise.

J'aime être bien habillé, c'est tout, pas d'extravagance. Pourquoi n'aurais-je pas le droit de faire comme les autres? Après tout, je gagne de l'argent et c'est normal que je possède une automobile pour me voyager, n'est-ce pas!"

Le Arthur "professionnel" est plus indépendant. "Je ne me préoccupe pas de ce que disent les gens autour de moi, encore moins lorsque je suis sur la glace".

"Maintenant je prends les décisions moi-même, sans les conseils de personne d'autres. Non, le Père Martel reste pour moi un bon ami qui a orienté ma carrière. Je lui dois beaucoup, car il a remplacé mon père que j'avais perdu tout jeune".

On le disait en amour. Sur ce sujet, Arthur se montre plus discret. Il n'est toutefois pas question de mariage pour le moment. Peut-être pour l'an prochain.

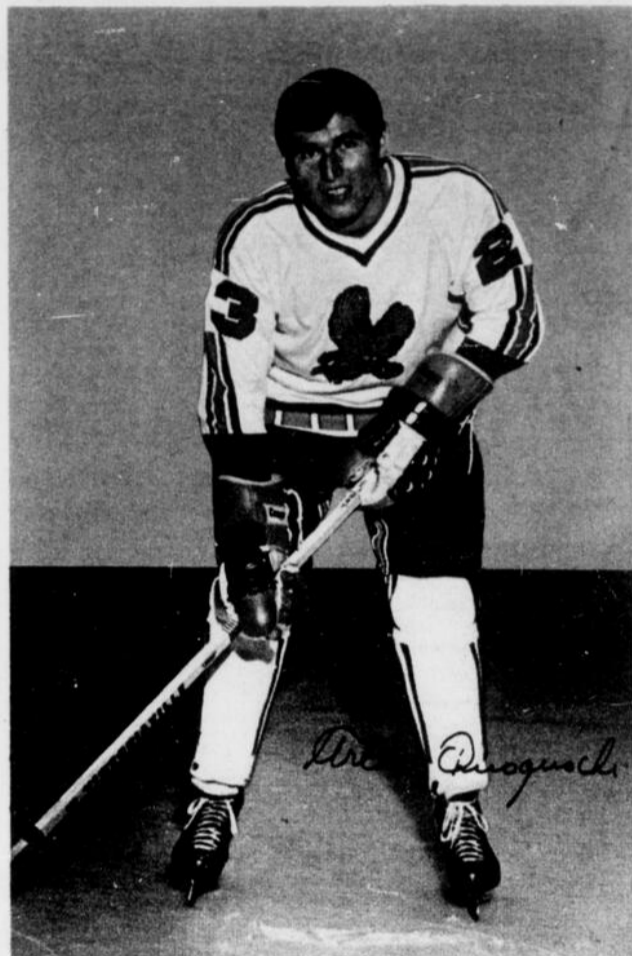
Le Arthur "professionnel" est plus confiant. "J'en ai appris plus cette saison que durant les deux hivers où j'ai joué à Montréal. Sans vouloir excuser mon rendement, j'ai été handicapé par une blessure au genou pour une partie de la saison et en conséquence, pas en mesure de donner mon plein rendement, en faisant allusion à son stage avec les Eagles de Salt Lake City de la ligue de Western et le club Oklahoma de la ligue Centrale des États-Unis".

"Je ne dirai pas que j'ai perdu mon temps avec l'équipe de Roger Bédard, car c'était difficile de supplanter des joueurs comme Houle et Tardif, mais je le regrette un peu. J'aurais peut-être fait mieux d'évoluer pour une équipe de la ligue junior du Québec, du moins j'aurais eu plus de chances de me faire valoir", de confesser Quoquochi, dont la rapidité et le maniement du bâton ont toujours été les principales qualités.

Tout cependant n'est pas perdu pour Arthur puisqu'il n'est pas éligible au repêchage et qu'il aura ainsi une autre saison pour se faire valoir dans l'organisation des Bruins de Boston. "La prochaine campagne sera la plus importante de ma carrière. Il ne sera pas facile d'obtenir un poste avec les bostonnais, mais il y a beaucoup de places chez les équipes de la division Ouest.

Si je ne suis pas trop malchanceux, je devrais me faire justice, surtout si j'évolue régulièrement comme l'an dernier".

Un seul problème l'inquiète: un malaise au ge-



nou gauche qui le fait encore souffrir. "Je suis des traitements chez un chiropraticien. Je serai probablement obligé de subir une intervention si la situation ne s'améliore pas d'ici le 2 juin".

Le nouveau Arthur est plus fier, plus indépendant, plus confiant qu'auparavant; il n'a toutefois pas perdu son tempérament indien, en ce sens qu'il aime toujours la chasse et la pêche, la forêt et la tranquillité.

Il revient d'une fructueuse excursion de pêche à Sanmore, son lieu de naissance et où habite toujours ses parents. Il a l'intention de s'y construire un chalet pour y passer le reste de ses vacances, s'il ne parvient pas à se dénicher un emploi pour la saison estivale.

ANDRE LESTOURNEAU

Labatt

50

C'est tout un numéro

JACQUES GAGNON **EVANS LABERGE**
Agent distributeur au Saguenay Agent distributeur au Lac St-Jean

LUTTE AMATEUR

Ce soir dimanche le 31 mai à 8 h 30
FOYER DES LOISIRS ARVIDA

FINALE 2 DE 3 A FINIR:
Les Jumeaux Bouchard, Chicoutimi-Nord, 390 lb. vs Les deux Panthères Noires, à 430 lb.

SEMI FINALE (1 chute, 45 min.)
Julien Gilbert, Chicoutimi, 230 lb. vs Le bûcheron Jonquière, 201 lb.

SPECIAL (1 chute, 30 min.)
Gilles Savard, Chicoutimi-Nord, 230 lb. vs Roger Vachon Tremblay St-Mathias, 180 lb.

PRELIMINAIRE: (1 chute 25 minutes)
Denis Lespérance, Arvida, 160 lb. vs Bert Labrie, Arvida, 160 lb.

GRANDE OUVERTURE DE LA SOIREE
1 CHUTE A FINIR:
Jérémie Bolduc, Arvida et Mario Ratté, Côte Réserve vs Daniel Tremblay, Arvida et Marc Bouchard, Côte Réserve.
RATTE VEUT TOUT MELER LES CARTES !!!

Arbitres: L.-B. Le Dur
M.C.: Michel Gauthier
Admission: \$1.00 adultes
\$0.50 enfants et étudiants avec carte.
Promotion: J. Bolduc

Arbitres: L.-B. Le Dur
M.C.: Michel Gauthier
Admission: \$1.00 adultes
\$0.50 enfants et étudiants avec carte.
Promotion: J. Bolduc

Tournoi de golf pro-presse

Quelque cent soixante chroniqueurs de golf, commentateurs sportifs, professionnels et exécutifs de différents clubs de golf de la province, participeront demain, le 13e jour, à la 13e reprise du tournoi annuel Pro-Presse O'Keefe.

Ce tournoi amical, qui officieusement inaugure la saison de compétition au Québec, réunit chaque année les responsables de près ou de loin des différents tournois inscrits dans toutes les parties de la province. Il offre également l'opportunité à la Brasserie O'Keefe de dévoiler tous les détails de son circuit de golf au Québec, le plus important circuit provincial commandité au pays.

Le Pro-Presse permet aussi à nos professionnels de disputer un premier 18 trous sur le parcours choisi par l'Association de Golf du Québec pour tenir l'Omnium du Printemps. Cet omnium printanier, doté d'une bourse de \$2,500.00, se tiendra le vendredi, 5 juin.

Le journal Progrès-Dimanche sera représenté par son rédacteur en chef, M. Rock Desgagné.

Tournoi de pêche à Dolbeau

Le tournoi annuel de pêche de l'Association de chasse et pêche de Dolbeau se tiendra les 27 et 28 juin prochains, sur le Lac St-Jean.

Selon le président Bertrand Boily, le concours prendra encore plus d'envergure cette année car l'organisation en sera à sa deuxième expérience. Il envisage même la participation de 700 à 800 pêcheurs.

Plusieurs autres activités sont prévues pour compléter le programme de ces deux journées. Les règlements du concours et de plus amples détails seront communiqués prochainement.

Rallye automobile à Roberval

La Jeune Chambre de Roberval organise aujourd'hui un rallye automobile, d'une distance de 70 milles.

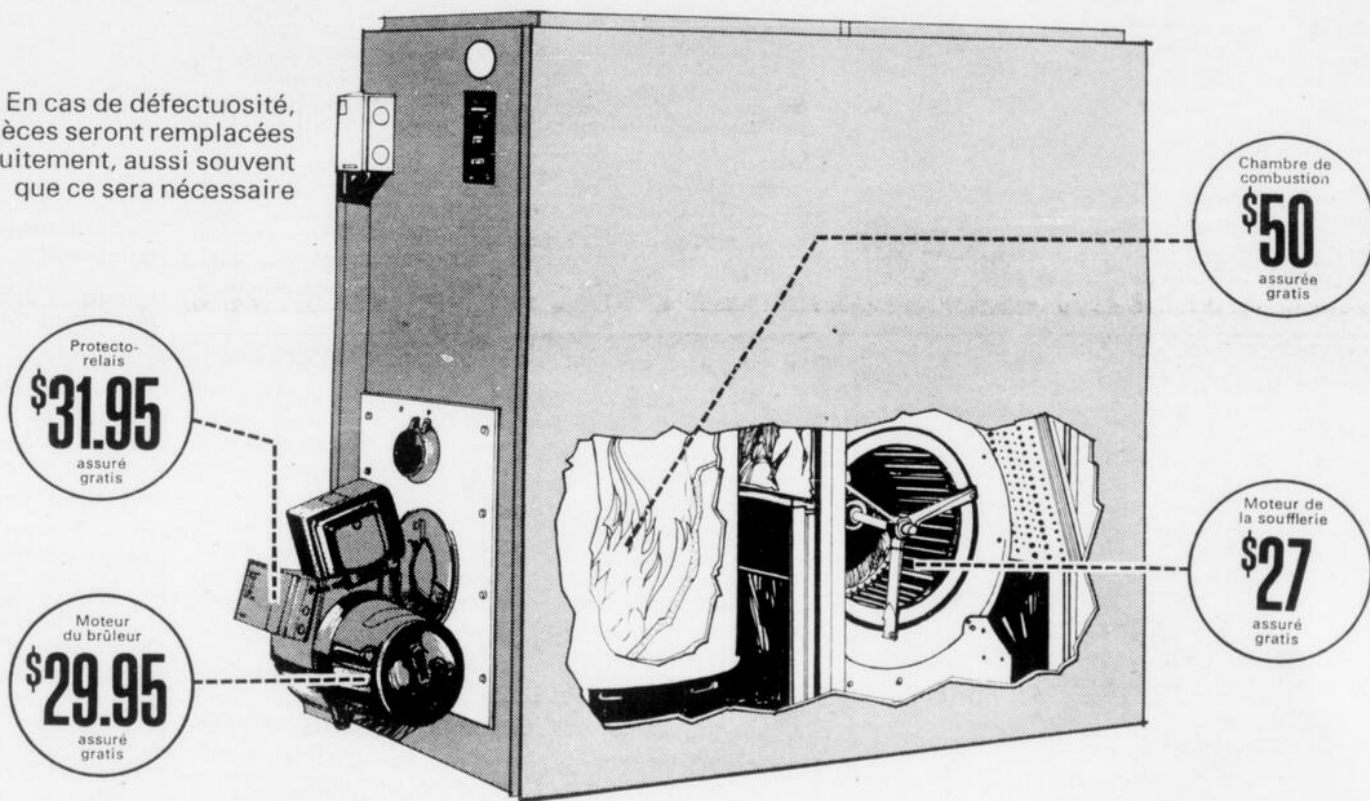
Toutes les personnes désireuses de s'inscrire pourront le faire jusqu'à 10 heures ce matin, moyennant la somme de 5 dollars par automobile. Le premier départ est prévu pour 11 heures.

La remise des trophées se fera après la compétition dans un hôtel de la ville. Les responsables de ce rallye sont Michèle Parent et André Martel.

Offre de lancement FINA!

Garantie gratuite de 3 ans
de votre système actuel—
Une valeur de \$41.85!

En cas de défectuosité,
21 pièces seront remplacées
gratuitement, aussi souvent
que ce sera nécessaire



Fina offre GRATUITEMENT à tous ses nouveaux clients une garantie d'une durée de trois ans sur leur système de chauffage actuel. La compagnie s'engage ainsi à remplacer GRATUITEMENT toutes les pièces, énumérées dans la garantie, qui pourraient faire défaut au cours des trois prochaines années. Habituellement, cette garantie coûte \$13.95 par année, soit \$41.85 pour trois ans. Mais pour une période limitée, Fina l'offre gratuitement à tous les nouveaux clients de son service d'huile à chauffage. Si l'on songe que certaines pièces énumérées dans la garantie coûtent très cher, cette offre représente une réelle valeur.

Appelez le représentant Fina pour qu'il vérifie gratuitement et sans obligation votre système de

chauffage; muni d'instruments de haute précision, il en fera la mise au point pour éliminer radicalement le gaspillage de combustible.

Joignez-vous au club sélect des privilégiés Fina qui n'auront plus de souci quand reviendra la saison froide. Vous obtiendrez:

- 1—la vérification gratuite du système de chauffage
- 2—une garantie GRATUITE sur 21 pièces, d'une durée de trois ans
- 3—un service de dépannage 24 heures par jour
- 4—la livraison automatique de l'huile

Cette offre n'est valable que pour un temps limité. Profitez-en! Appelez dès maintenant le représentant Fina à

549-7031



PETROFINA CANADA LTÉE

VWCAN-707020AF

"Je n'aime pas du tout Gene Mauch et Durocher lui est de beaucoup supérieur"!

Marc QUENNEVILLE

"Moi, mes crampons ont beaucoup voyagé". Cet air bien connu ne peut s'appliquer mieux qu'à Ruben Gomez, l'enfant prodige des Lions de Chicoutimi. Gomez dont la carrière a débuté en 1953 avec les Giants de New York, est un dictionnaire de baseball parlant et croyez-moi, le monsieur connaît son affaire.

SOUS LES ORDRES DE LÉO DUROCHER

Nous disions que c'est en 53 que le Porto-Ricain a débuté sa carrière dans les majeures. Gomez évoluait avec des types que les plus vieux n'auront aucune misère à se souvenir. Mentionnons Wes Westrum, Alvin Dark, Bill Rigney, Wellie Mays et Monte Irwin (ce dernier fut le premier joueur de l'histoire du baseball à voler le marbre au cours d'une série mondiale).

Le jeune homme de 23 ans connut une merveilleuse saison pour une recrue (13-6). Gomez s'emballa quand il parle de Léo Durocher qui était son instructeur.

"Durocher n'est pas un dur. Il est humain et compréhensif. Cependant il est intransigeant avec les joueurs qui n'offrent pas leur plein rendement".

Gomez est demeuré six années avec les Giants et il ne les a pas encore oubliés.

"Les Giants furent très bons pour moi. Ce séjour à New York je ne l'oublierai jamais. Je gagne ma vie avec le baseball depuis 20 ans et ce sont les Giants et Chicoutimi qui m'ont le mieux traité.

LES VOYAGES COMMENCENT

En 1960-61, on le retrouve à Philadelphie sous les ordres de Gene Mauch. Il préfère oublier le cauchemar qu'il a vécu à Philadelphie mais il consent finalement à nous en parler.

"Je n'ai pas aimé mon séjour à Philadelphie car je ne m'entendais pas du tout avec Gene Mauch, l'actuel pilote des Expos. C'est Mauch qui dirigeait et je m'en



Gomez revenait dans les grandes ligues. La première partie que Gomez a lancée à Cleveland, il fut opposé aux White Sox de Chicago et à l'excellent Early Wynn.

Nonobstant le fait que Wynn était à cette époque l'un des meilleurs lanceurs de l'Américaine, Gomez remporta le duel mais les Indiens ne sont pas convaincus. Ruben est retourné dans les mineures.

IL ÉVOLUE SOUS LES ORDRES DE FRANK ROBINSON

On sait que la plupart des joueurs de baseball originaires de cette île, évoluent dans une ligue que l'on se plaît à appeler, ligue d'Hiver. Cette ligue comprend 6 clubs. Santurce, San Juan, Mayaguez, Ponce, Gajuas et Aricibo forment les cadres de ce circuit.

Chaque équipe de cette ligue peut aligner 6 joueurs qui évoluent dans les majeures. Gomez n'est pas un importé dans ce circuit car il demeure à Porto-Rico. Ruben évolue depuis trois saisons pour le club de Santurce.

Cette équipe est dirigée par Frank Robinson.

"Robinson est un excellent joueur de baseball mais il est moins brillant comme gérant. Vous savez, un joueur peut être excellent et ne pas être capable d'enseigner ce qu'il sait. C'est le cas de Robinson. Il faut ajouter qu'il est extrêmement difficile de piloter une équipe de cette ligue. A chaque année les joueurs sont nouveaux et tout est à recommencer.

Nous avons perdu une partie par voie de blanchissage et croyez-le ou non mais nous avons laissé 23 coureurs sur les sentiers. Pensez-y une minute. Aucun point et 23 coureurs abandonnés sur les sentiers, de dire un Gomez qui ne semble pas y croire".

Le club Santurce a terminé premier au classement de la ligue. Gomez pouvait compter sur une offensive redoutable quand il était au monticule. Dave May, Arturo Miranda, George Scott, Frank Robinson et Tony Perz, sont quelques-uns des co-équipiers de Gomez dans la ligue d'Hiver. Helrold Hendricks était le receveur attiré de l'équipe.

Gomez a évolué contre Coco Laboy et il nous en glisse un mot.

"Laboy est un excellent joueur de baseball. Il court bien, il est sûr défensivement mais il a joué au-dessus de sa tête la saison dernière. Ce n'est pas pour rien que Laboy est demeuré dans les mineures jusqu'à l'âge de 28 ans. Il figure assez bien avec les Expos, mais ce n'est définitivement pas un frappeur de 300 comme ce fut le cas une bonne partie de la saison dernière", de conclure Gomez.

GOMEZ EST HEUREUX DANS NOTRE PATELIN

"Tu sais les problèmes qui surviennent à des gars de ma race. Ici ça n'existe pas. Nous avons peut-être les pires défauts du monde mais nous sommes de parole. J'ai reçu un contrat de Trois-Rivières de la ligue Provinciale et ils m'offraient un contrat extraordinaire. J'ai refusé car j'avais promis au Juge Savard que je serais

de retour à Chicoutimi. Je me promenais sur la rue mardi après-midi et les passants me demandaient quand allais-je lancer. Ils avaient toutes les misères du monde à prononcer deux mots en anglais mais ils voulaient savoir. Tu vois, je sens que je suis une planche de salut pour ce monde et ça fait plaisir.

A ma sortie de l'hôpital, cet après-midi, des gens m'ont salué en me disant qu'ils étaient bien contents que je ne sois pas mort. Ne vous en faites pas. Je vais revenir deux fois plus fort car je ne veux à aucun prix décevoir les dirigeants du club Chicoutimi. Je leur dois beaucoup et je suis très reconnaissant" de conclure celui qui a donné 27 victoires au club Chicoutimi depuis deux années".

Ruben, reviens vite.

Il a lancé une partie de 30,000 dollars

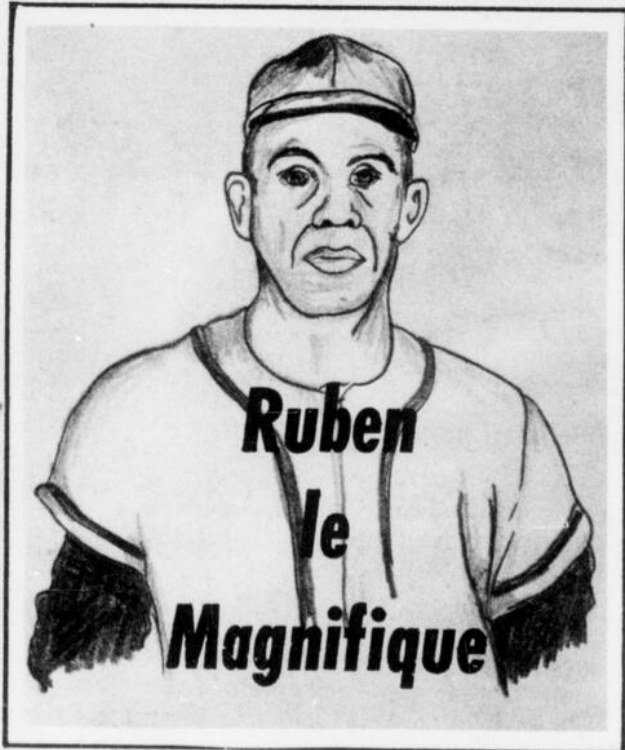
Ruben Gomez n'a jamais porté Gene Mauch très haut dans son estime et il ne s'en cache pas. Il semble bien que Mauch était prêt à tout oublier car Gomez fut réinvité au camp des Phillies en 65. A cette époque Gomez appartenait au club Mexico.

Le propriétaire du club Mexico consentit à ce que Gomez se rende à Philadelphie mais à deux conditions. Les Phillies devaient lui (propriétaire) verser 15,000 dollars pour le camp d'entraînement plus 10,000 si Gomez demeurait avec l'équipe.

Gomez s'est rapporté aux Phillies et ces derniers lui firent signer un contrat et Ruben Gomez lança seulement une partie à Philadelphie et en voici la raison. Le propriétaire du club Mexico avait augmenté sa demande. Il désirait maintenant 5,000 dollars de plus en retour des services de Ruben. Gomez figurait sur la liste de paye des Phillies car il avait déjà lancé une partie.

Les Phillies refusèrent de donner 5,000 dollars de plus et Gomez est revenu à Mexico car Philadelphie venait d'obtenir les services de Dick Farrell du Houston.

A Mexico le propriétaire de l'équipe avait promis 1,300 dollars par mois à Ruben, mais il ne lui en offrait que 1,200. Gomez était en furie. Philadelphie venait de lui verser 15,000 dollars pour les services d'un joueur et le propriétaire du Mexico refusait de lui donner un pauvre petit 100 dollars par mois, somme qu'il (propriétaire) lui avait promis. Gomez écrivit au Commissaire du baseball mineur mais il n'obtint pas gain de cause. Gomez laisse tout tomber et c'est à Chicoutimi qu'il transporta ses pénates.



suis rendu compte très vite. On m'a suspendu et expédié à Buffalo pour deux années.

Oui, Richie Allen était à Philadelphie en 60. C'était une recrue à cette époque. Allen est un bon gars. Il accomplit son travail à merveille sur le terrain mais quand la partie est terminée, il n'aime pas que l'on se mêle de sa vie privée.

Tu peux l'écrire. Je n'aime pas du tout Gene Mauch. Je ne veux pas donner de raison. Je ne l'aime pas un point c'est tout", d'ajouter le Porto-Ricain.

APRÈS LES MAJEURES, IL RETOURNE DANS LES MINEURES MAIS...

Gomez s'envolait vers Buffalo quand nous l'avons quitté. Il est demeuré deux années à cet endroit. Philadelphie ne l'avait pas encore oublié et les Phillies conscients d'assouvir une petite vengeance, l'expédièrent à Jacksonville.

Les Indiens de Cleveland achetèrent son contrat et

STOCK-CAR

**DIMANCHE,
2 hres
P.M.**

**PISTE DE
COURSE**

DU MONT-HEBERT



NOTRE-DAME D'HEBERTVILLE

**Gagnant du cham-
pionnat début de sai-
son modifiée.**

GHISLAIN FILLION
Conducteur
Comm.-prop.: Fillion & Fils
St-Ambroise



BEAVER 500

Propriétaire: J.-Claude Larouche - Conducteur: Yvon Patoine — Mécanicien: Raymond Patoine — Comm.: Simard Scrap Metal d'Alma

**BOURSES
PLUS QUE
FORMIDABLES**

**PISTE DE TERRE BATTUE
SECURITE HORS-PAIR
VUE
EXCEPTIONNELLE**

**ATTRACTION
SPECIALE A NE
PAS MANQUER**

RODRIGUE FILLION

Conducteur
Comm.: Fillion & Fils - St-Ambroise



JAVELIN

Propriétaire: Maurice Miller — Conducteur: Laurier Pelletier — Mécanicien: Roland Hudon — Comm.: J.-Martel Auto - Alma

NO: D-4

Prop.-Conducteur: Eglise Gagnon
Mécanicien: Marcel Gagnon, Hébertville

Conducteur-Propriétaire: Réal Lemieux
Comm.: A. Morin Fina Service - Kén.

NO - 122

Prop.-Conducteur: Yvon Guérin

CONDUCTEUR :

CLAUDE MARTEL

Commanditaire: Laforest Auto



NO: 101

Martin Côté

Comm.: COTE ESSO SERVICE - Hébertville

**GAGNANT DU CHAMPIONNAT
DEBUT DE SAISON NON-MODIFIEE
NO - 113**

Conducteur: Jeannot Hémon
Propriétaire: Léonce Jauvin

**Une promotion:
André D'AMOUR**



LE RENDEZ-VOUS DES AMATEURS DE COURSES

L'HOTEL HEBERT

Cocktail lounge "SALON HAVANA". Salle à diner.
Salle de banquets, réceptions et mariages. 28 chambres
avec douche. T.V., radio et téléphone.

HEBERTVILLE:

TEL.: 344-1550



La Continentale inaugure ses activités cet après-midi

La ligue Continentale inaugurerait son calendrier de 24 joutes cet après-midi au parc St-Alexis par un programme double. Le Notre-Dame de l'instructeur Jules "Choo Choo" Bouchard se mesurera aux champions de l'été dernier, le GEM de St-Alexis. Le match débutera à 1 h 30 et il sera marqué par une cérémonie officielle, soit une batterie d'honneur formée du président de la Continentale, M. Paul-Aimé Tremblay, du maire Laurier Simard ou de son représentant, du président de la C.D.L., Gerry Brunet et du pasteur de la paroisse, le curé Pascal Tremblay.

Dans le second duel, la nouvelle équipe, qui est en fait la cinquième du circuit Tremblay et sous la tutelle de Marcel Gilbert et Michel Gagnon, sera sur la ligne de feu contre le Notre-Dame. On prévoit une forte assistance au nouveau terrain de jeu de St-Alexis situé entre la piscine et le Foyer St-Joseph, car cette paroisse de Port-Alfred est reconnue autant pour ses talentueux athlètes que son amour pour le baseball.

LES LANCEURS DÉBUTANTS

Ni Choo Choo Bouchard ni Roger Tremblay n'ont voulu dévoiler le lanceur de départ mais tout indique que ce sera Grégoire Tremblay ou Michel Bouchard pour le GEM tandis que Pierre Gagné ou Jacques Belley devrait officier pour le Notre-Dame. L'entraînement des trois équipes en lice aujourd'hui s'est déroulé à un rythme accéléré et rarement a-

on noté un bel enthousiasme de la part des joueurs, vétérans comme recrues.

Pendant ce temps, Port-Alfred poursuit son entraînement sous Rosaire Dufour tandis que Bagotville serait dirigé par Rodrigue Richard. Les deux clubs joueront vraisemblablement demain.

PRÊT DE BONNE HEURE

À Port-Alfred, pour l'une des rares fois depuis bien longtemps, on sera prêt de bonne heure dans le tennis et les piscines. En effet, le secrétaire exécutif de la C.D.L., M. Robert Martel était heureux de nous signaler que les six courts de tennis de la municipalité (3 à St-Édouard et 3 à St-Alexis) étaient ouverts depuis vendredi. Ceux qui désirent se procurer des cartes d'abonnement n'auront qu'à s'adresser à Jacques Babin, au Palais Municipal, pour le secteur de St-Édouard et à Pierre Deslauriers pour les gens de Alexis ou de Notre-Dame.

Grâce à la collaboration des C.D.L. de Port-Alfred et de Bagotville, une équipe féminine évoluera dans la ligue régionale de tennis cet été. Et à en juger par les nombreuses conversations, le tennis connaîtra un essor considérable cette année.

D'autre part, les deux piscines sont déjà remplies d'eau et on attend les belles chaleurs prochaines pour s'en servir.

SOIRÉE DES BÉNÉVOLES

La soirée des bénévoles des sportifs de Port-Alfred se tiendra vers la mi-juin.

Plus tôt, soit samedi prochain, ce sera la clôture du monde du hockey mineur par une soirée monstre à laquelle on remettra les trophées et différents prix.

A Bagotville, le directeur des loisirs,

M. Carol Tremblay, multiplie les efforts pour organiser ses sports d'été. Le baseball constitue l'une de ses préoccupations mais tout indique que Bagotville ne tirera pas de l'arrière.

Connaissons mieux les importés des Tigres

Les partisans des Tigres ont sans doute remarqué que leurs deux importés, Larry Groce et John Frobosc ne possédaient pas l'attitude spectaculaire d'un Euclides Camejo ou d'un Ruben Gomez, par exemple. Ce sont deux athlètes sérieux qui semblent un peu trop timides sur le terrain et en civil. Peut-être ne sont-ils réellement pas adaptés à l'équipe et à la ligue ou à la région?

À l'entraînement, nous avons noté qu'ils étaient à l'écart, non pas que le pilote André Desjardins ne les désirait point; c'est plutôt le fait qu'il était occupé à surveiller le progrès des recrues. Les importés, eux, connaissent déjà leur affaire. On a donc rien à leur montrer. Je crois que c'est plutôt leur tempérament qui les fait paraître gênés. Peut-être bien qu'au contact des équi-piers, ils se sentiront davantage chez eux. Il y a aussi la question de langue. Chez les Tigres, il n'y en a pas beaucoup qui s'expriment facilement en anglais mais à la longue, tout porte à croire que la situation se rétablira.

JOHN FROBOSE

Ce géant de 6 pieds 3 pouces, âgé de 23 ans, entrera à l'école de droit l'automne prochain. Il a appartenu, l'an dernier, à l'organisation des Reds de Cincinnati. C'est un lanceur droitier, rapide, qui peut jouer au premier but. L'an dernier, avec le Ashville de la ligue de la Caroline du Sud, classe AA, il dit avoir enregistré 7 gains contre un échec.

"Je ne connais pas ma moyenne au bâton car je me spécialise à lancer," avoue-t-il. Par contre, John croit qu'il n'aura pas de difficulté à faire l'équipe. Il a donné une bonne démonstration contre les Braves, l'autre soir. Il peut également évoluer au champ extérieur. En dehors du baseball, il joue au basketball. Il adore également le hockey et son club favori était Détroit qui n'était qu'à 75 milles de chez-lui. Frobosc est natif de Toledo, Ohio.

LARRY GROCE

De son côté, Larry Groce cogne régulièrement. Il a maintenu une fiche de .256 l'an dernier avec le Montgomery, Alabama, catégorie AA tandis qu'au monticule, il a décroché 8 victoires contre deux revers. Natif de Georgia, il a 24 ans et après la saison de baseball, il travaille pour le compte de Simpsons-Sears. Il a fait deux années en éducation physique. Les deux se disent en très bonne condition et n'ont pas été surpris de la température froide de la région. Ils s'en attendaient un peu. Le hobby de Larry est la pêche et la chasse. Lui aussi estime qu'il est capable de faire le club. C'est un lanceur gaucher dont la balle voyage moins rapidement que son compagnon Frobosc.

André Desjardins leur accordera toute la chance voulue de se faire valoir avant de songer à les remplacer. Le public, gâté par un Euclides Camejo aussi spectaculaire que brillant, se montre plutôt incrédule quant à la qualité de Groce et de Frobosc. Attendons voir!

GRANDE VENTE EXTRA SPECIALE



ROBERT MARIN

1967—Chevrolet

Biscayne, V-8, automatique, radio. Extra spécial:

\$1,595

1966—Valiant Austain V-200

6 cyl., automatique, radio, très propre, extra spécial:

\$1,195

1965—MUSTANG

H.T., 2 portes, 6 cyl. régulière, très propre. Extra spécial:

\$1,195

1965—Convertible GALAXIE X L 500

sièges baquets, automatique, radio.

Prix spécial

BUICK SPECIAL

convertible, automatique, radio, très propre, prix extra spécial:

\$1,195

1965—RAMBLER Classic 770

V-8, automatique, radio, 2 portes. H.T. Très propre.

\$995

Toutes ces autos peuvent être achetées sans aucun comptant. Nous finançons sur des vieux. Service rapide. Beaucoup d'autres spéciaux non annoncés.

Le foyer de l'auto

74 Est, Jacques-Cartier Tél.: 543-5343 CHICOUTIMI

5 fois PLUS RAPIDE
2 fois MOINS CHER QUE L'ELECTRICITE

- Récupération rapide
- Eau chaude à profusion
- Plan de location ou d'achat

Pour renseignements supplémentaires **543-4339**

Canadian Import Saguenay
PRODUITS PETROLIERS
23 EST, RACINE CHICOUTIMI

un peu de tout... d'un peu partout..

Un accident mortel s'est produit hier sur le circuit de Nurburgring, en Allemagne de l'Ouest, lors de la dernière séance d'entraînement en vue des mille kilomètres qui seront courus demain. Cette épreuve comptera pour la septième manche des championnats du monde de marques d'automobiles.

La victime est le Finlandais Hans Laine, 24 ans, dont la "Porsche 908" a quitté la piste et a pris feu après avoir fait plusieurs tonneaux.

+++

Deux grands joueurs de race noire viennent de s'inscrire à l'Omnium de golf du Canada qui aura lieu du 29 juin au 5 juillet à London, en Ontario.

Ce sont Pete Brown et Charles Sifford.

Brown a gagné l'Omnium de San Diego, en février, et Sifford fut en vedette à l'Omnium Canadien, ces deux dernières années.

Parmi les autres concurrents de marque, nommons Tommy Aaron, Sam Snead, Gene Littler et Chi Chi Rodriguez.

+++

Le joueur de défense Don Awrey a annoncé son intention de demander un salaire de 50 mille dollars aux Bruins de Bos-

ton. La saison dernière, il jouait sur la même ligne que Bobby Orr.

"Puisque Orr pourra exiger environ 200 mille dollars dans son prochain contrat, a-t-il dit dans une interview, je pense que je vaudrais à peu près le quart de Bobby".

Awrey, âgé de 26 ans, fait partie de la ligue Nationale de hockey depuis cinq ans. Il demeure à Kitchener, en Ontario.

+++

On a pris de sévères mesures pour empêcher les joueurs de prendre des stimulants durant le tournoi mondial de soccer, à Mexico.

Un joueur de chaque équipe sera désigné au sort pour des examens. S'il arrivait qu'on découvre un fautif, toute son équipe pourrait être radiée du tournoi.

+++

L'ancien champion des poids-moyens et des mi-moyens l'américain Carmen Basilio, va se remettre à l'entraînement, la semaine prochaine, en vue de remonter dans l'arène.

Il est âgé de 43 ans. Il a déclaré, au cours d'une interview radiodiffusée, qu'il aimerait se mesurer au monarque des 160 livres, l'italien Nino Benvenuti, qui vient de conserver son titre

en knock-outant l'américain Tom Bethea.

Durant sa carrière, de 1948 à 1961, Basilio a remporté 55 victoires, perdu 16 fois et annulé sept fois.

+++

Le joueur de centre Michel Brière, des Pingouins de Pittsburgh, de la ligue Nationale de hockey, demeure dans un état satisfaisant, dans un hôpital de Montréal, à la suite de l'accident de la route dont il a été victime, le 15 mai.

Le jeune homme de 20 ans a subi une seconde opération, vendredi, pour l'enlèvement d'un caillot de sang au cerveau. Il n'a pas encore repris conscience mais les médecins conservent bon espoir de le voir retrouver la santé à cause de la jeunesse et de sa robustesse.

+++

On se prépare à l'université de l'Alberta au tournoi mondial de lutte amateur qui aura lieu du 4 au 11 juillet. Environ 300 athlètes de 40 pays sont attendus.

Selon les experts, le Canada n'a aucune chance de remporter l'un des vingt titres mondiaux de jeu. Selon le président de l'Association canadienne de lutte amateur, M. Romaniuk, notre pays ne sera pas en mesure d'affirmer sa suprématie avant quinze ans.

Combien vous coûte une voiture d'occasion après avoir été achetée?

Certaines voitures coûtent cher à l'utilisation, qu'elles soient neuves ou d'occasion. Plus elles roulent, plus elles reviennent cher à leurs propriétaires.

Les Volkswagen sont différentes. Elles coûtent très peu à l'usage et économisent votre argent, même lorsqu'elles ne sont plus neuves.

Un des secrets des Volkswagen d'occasion n'est pas seulement leur économie d'utilisation, c'est aussi leur fabrication robuste aux normes canadiennes, qui font qu'elles résistent plus facilement aux dures conditions et au climat du pays.

La Volkswagen, voyez-vous, elle roule, roule et roule... et lorsque vous déciderez de l'échanger pour une neuve, sa valeur d'échange sera toujours là.

Venez voir et conduisez une de nos Volkswagen d'occasion. Quant à l'économie, elle ne pourra être surpassée que par une autre Volkswagen!

P 642 - 1969—VOLKSWAGEN, blanc, intérieur rouge. Balance de garantie. **\$1,500**

A 553 - 1968—VOLKSWAGEN, blanc, intérieur rouge en cuir **\$1,375**

P 658 - 1967—VOLKSWAGEN, Deluxe, radio **\$1,195**

1966—VOLKSWAGEN, bleue, intérieur en cuir blanc **\$1,050**

A 600 - 1967—VOLKSWAGEN Pick-up, bas millage **\$1,195**

P 630 A - 1966—FORD Fairlane, automatique, radio, bas millage, un seul propriétaire. Cotation: \$1,295 - Spécial: **\$1,050**

Nous sommes distributeur des roulottes de voyage et des maisons-mobiles P.M.C.
Jusqu'à 10 ans pour payer

ST-JEAN-EUDES AUTO

150, Boul. St-Jean — (dans la Côte D'Alaire) St-Jean-Eudes
Tél.: 549-2405



OUVERT TOUS LES SOIRS

SPECIAL DES MAGASINS DE SERVICE GOODYEAR

Freins

\$24.88

(un peu plus pour freins à disques)
CETTE SEMAINE SEULEMENT

En effet! Pour \$24.88, nous regarnissons vos freins—garantie de 24 mois ou 24,000 milles—une affaire d'or! Voici ce que nous faisons:

- Garnitures de freins remplacées par des garnitures liées
- Vérification des cylindres de freins
- Inspection des tambours
- Vérification du maître cylindre, des canalisations, des roulements à billes et des bagues d'étanchéité
- Graissage des roulements

Ne déboursez pas d'argent—dites simplement "Portez ça à mon compte"

MAGASINS DE SERVICE

GOODYEAR

UNE DIVISION DE THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY OF CANADA, LIMITED

Magasin de Service Good-Year

777 Boul. Talbot

CHICOUTIMI

TEL.: 549-4975

OUVERTURE VENDREDI JUSQU'À 9 H — SAMEDI 12 H

Un jeune s'en prend à Chris Tolos

Un jeune spectateur enthousiaste, partisan de Gino Brito, a grimpé dans l'arène mercredi soir à Roberval, pour frapper le rude Chris Tolos, 238 livres, un néo-canadien d'ascendance grecque.

Cette soirée de lutte se déroulait au Palais de l'agriculture de Roberval.

Tolos, en voyant surgir cet adversaire inattendu qui ne faisait vraiment pas le poids, ayant environ cent livres à lui condéder, sembla désespéré. Le jeune homme fut vite neutralisé et il s'en sortit indemne.

On sait en effet qu'un spectateur pénétrant à

l'intérieur des câbles pour frapper un lutteur qui ne lui a fait aucun mal n'a plus recours légal à invoquer, s'il se fait donner une raclée. Le lutteur frappé à l'intérieur des câbles, peut user de la jurisprudence pour invoquer le droit de "légitime défense", même si, à l'instar de Tolos, il est musclé comme un boeuf et a pour adversaire un moucheron.

On imagine sans peine le triste sort qu'aurait connu ce jeune amateur de lutte, si Tolos ne s'était pas ressaisi et si Gino Brito n'était pas intervenu pour neutraliser les deux antagonistes...

Premier tournoi des dames

La section féminine du Club de golf de Chicoutimi inaugure officiellement ses activités par un tournoi, jeudi le 4 juin.

Les golfeuses qui désirent jouer un 18 trous partiront à 11 heures a.m. Les dames peuvent s'inscrire jusqu'à mardi, le 2 juin, soit en communiquant avec Mme Gaston Tremblay, à 549-1502, ou au Club de golf.

Le vœu de Claude Bergeron

Confier l'administration du Centre Vézina à une corporation autonome

PAR DENIS MERCIER

Le mandat confié à une corporation autonome pour l'administration du Centre Georges-Vézina se termine ce soir. Cette corporation a voulu rendre le Centre Georges-Vézina plus facile d'accès tout en gardant le point de vue de rentabilité. Comme le souligne M. Claude Bergeron, président de cette corporation: "Le but que nous poursuivions, était de faciliter à toute la population l'accessibilité au Centre tout en gardant le plus possible le déficit d'opérations."

MANDAT RENOUEVÉ?

M. Bergeron poursuit: "Il n'est toutefois pas de notre intention de solliciter le renouvellement de notre mandat. Après avoir été la cible de critiques disgracieuses de la part de certaines personnes, nous ne voulons pas pour aucune considération continuer notre travail dans un milieu où notre travail n'est pas reconnu.

Nous avons mis de l'avant plusieurs activités pour l'année en cours. Un spectacle de variétés sera présenté au mois de juin, le Choeur de la Marine soviétique sera dans nos murs durant la saison estivale, la réalisation de l'École Moderne de Hockey, les Ices Folies en décembre et une joute hors-

concours entre les As de Québec et les Voyageurs de Montréal au mois de septembre.

Le bilan de l'année sera annoncé à la population lors d'une conférence de presse dans quelques jours. Le déficit est sensiblement le même que l'année dernière, compte tenu que les Saguenéens de la ligue provinciale n'apportaient plus de revenus. Il fallait se serrer la ceinture par moments.

Nous désirons souligner qu'il nous a été très agréable d'oeuvrer pour les loisirs de notre cité. Nous y avons dépensé beaucoup d'énergie, mais nous avons la certitude d'avoir servi efficacement."

Les dirigeants sont unanimes à dire, que toutes les attaques dirigées contre

eux, auraient bien pu recevoir une réponse, mais ils ont préféré ne pas ouvrir de polémiques contre personne. Ils sont tous confiants de leur travail et ne veulent pour aucune raison renouveler leur mandat.

OPÉREZ VOTRE PROPRE COMMERCE

Si vous êtes ambitieux et possédez un léger capital à investir SHELL CANADA vous offre l'opportunité d'opérer une de ses stations de service. Site excellent à Jonquière.

POUR INFORMATIONS, ECRIVEZ A :

C.P. 330, CHICOUTIMI

OU TELEPHONEZ A :

543-0243

VENEZ VISITER NOTRE EXPOSITION DE TENTES-ROULOTTES SUR NOTRE TERRAIN:

Coin St-Paul & Ste-Famille

VENEZ VISITER LA GAMME COMPLETE DE TENTES !

TRAVEL-MATE - STEURY - BELLEVUE STAR CRAFT et la MINI ROULOTTE "PENGUIN"



ATTENTION ! ATTENTION !

Quelques tentes-roulottes de seconde-main à liquider cette semaine.

Wellie Cleary

148, STE-FAMILLE, COIN ST-PAUL

Tél.: le jour: 547-4233

Rémi Laferrière, gérant des ventes

Tél.: 542-6167

soir: 547-3976

KENOGAMI



Le bureau de direction qui gère le Centre Georges-Vézina. De gauche à droite: MM. Jean Paradis, commissaire, Marcel Duchesne, commissaire, Lucien Pedneault, trésorier, Claude Bergeron, président, André Lajoie, vice-président, Léopold Ratté, commissaire, Guy Brassard, contrôleur.

Choisissez!

Appelez Tilden et réservez des Chevrolet et des Pontiac flamboyants neufs ou des camions Chevrolet ou GMC.



TILDEN
La seule entreprise canadienne de location d'automobiles d'envergure mondiale.

COMPOSEZ **543-7701**

Tarifs spéciaux pour entreprises commerciales à l'heure, à la journée, à la semaine, à l'année.

Chicoutimi Drive Yourself

REG'D Pierre Ouellet propriétaire-gérant 23 ouest Jacques-Cartier CHICOUTIMI



Le-Ph. Tremblay

Du à une administration des moins dispendieuse dans la région, M. LOUIS-PHILIPPE TREMBLAY et ses fils peuvent vous offrir des aussi bas prix dans les voitures d'occasion.

1969 - CHEVELLE 300 sedan, 4 portes, radio. Un seul propriétaire. Balance de garantie. Spécial: **\$2,250**

1968 - BUICK ELECTRA 225, sedan, 4 portes, toit vinyle. Balance de garantie. Spécial: **\$3,200**

1968 - RENAULT R 10 Major automatique, sedan, 4 portes, radio bas millage mécanique A-1 - SPECIAL **\$1,100**

1967 - COUGAR G.T. 390 Automatique radio, bas millage. Très propre - SPECIAL **\$2,200**

1967 - MUSTANG V-8, (289), toit vinyle, 32,000 milles: Spécial: **\$1,995**

1967 - CHRYSLER New Port. H.T., 4 portes, équipée au complet. Spécial: **\$2,000**

1966 - OLDSMOBILE F-85 sedan, 4 portes, V-8, radio. Un seul propriétaire. Peinture et pneus neufs. Spécial: **\$1,550**

1966 - CADILLAC Fleetwood Brougham, sedan, 4 portes. Un seul propriétaire. Équipement électrique au complet. Valeur: \$3,500 - Spécial: **\$2,500**

1965 - CHEVROLET IMPALA CONVERTIBLE. Très propre, seulement 36,000 milles. Un seul propriétaire - SPECIAL **\$1,350**

1963 - VOLKSWAGEN KARMAN GHIA. Très propre, mécanique A-1, radio. Cotation \$725.00 - SPECIAL **\$450**

1963 - MERCURY 6 cylindres. Automatique, peinture neuve, bonne mécanique. Valeur \$650.00 - SPECIAL **\$350**

Il est à remarquer que nos prix ne sont pas des points d'interrogation. T'a beau jeu, t'es certains d'économiser en achetant ta voiture usagée chez :

LOUIS-PHILIPPE TREMBLAY

247, RUE LASALLE

Téls Bur.: 548-7840 - Rés.: 548-8339

ARVIDA

A une vitesse moyenne record de 160 milles à l'heure

Victoire de Unser aux 500 milles d'Indianapolis

INDIANAPOLIS — Al Unser, déjà le plus rapide aux essais, a confirmé hier après-midi, la supériorité affichée pendant les séances de qualification et remporté avec brio sa première victoire dans les 500 milles d'Indianapolis.

Alors que la course s'annonçait très ouverte, Unser, qui occupait la position la plus favorable, à la corde de la première rangée, sur la grille de départ, n'a pratiquement jamais cédé la première place et a franchi la ligne d'arrivée 3 heures 12 minutes et 37 secondes après le départ de la course, sans avoir été vraiment menacé par ses concurrents, avec une confortable avance sur le second Mark Donohue.

Al Unser, frère du vainqueur des "500 milles" en 1968, Bobby Unser, a poussé sa "Colt Ford" à une moyenne record pendant la majeure partie de la course et ne dut qu'à un spectaculaire carambolage, heureusement sans gravité, peu avant la fin de l'épreuve, de ne pas battre le record établi l'année dernière par l'Italo-Américain Mario Andretti.

LE FILM DE LA COURSE

L'épreuve a commencé avec plus d'une heure de retard, la pluie ayant retardé le départ prévu pour midi. Avant même le démarrage de la course, le peloton des concurrents a été réduit d'une unité. Alors que les 33 qualifiées avaient commencé les deux tours à faible vitesse qui précèdent le départ proprement dit, la "Gerhardt - offen-

hausser" de Jim Malloy heurtait un des murs de production du circuit.

Le pilote s'en tirait sans une égratignure mais le véhicule était mis hors de course.

À la fin du premier tour, Unser a refait le handicap concédé au départ sur Rutherford et a pris la tête de la course. Après 25 milles, Unser possède un avantage de 600 pieds sur Rutherford et A.J. Foyt, qui derrière les deux hommes de tête, avait pris le départ le plus rapide et abandonné la troisième place à Art Pollard.

FOYT PREND LA TÊTE

Foyt, qui vise une quatrième victoire dans cette épreuve, prend la tête à quelque 110 milles, profitant du premier arrêt de Unser et de Rutherford au stand. Au quart de course, Foyt avait conservé la moyenne de 161 milles à l'heure, une allure record, à ce stade de l'épreuve.

Les abandons se succèdent: Loyd Ruby, qui figurait dans le peloton de tête, a lâché au 135ième mille sur une fuite d'huile, le moteur de sa voiture en feu.

Après 200 milles, Unser a pris les devants. Foyt est tombé au deuxième rang. À 225 milles, il restait 23 concurrents. Le train infernal imposé par Unser provoque des défaillances. L'écurie d'Andy Granatelli a ainsi été réduite au seul Mario Andretti, vainqueur de la classique en 69.

UNSER GARDE LA POSITION DE COMMANDE

À mi-chemin, Unser demeure toujours en tête, à la suite d'une série d'arrêts aux stands qui ont fait perdre beaucoup de temps à ses plus sérieux rivaux. À 275 milles, il ne reste que 19 concurrents, sans toutefois compter des accidents graves.

À 325 milles, Unser devance A.-J. Foyt jr. par 34 secondes. Ce dernier a établi une vitesse moyenne record de

161,258 milles à l'heure. Avec moins de 100 milles à faire, les positions demeurent inchangées et Unser s'achemine vers la victoire.

Voici le classement officiel; le classement officiel ne sera pas connu avant ce soir:

- 1.- Al Unser (Colt Ford)
- 2.- Mark Donohue (Lola-Ford)
- 3.- Dan Gurney (Eagle-Offenhauser)
- 4.- Donnie Allison (Eagle-Ford)
- 5.- Jim McElreath (Coyette-Ford)



GRAVIER

SPECIALITES :

— Gravier concassé pouvant être utilisé dans des cours domiciliaires ou emplacement de stationnement.

AUSSI A VENDRE :

- Terre jaune — Sable — Gravier concassé.
- Livraison si désirée
- VENTE GROS ET DETAIL

UN TARIF SPECIAL EST ACCORDE A TOUS CONSTRUCTEURS Usine située Boul. Talbot Laterrière

GRAVIER DU SAGUENAY INC.

Boul. Talbot - Tél: 543-7415 - 543-9350 - LATERRIERE

6 GRANDS COMBATS A LA LUTTE LIBRE
Dimanche, 31 mai, 8 h 30 P.M.

A LA SALLE DU ROCHER

CHEMIN ST-PAUL — CHICOUTIMI

VOUS VERREZ A L'ACTION 18 DE VOS LUTTEURS FAVORIS DE LA LUTTE LIBRE.

Venez encourager vos jeunes athlètes et aussi vous trouverez qu'à la SALLE DU ROCHER on est très bien accueilli. La semaine dernière le Championnat par équipe a été gagné par SANTOS et GUY SIMARD.

UNE LISTE TRES BIEN REMPLIE
COMME VOUS POUVEZ LE VOIR

EN GRANDE FINALE: 3 contre 3
CONSTATEZ AVEC MOI CETTE SEMAINE



L'indien: Jimmy Cook, Marcel Kiler, Guy Simard, Koloff, Tarzan, Hercule, Michel Blackburn, Régi, l'incognito, La Brute Masquée, l'Assassin, Richard, Jean Le

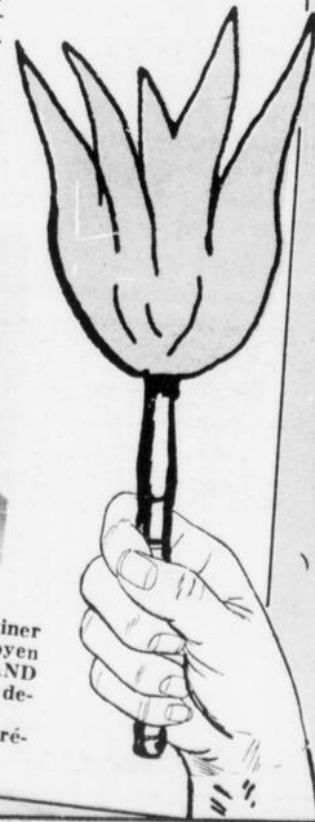
Rebel, Raymond Gagnon, Santos le justicier, Richard Gagnon, Jimmy James, André Bolduc, Normand Bouchard, Jean-Yves Bédard.

Par:

M.G., Bienvenue



Un grand tournoi débutera le 7 juin pour déterminer LE CHAMPION REGIONAL, poids lourd et poids moyen de la LUTTE LIBRE. Pour être reconnu comme GRAND CHAMPION, le combattant devra rester vainqueur devant tout adversaire pendant tout le tournoi. DEUX CEINTURES et DEUX TROPHEES seront présentés par la brasserie O'KEEFE.



La compacte non-compacte

La nouvelle Renault 12

La première vraie compacte des années '70 qui vous offre économie, commodité, performance — et qui vous donne plus de confort là où les autres s'en tiennent à des prétentions. Economie: au moins 35 bons milles au gallon. Commodité: dimensions pratiques (170"), stationnement facile. Performance:

accélération de 0 à 60 m/h en 15.2 sec. Confort: comme la Renault 12 n'est pas une simple réduction de grosse voiture, elle vous donne plus de confort et d'espace que vous ne pourriez imaginer... Essayez la Renault 12, modèle '71. Tellement confortable que vous voudrez y vivre!



RENAULT 12

OUI

carette
AUTOMOBILES LTEE

EST MAINTENANT
DEMEGAGE
1176, Boul. Talbot
(voisin de Place Saguenay)
CHICOUTIMI



La clause de réserve ou l'esclavage des pros...

Le sport professionnel subit présentement une sorte de contestation et fait l'objet de discussions devant les tribunaux. Il y a d'abord cette histoire de bataille entre Ted Green et Wayne Maki qui s'éternise, celle de Curt Flood qui se sent brimé dans ses droits, et avant longtemps, le procès pour la libération d'Harry Sinden après celle de Pierre Vallières, pourtant tous du "ben" bon monde, comme dirait ma grand-mère.

Je me priverai de parler de cette querelle amicale, à coups de bâtons, entre les deux porte-couleurs des Bruins et des Blues. L'affaire s'éternise déjà assez avec des déclarations aussi malheureuses que contradictoires. Tout comme Maki, le juge devrait absoudre le petit ange des champions du monde, en lui faisant promettre de ne plus recommencer.

Quant au voltigeur des Cardinals de St-Louis, il prétend que la clause de réserve brime la liberté fondamentale du joueur et de tous ses caprices, se refusant d'être échangé aux Philles.

De nos jours, lorsqu'un joueur signe librement un contrat professionnel, il doit normalement rester soumis à ses patrons, car il faut tout de même un "boss" à quelque part. Par contre, s'il essaie un jour de s'imposer à la direction, il peut être échangé sans aucun préavis, ou même "gelé" dans ses démarches pour un monde meilleur, comme c'est le cas pour le pauvre Harry Sinden qui doit commencer à aimer un peu moins l'organisation des Bruins et sa première Coupe Stanley.

Le procès de Flood a déjà des répercussions dans d'autres sports, notamment le hockey. Le

dévoué représentant de l'Association des joueurs, Alan Eagleson, vient de révéler que les joueurs de hockey de la ligue Nationale demandent aussi un amendement des règlements de la constitution pour permettre à un joueur de se joindre à l'équipe de son choix, à l'expiration de son contrat, une sorte de menace semblable à celle du voltigeur noir qui reçoit surtout l'approbation d'anciens joueurs retraités dans ses revendications.

Les pontifes du baseball et du hockey professionnel ne savent pas trop où donner de la tête et n'ont pas encore répondu de façon précise à cette contestation. On peut prévoir une longue polémique et l'avenir du sport professionnel est devant un danger impérieux.

L'abandon de la clause de réserve aurait des conséquences importantes, comme une inflation importante dans les salaires, une difficulté quasi insurmontable à maintenir un équilibre entre les équipes. Dans le cas d'une organisation sérieuse et diplomate, la clause de réserve ne nuit à personne ou presque. Elle exige toutefois de la ruse et des négociations parfois ardues.

Actuellement, la clause de réserve est nettement en faveur des propriétaires. Le "deshérité" gagne un salaire, tantôt fort respectable, et est soumis aux décisions des patrons. Quel changement produirait l'abandon de cette clause de réserve, si ce n'est que de changer le mal de place et donner en outre une trop grande liberté aux joueurs et pas assez aux propriétaires des équipes?

Pensez un instant que Rusty Staub et Ron Fairly sont découragés de supporter le fardeau

des Expos sur leurs épaules et qu'ils décident de se joindre aux Mets de New York. Qu'advierait-il de l'équipe "chérie". Ou encore que Bobby Orr, Phil Esposito et Stan Mikita se décident à l'automne, d'accepter les offres du millionnaire de St-Louis. Adieu, veaux, vaches, cochons...

Il faudra trouver un terrain d'entente plus équitable pour les propriétaires et acceptable pour les joueurs, avant d'abolir la clause de réserve. Le football canadien à un moyen plus logique pour contenter un peu tout le monde. S'il arrive qu'un insatisfait veuille changer d'organisation, il peut jouer son option, en acceptant une diminution de ... pendant la saison, pour ensuite avoir le privilège de tenter sa chance ailleurs.

Ce moyen est plus complexe en réalité, car le club qui veut acquérir une telle vedette, en plus d'être obligé de mettre le prix, doit accorder certains avantages à l'ancien club du joueur. Aussi bien dire tout de suite que les discussions ne sont pas terminées, autant au baseball qu'au hockey, afin de modifier l'épineux problème de la clause de réserve ou de l'esclavage du joueur professionnel.

Si j'avais à me prononcer, j'opterais en faveur du règlement du football, valable seulement à la date d'expiration du contrat à un joueur. Dans le cas de Harry Sinden, le problème est encore plus complexe et la ligue Nationale devra se montrer prudente car elle a quelques saisons monotones à racheter, car l'expansion ne sera valable que dans quatre ou cinq ans. Il ne faudrait pas que la clause de réserve vienne à nouveau diminuer la qualité du jeu qui en souffre déjà suffisamment.

Pour revoir tous les dirigeants du Club aquatique

Les membres du Club aquatique du Lac St-Jean ont annoncé cette semaine, qu'il y aurait encore une Traversée du Lac en 70, en l'occurrence la seizième, qu'il y aurait au moins trois représentantes du sexe féminin, un manque que Monsieur Trudeau a déploré en 69, que le "Tarzan" de la natation et d'Hollywood, Johnny Weissmüller serait sur les lieux et que possiblement des astronautes ou lunauts mettent le cap sur Roberval.

Enfin, que les bourses atteindraient un nouveau sommet et que les 22 meilleurs "requins" du monde de la nage professionnelle prendraient le départ samedi le 1 août, au quai de Péribonka. Somme toute, la Traversée du Lac St-Jean, le doyen des marathons de nage, se veut comme l'événement sportif estival par excellence et il entend conserver sa renommée internationale.

Toutes ces nouvelles ont été confirmées lors d'une conférence de presse tenue à Montréal et retransmise simultanément à Québec et

Chicoutimi; lors d'une rencontre amicale, de vrais-je plutôt dire. C'était la deuxième fois que cette expérience était tentée, pour le plus grand bénéfice de tous les journalistes de la province.

Le dynamique président Pierre Lajoie, le vénérable gérant Georges Gagnon, le maire Benoît Levesque, enfin presque tous les directeurs s'étaient rendus en ville, à l'exception de trois âmes nouvelles, Benoît Bouchard, René Fortin et Jacques Simard, qui avaient accepté le sacrifice de représenter le Club aquatique, à Chicoutimi.

Je devrais dire supplice, plutôt que sacrifice, puisque cette conférence à Chicoutimi, devant les quelques journalistes et média d'informations de la région (la majorité manquait encore, mais ils avaient eu les communiqués) n'a pas été tellement appréciée des parrains de la Traversée, et c'est un peu compréhensible.

Comme disait l'ami Eugène, la Traversée du Lac St-Jean, c'est notre bébé à nous. Nous

l'avons porté au baptême et maintenant qu'elle a seize ans, on voudrait bien la voir un peu et l'entendre de vive voix. C'était d'ailleurs le sentiment général de l'assemblée qui a déploré le fait que le quartier général du club soit centralisé si loin pour la satisfaction de la confrérie montréalaise, négligeant quelque peu les premiers parents de cette Traversée.

Je ne voudrais pas ici critiquer le travail gigantesque que ces apôtres de la nage professionnelle ont accompli depuis 16 ans. Le succès et la renommée qu'ils ont acquis au fil des années, démontre bien la valeur de leurs talents et de leur organisation. Ils ne méritent que des félicitations à ce sujet.

Nous sommes cependant comme les vendeurs Texaco. Nous aimons vous revoir et serions encore plus fiers de vous, si vous nous considériez comme les premiers parents de cette Traversée, que nous aimons tous et que nous ne manquerons pas en 70, pour rien au monde.

Hier, à l'École Charles Gravel

Championnat olympique de la régionale Saguenay

Hier, se déroulait sur la nouvelle piste d'entraînement de l'école Charles-Gravel, à Chicoutimi-Nord, le Championnat d'athlétisme de la Régionale Saguenay. C'est depuis la formation de la Régionale que ces championnats tiennent lieu à la fin de chaque année scolaire. C'est une réalisation qui a demandé la collaboration totale de tous les professeurs d'éducation physique, du coordonnateur régional, M. Lucien Brunel, du responsable de l'athlétisme à la C.S.R.S., M. Roger Lavoie, et de tous les participants. Ces championnats exigent une grande qualité dans la préparation et dans le déroulement; la journée d'hier a d'ailleurs été une preuve qu'il y a de l'idéal et de l'éthique professionnel chez les professeurs de cette discipline.

C'est M. Gérard Boies, directeur général de la C.S.R.S., qui inaugura cette journée par un mot d'encouragement à tous les participants. Louise Tremblay, athlète méritante du championnat de l'an dernier, porta le flambeau. Elle prêta ensuite au nom de tous

les participants le serment olympique qui rappelait l'esprit de compétition loyale dont chacun devait être imprégné.

Toutes les écoles de la C.S.R.S. ont présenté des participants à cette journée. Les écoles qui se sont méritées les premières places grâce au total des points de leurs participants sont les suivantes: chez les filles: St-Alphonse de Bagotville, dans la catégorie Benjamin, et Lafontaine dans les catégories Cadette, Juvénile et Junior. Chez les garçons: Charles-Gravel (Benjamin), St-Edouard de Port-Alfred (Cadet) et Dominique-Racine (Juvénile et Junior).

Parmi les 250 étudiants(es) qui ont subi les diverses épreuves en liste, mentionnons ceux et celles qui ont remporté trois médailles d'or: Louise Tremblay (juvénile, Lafontaine); Denis Tremblay (cadet, Charles-Gravel), Daniel Fortin (benjamin, Charles-Gravel); Jean-Louis Chicouane (junior, Dominique-Racine); Gordon Chicouane (junior, Dominique-Racine); Marielle Larouche (junior, Lafontaine) et Guilène Tremblay (junior, Lafontaine).



Quelques compétiteurs, à la piste de l'École Charles-Gravel, dans une des différentes courses de la journée.

SIMPSONS-SEARS

**GAGNEZ
CE BATEAU
"GAMEFISHER"**



Chaque achat
d'essence

vous donne droit

à un bulletin de participation!

Tirage le
4 JUILLET
à votre Centre
de l'Auto

**PLUS: 5 GALLONS GRATUITS LORSQUE VOS
ACHATS TOTALISENT \$30.**

P.S. Si vous ne pouvez attendre au 4 juillet... ce bateau "Gamefisher" est disponible à notre Centre des Sports pour seulement \$309.98.



M. Guy Mercier,
prop.

SPECIAL

**70 Automobiles
EN PARFAITE CONDITION**

aux prix que vous désirez payer

CHEZ

GUY AUTOMOBILE

Face au Salon Funéraire Aubin, sur la rue Montcalm
(au Bassin) Chicoutimi

TEL.: 549-3320

LE ROI DE LA QUALITE

1970—MAVERICK
7.000 milles. Balance de
garantie spécial incompara-
rable.

1969—PLYMOUTH Fury II
seul, 10.000 milles. Balance de garantie
comme neuf.

EN GRAND SPECIAL
69 — BUICK RIVIERA

Sport, équipée au com-
plet, seulement 10.000
milles. Balance de gar-
antie. Neuve, valeur:
\$7.900 - Spécial:

\$4,500

1969 PLYMOUTH

Fury III, toute équi-
pée. V-8, aut., sedan, 4
portes. Balance de gar-
antie. Spécial:

\$2,495

68 — CHRYSLER Newport Custom
toit vinyle, freins à dis-
ques, sièges baquets, vi-
tres teintées. Bas millage

\$2,747

68 — PICK-UP (camion) 1/2 tonne.

boite longue gros moteur.
6 cyl., 160 forces seul.
26.000. Bal. de garantie
jusqu'à 50.000 milles.
Etat neuf.

\$1,695

68 — PONTIAC Parisienne

4 portes, V-8, aut.,
toute équipée, très bas
millage. Spécial:

\$2,395

68 — PLYMOUTH Fury III

2 portes, H.T., vitres
teintées, toit vinyle,
moteur 383, 2 barils.
Spécial:

\$2,395

68 — FALCON

aut., radio, très propre.
Balance de garantie.
Grand Spécial:

\$1,595

66 — OLDSMOBILE Cutlass

Super Sport

\$1,350

66 — FORD GALAXIE 500

2 portes, H.T. V-8, é-
quipée au complet. Un
vrai spécial:

\$1,395

1966 METEOR Montcalm

4 portes, H.T., toute é-
quipée. Toit vinyle

\$1,195

1965 PONTIAC

Parisienne, H.T., 2 por-
tes, V-8, aut., vitres
teintées. Couleur jau-
ne, intérieur noir

\$1,295

65 — CHEVROLET

Station Wagon, V-8,
aut., toute équipée. Un
vrai spécial.

???

65 — CHRYSLER Windsor

2 portes, H.T.

\$1,395

SPORTS

1968 CAMARO SS

toit vinyle P.B., P.S.,
freins à disques

\$2,395

1967 PLYMOUTH

Fury Sport (440), V-8,
toute équipée, 2 portes,
H.T., radio, Sièges ba-
quets, toit vinyle

\$1,995

1967 PONTIAC

2 plus 2, Sport, sièges
baquets toute équipée

\$2,095

1965—PLYMOUTH Sport

Tout équipée, faut le voir!

1966—PLYMOUTH

Station-Wagon
4 portes, 8 cyl., équipée, parfaite condi-
tion

\$1,245

1965 VALIANT

Signet Sport converti-
ble, transmission au
plancher, couleur rou-
ge, sièges baquets

\$1,245

1965 MUSTANG

V-8, transmission au
plancher (à clutch),
toit de vinyle

\$1,245

Avons 6 VALIANT 1963-1964-1965 avec gros moteur.

Aussi 30 automobiles de toutes marques

AUCUN COMPTANT REQUIS

Ouvert tous les soirs jusqu'à 10 heures

A la piste Saguenay

Les débuts de Liberty Farr

La toute récente acquisition du propriétaire - conducteur Marcel Deveau, d'Arvida, le rapide ambleur Liberty Farr fera ses débuts saguenéens cet après-midi, dans l'invitation, à la piste de Jonquière.

Liberty Farr, une précieuse acquisition pour la classe invitation au Saguenay, a gagné près de mille dollars au meeting du printemps à Montréal et l'an dernier il a obtenu une victoire en 2.06 et 4 pour des gains de plus de 4 mille dollars. Il a été réclamé par Deveau au prix de 3 mille 500 dollars tout récemment à Montréal.

Pour faire la lutte à Liberty Farr, il y aura le trotteur Cloverland Lee, toujours aussi tenace; Two Mountains Lad qui vient de gagner en 2.09 et 2; Honor Leo, dirigé par Cécil Savard; François Albri, de Roger Violette, avec une récente victoire en 2.09; et le dangereux Smoky Seven Up un gagnant en 2.08 et 4 cette saison et 2ième en neuf dimanche dernier à la piste de Jonquière.

Egalement, Richard Savard enverra ses deux nouvelles acquisitions dans la mêlée: il s'agit de Helen Mir, gagnante en 2.07 et l'an dernier avec des gains de près de 4 mille dollars à Québec et Bou Bou Vonian qui aura à faire ses preuves.

De son côté, le conducteur-propiétaire de Québec Alexandre Pagé dirigera deux de ses protégés cet après-midi à Jonquière, soit Two Mountains Desle et Brown Joe.

La journée des enfants

Les dirigeants de la piste Saguenay, ont annoncé officiellement que la journée des enfants à l'hippodrome de Jonquière se déroulera le dimanche après-midi, 14 juin, à partir de midi.

Les attractions spéciales auront lieu de midi à 1 h 30 et par la suite on présentera le programme régulier du dimanche après-midi. Parmi les attractions spéciales qui seront présentées à cette occasion, il y aura des courses typiques, notamment, la course à gogo avec des visiteurs de marque; la course à la primeur avec les membres de la presse régionale et la course à la mairie avec quelques premiers magistrats des principales villes de la région.

Les dirigeants de la piste Saguenay ont lancé une invitation bien spéciale aux deux hockeyeurs bien connus John Ferguson et Jean-Claude Tremblay, des Canadiens de Montréal, pour participer à la course à gogo. L'an dernier, Tremblay avait remporté la victoire au dépend de John Ferguson.

Ajoutons que les enfants qui participeront à cette journée spéciale du 14 juin à partir de midi à la piste de Jonquière, pourront voir aussi des courses de qualification et la piste distribuera gratuitement la crème glacée et les liqueurs douces. Dans le passé, cette journée des enfants a toujours obtenu un succès éclatant.

LE CONSENSUS

Course	Hand.	Prop.	MN	Jockey	RT	Chron.	Total 5-3-1
1..	1-2-5	1-5-6	2-1-5	5-1-2	1: 16 pts	5: 10	2: 9
2..	7-1-6	7-6-5	2-7-1	7-2-5	7: 18 pts	2: 8	6: 4
3-6.	5-2-7	5-1-7	4-5-2	5-6-7	5: 18 pts	4: 5	2: 4
4..	7-6-1	1-6-7	1-7-3	7-3-1	7: 14 pts	1: 12	6: 6
5.	4-5-1	4-1-6	5-4-1	3-1-7	4: 13 pts	5: 8	1: 7
7..	4-6-1	4-6-1	4-2-6	4-7-6	4: 20 pts	6: 8	7: 3
8..	7-2-3	7-3-2	7-3-2	7-2-3	7: 20 pts	2: 8	3: 8
9.	2-6-3	6-2-4	6-2-5	3-6-2	6: 16 pts	2: 12	3: 6
10.	2-5-6	5-6-2	5-2-3	2-6-5	2: 14 pts	5: 14	6: 7

LA CHARTE

COURSE 1... BOURSE \$150

1. Comet Mar Mic - J.A. Tremblay
2. Pearl's Knight - L. Tremblay
3. Nigger Bird - R. Nault
4. Risky Lass - L. Gravel
5. Peter R. Frost - E. Lambert
6. Sara Arden - G. Bouchard
7. Sabra Adio - J. Girard

COURSE 2... BOURSE \$150

1. Brown Joe - A. Pagé
2. Hit Baker - C. Guay
3. Minnie's Gene - J.L. Brassard
4. Lotta Rico - N. Bélanger
5. Napoli - A. Boily
6. Fair Doll - R. Lambert
7. Elbe Duke - L. Gravel

COURSES 3... et 6

BOURSES \$300

1. Two Mountains Dish - A. Pagé
2. Jo G. D. - R. Violette
3. Prairie Pointer - L. Gravel
4. Quick Adios - G. Simard
5. Just Scott - J.A. Tremblay
6. Quick Trigger - R. Lambert
7. Eddy Mason - M. Deveau

COURSE 4... BOURSE \$150

1. Charwell - L.A. Tremblay
2. Prince Peter - R. Lambert
3. Dennis Angus - R. Dufour
4. Lucky Suzette - C. Guay
5. Patsy's Pride - J. Rivérin
6. Little Imp - M. Deveau
7. Pason Jenuine - L. Gravel

COURSE 5... BOURSE \$225

1. Roméo Gold - G. Bouchard
2. Carol Mar Mic - J.A. Tremblay
3. Flying Bel - R. Dufour
4. Hazel Scott - J.L. Brassard
5. Hasty Chance - L. Gravel
6. Steven Dell - R. Marquis
7. Prince Tracy - C. Tremblay

COURSE 7... BOURSE \$150

1. Misty Mary - J.M. Perron
2. Direct Cax - Y. Bélanger
3. Gift Nan - R. Roy
4. Bou Bou Vonian - R. Savard
5. Borderview Rosair - M. Martel
6. Carol Ann Colby - A. Bouchard
7. Fury All - R. Jomphe

COURSE 8... BOURSE \$150

1. Lusty Hal C. - R. Lambert
2. Stormy Atom - R. Marquis
3. Lyhigh Patrol - R. Savard
4. Queen's Nolan - J.M. Tremblay
5. Debbie Z. - D. Guay
6. Take R.V. - A. Boily
7. Laura Dares - R. Morency

COURSE 9... INVITATION

BOURSE \$325

1. Cloverland Lee - A. Bouchard
2. Smoky Seven Yp - R. Nault
3. Two Mountains Lad - C. Loughren
4. Liberty Farr - M. Deveau
5. Honor Léo - C. Savard
6. François Albri - R. Violette

COURSE 10... BOURSE \$200

1. Gold Studen - C. Loughren
2. Flashy Merry - C. Tremblay
3. Helen Mir - R. Savard
4. Pleasant Lad - M. Martel
5. Dalhousie - R. Roy
6. Duke Melburn - C. Savard
7. Cash Frisco - R. Morency



A la barrière du départ

par G. COURSAVY

Les juges sévissent

Les trois premières sanctions imposées cette saison par les juges, ont été à René Savard, Raymond Lambert, et Vincent McCarvill, tous trois pour des demi-mille trop lents. Ils ont écopé d'une amende de 15 dollars chacun. De plus, McCarvill s'est vu infligé une suspension de trois programmes.

Les pouvoirs des juges ne se limitent pas seulement qu'à cela. Ils doivent prévenir à ce que des anicroches comme il s'en est produit lors du dernier programme, à l'effet que les performances du cheval CINDY'S DREAM n'étaient pas exactes sur le programme.

La feuille de route de ce dernier indiquait aucune performance à la piste de Québec cette saison, ce qui n'était pas le cas. Ce cheval avait des chronométrages en 2.13 et 2.10 et il fit une queue avec ses adversaires, pour retourner un billet simple de 58 dollars.

Plusieurs parieurs n'ont pas aimé la manière d'agir du conducteur, qui n'était vraiment pas à blâmer, mais plutôt le devoir des juges d'en informer le public parieur.

De plus, l'exactitude à respecter les heures de départ, est une chose qui relève également des juges. Il nous fut donné de voir à ce même dernier programme les chevaux de l'exacta se parader sur le tracé exactement 33 minutes avant le départ, chose qui se produit presque régulièrement.

Les faux départs se multiplient et ceci est dû en majorité à des chevaux qui ne sont pas suffisamment aptes à accepter le départ. Le refus d'un cheval d'accepter le départ nécessite un remboursement au pari mutuel et par le fait même une perte pour la piste.

Il y a bien d'autres petits points que je ne voudrais pas toucher aujourd'hui mais à mon avis qui devraient être surveillés davantage, car le public doit avoir justice en tout et c'est à vous que la Canadian Trotting a donné plein pouvoir afin que ses règlements soient respectés.

HENNISSEMENTS

Il y avait une ambiance "fou" à la piste Saguenay, dimanche dernier ce fut la plus grosse assistance de la saison. Pour ce qui était du programme ce fut le plus complet et le meilleur qui nous ait été donné de voir cette saison.

FRANCOIS ALBRI a retrouvé sa forme d'antan, en étant le premier cheval à ambler le mille en moins de 2.10. Il fut suivi de TWO MOUNTAINS LAD qui lui, en a surpris plusieurs en retournant un exacta de 122 dollars; il était conduit par Chester Loughren.

Le conducteur Roger Violette a réussi son premier truc du chapeau en guidant CAX SCOTT à une victoire en 2.10. TROTTWOOD BILL en 2.14 et finalement FRANCOIS-ALBRI à une électrisante victoire en 2.09.

Un cheval qu'il faudra surveiller LIBERTY FAR venant de Blue Bonnets; il sera de taille pour compétitionner avec les FRANCOIS ALBRI et autres. Son conducteur sera Marcel Deveau.

Le premier "dead heat" de la saison, s'est produit à l'exacta de mercredi dernier, alors que les chevaux MELODY PETE et STEADY BABE formant les combinaisons 25 et 52, firent des heureux.



Festival du printemps

CHEZ

GAGNON AUTOMOBILE INC.

à 1411, Boul. Jean-Noël Tremblay

(Ancien Chemin Côte Réserve)

Chicoutimi - Tél.: 543-7711

SPECIAL DE LA SEMAINE
1969 ACADIAN BEAUMONT
V-8, équipée au complet.

1969 — CHRYSLER
4 portes, sedan, équipée au complet.
1968 — MUSTANG
Fastback, sièges baquets, console. Equipée.

1967 — FORD
Galaxie 500. Equipée au complet.
1967 — DODGE
Monaco, 4 portes, sedan, V-8 équipée au complet.

1967 — BELVEDERE
4 portes, sedan, automatique, radio.

1967 — CHRYSLER
4 portes, sedan. Equipée au complet.
1967 — PARISIENNE
convertible, V-8, aut., équipée au complet
1967 — CHEVROLET Impala
Super Sport, sièges baquets, console. Equipée au complet.

1966 — GALAXIE 500
H.T., 2 portes, V-8, équipée au complet.
1966 — CHEVY II
6 cylindres, automatique, radio.

1965 — ACADIAN
6 cylindres, radio.

PRIX A DISCUTER
ECHANGES ACCEPTEES
FINANCEMENT FACILE

AUSSI MECANIQUE GENERALE.

LE CLUB AUTO-NEIGE ST-LOUIS DE LA BAIE INC.

PORT-ALFRED, P.Q.

COMMUNIQUE SPECIAL A TOUS LES MEMBRES

Afin de souligner la fermeture des activités de la dernière saison, tous les membres et leurs amis (amies) sont cordialement invités à venir prendre le souper en commun cet après-midi à 6 heures.

Au cours de cette réunion amicale, on procédera aux élections des membres de l'exécutif pour la prochaine saison 1970-71.

Des prix de présences seront attribués au cours de la soirée dansante qui suivra le souper.

TOUTES CES ACTIVITES SE DEROULERONT AUJOURD'HUI A COMP-TER DE 6 H A LA DISCOTHEQUO-MOULIN, PALAIS MUNICIPAL DE PORT-ALFRED.

ADMISSION: (Pour le souper et la soirée)

MEMBRES DU CLUB: \$1.00 le couple

AMIS DES MEMBRES: \$5.00 le couple

Sur le stationnement de Place du Saguenay, cet après-midi

Compétition d'envergure avec cyclistes et hockeyeurs

Une course de 5 milles pour les jeunes de 12 à 15 ans, pour les espoirs de demain. Une deuxième de 35 milles pour les vrais artistes de la bécane, comme le champion Guy Lacroix. Une attraction spéciale avec les vedettes du hockey régional, comme les Jocelyn Hardy, Phil Desgagné, Michel Harvey, Roger Tremblay et tous les autres. L'Omnium cycliste du Saguenay, c'est un peu tout ça, et encore davantage, cet après-midi à 2 heures sur le stationnement de Place du Saguenay.

Comme lever de rideau pour la saison 1970, c'est de bonne augure puisque tous ceux qui ont fait la manchette cet hiver, de même que ceux qui imposent leur loi dans le peloton au cours de l'été, seront au rendez-vous pour la fête d'ouverture.

Des cadeaux, il y en aura en quantité, grâce à la générosité des entreprises de Place du Saguenay; pas d'argent, mais des prix en marchandise, assez pour organiser une vente géante. Pour le grand vainqueur de la journée, en plus de se mériter les applaudissements de la foule, il recevra le "Plateau d'Argent" de la Banque Royale, symbole du champion, des fleurs présentées par Mlle Camping et tout le reste...

Il y en aura presque pour tous les finissants. Nap Côté Sports s'est per-

mis d'offrir un magnifique ensemble de bâtons de golf pour les joueurs de hockey. Ce sera encore mieux que de l'argent et les règles de l'amateurisme seront sauvegardées pour plaire à Monsieur Brundage.

Quant à la participation des coureurs, ce sera la plus imposante depuis le début de la saison. En plus des compétitions d'Alma, les meilleurs pour les courses du printemps, il y aura les fiers représentants de Dolbeau, les réputés "serpents" de Chambord, les Jonquiérois avec de nouvelles figures, dit-on.

La bataille sera d'autant plus intéressante que difficile, puisqu'un détachement d'une vingtaine de coureurs du district de Québec se regrouperont au peloton déjà respectable. Parmi ceux-ci, la présence de Yves Ruel, Gilles Dérose, Jean-Noël Bouffard constitue une menace sérieuse pour les nôtres.

Il n'est pas dit cependant que les André Simard, Gilles Couture, Denis Morin, Camil Delaunier, Richard Hudson ne tireront pas leur épingle du jeu. Ça va rouler coude à coude, et à un train d'enfer, je vous le jure.

Il ne faudrait pas oublier la catégorie des cadets, soit celle des débutants. Les dirigeants de la Fédération ont décidé de penser à la relève cette saison et de lui donner une chance de se faire va-

loir. Il est à espérer que tous les jeunes, qui ont une bicyclette et qui se sentent des fourmis dans les jambes, ne ratent pas l'occasion. Ce sera peut-être la découverte d'une nouvelle étoile, comme ce fut le cas un jour pour Réal Duperré, François Paradis, Évariste Lavoie et combien d'autres?

rouage... rouage... rouage... rouage...

Le calendrier estival de la Fédération régionale comprendra 15 courses au cours de la saison, dont les trois quarts consisteront en des circuits fermés. Les bourses s'élèveront à \$5.000 dollars.

Laval Ouellet aurait l'intention d'effectuer un retour... il a repris du moins l'entraînement.

Les championnats de cyclisme canadien se dérouleront le 28 juin sur le circuit automobile de Mont-Tremblant.

Après les classiques de London où l'américain John Gromech s'est classé quatrième et le Challenge du Mont Sutton que Sigi Koch a balayé, les cyclistes du district de Montréal se disputent aujourd'hui le Grand Prix de St-Léonard.

La révélation de l'heure en province, dans la catégorie junior, le jeune Serge

Proulx qui a remporté les six compétitions où il a participé.

Le club de Jonquière a entrepris des démarches pour s'assurer la présence de Guy Lacroix dans son équipe.

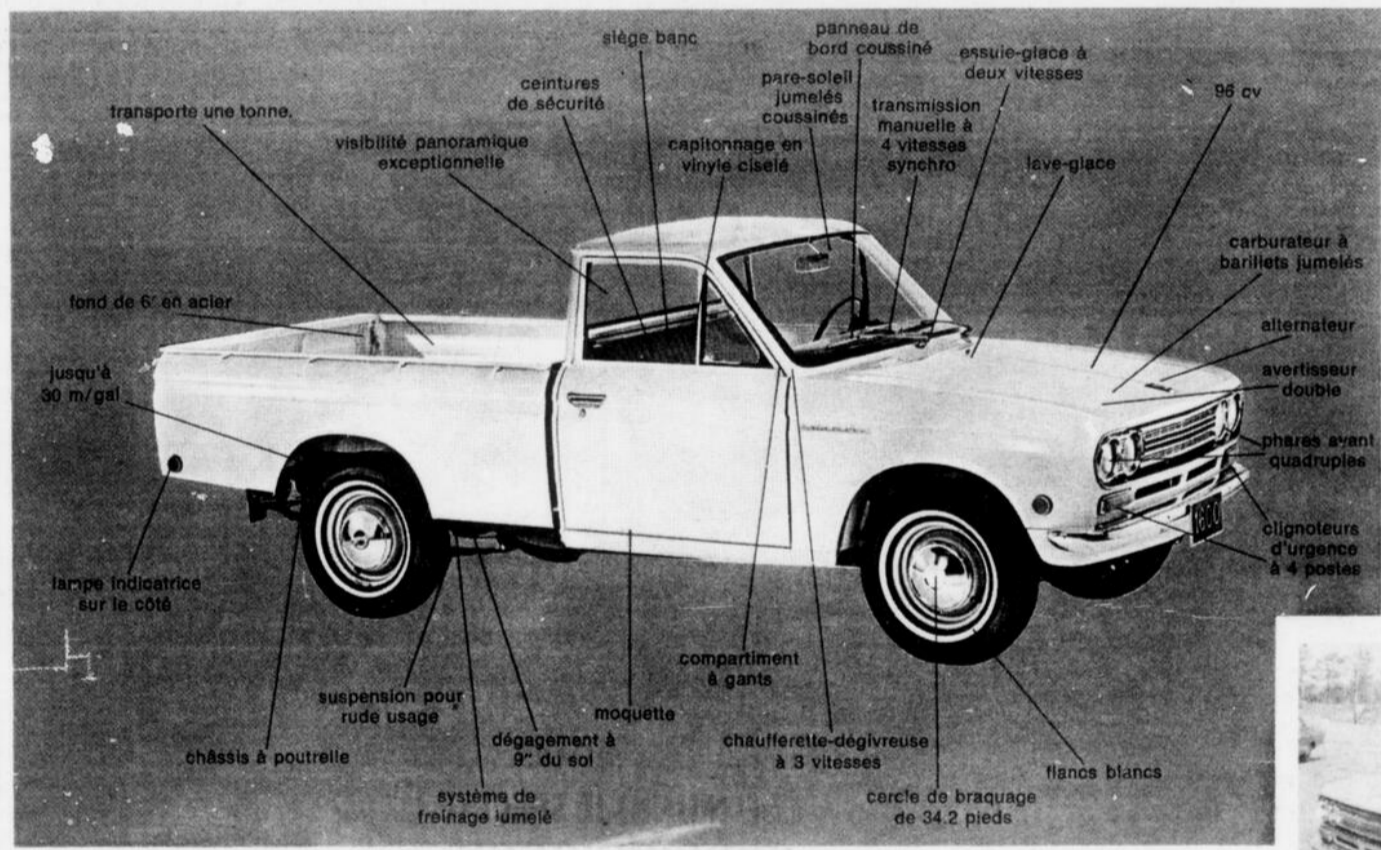
Phil Desgagné et Jocelyn Hardy ont suivi une diète et un entraînement intensif en vue du critérium des hockeyeurs. Deux noms à surveiller... comme sur la glace.

La collaboration de Yves Jobin et des entreprises de Place du Saguenay a été remarquable pour l'organisation de cet omnium d'aujourd'hui.

Giuseppe Marinonni a participé hier à l'épreuve de Summerville, l'une des plus remarquables aux États-Unis et des plus rémunératrices pour les coureurs... une automobile pour le gagnant.



PICKUP DATSUN



Le CAMION VOITURE le plus avantageux de tous

Ajoutez-y un CANAPE et vous avez un campeur. Le tout à un prix vraiment bas.

CARREFOUR AUTO

1016, Boul. Talbot - Station Golden Eagle - Chicoutimi -
253, LASALLE ARVIDA

95 EST, RACINE CHICOUTIMI
REPRESENTANT DE PORT-ALFRED

Tél.: 549-9733
Tél.: 548-7159

Tél.: 543-9887
Tél.: 544-1158

Au Foyer des Loisirs d'Arvida

La parade des meilleurs gymnastes se poursuit

197 athlètes, dont 122 du sexe masculin participent depuis hier matin, au Foyer des Loisirs d'Arvida, aux championnats provinciaux de gymnastique qui se termineront aujourd'hui.

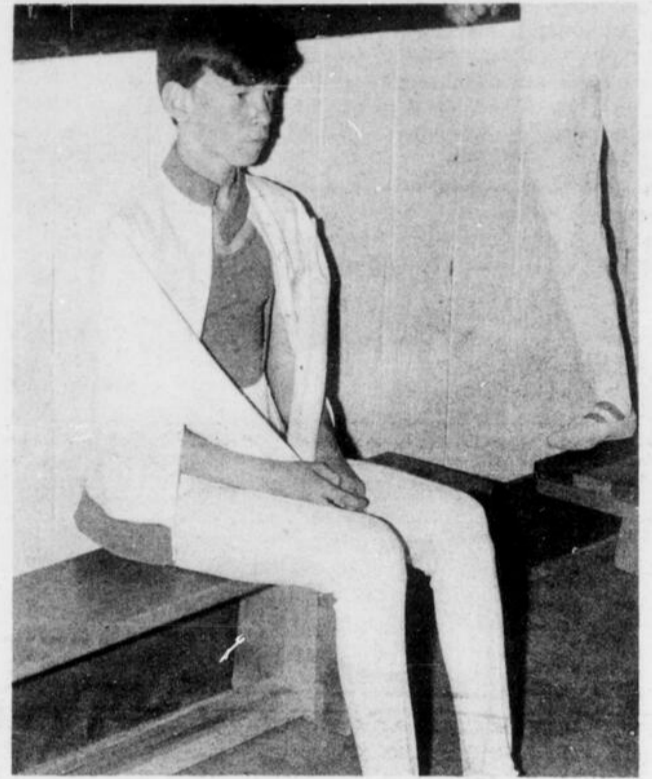
La première de ces deux journées a été consacrée aux exercices obligatoires. Chez les filles, en catégorie argo, Martine Giguère d'Arvida, Lucie Castonguay de Vaudreuil et Sylvie Bryard d'Arvida ont pris les trois premières places. En catégorie tyro, Janny Levesque d'Arvida n'a pas déçu son instructeur puisqu'elle s'avère la rivale de premier ordre. Elle est suivie de Dominique Mallette de Vaudreuil et de Karen Volkamp de l'équipe Immaculée-Conception de Montréal.

En catégorie novice, Noëlle Mercier, également d'Arvida, championne de la catégorie tyro en 1969, s'est méritée la médaille d'or. Enfin dans la catégorie junior, les

représentantes Patsy Walker de l'Immaculée, Anne Burrough de Vaudreuil et Cathy Maddigan se partagent les trois premières places. En catégorie senior, la domination des participantes est totale avec Lise Arsenault, Linda Walker et Lise Ouellet.

Chez les garçons, catégorie tyro, Christian Fillion de la Palestre Nationale, Marc Papageorges de Sherbrooke et Orland Richardson de Frédéricton, se sont respectivement mérités des médailles d'or, d'argent et de bronze. Catégorie argo, les honneurs ont été remportés par Warren Long de la Palestre, Michel Aubin et Myrco Zgyla d'Arvida.

En catégorie senior, où l'on retrouve les noms plus familiers, Yvan Boisclair de Sherbrooke, représentant canadiens aux premiers jeux d'été, à Halifax a conservé un total de 52.60, pour devancer son plus sérieux rival,




Il ne fait aucun doute que le spectacle offert par les gymnastes s'avère fort intéressant, du moins pour ce compétiteur qui passera à l'action dans quelques instants.

André Simard de l'Immaculée-Conception. Simard s'était mérité la réputation du meilleur gymnaste en 69, à la suite de sa conquête sur le plan canadien.

On retrouve en troisième place Roger Dion de l'équipe de Québec, qui agit en même temps qu'inspecteur pour son équipe. Dion a déjà participé à des épreuves internationales, tout comme André Simard et Yvan Boisclair.

La journée d'aujourd'hui sera consacrée aux exercices libres et aux différentes finales. Selon quelques athlètes que nous avons interrogés, l'accueil réservé par la population d'Arvida a surpris les participants de même que l'organisation.

Plus de 700 personnes ont défilé durant la journée, malgré une chaleur torride et beaucoup plus propice pour des compétitions aquatiques. Les organisateurs sont confiants que les sportifs viendront encore en grand nombre aujourd'hui, à la finale de ces championnats de gymnastique qui sont présentés pour la première fois dans notre région.



DIMANCHE APRES-MIDI 1 h 30 P.M.

PISTE DE COURSE ST-PAUL

BOUL. ST-PAUL CHICOUTIMI

2 TROPHEES A L'ENJEU

\$800. EN BOURSE

Admission: \$1.50 Adultes - \$1.00 Etudiants \$0.50 Enfants

COURSE DE CLASSE A-B - (Minoune)











2 CLASSES: NON-MODIFIEES MODIFIEES

Conducteur: Charles Beaulac Mécanicien: Equipe Boivin & Fils Comm.: BOIVIN & FILS AUTO	
Cond.: Réal Lemieux Comm.: A. MORIN FINA, Kénogami	Cond.: Marcel Lalancette Prop.: JULIEN TREMBLAY Irving Méc. Laurent Tremblay
Cond.: John Fortin Prop.: Paul-Almé Tremblay	Cond.-Prop.: Gaétan Dufour Méc.: Raymond Dufour
Cond.-Prop.: Daniel Guay Méc.: Jean-Roch Guay Comm.: Chicoutimi Chrysler	F-4 et MACK 5 Cond.-Propriétaire: Egide et André Gagnon

ET PLUSIEURS AUTRES COUREURS

Votre promoteur MICHEL GIRARD et le personnel de la piste souhaitent à tous les amateurs une cordiale bienvenue.

24 X Conducteur: Lorenzo Vaillancourt	
ROAD RUNNER 383: Comm.: CENTRE DEBOSSAGE Cond.: Louis Imbeault	
CONDUCTEUR: Sylvain Deverves Prop.: Julien Deverves	
CONDUCTEUR: Yvon Savard Prop.: Louis Imbeault	
CONDUCTEUR: France Rathe Prop.: Simard & Frères	
NO: 30 Cond.: Claude Gagné Prop.: Ludger Dubé	
Conducteur: Michel Labonté Comm.: GILBERT & FILS	
Conducteur: Ghislain Gagné Propriétaire: Jacques Simard Comm.: VITRERIE VEILLETTE & DESCHENES	



- 1970 -

ECOLE MODERNE DE HOCKEY

SECTION CHICOUTIMI
C.P. 513, CHICOUTIMI

FORMULE D'INSCRIPTION

(écrire en lettres moulées)

Nom de famille

Prénom

Age Naissance: jour mois année

Nom du père

Occupation du père

Adresse

Ville, Comté

Province Pays

Téléphone

SEMAINE DU 26 JUILLET AU 2 AOUT

Début des activités de la ligue demain soir

L'Association régionale de tennis sanctionnera 12 tournois

L'Association régionale de tennis du Saguenay-Lac St-Jean vient de publier sa cédule de tournois pour la saison 70. Les compétiteurs auront ainsi l'occasion de mesurer leurs talents à 12 reprises au cours de la saison.

La ronde de ces tournois débutera les 12-13-14 juin (double mixte) sur les courts de Jonquière. Les compétitions se poursuivront du 22 au 28 juin, à Chicoutimi-Nord (simple senior), le 1er juillet, à la Place d'Armes de Chicoutimi (omnium toutes catégories), les 4 et 5 juillet, à Laterrière (double senior masculin), du 13 au 19 juillet, sur les terrains Price à Chicoutimi (simple senior masculin et féminin et double masculin et féminin), les 7, 8 et 9 août, à Alma, (simple masculin et féminin).

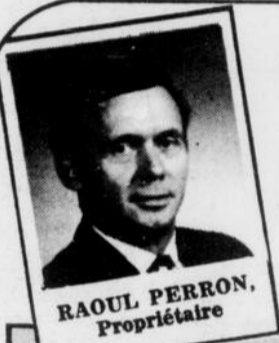
La catégorie junior aura également ses compétitions: les 20 et 21 juin, à Jonquière, le 1er juillet, à la Place d'Armes et du 4 au 11 juillet, à Chicoutimi, pour terminer à Alma, les 1er et 2 août.

Parmi les innovations, on remarque un tournoi pour les vétérans qui se déroulera les 14, 15 et 16 août, à Chicoutimi-Nord.

À l'instar des tournois présentés ailleurs en province, l'Association régionale que dirige Jean-Claude Basque, se propose de donner des bourses aux finalistes et semi-finalistes.

Lors de sa dernière assemblée, le comité régional a procédé à la formation d'un comité des arbitres qui sera sous la responsabilité de Stan McLean. Les clubs intéressés à recevoir des cliniques n'ont qu'à le demander à l'Association régionale qui se chargera de fournir les instructeurs.

Par ailleurs, la ligue régionale de tennis débutera ses activités demain soir. Les premiers matchs opposeront l'équipe de la Place d'Armes à celle de Chicoutimi-Nord, celle d'Arvida à Jonquière, Alma à Bagotville, et Laterrière à Chicoutimi-Nord.



RAOUL PERRON,
Propriétaire

INCROYABLE

MAIS VRAI! 75 automobiles à des prix vraiment exceptionnels

AUCUN COMPTANT REQUIS. PREMIER VERSEMENT A 45 JOURS.



1969 CHRYSLER

4 portes, H.T. Newport, toit vinyle, radio, vitres électriques, P.B. P.S. peinture et pneus neufs. Bleu, toit vinyle noir. Balance de garantie

\$3,595

1969 CHEVELLE

MALIBU, 4 portes, 8 cyl. P.B. P.S., radio, vitres teintées. Etat neuf

\$2,595

1969 PLYMOUTH

4 portes, Fury II, P.B. P.S., radio, intérieur deluxe, vert, intérieur vert. Etat neuf. Balance de garantie du manufacturier.

\$2,995

1968 PONTIAC

Laurentien, 4 portes, 8 cyl. P.B. P.S. radio, peinture et pneus neufs. Très propre.

\$2,195

1968 PLYMOUTH

Fury II, 4 portes, 8 cyl., automatique, radio, servo-freins, et direction, peinture et pneus neufs. En excellente condition

\$2,095

1968 METEOR

H.T. 2 portes, Rideau 500, fast-back, 8 cyl., P.B. P.S. radio, peinture et pneus neufs. Balance de garantie. Jaune, intérieur noir.

\$2,395

1968 PLYMOUTH

4 portes, 8 cyl., P.B. P.S. radio, peinture et pneus neufs. Très propre

\$2,095

1968 FORD

Custom, 4 portes, 8 cylindres, automatique, P.B. P.S., radio, peinture et pneus neufs. Bleu pâle

\$2,095

1967 METEOR

convertible, S-33, 8 cyl. P.B. P.S., radio, vitres électriques, et teintées. Sièges baquets, vitesses au plancher. Automatique. Etat neuf. Très belle voiture

\$2,095

1967 CHRYSLER

convertible, Newport, P.B. P.S., radio AM FM, h.-parleur arrière. Vitres teintées. Or intérieur blanc. Très propre

\$2,195

1967 FORD

Fairlane 500, convertible, moteur 289, automatique, radio, peinture et pneus neufs. En excellente condition. Jaune, intérieur et toit noir

\$1,795

1967 PONTIAC

H.T. 2 portes, 8 cyl., P.B. P.S. radio, haut-parleur et dégivreur arrière. Très propre

\$1,895

1967 PLYMOUTH

Fury II, 3 portes, 8 cylindres, P.B. P.S., radio, peinture et pneus neufs. Très propre

\$1,695

1966 CHEVROLET

Bel Air 4 portes, 6 cylindres, automatique, radio, peinture neuve, bas millage, rouge vin, intérieur rouge

\$1,095

1965 METEOR

4 portes automatique, radio. En bonne condition

\$545

1965 PONTIAC

Laurentien, 6 cylindres, automatique, radio, peinture, pneus et moteur neufs. Excellente condition

\$895

1964 PONTIAC

Parisienne convertible, Custom Sport, 8 cyl., P.B. P.S. radio, A.M. F.M. peinture et pneus et moteur neufs, garantie 100%

\$995

1964 FORD

Fairlane 500, 8 cyl., automatique, radio, très propre. Gris, intérieur rouge

\$745

1964 VALIANT

H.T., 2 portes, moteur 145 forces, automatique, radio, peinture et pneus neufs. En très bonne condition

\$845

1968 CORVETTE

Coupé 427, 4 vitesses, 390 H.P., radio A.M. F.M., vitres électriques, et teintées, servo-freins à disques sur les 4 roues, lumières à brème, bleu, intérieur bleu. Etat neuf.

FAUT VOIR

1969 MARCH 1

Mustang, moteur 390, 4 vitesses, console servo-direction, et servo-freins à disques, roues magnésium RPM, jaune, intérieur noir. ETAT NEUF

1969 Oldsmobile 442

H.T., 2 portes, P.B. P.S., freins à disques radio AM FM dégivreur et haut-parleur arrière, roues magnésium, pneus radials, RPM, console, différentiel Ratchet. Etat neuf. Brun, intérieur blanc.

1969 COUGAR

H.T., 2 portes, moteur 302, automatique, servo-freins et direction, radio, vitres teintées, enjoliveurs de roues spéciaux. Seulement 8,000 milles, vert, intérieur noir.

1967 FIREBIRD

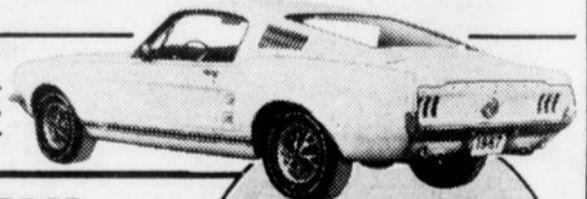
convertible 400, automatique, servo-freins et direction, vitres électriques, roues magnésium, peinture et pneus neufs. Bleu marine, toit blanc, intérieur noir.

AUTOS SPORTS

Nous continuons de nous occuper de nos clients même après la vente.

1969 MACH I, MUSTANG
4 vitesses, moteur 351, 4 barils, servo-freins et direction radio AM-FM stéréo, toutes les vitres teintées, roues magnésium. Etat neuf. Vert, intérieur noir.

1968 COUGAR
H.T., 2 portes, moteur 302, automatique, servo-freins et direction, radio, peinture et pneus neufs. En excellente condition.



1961 CHRYSLER
H.T., 4 portes, 8 cylindres, P.B. P.S., en parfaite condition. Vert
\$275

1960 DODGE
4 portes, 8 cylindres, automatique, radio, mécanique et carrosserie A-1, rouge
\$195

1965 EPIC
bonne mécanique. Gris radio
\$245

1959 METEOR
8 cylindres, radio
\$75

1961 Plymouth
4 portes, aut., 6 cyl. En bonne condition
\$125

Si vous n'avez pas d'automobile, téléphonez à:
549-7633

et on ira vous chercher sans obligation de votre part.

3 VENDEURS A VOTRE SERVICE

PERRON AUTOMOBILES CHICOUTIMI INC.

1099, COTE RESERVE

CHICOUTIMI

TELS: Garage: 549-7633 et 7634 - Rés.: 549-1280

Première confrontation entre Port-Alfred et Arvida

Les Lions s'attaquent aux invincibles Chevaliers

Humiliés 4 à 0, jeudi soir dernier devant leurs propres partisans, les Lions de Chicoutimi s'attaqueront cet après-midi aux invincibles Chevaliers d'Alma dont la fiche demeure intacte après trois rencontres et qui occupent en conséquence le premier rang de la ligue régionale avec une priorité d'une partie sur Arvida.

Malgré ce début fantastique, l'instructeur John Gallup n'entend pas que ses hommes pèchent par excès de confiance. Les Chevaliers ont d'ailleurs tenu une séance d'entraînement de trois heures, hier matin.

L'artilleur Gilles Wilscam, qui a remporté sa première victoire, dimanche dernier à Alma, en travaillant les neuf manches du match, sera au monticule pour Alma. Tous les autres joueurs réguliers seront de l'alignement avec la possibilité que Nick Cavaléro soit en uniforme. Gallup envisage de l'employer pour la partie de mardi, contre les Braves de Jonquière.

De leur côté, les Lions entendent mettre un terme à la série de victoires de leurs hôtes. André Ringuette utilisera le même alignement que jeudi, et espère que les siens seront plus opportunistes. Les Lions, qui devront se passer des services de Ruben Gomez pour encore quelques jours, enverront le jeune Pierre Voyer pour arrêter les frappeurs d'Alma.

A KÉNOGAMI

A Kérogami, les Royaux qui n'ont pas encore connu la victoire depuis le début de la saison, recevront les Braves de Jonquière. Le gaucher Wilston Acosta

sera opposé à Maurice Duchesne qui avait été le lanceur gagnant lors d'un premier duel entre ces deux clubs.

Le pilote des Royaux, Roger Cormier, s'est déclaré enthousiaste pour la partie d'aujourd'hui qui débutera à 8 heures. Il a allégué que son équipe était jeune, ce qui pouvait être l'une des causes de la nervosité des siens et le grand nombre d'erreurs.

Les Royaux ont fait signer un contrat à Jacques Cormier au cours de la journée d'hier. Ce dernier couvrira le deuxième but, à la place de Serge Desbiens qui occupera le premier coussin. Le deuxième joueur importé du Kérogami, Marc Ouellet arrivera aujourd'hui et sera utilisé possiblement dans la série "home and home" avec Port-Alfred.

La partie marquera le début officiel de la saison de baseball à Kérogami et la direction des Royaux a pensé d'offrir l'entrée gratuite à tous les employés de la compagnie Price qui se présenteront avec leur carte. Les amateurs sont priés de prendre note que la partie sera présentée en soirée.

DUEL ENTRE GERVAIS ET FROBOSE À ARVIDA

Au stade d'Arvida, à 2 heures, les Pirates en viendront aux prises pour la première fois de la saison avec les Tigres de Port-Alfred. Ce sera un duel de lanceurs entre Yvon Gervais et John Frobose. Les deux importés ont mérité chacun une victoire depuis le début de la saison. Pour un, Gervais a impressionné agréablement contre Chicoutimi tandis que Frobose s'est fait valoir contre Jonquière.

Dans le camp des Pirates, le travail de Claude Hardy et Gilles Michaud, de même que de Julio Perez a été remarquable au cours de la première semaine d'activités. Hardy occupe le premier rang des frappeurs avec une moyenne de .666, tandis que Michaud a déjà volé 7 buts en trois parties. Quant à Julio Perez, les amateurs qui ont quitté avant la fin de la partie, mardi à Arvida, s'en veulent encore d'avoir manqué ce circuit qui a permis aux Arvidiens de l'emporter 5 à 4 contre les Lions. Ce Perez rappelle pour plusieurs les beaux jours de John McKee.

L'instructeur des Tigres, André Desjardins, en plus de diriger son équipe, patrouillera le champ centre et utilisera ses meilleurs atouts gauchers. Il fera appel aux services de Serge Boudreaux et Lou-Marie Muckle.

A bâtons rompus...

Ron Constantino subira un vrai test demain soir alors qu'il sera opposé aux puissants frappeurs des Chevaliers. Sa performance pourrait bien décider de son séjour dans l'uniforme des Braves, ou de son billet de retour.

Les lanceurs des Chevaliers n'ont encore aucun point mérité contre eux, en trois parties. C'est tout à l'honneur des Wilscam, Côté et Lessard.

La blessure que s'était infligée Ruban Gomez n'était pas aussi sérieuse qu'on l'avait annoncé au début. Il reviendra au jeu cette semaine, à moins que la direction apporte des changements importants.

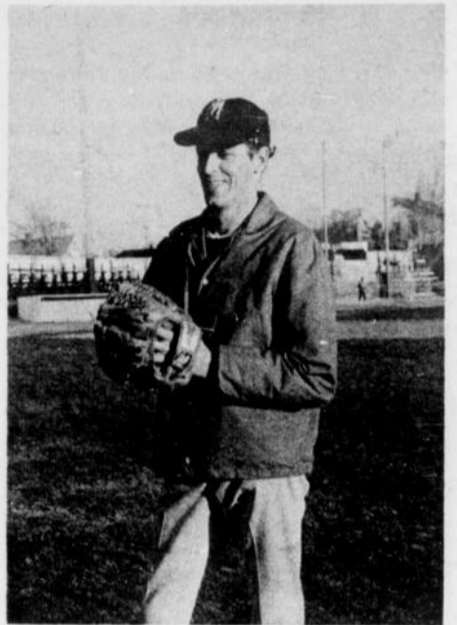
André Desjardins n'a pas été chanceux à sa première apparition comme lanceur de relève... trois frappeurs et trois coups sûrs.

Le publicitaire des Pirates, Claude Lafontaine, est tout feu tout flamme. Il croit que ce sera la saison des porte-couleurs d'Arvida et que Gervais et Perez sont les deux meilleurs importés de la ligue.

Turib Côté, un jeune lanceur de la ligue junior de Montréal et qui espère pouvoir se tailler une place avec les Braves de Jonquière est arrivé dans la région. Il aimerait bien y demeurer.

Les Braves n'ont pu pratiquer hier, en raison de la clinique de la Fédération de baseball du Québec qui se déroulait au stade Desmeules. Plusieurs joueurs de l'équipe y ont participé avec l'espérance d'améliorer le coup de bâton.

Un nom à surveiller, selon Yves Vanasse, celui du lanceur droitier Richard Lavoie. Il a fait une première apparition jeudi à Chicoutimi. Les Lions misent beaucoup sur ce jeune dont le talent a impressionné Gomez.



YVON GERVAIS



CLASSEMENT

Alma	3	3	0	1.000	—
Arvida	3	2	1	.666	1
Jonquière	3	2	1	.666	1
Chicoutimi	3	1	2	.333	2
Port-Alfred	3	1	2	.333	2
Kérogami	3	0	3	.000	3

LES FRAPPEURS

C. Hardy, Arv.	6	4	1	.666
B. Arseneault, Ké.	11	6	0	.545
C. Lizotte, Al.	8	4	0	.500
F. Fradette, P.A.	13	6	0	.461
R. Lapointe, Arv.	14	6	0	.375
C. Cloutier, Ch.	3	8	1	.375
Julio Perez, Ar.	3	8	1	.333
Harry Hewitt, Ch.	4	12	0	.328
Pierre Giard, Ch.	4	13	1	.307
Serge Desbiens, Ké.	3	10	0	.300

LE CALENDRIER

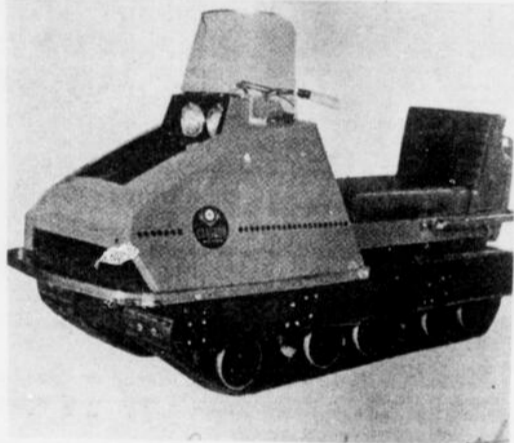
LUNDI, le 1er juin
Alma à Jonquière
Kérogami à Port-Alfred
Arvida à Chicoutimi

MARDI, le 2 juin
Port-Alfred à Kérogami
Chicoutimi à Arvida
Jonquière à Alma

JEUDI, le 4 juin
Arvida à Jonquière
Alma à Port-Alfred
Kérogami à Chicoutimi

NOUVEAU DANS

LA REGION



VEHICULE TOUT TERRAIN, 4 SAISONS

Pendant les 4 saisons de l'année le formidable CARIBOU est à vous. Il est disponible de 20 à 28 forces. Vous pouvez l'utiliser 12 mois par année sans inconvénient sur toute sorte de terrain. Se comporte aussi bien sur la neige même fondante que sur la terre ferme ou les marécages.

Pour toutes informations, rendez-vous admirer le fameux CARIBOU chez le distributeur exclusif au Saguenay-Lac St-Jean.

ALMA ROULOTTE LTÉE

Boul. Dequen

Tél.: 662-9080

ALMA

SIMPSONS-SEARS

PARTICIPEZ AU
CONCOURS
CUMULATIF

Jeudi 8 h 45
Vendredi 8 h 45
Samedi 4 h 45
Montant gagné à date
\$8,500

PROCHAIN TIRAGE
JEUDI SOIR

\$600

EN MARCHANDISES
DE VOTRE CHOIX

SIMPSONS-SEARS

Encore à la dernière manche . . .

Les Expos perdent à Cincinnati 5 à 4

CINCINNATI — Les Expos de Montréal se sont montrés incapables de préserver une avance de quatre points obtenue au début de la première manche et se sont inclinés cinq à quatre devant les Reds de Cincinnati en dix manches. Il s'agissait de la 15^{ième} défaite en surtemps de leur histoire.

C'est un simple de Barrel Haney, à la dixième manche qui a produit le point de la victoire pour les Reds. Lee May avait commencé cette dixième manche avec un simple, puis Bernie Carbo avait suivi avec un simple.

Rusty Staub, avec un circuit d'un point et John Bate-man, avec un circuit de trois points, ont enregistré tous les points des Montréalais.

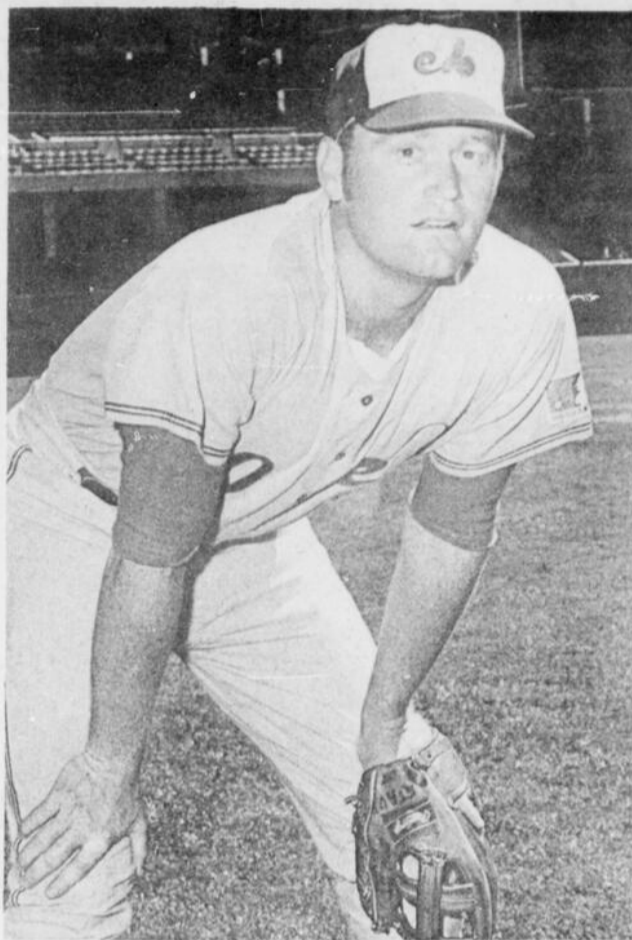
Bobby Tolan a claqué un circuit pour les Reds à la septième manche et a produit le point égalisateur.

Granger a été le lanceur gagnant et Bill Dillman le perdant.

DANS LA LIGUE NATIONALE

À Chicago, Steve Huntz, avec un simple, un double, un circuit de deux points et un but sur balle lors de ses quatre premières présences au bâton a aidé les Padres de San Diego à vaincre les Cubs de Chicago onze à quatre dans la première partie d'un programme double. Jim Hickman a claqué un circuit de trois points pour les Cubs. Herbel a été le lanceur gagnant et Dunegan le perdant.

À New York, Cleon Jones, avec un triple à la huitième manche, et Ken Boswell avec un simple dans la même manche, ont permis aux Mets de New York de venir de l'arrière et de vaincre les Astros de Houston quatre à trois. Nolan Ryan a remporté sa quatrième victoire et Larry Dierker a subi son cinquième revers.



Pour Rusty Staub, une soirée de cinq coups sûrs, en autant de présences.

DANS LA LIGUE AMÉRICAINE

À Oakland, Don Mincher a produit trois points avec son 12^{ième} circuit de la saison et avec un ballon sacrifice dans la victoi-

re de cinq à quatre que les Athlétiques d'Oakland ont remporté sur les Indiens de Cleveland. Roland Fingers a remporté sa troisième victoire et Barry Moore a subi son quatrième revers.

À Washington, les Sénateurs de Washington ont enregistré trois points dès la première manche, où Frank Howard a canonné un circuit de deux points, son 14^{ième} de la saison, et ont vaincu les Royals de Kansas City trois à deux. Bob Oliver a également frappé un circuit pour les Royals.

Dick Bosman a été crédité de sa cinquième victoire et Bill Butler a subi son troisième revers.

À St-Paul-Minneapolis, un circuit de César Tavor et un simple de deux points du frappeur de relève Rick Renick ont aidé les Twins du Minnesota à inscrire cinq points à la fin de la septième manche et a remporté une victoire de dix à six sur les Yankees de New York. Rich Reese a également un circuit à son actif pour les Twins.

Ron Perranoski, en relève, a remporté sa quatrième victoire et Steve Hamilton, venu en relève à la septième manche, a subi son troisième revers.

Baseball senior

Les étoiles de la région iraient en Amérique du Sud

S'il arrivait que l'équipe étoile des joueurs de baseball de la région, qui participera aux championnats canadiens de baseball senior amateur, remporte les honneurs de cette compétition, elle se mériterait automatiquement une participation aux Jeux Pan-Américains qui se dérouleront l'an prochain à Callie, en Amérique du Sud.

Telle est l'heureuse éventualité où pourraient se retrouver les meilleurs joueurs de baseball de la ligue senior Saguenay-Lac St-Jean. Cette décision a été acceptée hier à l'assemblée mensuelle de la Fédération du Baseball amateur du Québec et confirmée par le représentant régional Robert Lavoie qui assistait à cette réunion.

D'autres décisions d'importance, comme la tenue d'une clinique pour instructeurs se tiendra samedi, le 13 juin, à l'aréna Maurice Richard. Les instructeurs seront Jim Fanning, Mel Didier, Gene Mauch, Gerry Zimmerman, Dick Williams et Bobby Bragan.

Egalement la tenue d'une clinique pour les joueurs, les 6 et 7 juin, au stade de Chicoutimi et Richard-Desmeules de Jonquière, de même que pour les arbitres, samedi le 6 juin, à l'École Henri Fortier.

Les villes de Jonquière et Chicoutimi ont placé des demandes pour l'obtention des finales des Jeux du Québec pour le baseball mineur. Une décision officielle sera prise au cours des prochains jours, en collaboration avec le Conseil Régional des Loisirs.

La Fédération a fixé aux 20-21-22 novembre '70, à l'Hôtel Reine Elisabeth de Montréal, comme date pour ses assises annuelles.

HOMMES OU FEMMES DEMANDES

Si vous avez une position permanente et que vous possédez un automobile, aimeriez-vous avoir un revenu supplémentaire d'environ \$75.00 par semaine en travaillant le soir.

Pour informations:

TEL.: 549-7243

LUTTE

CENTRE GEORGES-VEZINA

MARDI LE 12 JUIN 1970

5 COMBATS — 14 LUTTEURS

FINALE 2 DE 3 A FINIR:

Jos Leduc
contre
Tor Kamato



SEMI-FINALE (1-30)
Gino Brito et Jacques Rougeau
contre
Duke Myers et Kent Russell



SPECIAL: (1-30)
Len Shelley
contre
Chris Tolos



PRELIMINAIRE: (1-30) par équipe

Les Frères Pat et Mike Kelley
contre
Les Frères Boris et Nicolaï Petrov

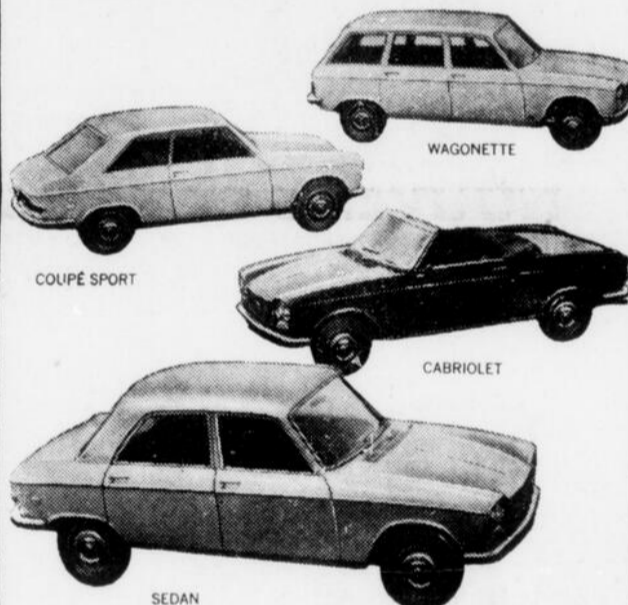


OUVERTURE: (1-30)
Paul Leduc
contre
Butch Morgan



2 COMBATS PAR EQUIPE
4 NOUVELLES FIGURES
Une promotion
DAN WALKER

L'ARISTOCRATE des petites voitures



PEUGEOT 204

Les Peugeot 204 sont les aristocrates des petites voitures. Une combinaison de qualité et de luxe recherchée par les connaisseurs:

- moteur super carré, boîte de vitesse et différentiel combinés dans un même bloc; traction avant pour une meilleure adhérence, arbre à cames en tête, freins à disques assistés pour un freinage plus sûr.
- pneus radiaux Michelin X toutes saisons.
- suspension à 4 roues indépendantes, barres anti-roulis à l'avant et à l'arrière pour une meilleure tenue de route.
- traitement antirouille par ELECTROPHORESE et bien plus encore . . .
- voyez (et ressentez) par vous même, faites en l'essai aujourd'hui.

Une valeur (et une sécurité) à toute épreuve.

CENTRE-VILLE AUTO

Terrain Adjacent à Western Tire & Supply
234 Est Racine — CHICOUTIMI
Tél.: 543-2870

faites de l'été la véritable saison des vacances...

Offrez-vous ces
TRICOTS
lavables et séchables
à la machine



Pour les plaisirs de l'été, du camping, de la mer des vacances et des voyages, portez une toilette originale aux teintes vives, contrastées de blanc ... vous serez remarquée.

A CORSAGE COURT sans manches avec liséré marine, rose ou aqua. Grandeurs: P.M.G.

\$5.00

JUPE EVASEE avec pli creux à l'avant. Teintes: marine ou blanc. Grandeurs: 5 à 15 ans.

\$14.00

B PETIT CORSAGE sans attache au dos. Teintes: marine, rose, aqua. Grandeurs: P.M.G.

\$5.00

PANTALON court à taille basse ceinturée. Teintes: blanc, rouge, marine, beige. Grandeurs: 5 à 15 ans.

\$7.00

C BARBOTEUSE avec fermoir en avant, liséré, ceinture, col tourné. Teintes: marine, rose, aqua. Grandeurs: P.M.G.

\$16.00

D CAMISOLE très longue sur les hanches. Rayures horizontales. Teintes: rose, rouge, aqua. Grandeurs: P.M.G.

\$7.00

PANTALON court, taille élastique. Teintes: marine, blanc, rouge, aqua. Grandeurs: P.M.G.

\$5.00

E PULLOVER à rayures horizontales et manches courtes. Teintes: rose, aqua. Grandeurs: P.M.G.

\$7.00

PANTALON "JEANS" à jambes droites. Teintes: marine, blanc, rouge, rose. Grandeurs: 5 à 15 ans.

\$7.00

Gagnon
Ducs
NOUVEAUTES
CHICOUTIMI
TEL 543-1501

CHARGEX

le magasin qui connaît bien les goûts de la femme de chez-nous